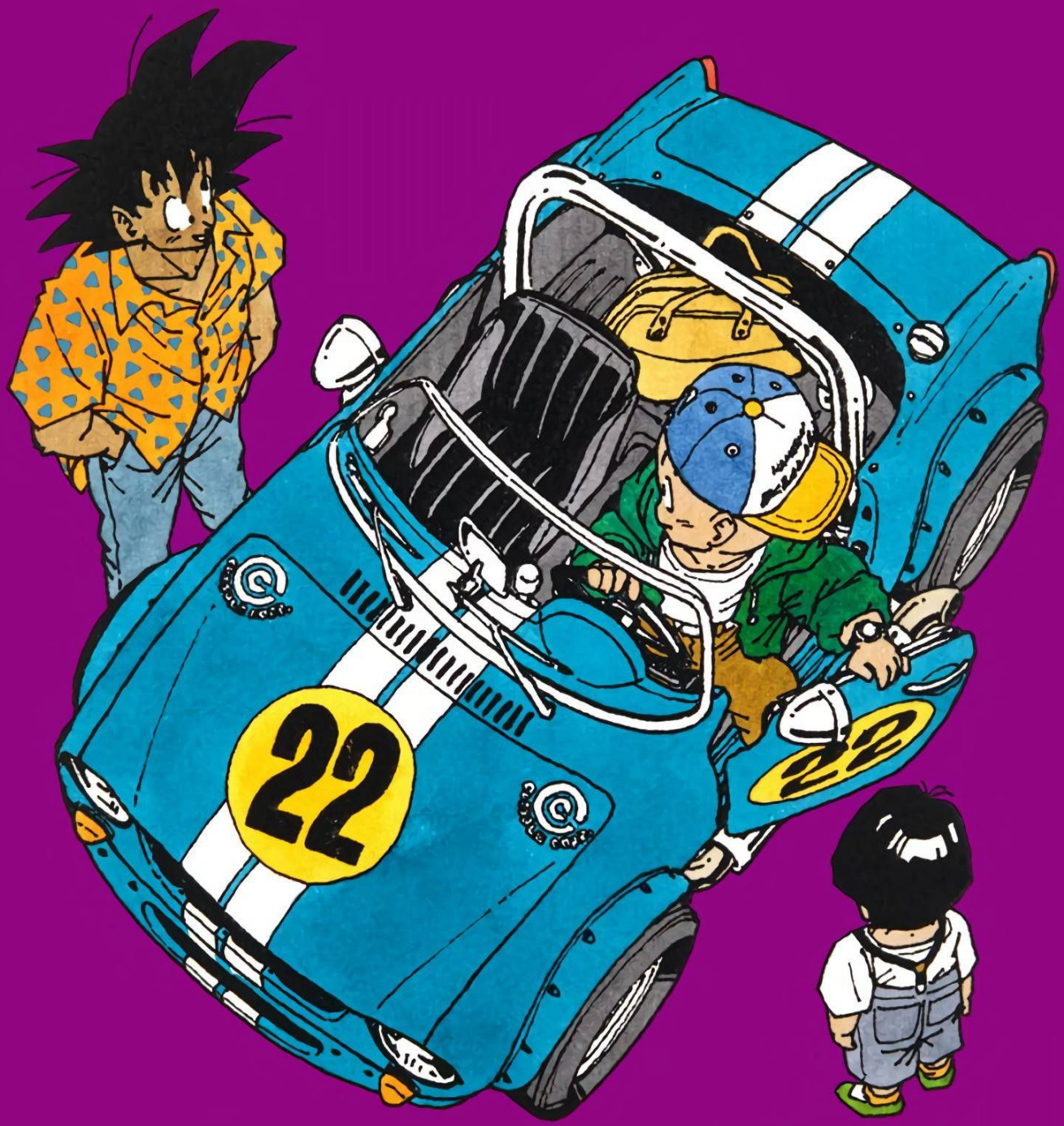


DB

DRAGON BALL

FRIEZA SAGA ②

part 5

BY AKIRA TORIYAMA

Chapters

257 - Dodoria in Terror
258 - Danger All Around!!
259 - The Sixth Dragon Ball
260 - One Last Dragon Ball
261 - Kaiō-sama's Freaked Out
262 - Vegeta and Zarbon
263 - Zarbon's Hidden Power
264 - The Eldest's House
265 - The Seventh Dragon Ball Changes Hands
266 - Vegeta Laughs, Freeza Fumes
267 - A Reunion of Terror
268 - Vegeta's Charge!
269 - Gohan and Vegeta's Dragon Ball

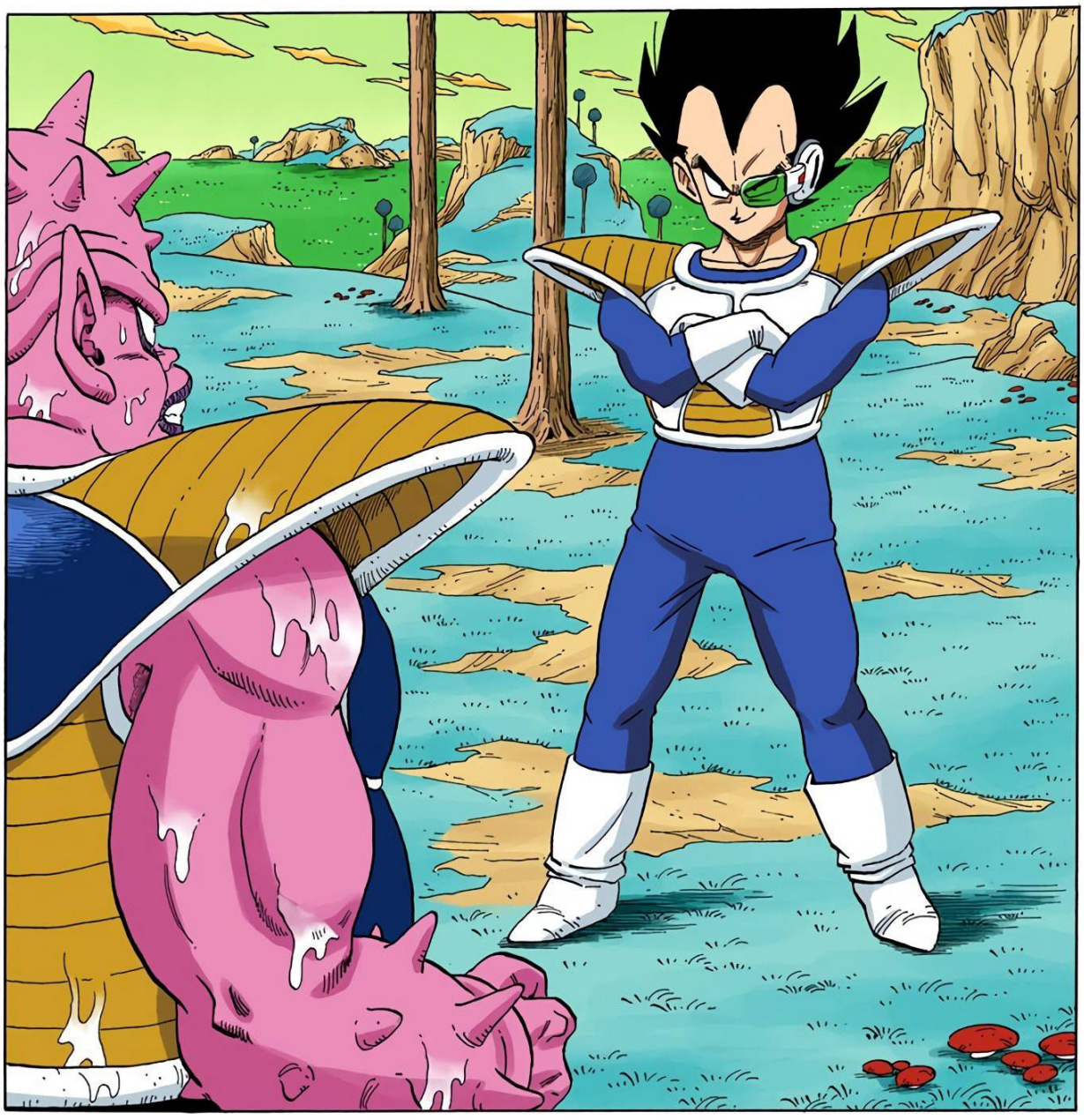
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

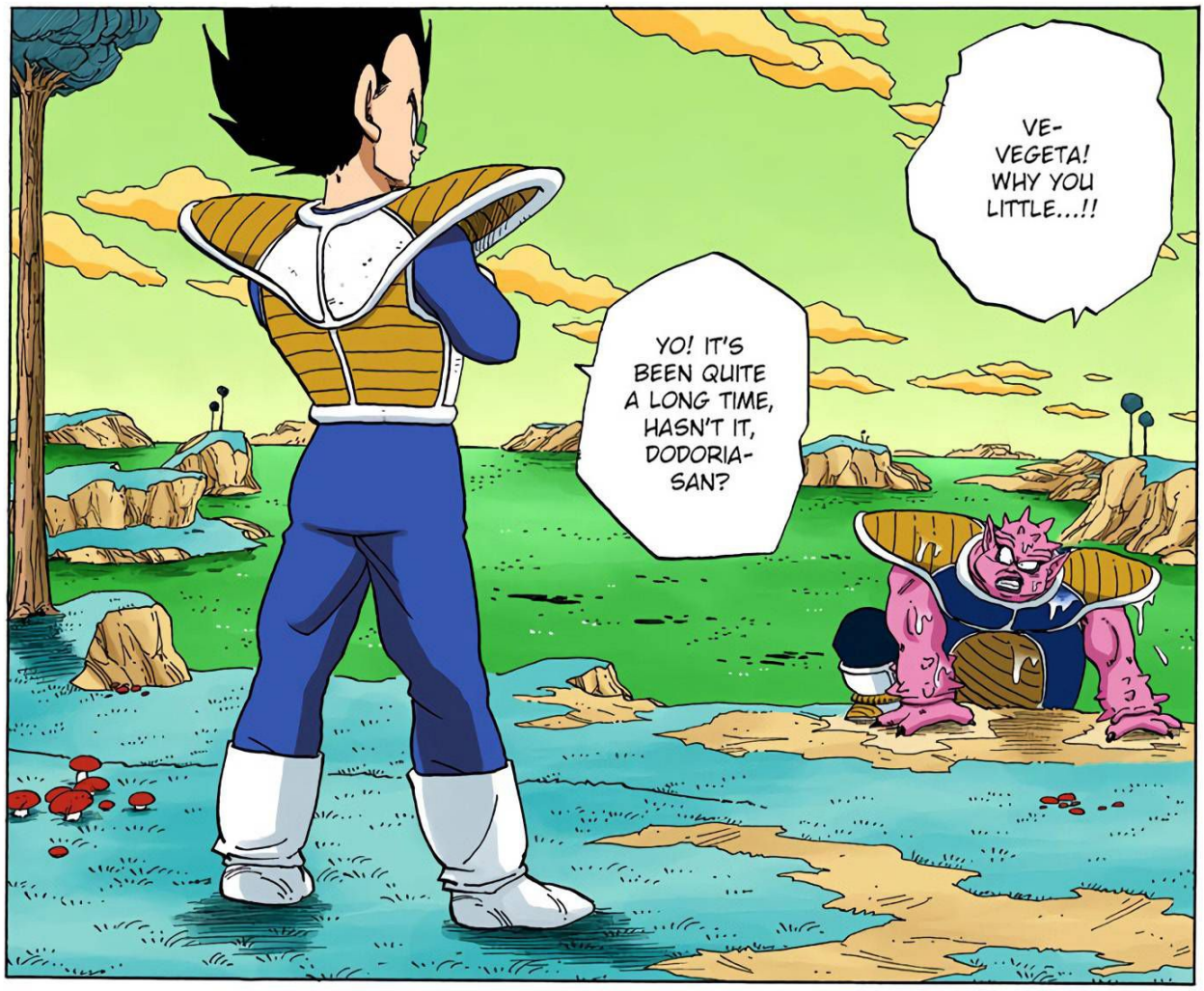
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

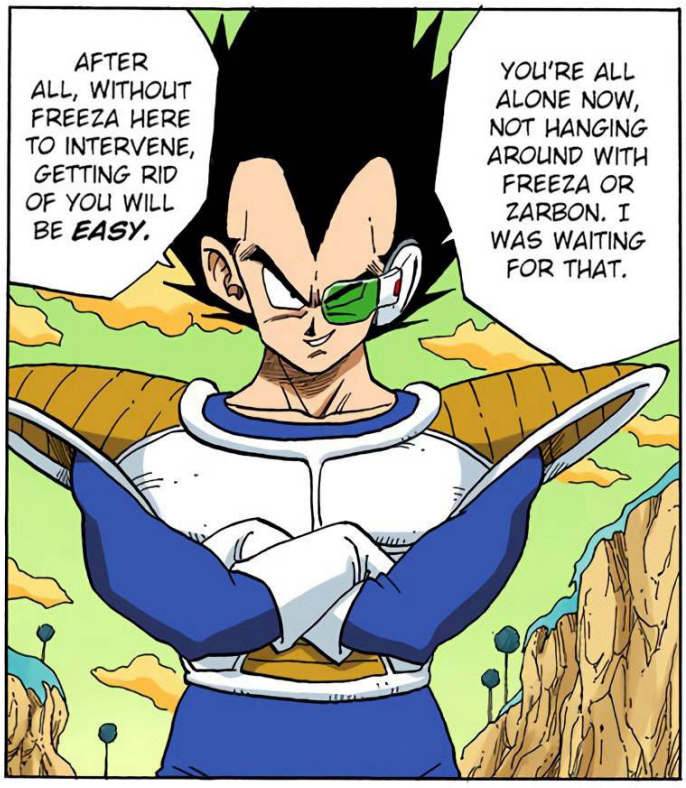
DRAGON BALL

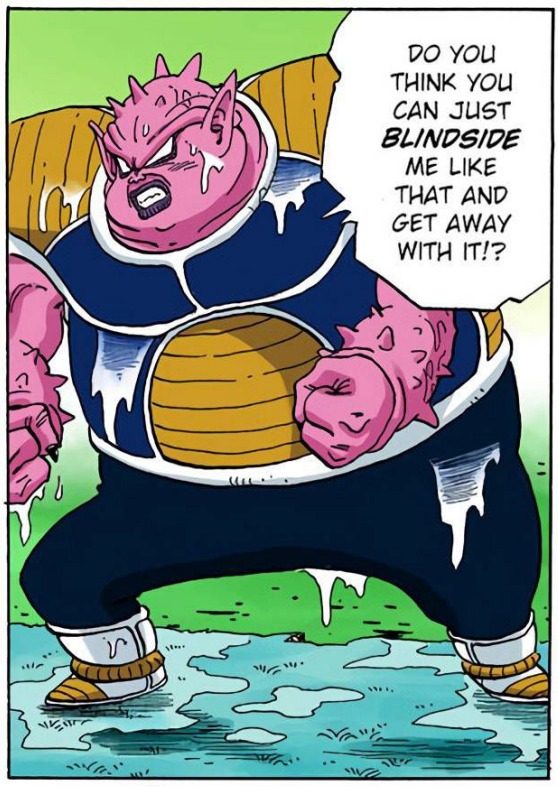
ドラゴンボール

CHAPTER 257: DODORIA IN TERROR

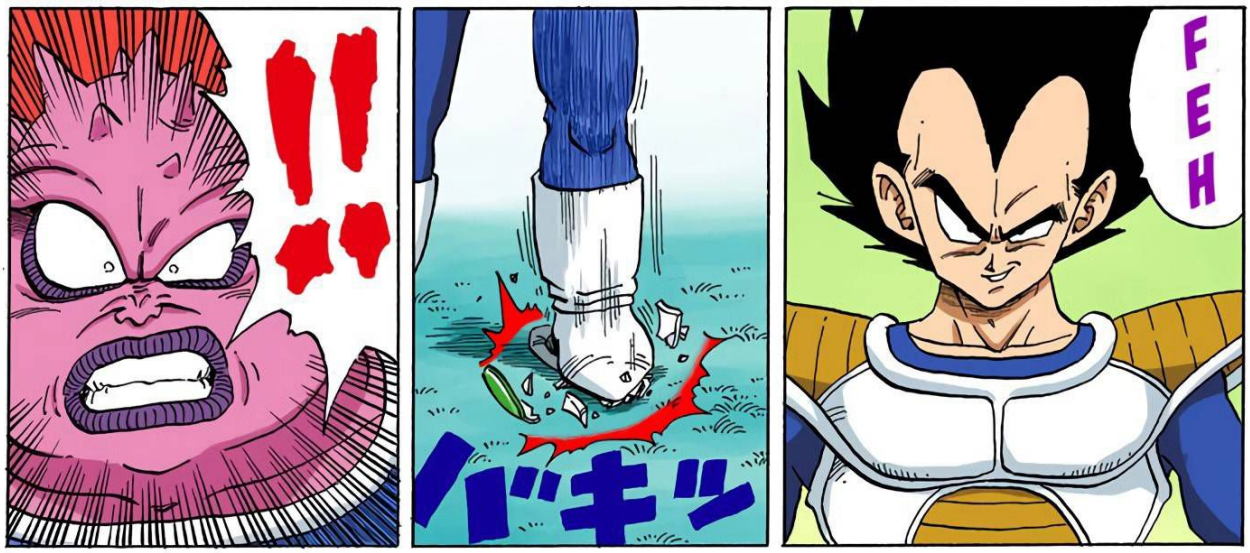


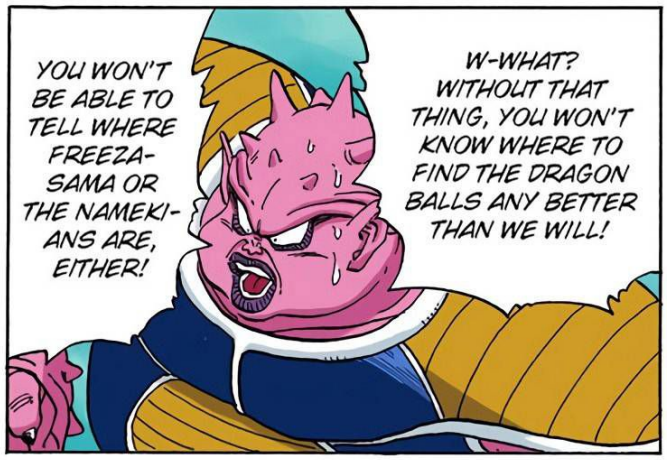

VE-
VEGETA!
WHY YOU
LITTLE...!!
YO! IT'S
BEEN QUITE
A LONG TIME,
HASN'T IT,
DODORIA-
SAN?


AFTER
ALL, WITHOUT
FREEZA HERE
TO INTERVENE,
GETTING RID
OF YOU WILL
BE ***EASY.***
YOU'RE ALL
ALONE NOW,
NOT HANGING
AROUND WITH
FREEZA OR
ZARBON. I
WAS WAITING
FOR THAT.

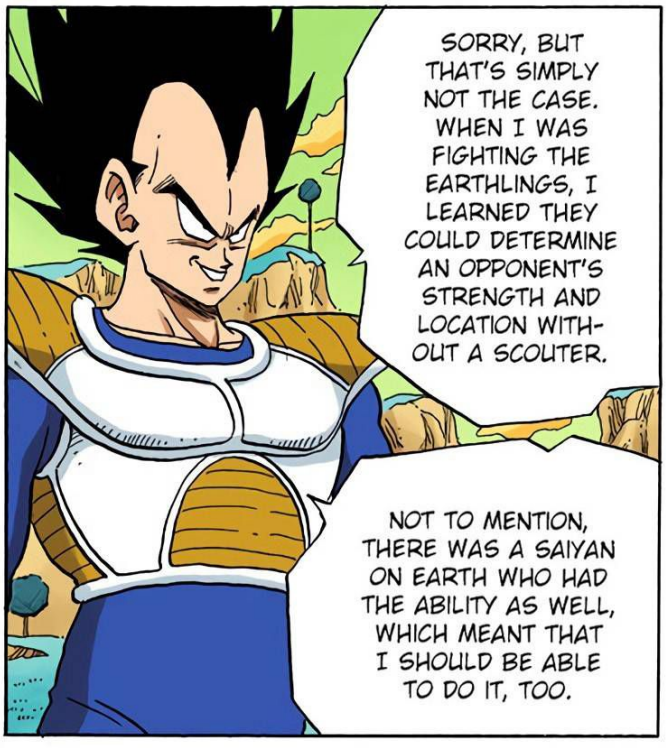

DO YOU
THINK YOU
CAN JUST
BLINDSIDE
ME LIKE
THAT AND
GET AWAY
WITH IT!?

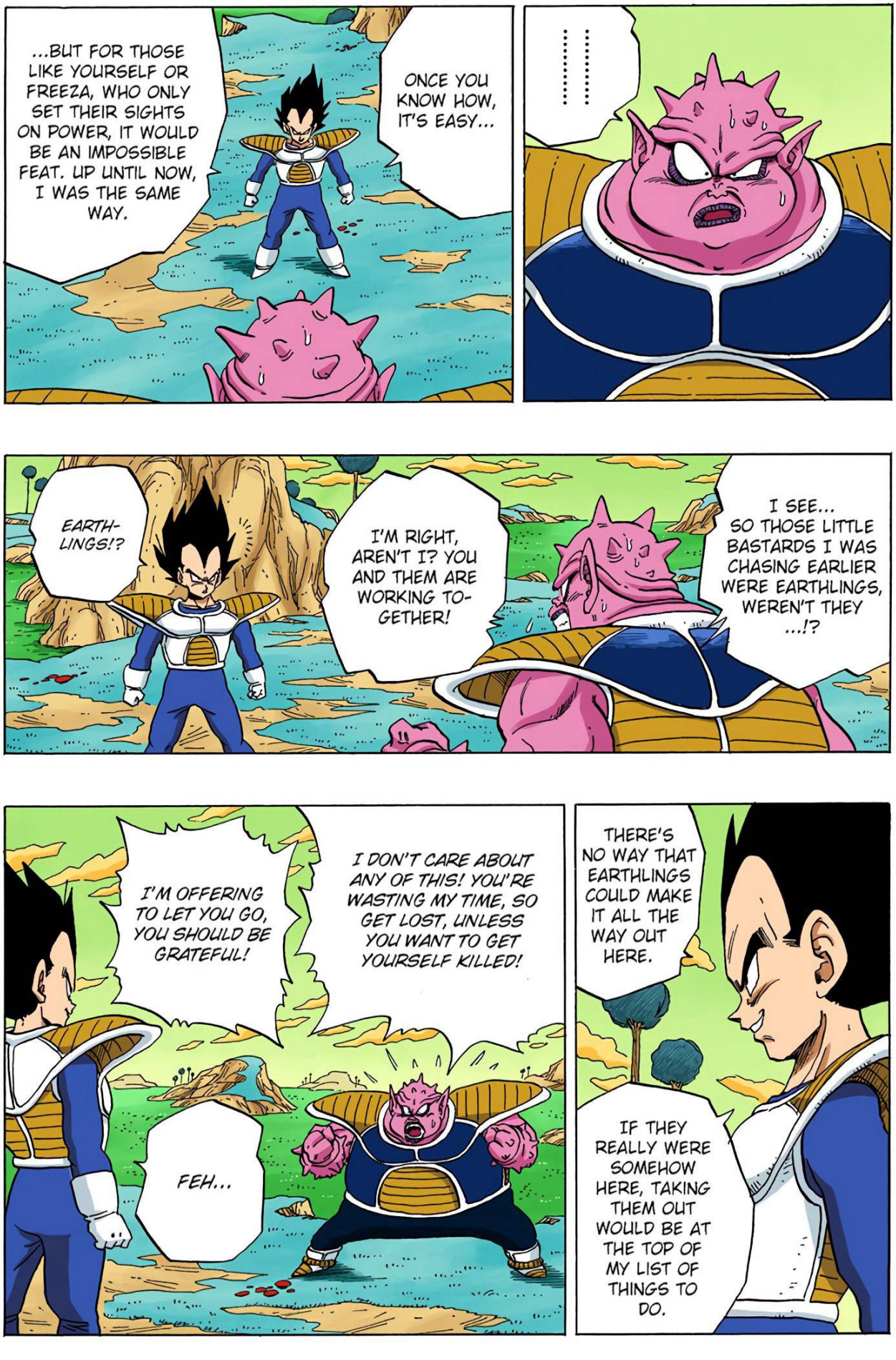
LET'S MAKE A DEAL, YOU HAND OVER THAT SCOUTER NICE AND EASY, AND I'LL LET YOU GO, JUST THIS ONE TIME...
W-WHAT!? A SAIYAN LIKE YOU? YOU'VE GOT A LOT OF NERVE SAYING THAT TO ME...
...SO I BET YOU WANT THIS PRETTY BADLY.
A TRIP TO PLANET FREEZA FOR MORE SCOUTERS WOULD COST YOU SEVERAL DAYS...
SO YOU'VE DECIDED TO HAND IT OVER, EH? IT'S ABOUT TIME YOU REALIZED WHO'S IN CHARGE AROUND HERE! NOW IF YOU'RE LUCKY, YOU MIGHT AT LEAST GET YOUR LIFE SPARED.
TAC
AND SURE ENOUGH, YOU'VE GONE AND LOST YOUR SCOUTERS, HAVEN'T YOU?
SO THAT'S IT! I KNEW SOMETHING MUST HAVE GONE WRONG WHEN I HEARD THE SOUND CUT OUT.
THIS IS GREAT! NOW I CAN GET THE JUMP ON THE OTHERS WITHOUT TIPPING OFF FREEZA!
WHAT DID YOU SAY!?

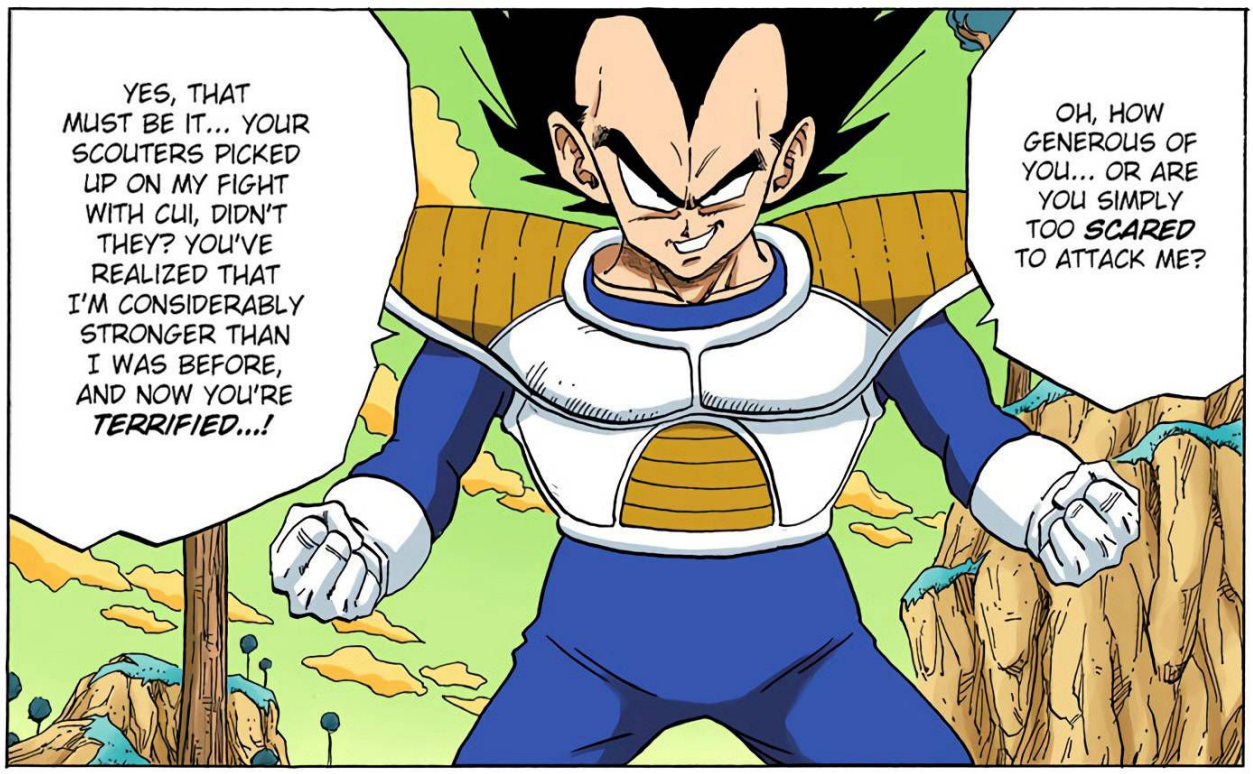

!!
バキッ
FEH


YOU WON'T BE ABLE TO TELL WHERE FREEZA-SAMA OR THE NAMEKI-ANS ARE, EITHER!
W-WHAT? WITHOUT THAT THING, YOU WON'T KNOW WHERE TO FIND THE DRAGON BALLS ANY BETTER THAN WE WILL!

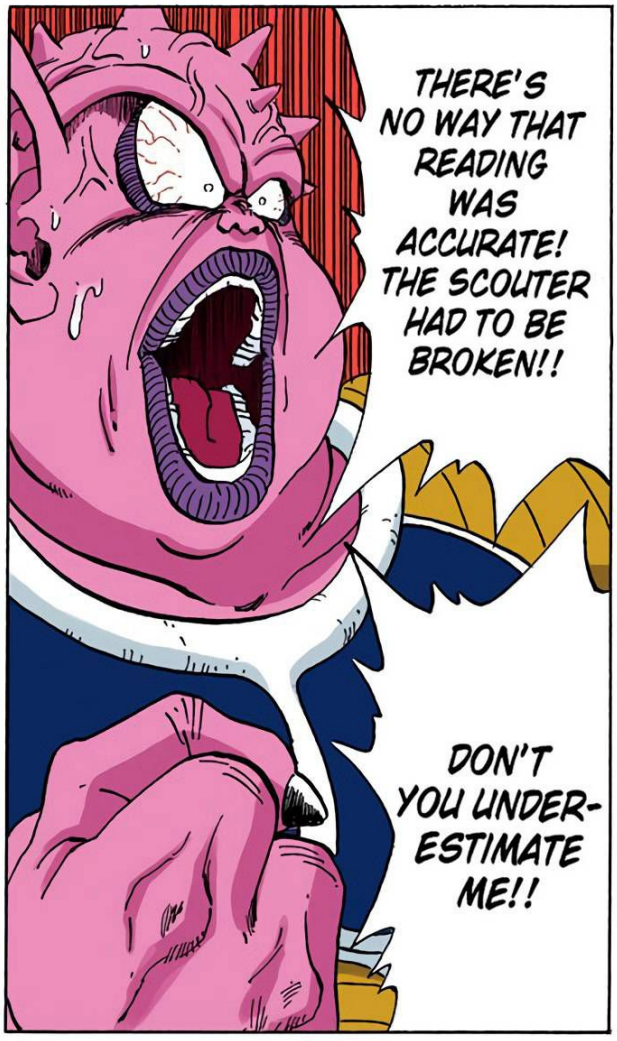
HAVE YOU LOST YOUR MIND!? WHY THE HELL WOULD YOU BREAK IT!?
H-HOW COULD YOU DO THAT, VEGETA!?
I HAVE NO FURTHER USE FOR IT.

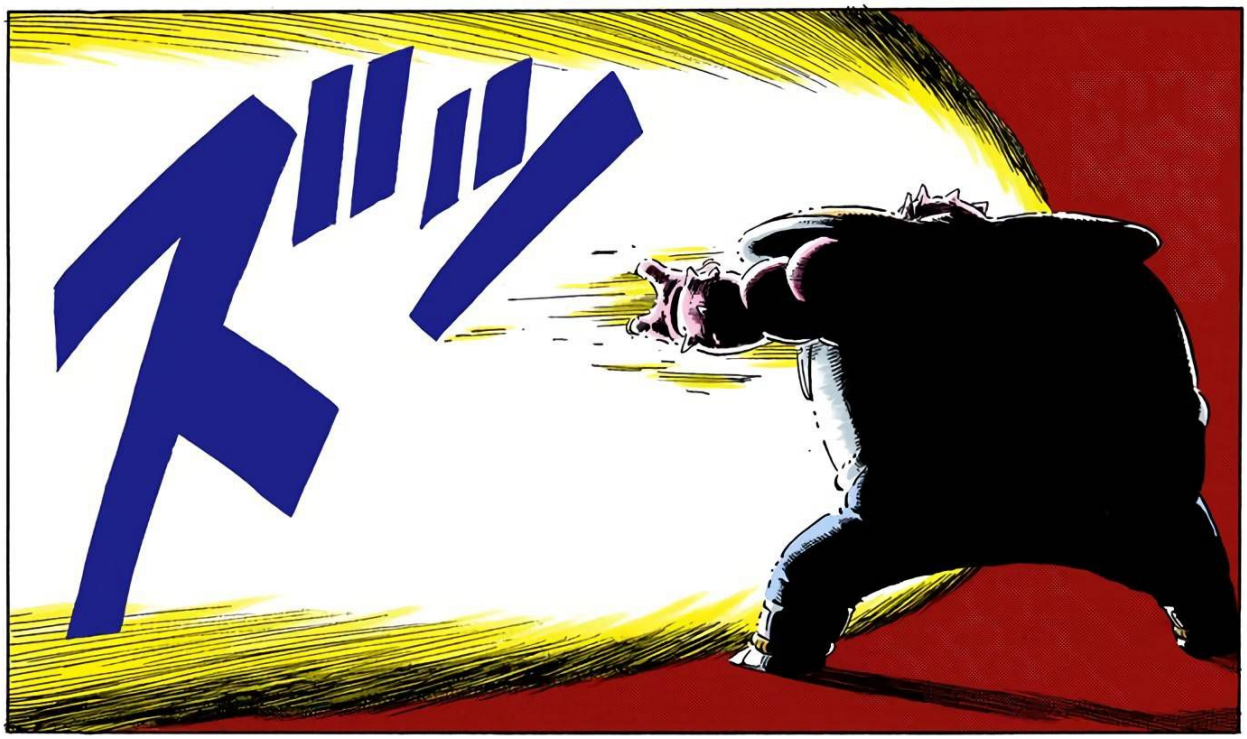

SORRY, BUT THAT'S SIMPLY NOT THE CASE. WHEN I WAS FIGHTING THE EARTHLINGS, I LEARNED THEY COULD DETERMINE AN OPPONENT'S STRENGTH AND LOCATION WITH-OUT A SCOUTER.
NOT TO MENTION, THERE WAS A SAIYAN ON EARTH WHO HAD THE ABILITY AS WELL, WHICH MEANT THAT I SHOULD BE ABLE TO DO IT, TOO.

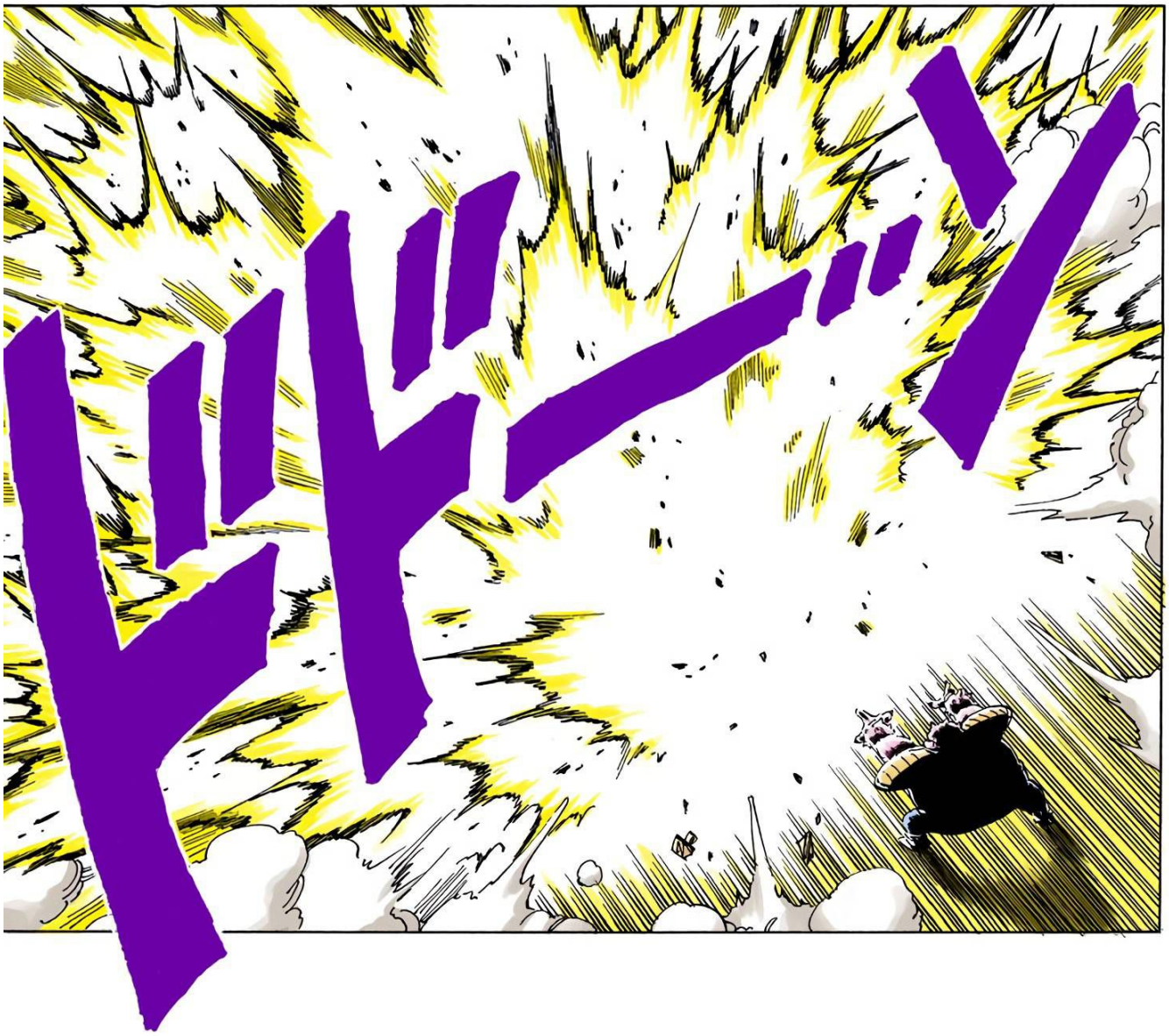

...BUT FOR THOSE LIKE YOURSELF OR FREEZA, WHO ONLY SET THEIR SIGHTS ON POWER, IT WOULD BE AN IMPOSSIBLE FEAT. UP UNTIL NOW, I WAS THE SAME WAY.
ONCE YOU KNOW HOW, IT'S EASY...
.....
EARTH-LINGS!?
I'M RIGHT, AREN'T I? YOU AND THEM ARE WORKING TO-GETHER!
I SEE... SO THOSE LITTLE BASTARDS I WAS CHASING EARLIER WERE EARTHLINGS, WEREN'T THEY ...!?
I'M OFFERING TO LET YOU GO, YOU SHOULD BE GRATEFUL!
I DON'T CARE ABOUT ANY OF THIS! YOU'RE WASTING MY TIME, SO GET LOST, UNLESS YOU WANT TO GET YOURSELF KILLED!
FEH...
THERE'S NO WAY THAT EARTHLINGS COULD MAKE IT ALL THE WAY OUT HERE.
IF THEY REALLY WERE SOMEHOW HERE, TAKING THEM OUT WOULD BE AT THE TOP OF MY LIST OF THINGS TO DO.


YES, THAT MUST BE IT... YOUR SCOUTERS PICKED UP ON MY FIGHT WITH CUI, DIDN'T THEY? YOU'VE REALIZED THAT I'M CONSIDERABLY STRONGER THAN I WAS BEFORE, AND NOW YOU'RE *TERRIFIED...!*
OH, HOW GENEROUS OF YOU... OR ARE YOU SIMPLY TOO *SCARED* TO ATTACK ME?

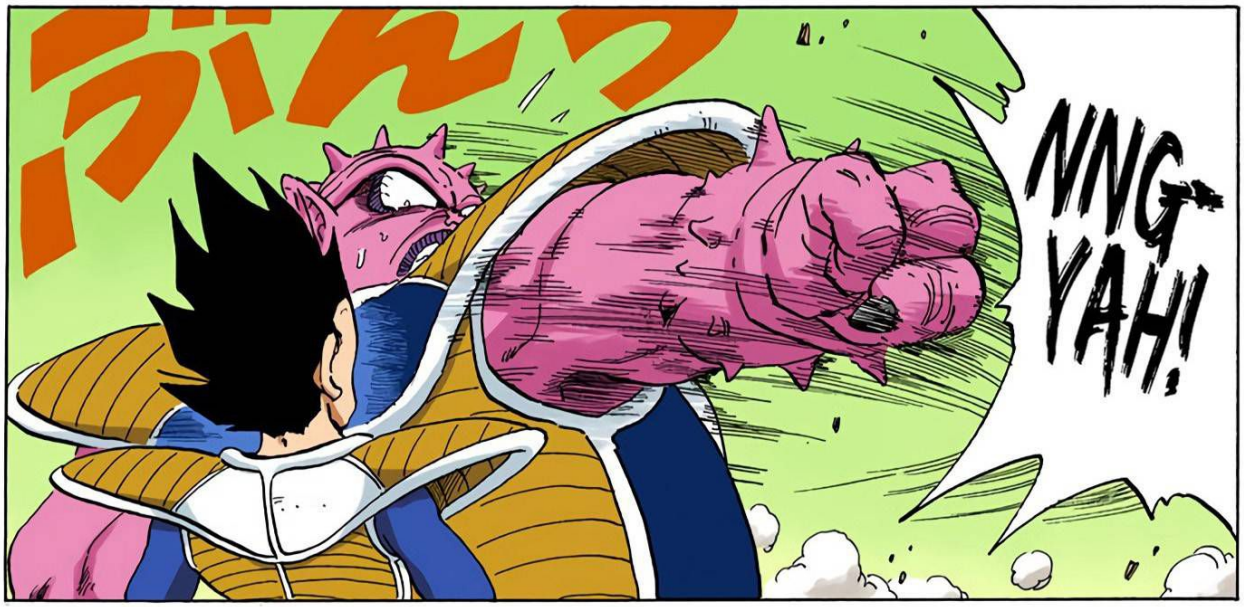
UAAA-AAAH!!

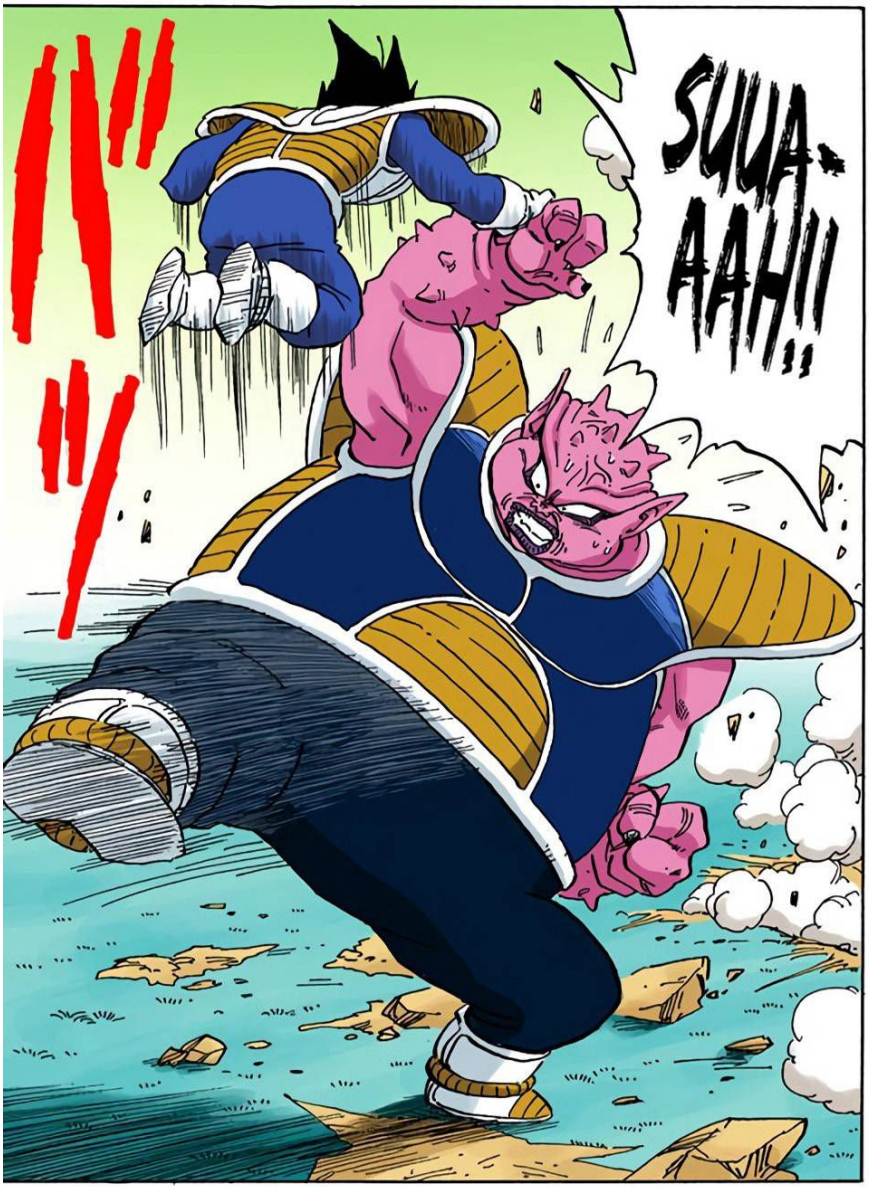

THERE'S NO WAY THAT READING WAS ACCURATE! THE SCOUTER HAD TO BE BROKEN!!
DON'T YOU UNDER-ESTIMATE ME!!

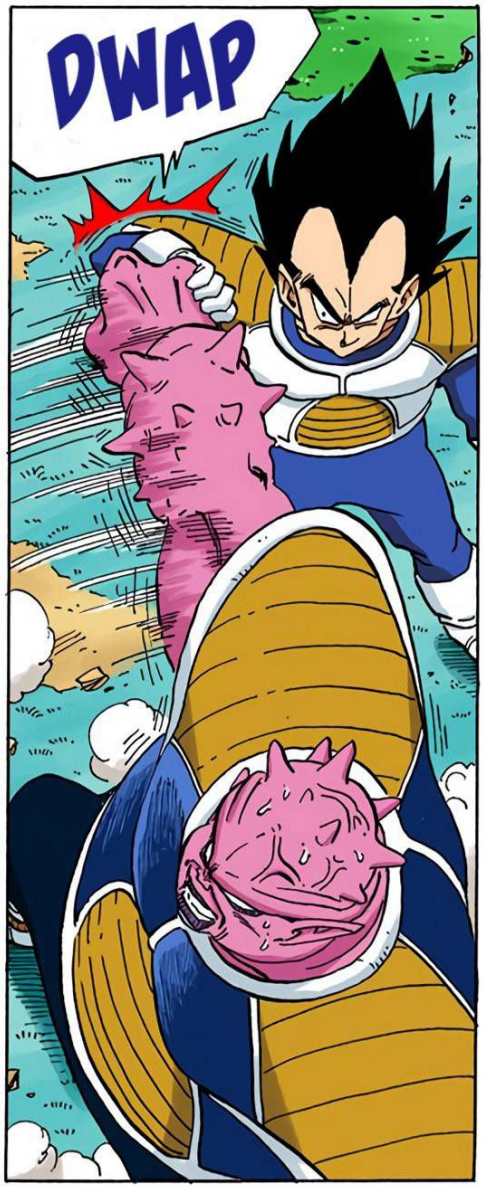

ズッ

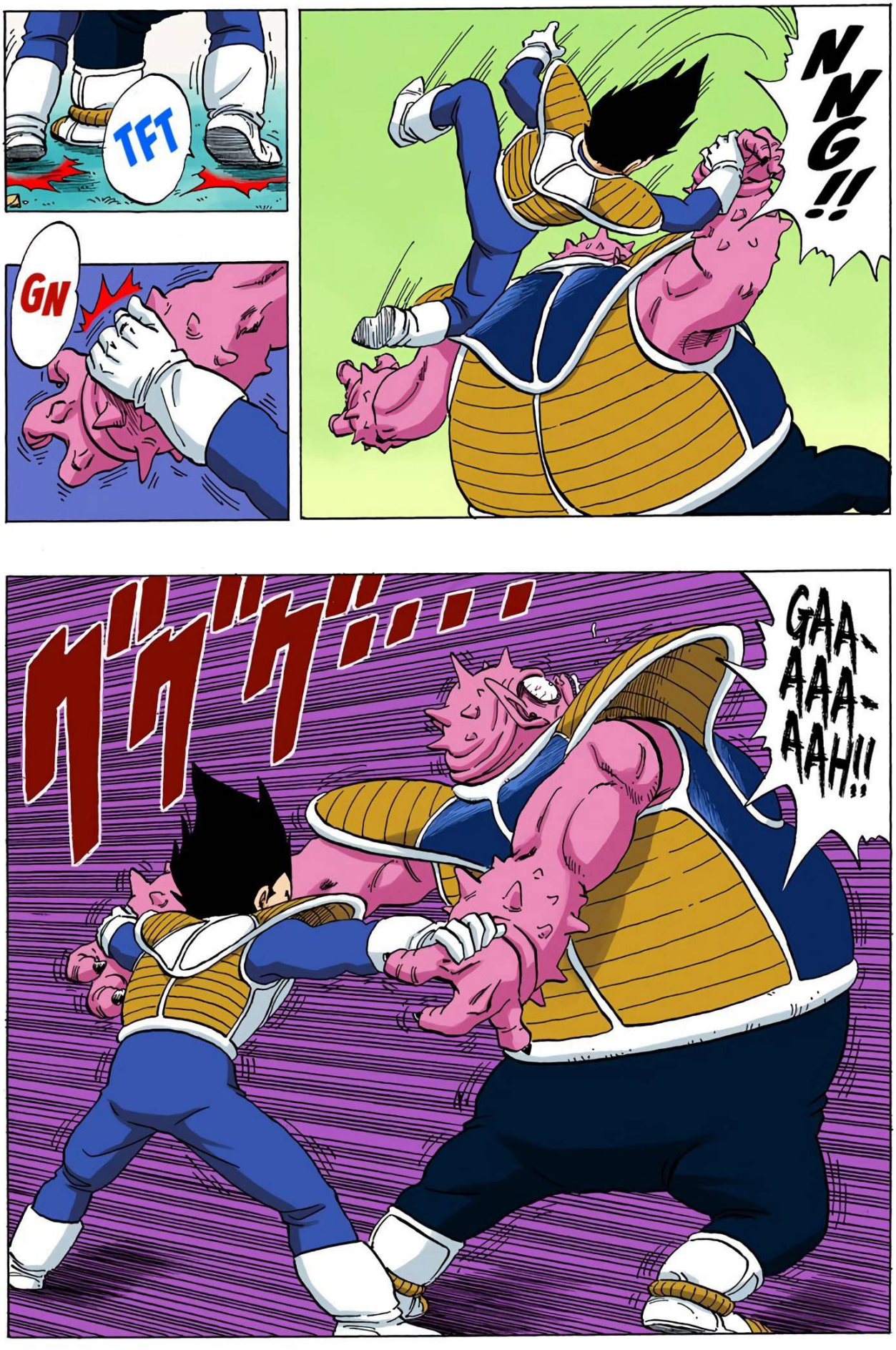

ドビーッ

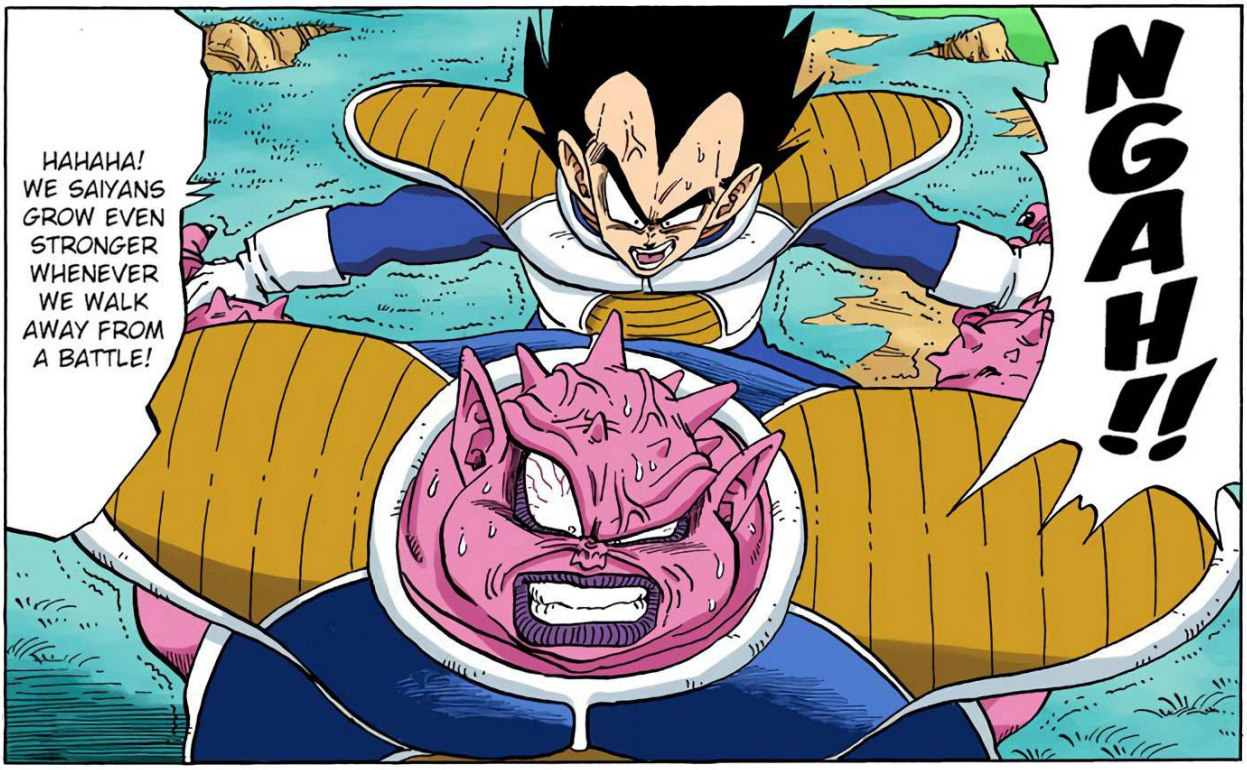
ズドドドドド
GUAA-AAAA-AAAH!!
SEEMS LIKE YOU'RE THE ONE WHO UNDERESTIMATED ME.
THERE'S NO WAY SUCH A TECHNIQUE WOULD WORK ON ME.
!!


ぶんっ
NNG-
YAH!


SUUA-
AAH!!

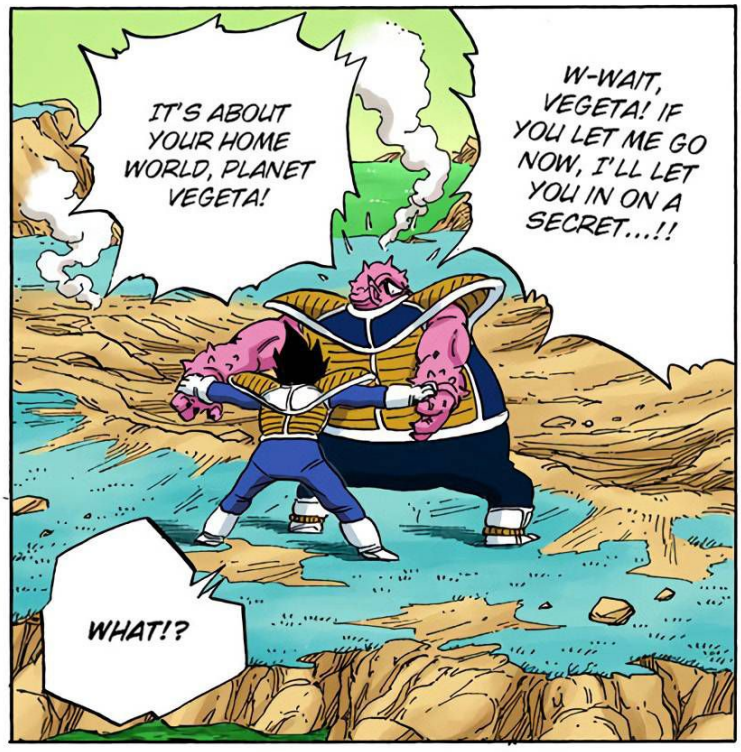

DWAP

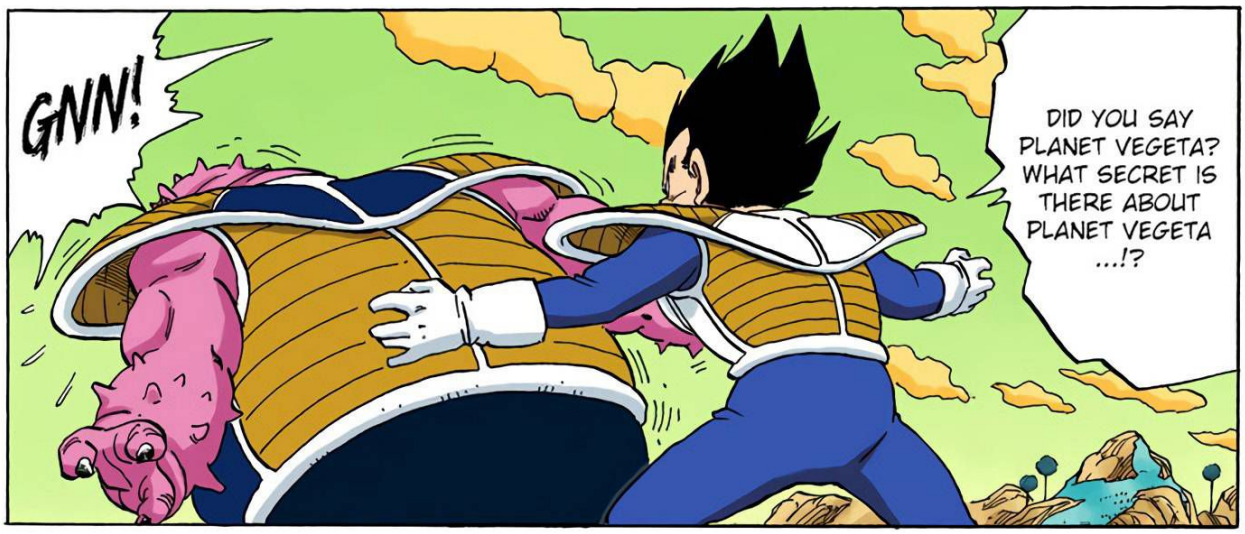

TFT
GN
NNG!!
ガガガ…
GAA-AAA-AAH!!

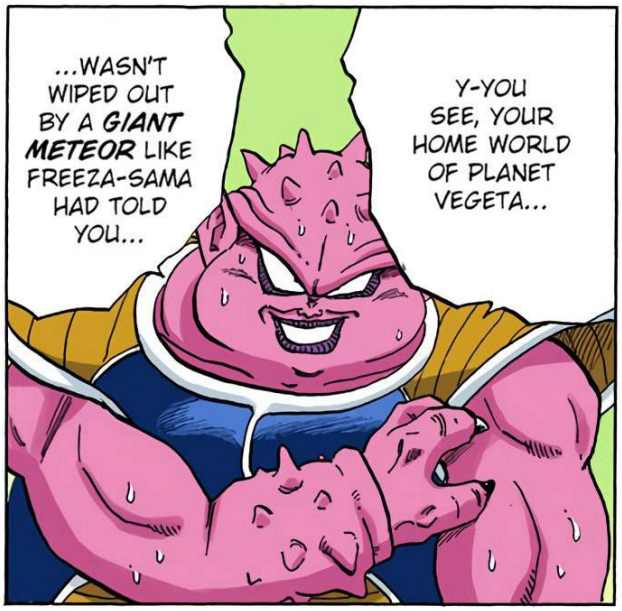

HAHAHA! WE SAIYANS GROW EVEN STRONGER WHENEVER WE WALK AWAY FROM A BATTLE!
NGAH!!

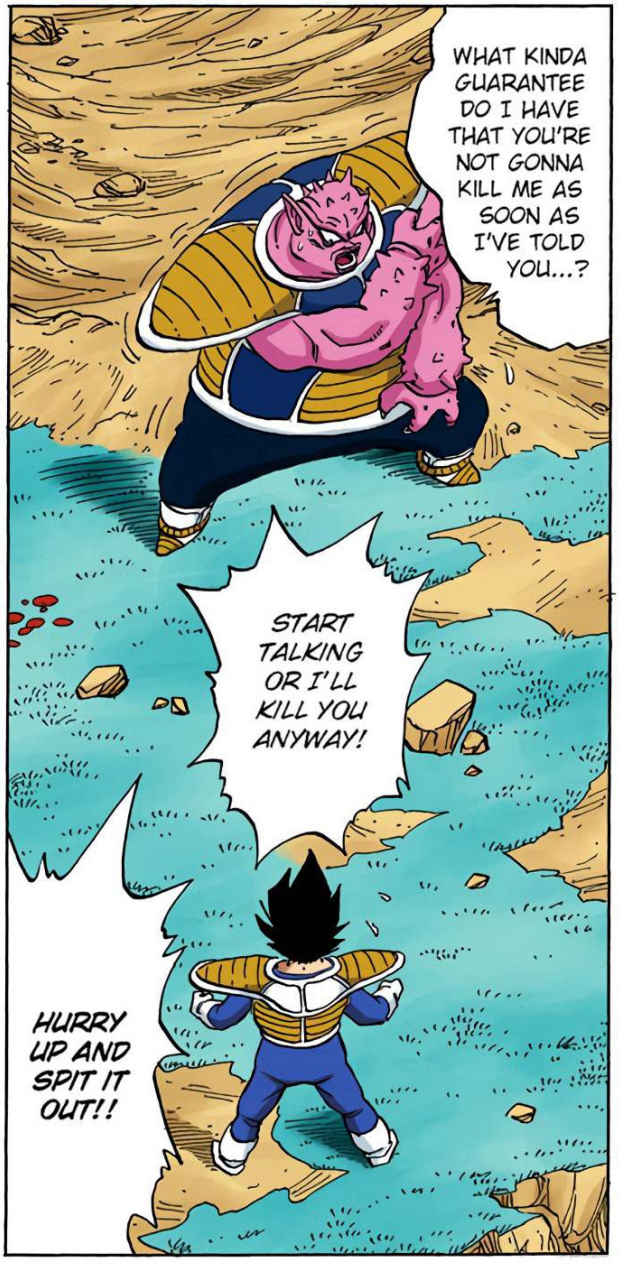
MAY YOU FIND YOURSELF REINCARNATED AS A HARDER WORKER!
THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU LET THAT POWER YOU'RE SO PROUD OF GO NEGLECTED!

...SO AFTER NEARLY DYING ON EARTH, I'VE GROWN STRONGER THAN I'VE EVER DREAMED POSSIBLE!
THE STRONGER MY OPPONENT IS, THE MORE MY OWN STRENGTH INCREASES...
SUCH IS THE POWER OF THE WARRIOR RACE OF THE SAIYANS!


IT'S ABOUT YOUR HOME WORLD, PLANET VEGETA!
W-WAIT, VEGETA! IF YOU LET ME GO NOW, I'LL LET YOU IN ON A SECRET...!!
WHAT!?

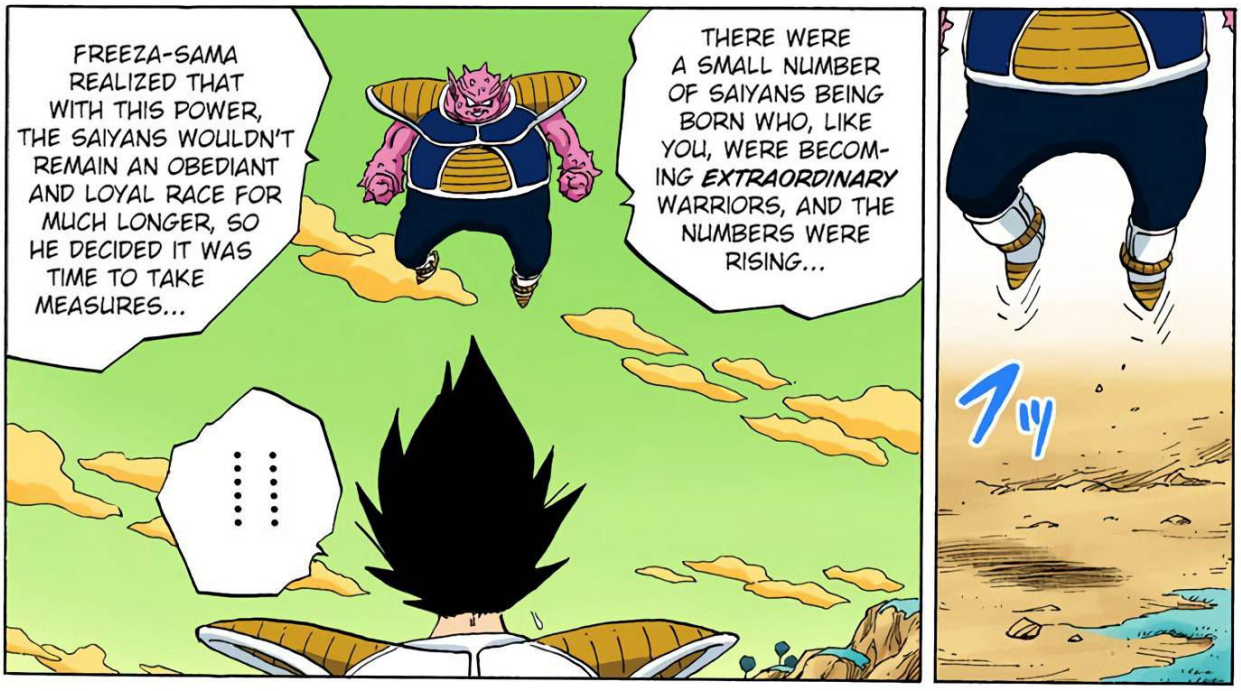

GNN!
DID YOU SAY PLANET VEGETA? WHAT SECRET IS THERE ABOUT PLANET VEGETA ...!?

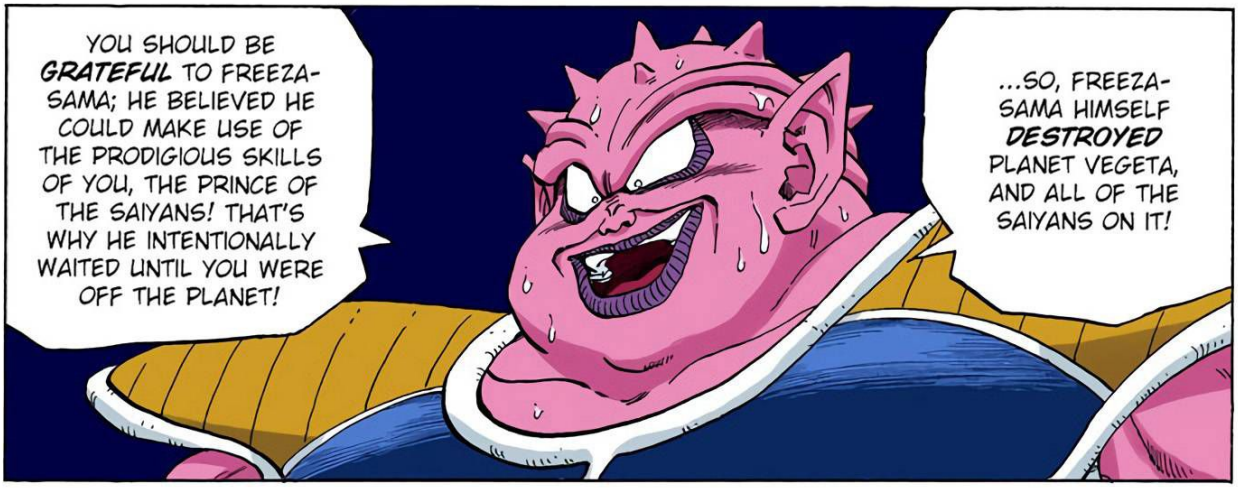

...WASN'T WIPED OUT BY A GIANT METEOR LIKE FREEZA-SAMA HAD TOLD YOU...
Y-YOU SEE, YOUR HOME WORLD OF PLANET VEGETA...


WHAT KINDA GUARANTEE DO I HAVE THAT YOU'RE NOT GONNA KILL ME AS SOON AS I'VE TOLD YOU...?
START TALKING OR I'LL KILL YOU ANYWAY!
HURRY UP AND SPIT IT OUT!!

INDIVIDUALLY, A SAIYAN'S STRENGTH IS NOWHERE NEAR FREEZA-SAMA'S...
...BUT IF A LARGE NUMBER OF THEM BANDED TOGETHER, IT MIGHT PROVE TO BE AN ISSUE...

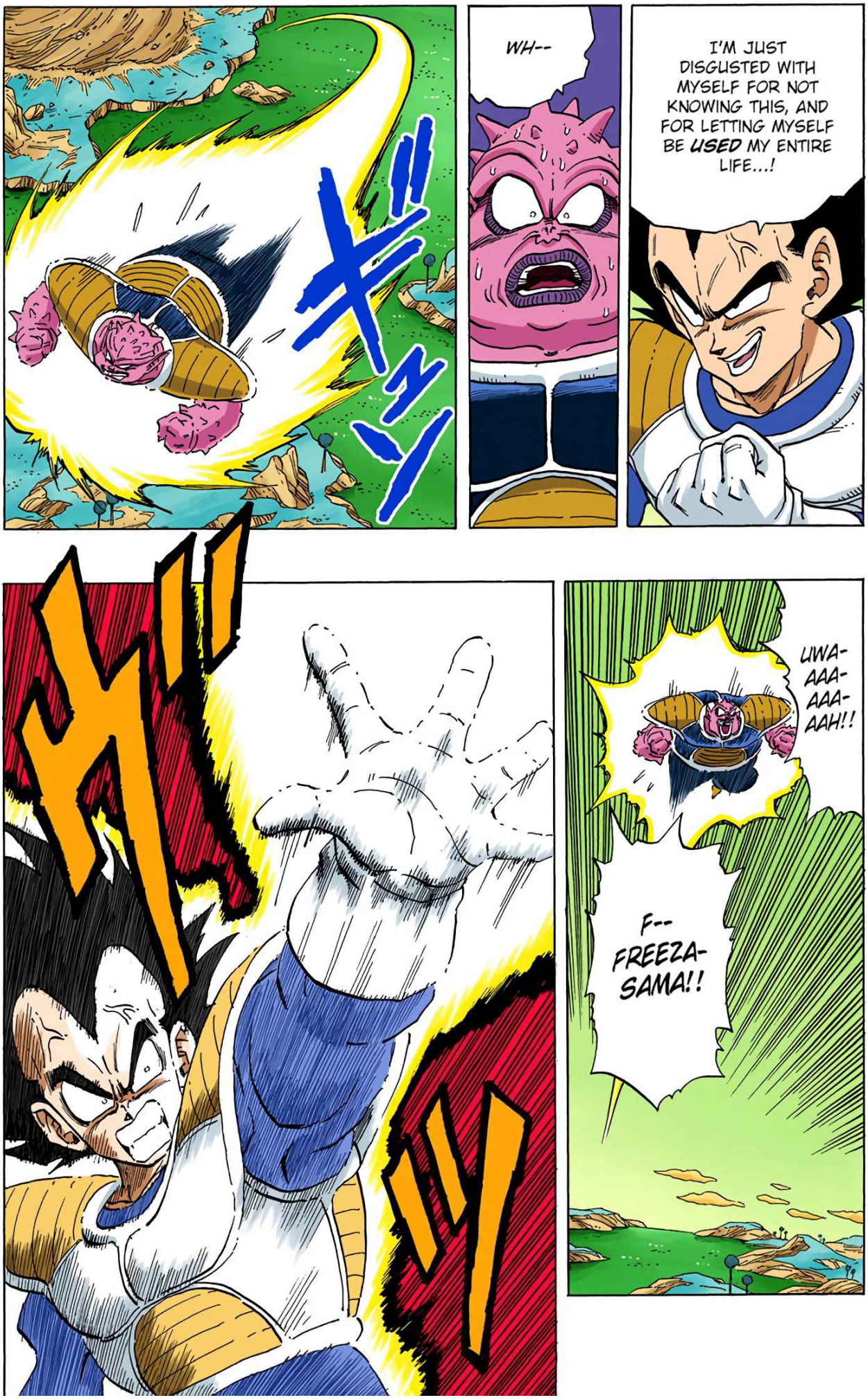
WHAT DID YOU SAY...?

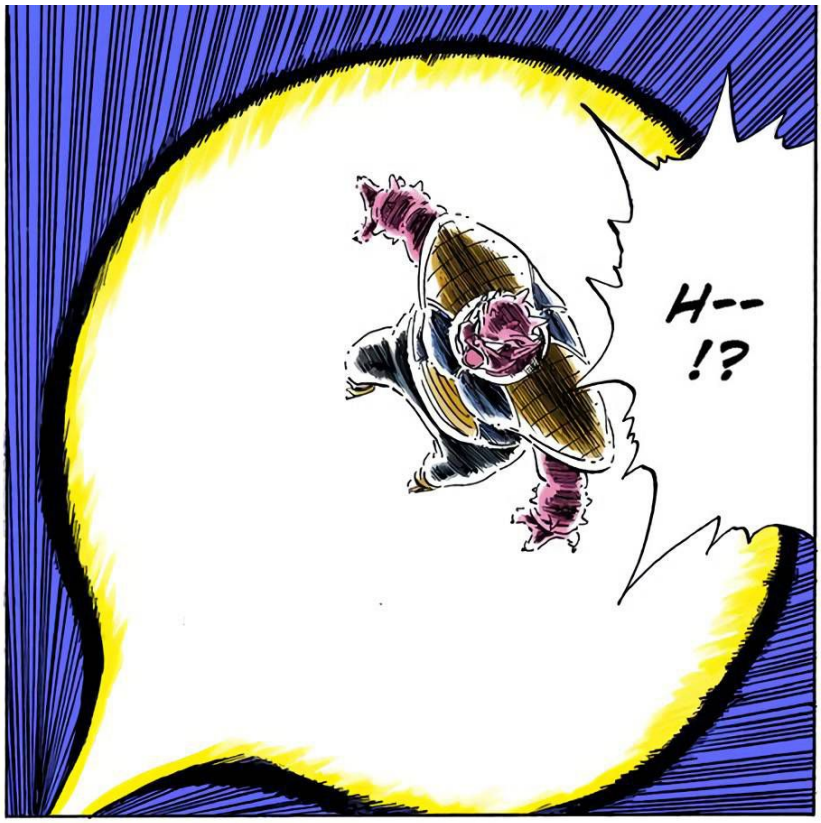

FREEZA-SAMA REALIZED THAT WITH THIS POWER, THE SAIYANS WOULDN'T REMAIN AN OBEDIANT AND LOYAL RACE FOR MUCH LONGER, SO HE DECIDED IT WAS TIME TO TAKE MEASURES...
THERE WERE A SMALL NUMBER OF SAIYANS BEING BORN WHO, LIKE YOU, WERE BECOMING EXTRAORDINARY WARRIORS, AND THE NUMBERS WERE RISING...
……
ｱｯ

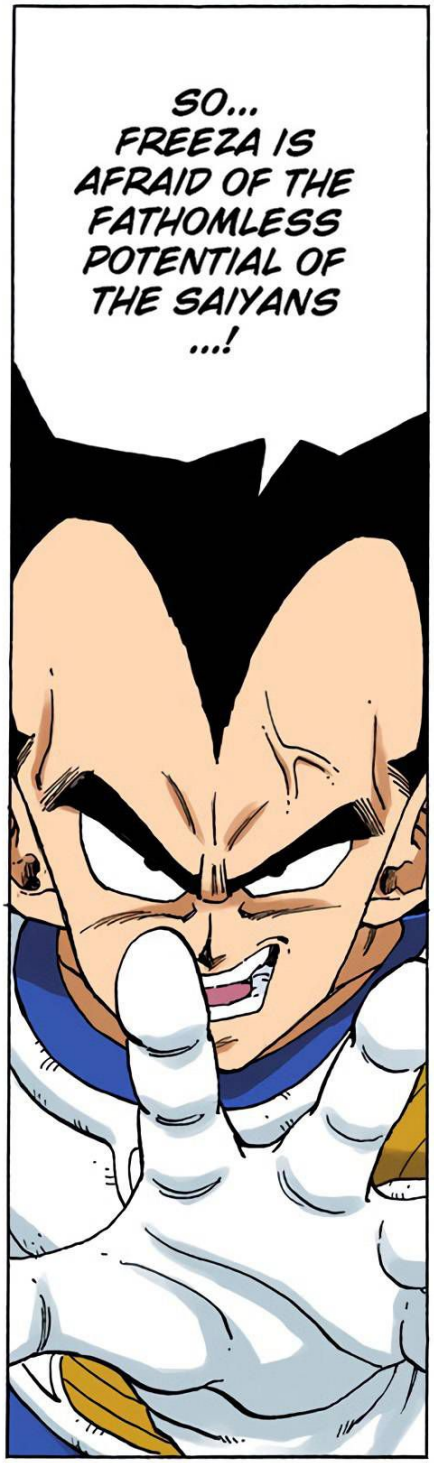

YOU SHOULD BE GRATEFUL TO FREEZA-SAMA; HE BELIEVED HE COULD MAKE USE OF THE PRODIGIOUS SKILLS OF YOU, THE PRINCE OF THE SAIYANS! THAT'S WHY HE INTENTIONALLY WAITED UNTIL YOU WERE OFF THE PLANET!
...SO, FREEZA-SAMA HIMSELF DESTROYED PLANET VEGETA, AND ALL OF THE SAIYANS ON IT!

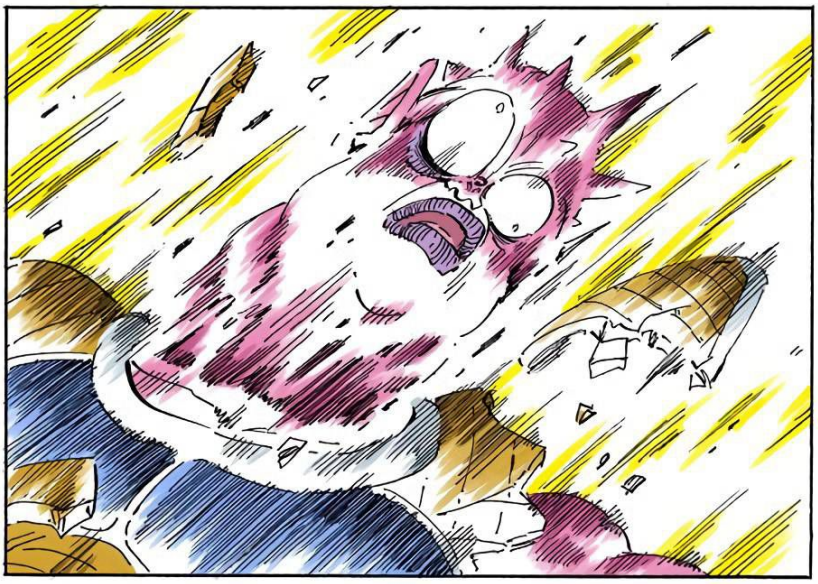
I DON'T GIVE A DAMN ABOUT THE PLANET, MY FRIENDS, OR MY PARENTS.
DON'T GET ME WRONG, DODORIA ...
ﾆﾔｯ

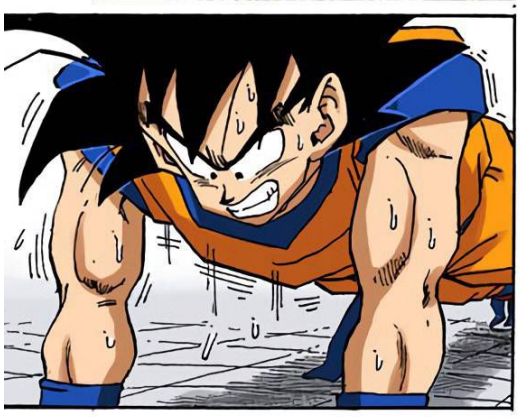
SORRY IF THE SHOCK WAS TOO MUCH FOR YOU...
I'LL JUST USE THIS CHANCE TO RETURN TO FREEZA-SAMA!

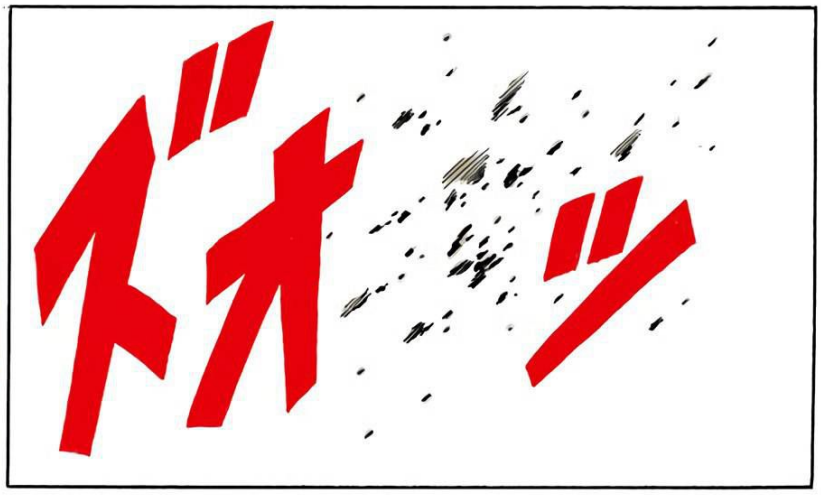

キィィン
WH--
I'M JUST DISGUSTED WITH MYSELF FOR NOT KNOWING THIS, AND FOR LETTING MYSELF BE *USED* MY ENTIRE LIFE...!
UWA-AAA-AAA-AAH!!
F-- FREEZA-SAMA!!


H--
!?


SO...
FREEZA IS
AFRAID OF THE
FATHOMLESS
POTENTIAL OF
THE SAIYANS
...!

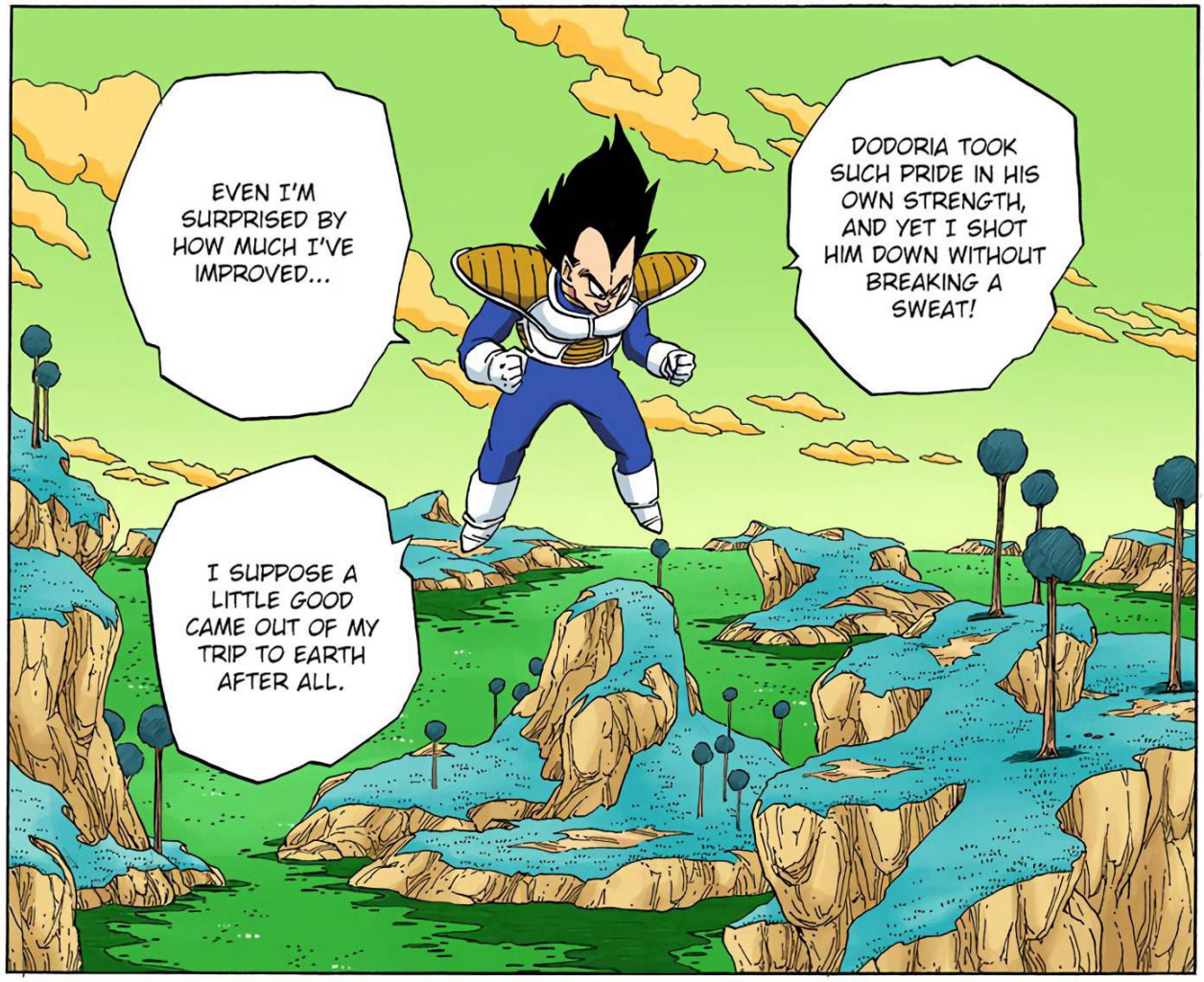


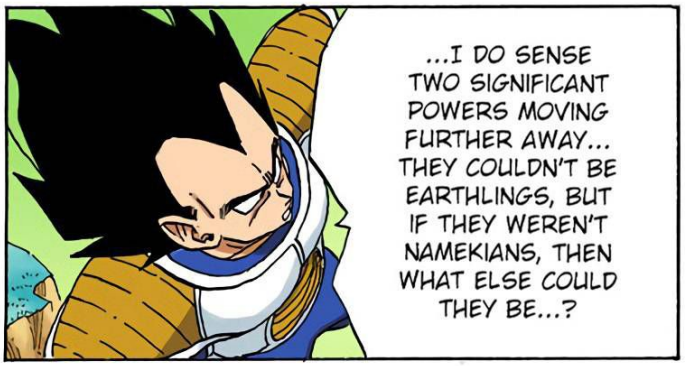


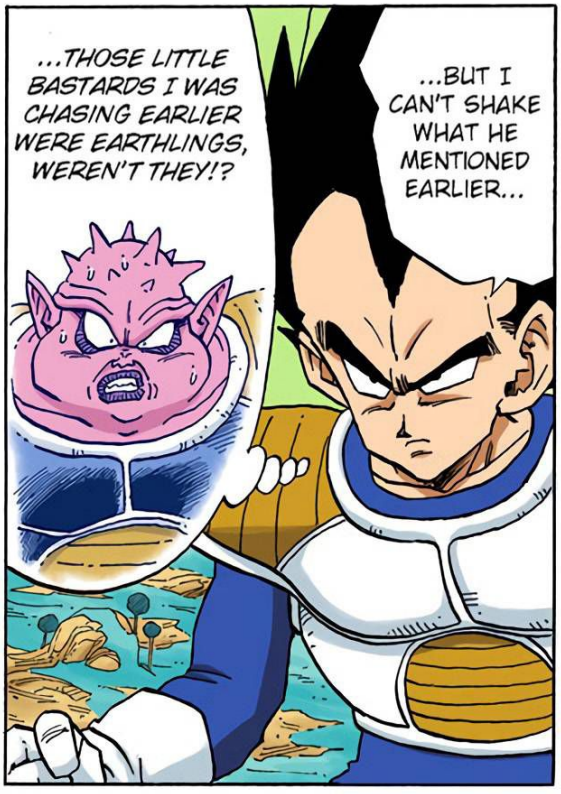

ズオッ

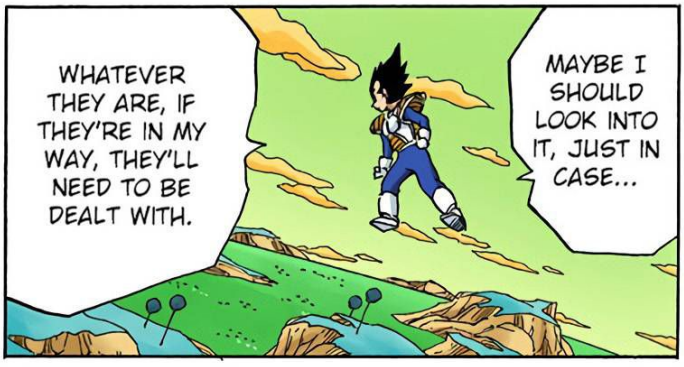
DRAGON BALL

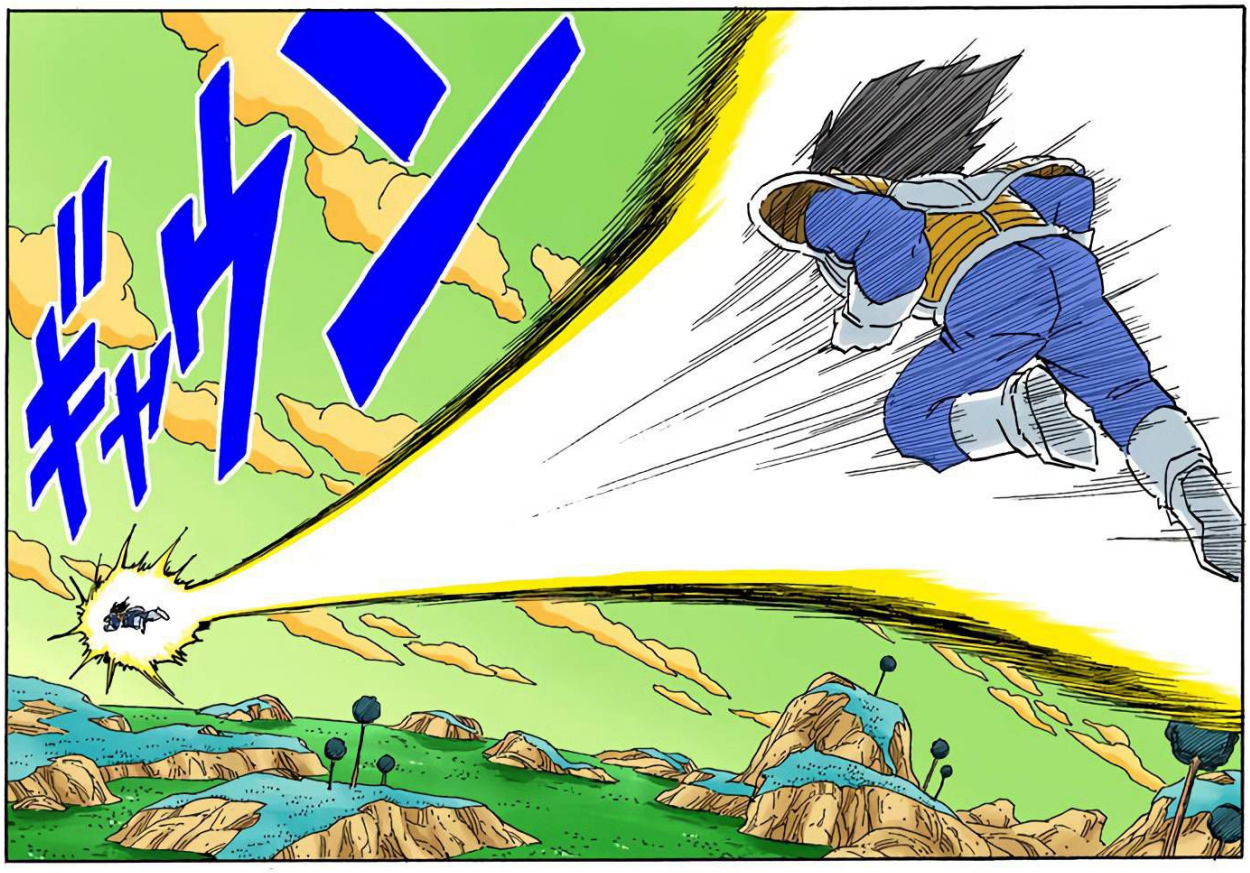
CHAPTER 258: DANGER ALL AROUND!!

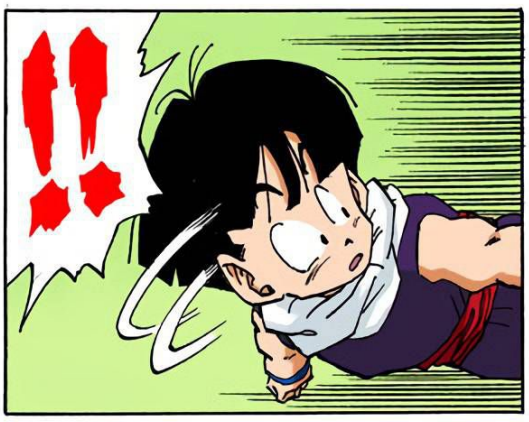

EVEN I'M SURPRISED BY HOW MUCH I'VE IMPROVED...
DODORIA TOOK SUCH PRIDE IN HIS OWN STRENGTH, AND YET I SHOT HIM DOWN WITHOUT BREAKING A SWEAT!
I SUPPOSE A LITTLE GOOD CAME OUT OF MY TRIP TO EARTH AFTER ALL.

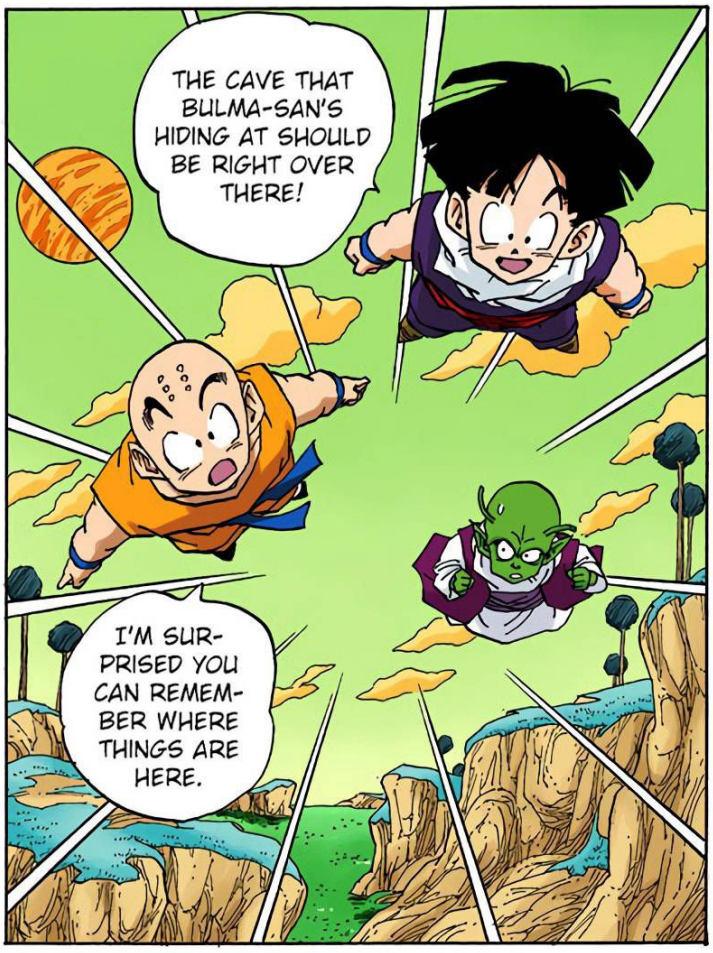

...I DO SENSE TWO SIGNIFICANT POWERS MOVING FURTHER AWAY... THEY COULDN'T BE EARTHLINGS, BUT IF THEY WEREN'T NAMEKIANS, THEN WHAT ELSE COULD THEY BE...?

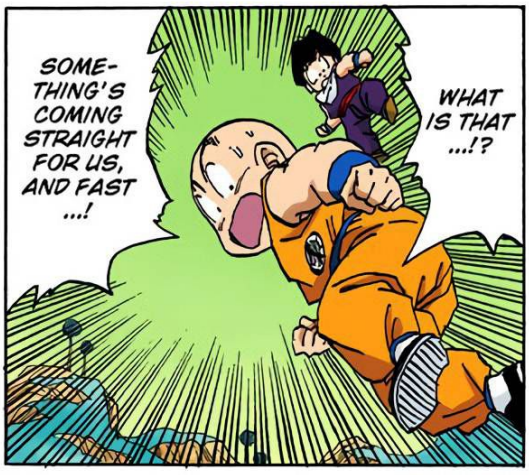

...THOSE LITTLE BASTARDS I WAS CHASING EARLIER WERE EARTHLINGS, WEREN'T THEY!?
...BUT I CAN'T SHAKE WHAT HE MENTIONED EARLIER...

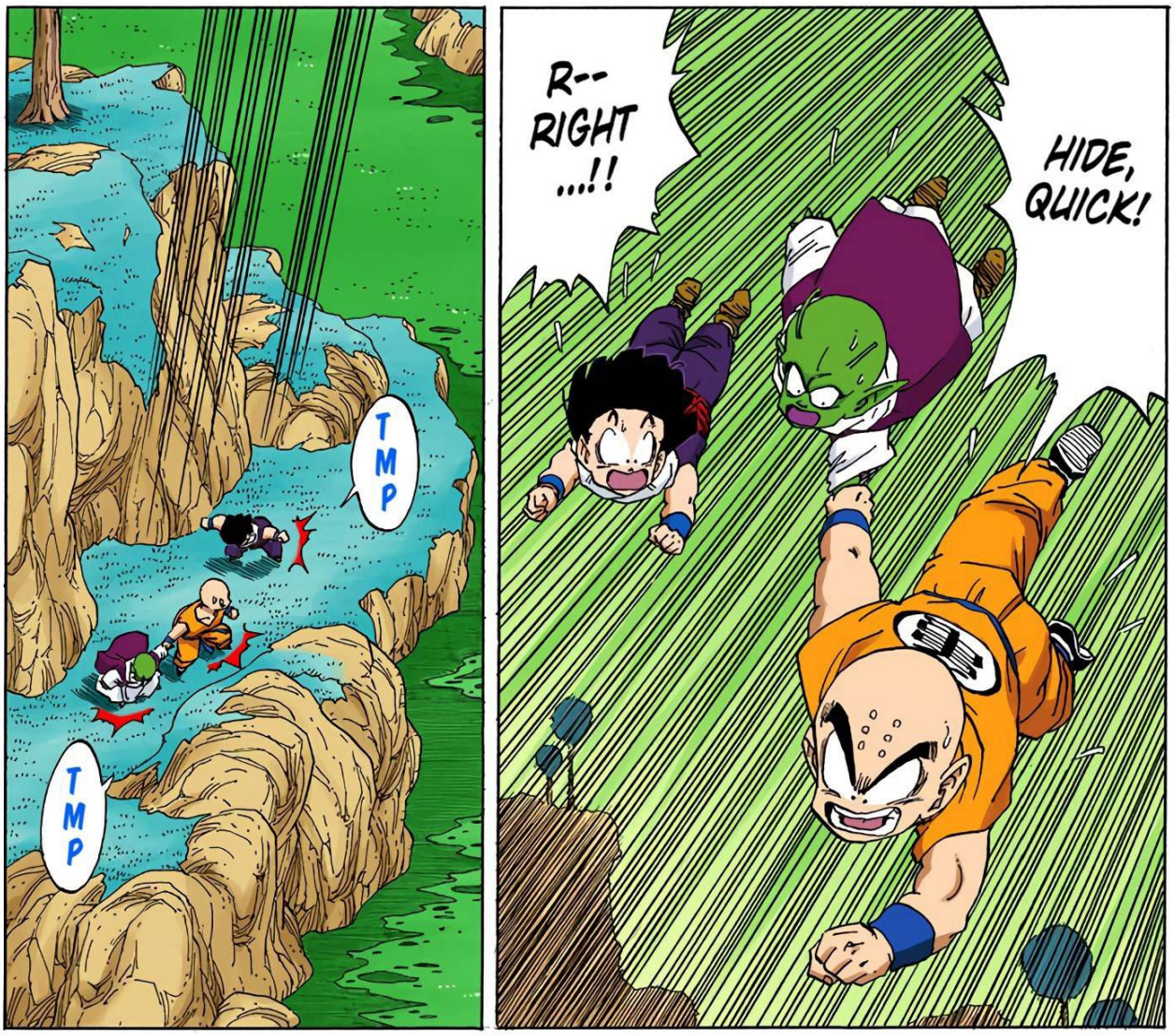

WHATEVER THEY ARE, IF THEY'RE IN MY WAY, THEY'LL NEED TO BE DEALT WITH.
MAYBE I SHOULD LOOK INTO IT, JUST IN CASE...

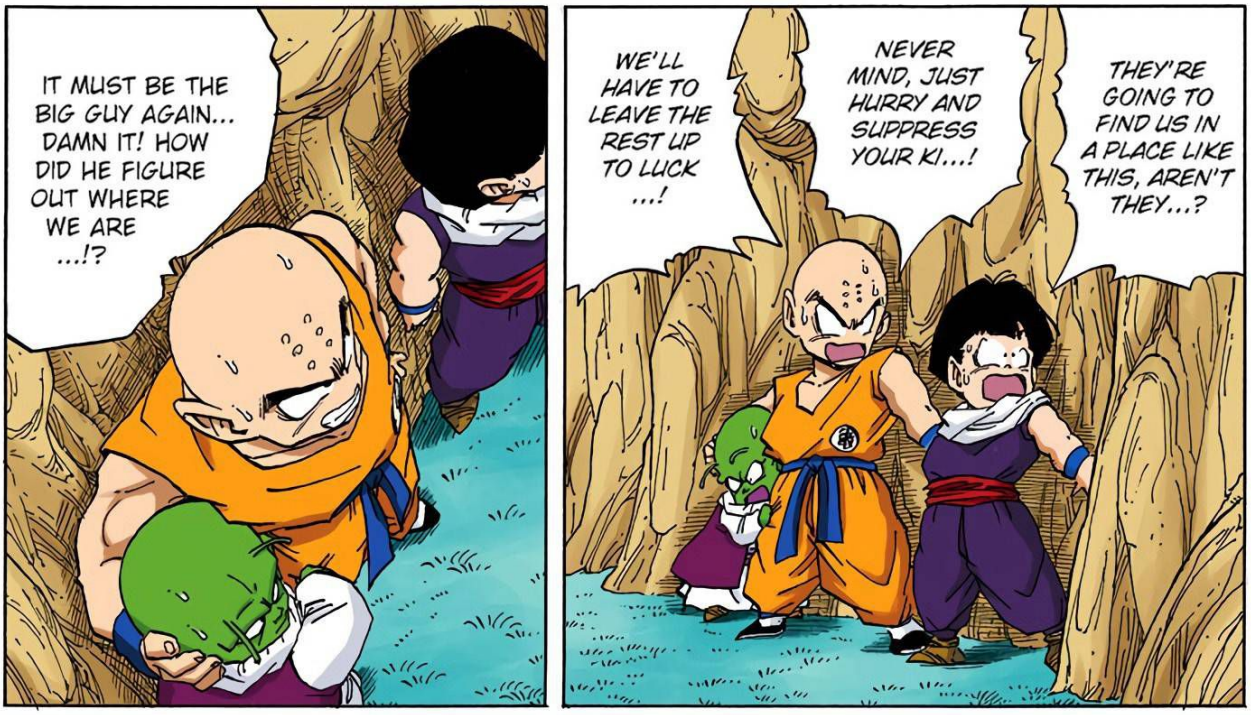

キュイン

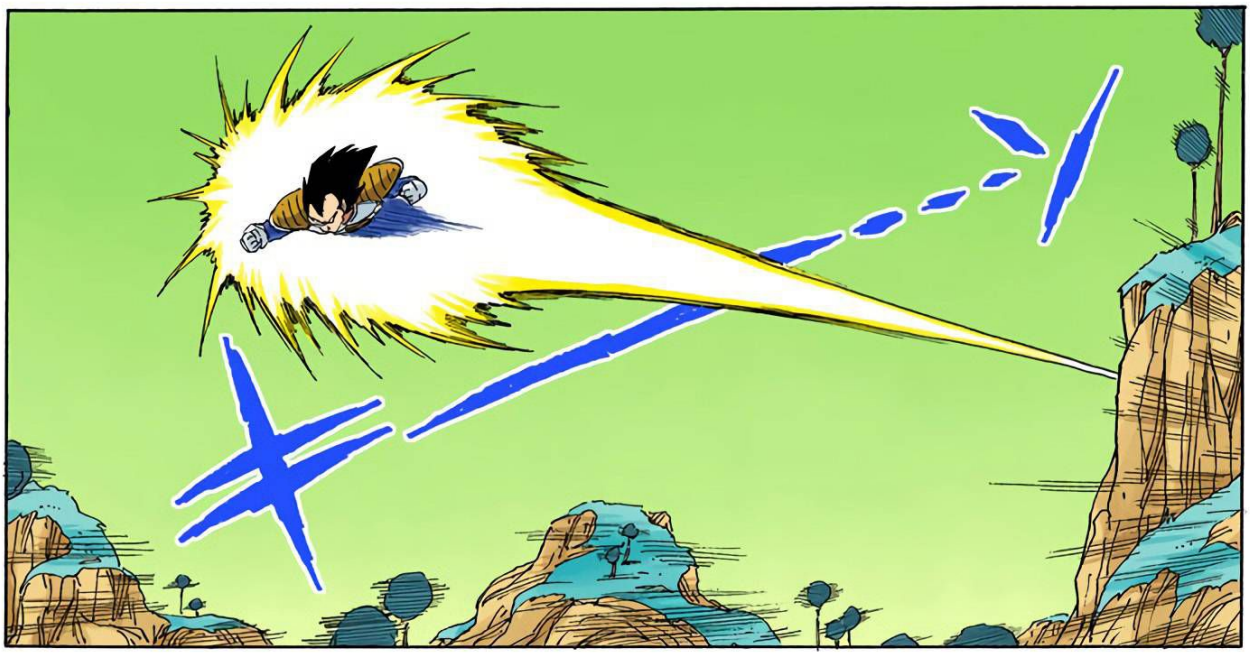

!!

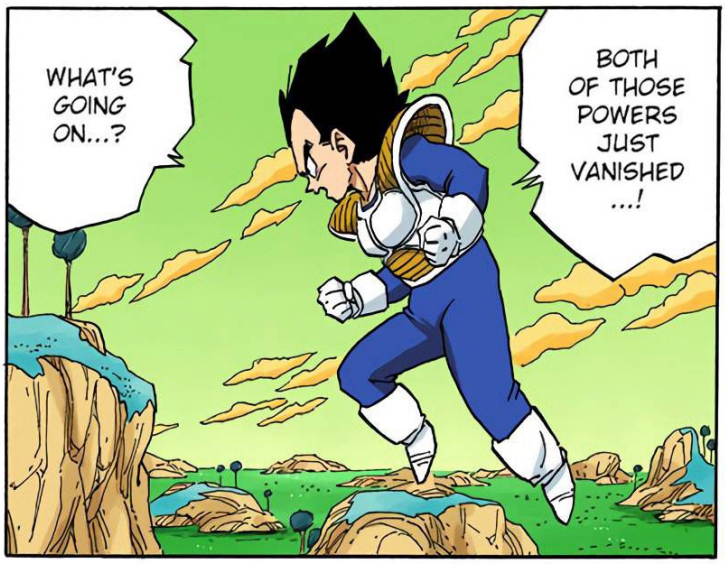

THE CAVE THAT BULMA-SAN'S HIDING AT SHOULD BE RIGHT OVER THERE!
I'M SURPRISED YOU CAN REMEMBER WHERE THINGS ARE HERE.

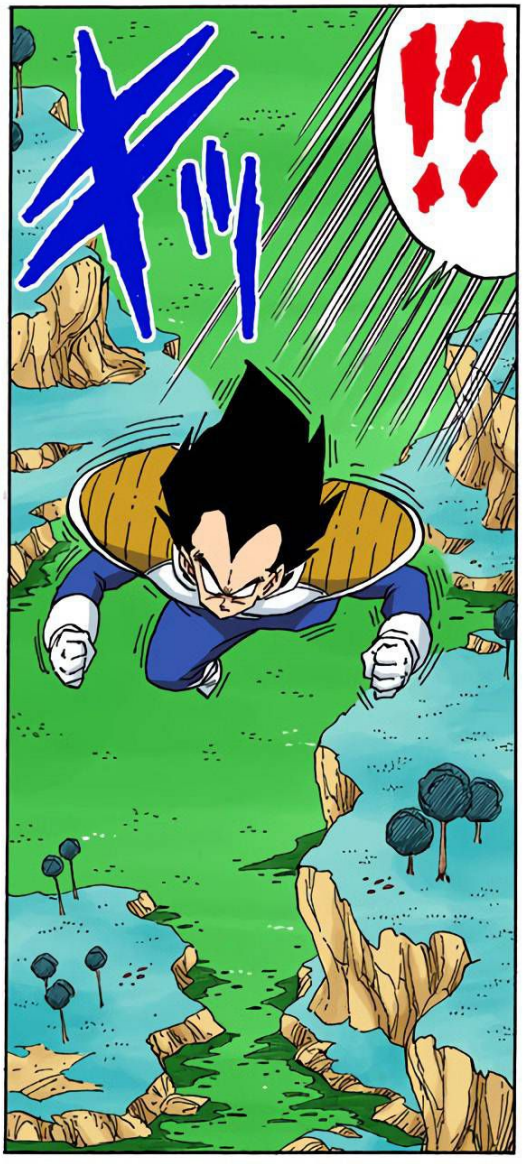

SOMETHING'S COMING STRAIGHT FOR US, AND FAST ...!
WHAT IS THAT ...!?

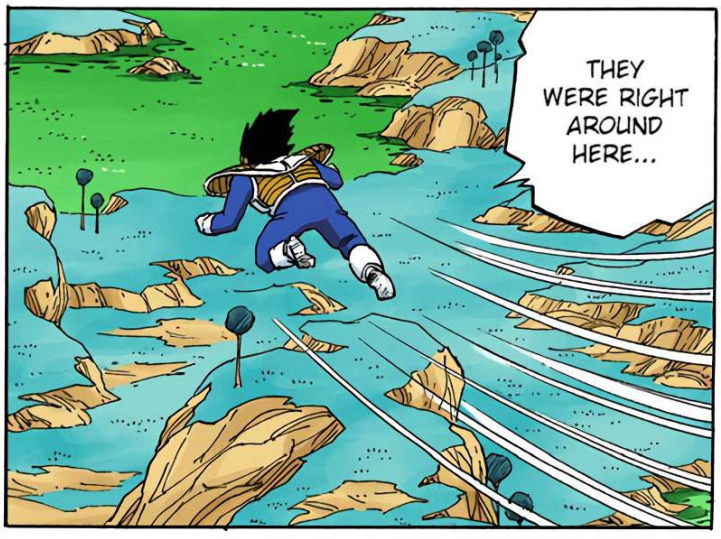

TMP
TMP
R--
RIGHT
...!!
HIDE,
QUICK!


IT MUST BE THE BIG GUY AGAIN... DAMN IT! HOW DID HE FIGURE OUT WHERE WE ARE ...!?
WE'LL HAVE TO LEAVE THE REST UP TO LUCK ...!
NEVER MIND, JUST HURRY AND SUPPRESS YOUR KI...!
THEY'RE GOING TO FIND US IN A PLACE LIKE THIS, AREN'T THEY...?

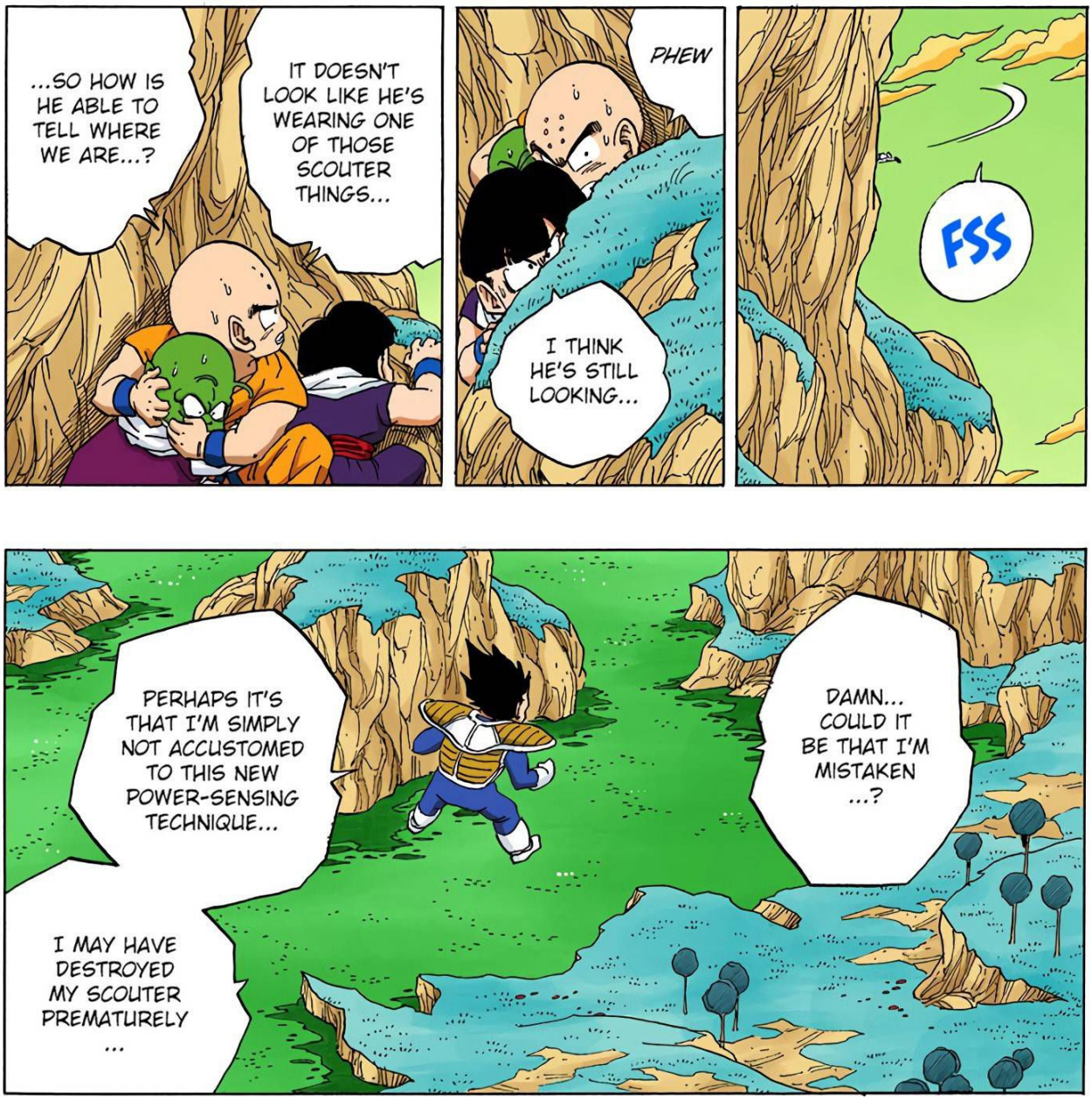


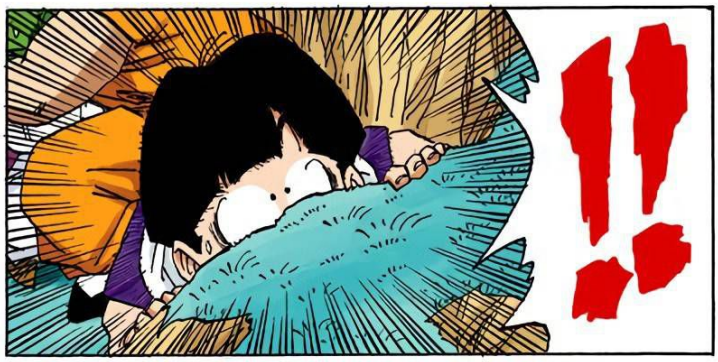

WHAT'S GOING ON...?
BOTH OF THOSE POWERS JUST VANISHED ...!

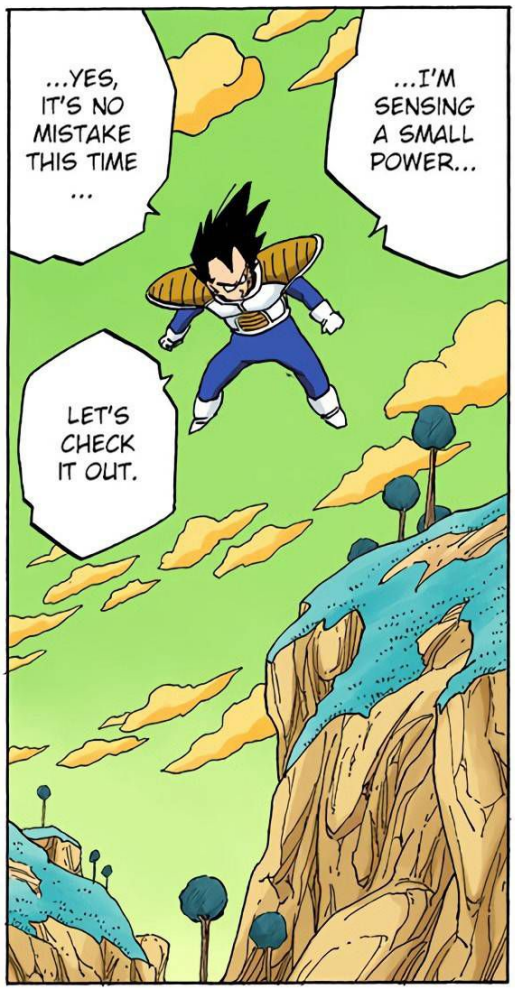

!?

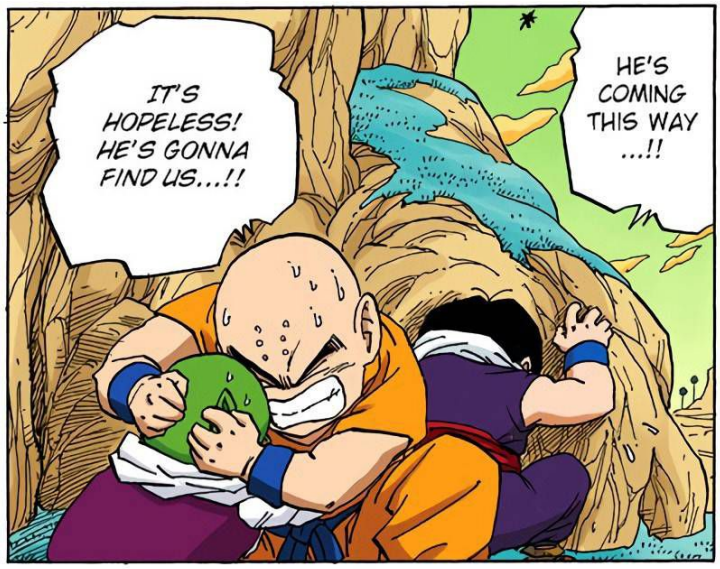

THEY WERE RIGHT AROUND HERE...

HUH ...!?
K-KURIRIN-SAN, TAKE A LOOK UP THERE...!
!!
...THIS IS THE WORST THING THAT COULD'VE HAPPENED!
V-VEGETA!! SO HE REALLY IS HERE...!!

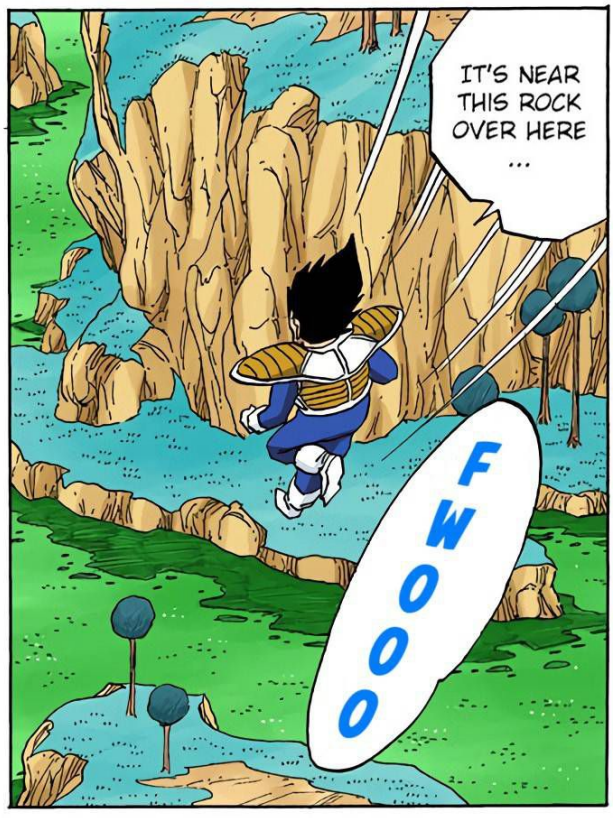

...SO HOW IS HE ABLE TO TELL WHERE WE ARE...?
IT DOESN'T LOOK LIKE HE'S WEARING ONE OF THOSE SCOUTER THINGS...
PHEW
I THINK HE'S STILL LOOKING...
FSS
PERHAPS IT'S THAT I'M SIMPLY NOT ACCUSTOMED TO THIS NEW POWER-SENSING TECHNIQUE...
I MAY HAVE DESTROYED MY SCOUTER PREMATURELY ...
DAMN... COULD IT BE THAT I'M MISTAKEN ...?
WE MIGHT BE ABLE TO HIDE OUR KI, BUT THE KID STILL HAS A FAINT ONE ...
IF THAT'S THE CASE, WE'RE IN TROUBLE ...
AH...!
...DON'T TELL ME THAT HE FIGURED OUT HOW TO SENSE OUR KI...!
...THAT WOULD EXPLAIN EVERY-THING!
HMM?

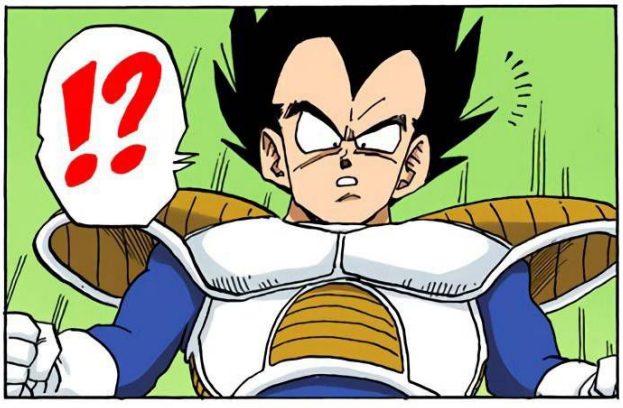

!!

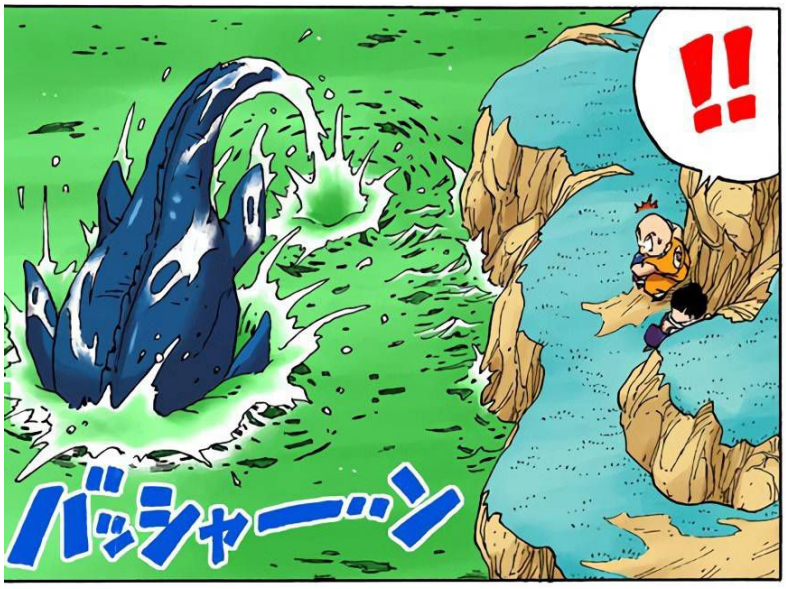

...I'M SENSING A SMALL POWER...
...YES, IT'S NO MISTAKE THIS TIME ...
LET'S CHECK IT OUT.


IT'S HOPELESS! HE'S GONNA FIND US...!!
HE'S COMING THIS WAY ...!!

...EVEN THOUGH WE'LL BE KILLED FOR SURE...!
...AT THIS POINT, ALL WE CAN DO IS FIGHT...

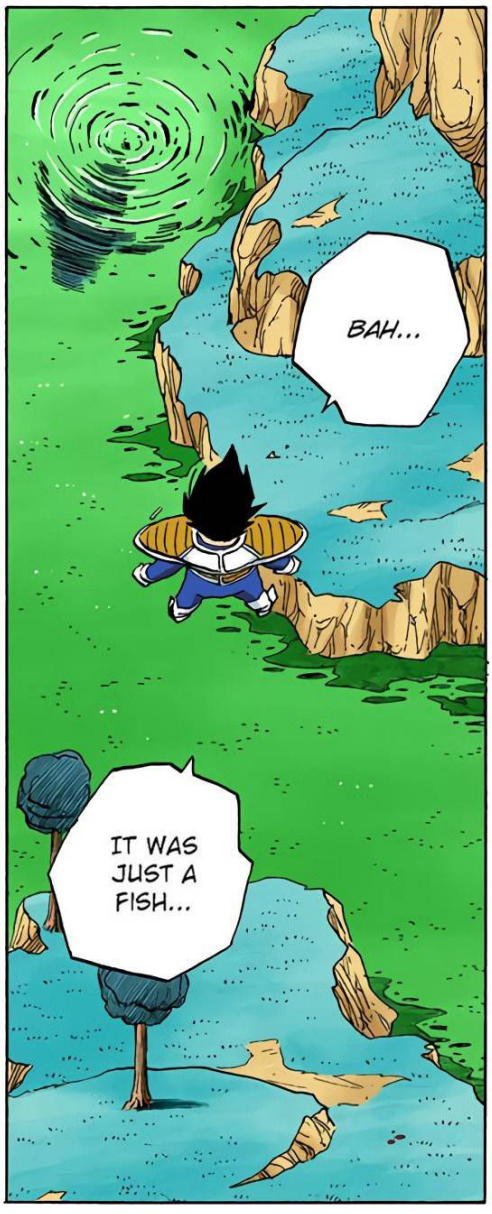

IT'S NEAR THIS ROCK OVER HERE ...
FWOOO


!?

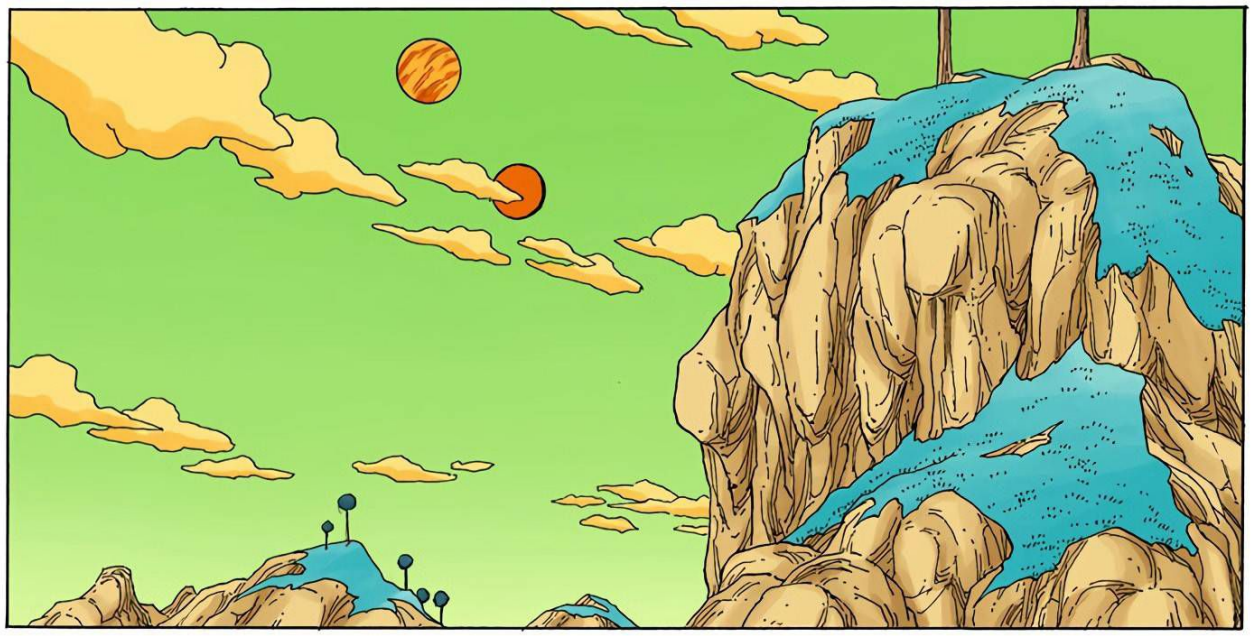

!!
バッシャーン

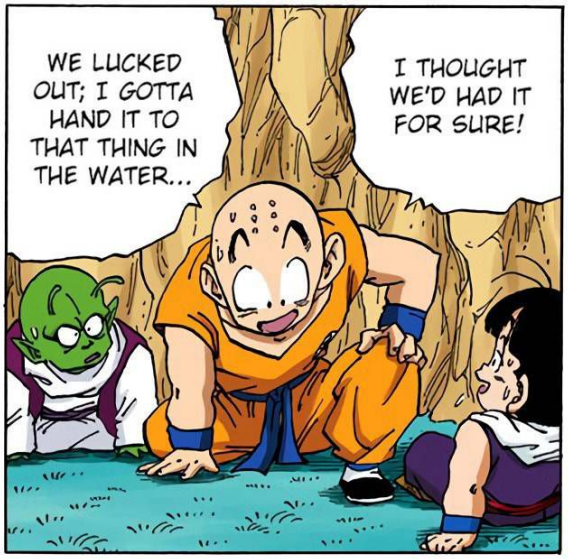
PFF
ザパーッ

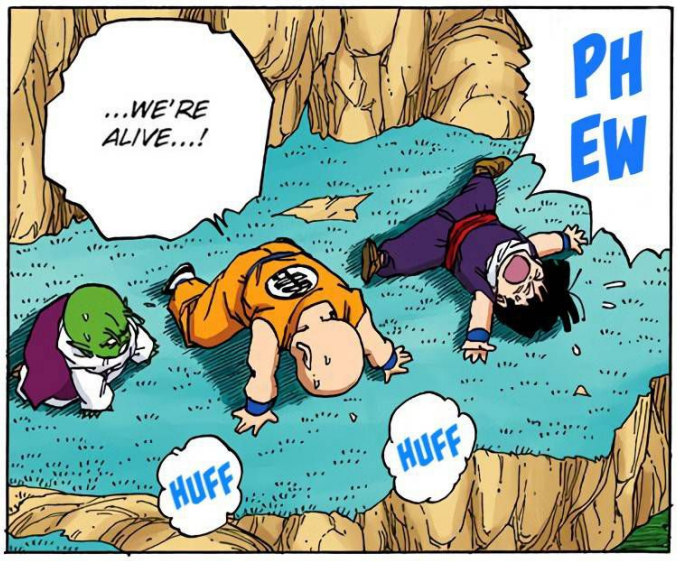
IF I CAN HIDE AT LEAST ONE OF THEM, FREEZA WON'T BE ABLE TO GATHER ALL SEVEN OF THEM TOGETHER...
I CAN'T AFFORD TO WASTE TIME; RIGHT NOW, GETTING MY HANDS ON THE TWO REMAINING DRAGON BALLS TAKES TOP PRIORITY.


BAH...
IT WAS JUST A FISH...

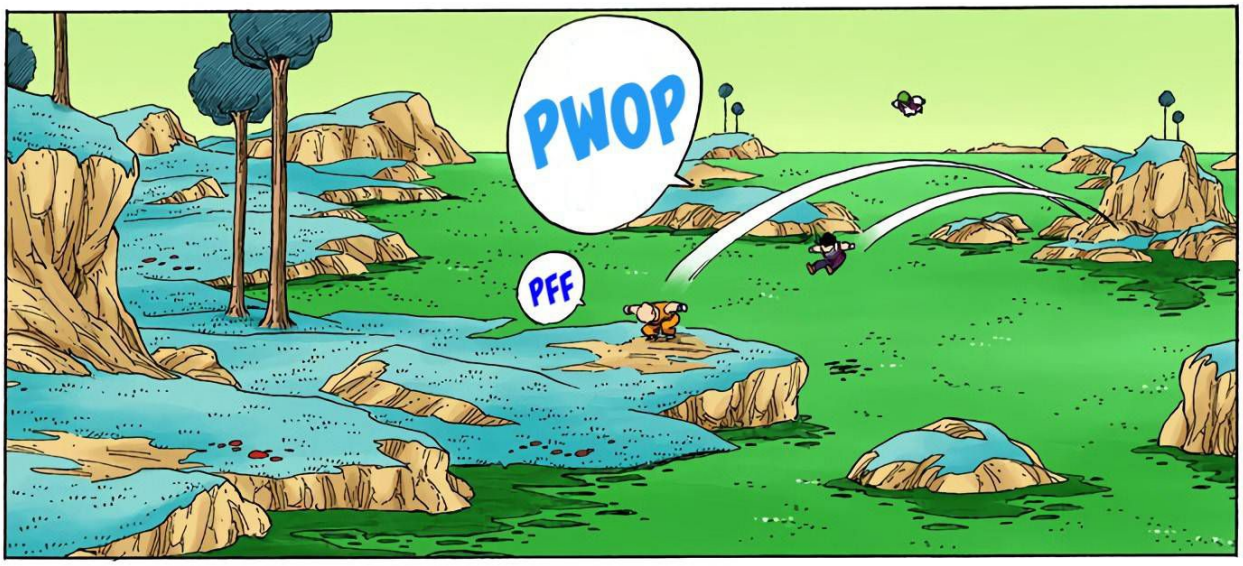
ヒュ
...THEN I'LL WAIT FOR HIM AND THE OTHERS TO DROP THEIR GUARD, AND TAKE THEIR FIVE OUT FROM UNDER THEM!
HEH... HAVING THEM LOSE THEIR SCOUTERS REALLY STACKED THE ODDS IN MY FAVOR...!

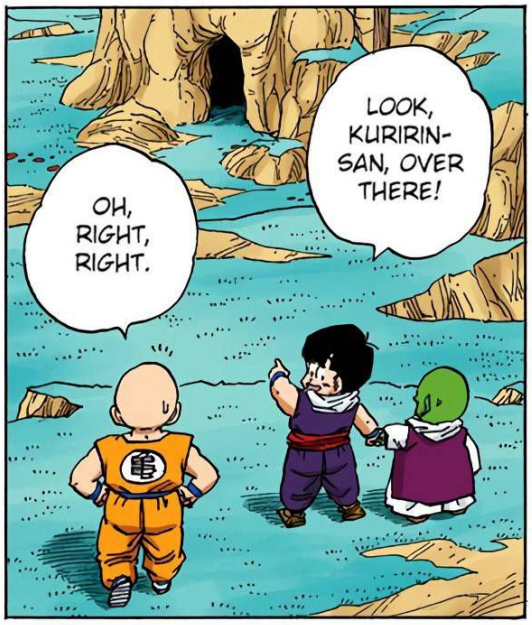


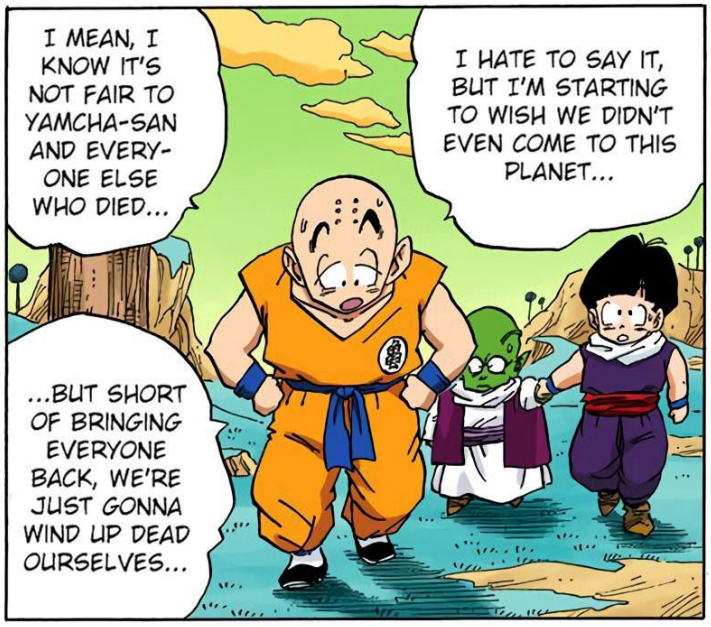

WE LUCKED OUT; I GOTTA HAND IT TO THAT THING IN THE WATER...
I THOUGHT WE'D HAD IT FOR SURE!

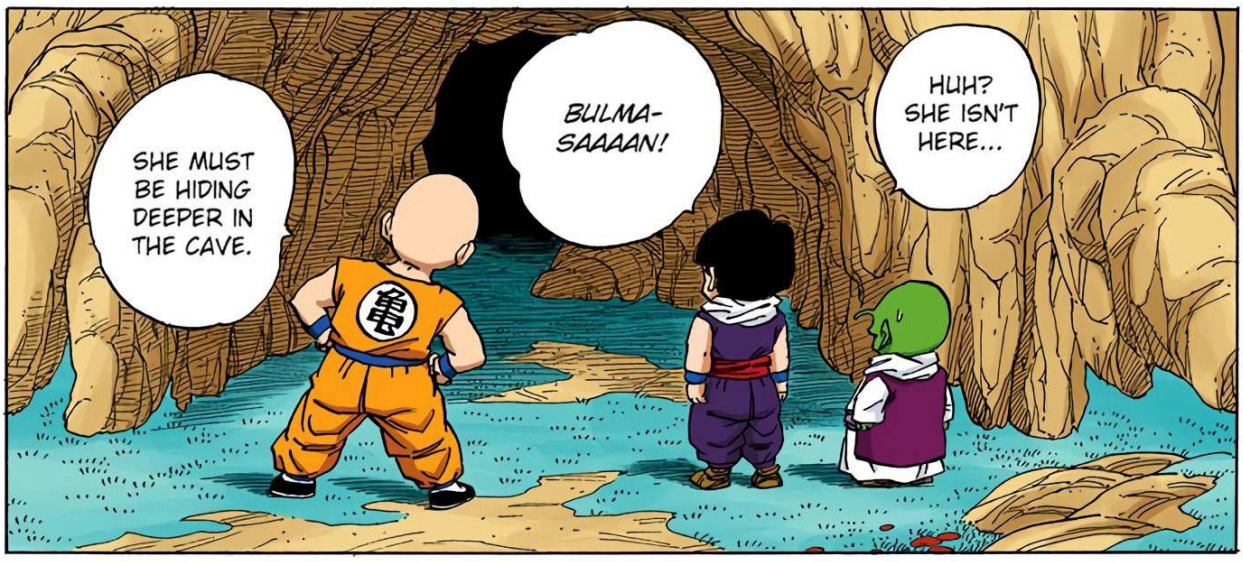

...WE'RE ALIVE...!
PH EW
HUFF
HUFF

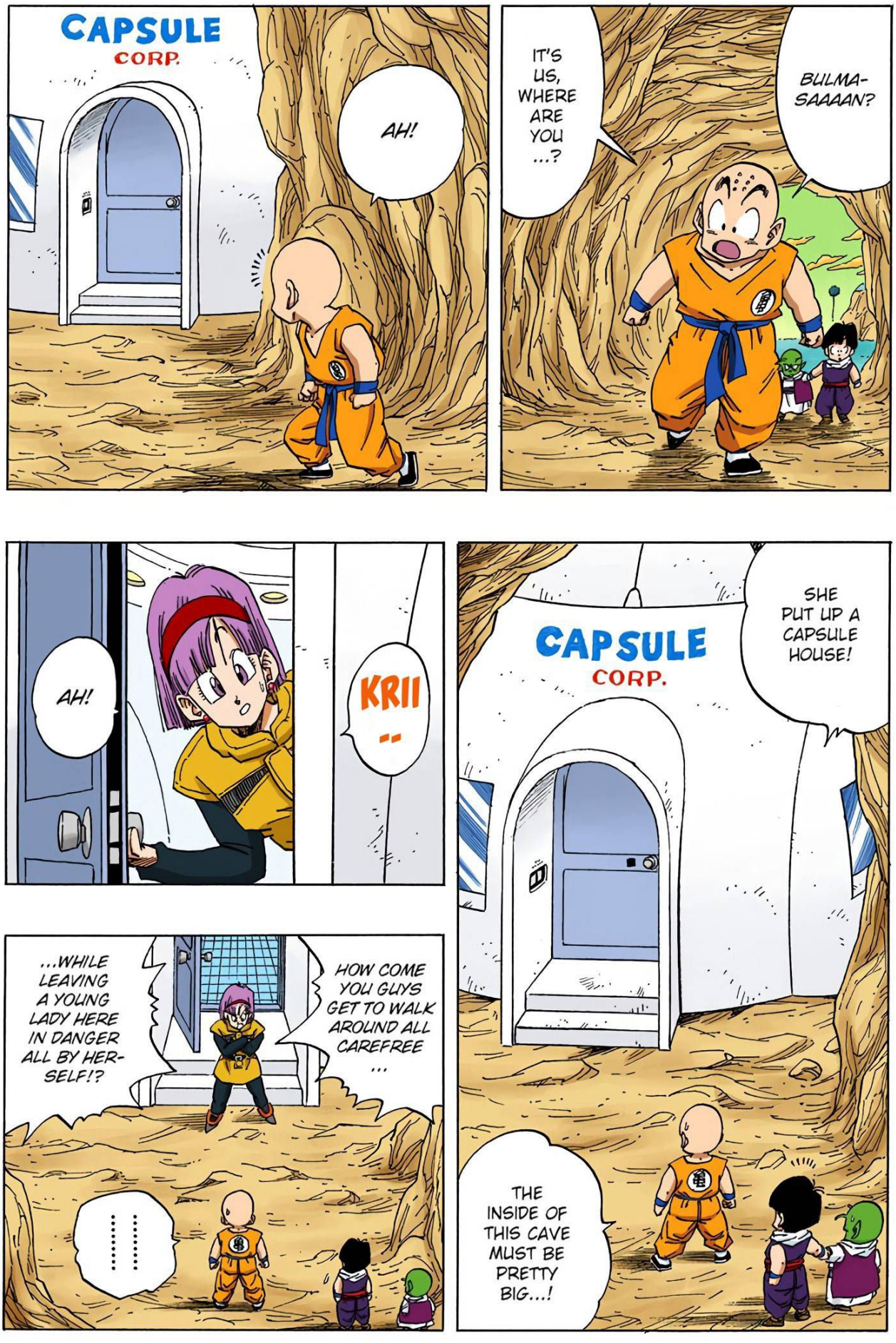
WE DIDN'T EVEN FIGHT, AND I ALREADY FEEL LIKE I'M EXHAUSTED...
...WHILE KEEPING OUR PRESENCE MASKED THE BEST WE CAN MANAGE...
ANYHOW, WE OUGHTA MAKE OUR WAY BACK TO BULMA-SAN ...

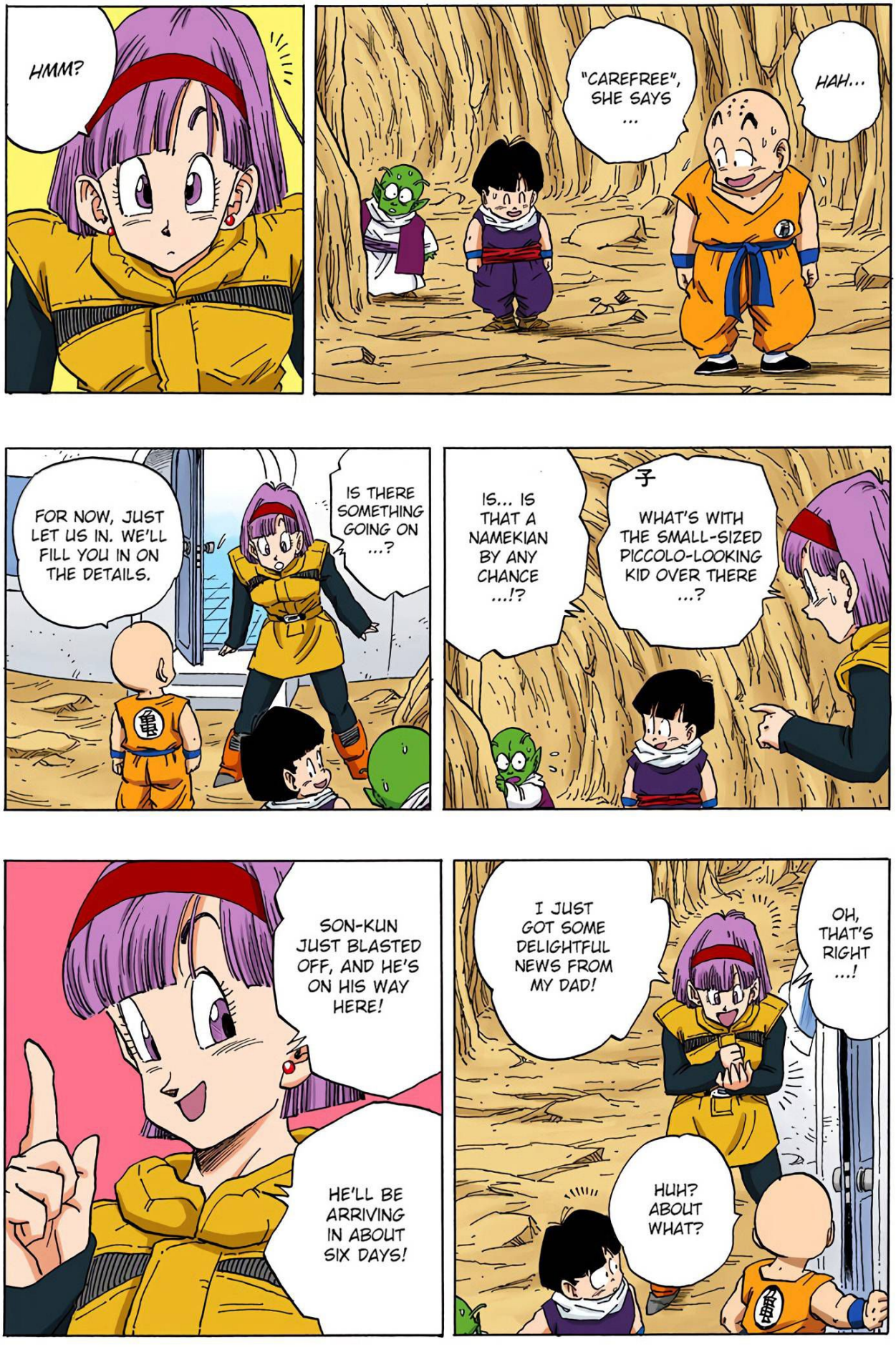

PWOP
PFF

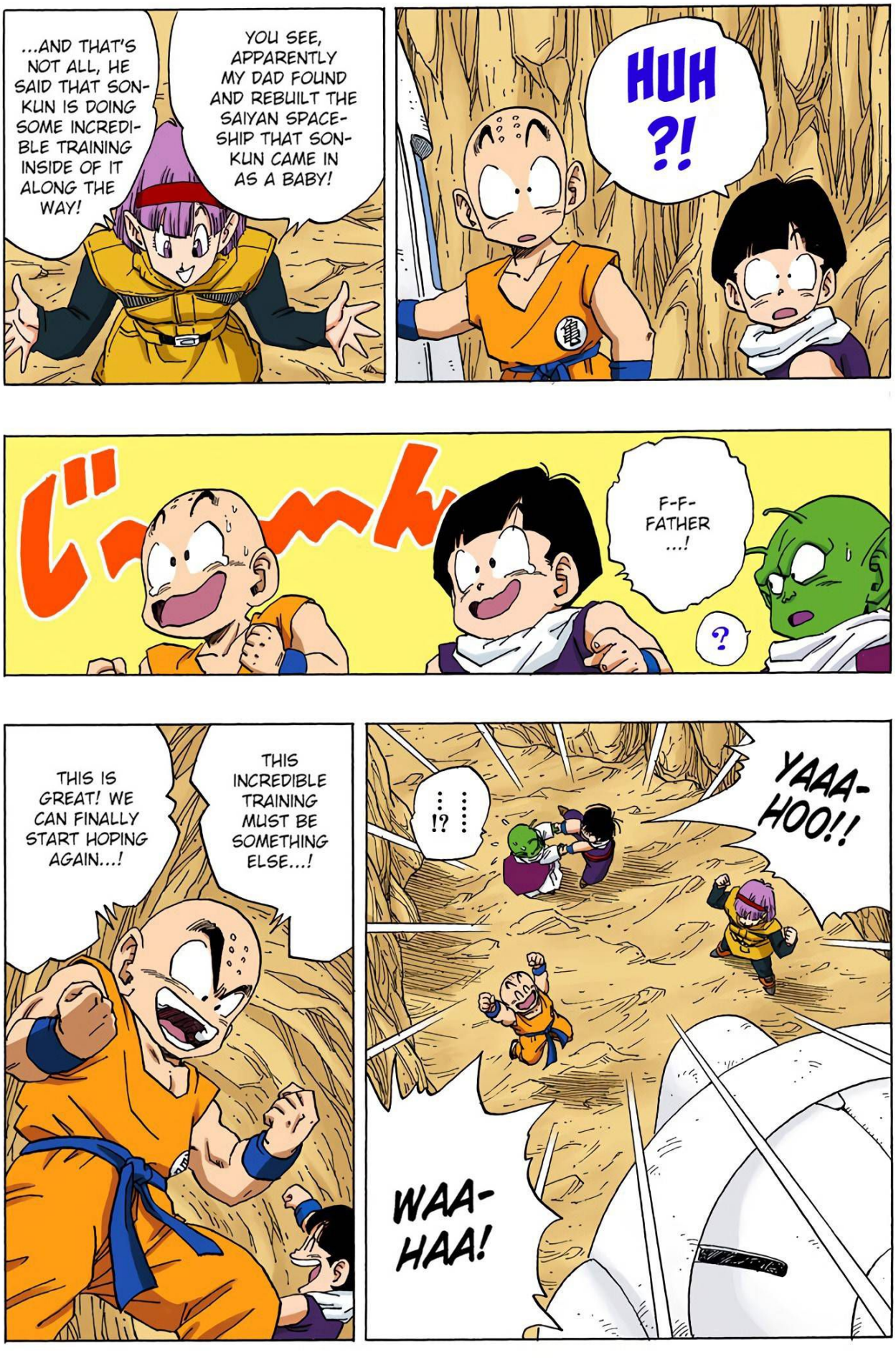

LOOK, KURIRIN-SAN, OVER THERE!
OH, RIGHT, RIGHT.

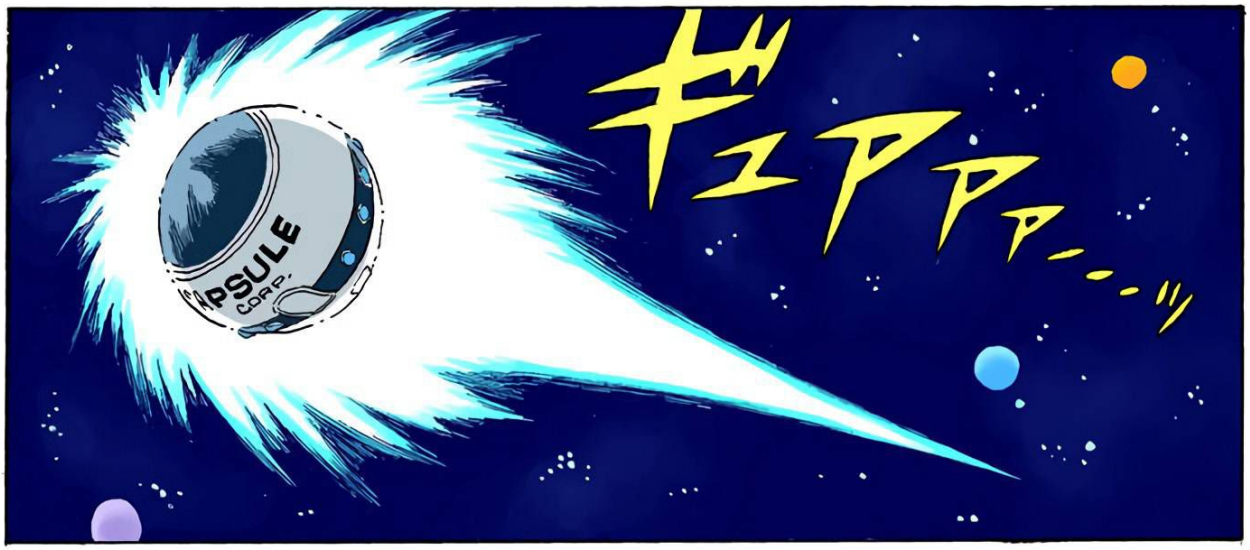

I MEAN, I KNOW IT'S NOT FAIR TO YAMCHA-SAN AND EVERY-ONE ELSE WHO DIED...
I HATE TO SAY IT, BUT I'M STARTING TO WISH WE DIDN'T EVEN COME TO THIS PLANET...
...BUT SHORT OF BRINGING EVERYONE BACK, WE'RE JUST GONNA WIND UP DEAD OURSELVES...

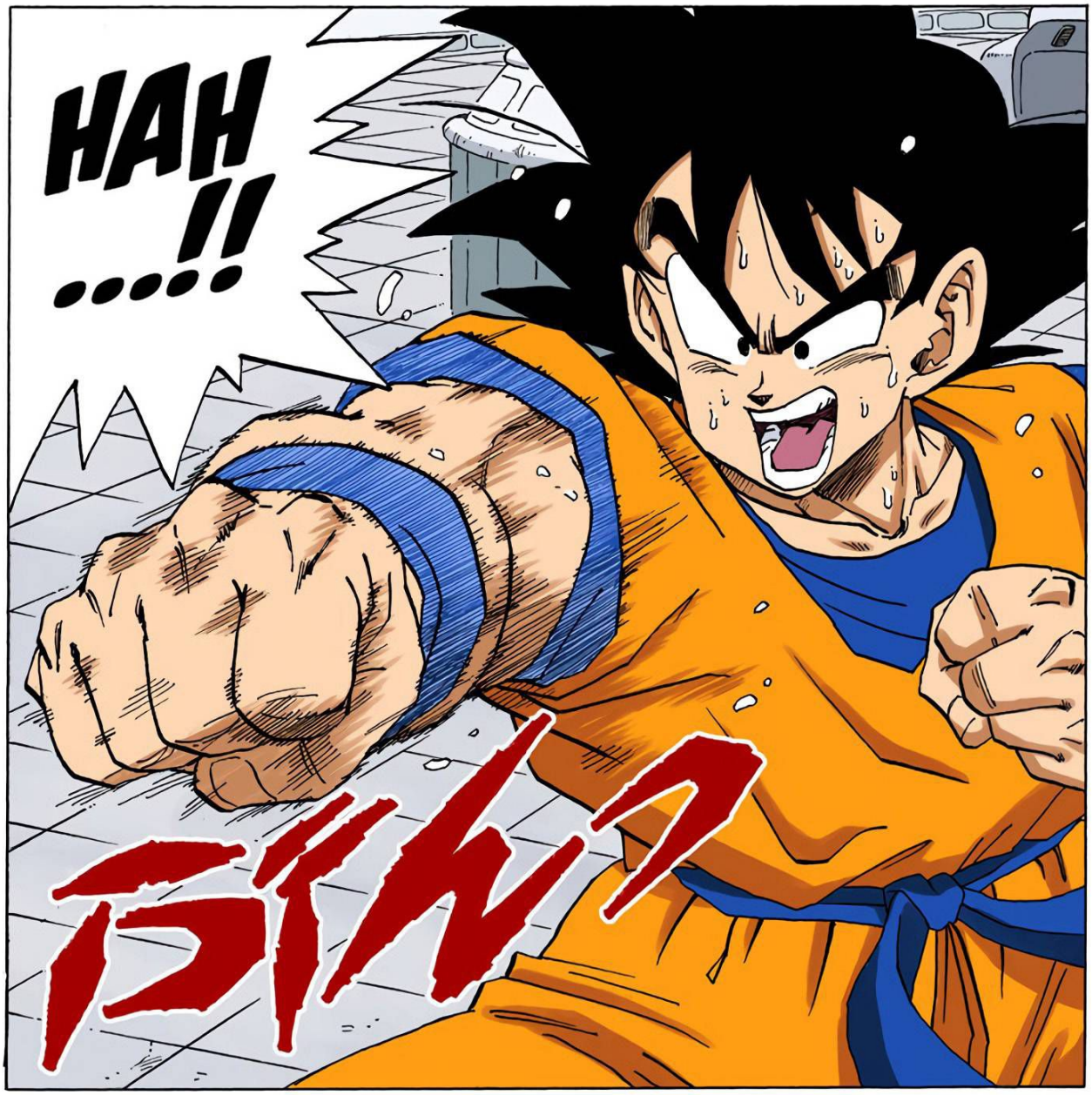

SHE MUST BE HIDING DEEPER IN THE CAVE.
BULMA-SAAAAN!
HUH? SHE ISN'T HERE...


CAPSULE
CORP.
AH!
IT'S US, WHERE ARE YOU ...?
BULMA-SAAAAN?
AH!
KRII ..
SHE PUT UP A CAPSULE HOUSE!
CAPSULE
CORP.
...WHILE LEAVING A YOUNG LADY HERE IN DANGER ALL BY HER-SELF!?
HOW COME YOU GUYS GET TO WALK AROUND ALL CAREFREE ...
.....
THE INSIDE OF THIS CAVE MUST BE PRETTY BIG...!


HMM?
"CAREFREE", SHE SAYS ...
HAH...
FOR NOW, JUST LET US IN. WE'LL FILL YOU IN ON THE DETAILS.
IS THERE SOMETHING GOING ON ...?
IS... IS THAT A NAMEKIAN BY ANY CHANCE ...!?
子
WHAT'S WITH THE SMALL-SIZED PICCOLO-LOOKING KID OVER THERE ...?
SON-KUN JUST BLASTED OFF, AND HE'S ON HIS WAY HERE!
HE'LL BE ARRIVING IN ABOUT SIX DAYS!
I JUST GOT SOME DELIGHTFUL NEWS FROM MY DAD!
OH, THAT'S RIGHT ...!
HUH? ABOUT WHAT?

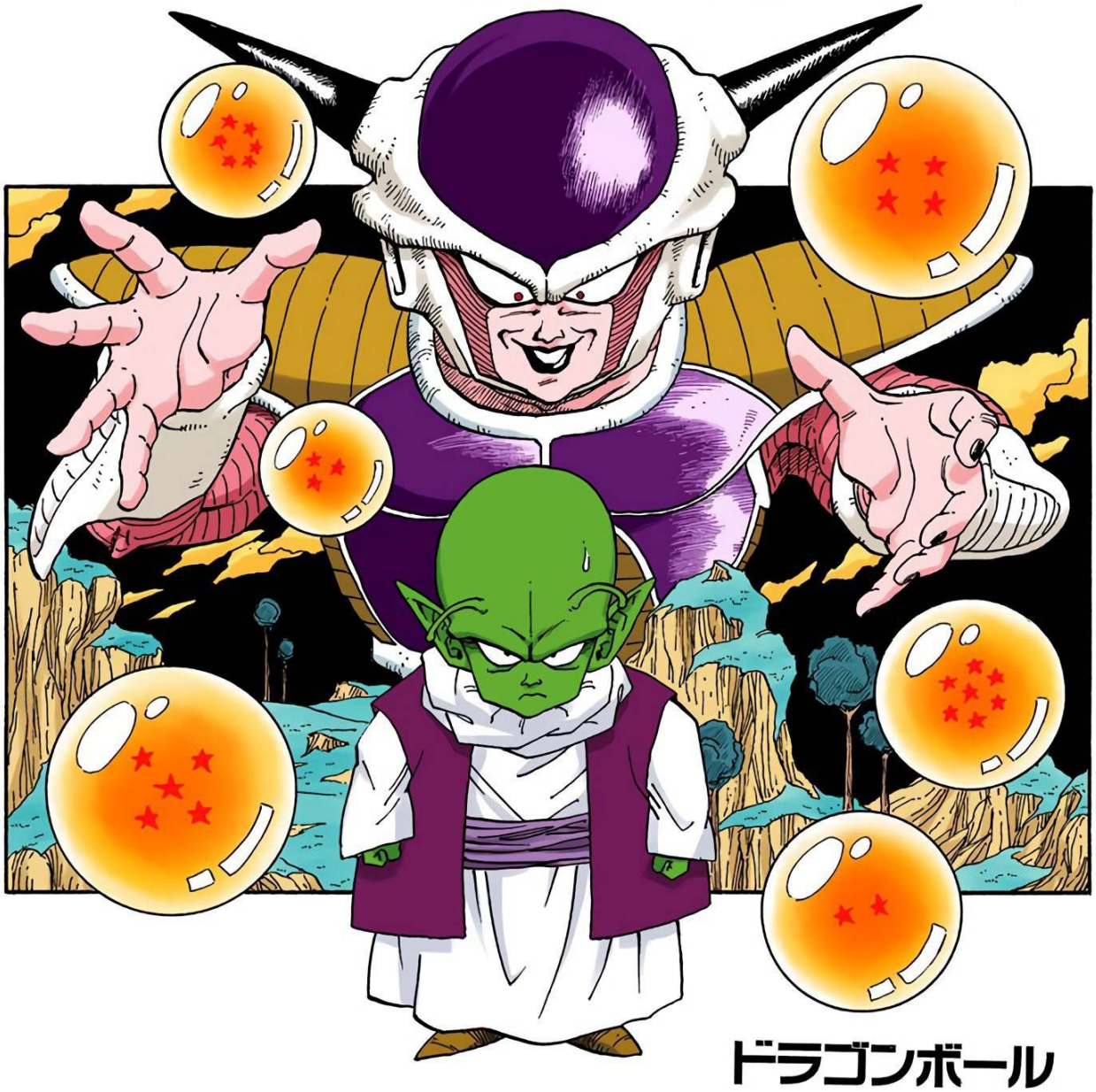

...AND THAT'S NOT ALL, HE SAID THAT SON-KUN IS DOING SOME INCREDI-BLE TRAINING INSIDE OF IT ALONG THE WAY!
YOU SEE, APPARENTLY MY DAD FOUND AND REBUILT THE SAIYAN SPACE-SHIP THAT SON-KUN CAME IN AS A BABY!
HUH ?!
ごーん
F-F-FATHER ...!
?
THIS IS GREAT! WE CAN FINALLY START HOPING AGAIN...!
THIS INCREDIBLE TRAINING MUST BE SOMETHING ELSE...!
!?
YAAA-HOO!!
WAA-HAA!


CAPSULE CORP.
ギュアアア---!!

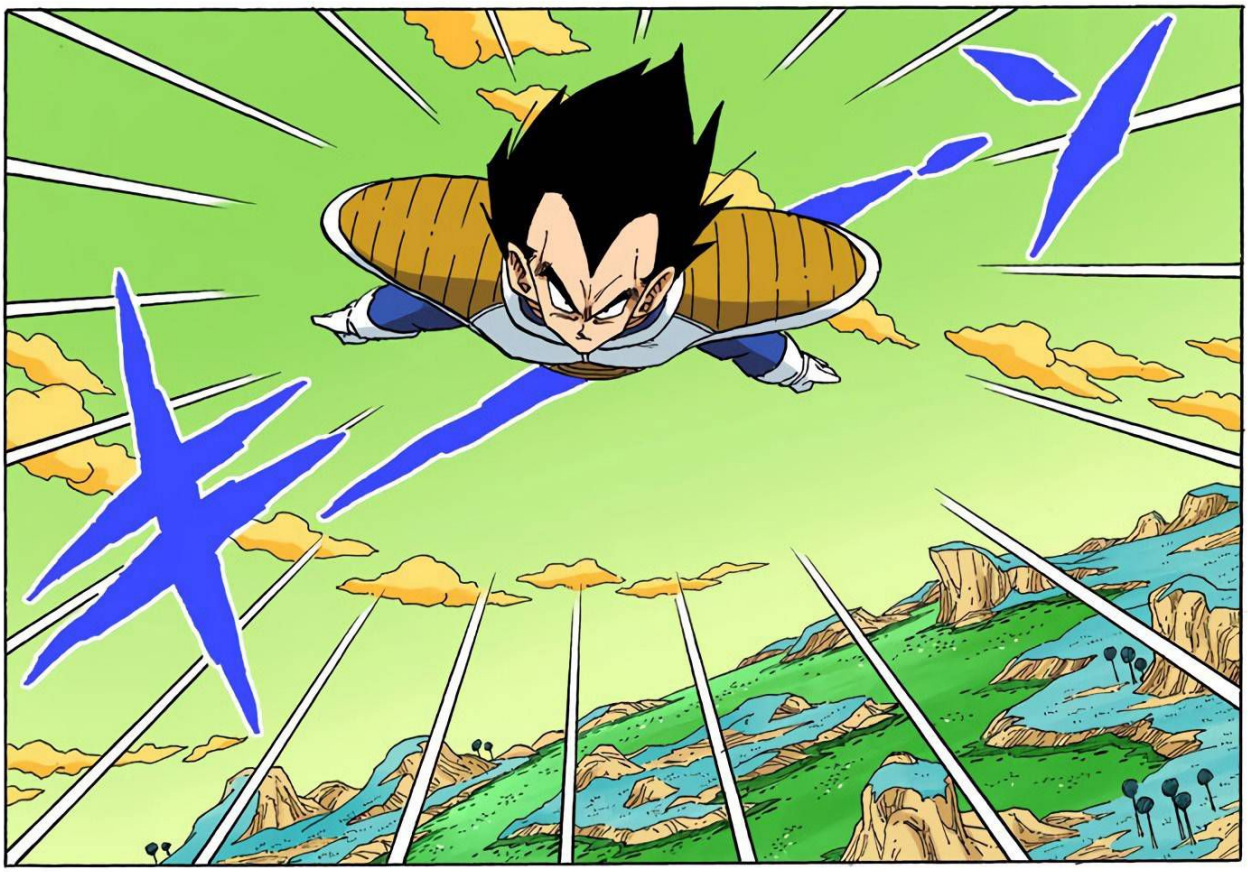

HAH...!!
ガシッ

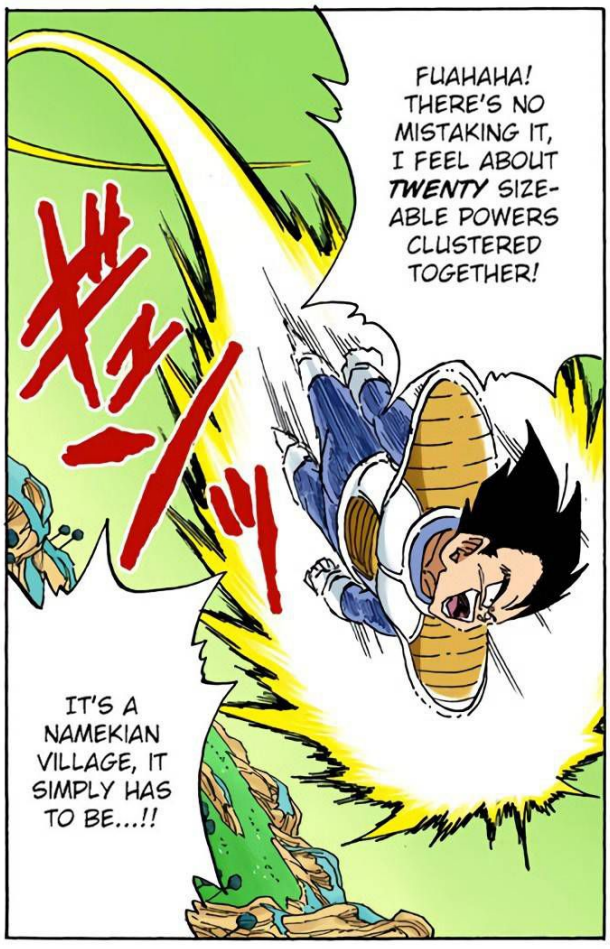
DRAGON BALL

CHAPTER 259:
THE SIXTH DRAGON BALL

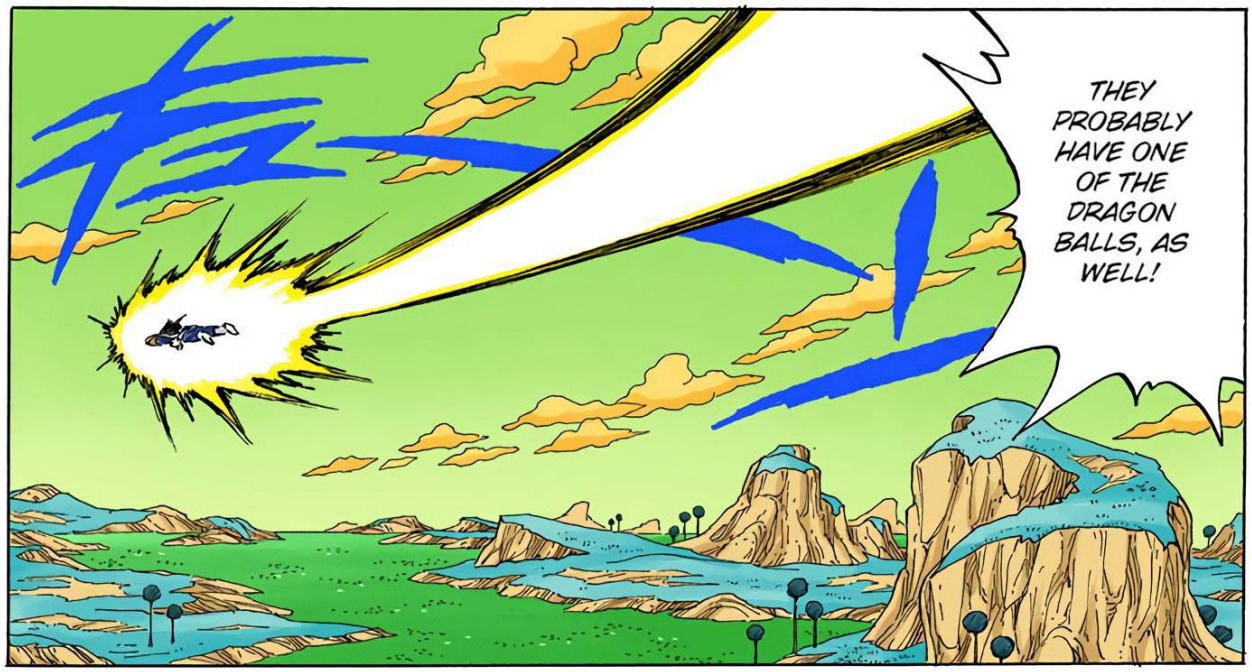


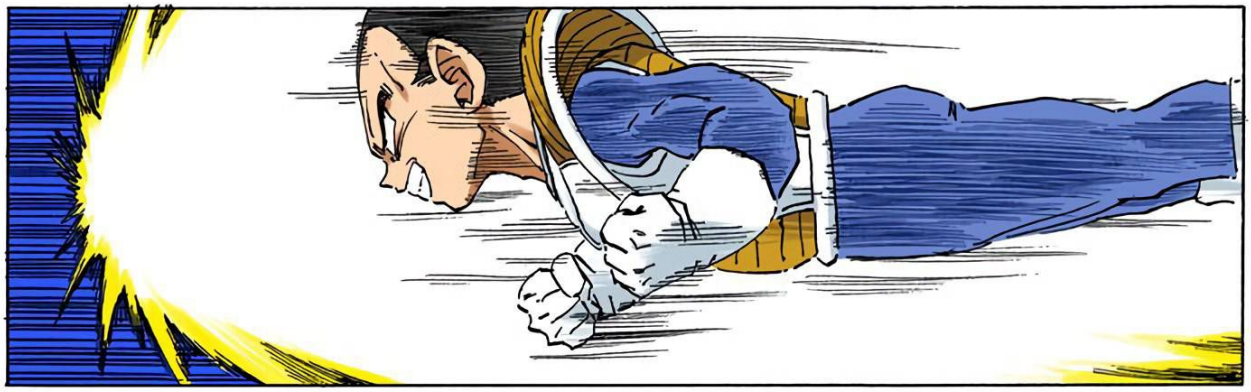
ドラゴンボール

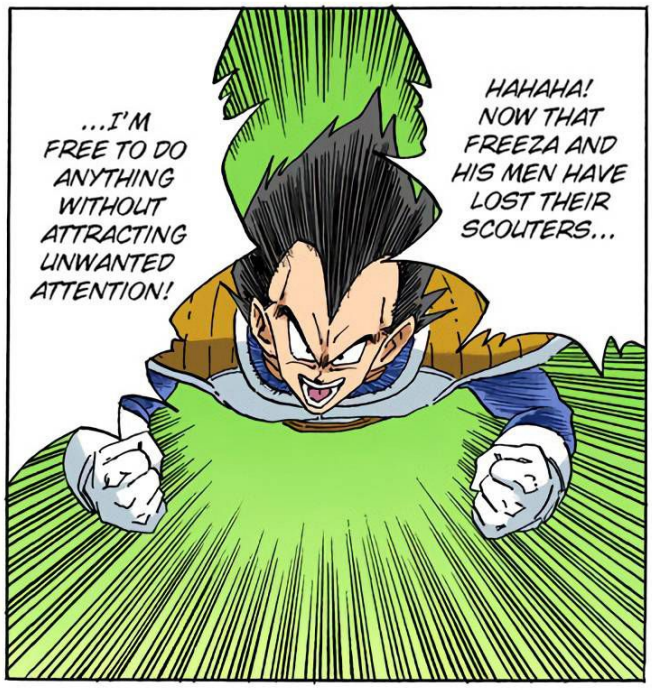


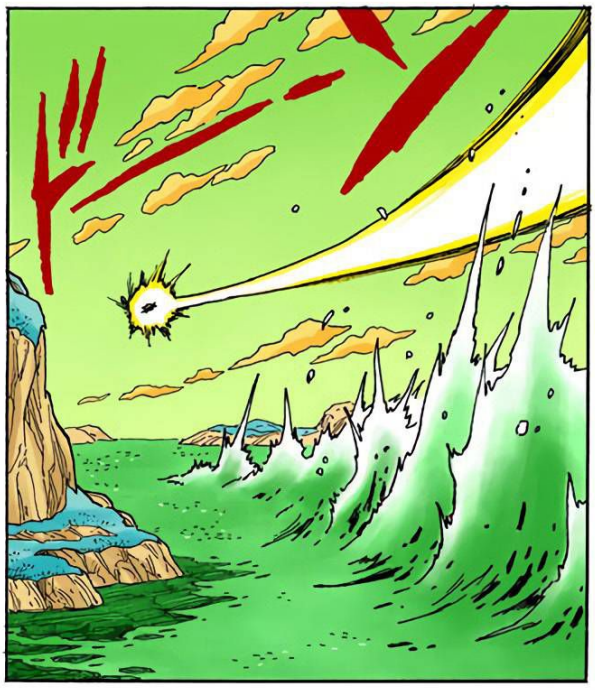

FUAHAHA! THERE'S NO MISTAKING IT, I FEEL ABOUT *TWENTY* SIZE-ABLE POWERS CLUSTERED TOGETHER!
IT'S A NAMEKIAN VILLAGE, IT SIMPLY HAS TO BE...!!

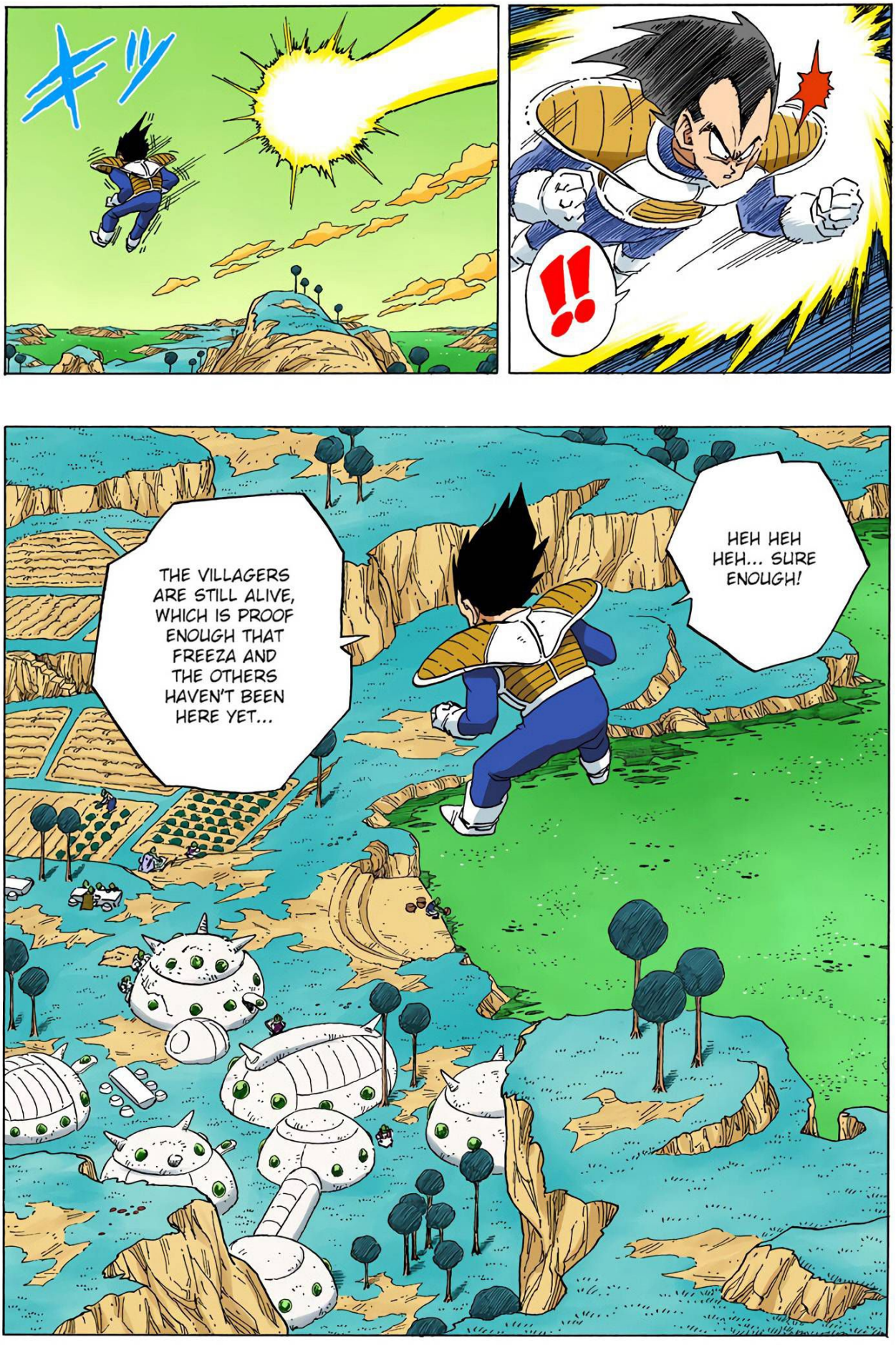
PW
IK

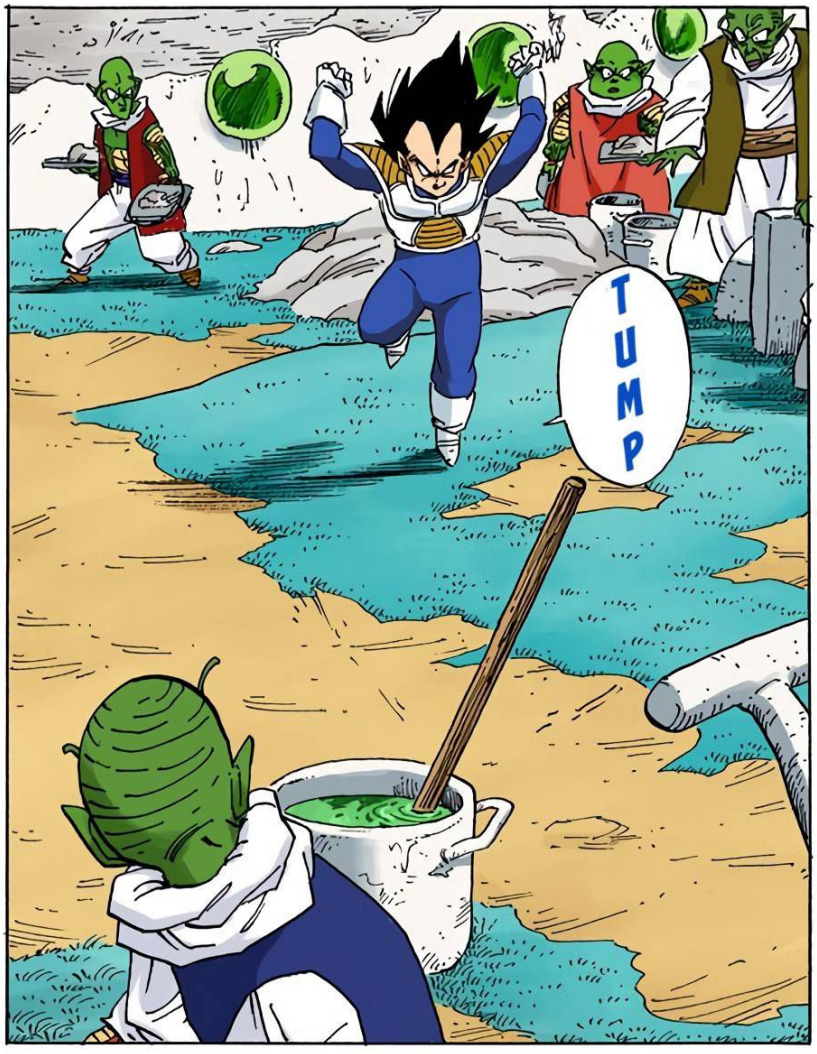

THEY PROBABLY HAVE ONE OF THE DRAGON BALLS, AS WELL!




...I'M FREE TO DO ANYTHING WITHOUT ATTRACTING UNWANTED ATTENTION!
HAHAHA! NOW THAT FREEZA AND HIS MEN HAVE LOST THEIR SCOUTERS...

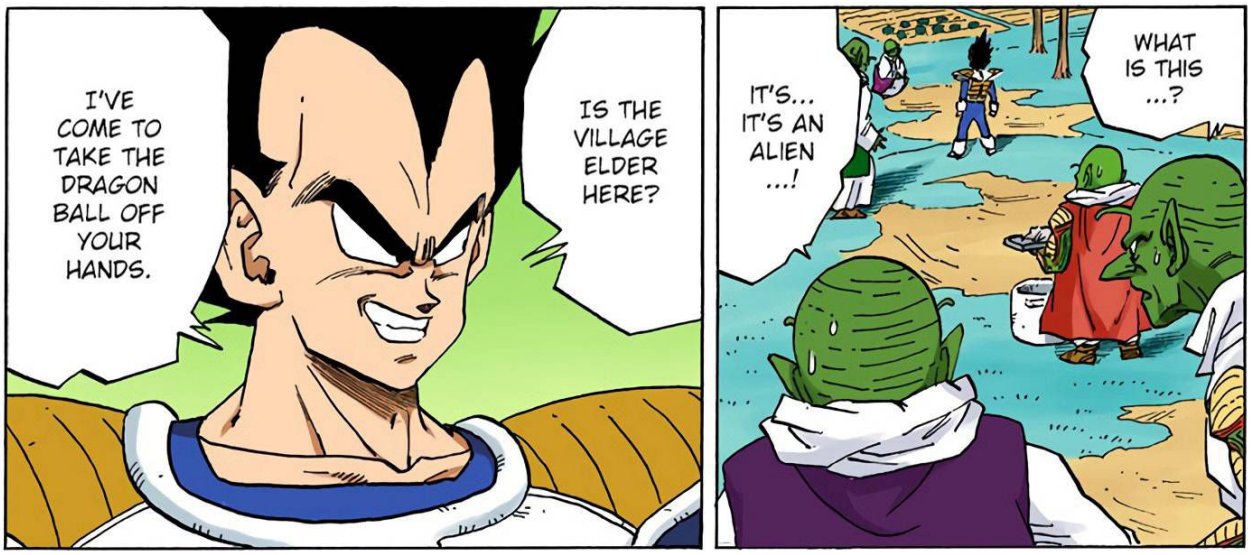


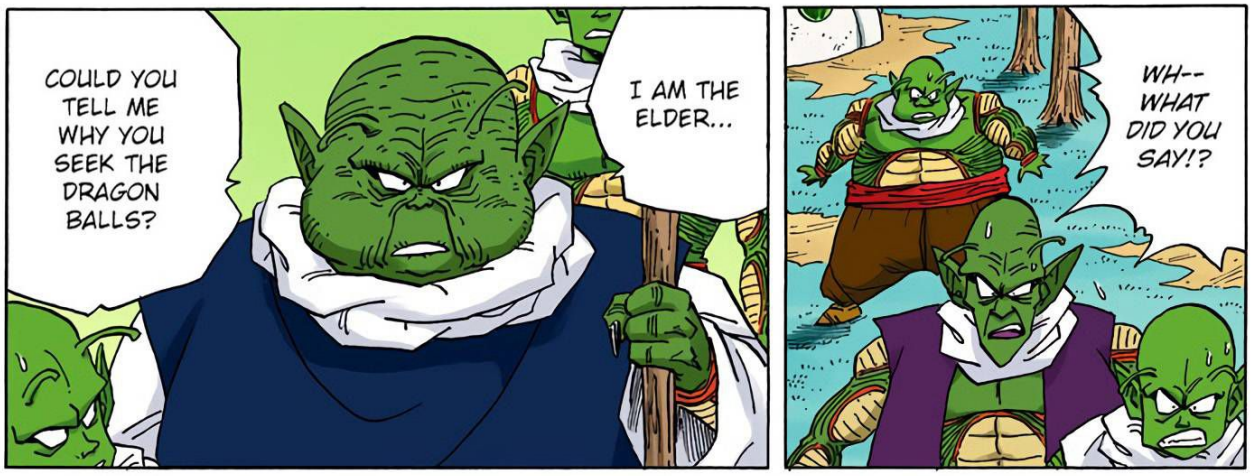

!!
HEH HEH HEH... SURE ENOUGH!
THE VILLAGERS ARE STILL ALIVE, WHICH IS PROOF ENOUGH THAT FREEZA AND THE OTHERS HAVEN'T BEEN HERE YET...

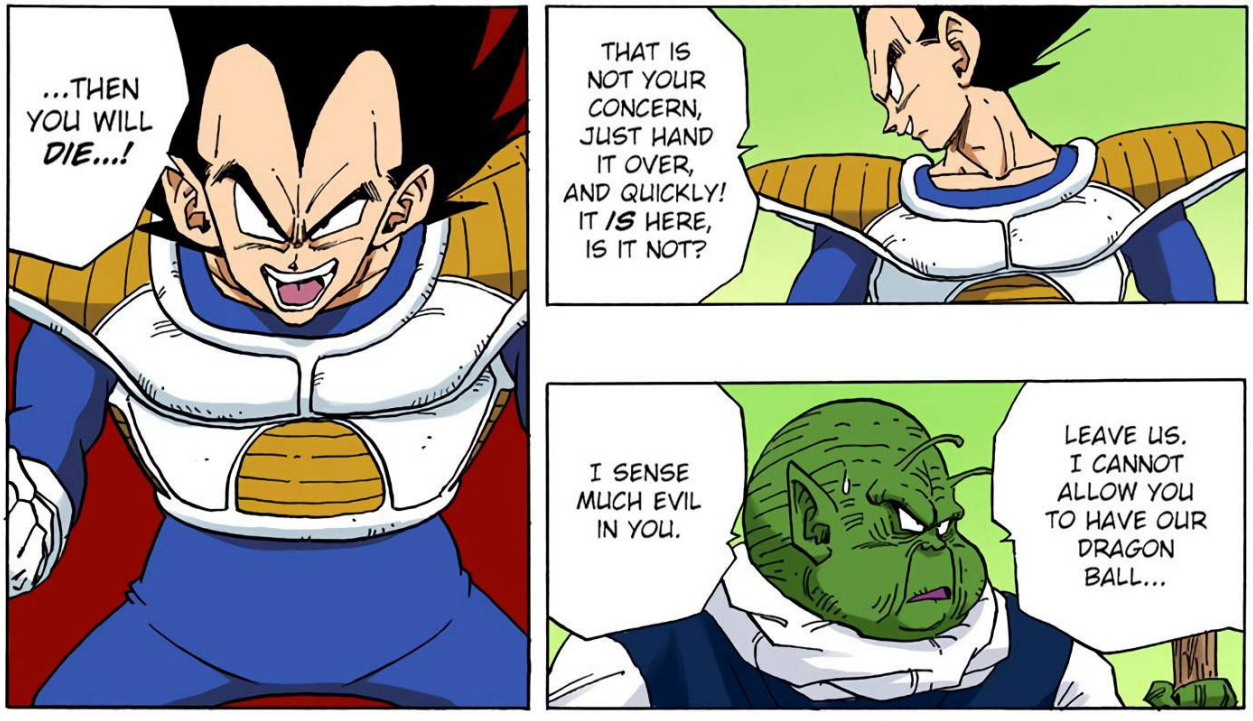

TUMP

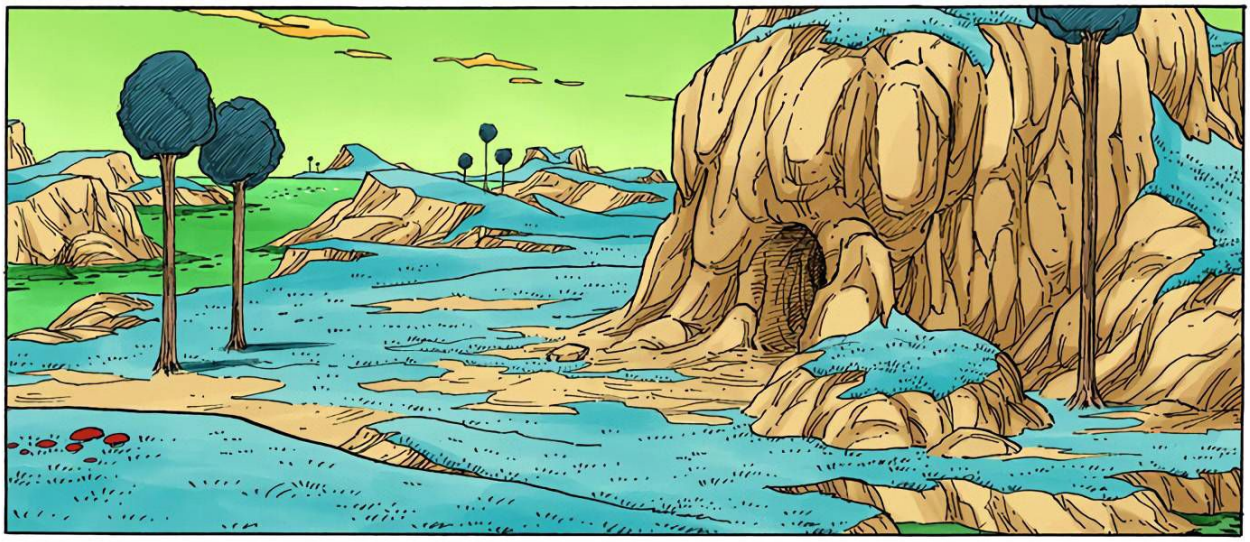
!!

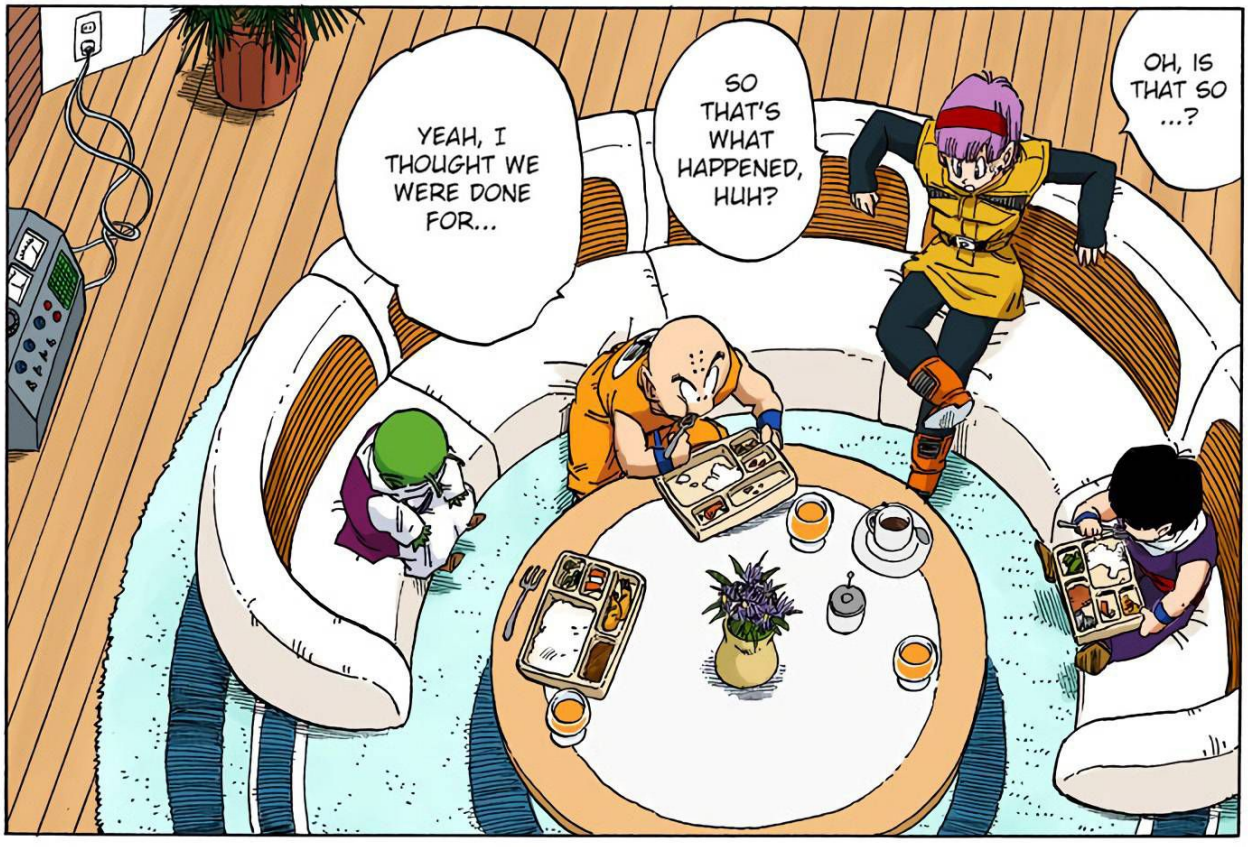
!!

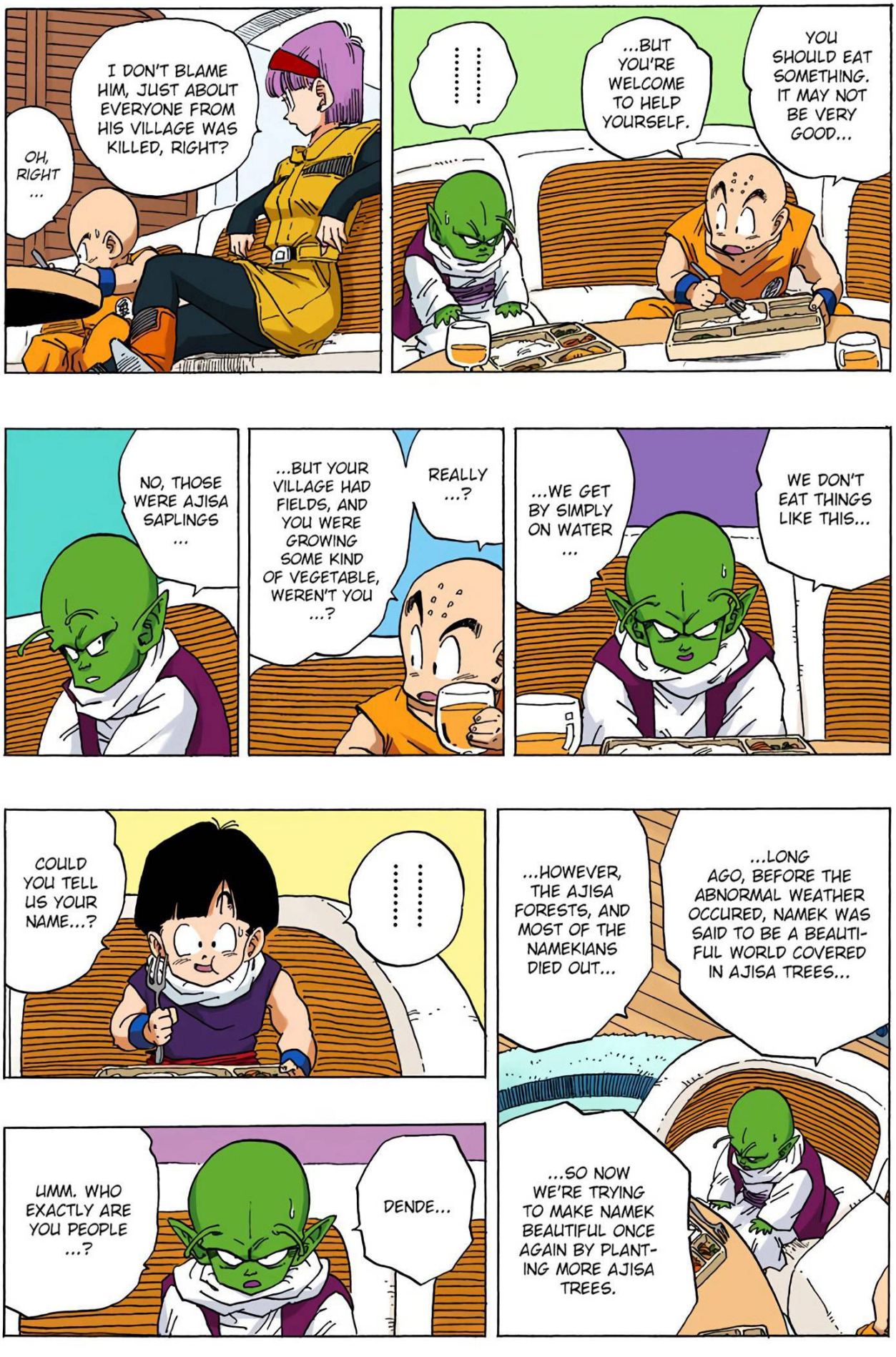

I'VE COME TO TAKE THE DRAGON BALL OFF YOUR HANDS.
IS THE VILLAGE ELDER HERE?
IT'S... IT'S AN ALIEN ...!
WHAT IS THIS ...?

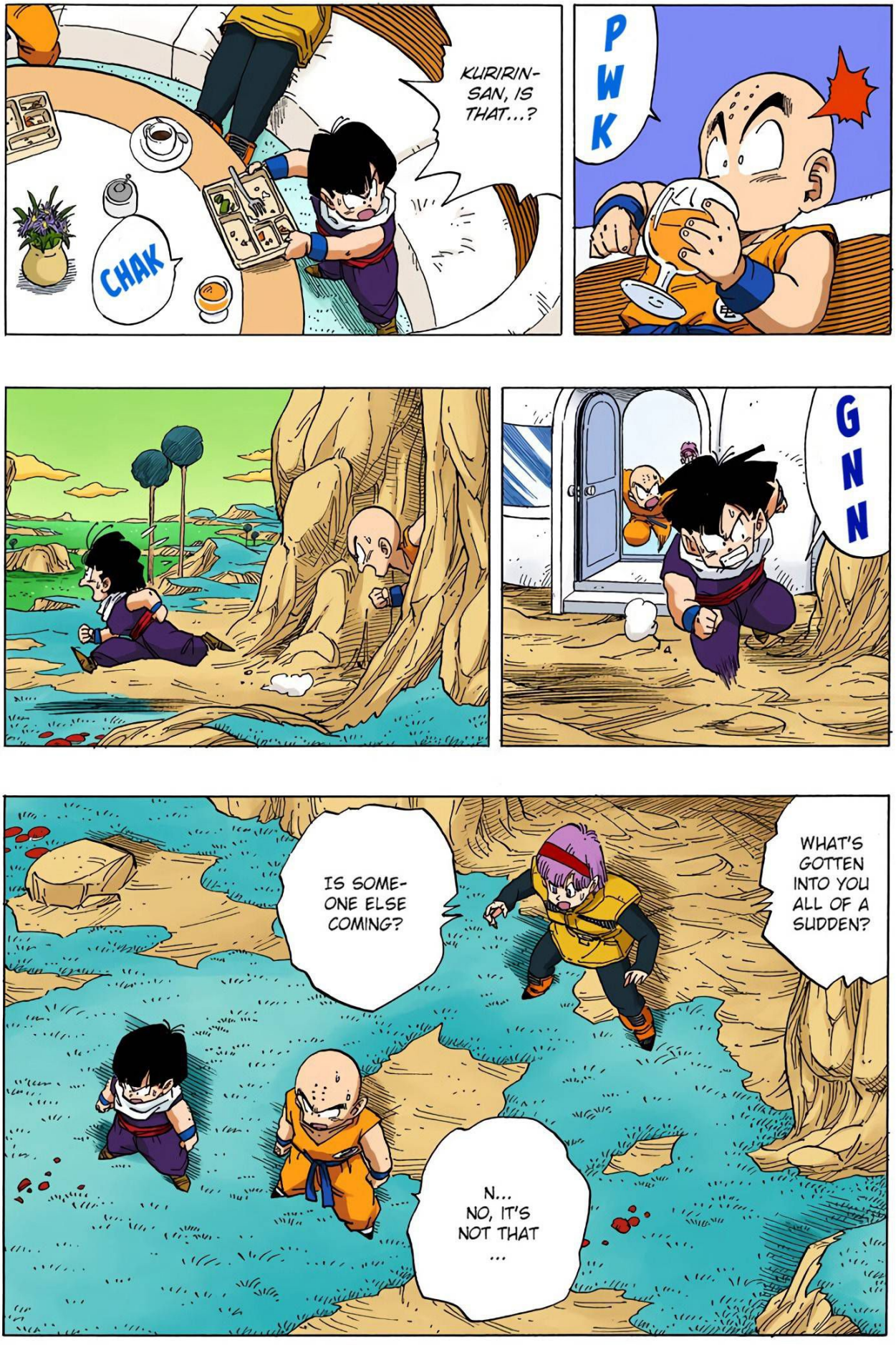

COULD YOU TELL ME WHY YOU SEEK THE DRAGON BALLS?
I AM THE ELDER...
WH-- WHAT DID YOU SAY!?

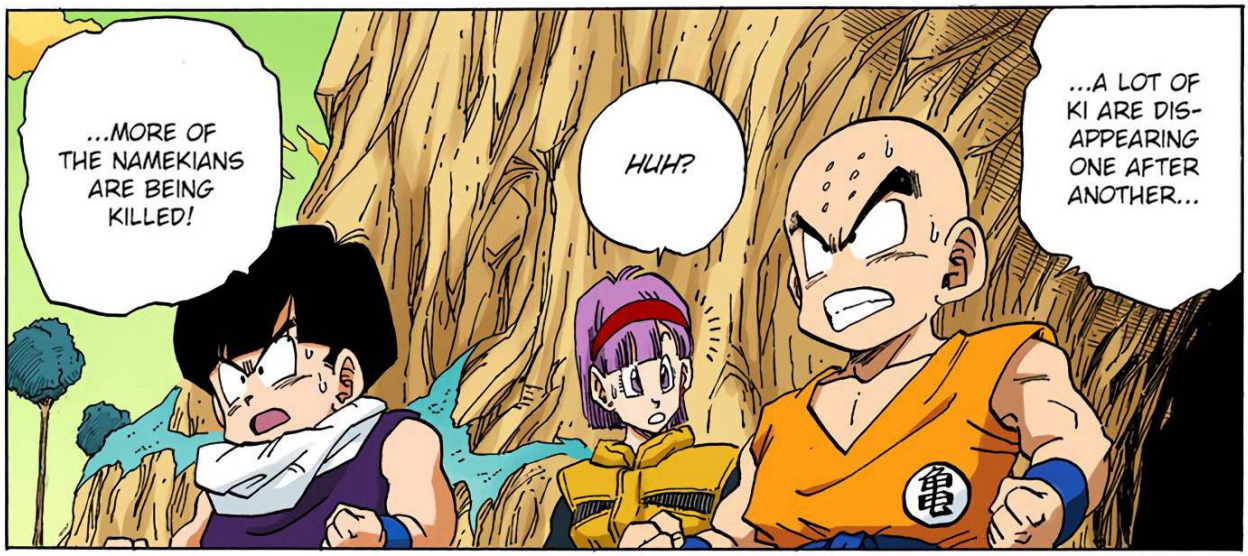

...THEN YOU WILL DIE...!
THAT IS NOT YOUR CONCERN, JUST HAND IT OVER, AND QUICKLY! IT IS HERE, IS IT NOT?
I SENSE MUCH EVIL IN YOU.
LEAVE US. I CANNOT ALLOW YOU TO HAVE OUR DRAGON BALL...

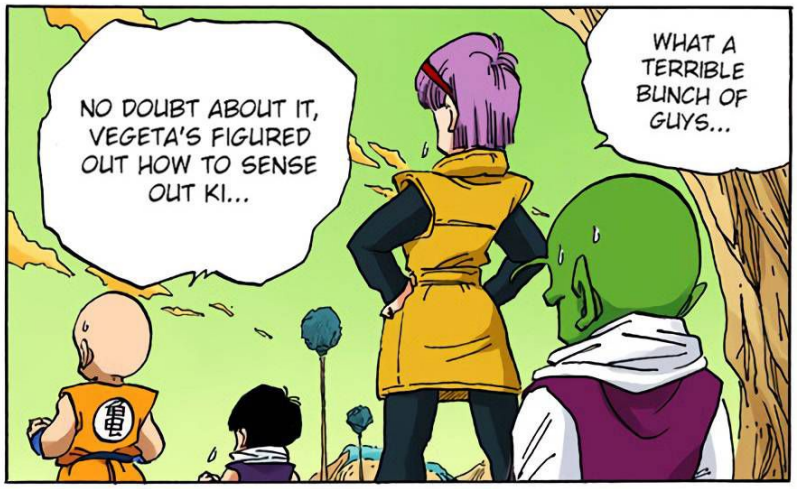


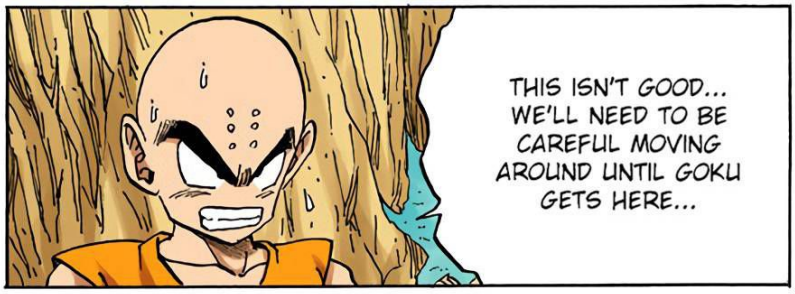

YEAH, I THOUGHT WE WERE DONE FOR...
SO THAT'S WHAT HAPPENED, HUH?
OH, IS THAT SO ...?

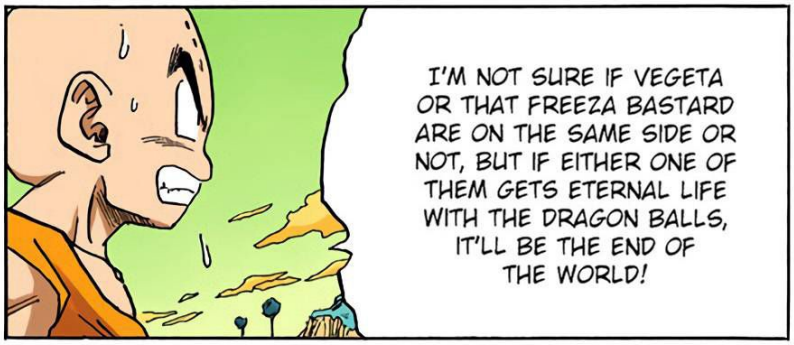

I DON'T BLAME HIM, JUST ABOUT EVERYONE FROM HIS VILLAGE WAS KILLED, RIGHT?
OH, RIGHT ...
.....
...BUT YOU'RE WELCOME TO HELP YOURSELF.
YOU SHOULD EAT SOMETHING. IT MAY NOT BE VERY GOOD...
NO, THOSE WERE AJISA SAPLINGS ...
...BUT YOUR VILLAGE HAD FIELDS, AND YOU WERE GROWING SOME KIND OF VEGETABLE, WEREN'T YOU ...?
REALLY ...?
...WE GET BY SIMPLY ON WATER ...
WE DON'T EAT THINGS LIKE THIS...
COULD YOU TELL US YOUR NAME...?
.....
UMM. WHO EXACTLY ARE YOU PEOPLE ...?
DENDE...
...HOWEVER, THE AJISA FORESTS, AND MOST OF THE NAMEKIANS DIED OUT...
...LONG AGO, BEFORE THE ABNORMAL WEATHER OCCURED, NAMEK WAS SAID TO BE A BEAUTIFUL WORLD COVERED IN AJISA TREES...
...SO NOW WE'RE TRYING TO MAKE NAMEK BEAUTIFUL ONCE AGAIN BY PLANTING MORE AJISA TREES.


KURIRIN-SAN, IS THAT...?
CHAK
PWK
GNN
IS SOME-ONE ELSE COMING?
WHAT'S GOTTEN INTO YOU ALL OF A SUDDEN?
N... NO, IT'S NOT THAT ...

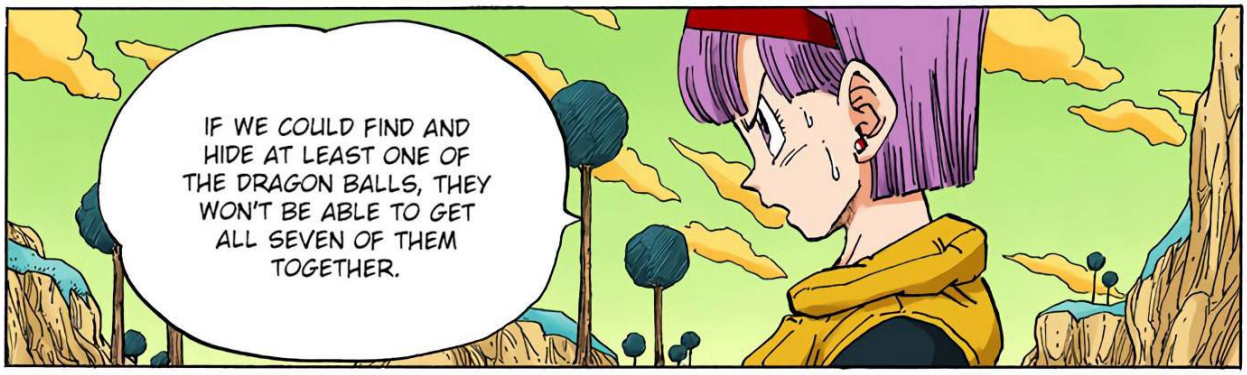

...MORE OF THE NAMEKIANS ARE BEING KILLED!
HUH?
...A LOT OF KI ARE DISAPPEARING ONE AFTER ANOTHER...

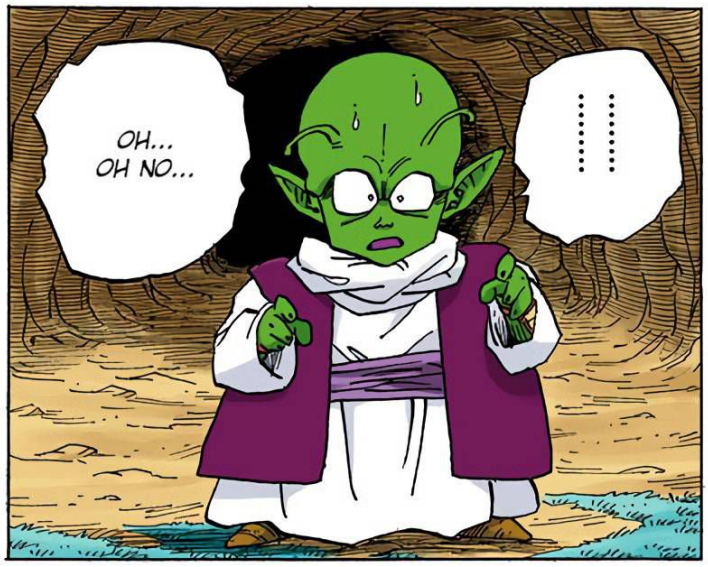

NO DOUBT ABOUT IT, VEGETA'S FIGURED OUT HOW TO SENSE OUT KI...
WHAT A TERRIBLE BUNCH OF GUYS...


THIS ISN'T GOOD... WE'LL NEED TO BE CAREFUL MOVING AROUND UNTIL GOKU GETS HERE...


I'M NOT SURE IF VEGETA OR THAT FREEZA BASTARD ARE ON THE SAME SIDE OR NOT, BUT IF EITHER ONE OF THEM GETS ETERNAL LIFE WITH THE DRAGON BALLS, IT'LL BE THE END OF THE WORLD!

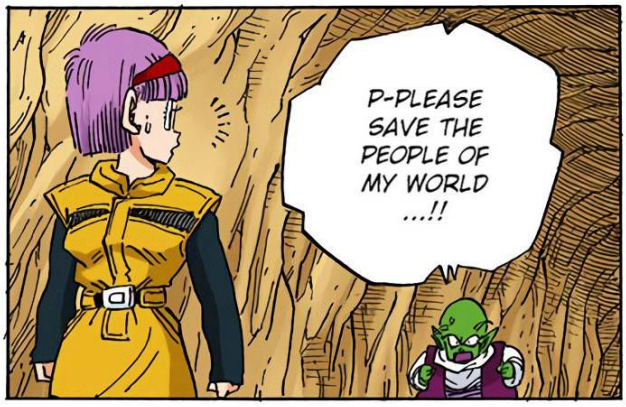
...AND THE ONE WHO'S KILLING THEM ALL IS SOMEONE WE KNOW VERY WELL... IT'S VEGETA...!
HE'S... ATTACKING ANOTHER VILLAGE!

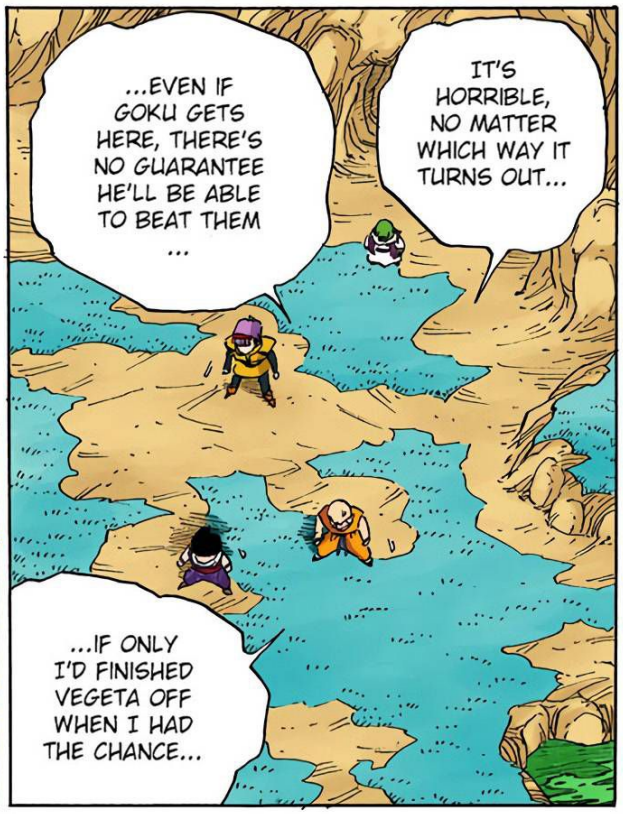

IF WE COULD FIND AND HIDE AT LEAST ONE OF THE DRAGON BALLS, THEY WON'T BE ABLE TO GET ALL SEVEN OF THEM TOGETHER.


OH... OH NO...
.....

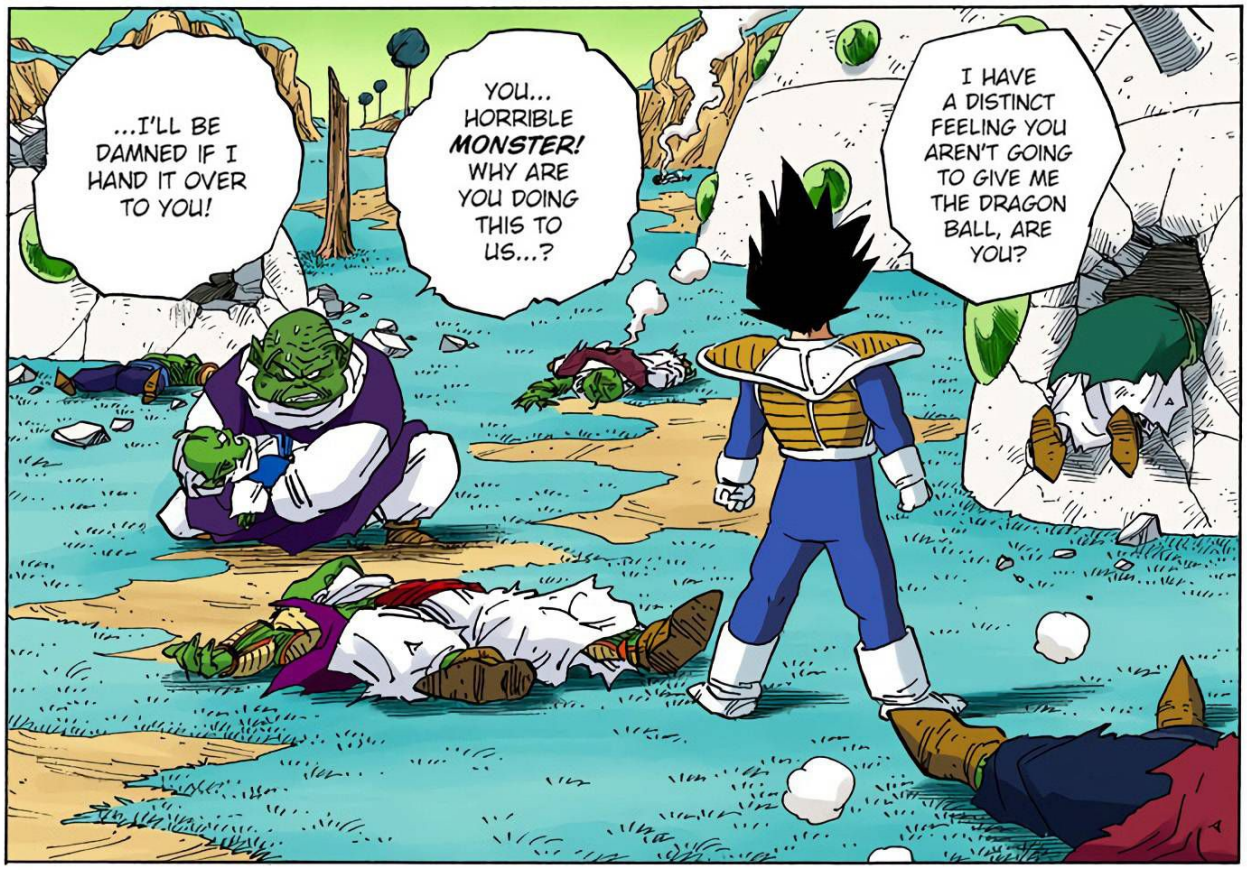
WE CAN'T!
IF WE WERE TO DO THAT, THEY'D KEEP SEARCHING UNTIL THEY'VE KILLED EVERY NAMEKIAN ON THE PLANET!

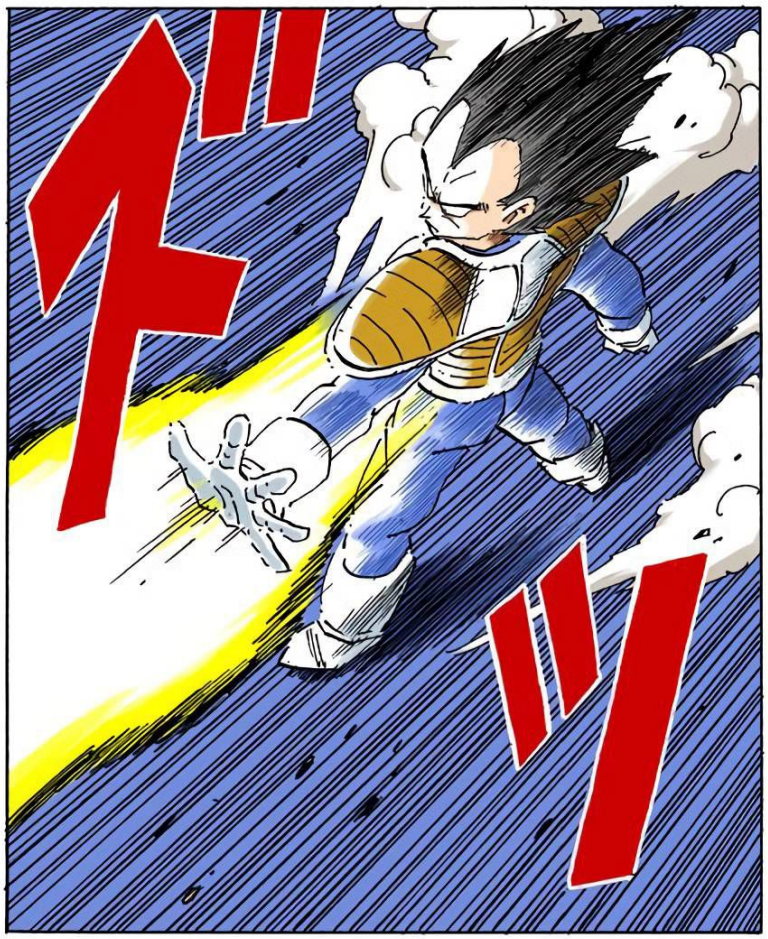
WHERE HAVE YOU COME FROM, AND HOW DO YOU KNOW ABOUT THE DRAGON BALLS?
P-- PLEASE, TELL ME ABOUT YOUR-SELVES ...!

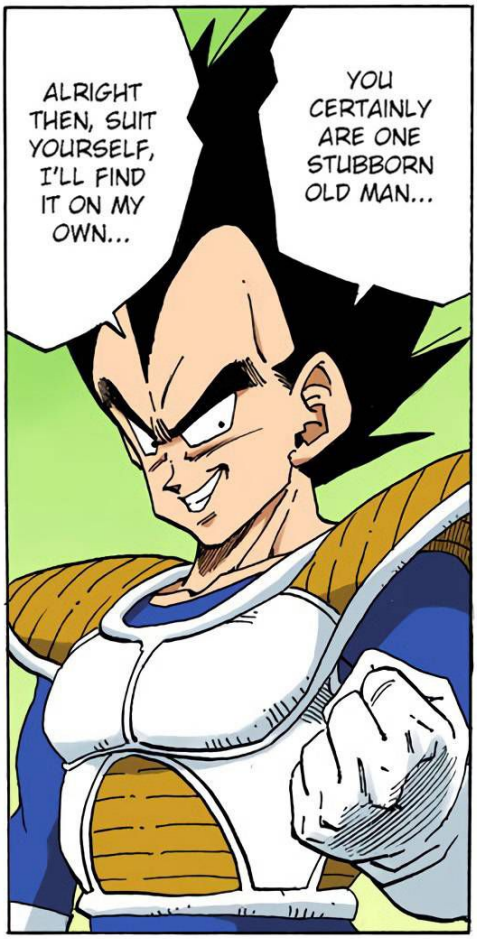

P-PLEASE SAVE THE PEOPLE OF MY WORLD ...!!

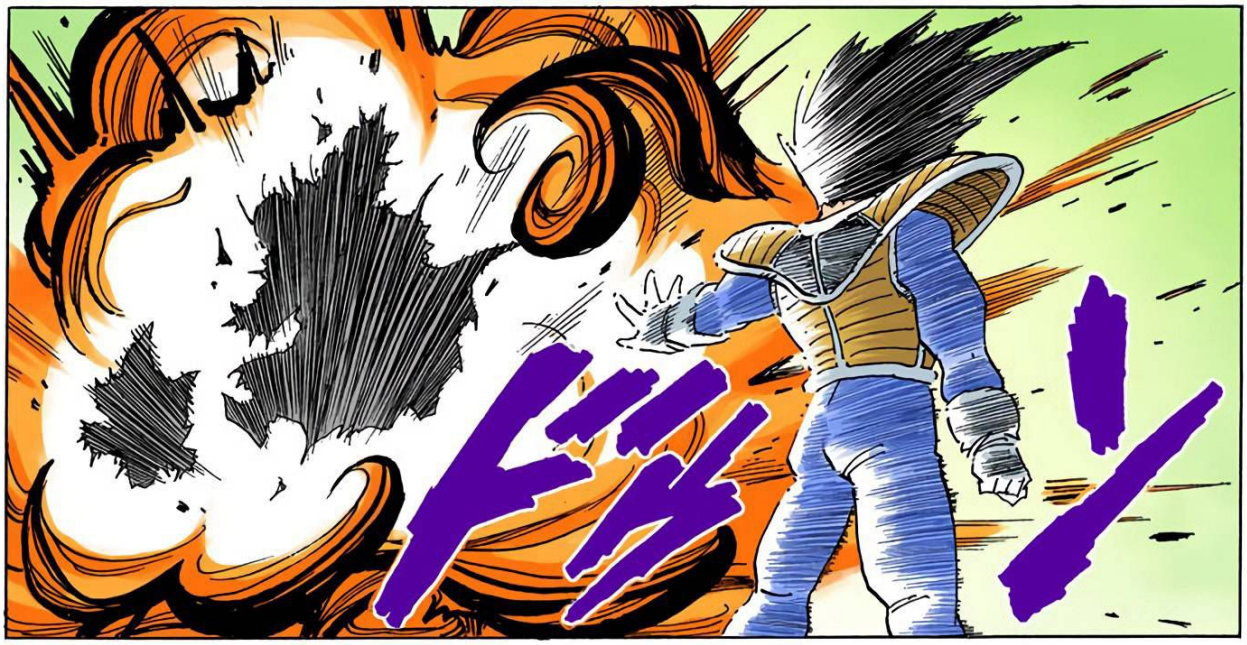

...EVEN IF GOKU GETS HERE, THERE'S NO GUARANTEE HE'LL BE ABLE TO BEAT THEM ...
IT'S HORRIBLE, NO MATTER WHICH WAY IT TURNS OUT...
...IF ONLY I'D FINISHED VEGETA OFF WHEN I HAD THE CHANCE...

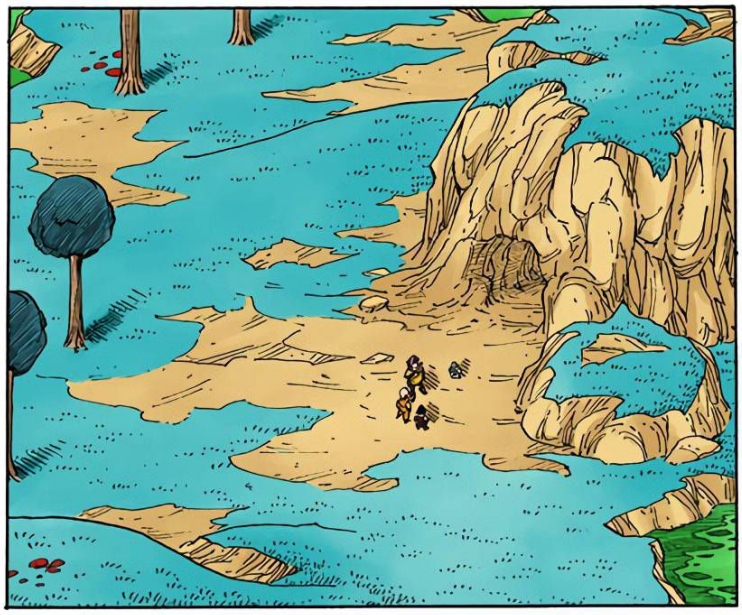
ボンッ
ドサ…
TFF


I HAVE A DISTINCT FEELING YOU AREN'T GOING TO GIVE ME THE DRAGON BALL, ARE YOU?
YOU... HORRIBLE MONSTER! WHY ARE YOU DOING THIS TO US...?
...I'LL BE DAMNED IF I HAND IT OVER TO YOU!

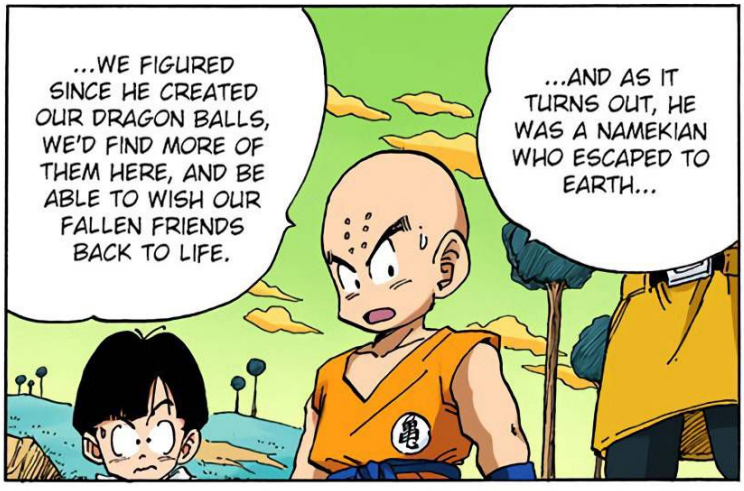

ドッ
ッ

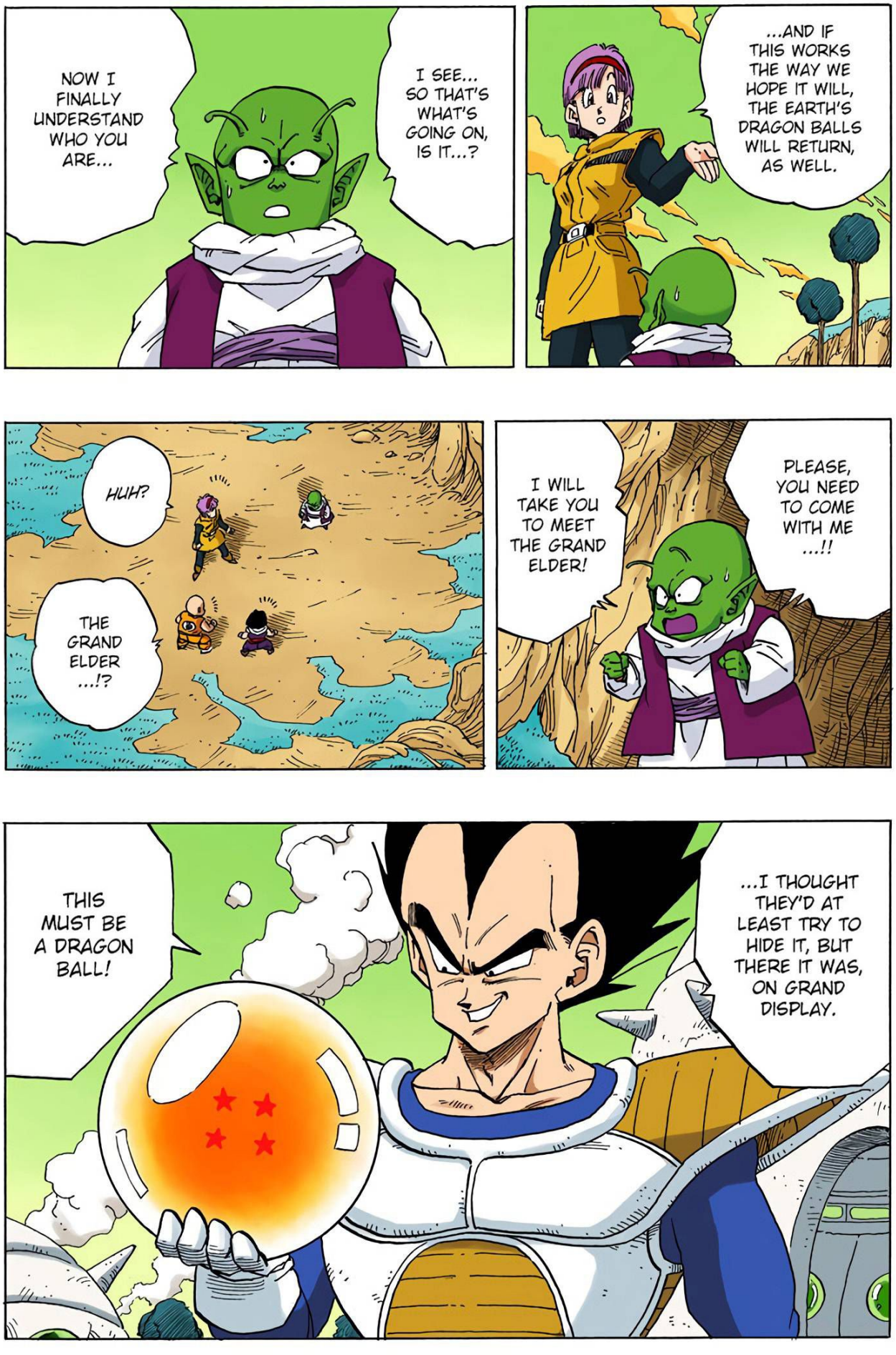

YOU CERTAINLY ARE ONE STUBBORN OLD MAN...
ALRIGHT THEN, SUIT YOURSELF, I'LL FIND IT ON MY OWN...


ドゴン



ALRIGHT THEN...
...WHERE TO BEGIN...

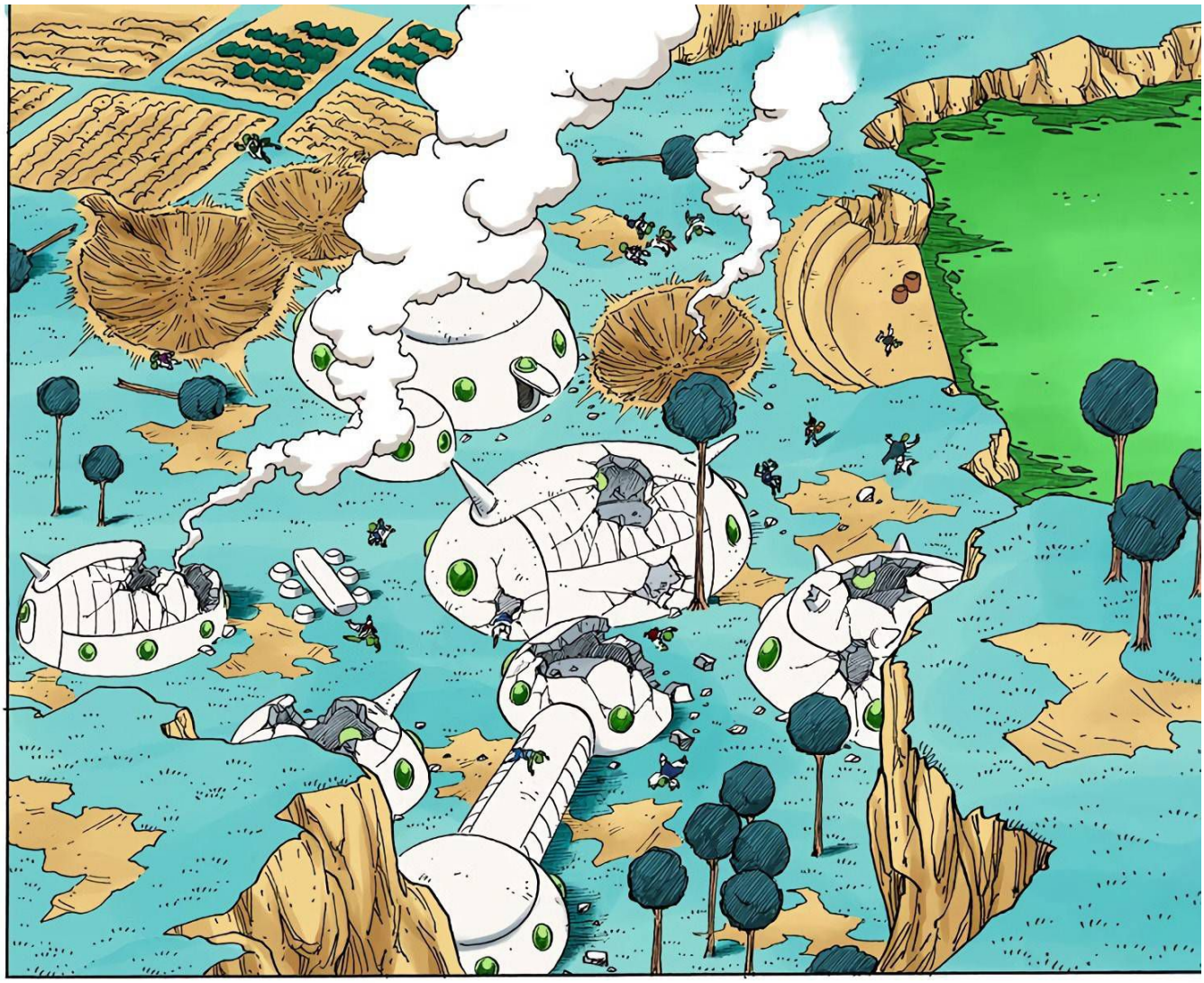

...WE FIGURED SINCE HE CREATED OUR DRAGON BALLS, WE'D FIND MORE OF THEM HERE, AND BE ABLE TO WISH OUR FALLEN FRIENDS BACK TO LIFE.
...AND AS IT TURNS OUT, HE WAS A NAMEKIAN WHO ESCAPED TO EARTH...

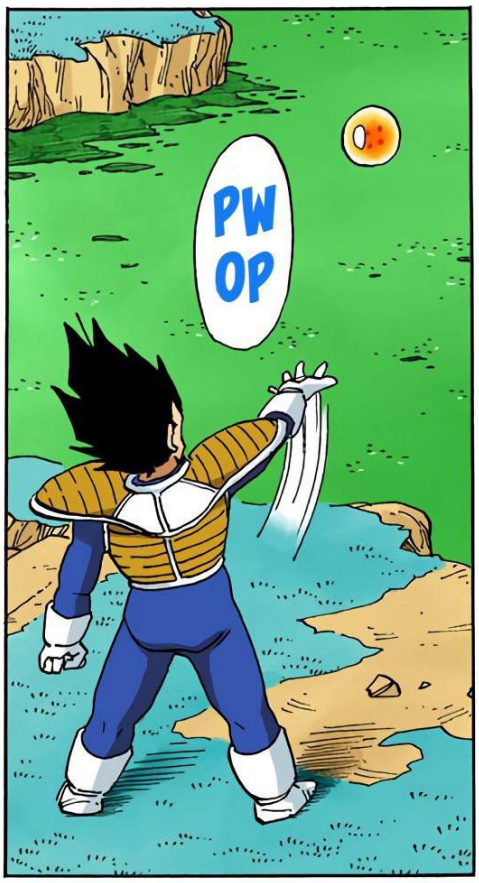

NOW I FINALLY UNDERSTAND WHO YOU ARE...
I SEE... SO THAT'S WHAT'S GOING ON, IS IT...?
...AND IF THIS WORKS THE WAY WE HOPE IT WILL, THE EARTH'S DRAGON BALLS WILL RETURN, AS WELL.
HUH?
THE GRAND ELDER ...!?
I WILL TAKE YOU TO MEET THE GRAND ELDER!
PLEASE, YOU NEED TO COME WITH ME ...!!
THIS MUST BE A DRAGON BALL!
...I THOUGHT THEY'D AT LEAST TRY TO HIDE IT, BUT THERE IT WAS, ON GRAND DISPLAY.

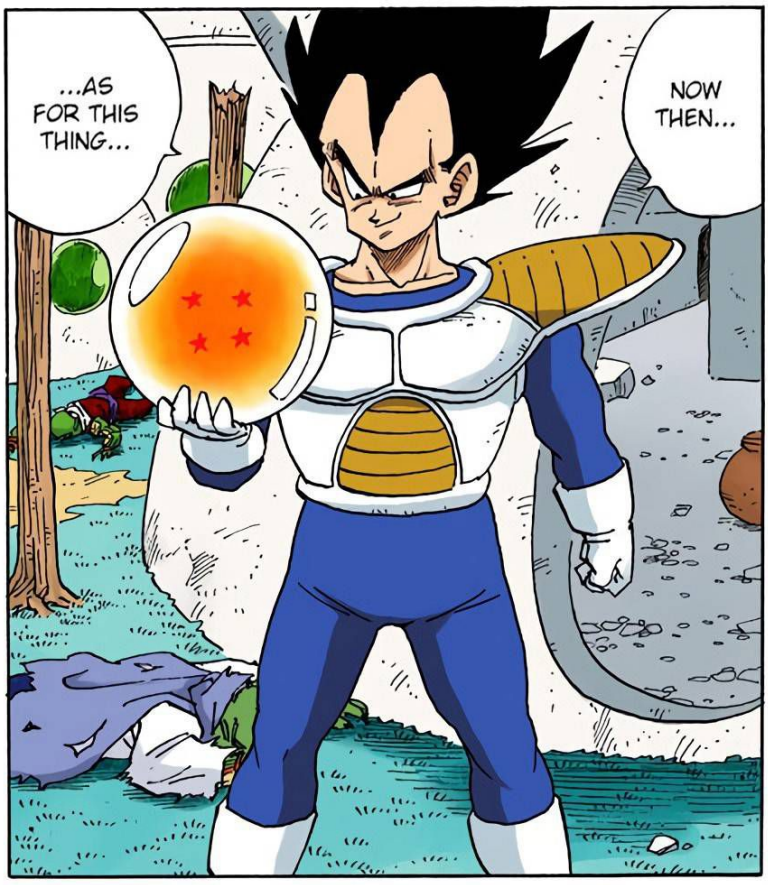
ドラゴンボール

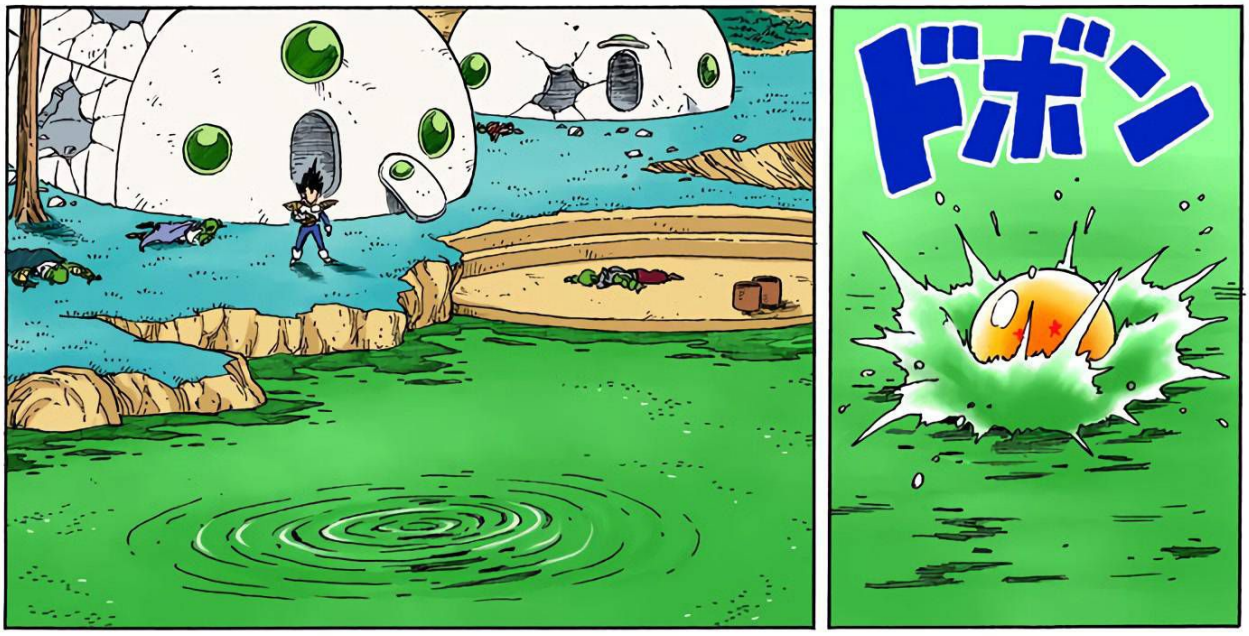
DRAGON BALL

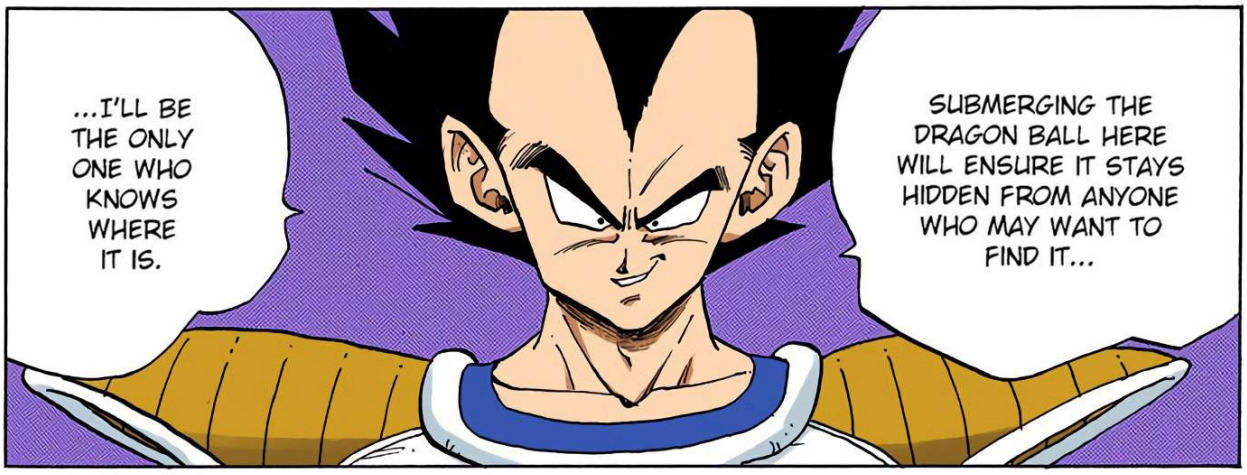
CHAPTER 260:
ONE LAST DRAGON BALL

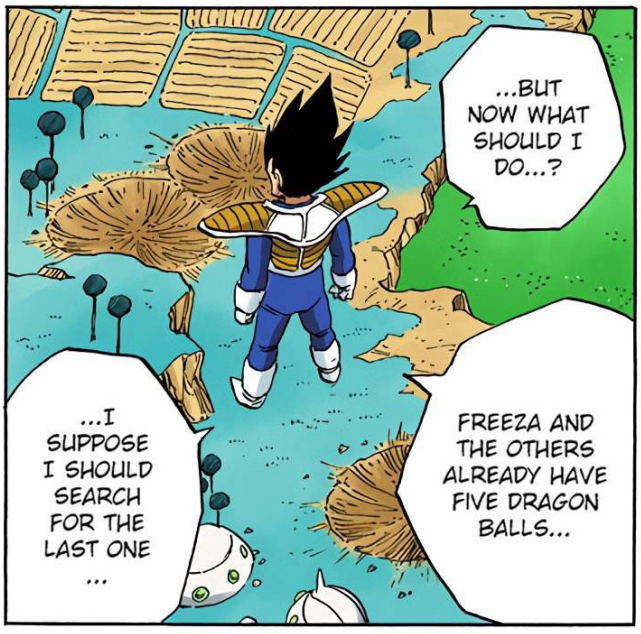


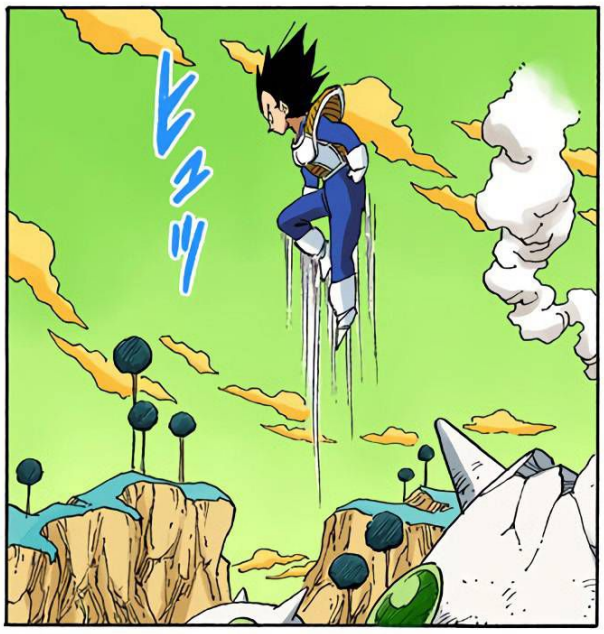

PW
OP

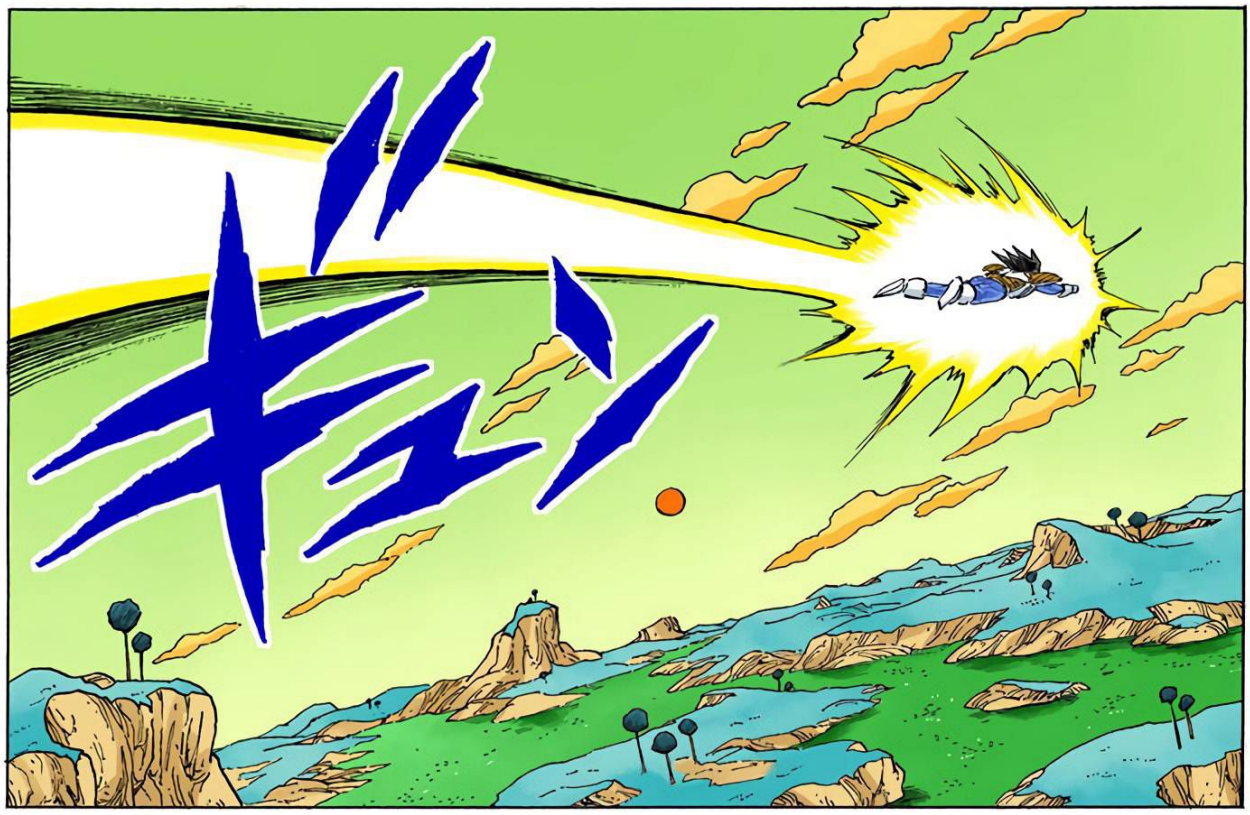

...AS FOR THIS THING...
NOW THEN...

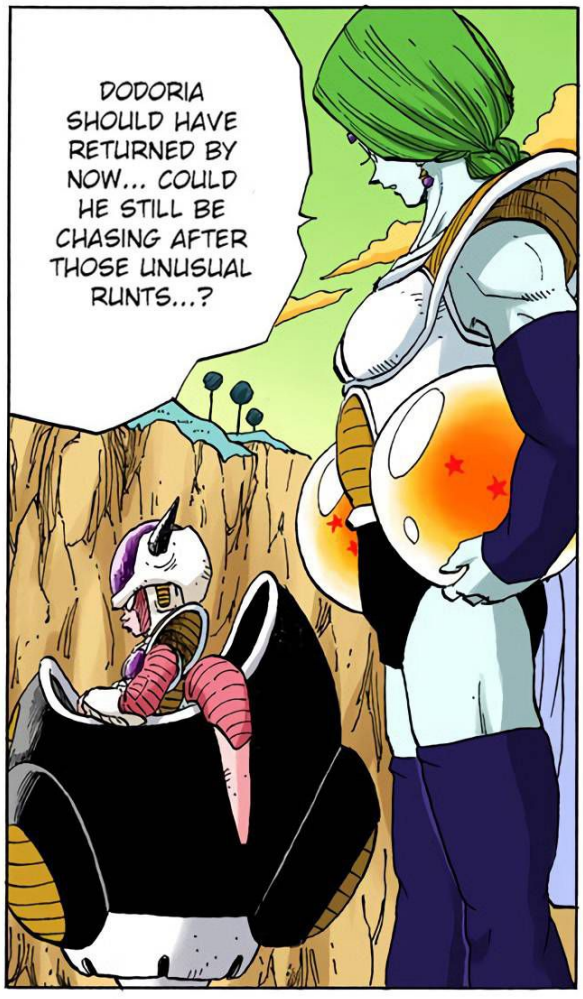

ドボン

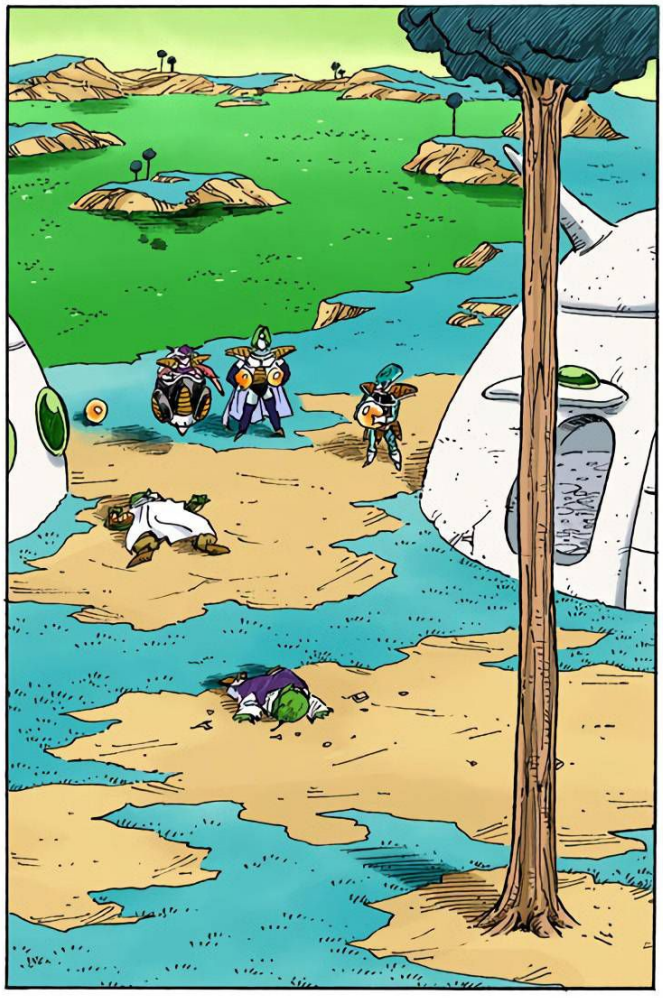

...I'LL BE THE ONLY ONE WHO KNOWS WHERE IT IS.
SUBMERGING THE DRAGON BALL HERE WILL ENSURE IT STAYS HIDDEN FROM ANYONE WHO MAY WANT TO FIND IT...

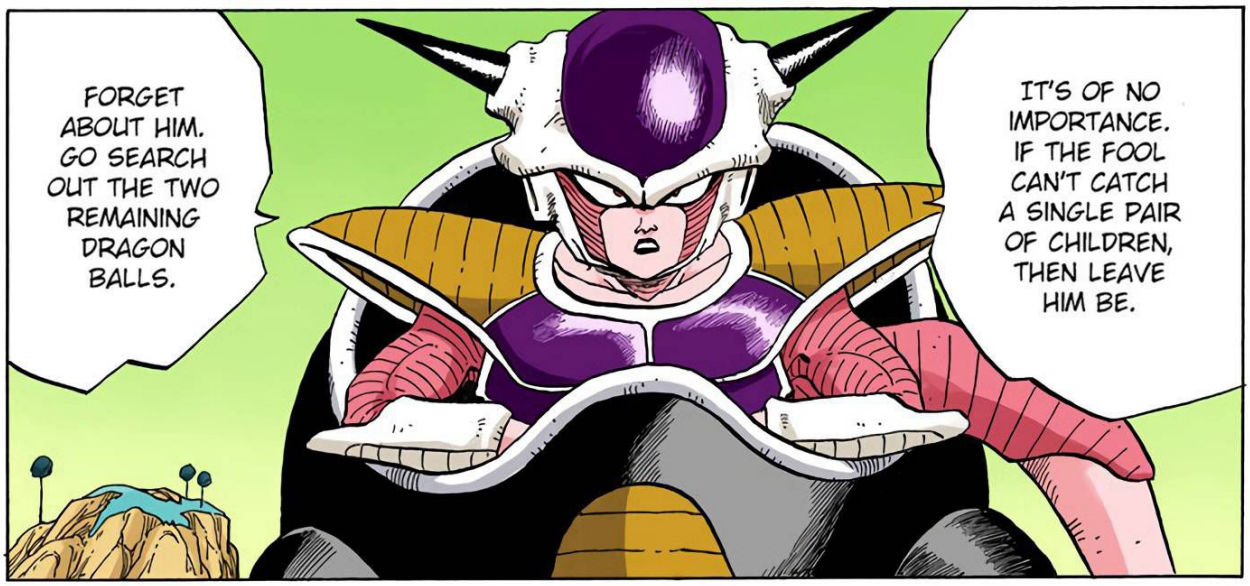

...BUT NOW WHAT SHOULD I DO...?
FREEZA AND THE OTHERS ALREADY HAVE FIVE DRAGON BALLS...
...I SUPPOSE I SHOULD SEARCH FOR THE LAST ONE ...

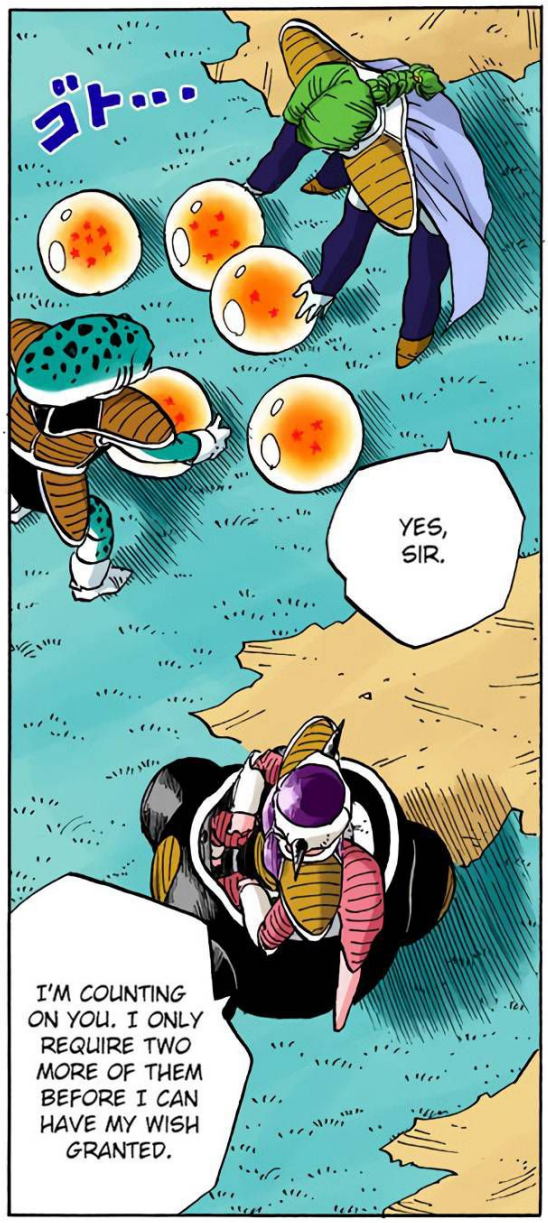

ヒュッ

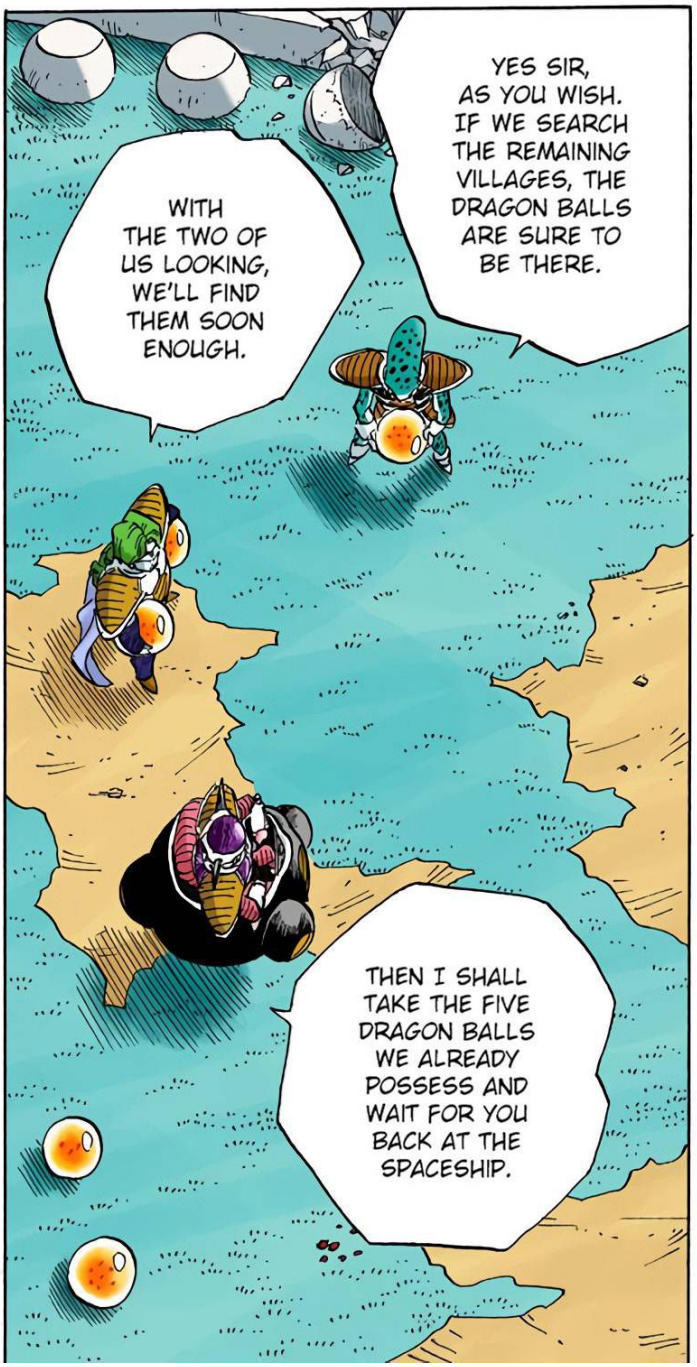

ドヒュン

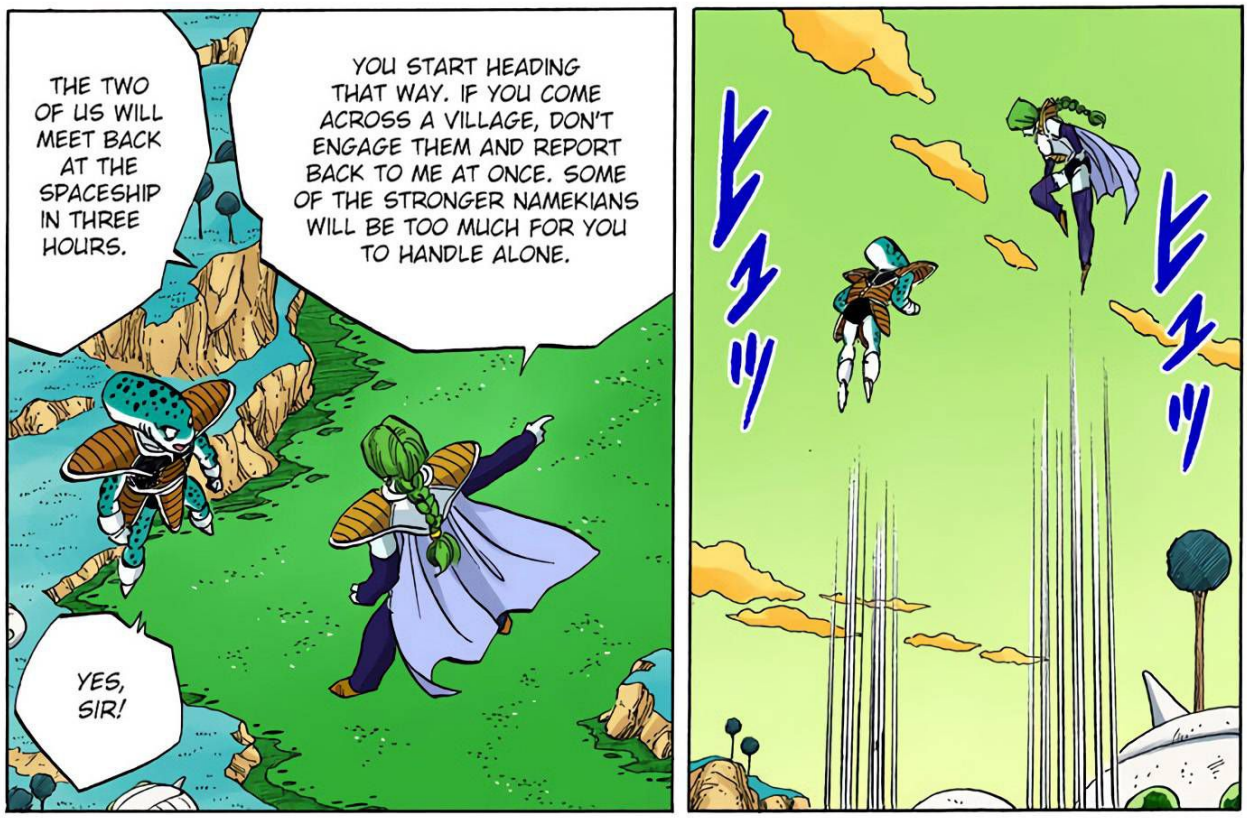

DODORIA SHOULD HAVE RETURNED BY NOW... COULD HE STILL BE CHASING AFTER THOSE UNUSUAL RUNTS...?

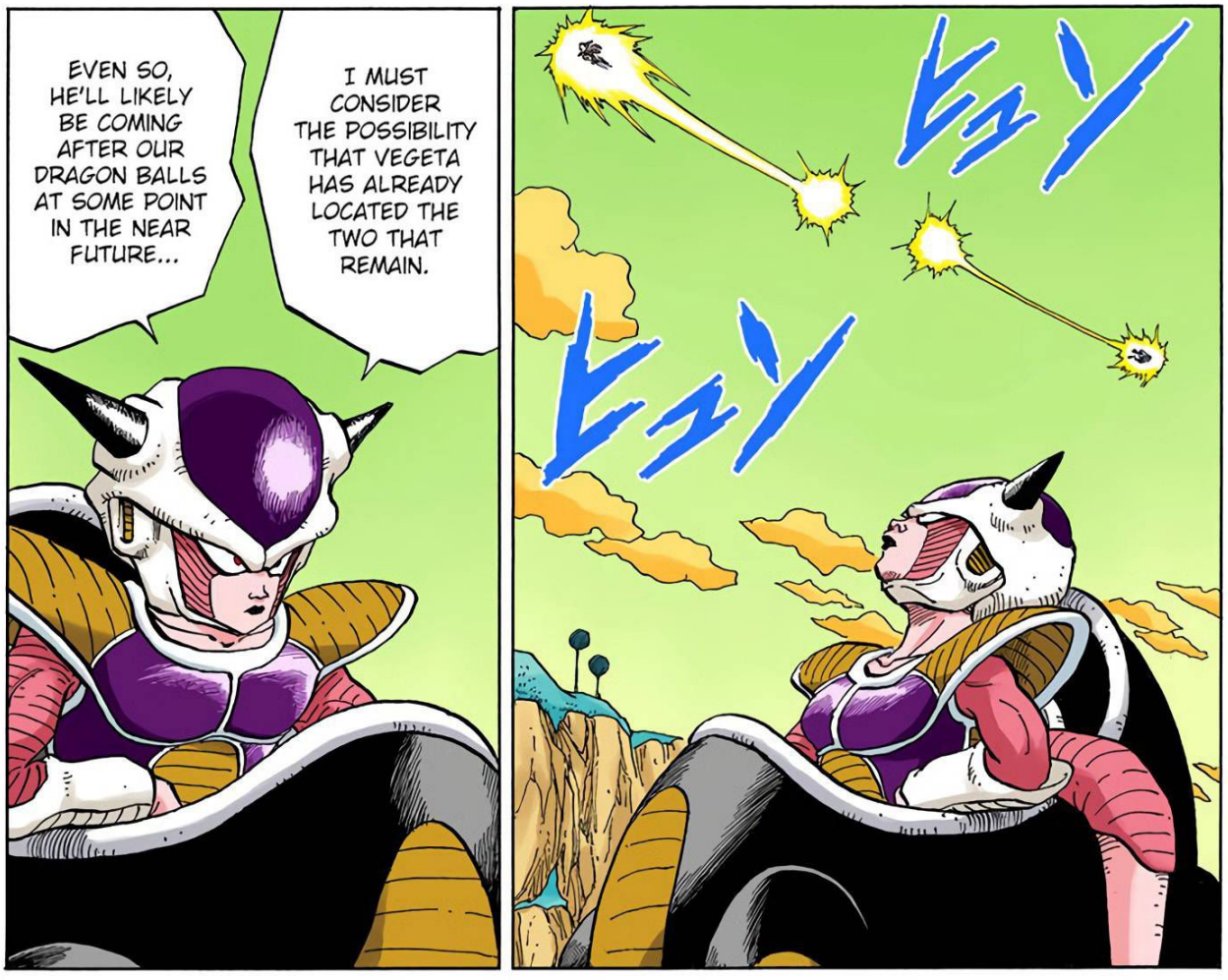


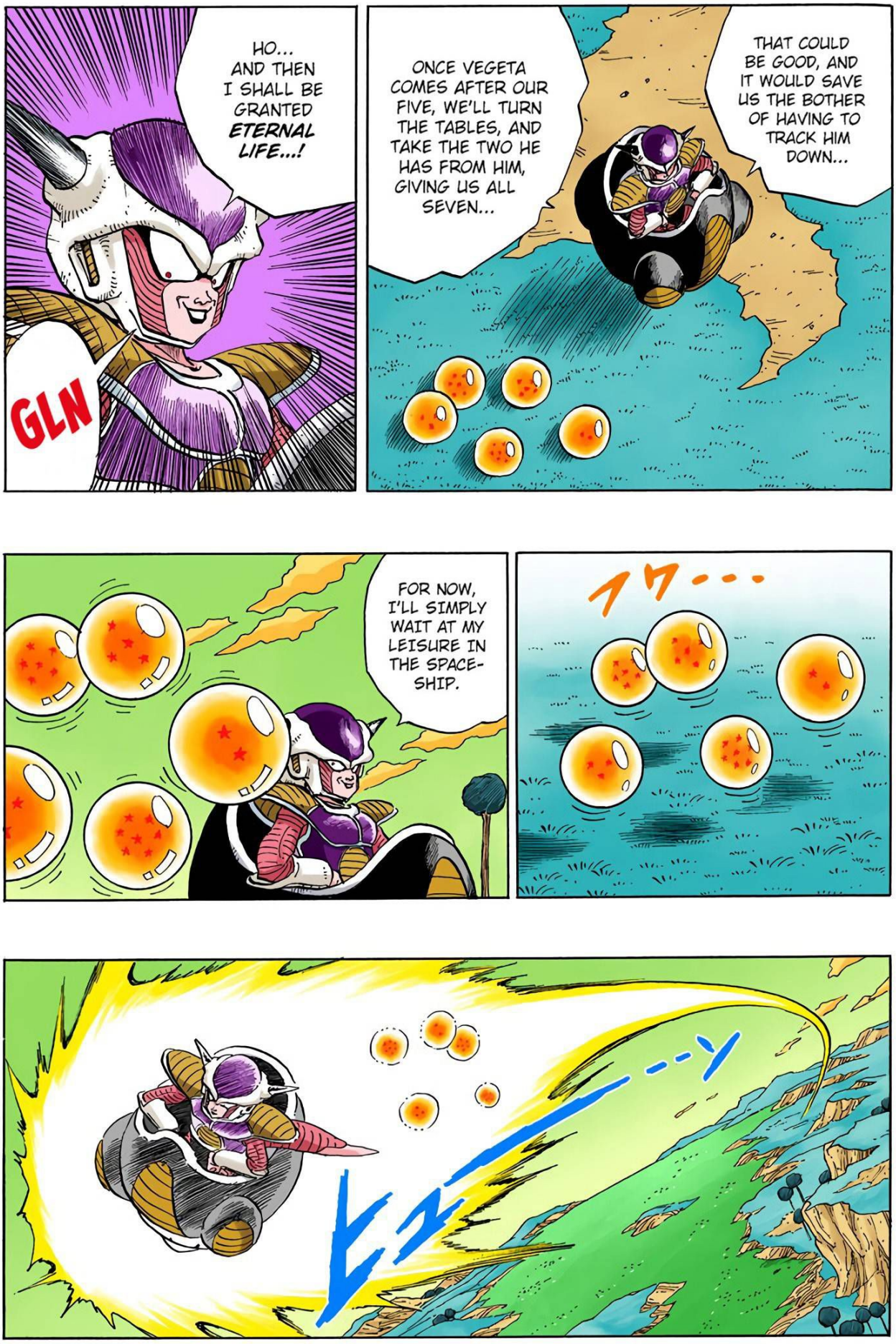

FORGET ABOUT HIM. GO SEARCH OUT THE TWO REMAINING DRAGON BALLS.
IT'S OF NO IMPORTANCE. IF THE FOOL CAN'T CATCH A SINGLE PAIR OF CHILDREN, THEN LEAVE HIM BE.

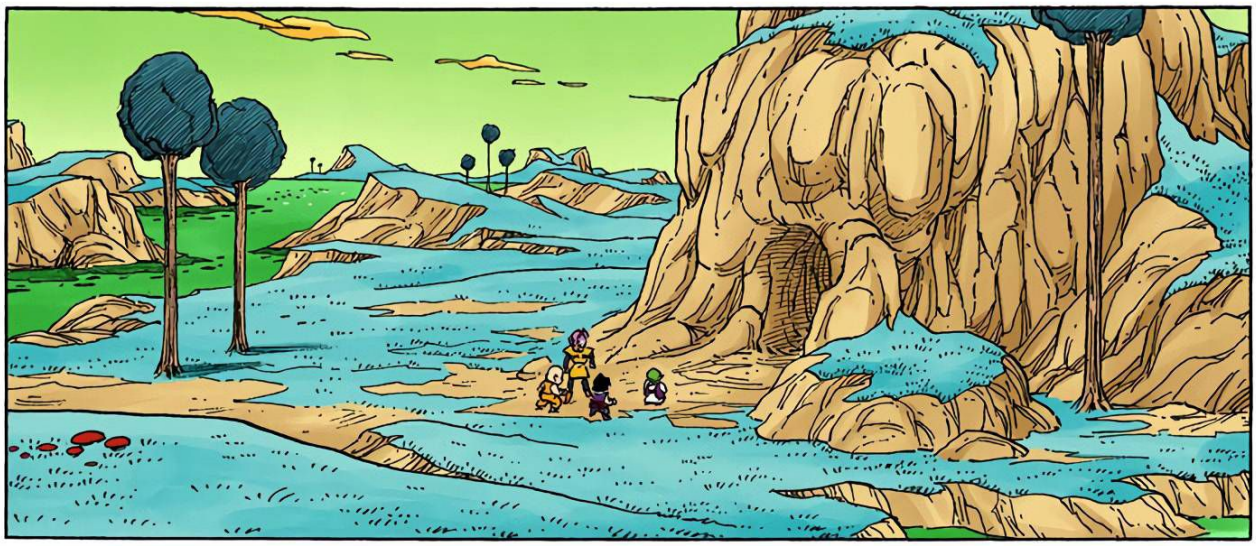

ゴト…
YES, SIR.
I'M COUNTING ON YOU. I ONLY REQUIRE TWO MORE OF THEM BEFORE I CAN HAVE MY WISH GRANTED.

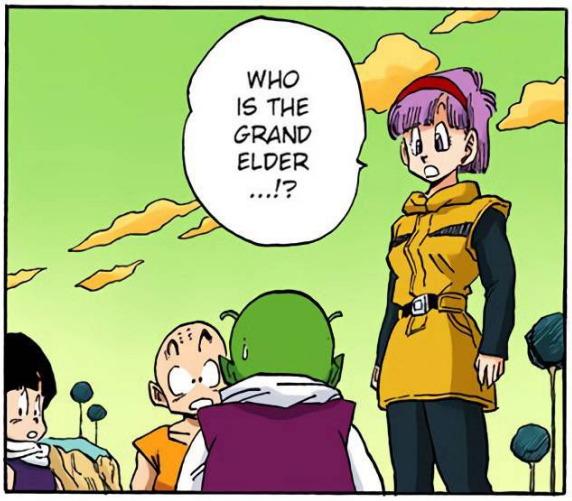

YES SIR, AS YOU WISH. IF WE SEARCH THE REMAINING VILLAGES, THE DRAGON BALLS ARE SURE TO BE THERE.
WITH THE TWO OF US LOOKING, WE'LL FIND THEM SOON ENOUGH.
THEN I SHALL TAKE THE FIVE DRAGON BALLS WE ALREADY POSSESS AND WAIT FOR YOU BACK AT THE SPACESHIP.

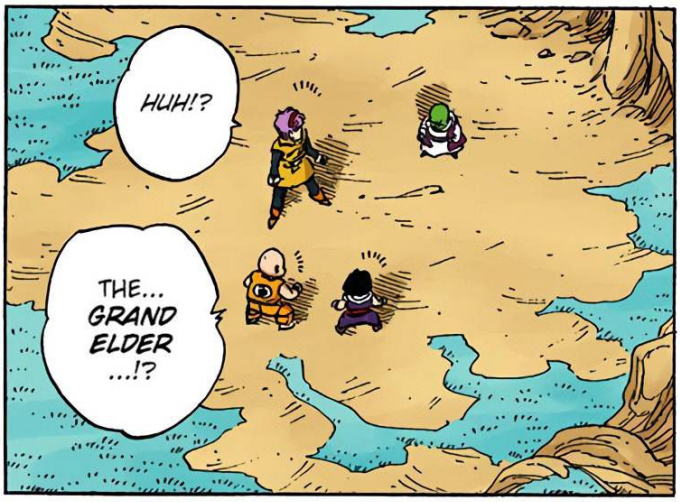

THE TWO OF US WILL MEET BACK AT THE SPACESHIP IN THREE HOURS.
YOU START HEADING THAT WAY. IF YOU COME ACROSS A VILLAGE, DON'T ENGAGE THEM AND REPORT BACK TO ME AT ONCE. SOME OF THE STRONGER NAMEKIANS WILL BE TOO MUCH FOR YOU TO HANDLE ALONE.
YES, SIR!
ヒュッ
ヒュッ

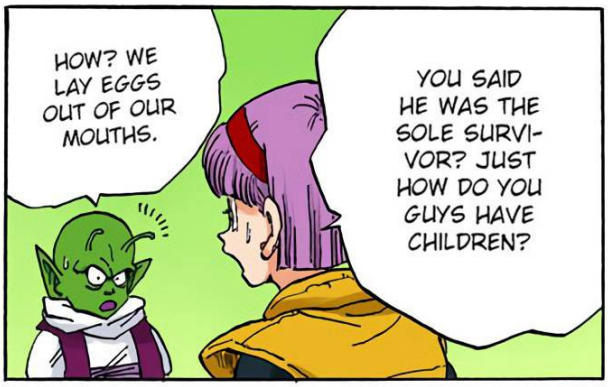

EVEN SO, HE'LL LIKELY BE COMING AFTER OUR DRAGON BALLS AT SOME POINT IN THE NEAR FUTURE...
I MUST CONSIDER THE POSSIBILITY THAT VEGETA HAS ALREADY LOCATED THE TWO THAT REMAIN.
ヒュン
ヒュン

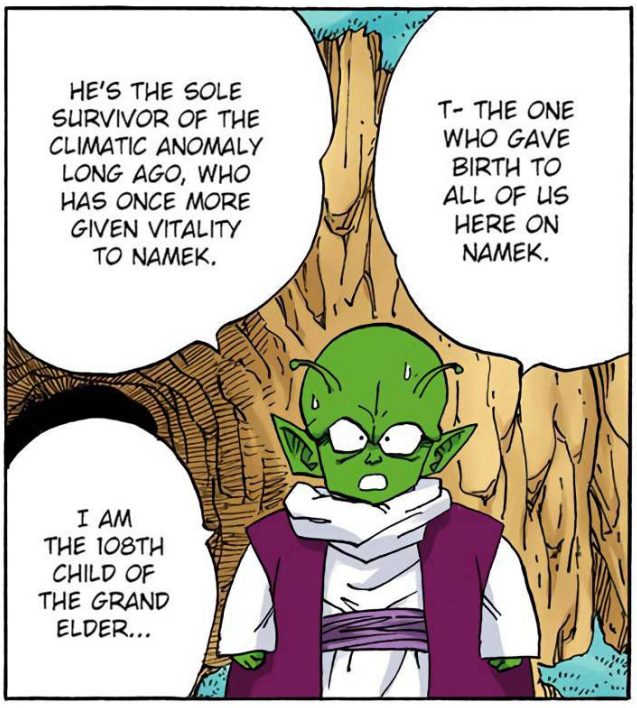

HO... AND THEN I SHALL BE GRANTED ETERNAL LIFE...!
GLN
ONCE VEGETA COMES AFTER OUR FIVE, WE'LL TURN THE TABLES, AND TAKE THE TWO HE HAS FROM HIM, GIVING US ALL SEVEN...
THAT COULD BE GOOD, AND IT WOULD SAVE US THE BOTHER OF HAVING TO TRACK HIM DOWN...
FOR NOW, I'LL SIMPLY WAIT AT MY LEISURE IN THE SPACE-SHIP.
ﾌﾌｰ･･･
ﾋｭｰｰｰﾝ



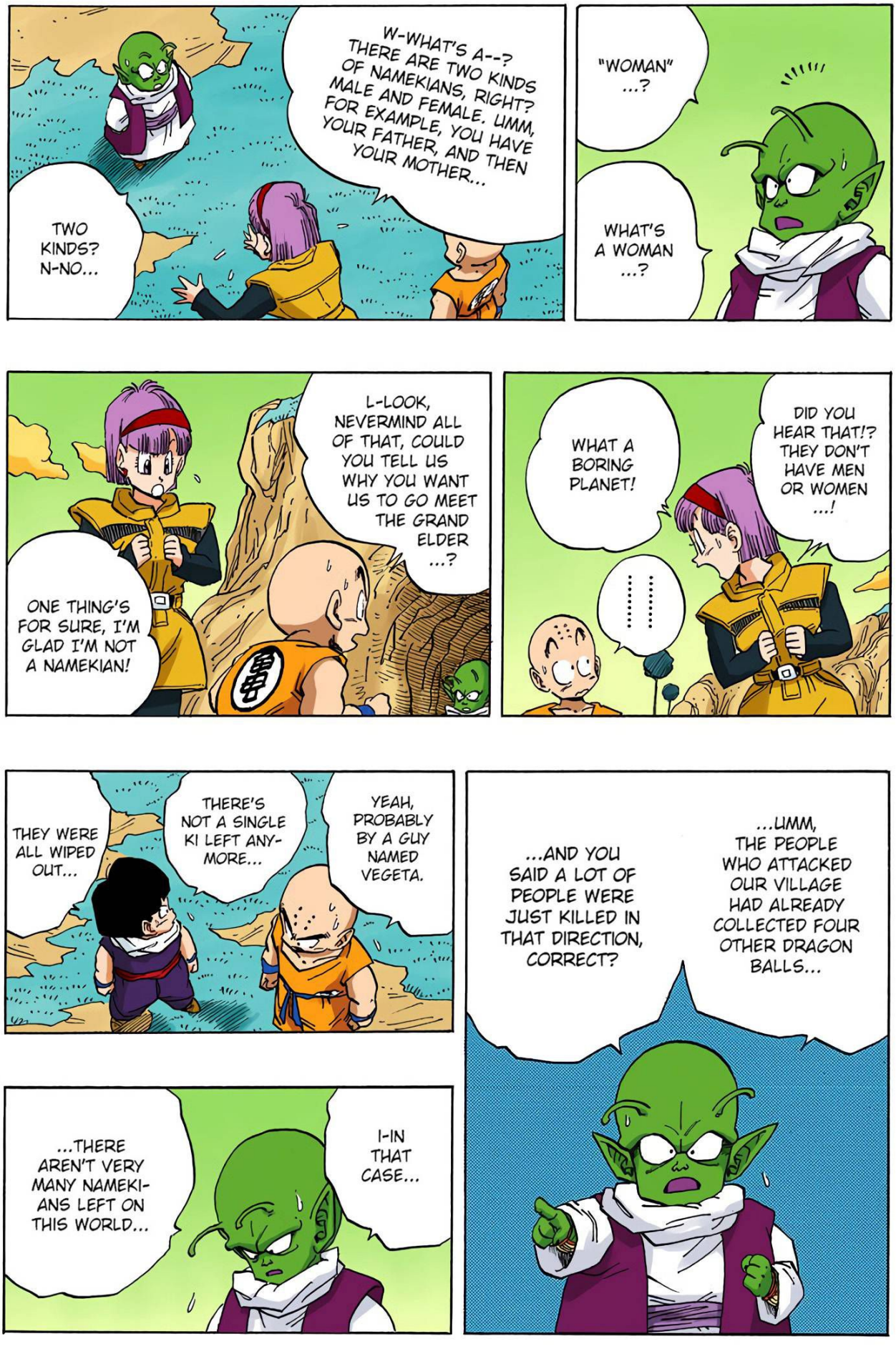

WHO IS THE GRAND ELDER ...!?

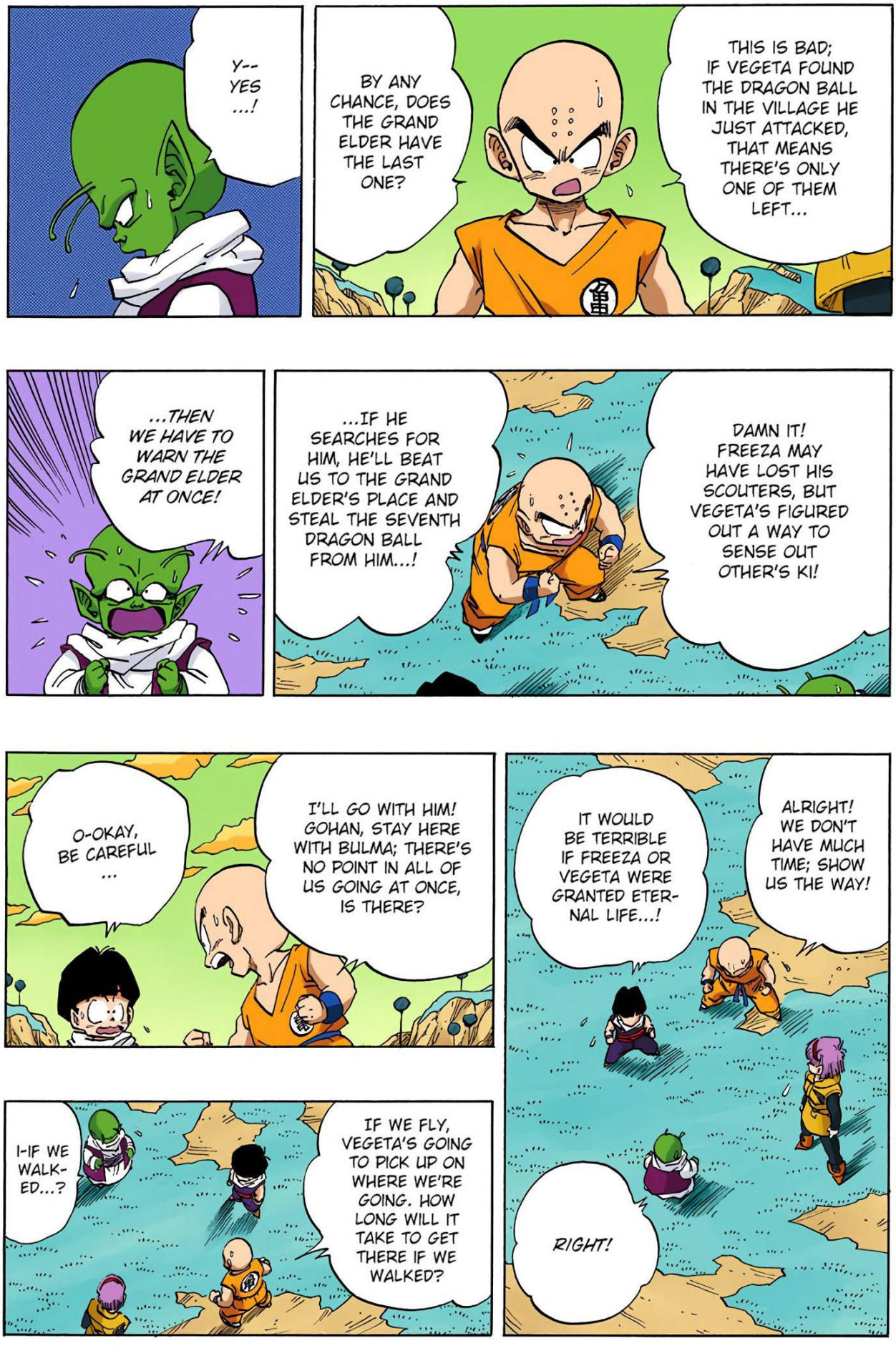

HUH!?
THE... GRAND ELDER ...!?

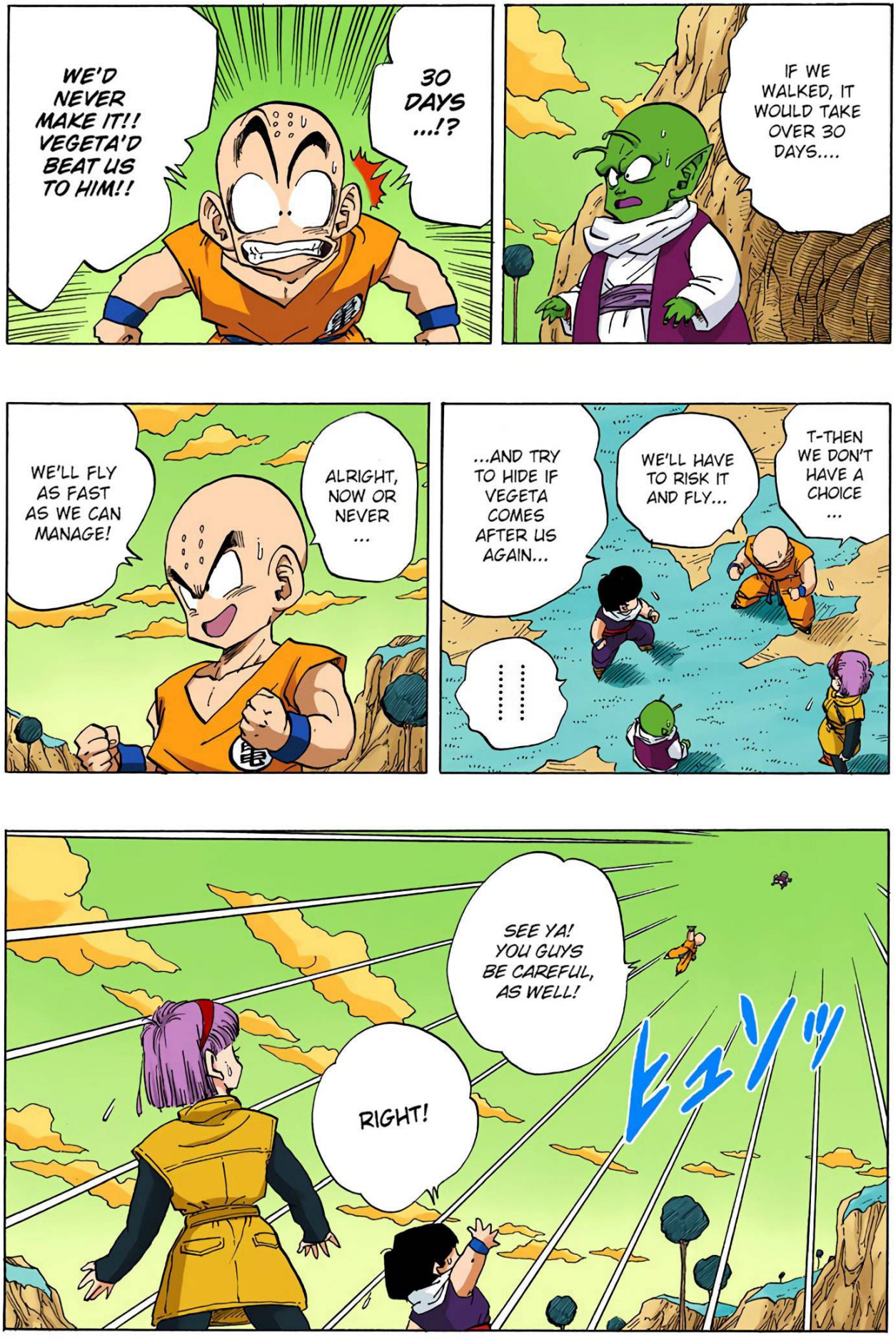

HOW? WE LAY EGGS OUT OF OUR MOUTHS.
YOU SAID HE WAS THE SOLE SURVI-VOR? JUST HOW DO YOU GUYS HAVE CHILDREN?

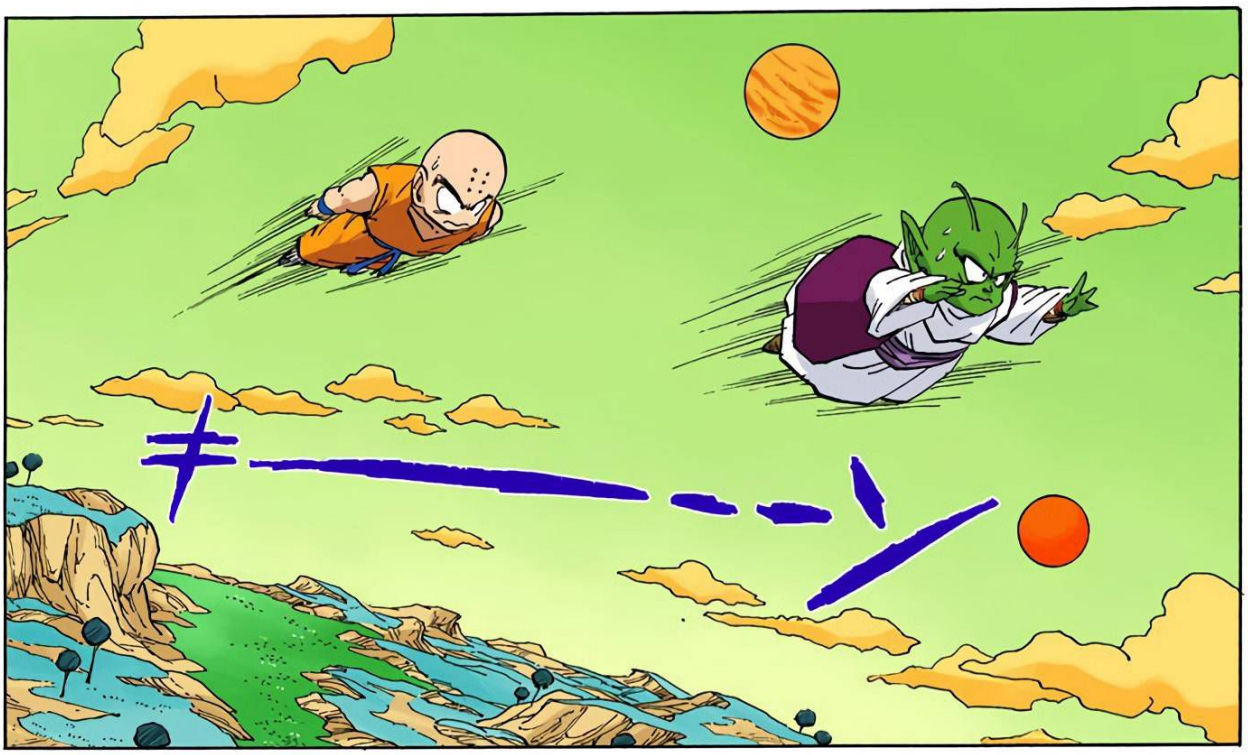

HE'S THE SOLE SURVIVOR OF THE CLIMATIC ANOMALY LONG AGO, WHO HAS ONCE MORE GIVEN VITALITY TO NAMEK.
T- THE ONE WHO GAVE BIRTH TO ALL OF US HERE ON NAMEK.
I AM THE 108TH CHILD OF THE GRAND ELDER...

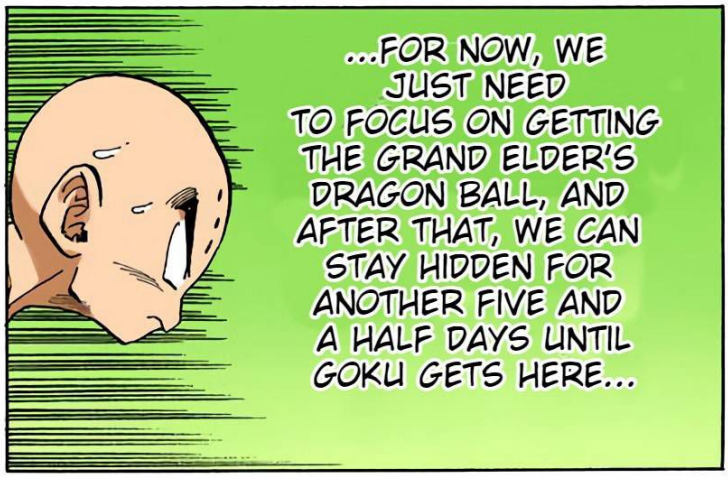
S-SO THEN, THE GRAND ELDER IS A WOMAN, RIGHT...?
O- OH... OF COURSE, HOW ELSE ...?

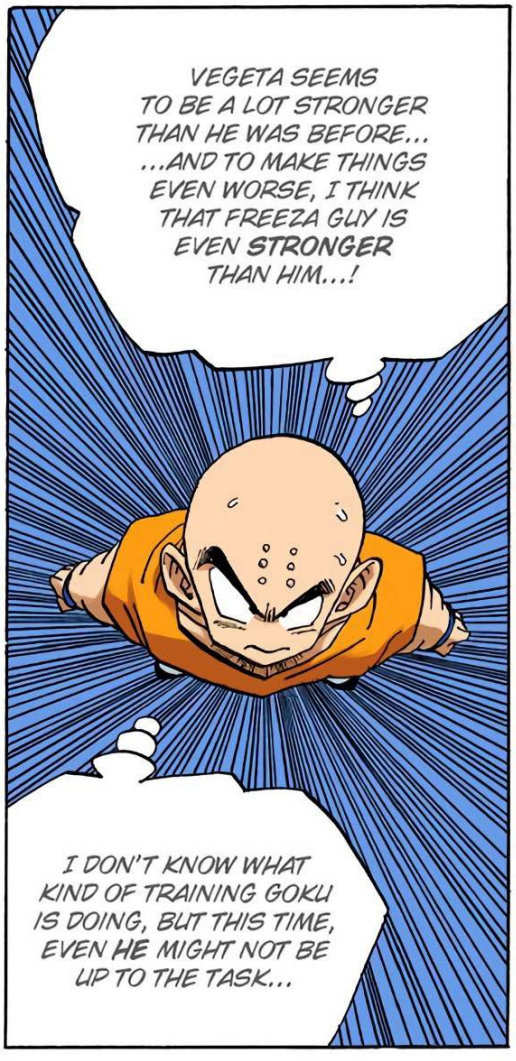

W-WHAT'S A--? THERE ARE TWO KINDS OF NAMEKIANS, RIGHT? MALE AND FEMALE. UMM, FOR EXAMPLE, YOU HAVE YOUR FATHER, AND THEN YOUR MOTHER...
TWO KINDS? N-NO...
"WOMAN" ...?
WHAT'S A WOMAN ...?
L-LOOK, NEVERMIND ALL OF THAT, COULD YOU TELL US WHY YOU WANT US TO GO MEET THE GRAND ELDER ...?
ONE THING'S FOR SURE, I'M GLAD I'M NOT A NAMEKIAN!
WHAT A BORING PLANET!
DID YOU HEAR THAT!? THEY DON'T HAVE MEN OR WOMEN ...!
.....
THEY WERE ALL WIPED OUT...
THERE'S NOT A SINGLE KI LEFT ANY-MORE...
YEAH, PROBABLY BY A GUY NAMED VEGETA.
...AND YOU SAID A LOT OF PEOPLE WERE JUST KILLED IN THAT DIRECTION, CORRECT?
...UMM, THE PEOPLE WHO ATTACKED OUR VILLAGE HAD ALREADY COLLECTED FOUR OTHER DRAGON BALLS...
...THERE AREN'T VERY MANY NAMEKI-ANS LEFT ON THIS WORLD...
I-IN THAT CASE...

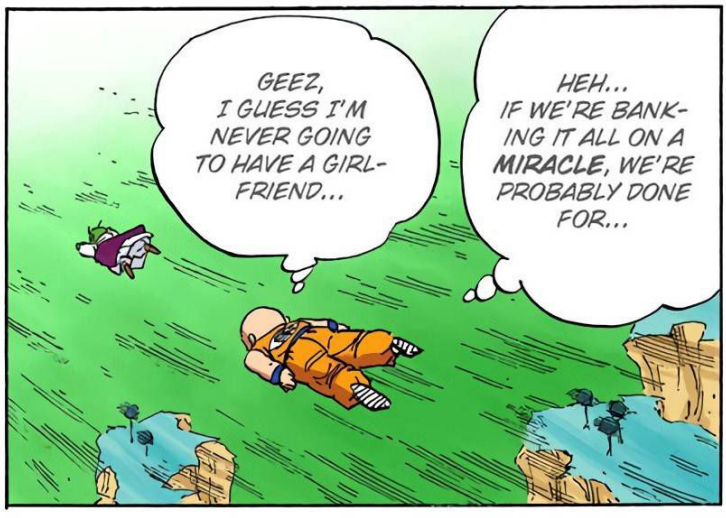

Y--
YES
...!
BY ANY CHANCE, DOES THE GRAND ELDER HAVE THE LAST ONE?
THIS IS BAD; IF VEGETA FOUND THE DRAGON BALL IN THE VILLAGE HE JUST ATTACKED, THAT MEANS THERE'S ONLY ONE OF THEM LEFT...
...THEN WE HAVE TO WARN THE GRAND ELDER AT ONCE!
...IF HE SEARCHES FOR HIM, HE'LL BEAT US TO THE GRAND ELDER'S PLACE AND STEAL THE SEVENTH DRAGON BALL FROM HIM...!
DAMN IT! FREEZA MAY HAVE LOST HIS SCOUTERS, BUT VEGETA'S FIGURED OUT A WAY TO SENSE OUT OTHER'S KI!
O-OKAY, BE CAREFUL ...
I'LL GO WITH HIM! GOHAN, STAY HERE WITH BULMA; THERE'S NO POINT IN ALL OF US GOING AT ONCE, IS THERE?
IT WOULD BE TERRIBLE IF FREEZA OR VEGETA WERE GRANTED ETERNAL LIFE...!
ALRIGHT! WE DON'T HAVE MUCH TIME; SHOW US THE WAY!
I-IF WE WALKED...?
IF WE FLY, VEGETA'S GOING TO PICK UP ON WHERE WE'RE GOING. HOW LONG WILL IT TAKE TO GET THERE IF WE WALKED?
RIGHT!

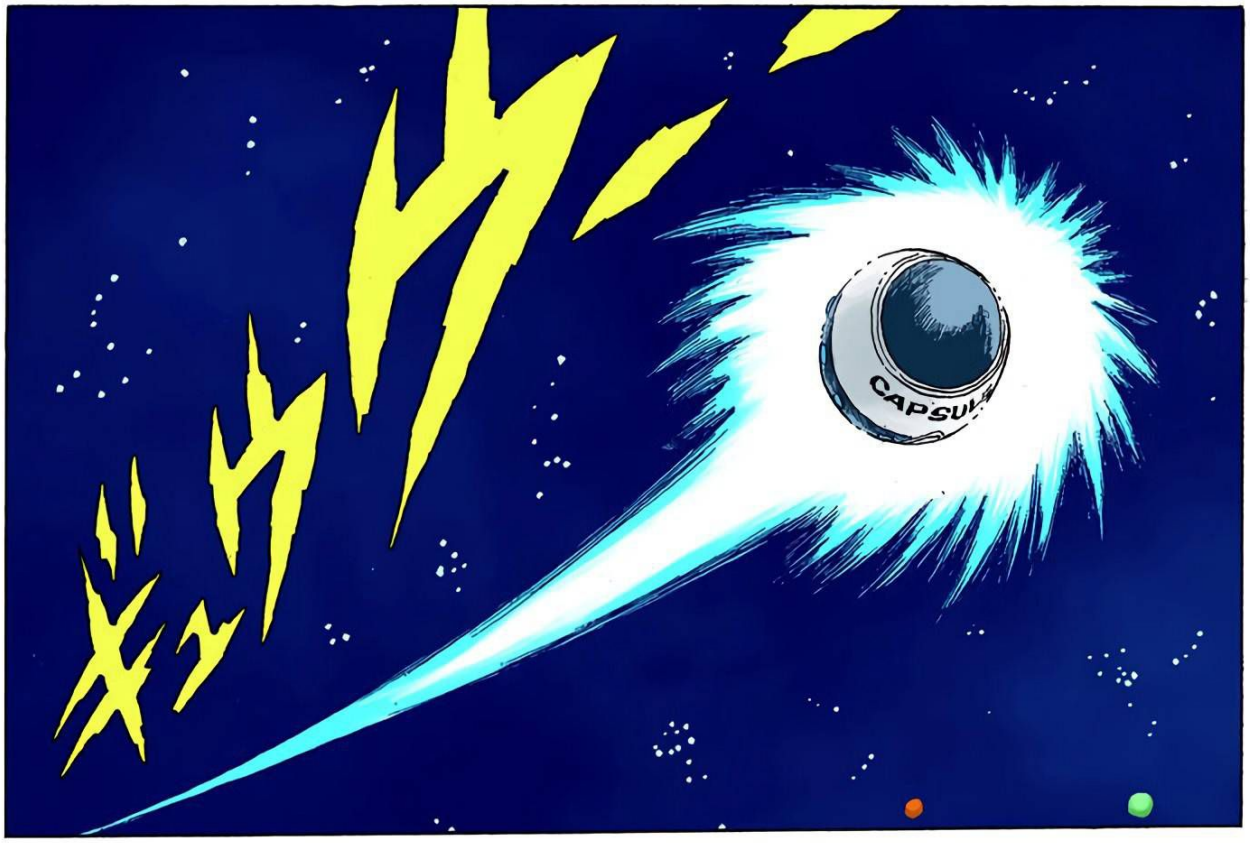

WE'D NEVER MAKE IT!! VEGETA'D BEAT US TO HIM!!
30 DAYS ...!?
IF WE WALKED, IT WOULD TAKE OVER 30 DAYS....
WE'LL FLY AS FAST AS WE CAN MANAGE!
ALRIGHT, NOW OR NEVER ...
...AND TRY TO HIDE IF VEGETA COMES AFTER US AGAIN...
WE'LL HAVE TO RISK IT AND FLY...
T-THEN WE DON'T HAVE A CHOICE ...
.....
SEE YA! YOU GUYS BE CAREFUL, AS WELL!
RIGHT!
ヒュンッ



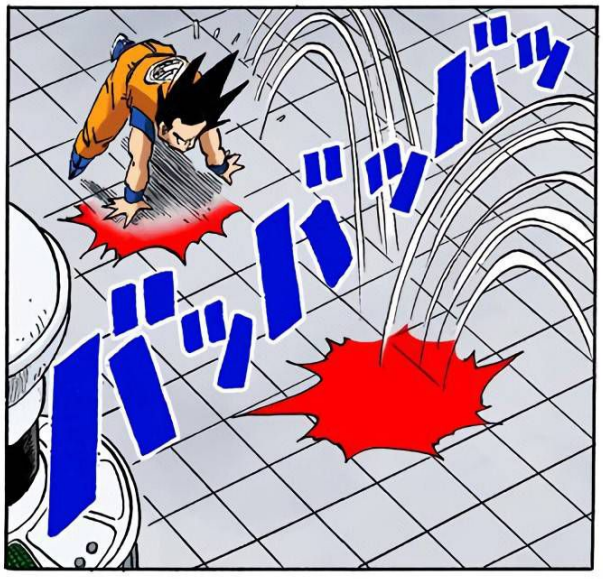

...FOR NOW, WE JUST NEED TO FOCUS ON GETTING THE GRAND ELDER'S DRAGON BALL, AND AFTER THAT, WE CAN STAY HIDDEN FOR ANOTHER FIVE AND A HALF DAYS UNTIL GOKU GETS HERE...

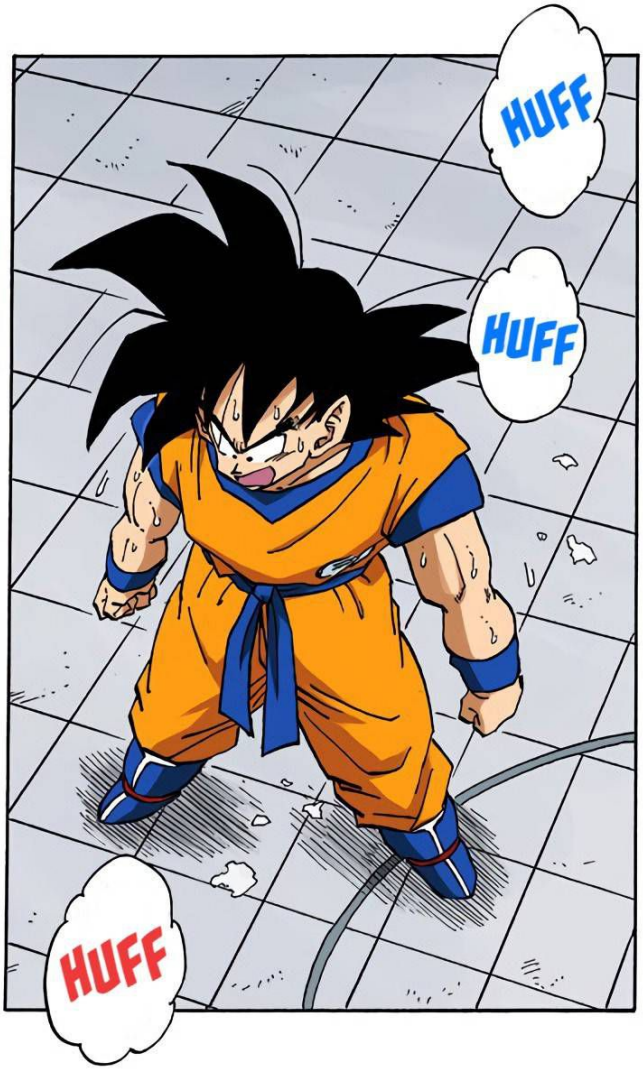

VEGETA SEEMS TO BE A LOT STRONGER THAN HE WAS BEFORE...
...AND TO MAKE THINGS EVEN WORSE, I THINK THAT FREEZA GUY IS EVEN STRONGER THAN HIM...!
I DON'T KNOW WHAT KIND OF TRAINING GOKU IS DOING, BUT THIS TIME, EVEN HE MIGHT NOT BE UP TO THE TASK...

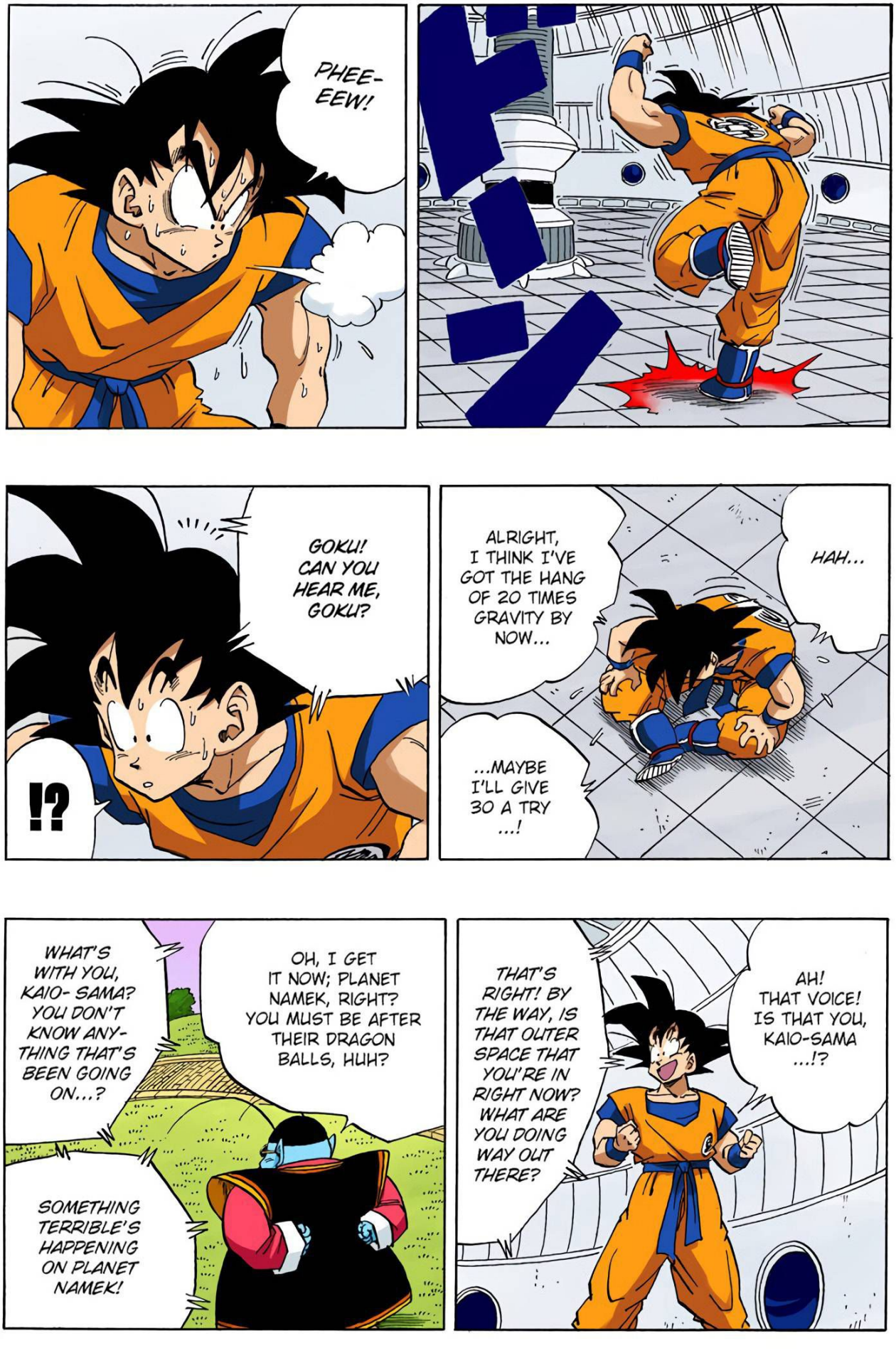

GEEZ, I GUESS I'M NEVER GOING TO HAVE A GIRL-FRIEND...
HEH... IF WE'RE BANK-ING IT ALL ON A MIRACLE, WE'RE PROBABLY DONE FOR...

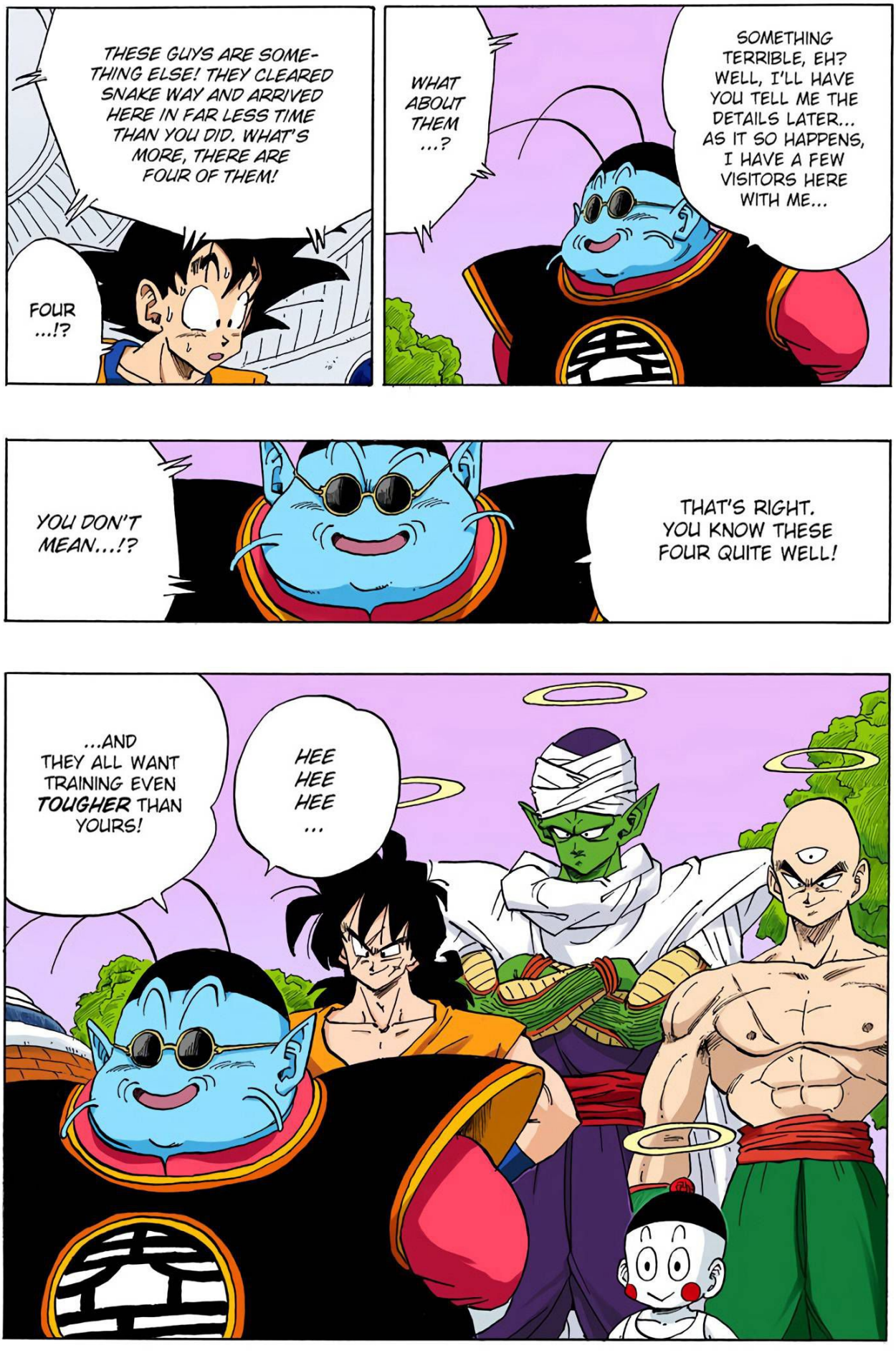

CAPSULE

NNG ...!!


バッバッバッ
バッバッバッ

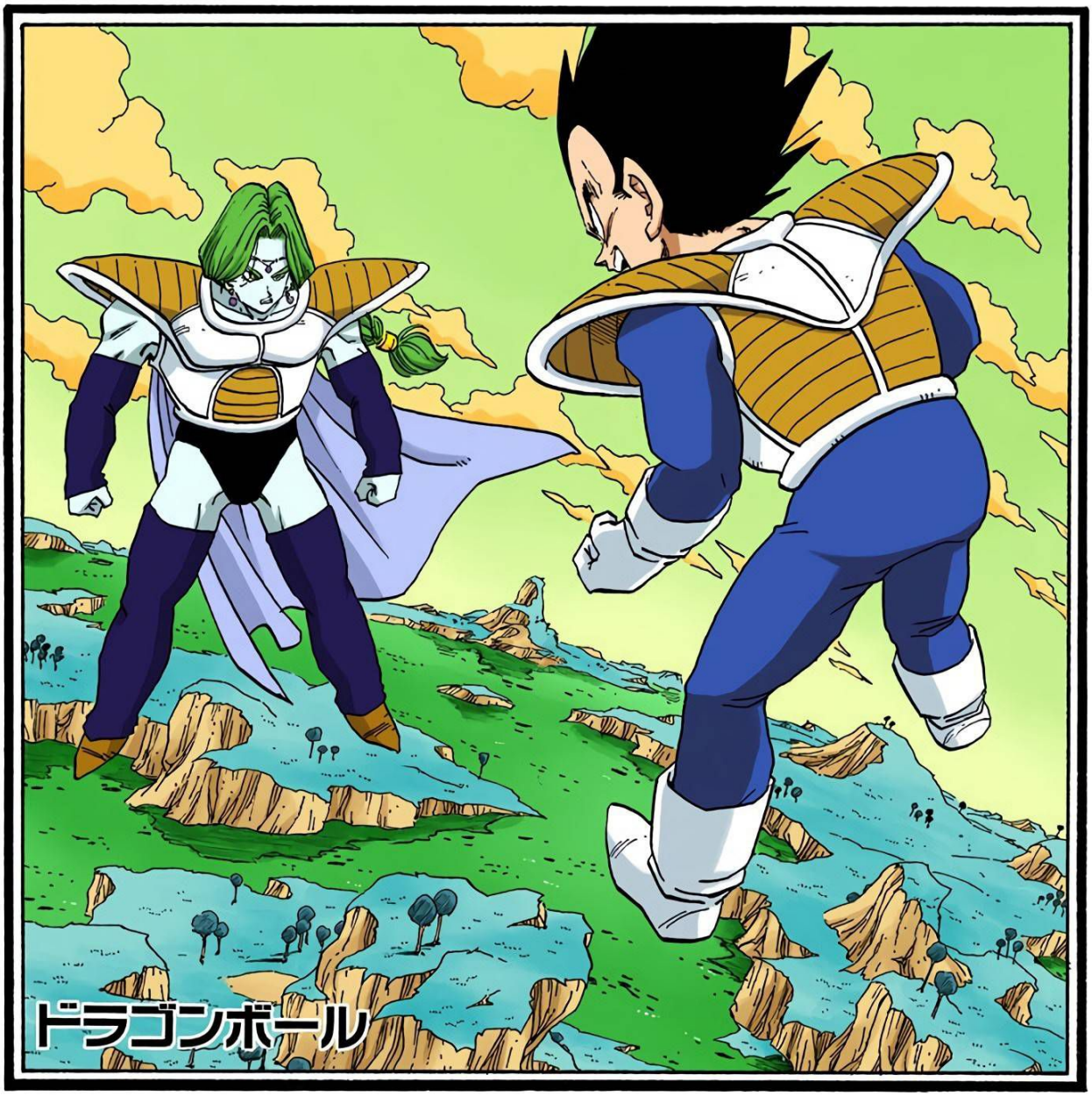

HUFF
HUFF
HUFF


PHEE-EEW!
ドン
GOKU! CAN YOU HEAR ME, GOKU?
!?
ALRIGHT, I THINK I'VE GOT THE HANG OF 20 TIMES GRAVITY BY NOW...
HAH...
...MAYBE I'LL GIVE 30 A TRY ...!
WHAT'S WITH YOU, KAIO- SAMA? YOU DON'T KNOW ANY-THING THAT'S BEEN GOING ON...?
OH, I GET IT NOW; PLANET NAMEK, RIGHT? YOU MUST BE AFTER THEIR DRAGON BALLS, HUH?
SOMETHING TERRIBLE'S HAPPENING ON PLANET NAMEK!
THAT'S RIGHT! BY THE WAY, IS THAT OUTER SPACE THAT YOU'RE IN RIGHT NOW? WHAT ARE YOU DOING WAY OUT THERE?
AH! THAT VOICE! IS THAT YOU, KAIO-SAMA ...!?


THESE GUYS ARE SOMETHING ELSE! THEY CLEARED SNAKE WAY AND ARRIVED HERE IN FAR LESS TIME THAN YOU DID. WHAT'S MORE, THERE ARE FOUR OF THEM!
FOUR ...!?
WHAT ABOUT THEM ...?
SOMETHING TERRIBLE, EH? WELL, I'LL HAVE YOU TELL ME THE DETAILS LATER... AS IT SO HAPPENS, I HAVE A FEW VISITORS HERE WITH ME...
YOU DON'T MEAN...!?
THAT'S RIGHT. YOU KNOW THESE FOUR QUITE WELL!
...AND THEY ALL WANT TRAINING EVEN TOUGHER THAN YOURS!
HEE HEE HEE ...

DRAGON BALL

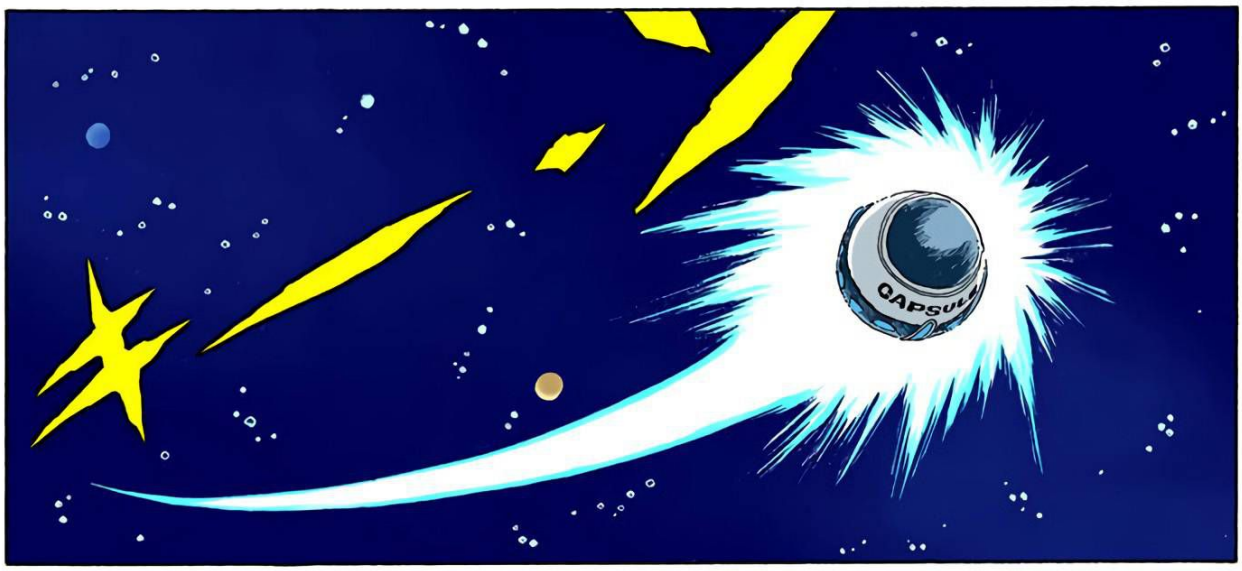
CHAPTER 261:
KAIO-SAMA'S FREAKED OUT

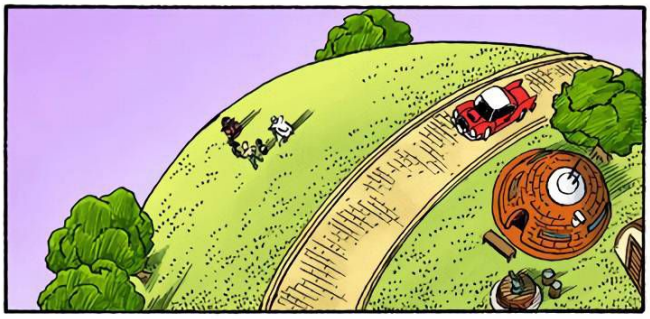


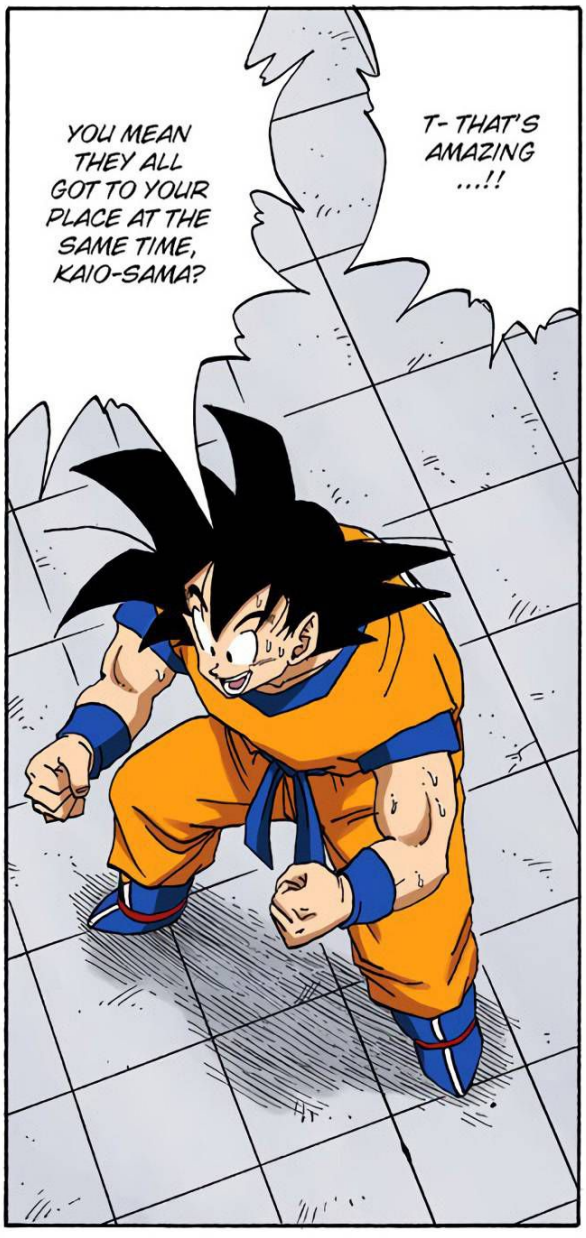
ドラゴンボール

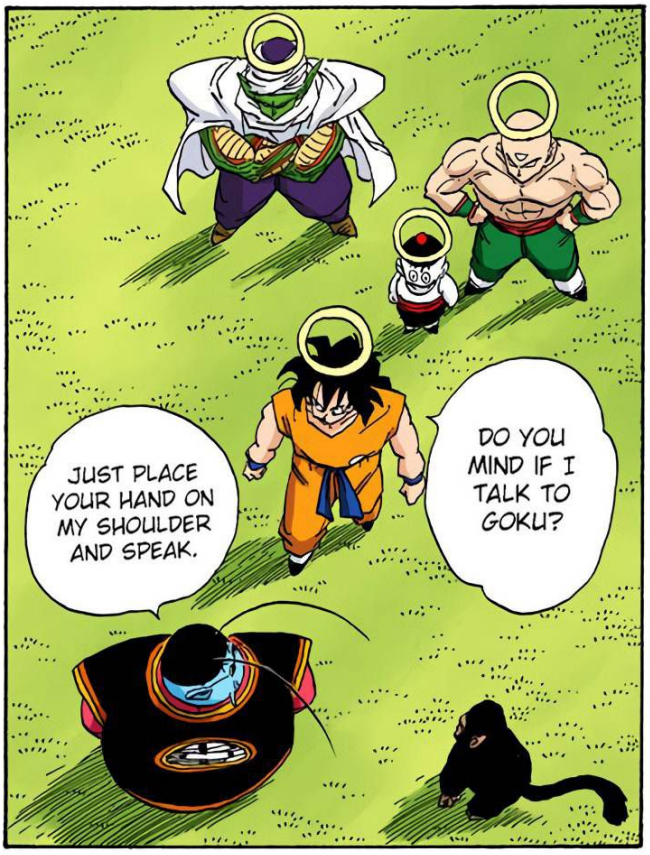
CHAPTER 261: KAIO-SAMA'S FREAKED OUT

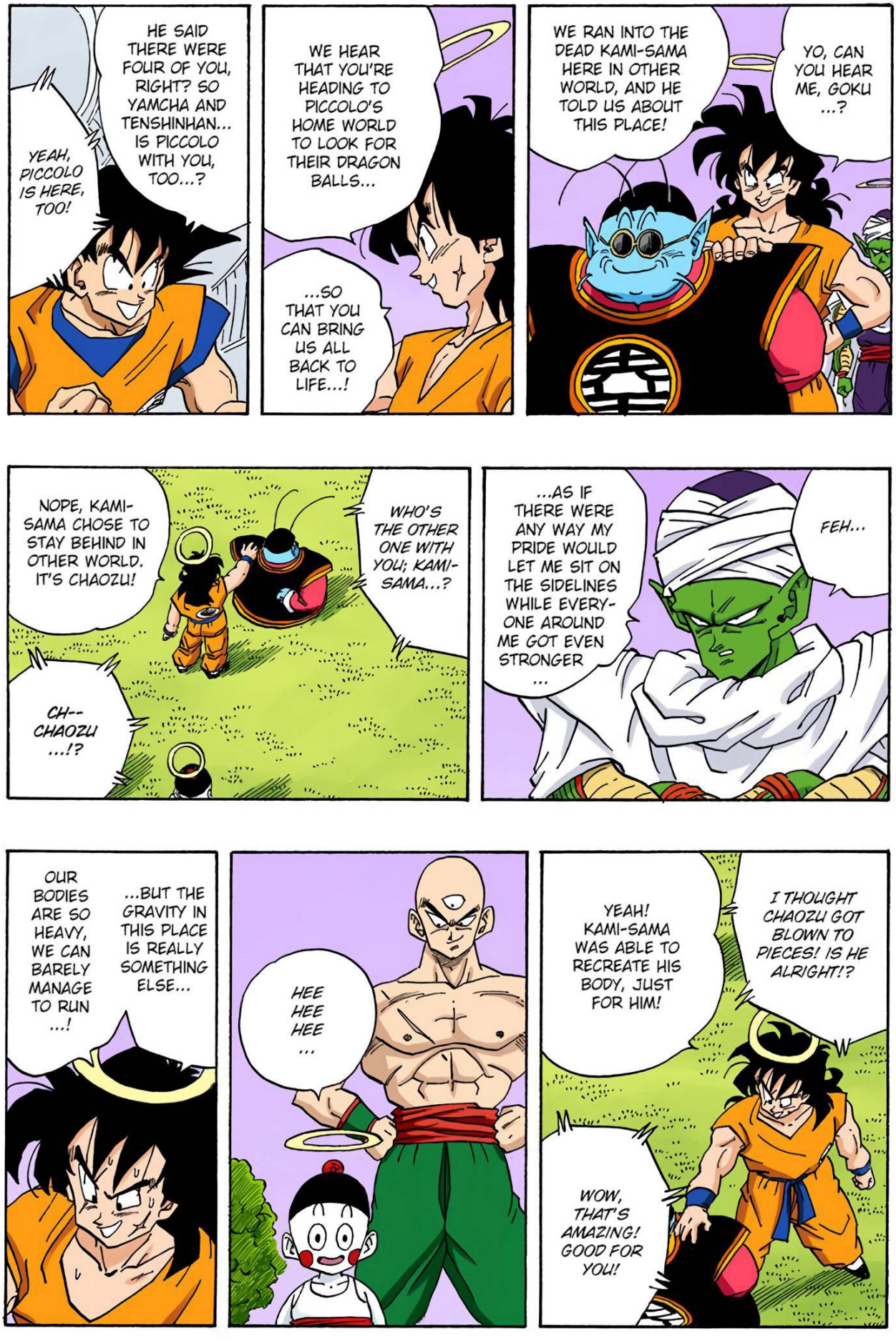
DRAGON BALL

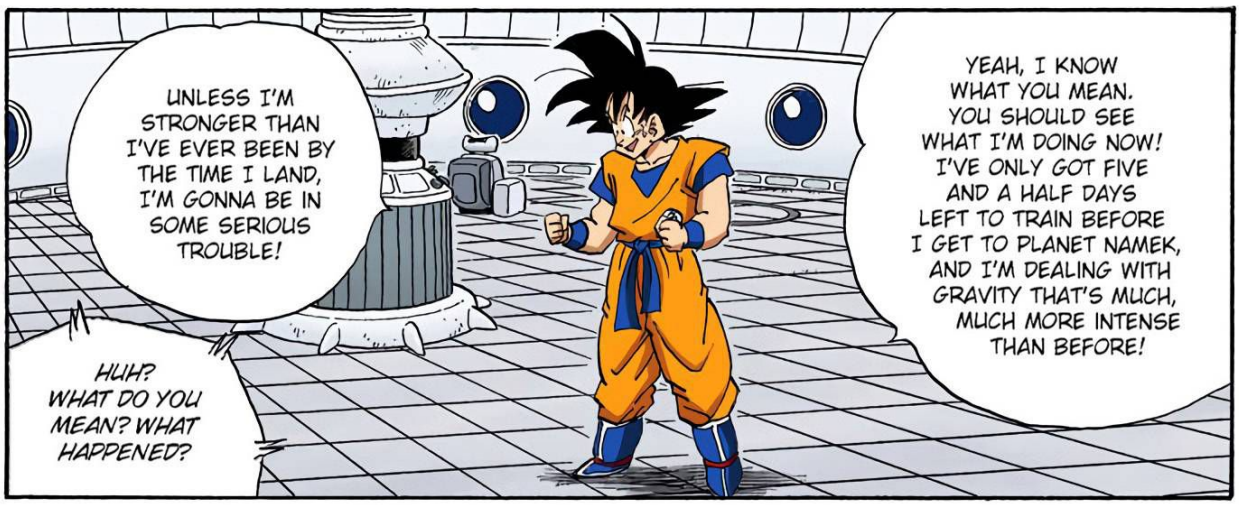

CAPSULE

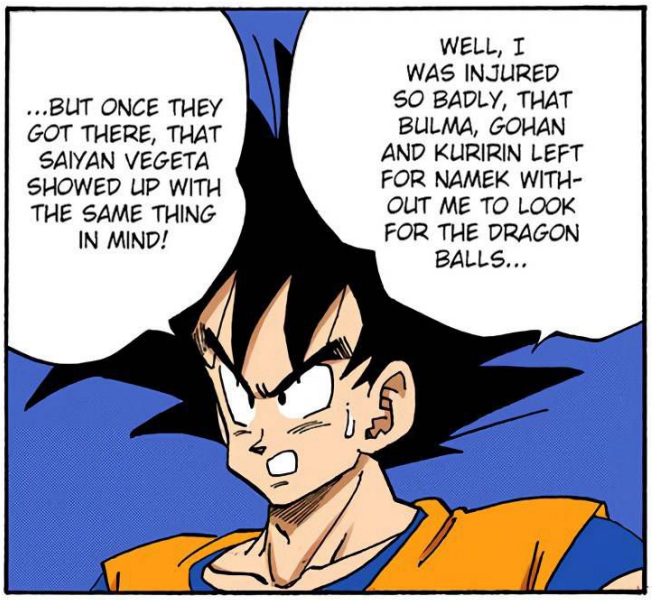



T- THAT'S AMAZING ...!!
YOU MEAN THEY ALL GOT TO YOUR PLACE AT THE SAME TIME, KAIO-SAMA?

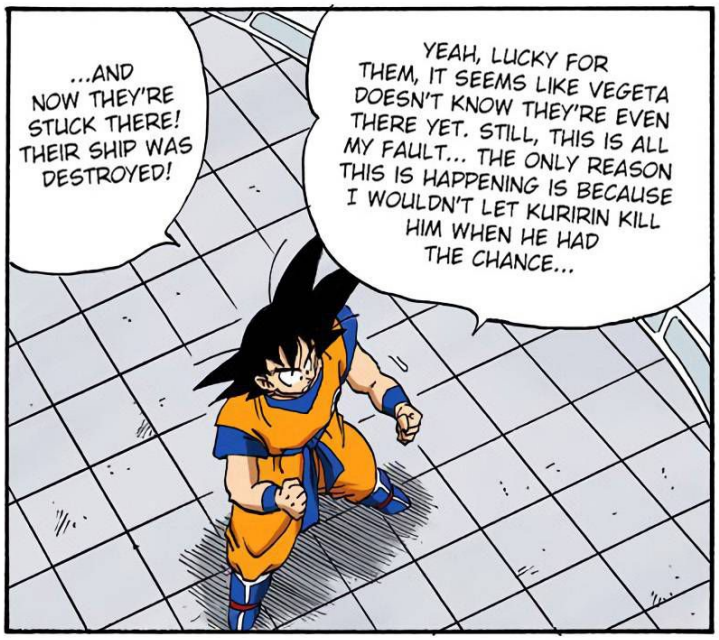

DO YOU MIND IF I TALK TO GOKU?
JUST PLACE YOUR HAND ON MY SHOULDER AND SPEAK.


HE SAID THERE WERE FOUR OF YOU, RIGHT? SO YAMCHA AND TENSHINHAN... IS PICCOLO WITH YOU, TOO...?
YEAH, PICCOLO IS HERE, TOO!
WE HEAR THAT YOU'RE HEADING TO PICCOLO'S HOME WORLD TO LOOK FOR THEIR DRAGON BALLS...
...SO THAT YOU CAN BRING US ALL BACK TO LIFE...!
WE RAN INTO THE DEAD KAMI-SAMA HERE IN OTHER WORLD, AND HE TOLD US ABOUT THIS PLACE!
YO, CAN YOU HEAR ME, GOKU ...?
NOPE, KAMI-SAMA CHOSE TO STAY BEHIND IN OTHER WORLD. IT'S CHAOZU!
WHO'S THE OTHER ONE WITH YOU; KAMI-SAMA...?
CH-- CHAOZU ...!?
...AS IF THERE WERE ANY WAY MY PRIDE WOULD LET ME SIT ON THE SIDELINES WHILE EVERY-ONE AROUND ME GOT EVEN STRONGER ...
FEH...
OUR BODIES ARE SO HEAVY, WE CAN BARELY MANAGE TO RUN ...!
...BUT THE GRAVITY IN THIS PLACE IS REALLY SOMETHING ELSE...
HEE HEE HEE ...
YEAH! KAMI-SAMA WAS ABLE TO RECREATE HIS BODY, JUST FOR HIM!
I THOUGHT CHAOZU GOT BLOWN TO PIECES! IS HE ALRIGHT!?
WOW, THAT'S AMAZING! GOOD FOR YOU!


UNLESS I'M STRONGER THAN I'VE EVER BEEN BY THE TIME I LAND, I'M GONNA BE IN SOME SERIOUS TROUBLE!
YEAH, I KNOW WHAT YOU MEAN. YOU SHOULD SEE WHAT I'M DOING NOW! I'VE ONLY GOT FIVE AND A HALF DAYS LEFT TO TRAIN BEFORE I GET TO PLANET NAMEK, AND I'M DEALING WITH GRAVITY THAT'S MUCH, MUCH MORE INTENSE THAN BEFORE!
HUH? WHAT DO YOU MEAN? WHAT HAPPENED?


WELL, I WAS INJURED SO BADLY, THAT BULMA, GOHAN AND KURIRIN LEFT FOR NAMEK WITHOUT ME TO LOOK FOR THE DRAGON BALLS...
...BUT ONCE THEY GOT THERE, THAT SAIYAN VEGETA SHOWED UP WITH THE SAME THING IN MIND!

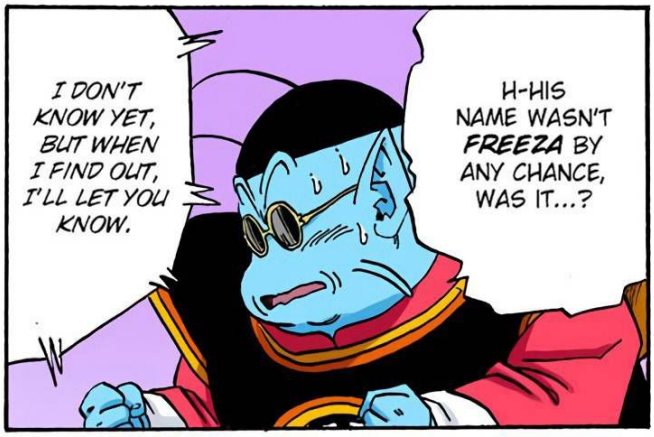
YES, YOU MENTIONED SOMETHING TERRIBLE WAS GOING ON...
...SO, WHAT'S THE PROBLEM?

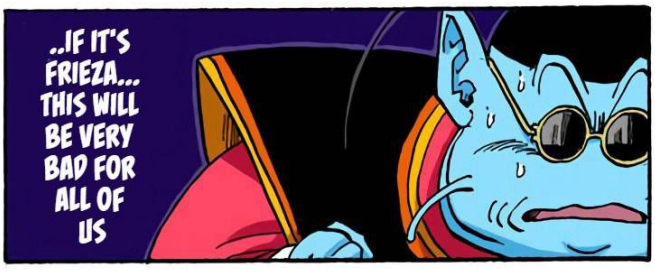

YEAH, LUCKY FOR THEM, IT SEEMS LIKE VEGETA DOESN'T KNOW THEY'RE EVEN THERE YET. STILL, THIS IS ALL MY FAULT... THE ONLY REASON THIS IS HAPPENING IS BECAUSE I WOULDN'T LET KURIRIN KILL HIM WHEN HE HAD THE CHANCE...
...AND NOW THEY'RE STUCK THERE! THEIR SHIP WAS DESTROYED!

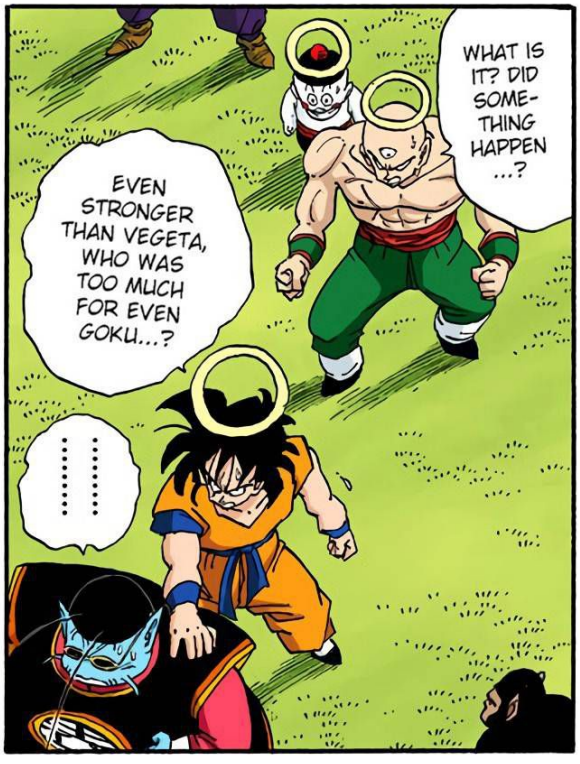
WH-- WHAT!?
A-ARE THEY ALL OKAY!?

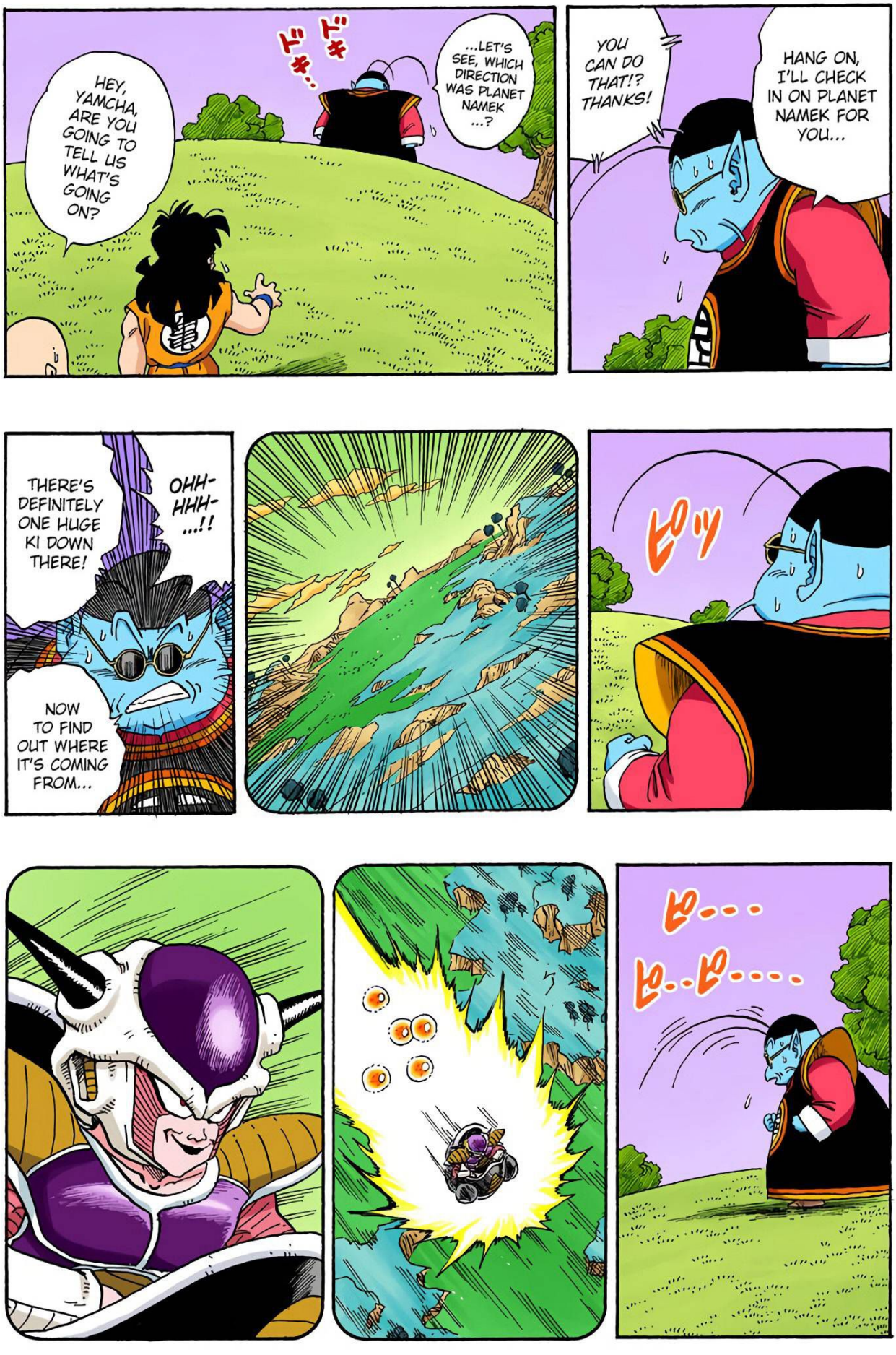
...THEY SAID A BUNCH OF STRANGE GUYS ARE THERE TOO, AND THEY'RE ALSO LOOKING FOR THE DRAGON BALLS. WHAT'S WEIRD IS THAT THEY WERE ALL WEARING THE SAME OUTFIT VEGETA HAD ON...
...AND TO MAKE MATTERS WORSE, ONE OF THEM HAS A KI EVEN GREATER THAN HIS WAS!
BUT THAT'S NOT EVEN THE HALF OF IT; IT ONLY GETS CRAZIER FROM THERE...

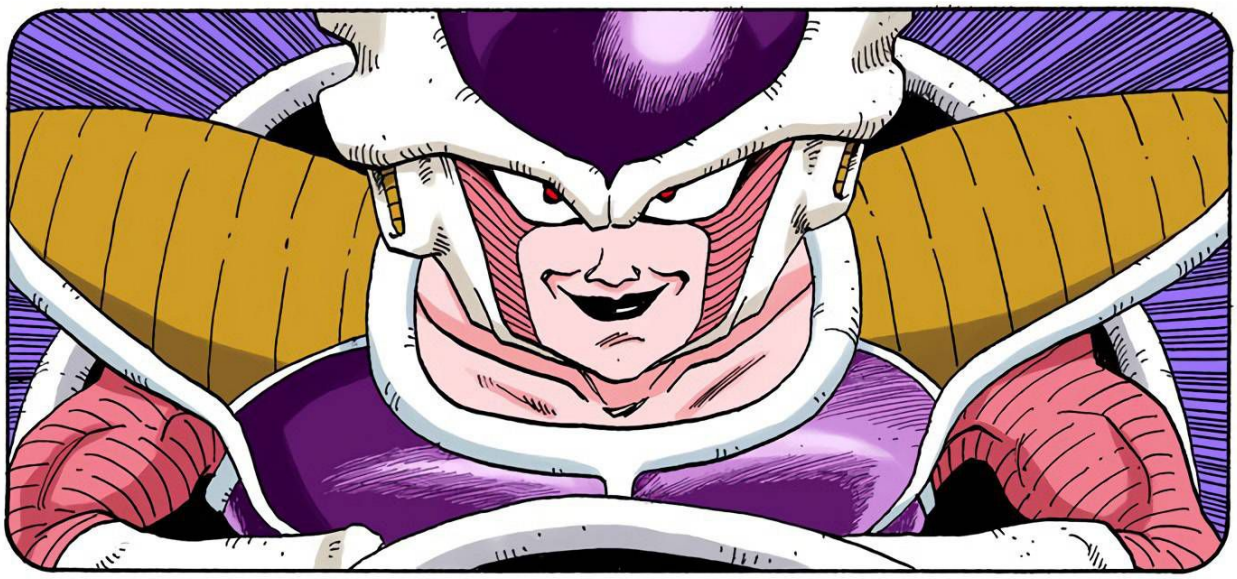
WHAT ...!?
WH-

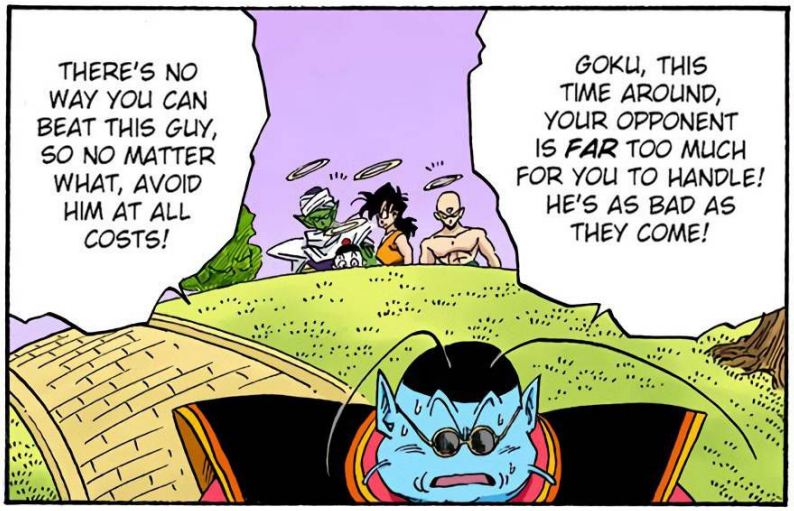

I DON'T KNOW YET, BUT WHEN I FIND OUT, I'LL LET YOU KNOW.
H-HIS NAME WASN'T FREEZA BY ANY CHANCE, WAS IT...?


..IF IT'S FRIEZA... THIS WILL BE VERY BAD FOR ALL OF US

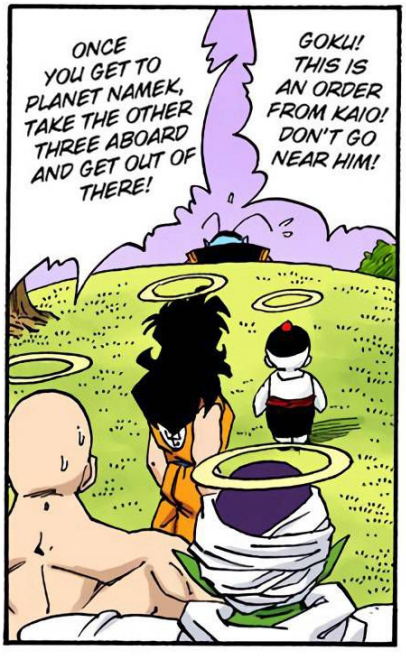

WHAT IS IT? DID SOME-THING HAPPEN ...?
EVEN STRONGER THAN VEGETA, WHO WAS TOO MUCH FOR EVEN GOKU...?
.....

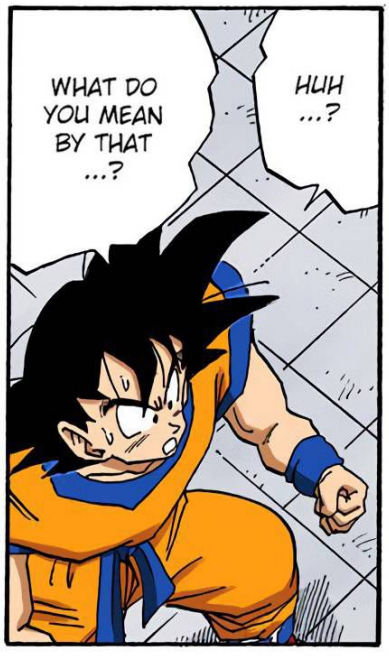

HEY, YAMCHA, ARE YOU GOING TO TELL US WHAT'S GOING ON?
ドキ
ドキ..
...LET'S SEE, WHICH DIRECTION WAS PLANET NAMEK ...?
YOU CAN DO THAT!? THANKS!
HANG ON, I'LL CHECK IN ON PLANET NAMEK FOR YOU...
THERE'S DEFINITELY ONE HUGE KI DOWN THERE!
OHH-HHH-...!!
NOW TO FIND OUT WHERE IT'S COMING FROM...
ヒッ
ヒ---
ヒ..ヒ---.




THERE'S NO WAY YOU CAN BEAT THIS GUY, SO NO MATTER WHAT, AVOID HIM AT ALL COSTS!
GOKU, THIS TIME AROUND, YOUR OPPONENT IS FAR TOO MUCH FOR YOU TO HANDLE! HE'S AS BAD AS THEY COME!

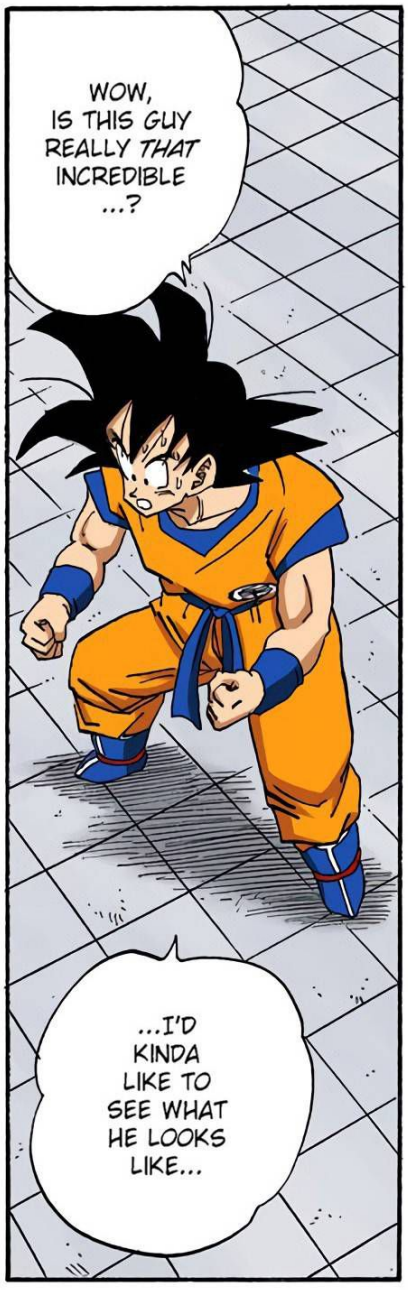
IT'S... FREEZA ...!!!
!!
WHAT!? DO YOU KNOW HIM OR SOMETHING, KAIO-SAMA!?


ONCE YOU GET TO PLANET NAMEK, TAKE THE OTHER THREE ABOARD AND GET OUT OF THERE!
GOKU! THIS IS AN ORDER FROM KAIO! DON'T GO NEAR HIM!


WHAT DO YOU MEAN BY THAT ...?
HUH ...?

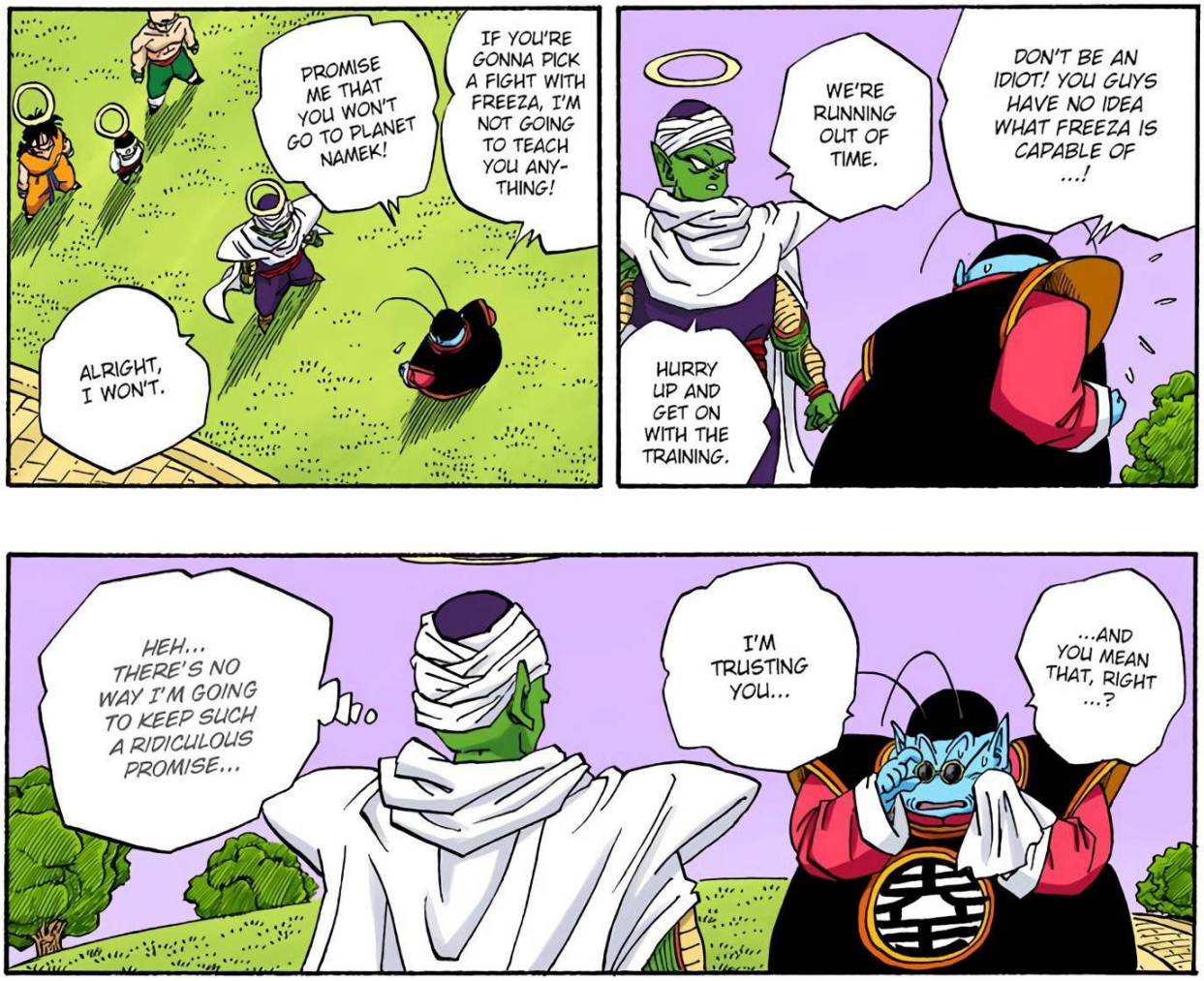
IF YOU LAUNCH SOME HALF-BAKED ATTACK AND GET HIM ANGRY, FREEZA'S *WRATH* WILL DESTROY EVERYTHING YOU HOLD DEAR! JUST THIS ONCE, YOU MUST LEAVE WELL ENOUGH ALONE...!
I'M NOT JUST SAYING THIS FOR YOUR OWN SAKE, BUT FOR THE SAKE OF EARTH, NAMEK AND *COUNTLESS* OTHER WORLDS AS WELL!

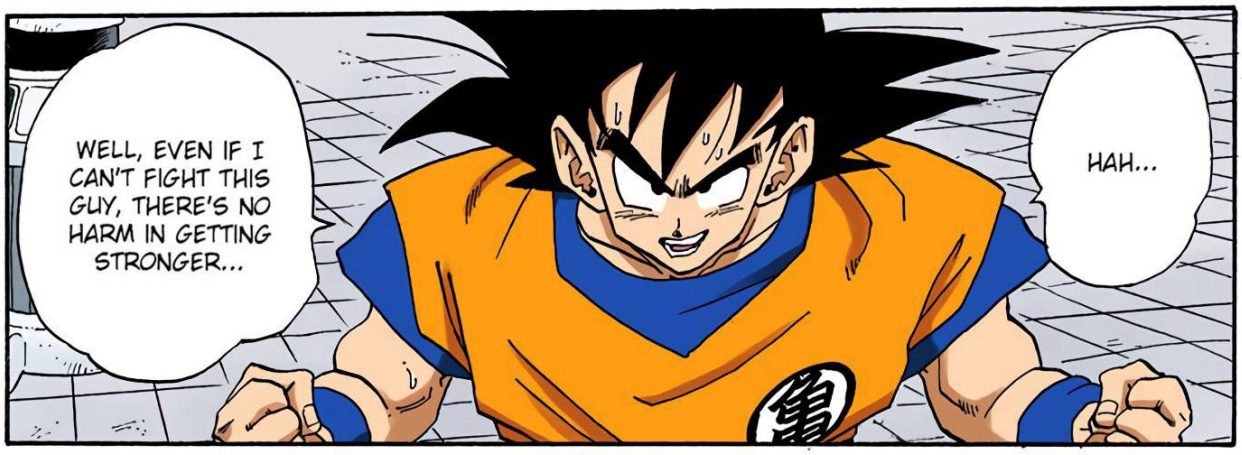
DON'T YOU DARE GO NEAR HIM, UNDER-STAND!?

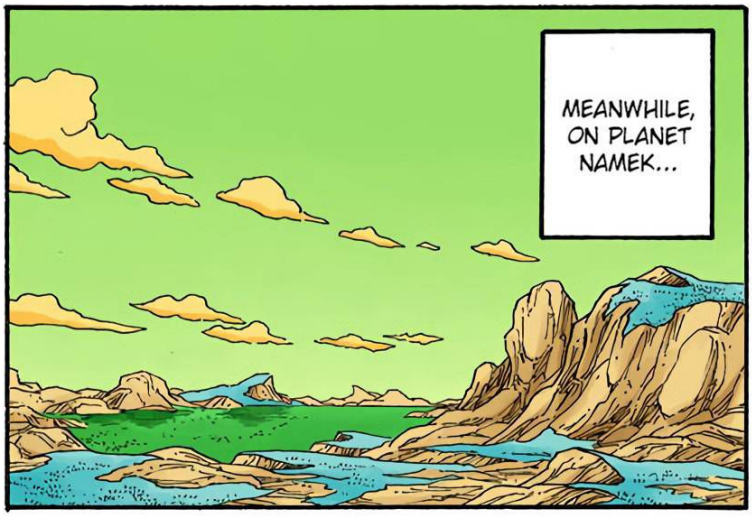

WOW, IS THIS GUY REALLY *THAT* INCREDIBLE ...?
...I'D KINDA LIKE TO SEE WHAT HE LOOKS LIKE...

PAF

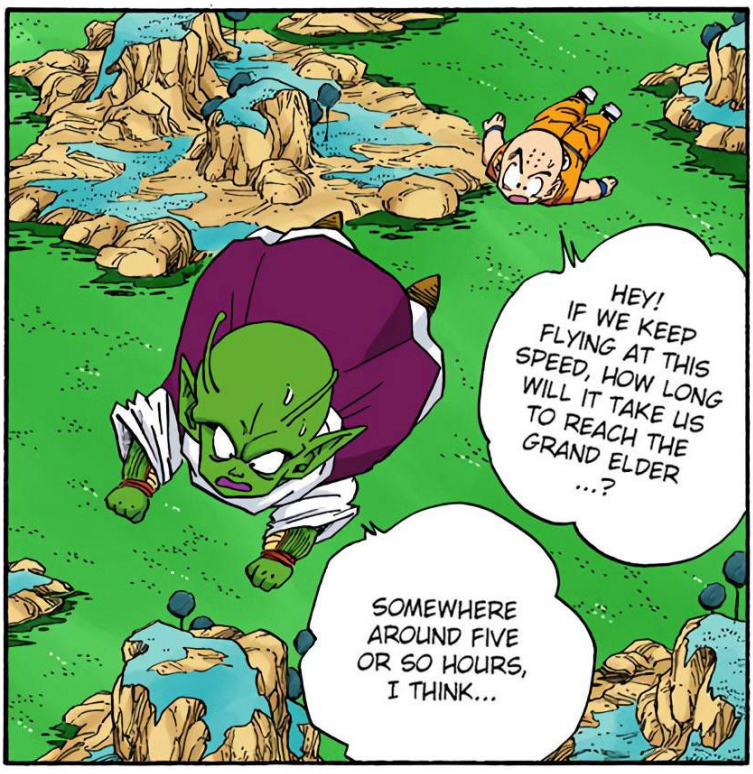
I'LL SPEND MY TIME HERE PUSHING MYSELF HARDER THAN YOU EVER DID, AND MEET YOU ON PLANET NAMEK. TOGETHER, WE'LL SEND WHOEVER THIS BASTARD IS *FLYING!*
DON'T LISTEN TO HIM, GOKU. DO WHATEVER YOU NEED TO DO IN ORDER TO FIND THE DRAGON BALLS AND WISH US BACK TO LIFE.

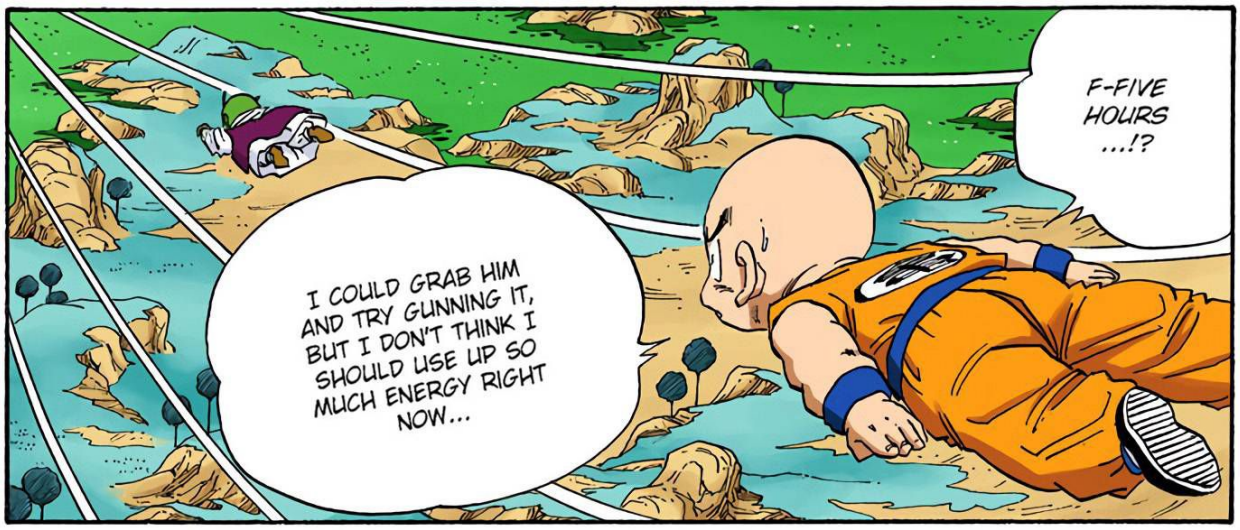

IF YOU'RE GONNA PICK A FIGHT WITH FREEZA, I'M NOT GOING TO TEACH YOU ANY-THING!
PROMISE ME THAT YOU WON'T GO TO PLANET NAMEK!
ALRIGHT, I WON'T.
DON'T BE AN IDIOT! YOU GUYS HAVE NO IDEA WHAT FREEZA IS CAPABLE OF ...!
WE'RE RUNNING OUT OF TIME.
HURRY UP AND GET ON WITH THE TRAINING.
HEH... THERE'S NO WAY I'M GOING TO KEEP SUCH A RIDICULOUS PROMISE...
I'M TRUSTING YOU...
...AND YOU MEAN THAT, RIGHT ...?
I WILL TRAIN WHOEVER CAN PASS THIS TEST!
ALRIGHT, EACH OF YOU TRY TO MAKE ME LAUGH WITH A PUN!
IF I STICK TO GOKU'S TRAINING REGIMEN, I'LL NEVER BE ABLE TO SURPASS HIM...
I'LL HAVE TO FOCUS ON MASTERING THE FUNDA-MENTALS, AND THEN PUT MY OWN SPIN ON THE TECH-NIQUES...
...THE NEXT TIME WE FIGHT, I WON'T BE DEFEATED SO EASILY ...
AND SO, PICCOLO AND TENSHINHAN FACE THEIR MOST DIFFICULT TEST YET...
EH !?

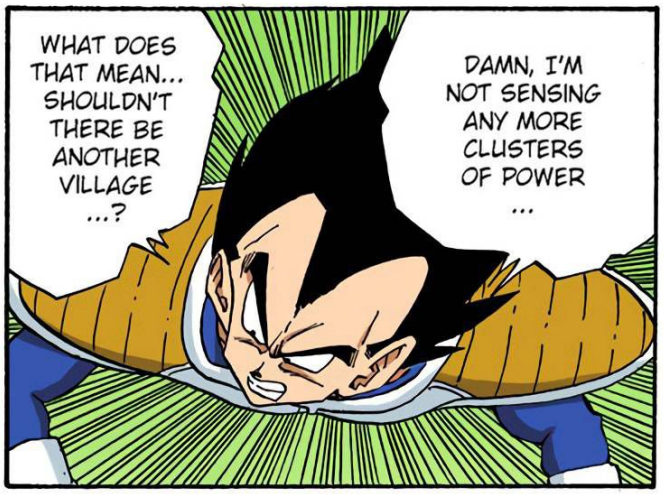

WELL, EVEN IF I CAN'T FIGHT THIS GUY, THERE'S NO HARM IN GETTING STRONGER...
HAH...

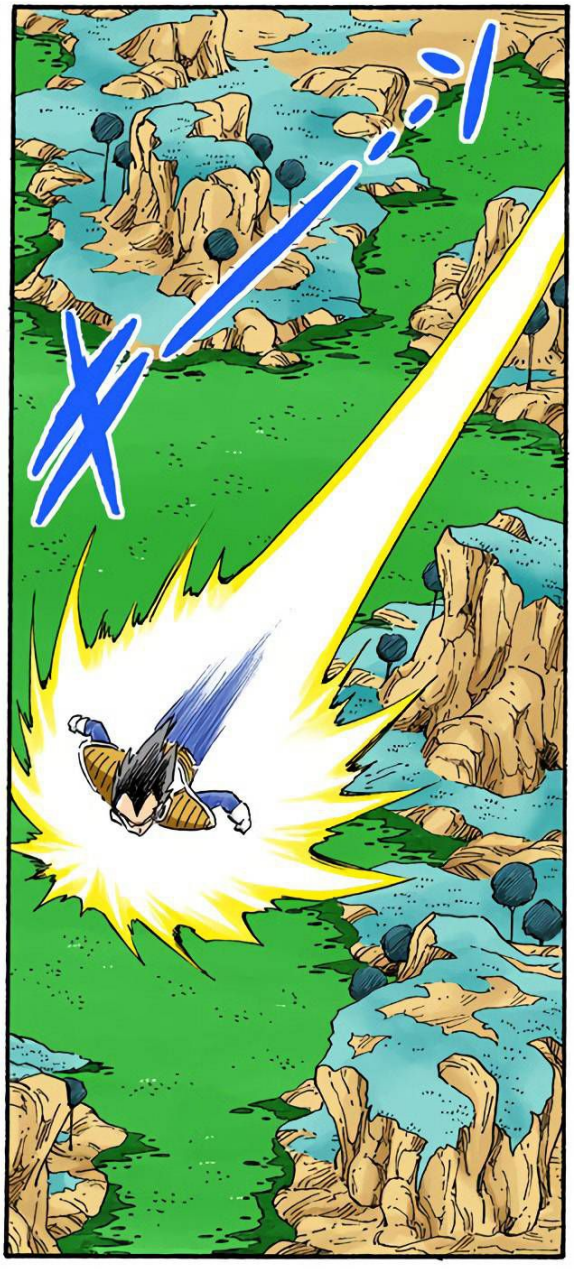

MEANWHILE, ON PLANET NAMEK...

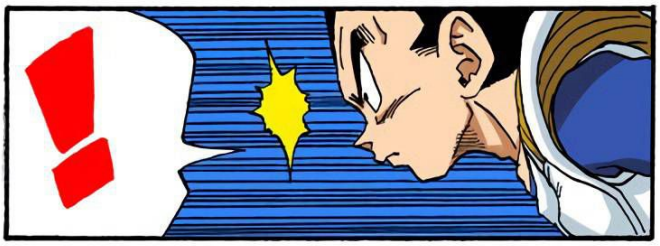
ALRIGHT, LET'S TRY KICKING IT UP TO 50 TIMES GRAVITY!
CAPSULE

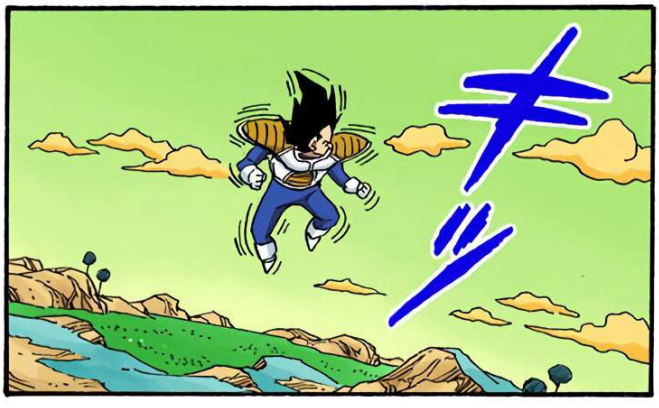

HEY! IF WE KEEP FLYING AT THIS SPEED, HOW LONG WILL IT TAKE US TO REACH THE GRAND ELDER ...?
SOMEWHERE AROUND FIVE OR SO HOURS, I THINK...

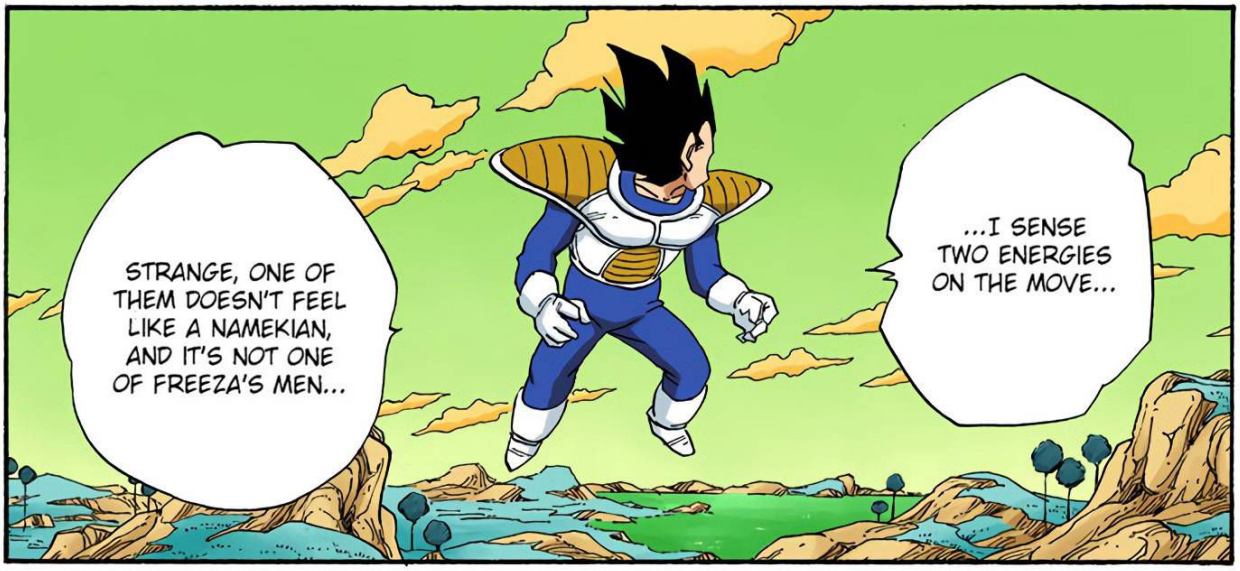

F-FIVE HOURS ...!?
I COULD GRAB HIM AND TRY GUNNING IT, BUT I DON'T THINK I SHOULD USE UP SO MUCH ENERGY RIGHT NOW...

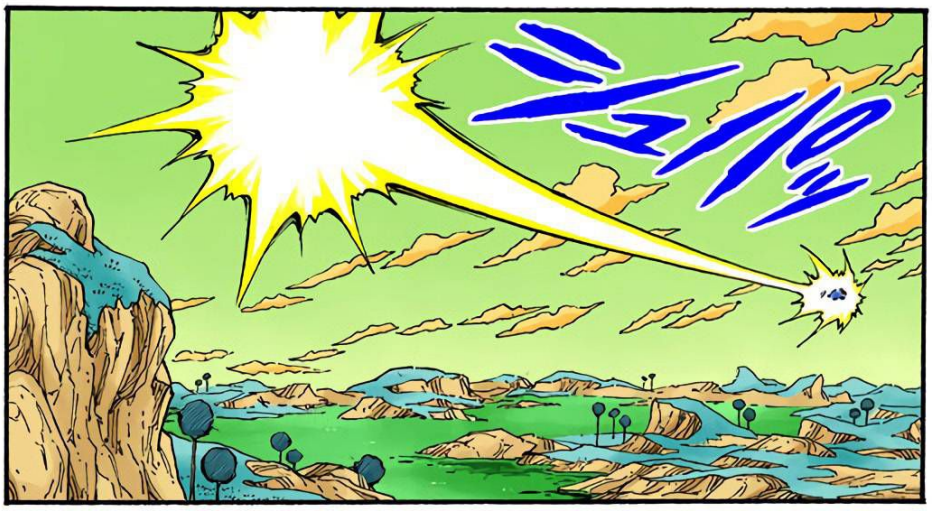

WHAT DOES THAT MEAN... SHOULDN'T THERE BE ANOTHER VILLAGE ...?
DAMN, I'M NOT SENSING ANY MORE CLUSTERS OF POWER ...

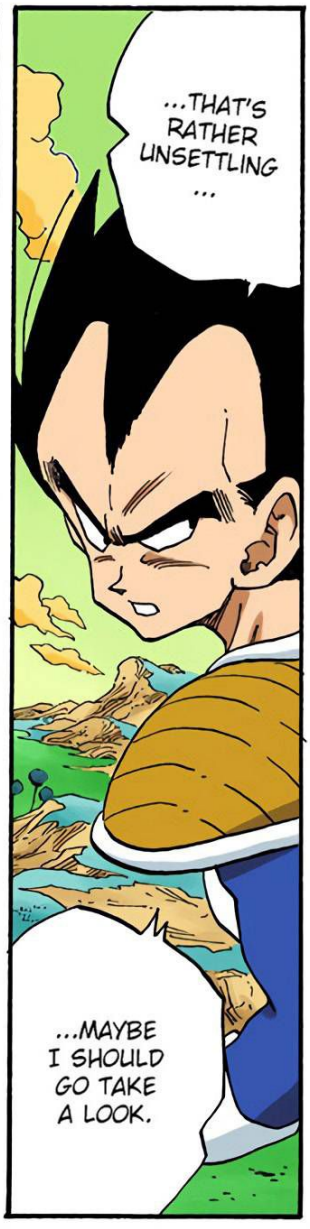


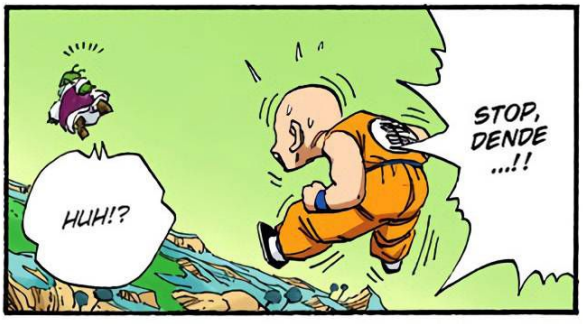


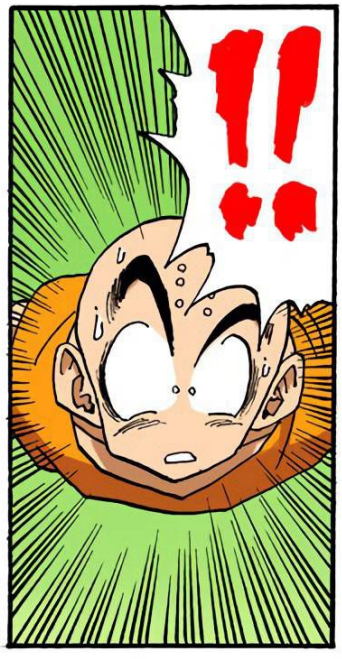


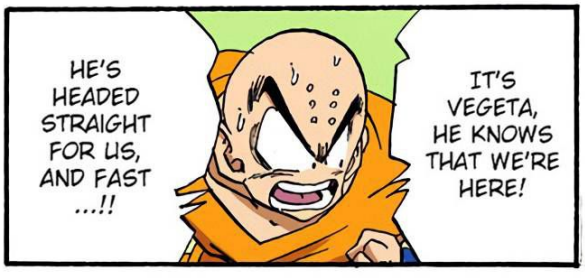

STRANGE, ONE OF THEM DOESN'T FEEL LIKE A NAMEKIAN, AND IT'S NOT ONE OF FREEZA'S MEN...
...I SENSE TWO ENERGIES ON THE MOVE...

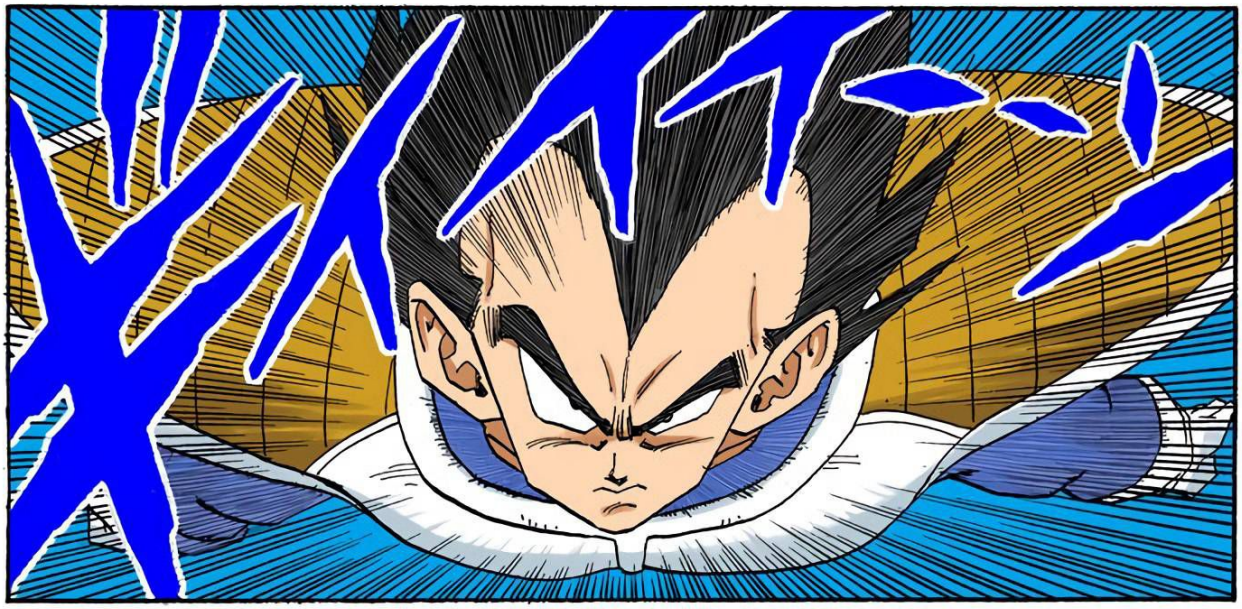

ニョワッ


...THAT'S RATHER UNSETTLING ...
...MAYBE I SHOULD GO TAKE A LOOK.

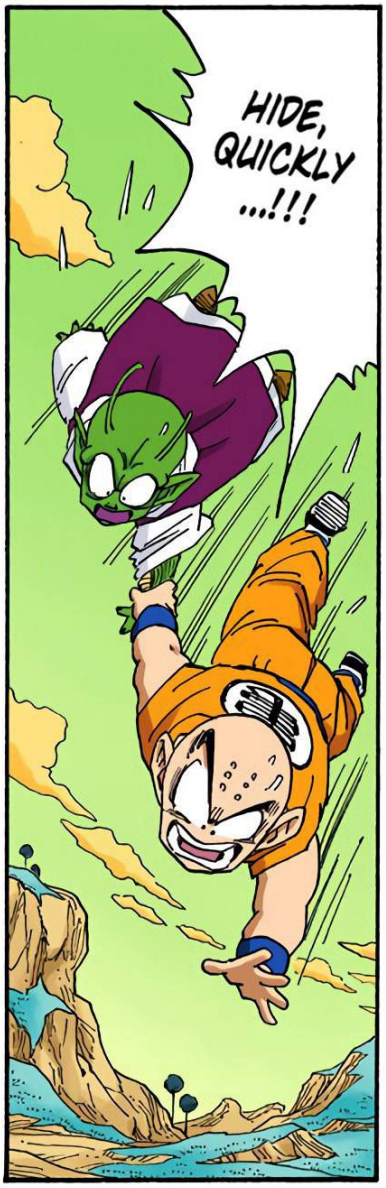

HUH!?
STOP, DENDE ...!!

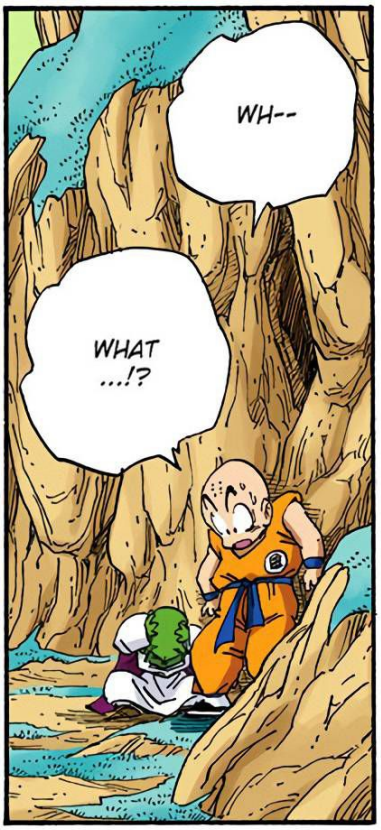

!!


HE'S HEADED STRAIGHT FOR US, AND FAST ...!!
IT'S VEGETA, HE KNOWS THAT WE'RE HERE!

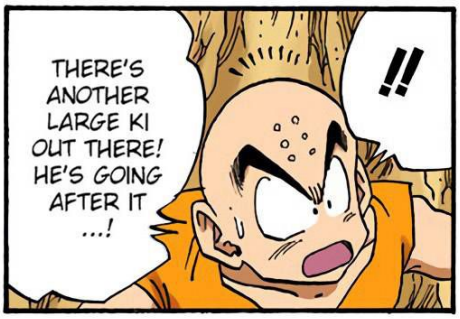

キメイション

!?


HIDE, QUICKLY ...!!!

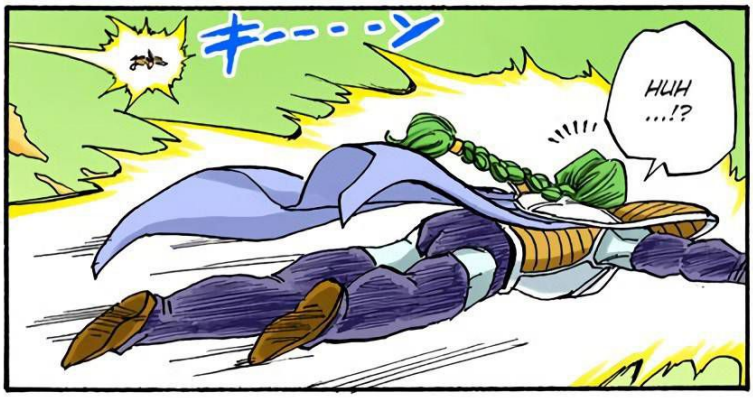

WH--
WHAT ...!?

WHAT HAPPENED ...?
HE JUST CHANGED DIRECTION ...
?

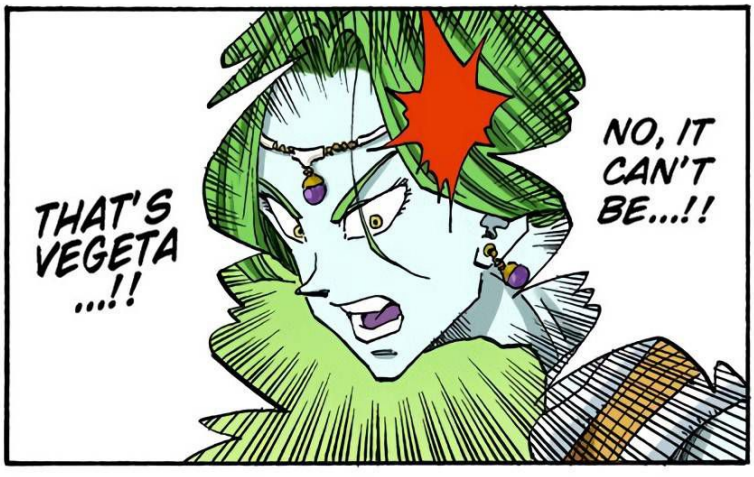

!!
THERE'S ANOTHER LARGE KI OUT THERE! HE'S GOING AFTER IT ...!

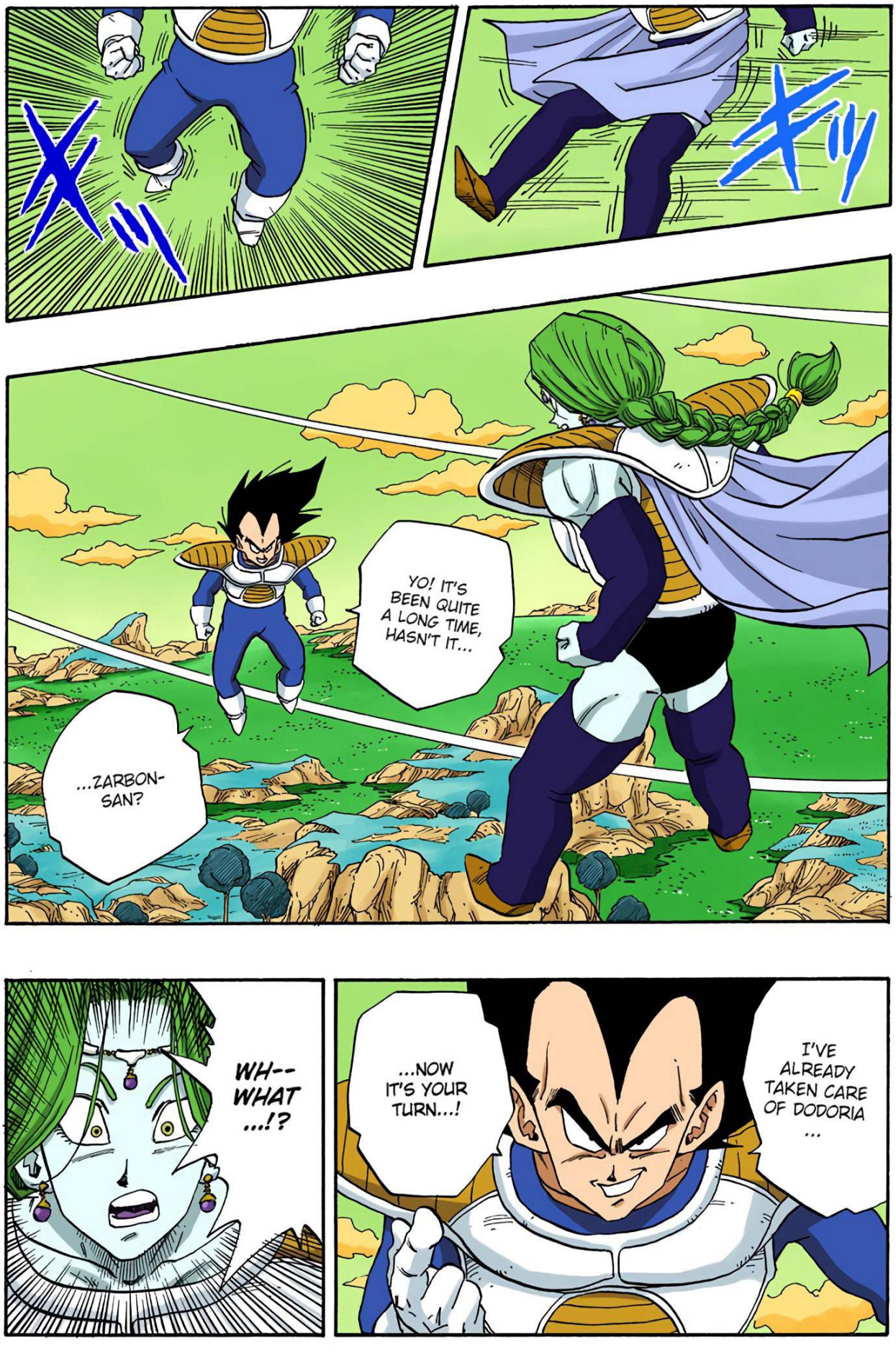
THERE'S NO MISTAKING IT, THAT POWER BELONGS TO ZARBON! I'VE BEEN WAITING FOR HIM TO SEPARATE FROM THE HERD!
KIH

キュウ


キーーーン
HUH ...!?

TCH...
IF WE STILL HAD OUR SCOUTERS, FINDING ANOTHER VILLAGE WOULD BE A SIMPLE MATTER...


THAT'S VEGETA ...!!
NO, IT CAN'T BE...!!


YO! IT'S BEEN QUITE A LONG TIME, HASN'T IT...
...ZARBON-SAN?
WH--WHAT ...!?
...NOW IT'S YOUR TURN...!
I'VE ALREADY TAKEN CARE OF DODORIA ...

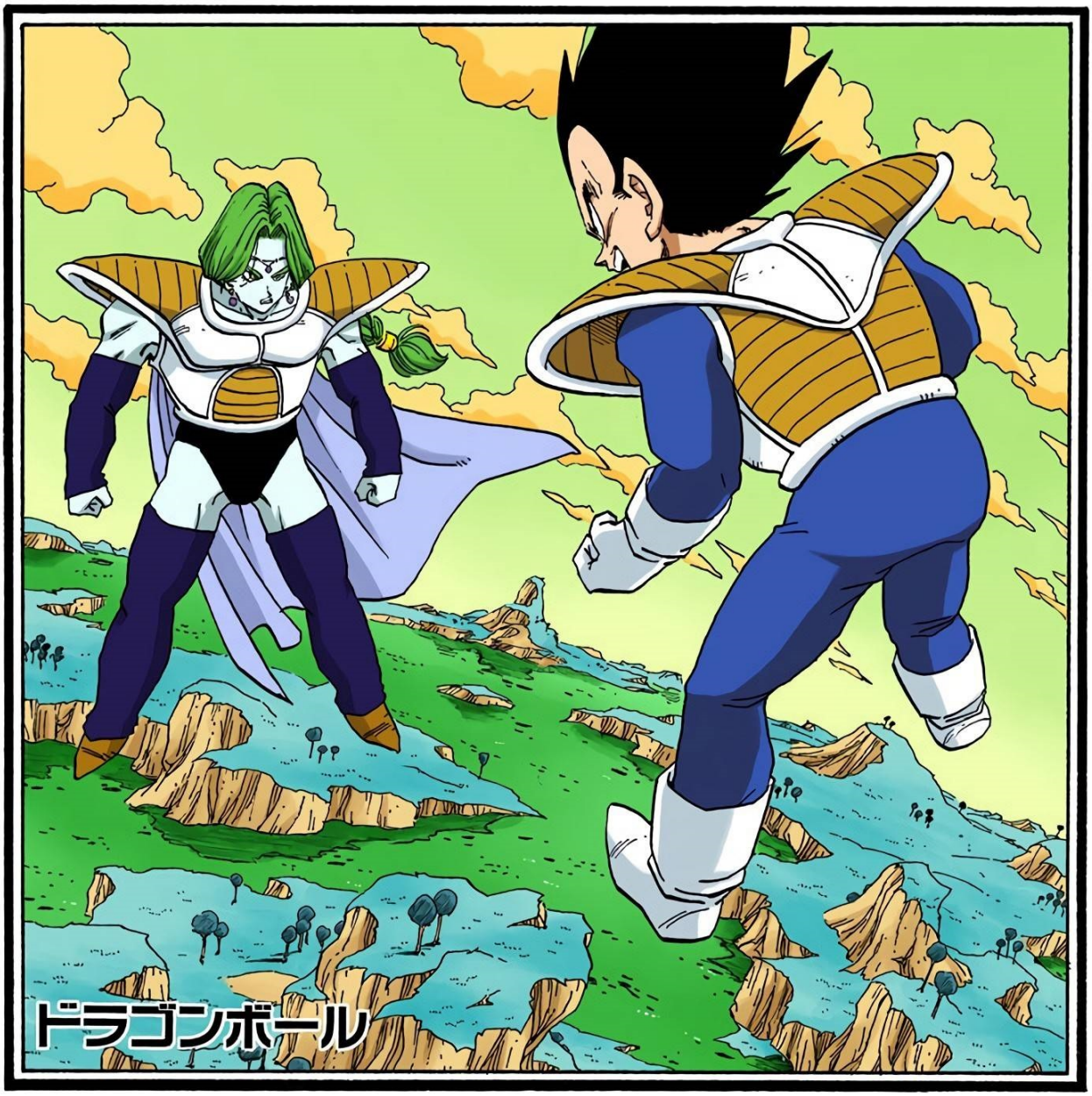
ドラゴンボール

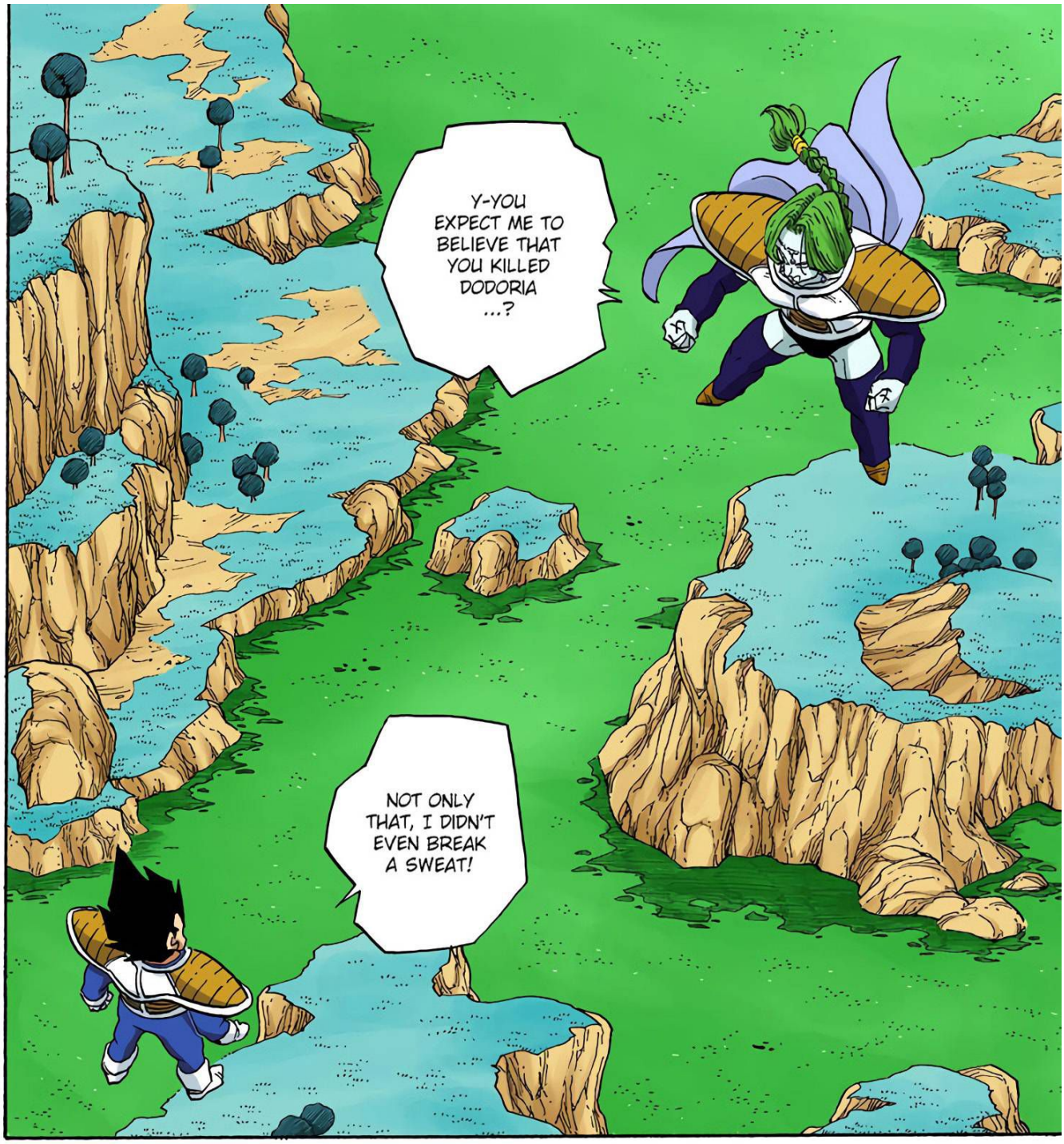
CHAPTER 262: VEGETA AND ZARBON

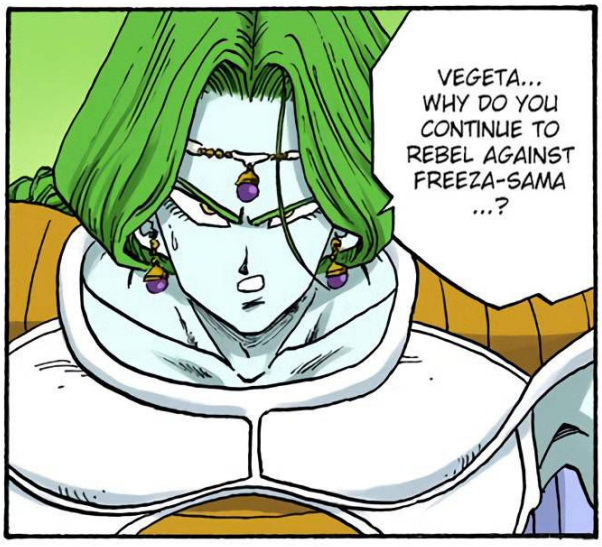
DRAGON BALL

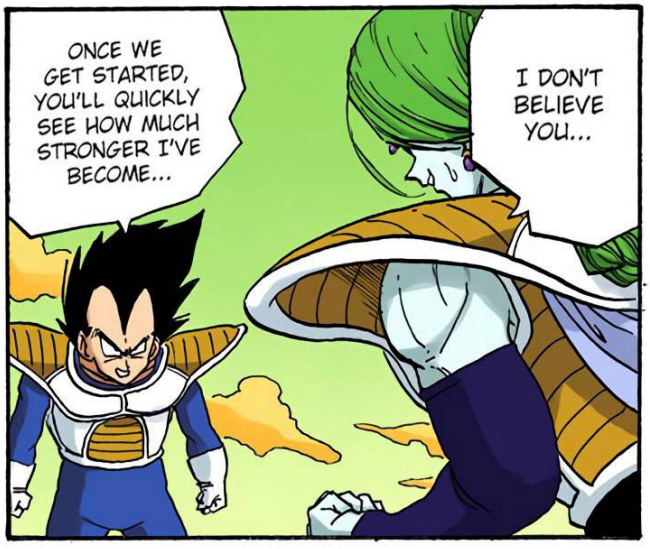
DRAGON BALL

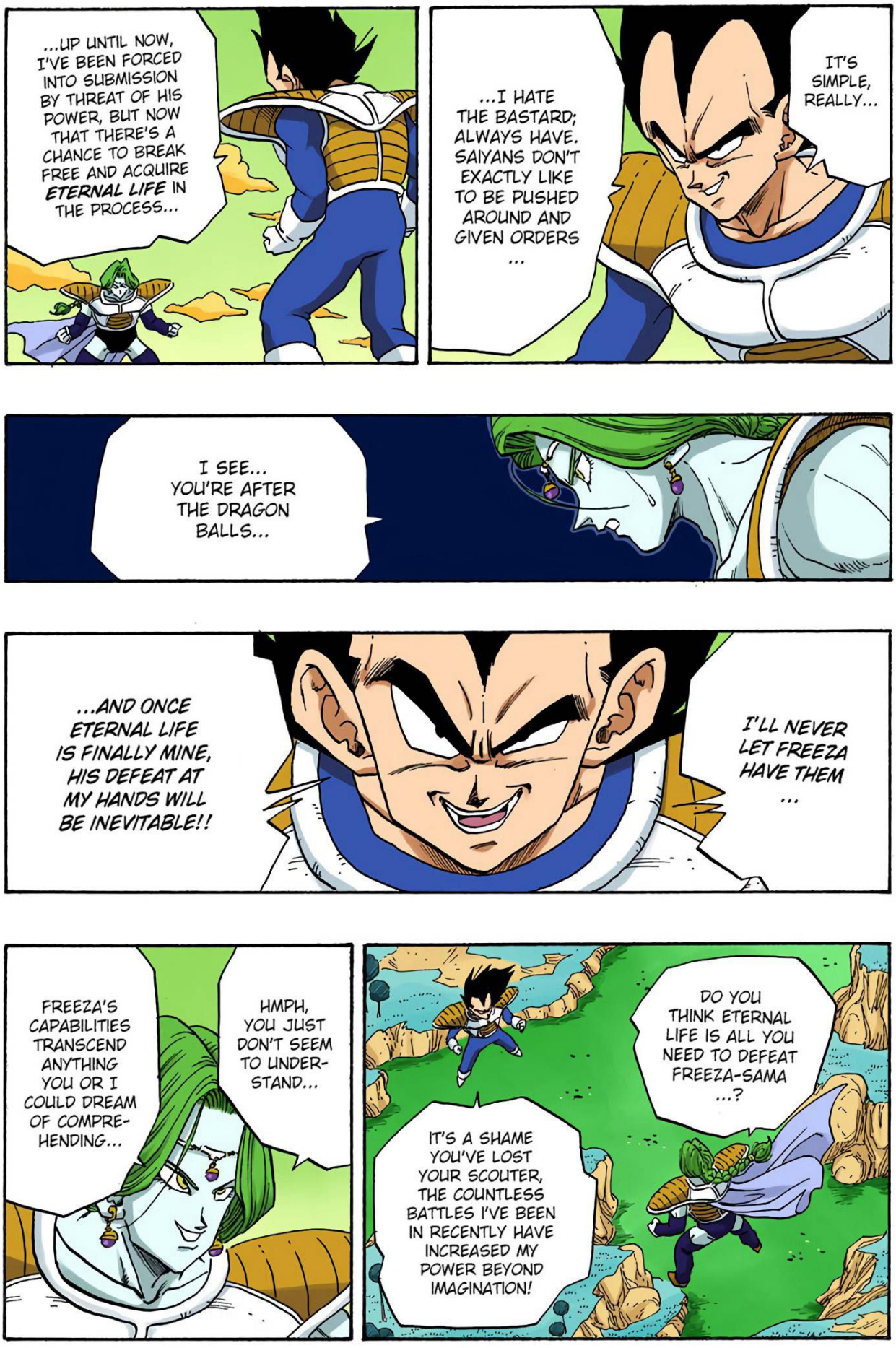
CHAPTER 262:
VEGETA AND ZARBON

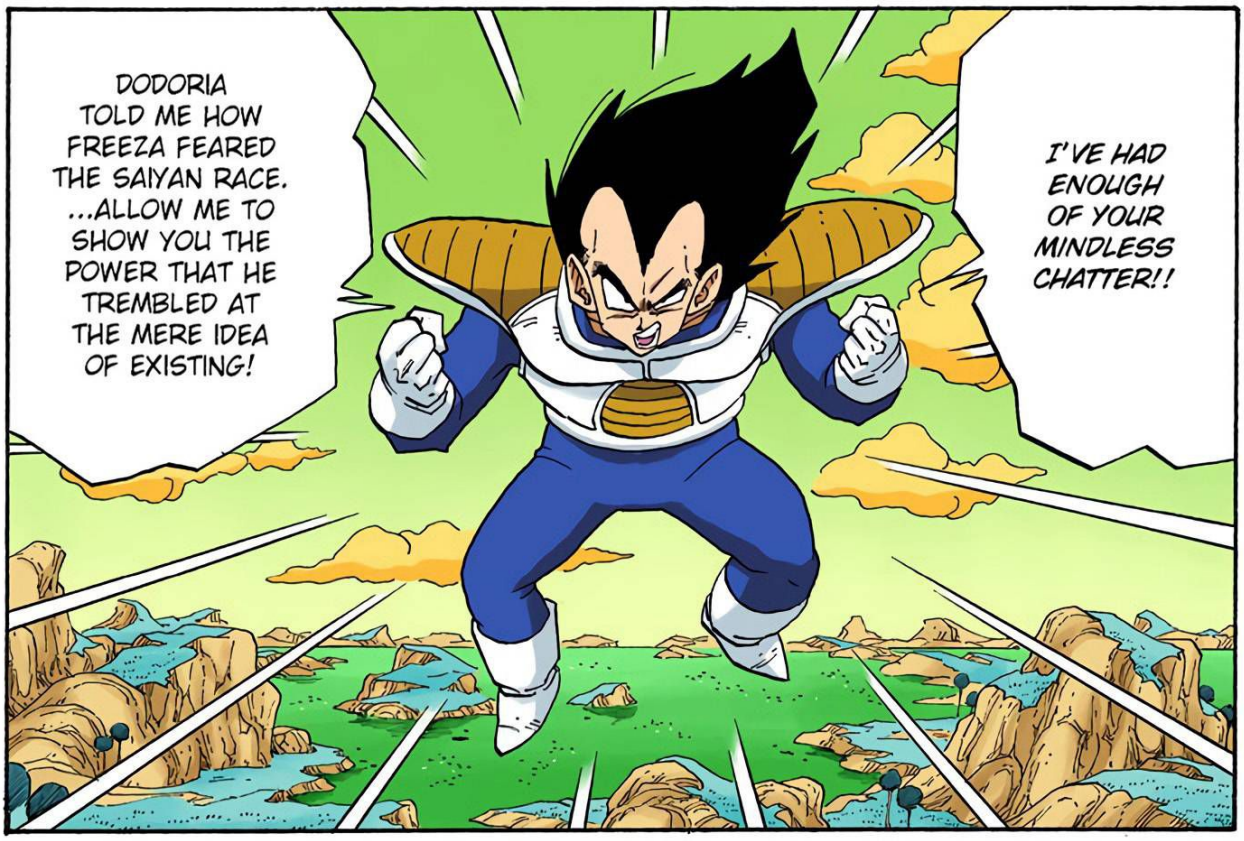



Y-YOU EXPECT ME TO BELIEVE THAT YOU KILLED DODORIA ...?
NOT ONLY THAT, I DIDN'T EVEN BREAK A SWEAT!

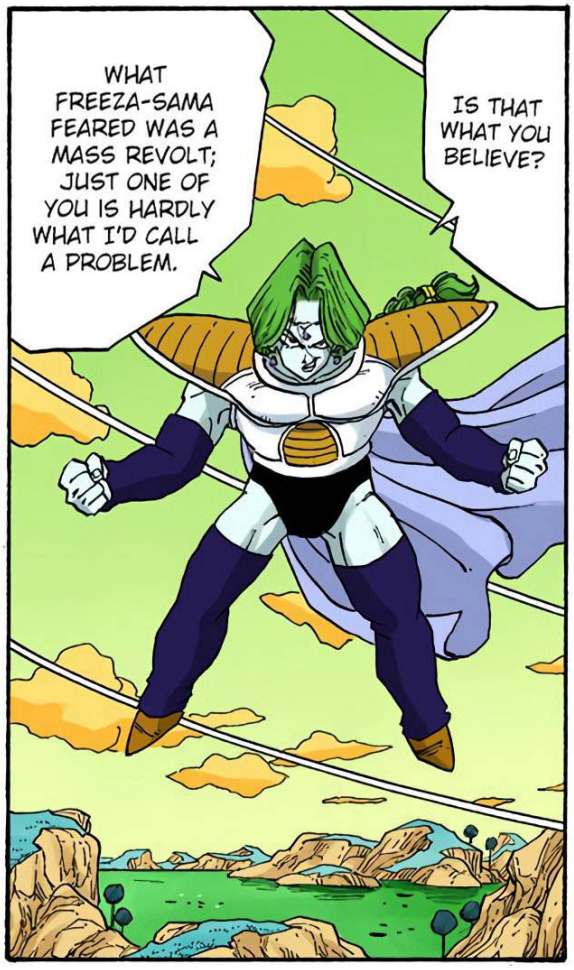

VEGETA... WHY DO YOU CONTINUE TO REBEL AGAINST FREEZA-SAMA ...?

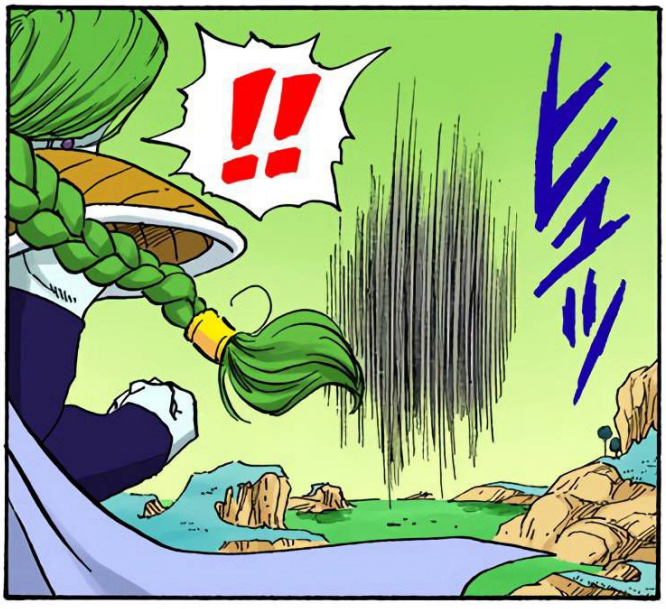

ONCE WE GET STARTED, YOU'LL QUICKLY SEE HOW MUCH STRONGER I'VE BECOME...
I DON'T BELIEVE YOU...


...UP UNTIL NOW, I'VE BEEN FORCED INTO SUBMISSION BY THREAT OF HIS POWER, BUT NOW THAT THERE'S A CHANCE TO BREAK FREE AND ACQUIRE ETERNAL LIFE IN THE PROCESS...
...I HATE THE BASTARD; ALWAYS HAVE. SAIYANS DON'T EXACTLY LIKE TO BE PUSHED AROUND AND GIVEN ORDERS ...
IT'S SIMPLE, REALLY...
I SEE... YOU'RE AFTER THE DRAGON BALLS...
...AND ONCE ETERNAL LIFE IS FINALLY MINE, HIS DEFEAT AT MY HANDS WILL BE INEVITABLE!!
I'LL NEVER LET FREEZA HAVE THEM ...
FREEZA'S CAPABILITIES TRANSCEND ANYTHING YOU OR I COULD DREAM OF COMPREHENDING...
HMPH, YOU JUST DON'T SEEM TO UNDERSTAND...
DO YOU THINK ETERNAL LIFE IS ALL YOU NEED TO DEFEAT FREEZA-SAMA ...?
IT'S A SHAME YOU'VE LOST YOUR SCOUTER, THE COUNTLESS BATTLES I'VE BEEN IN RECENTLY HAVE INCREASED MY POWER BEYOND IMAGINATION!

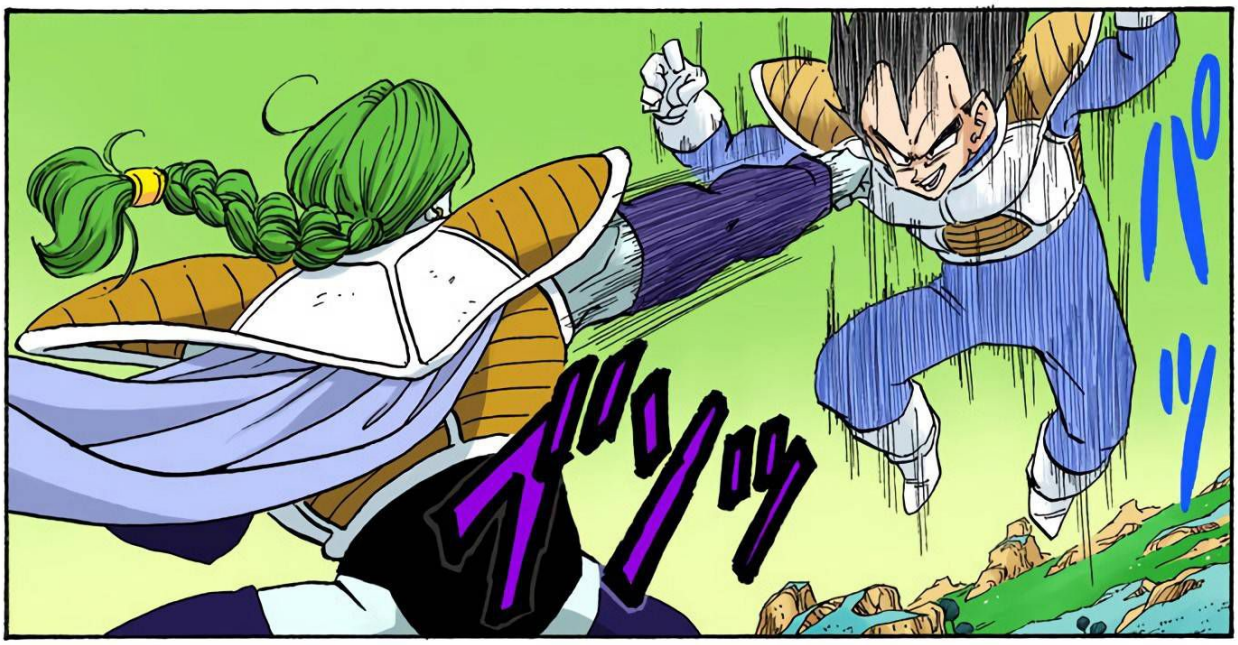

DODORIA TOLD ME HOW FREEZA FEARED THE SAIYAN RACE. ...ALLOW ME TO SHOW YOU THE POWER THAT HE TREMBLED AT THE MERE IDEA OF EXISTING!
I'VE HAD ENOUGH OF YOUR MINDLESS CHATTER!!

OH REALLY, NOW? WE'LL SEE ABOUT THAT...

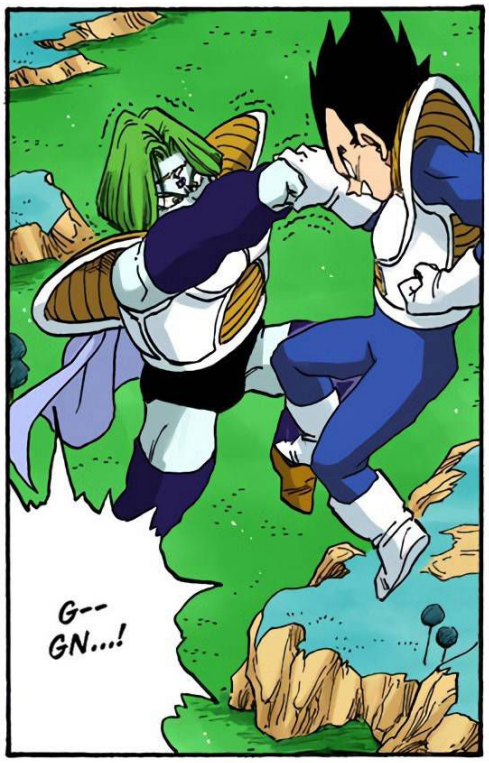

IS THAT WHAT YOU BELIEVE?
WHAT FREEZA-SAMA FEARED WAS A MASS REVOLT; JUST ONE OF YOU IS HARDLY WHAT I'D CALL A PROBLEM.

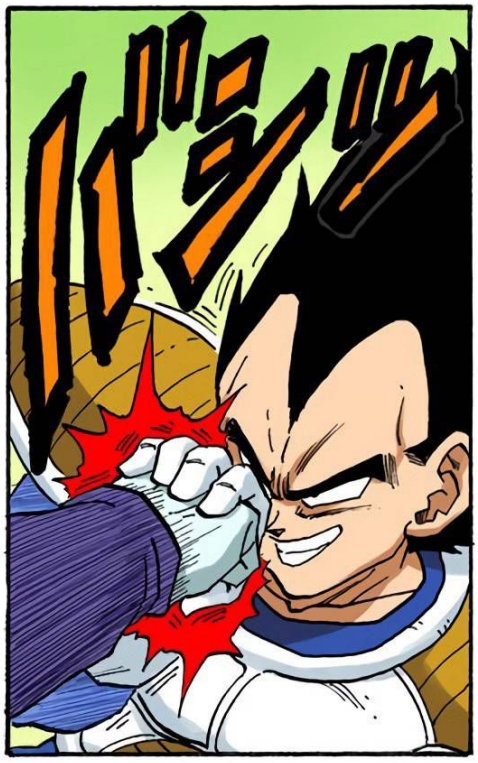

!!

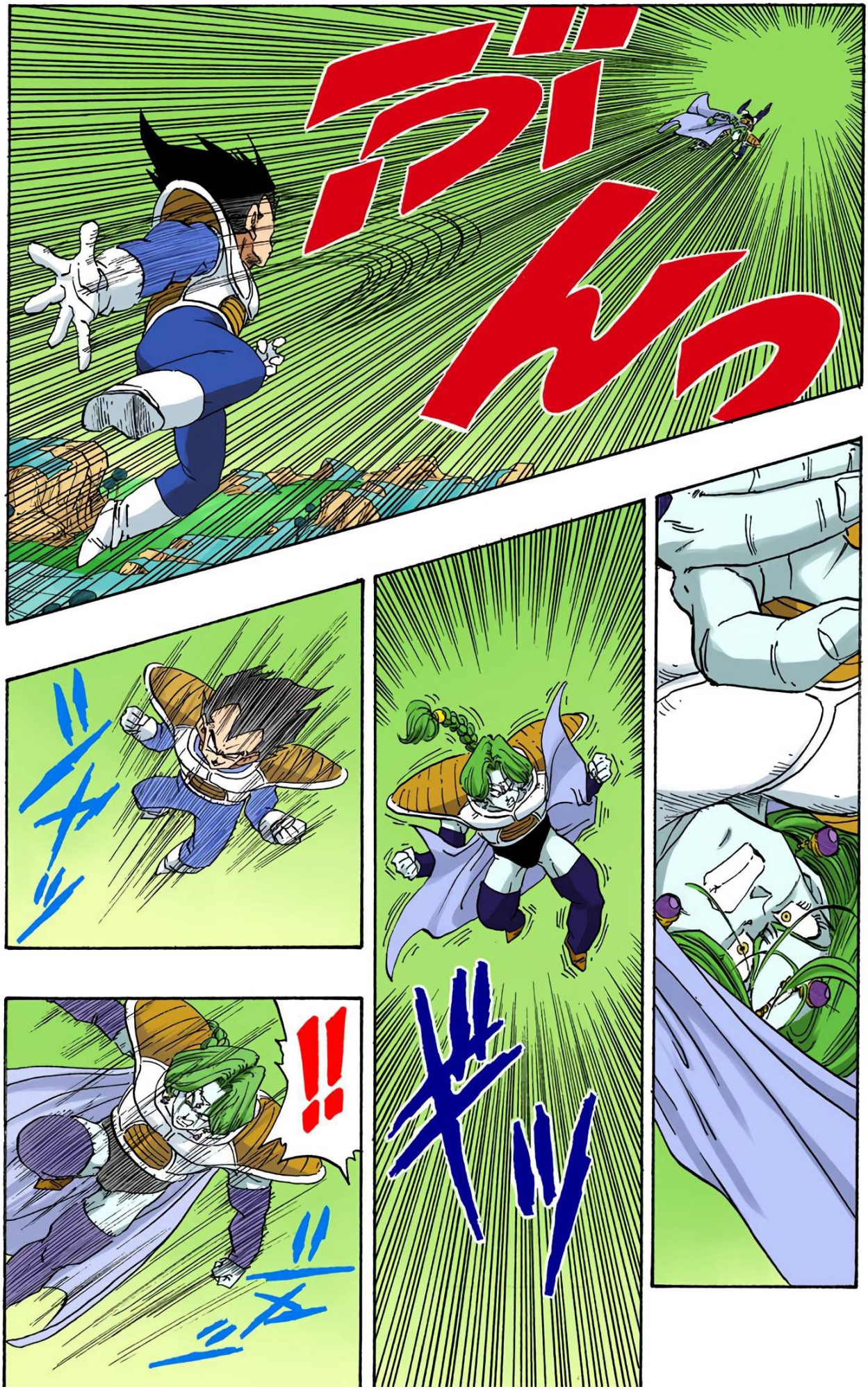
KN
-!


パ
ッ

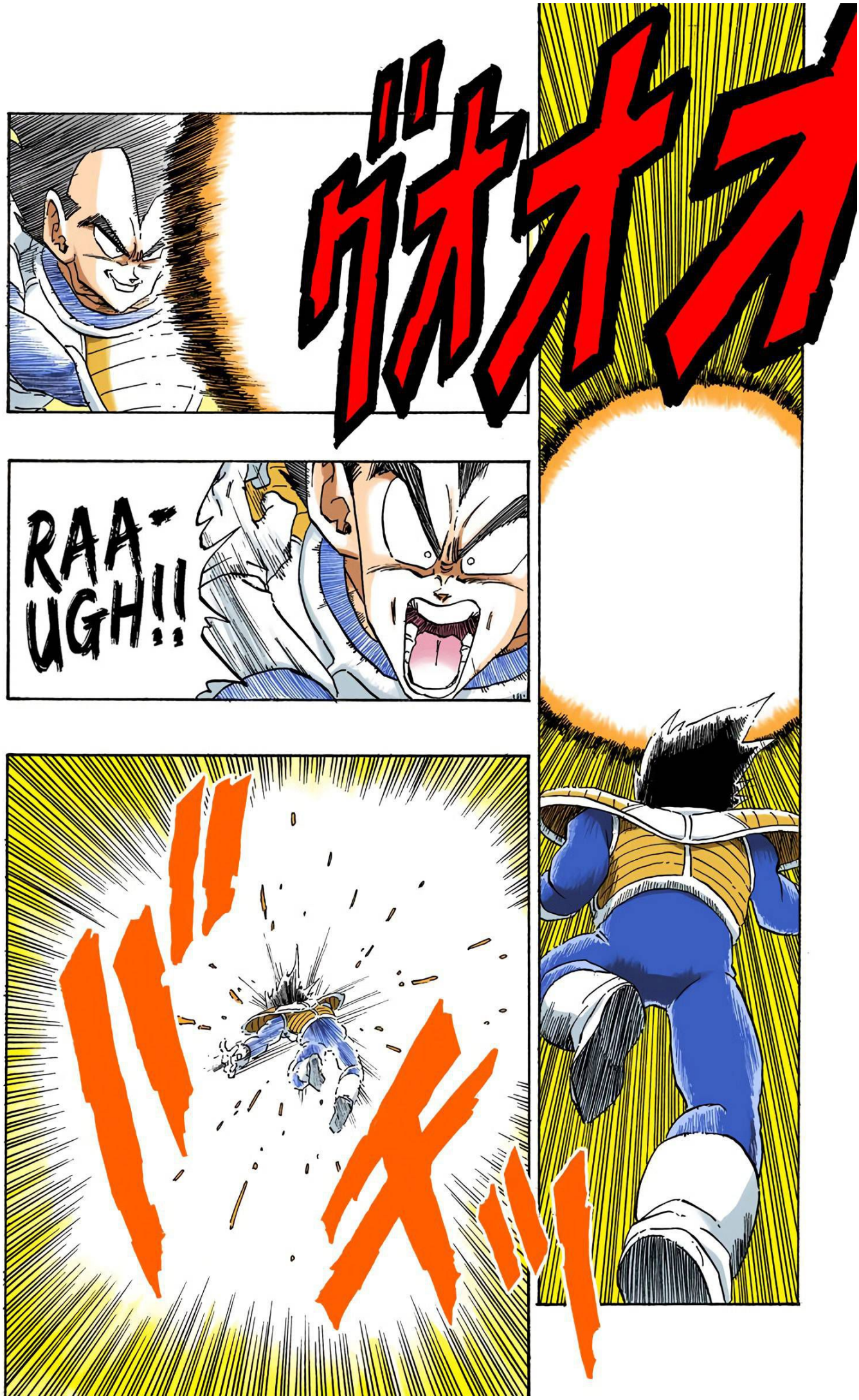
HUO-
AAA-
AH!!


G--
GN...!



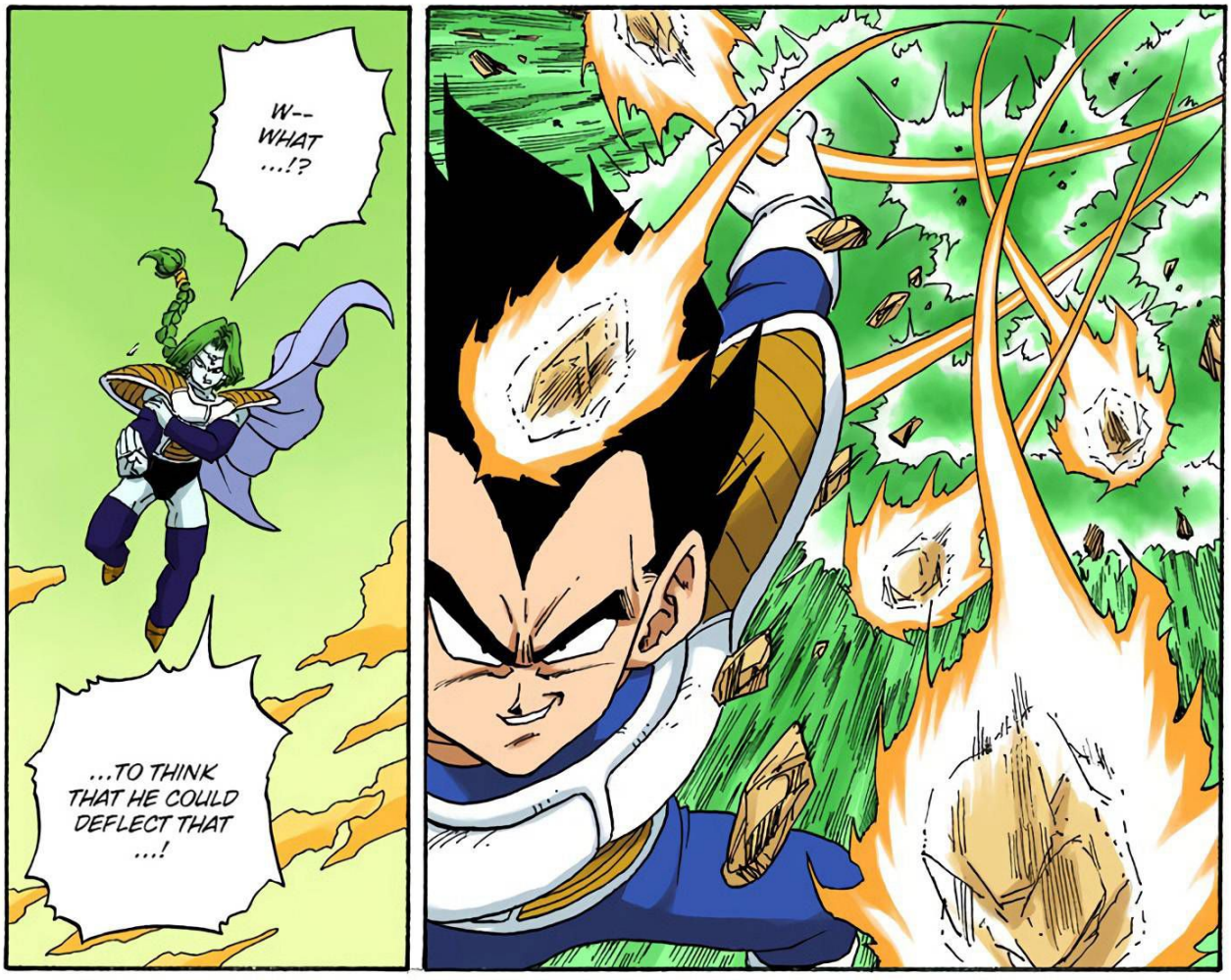

ラビュっ
!!

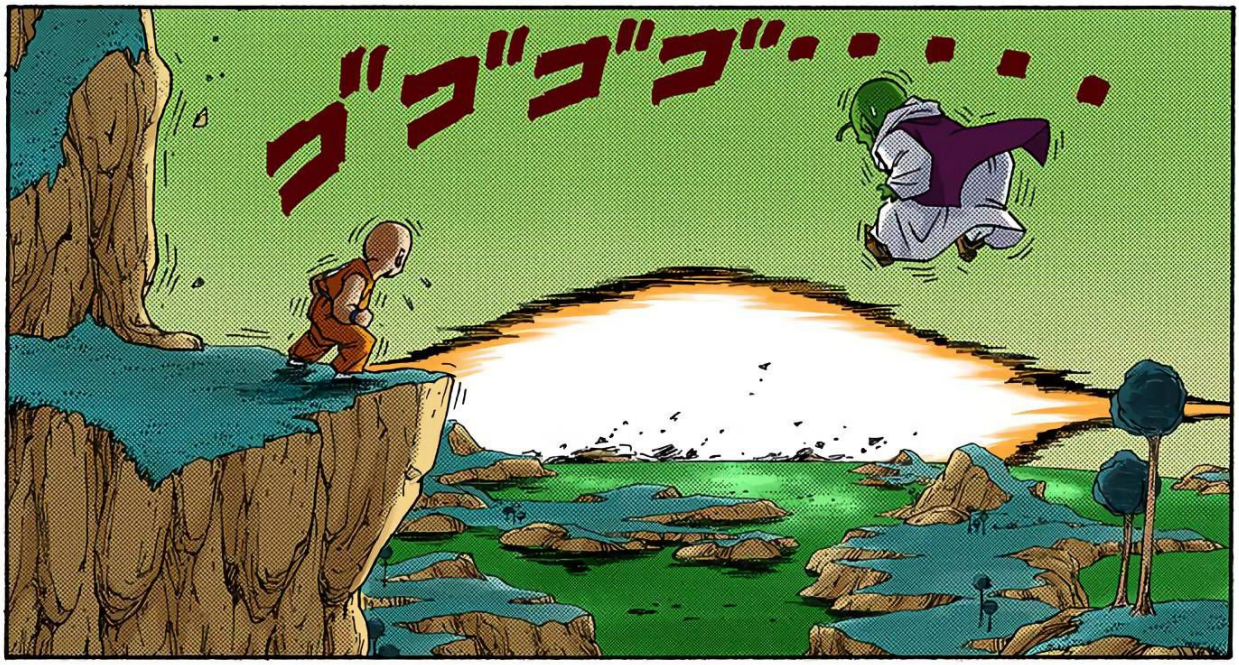
グッ
グッ
ズ
ズ

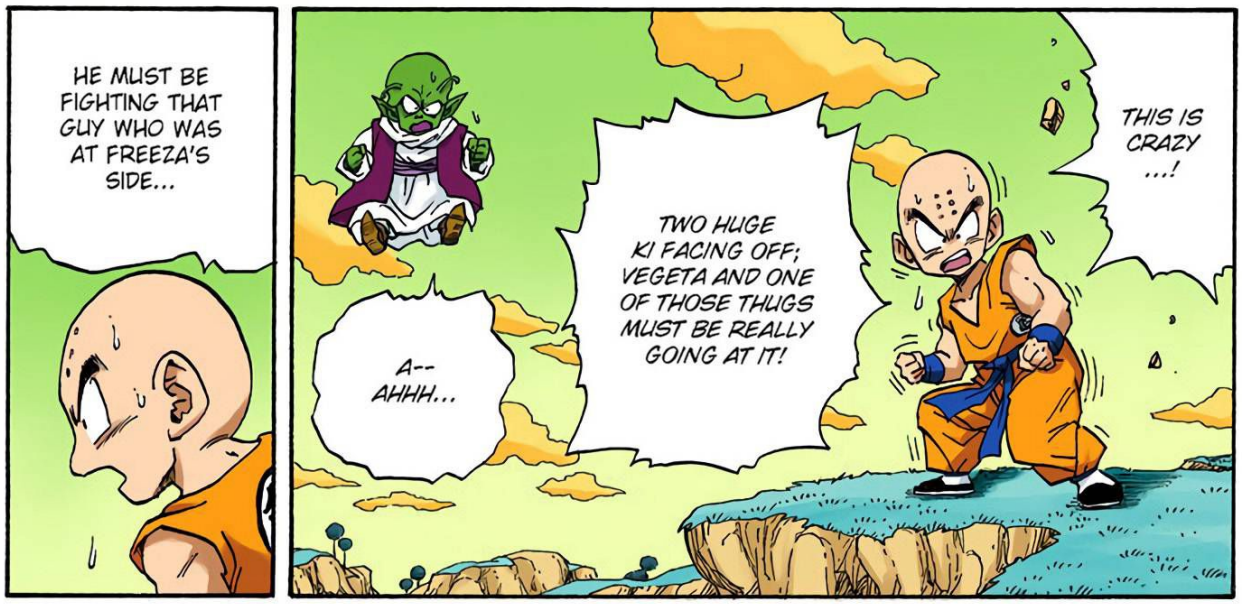

ゴオオ
RAA-
UGH!!

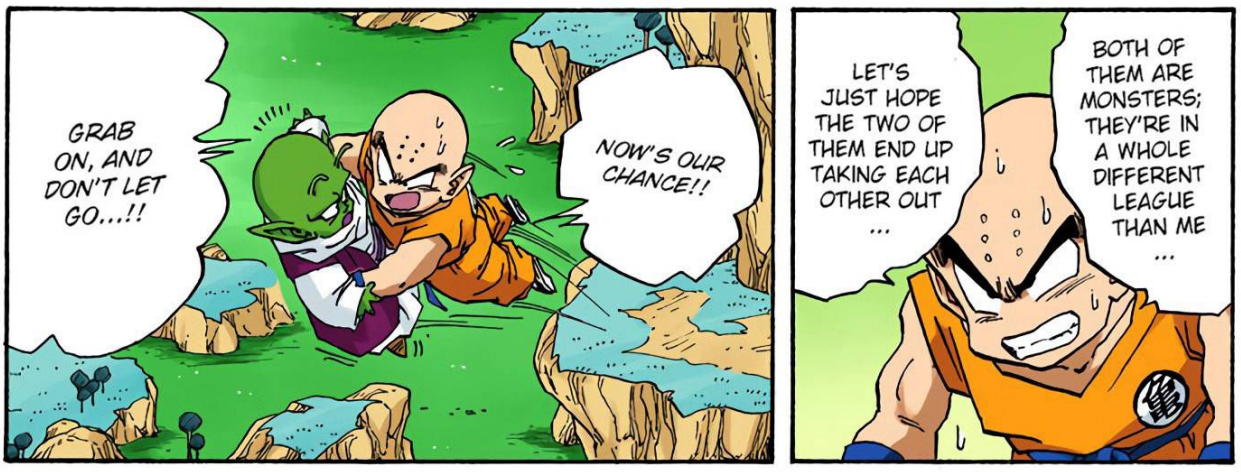
ゴゴゴ
バヒョ
!!

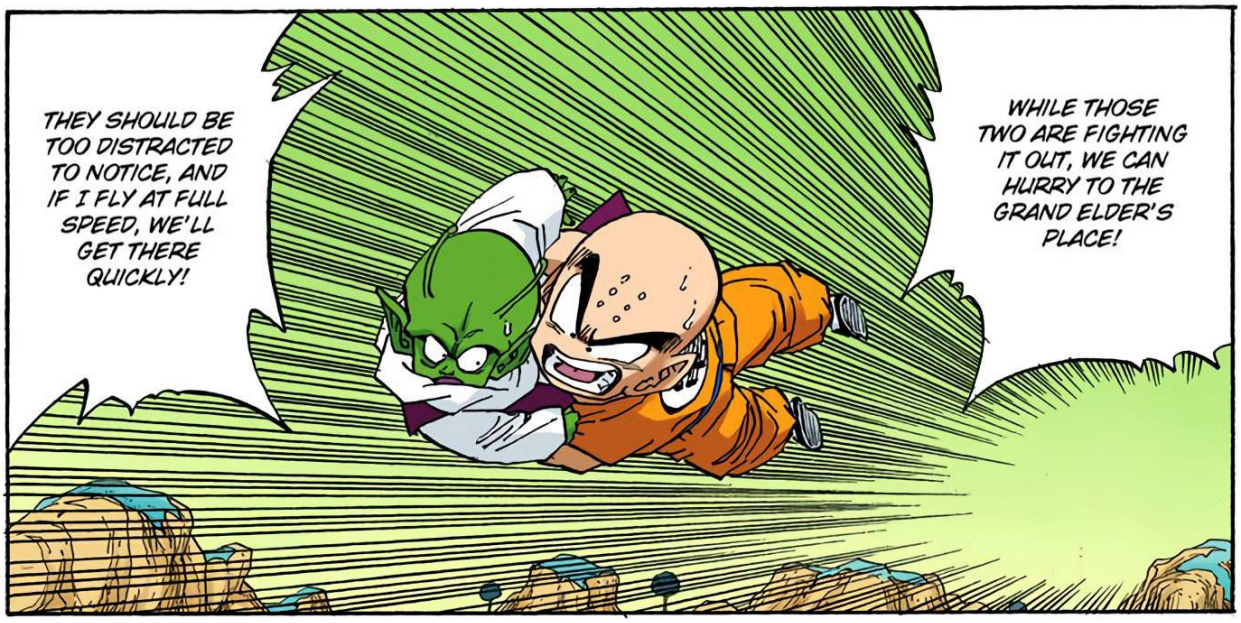
ドドリア


W--
WHAT
...!?
...TO THINK
THAT HE COULD
DEFLECT THAT
...!

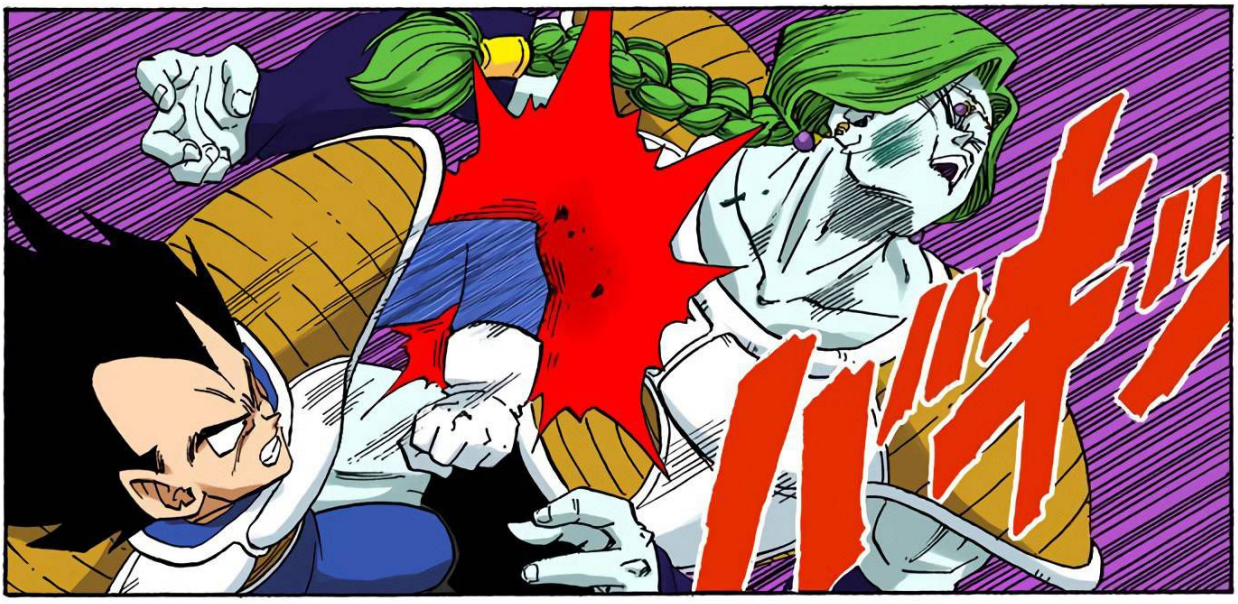

ゴゴゴゴ……


HE MUST BE FIGHTING THAT GUY WHO WAS AT FREEZA'S SIDE...
A-- AHHH...
TWO HUGE KI FACING OFF; VEGETA AND ONE OF THOSE THUGS MUST BE REALLY GOING AT IT!
THIS IS CRAZY ...!

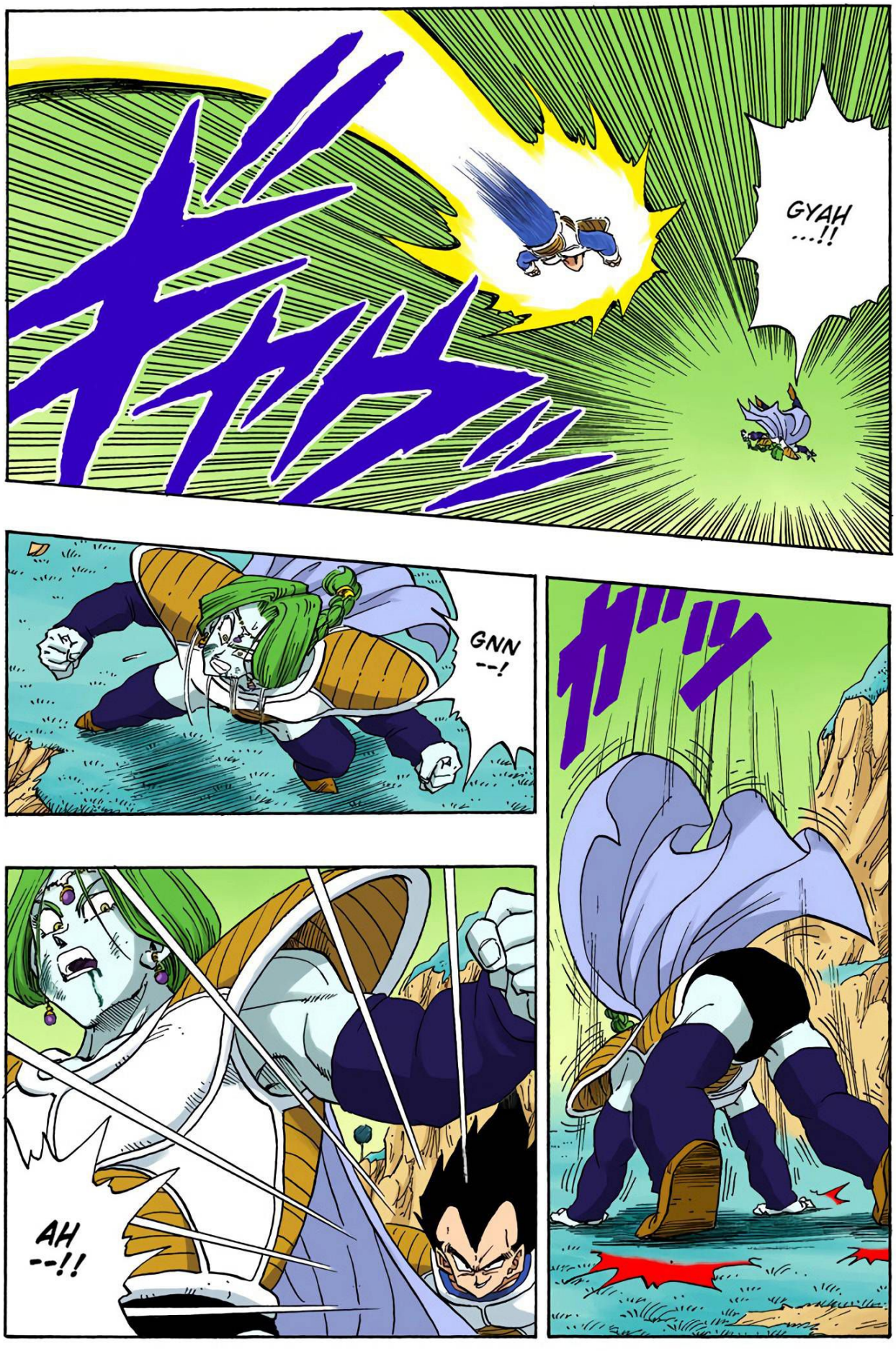

GRAB ON, AND DON'T LET GO...!!
NOW'S OUR CHANCE!!
LET'S JUST HOPE THE TWO OF THEM END UP TAKING EACH OTHER OUT ...
BOTH OF THEM ARE MONSTERS; THEY'RE IN A WHOLE DIFFERENT LEAGUE THAN ME ...

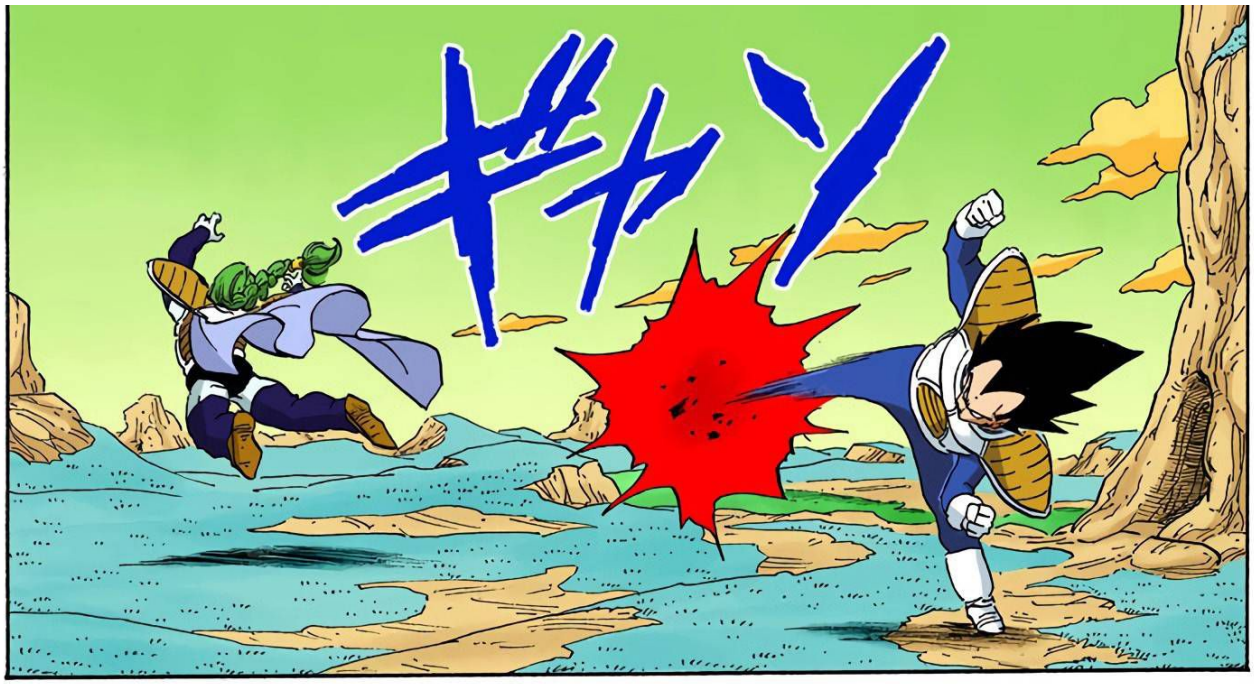

THEY SHOULD BE TOO DISTRACTED TO NOTICE, AND IF I FLY AT FULL SPEED, WE'LL GET THERE QUICKLY!
WHILE THOSE TWO ARE FIGHTING IT OUT, WE CAN HURRY TO THE GRAND ELDER'S PLACE!

ギュンッ
HERE GOES!

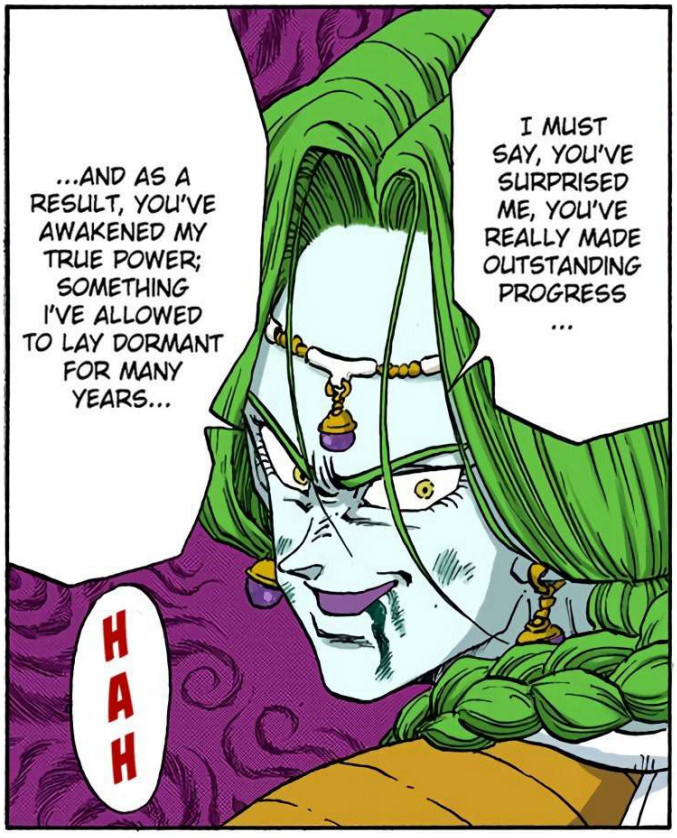

バキッ

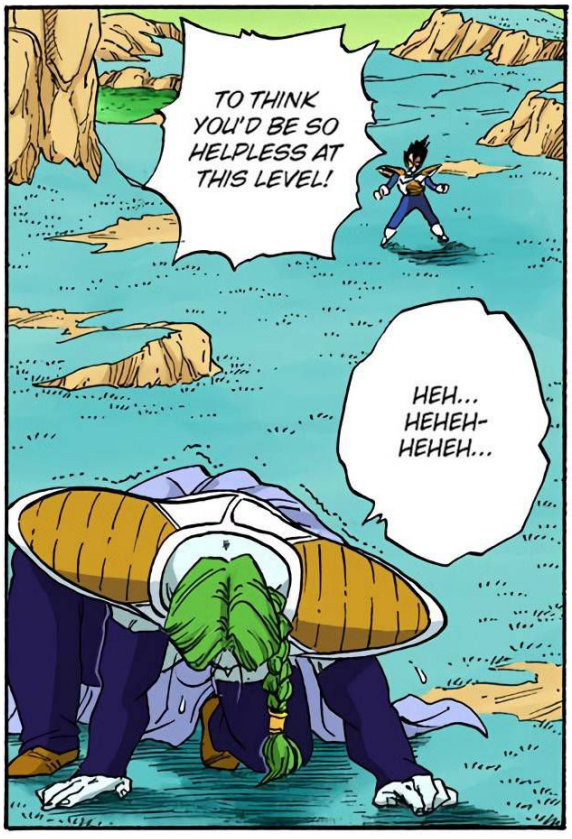
グオオオン
ミシミシミシ
KUH
FUAHAHA! COULD THIS REALLY BE THE GREAT ZARBON-SAMA!?
YOU MIGHT AS WELL BE STANDING STILL!!
ドカカカ


GYAH ...!!
GNN --!
ガッ
AH --!!


ギャン

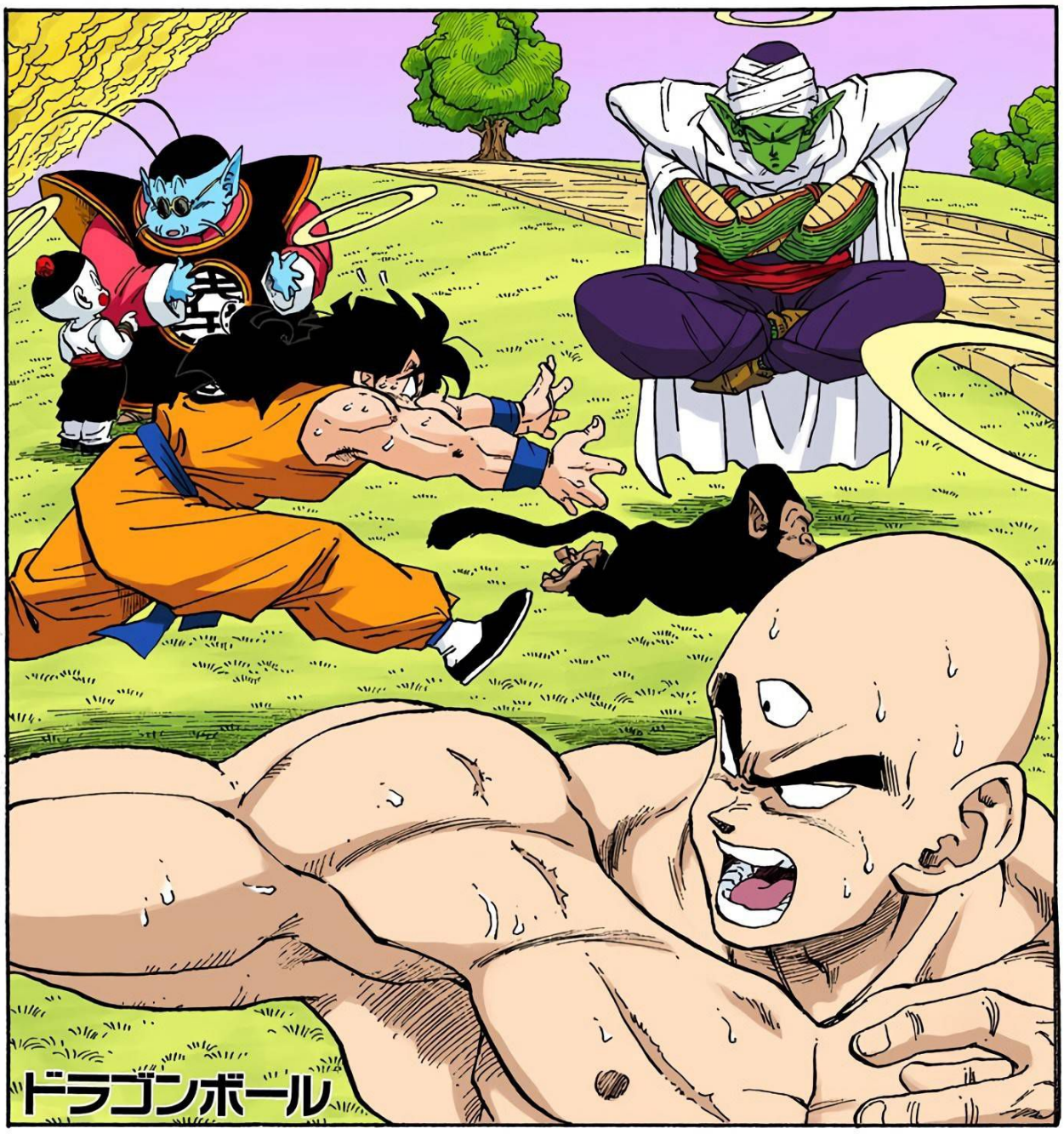
ズガ

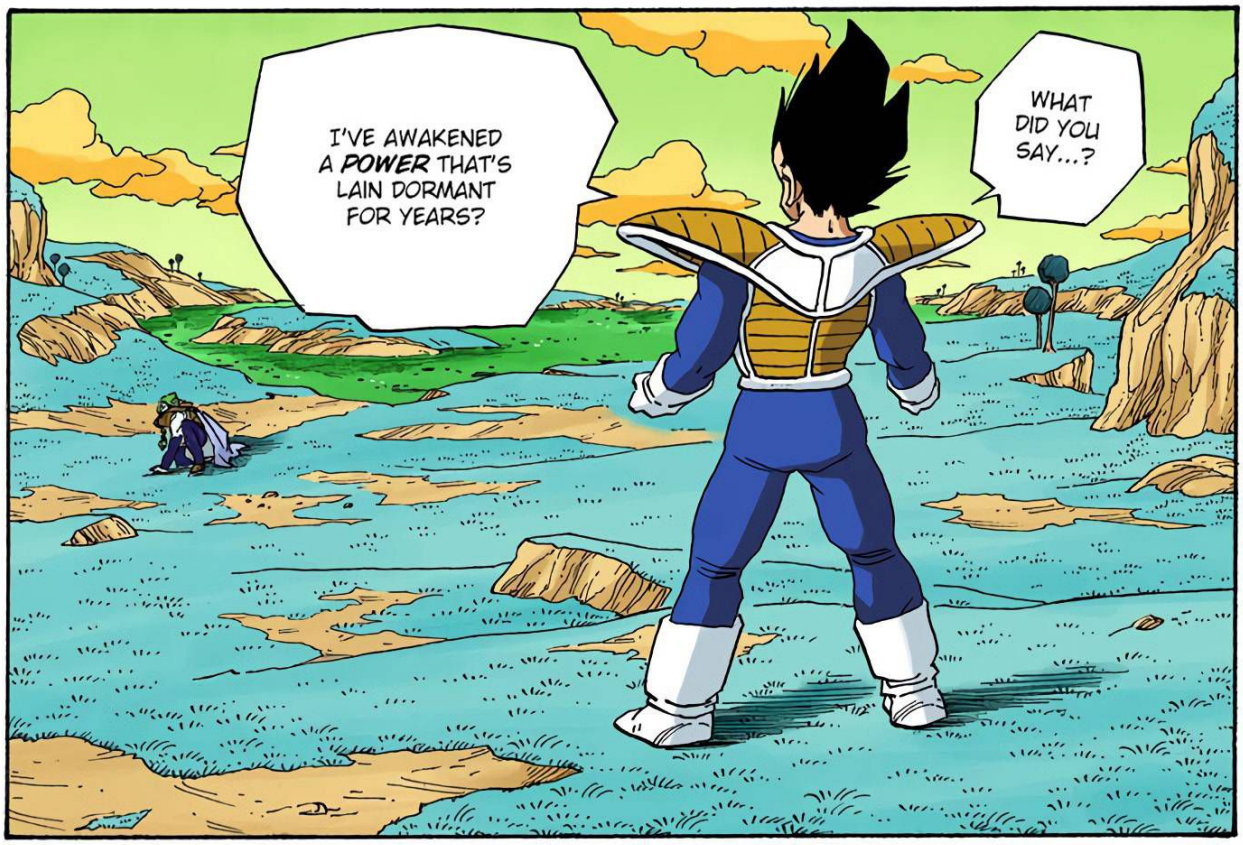

...AND AS A RESULT, YOU'VE AWAKENED MY TRUE POWER; SOMETHING I'VE ALLOWED TO LAY DORMANT FOR MANY YEARS...
I MUST SAY, YOU'VE SURPRISED ME, YOU'VE REALLY MADE OUTSTANDING PROGRESS ...
HAH

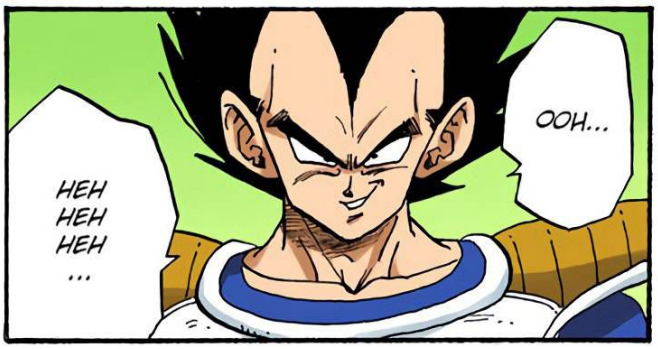

TO THINK YOU'D BE SO HELPLESS AT THIS LEVEL!
HEH... HEHEH-HEHEH...

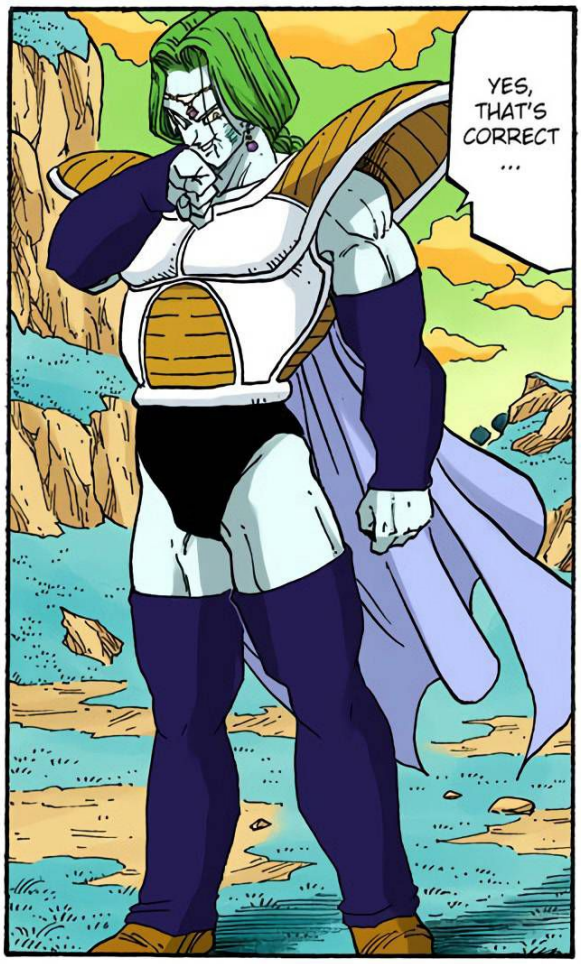
DRAGON BALL

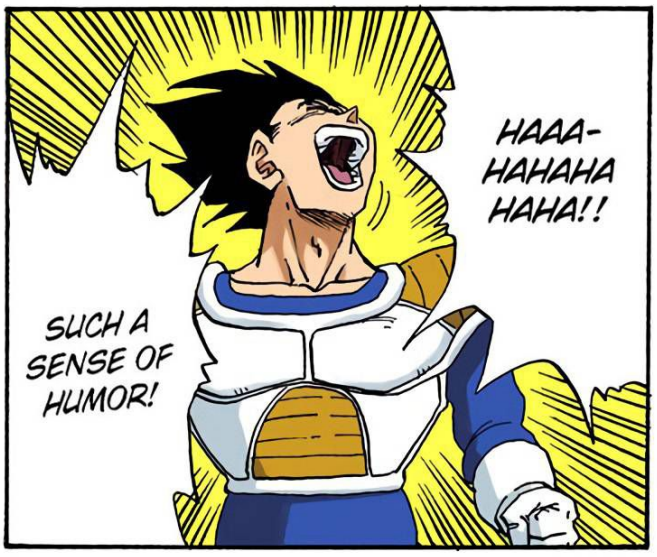
CHAPTER 263:
ZARBON'S HIDDEN POWER

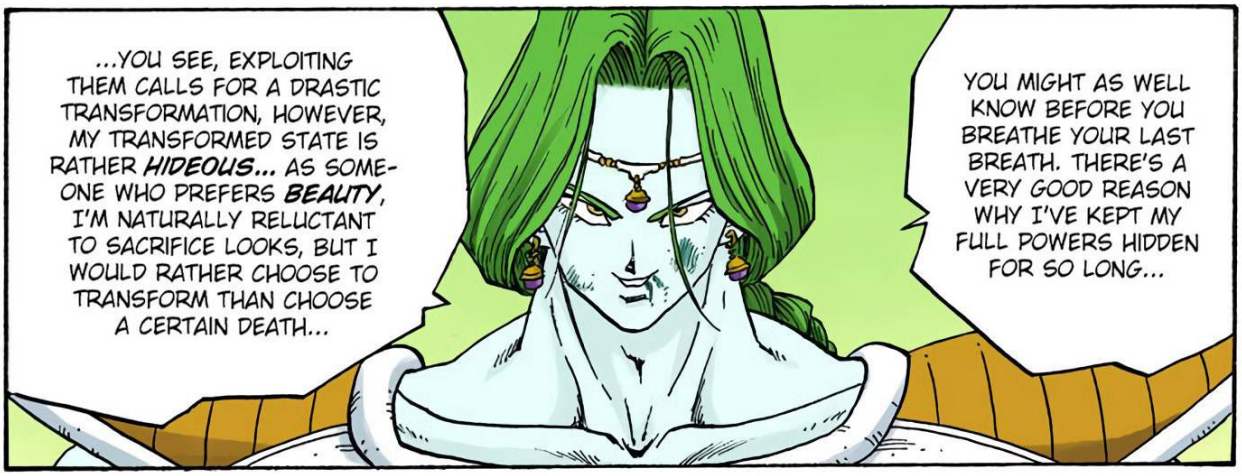


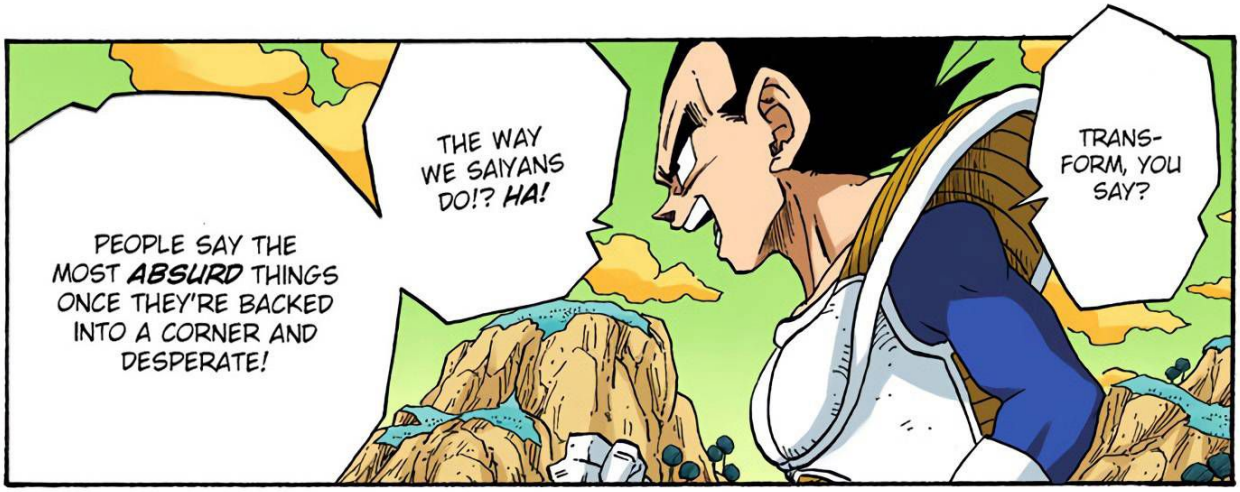

I'VE AWAKENED A POWER THAT'S LAIN DORMANT FOR YEARS?
WHAT DID YOU SAY...?


OOH...
HEH HEH HEH ...

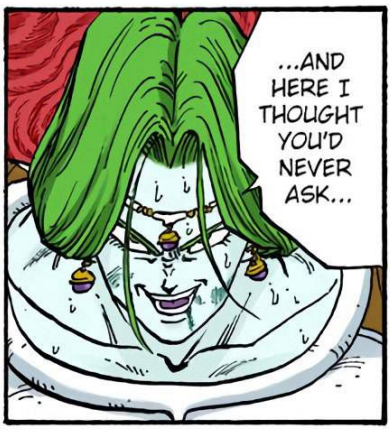

YES, THAT'S CORRECT ...

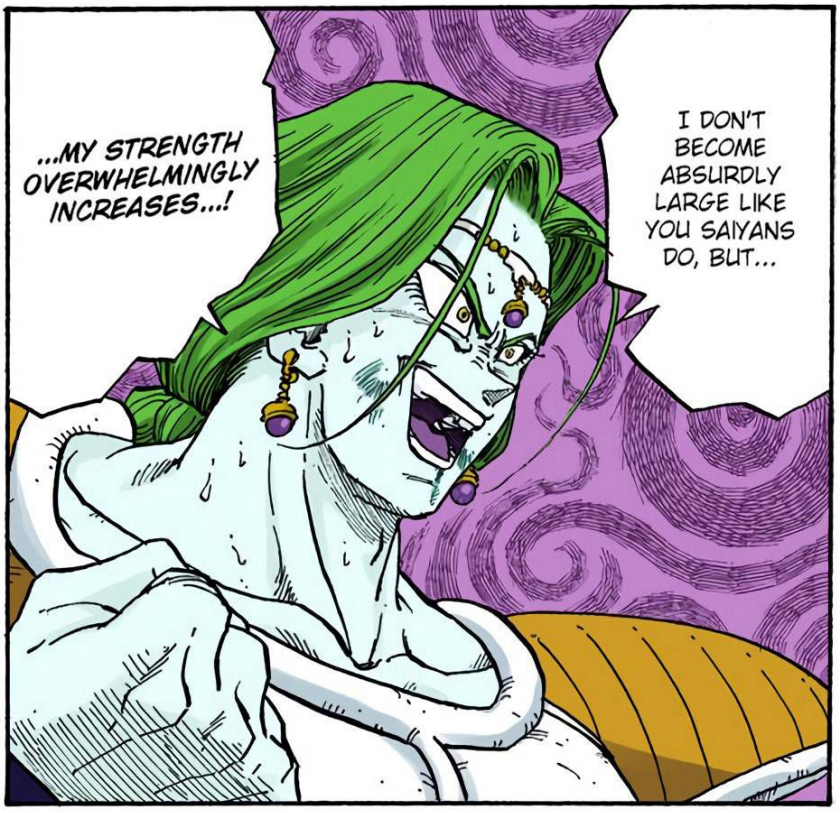

HAAA-HAHAHA HAHA!!
SUCH A SENSE OF HUMOR!

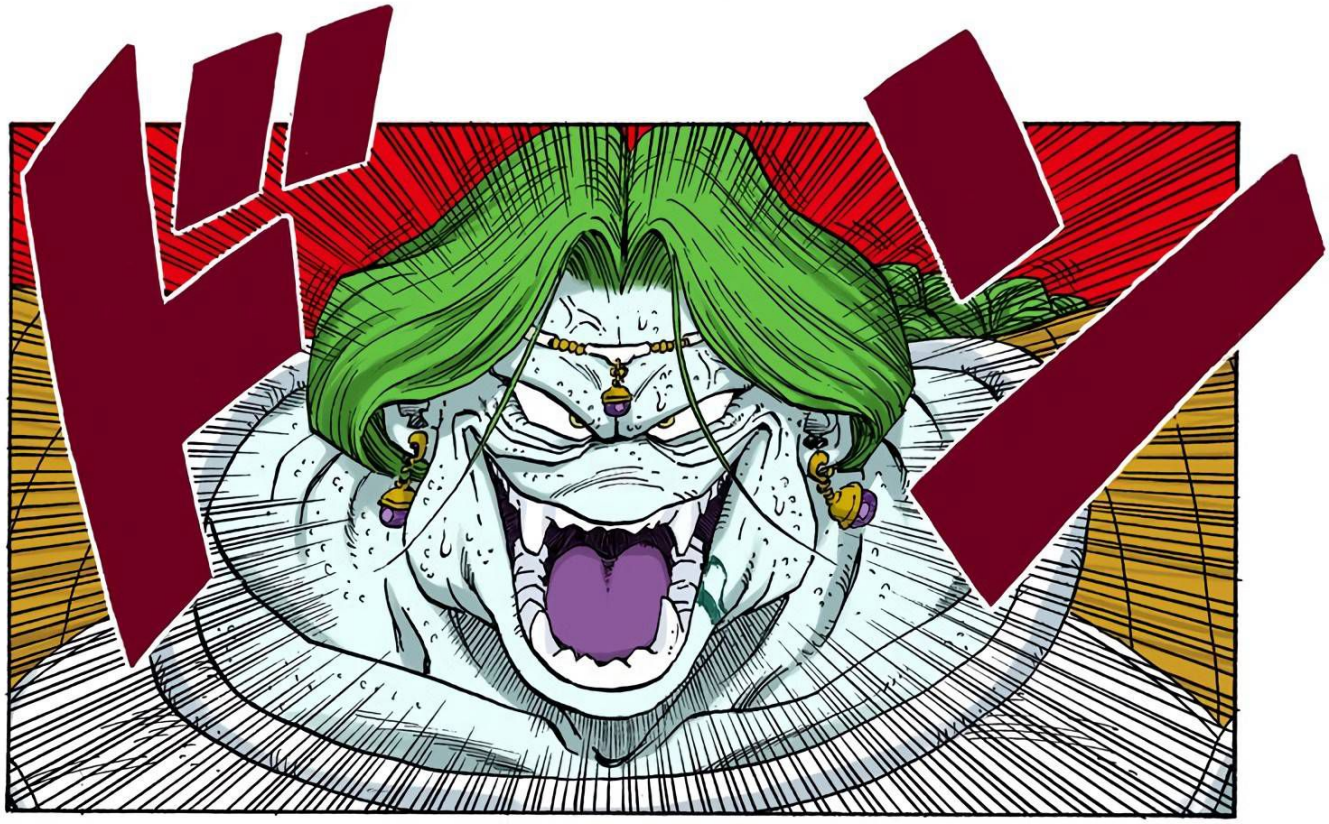

...YOU SEE, EXPLOITING THEM CALLS FOR A DRASTIC TRANSFORMATION, HOWEVER, MY TRANSFORMED STATE IS RATHER ***HIDEOUS...*** AS SOMEONE WHO PREFERS ***BEAUTY***, I'M NATURALLY RELUCTANT TO SACRIFICE LOOKS, BUT I WOULD RATHER CHOOSE TO TRANSFORM THAN CHOOSE A CERTAIN DEATH...
YOU MIGHT AS WELL KNOW BEFORE YOU BREATHE YOUR LAST BREATH. THERE'S A VERY GOOD REASON WHY I'VE KEPT MY FULL POWERS HIDDEN FOR SO LONG...

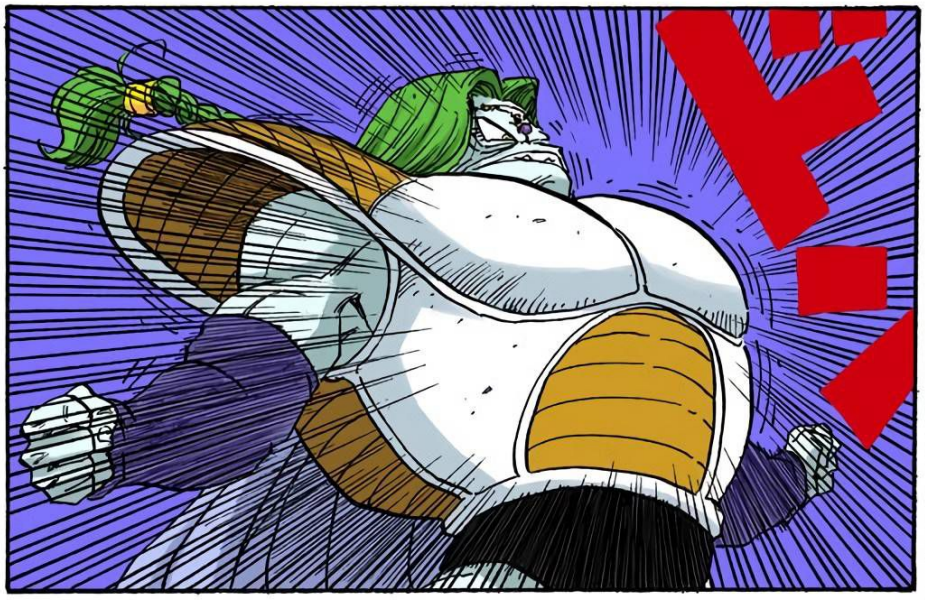

PEOPLE SAY THE MOST ***ABSURD*** THINGS ONCE THEY'RE BACKED INTO A CORNER AND DESPERATE!
THE WAY WE SAIYANS DO!? ***HA!***
TRANS-FORM, YOU SAY?

LET'S SEE IT, THEN!
HEH HEH HEH ...


...AND HERE I THOUGHT YOU'D NEVER ASK...

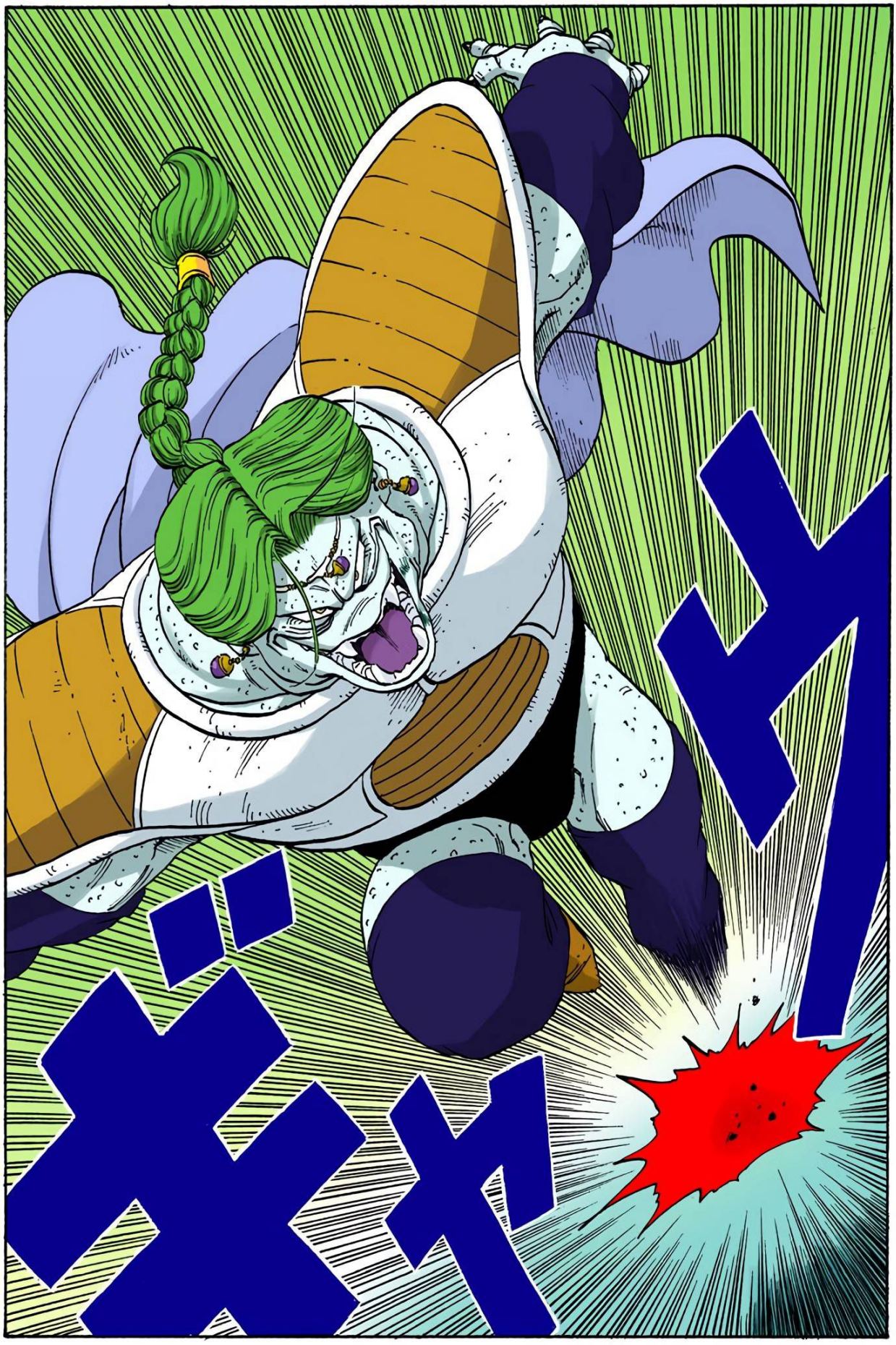

...MY STRENGTH OVERWHELMINGLY INCREASES...!
I DON'T BECOME ABSURDLY LARGE LIKE YOU SAIYANS DO, BUT...

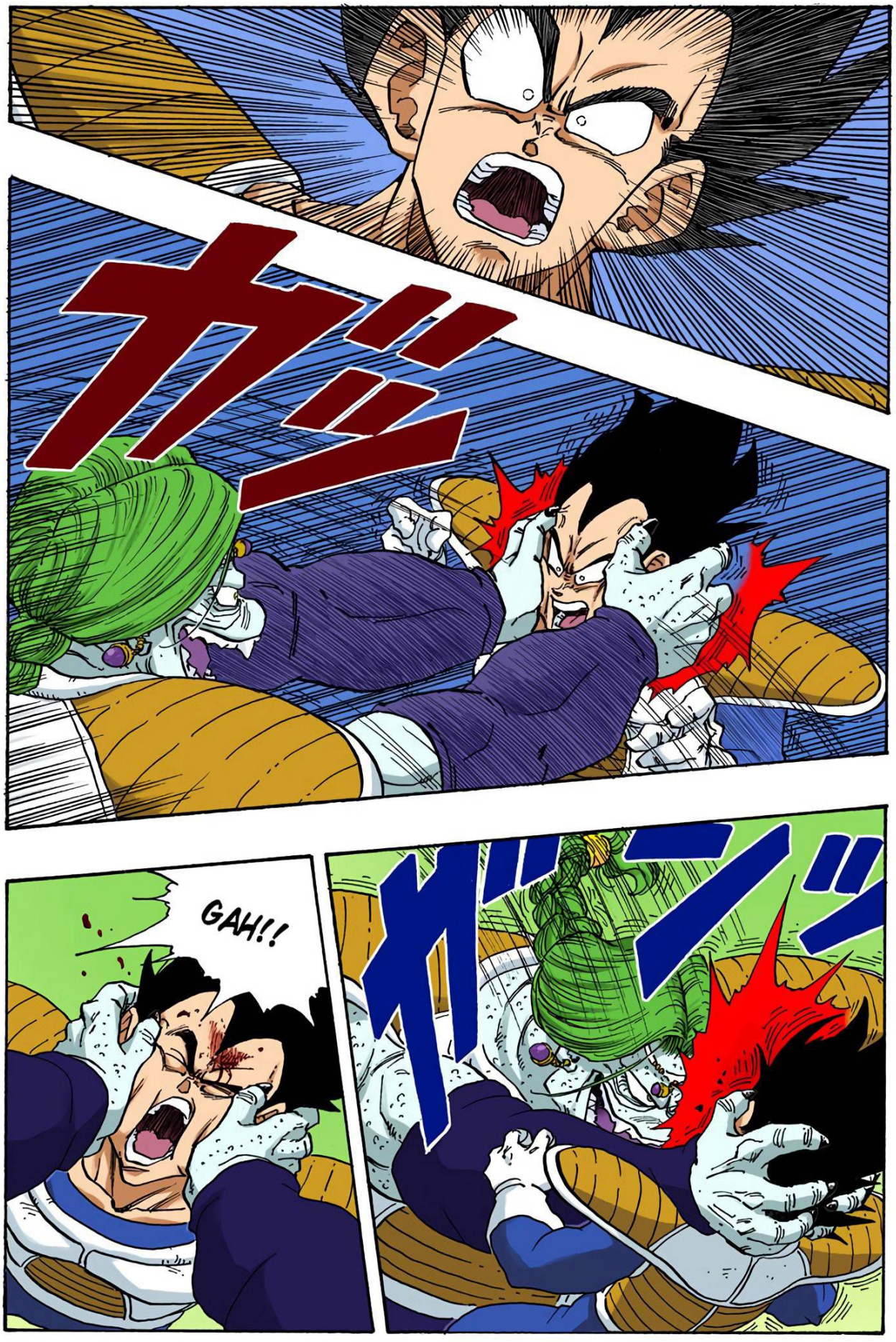

ドン


ド

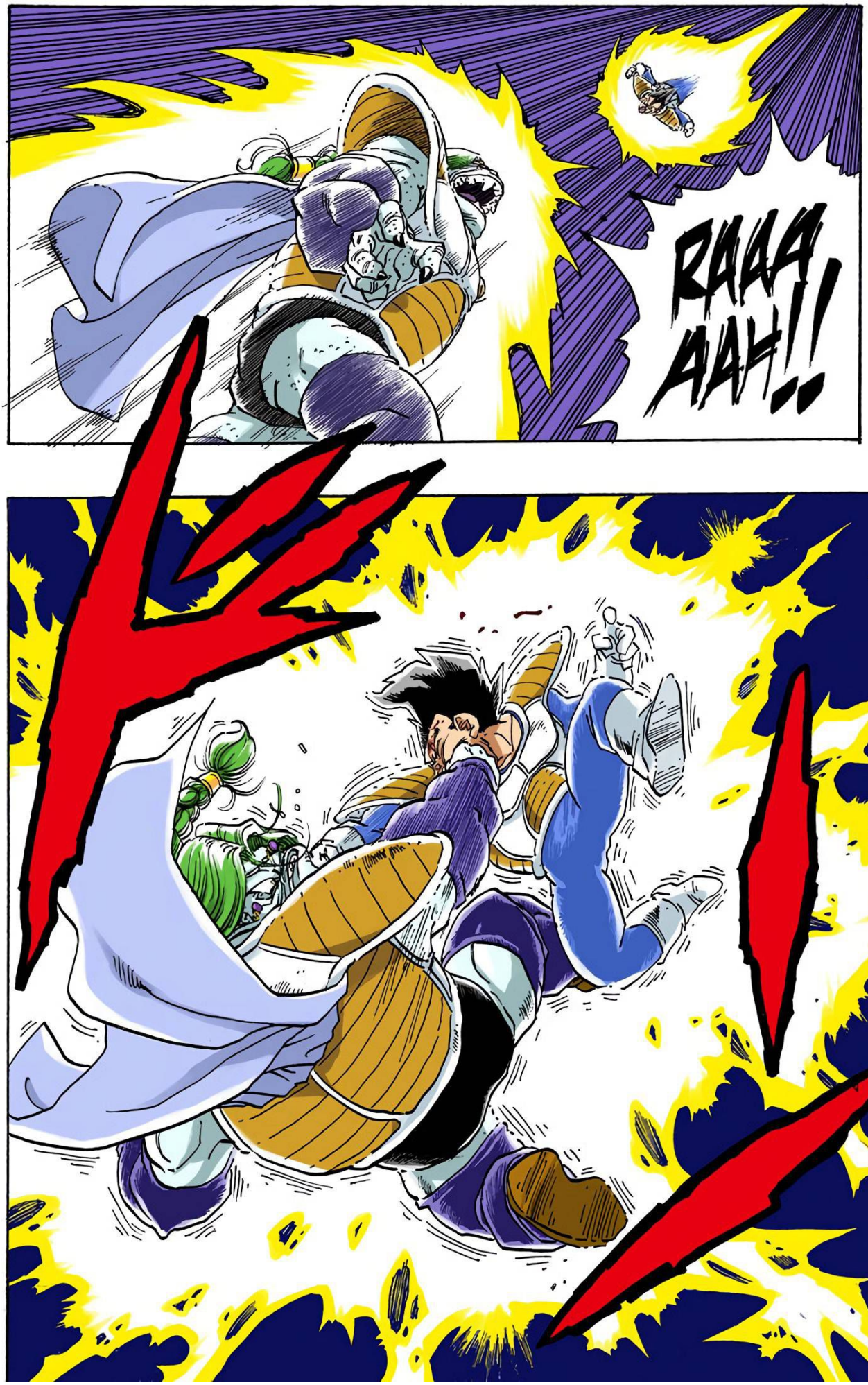
!!

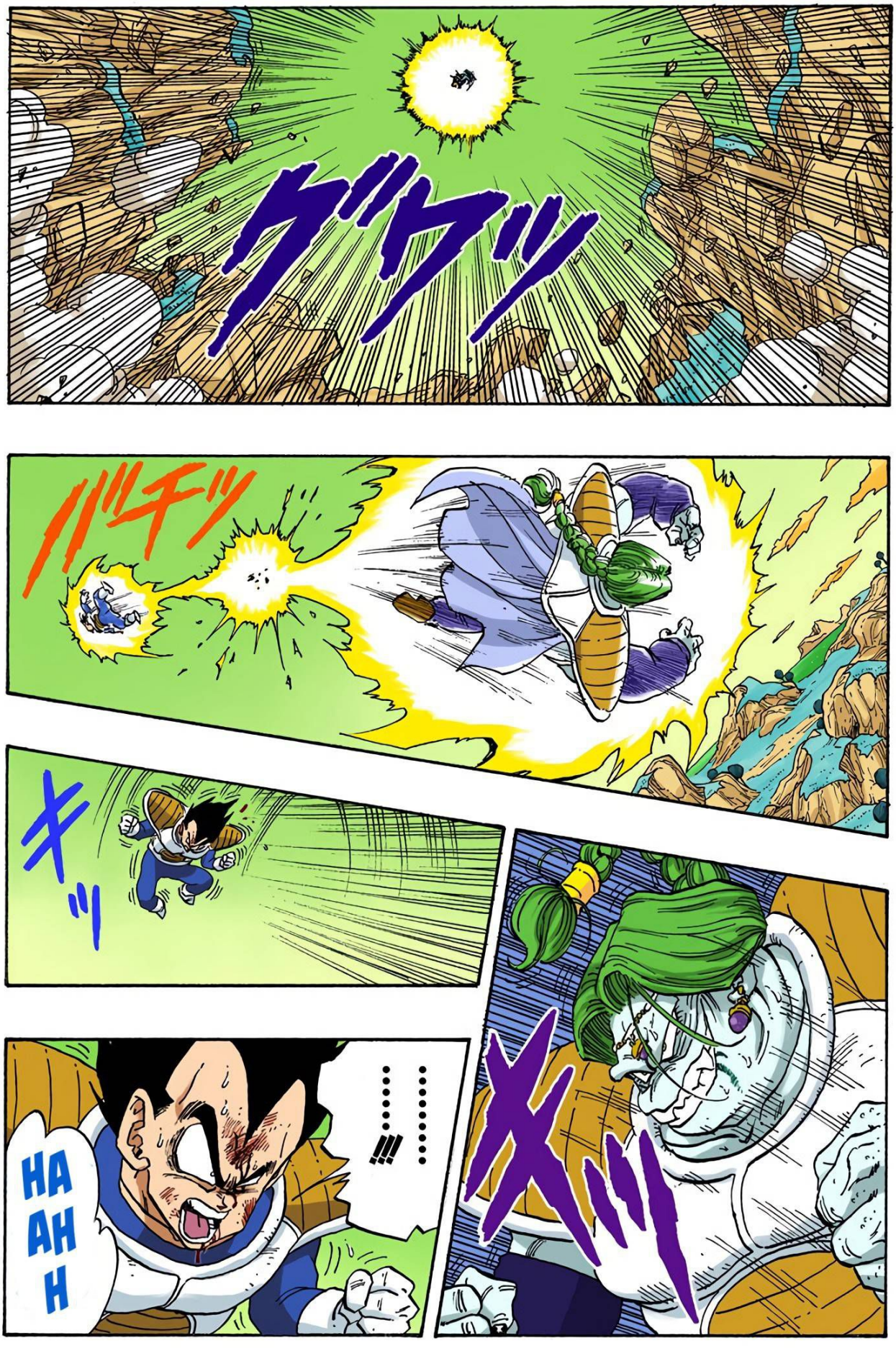
バーン

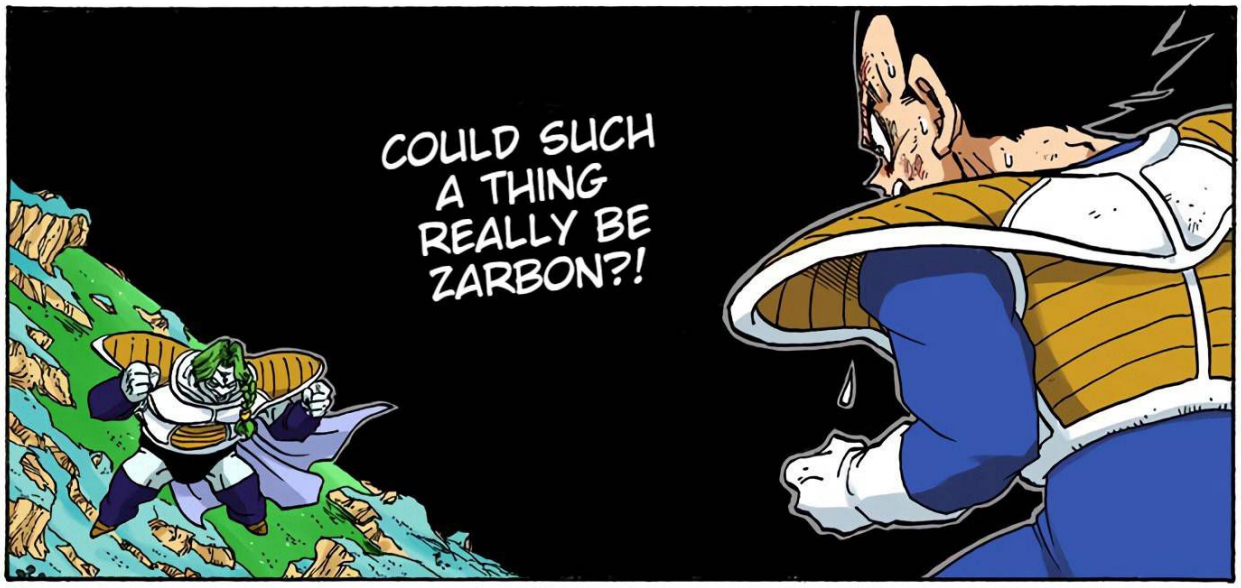

ドゴ
ドゴ

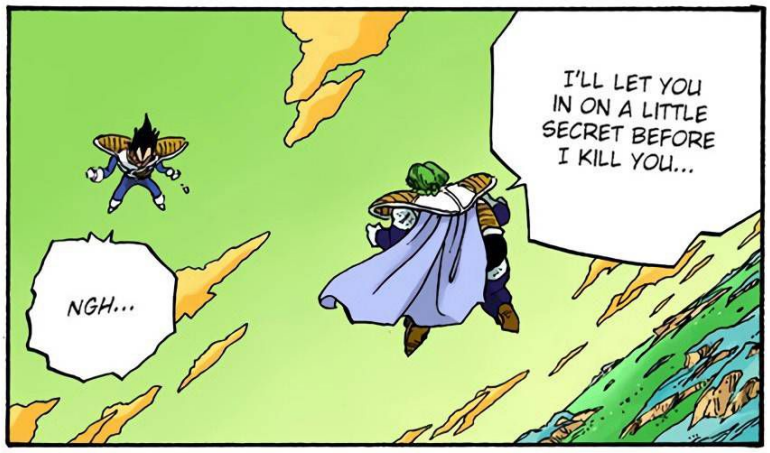

ガッ
GAH!!
ガーン

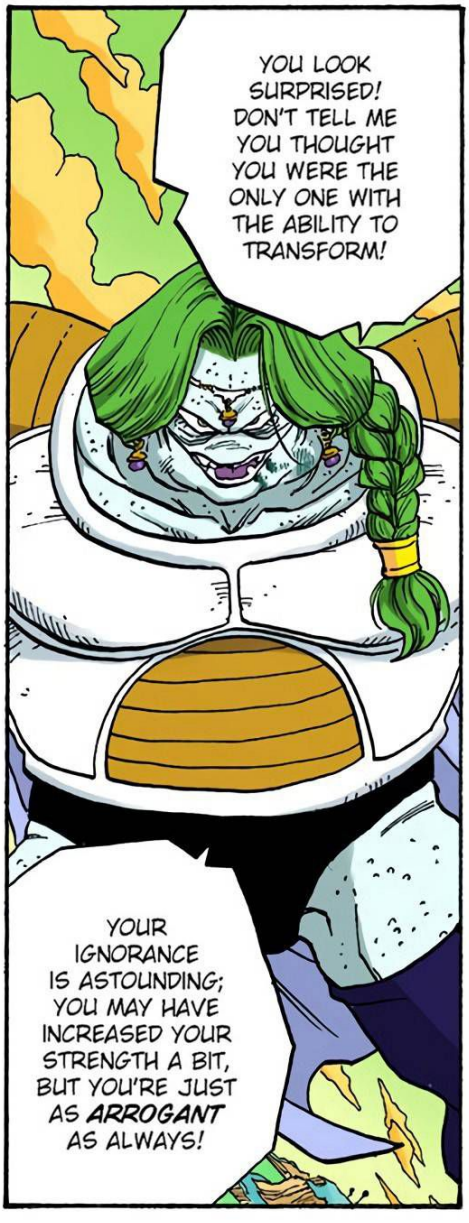
GNNN ...!!!
GAAA-AAH!!
ビュン
ギャウッ
バシッ
HUAA-AAAA-AAH!!

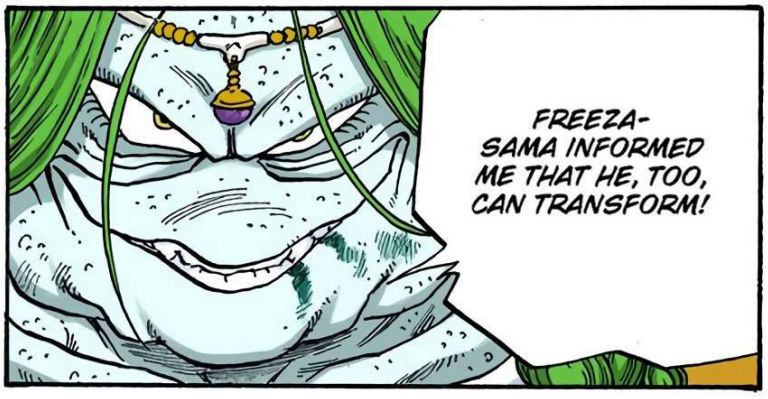

RAAA
AAH!!


グヴァッ
バギッ
ドゴッ
……!!!
HA AH H

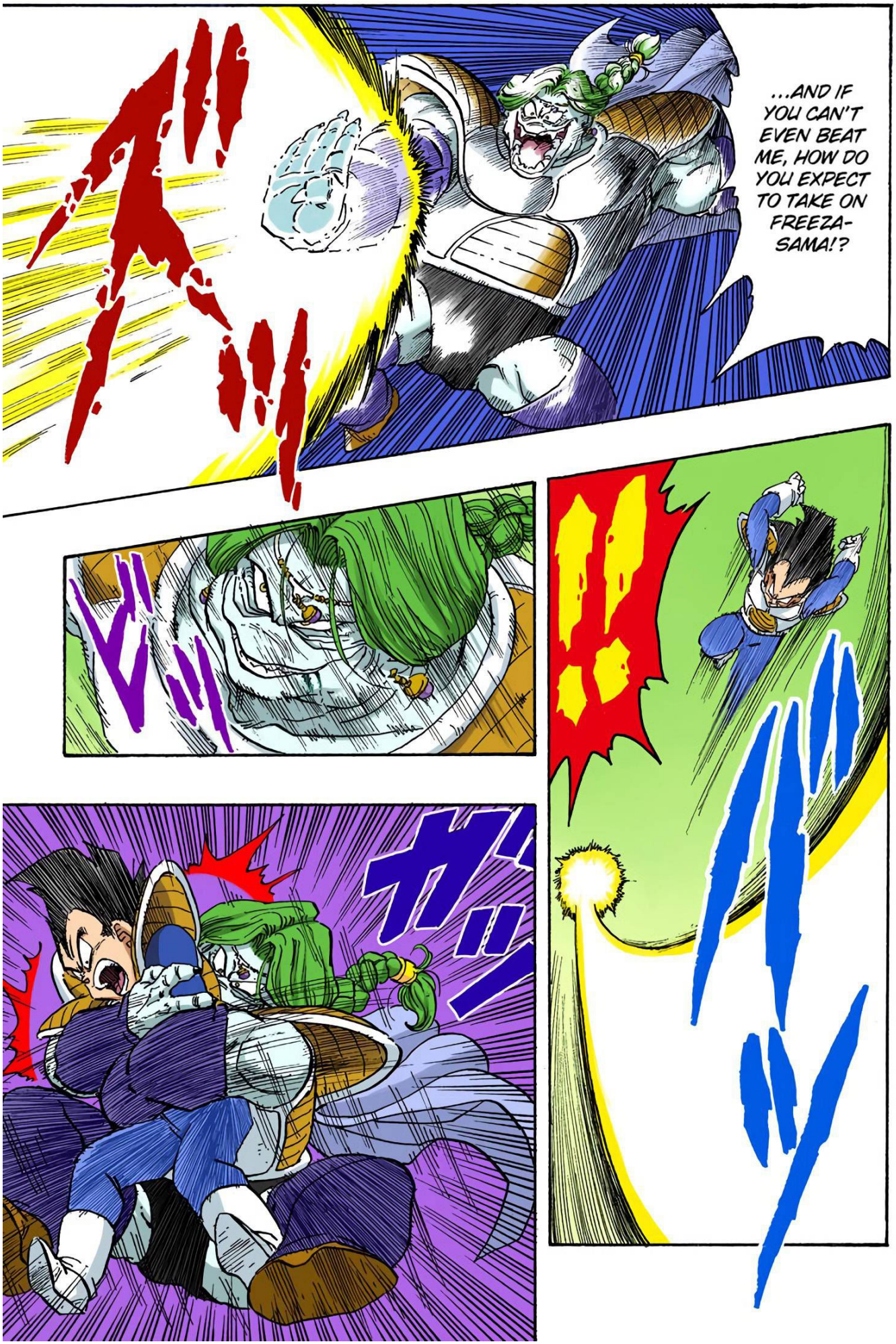

COULD SUCH A THING REALLY BE ZARBON?!

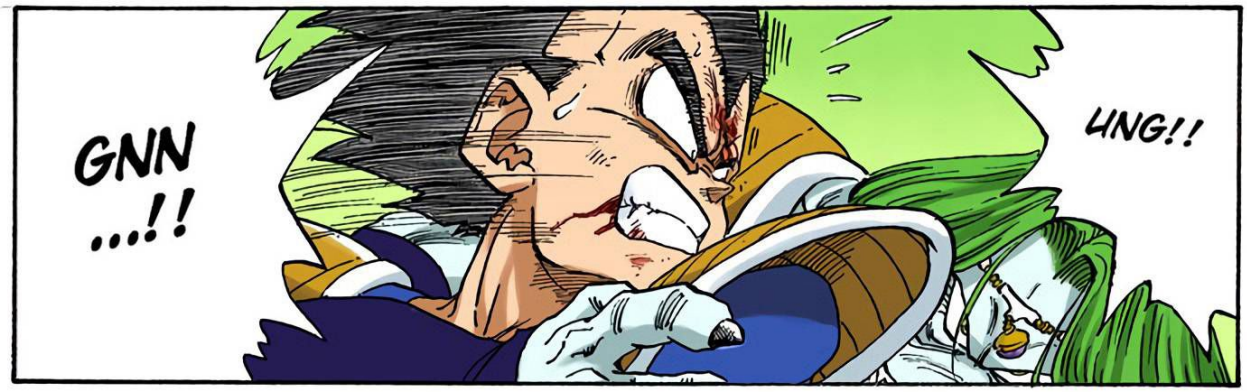

I'LL LET YOU IN ON A LITTLE SECRET BEFORE I KILL YOU...
NGH...

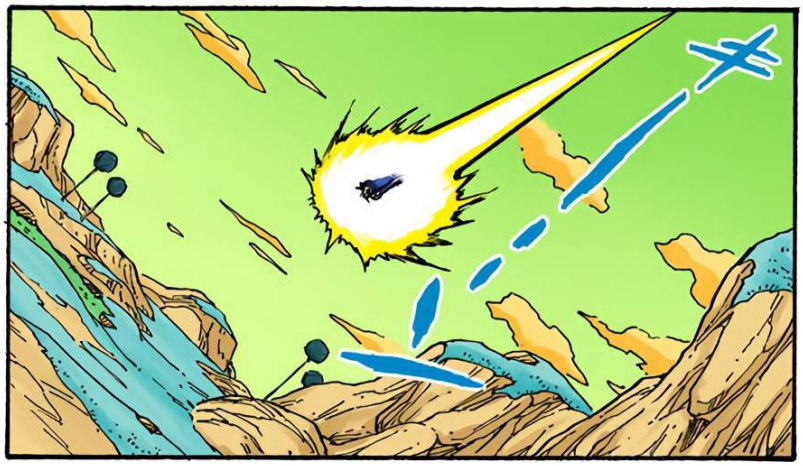

YOU LOOK SURPRISED! DON'T TELL ME YOU THOUGHT YOU WERE THE ONLY ONE WITH THE ABILITY TO TRANSFORM!
YOUR IGNORANCE IS ASTOUNDING; YOU MAY HAVE INCREASED YOUR STRENGTH A BIT, BUT YOU'RE JUST AS *ARROGANT* AS ALWAYS!

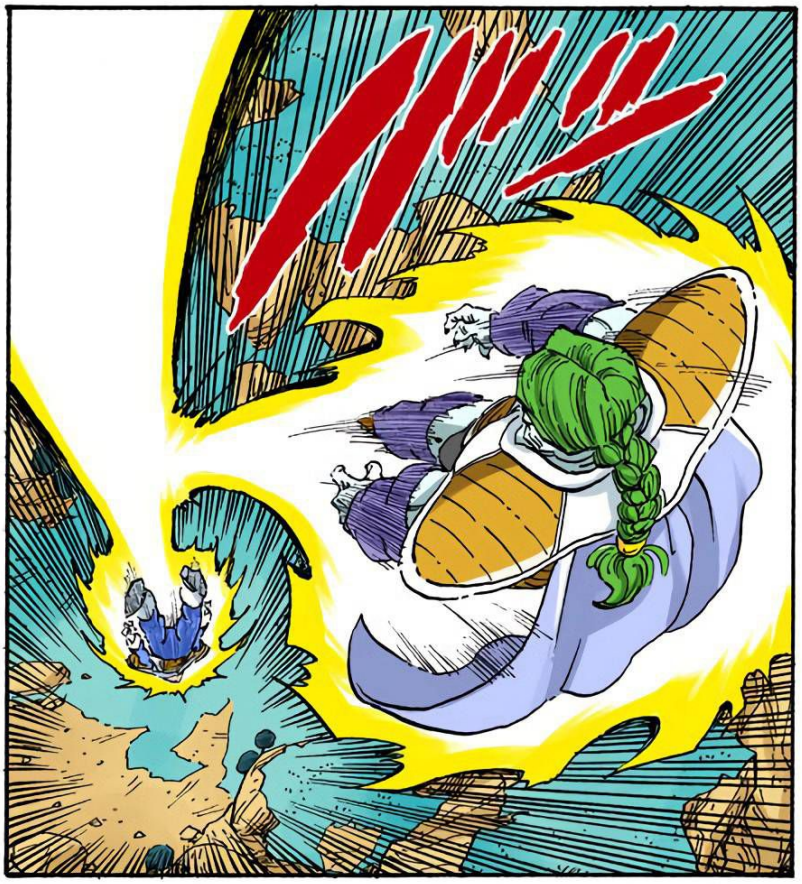

FREEZA-SAMA INFORMED ME THAT HE, TOO, CAN TRANSFORM!

WH--...!?

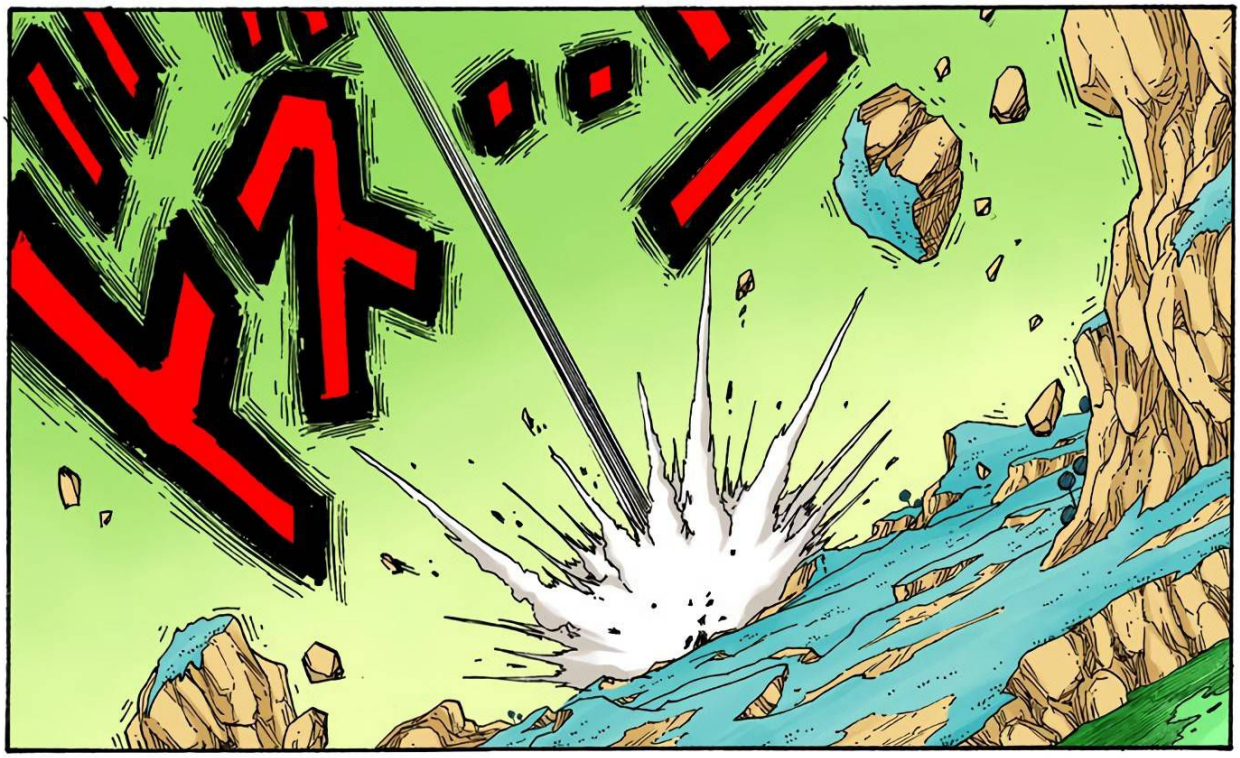

...AND IF YOU CAN'T EVEN BEAT ME, HOW DO YOU EXPECT TO TAKE ON FREEZA-SAMA!?
ガッ

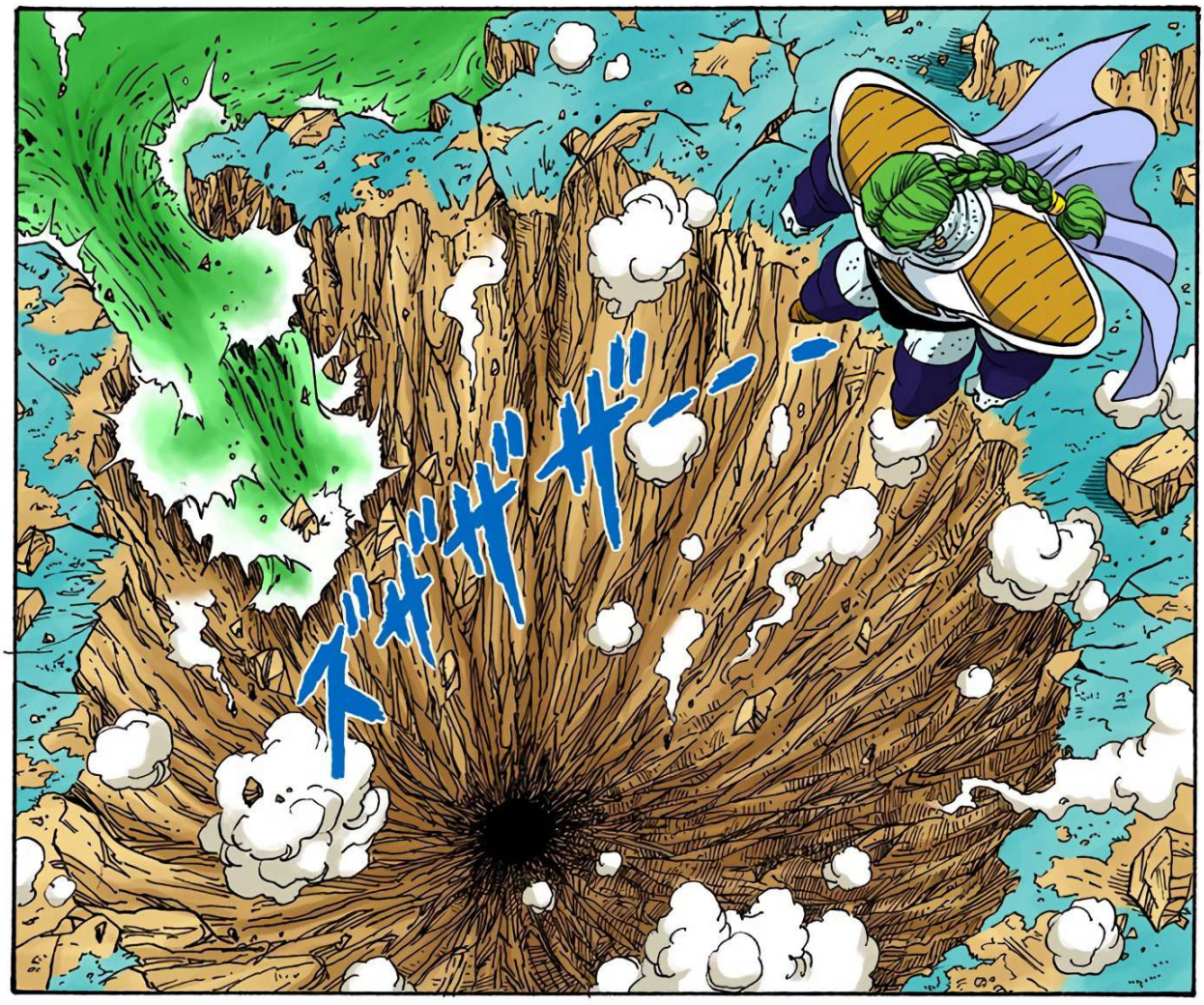

GNN ...!!
UNG!!

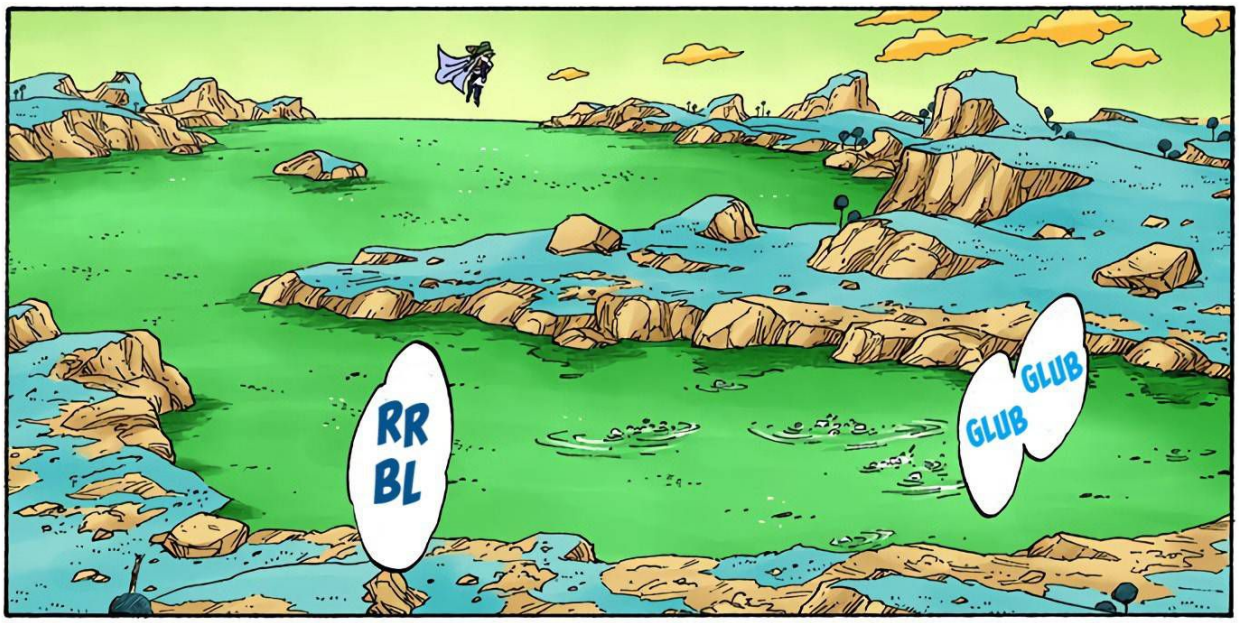




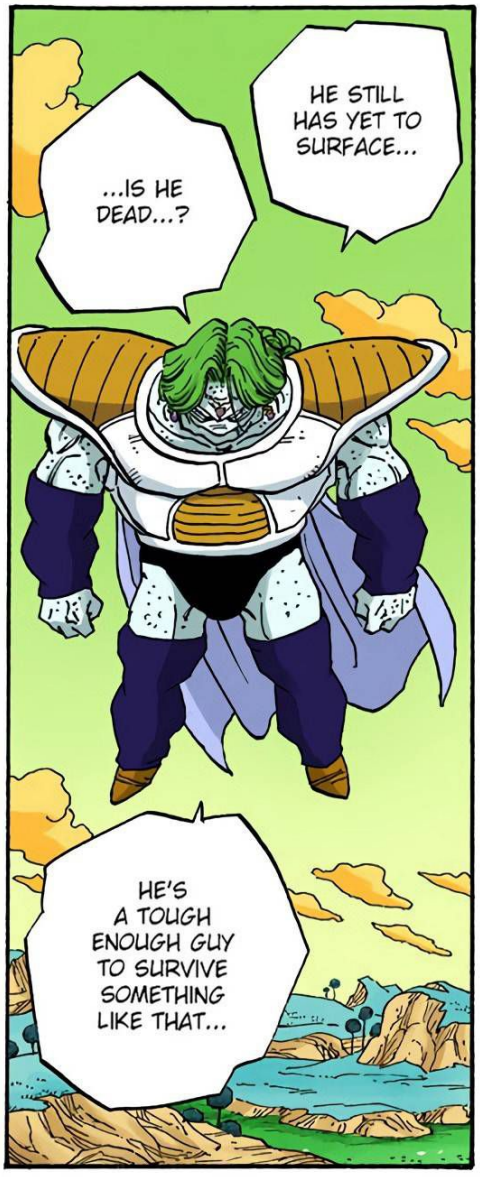
GAAAAAH!!

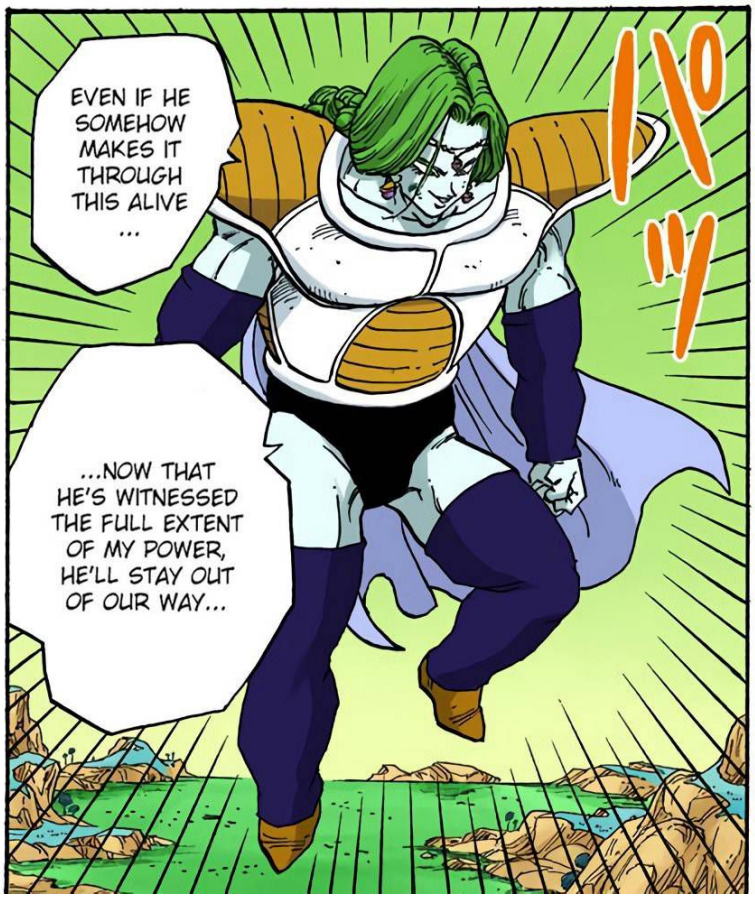

ドドドドーン

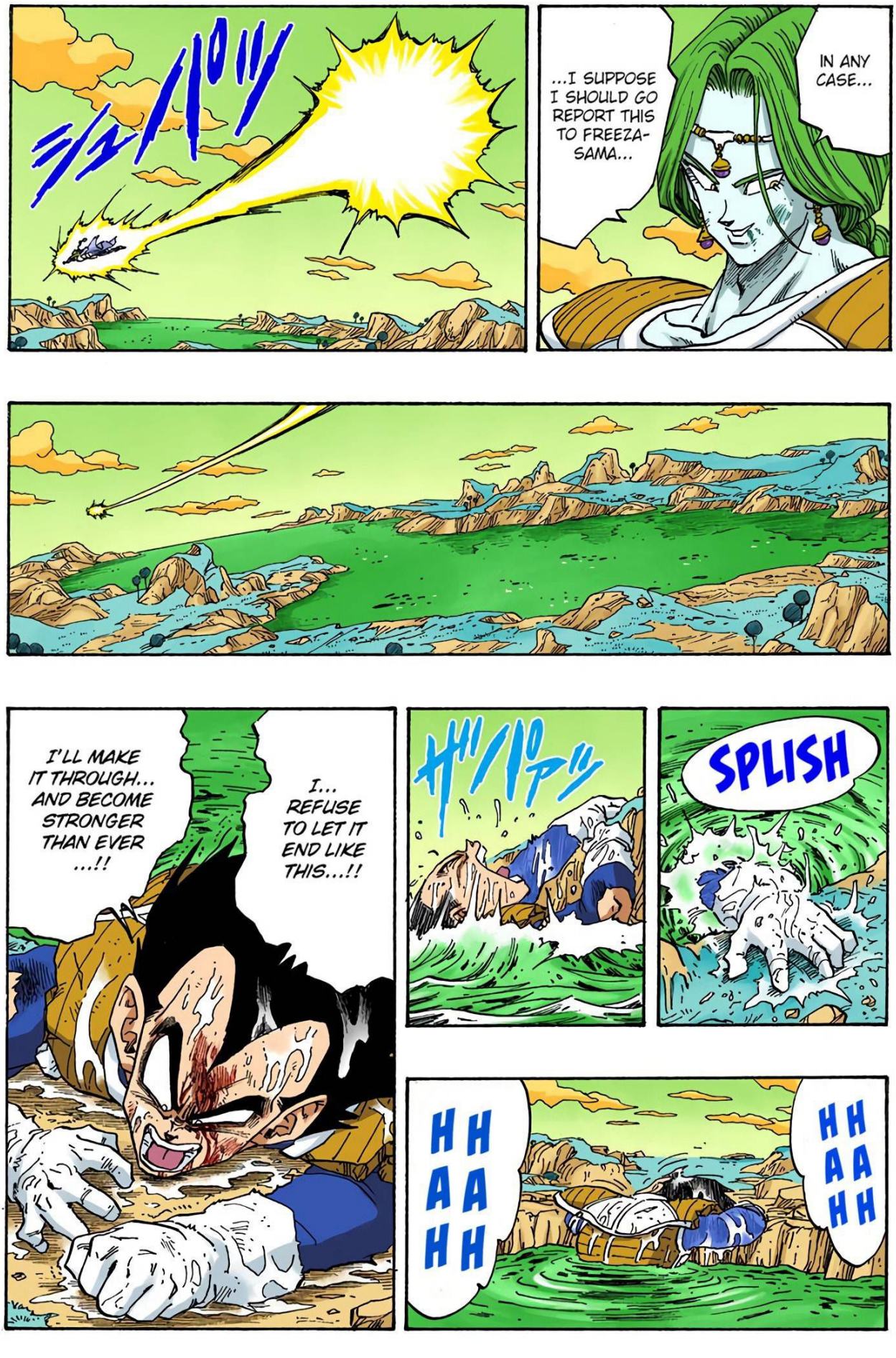

ズザザザーー


RR
BL
GLUB
GLUB

HEH... HE MUSTN'T HAVE BEEN ABLE TO GET OUT IN TIME, BEFORE HE DROWNED...
.....

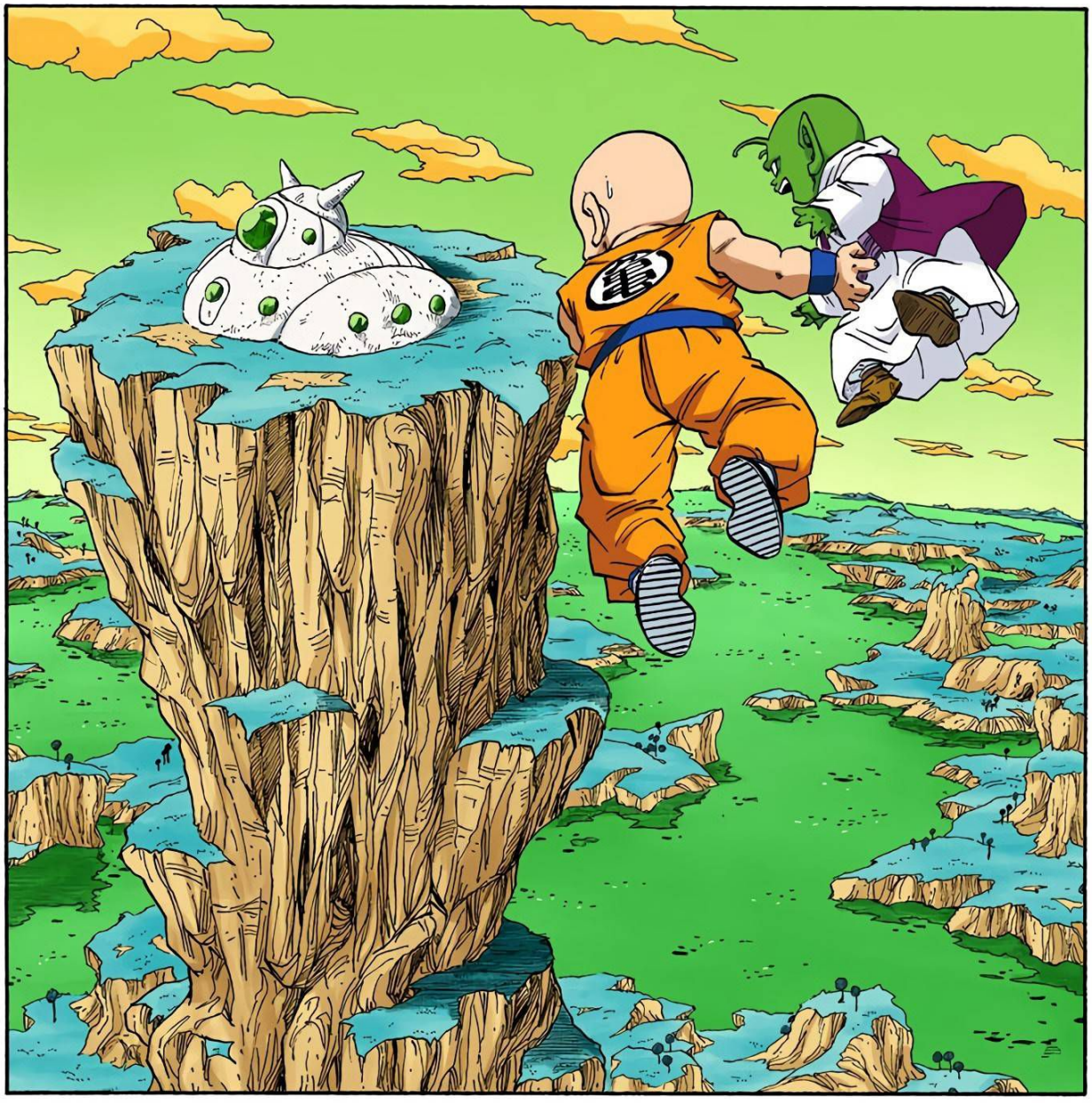

HE STILL HAS YET TO SURFACE...
...IS HE DEAD...?
HE'S A TOUGH ENOUGH GUY TO SURVIVE SOMETHING LIKE THAT...

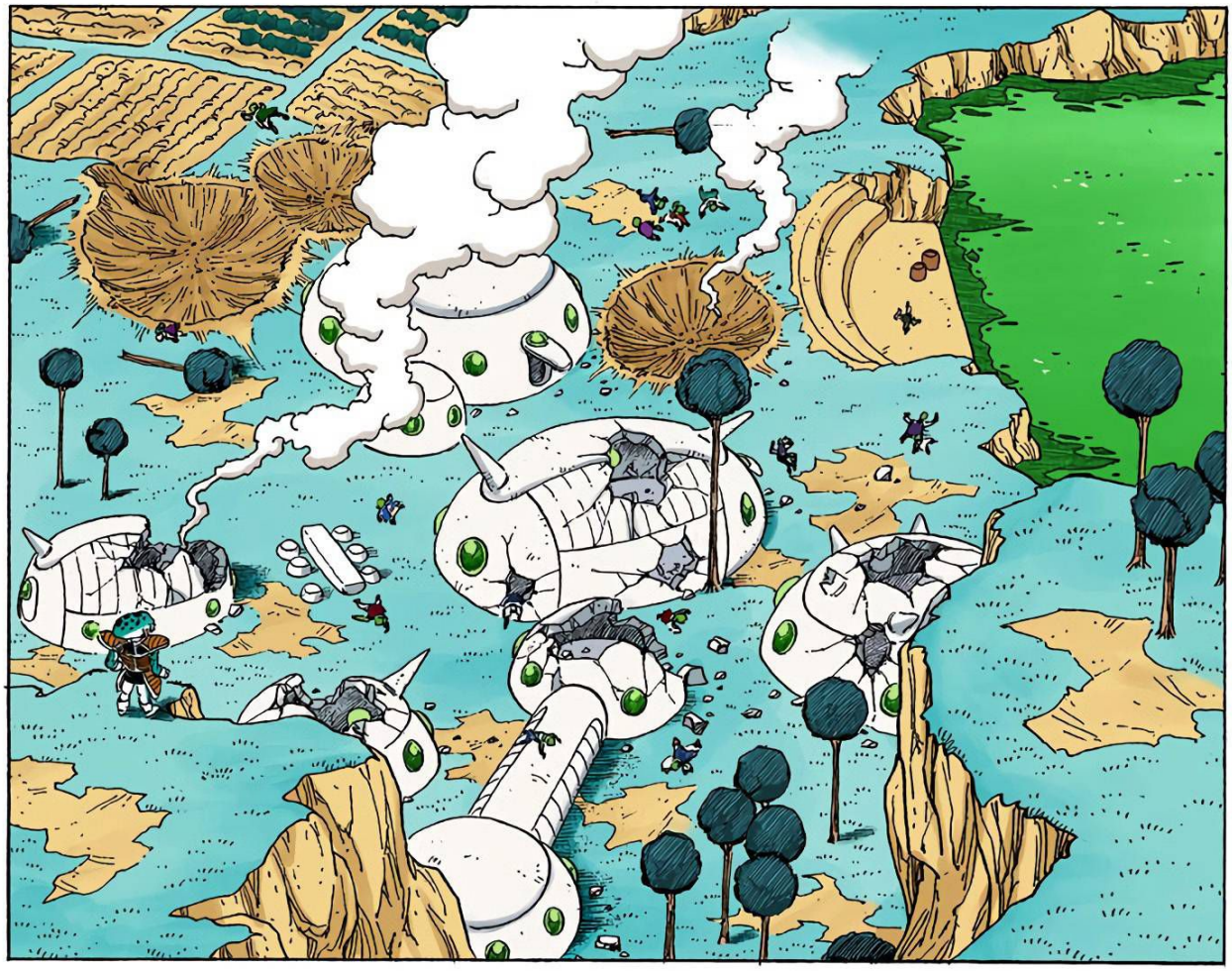

EVEN IF HE SOMEHOW MAKES IT THROUGH THIS ALIVE ...
...NOW THAT HE'S WITNESSED THE FULL EXTENT OF MY POWER, HE'LL STAY OUT OF OUR WAY...


IN ANY CASE...
...I SUPPOSE I SHOULD GO REPORT THIS TO FREEZA-SAMA...
I'LL MAKE IT THROUGH... AND BECOME STRONGER THAN EVER ...!!
I... REFUSE TO LET IT END LIKE THIS...!!
SPLISH
HHAAHH
HHAAHH

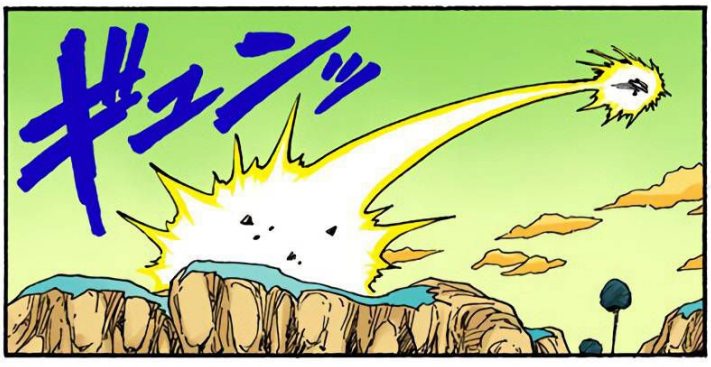
DRAGON BALL

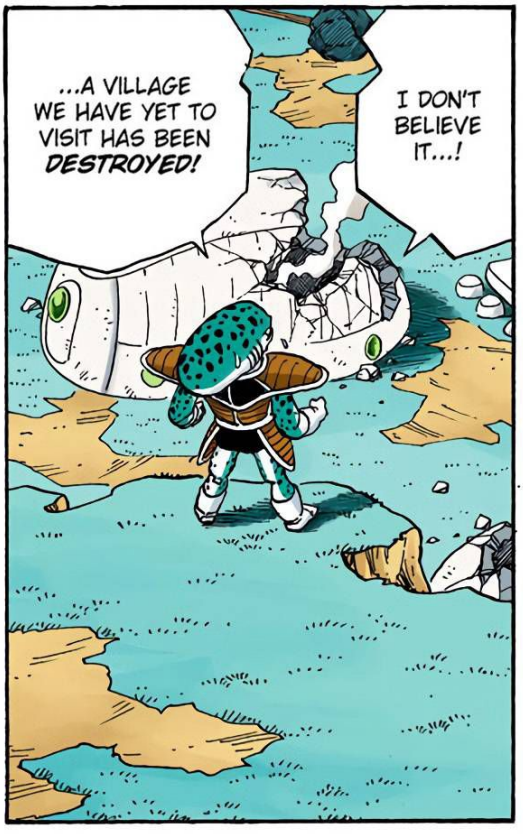
CHAPTER 264:
THE ELDEST'S HOUSE

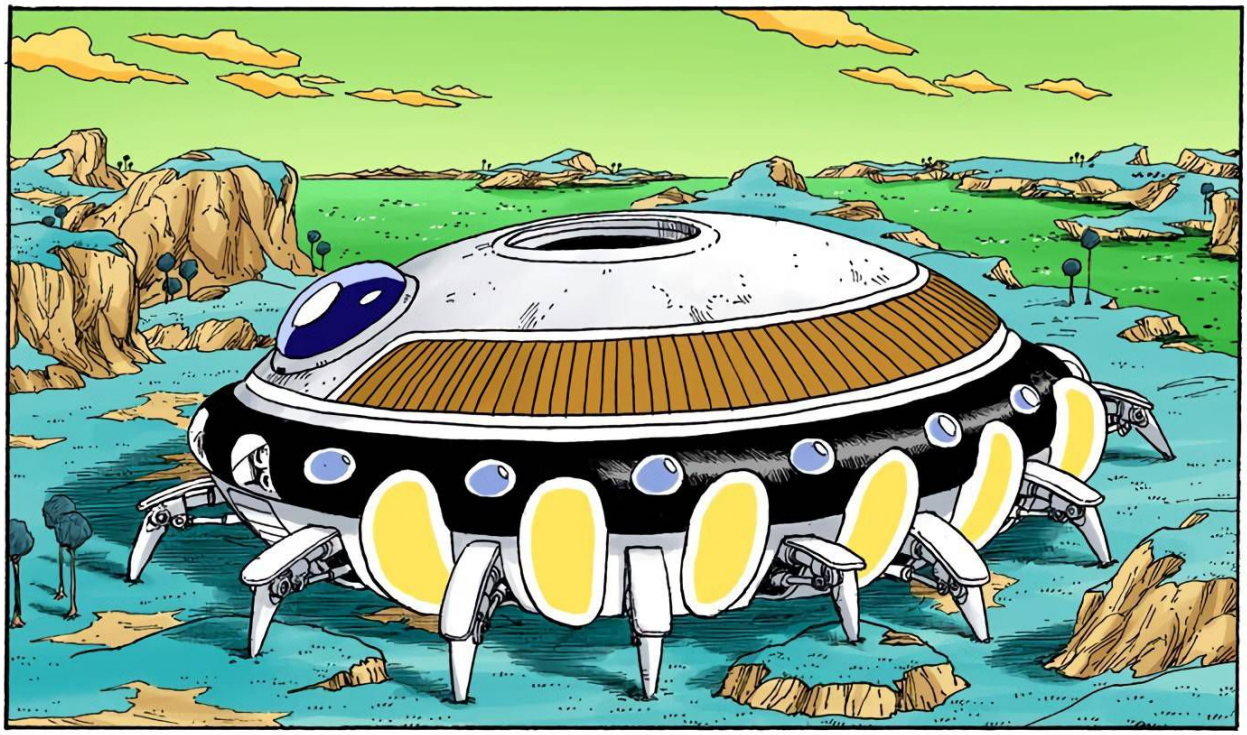


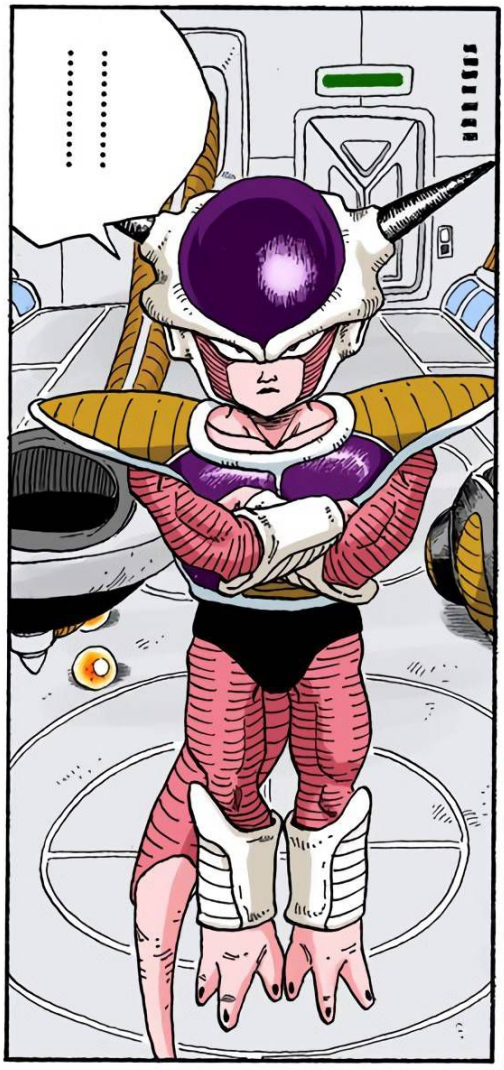


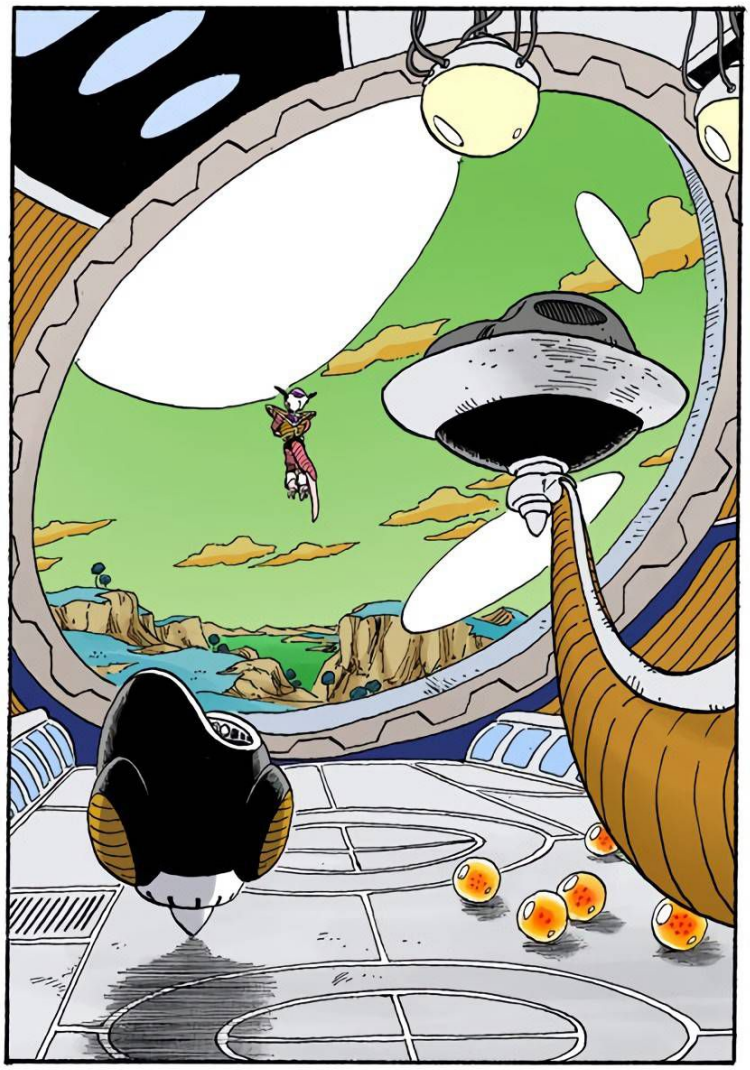
I MUST INFORM FREEZA-SAMA AT ONCE...!
THIS MUST BE VEGETA'S DOING...

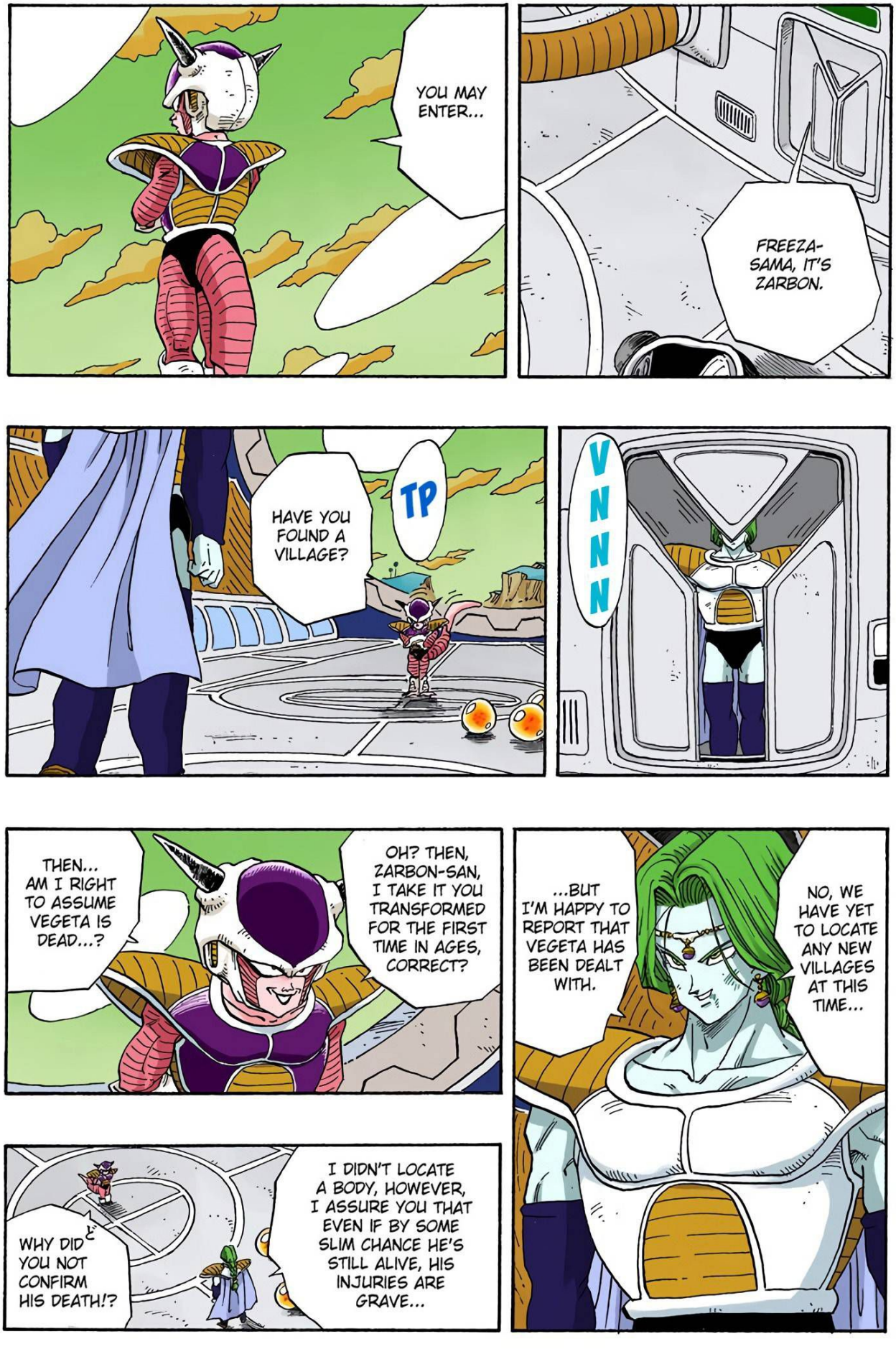

ギュン

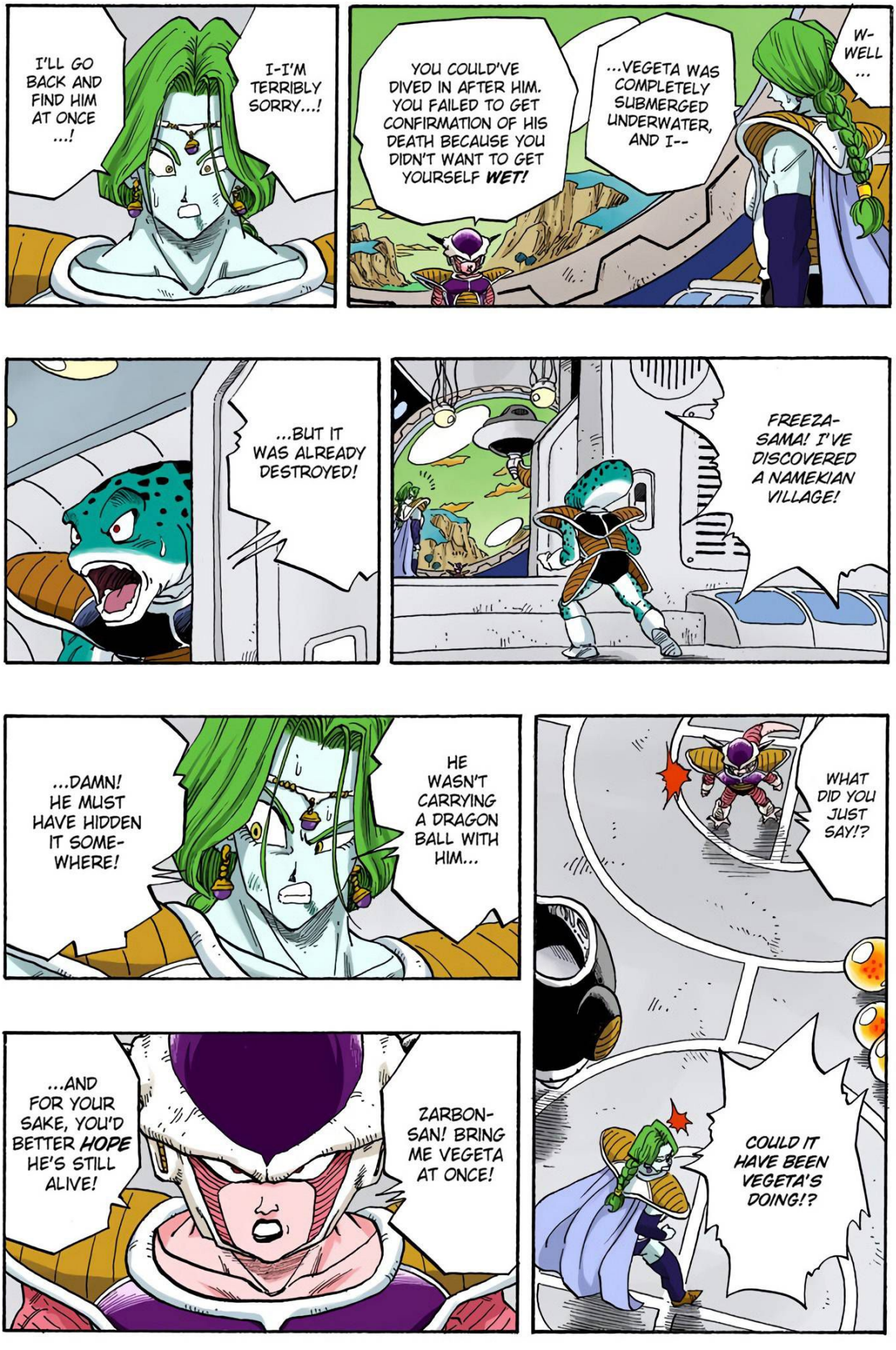

...A VILLAGE WE HAVE YET TO VISIT HAS BEEN DESTROYED!
I DON'T BELIEVE IT...!



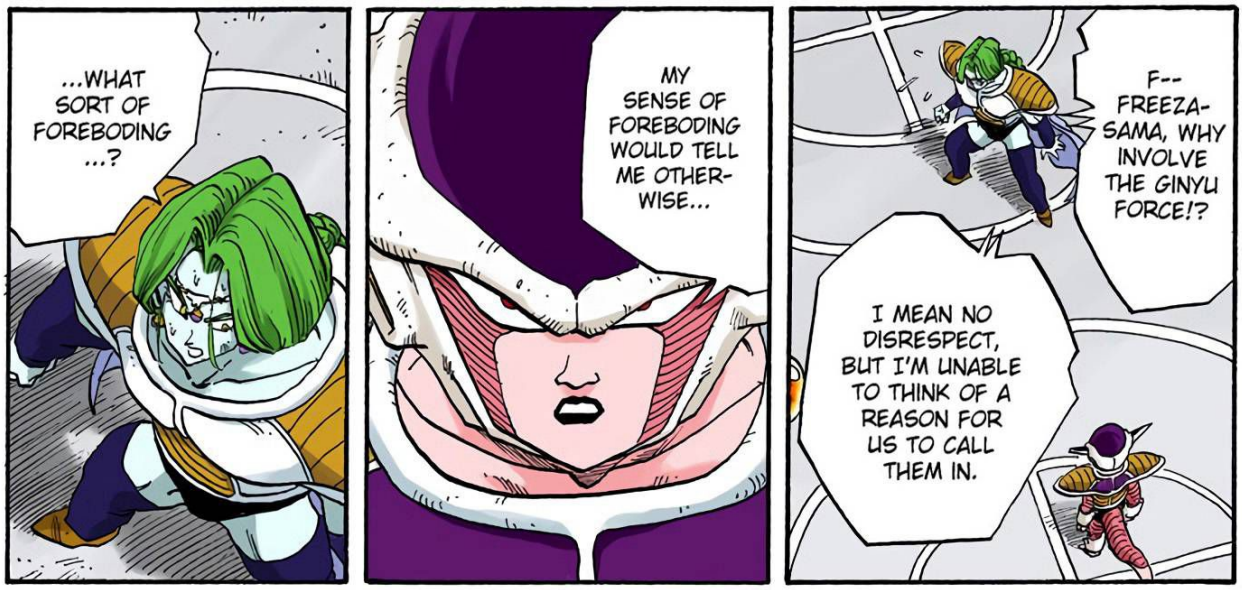


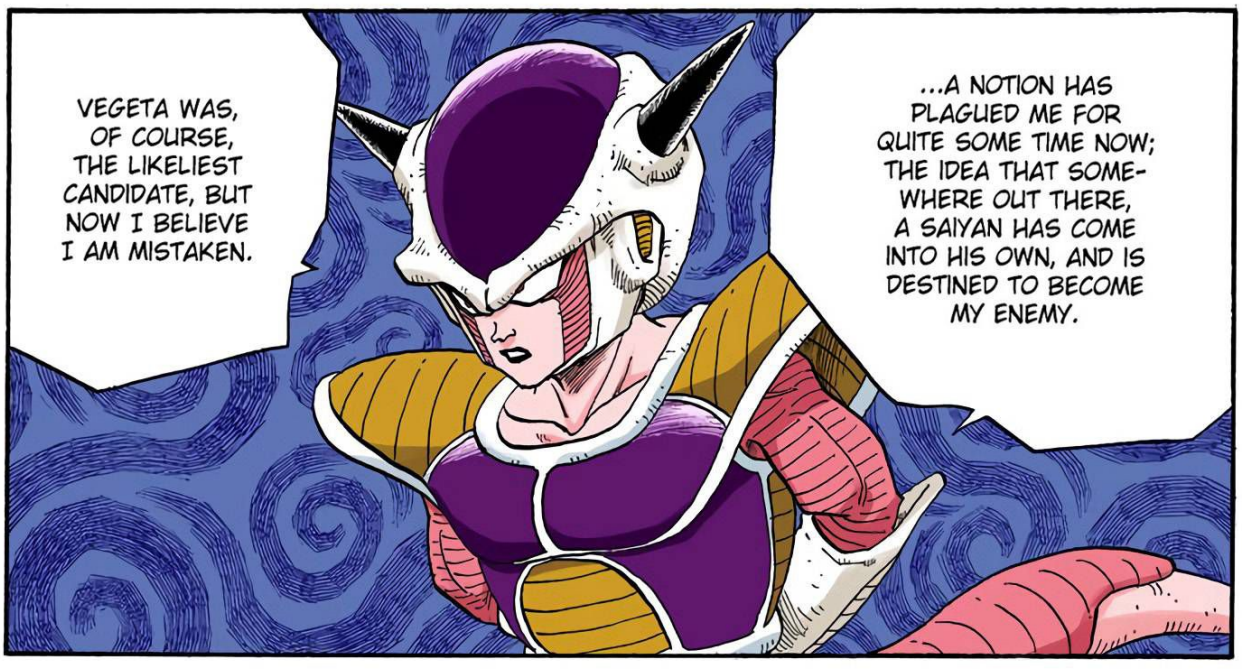


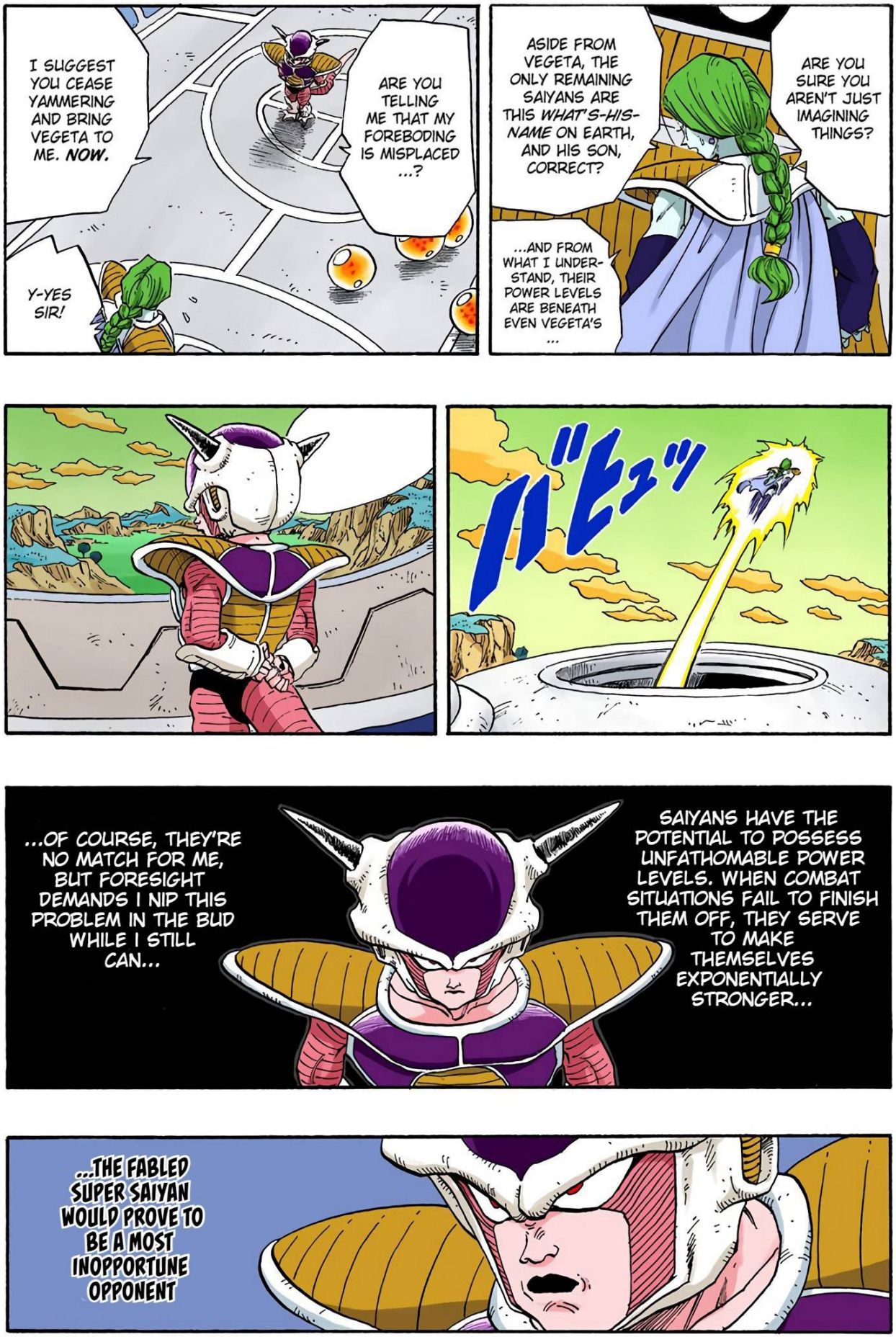

YOU MAY ENTER...
FREEZA-SAMA, IT'S ZARBON.
TP
HAVE YOU FOUND A VILLAGE?
VNNN
THEN... AM I RIGHT TO ASSUME VEGETA IS DEAD...?
OH? THEN, ZARBON-SAN, I TAKE IT YOU TRANSFORMED FOR THE FIRST TIME IN AGES, CORRECT?
NO, WE HAVE YET TO LOCATE ANY NEW VILLAGES AT THIS TIME...
...BUT I'M HAPPY TO REPORT THAT VEGETA HAS BEEN DEALT WITH.
I DIDN'T LOCATE A BODY, HOWEVER, I ASSURE YOU THAT EVEN IF BY SOME SLIM CHANCE HE'S STILL ALIVE, HIS INJURIES ARE GRAVE...
WHY DID YOU NOT CONFIRM HIS DEATH!?

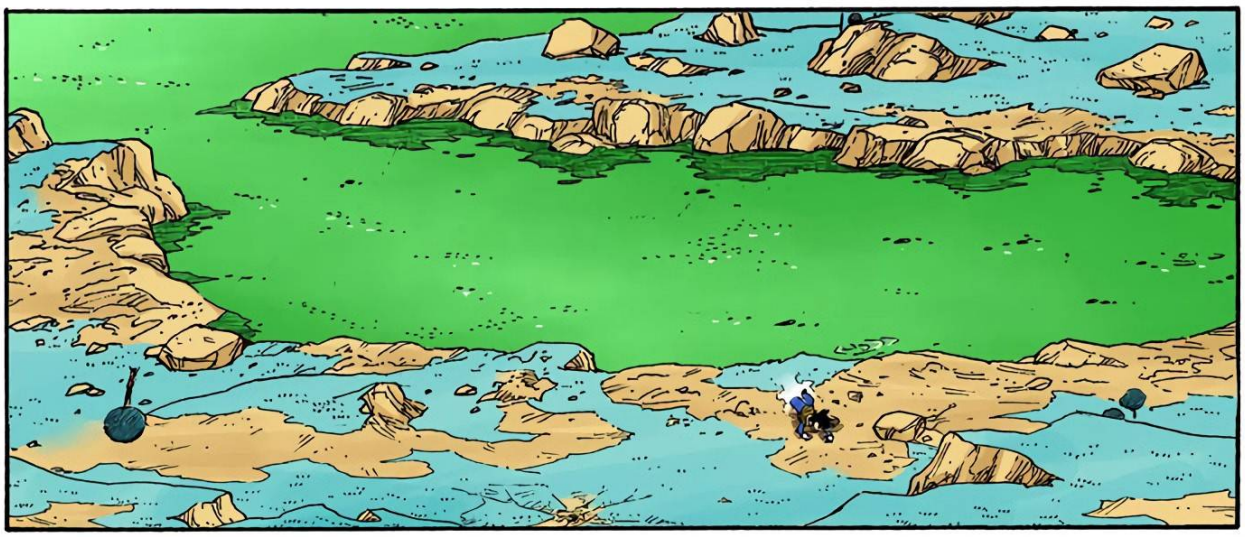

I'LL GO BACK AND FIND HIM AT ONCE ...!
I-I'M TERRIBLY SORRY...!
YOU COULD'VE DIVED IN AFTER HIM. YOU FAILED TO GET CONFIRMATION OF HIS DEATH BECAUSE YOU DIDN'T WANT TO GET YOURSELF WET!
...VEGETA WAS COMPLETELY SUBMERGED UNDERWATER, AND I--
W-WELL ...
...BUT IT WAS ALREADY DESTROYED!
FREEZA-SAMA! I'VE DISCOVERED A NAMEKIAN VILLAGE!
...DAMN! HE MUST HAVE HIDDEN IT SOME-WHERE!
HE WASN'T CARRYING A DRAGON BALL WITH HIM...
WHAT DID YOU JUST SAY!?
...AND FOR YOUR SAKE, YOU'D BETTER HOPE HE'S STILL ALIVE!
ZARBON-SAN! BRING ME VEGETA AT ONCE!
COULD IT HAVE BEEN VEGETA'S DOING!?

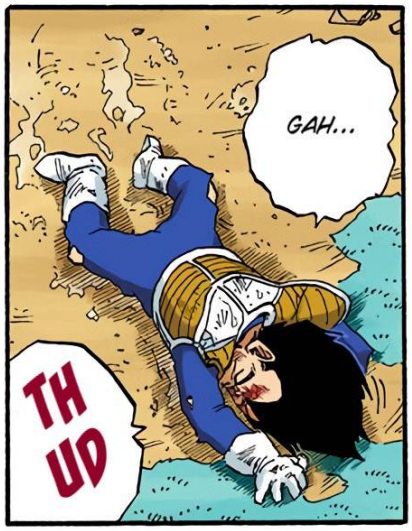
APPULE! CONTACT PLANET FREEZA AT ONCE, AND INFORM THE GINYU FORCE THAT THEY ARE TO REPORT HERE. HAVE THEM BRING OUR REPLACEMENT SCOUTERS, AS WELL!
I EXPECT THEM HERE IN NO MORE THAN FIVE DAYS.
WH--!?
Y-YES SIR!

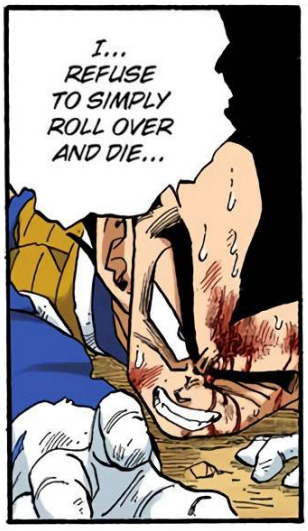

F--FREEZA-SAMA, WHY INVOLVE THE GINYU FORCE!?
I MEAN NO DISRESPECT, BUT I'M UNABLE TO THINK OF A REASON FOR US TO CALL THEM IN.
MY SENSE OF FOREBODING WOULD TELL ME OTHER-WISE...
...WHAT SORT OF FOREBODING ...?

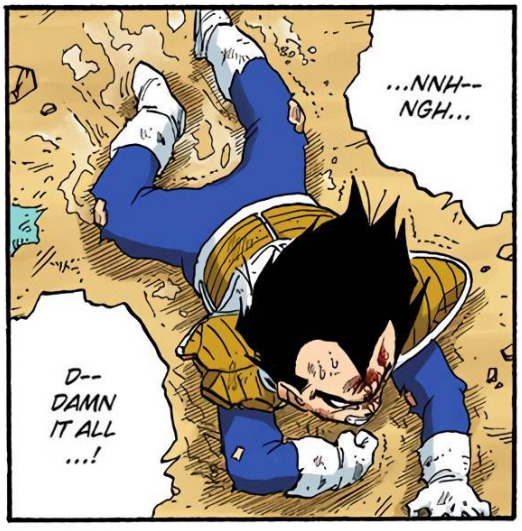

...A NOTION HAS PLAGUED ME FOR QUITE SOME TIME NOW; THE IDEA THAT SOME-WHERE OUT THERE, A SAIYAN HAS COME INTO HIS OWN, AND IS DESTINED TO BECOME MY ENEMY.
VEGETA WAS, OF COURSE, THE LIKELIEST CANDIDATE, BUT NOW I BELIEVE I AM MISTAKEN.


I SUGGEST YOU CEASE YAMMERING AND BRING VEGETA TO ME. NOW.
Y-YES SIR!
ARE YOU TELLING ME THAT MY FOREBODING IS MISPLACED ...?
ASIDE FROM VEGETA, THE ONLY REMAINING SAIYANS ARE THIS WHAT'S-HIS-NAME ON EARTH, AND HIS SON, CORRECT?
...AND FROM WHAT I UNDERSTAND, THEIR POWER LEVELS ARE BENEATH EVEN VEGETA'S ...
ARE YOU SURE YOU AREN'T JUST IMAGINING THINGS?
バヒュッ
...OF COURSE, THEY'RE NO MATCH FOR ME, BUT FORESIGHT DEMANDS I NIP THIS PROBLEM IN THE BUD WHILE I STILL CAN...
SAIYANS HAVE THE POTENTIAL TO POSSESS UNFATHOMABLE POWER LEVELS. WHEN COMBAT SITUATIONS FAIL TO FINISH THEM OFF, THEY SERVE TO MAKE THEMSELVES EXPONENTIALLY STRONGER...
...THE FABLED SUPER SAIYAN WOULD PROVE TO BE A MOST INOPPORTUNE OPPONENT



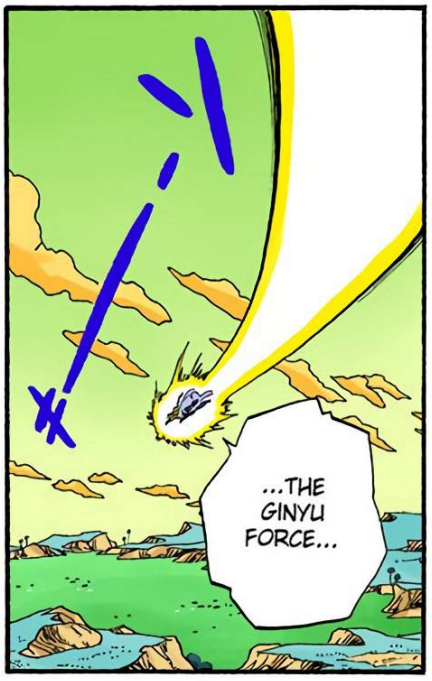

GAH...
TH
UD

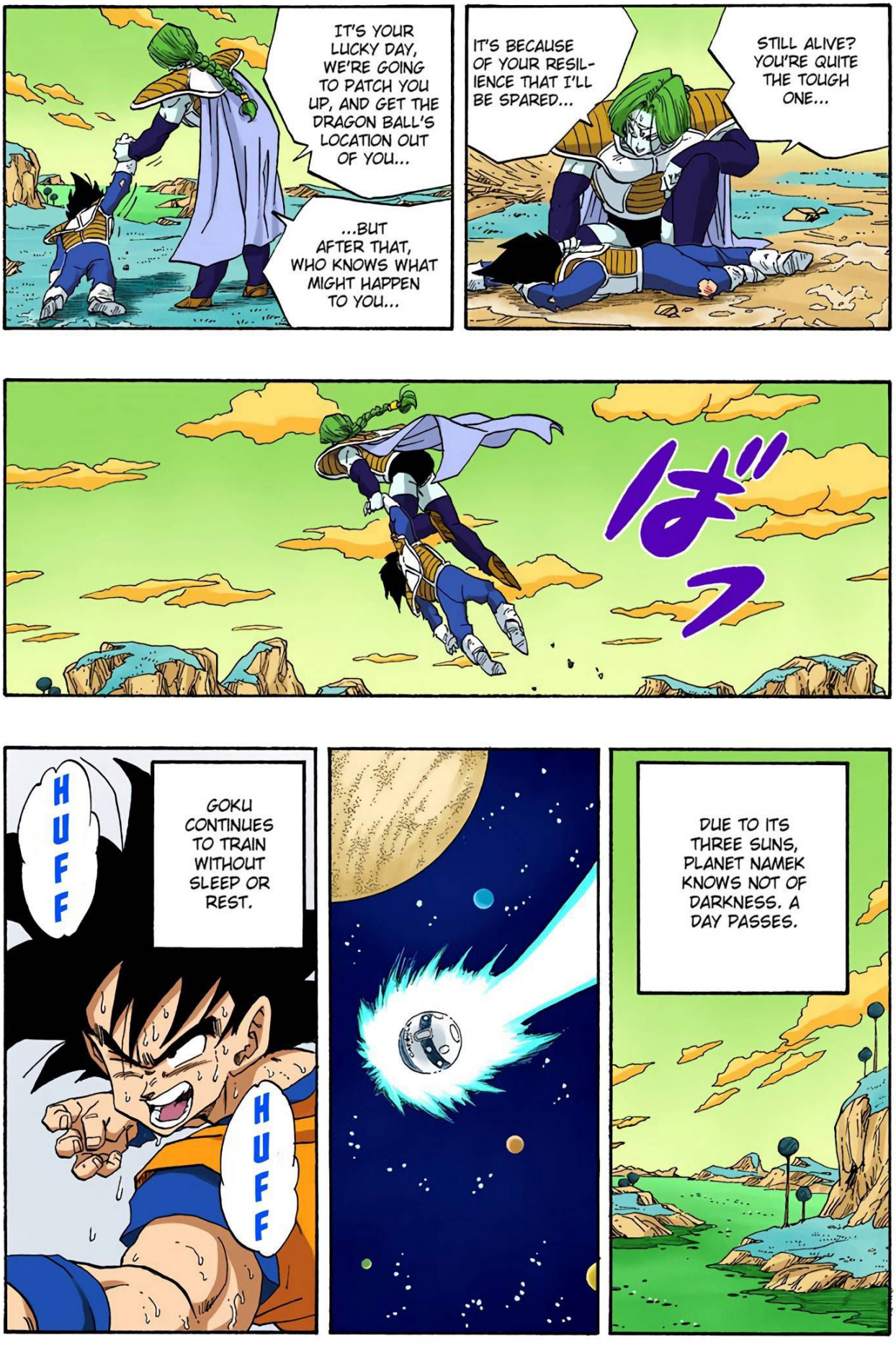

I... REFUSE TO SIMPLY ROLL OVER AND DIE...

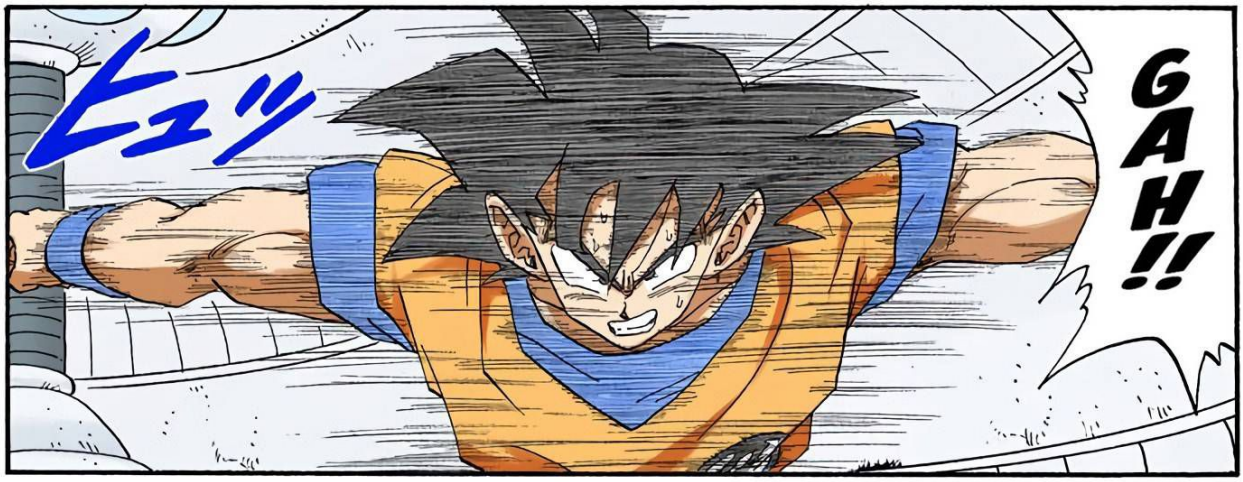

...NNH-- NGH...
D-- DAMN IT ALL ...!

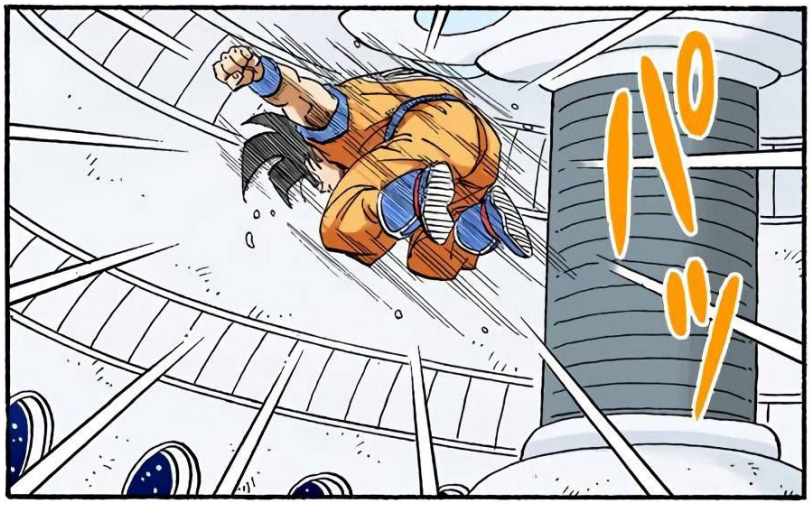
WHAT'S THIS...?

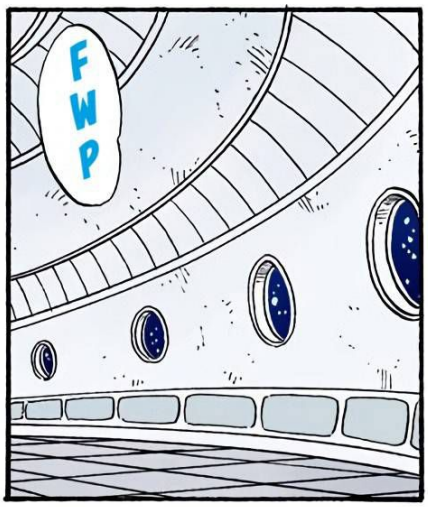
HM!?

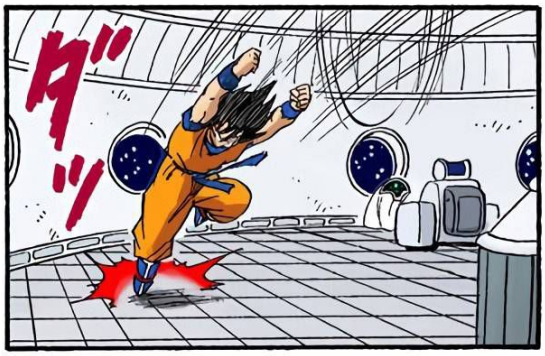

...THE GINYU FORCE...

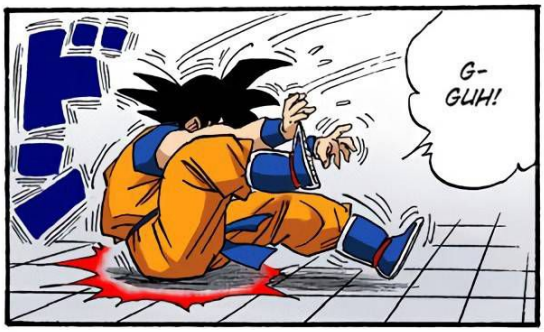

IT'S YOUR LUCKY DAY, WE'RE GOING TO PATCH YOU UP, AND GET THE DRAGON BALL'S LOCATION OUT OF YOU...
...BUT AFTER THAT, WHO KNOWS WHAT MIGHT HAPPEN TO YOU...
STILL ALIVE? YOU'RE QUITE THE TOUGH ONE...
IT'S BECAUSE OF YOUR RESILIENCE THAT I'LL BE SPARED...
ばフ
GOKU CONTINUES TO TRAIN WITHOUT SLEEP OR REST.
HUFF
HUFF
DUE TO ITS THREE SUNS, PLANET NAMEK KNOWS NOT OF DARKNESS. A DAY PASSES.

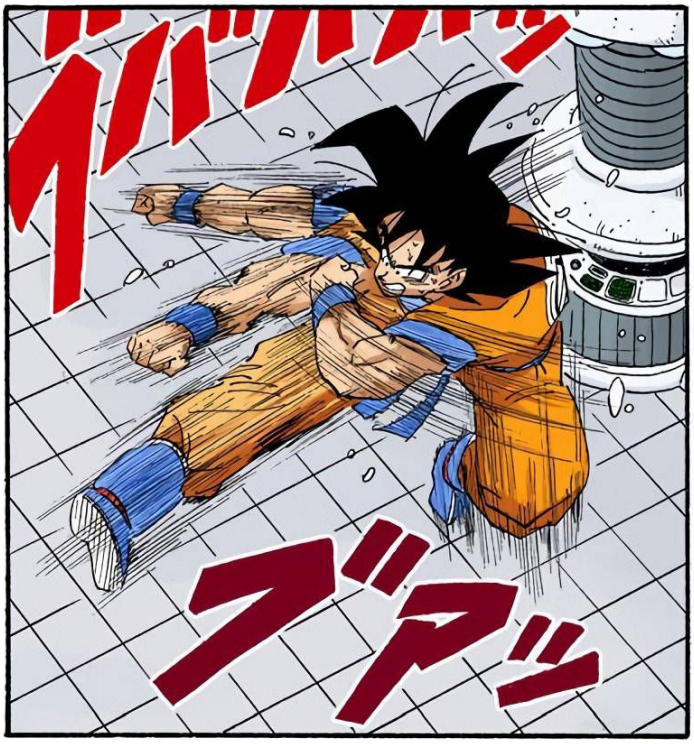

ヒュッ
GAH!!

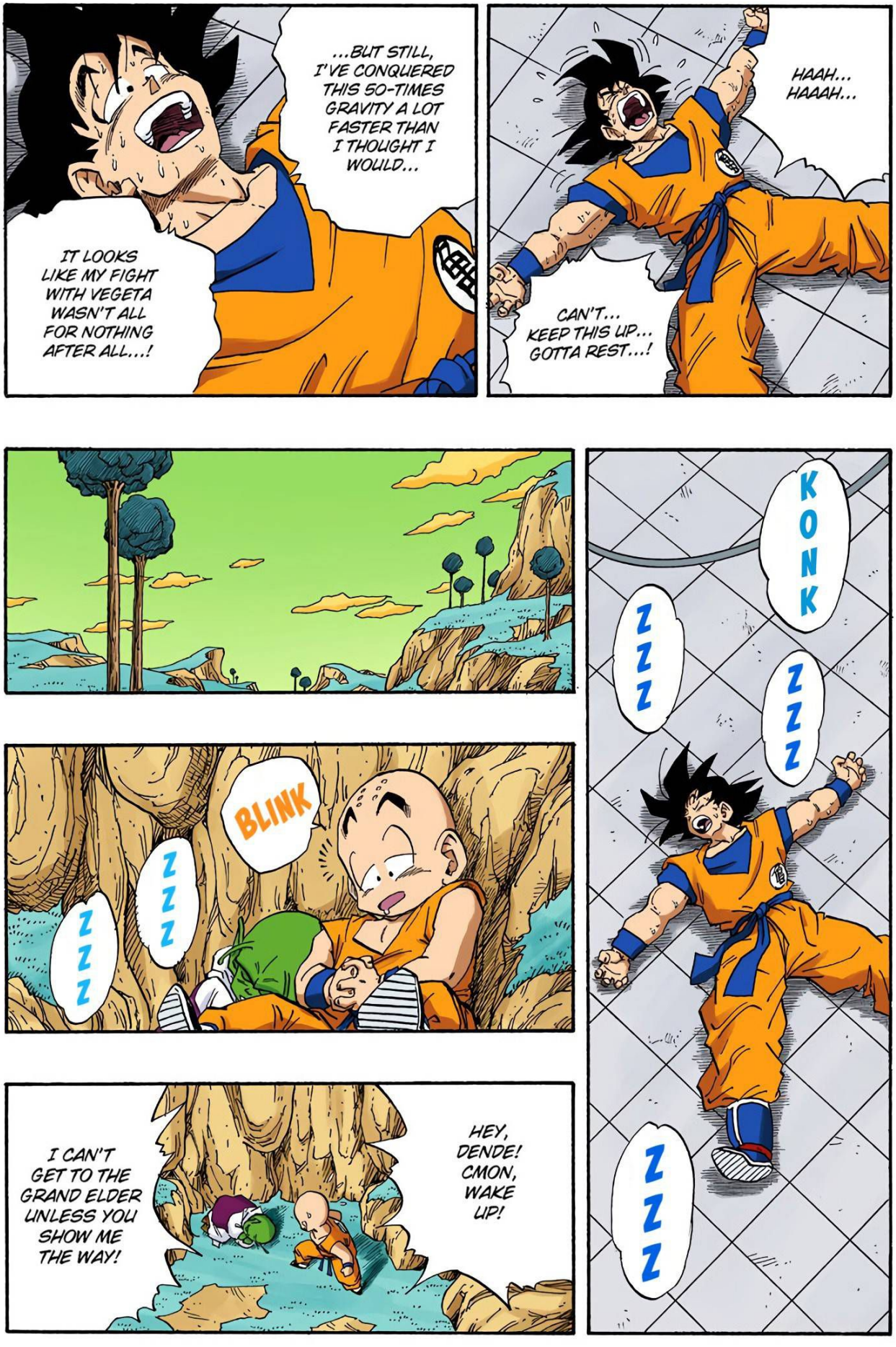

パッ

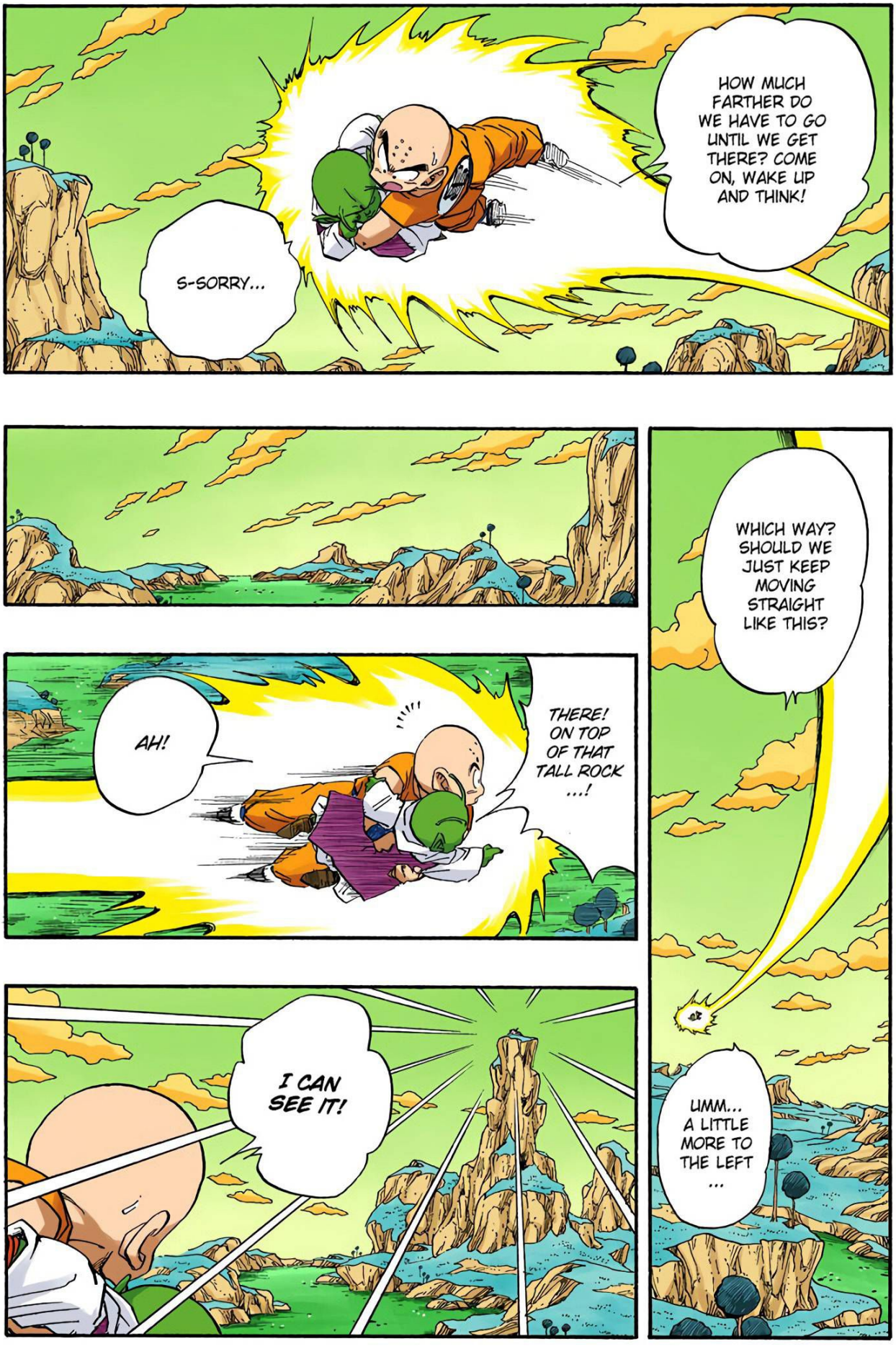

FWP


ダッ


ドン
G-GUH!

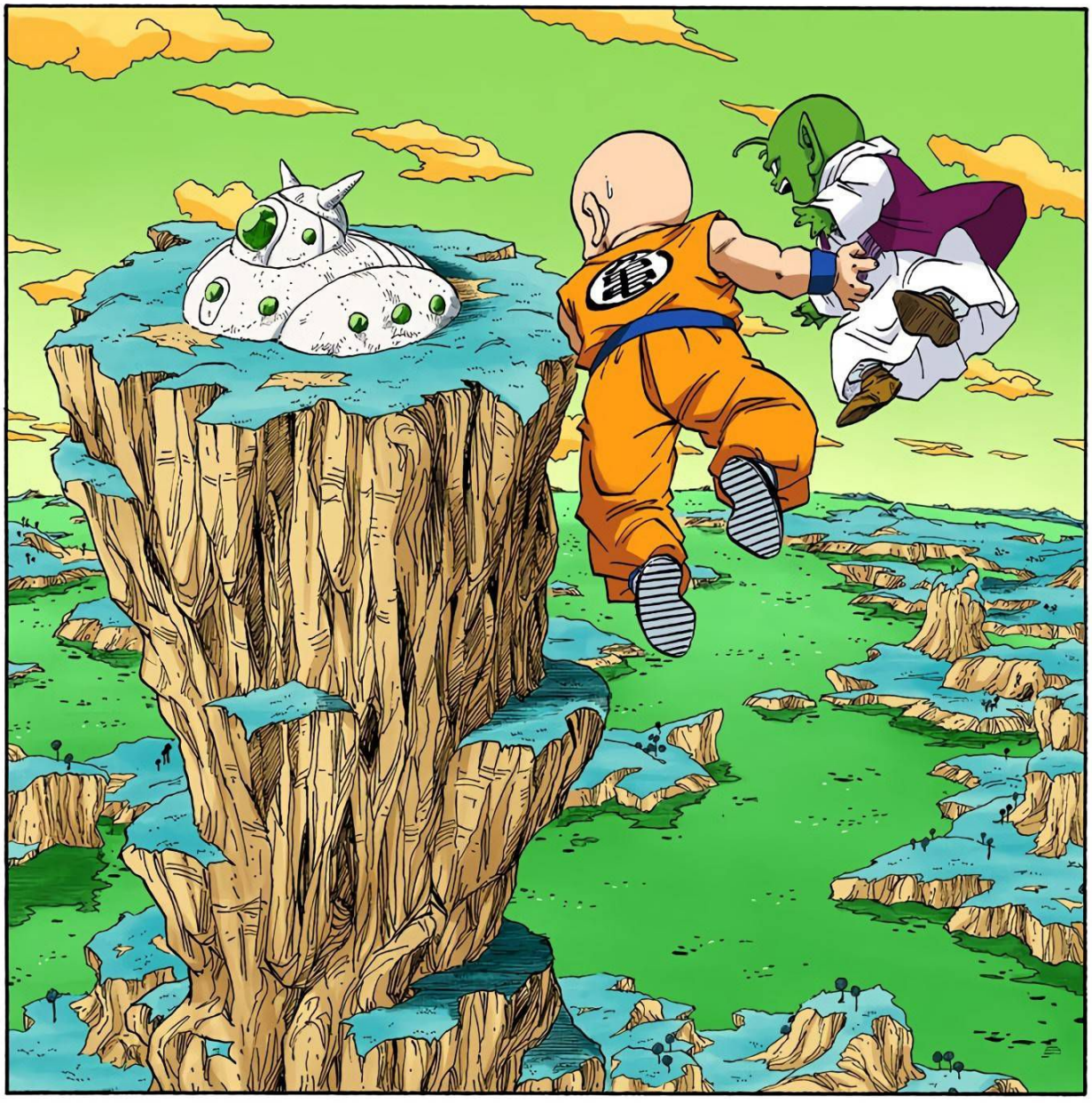

ガバババッ
ゴアッ

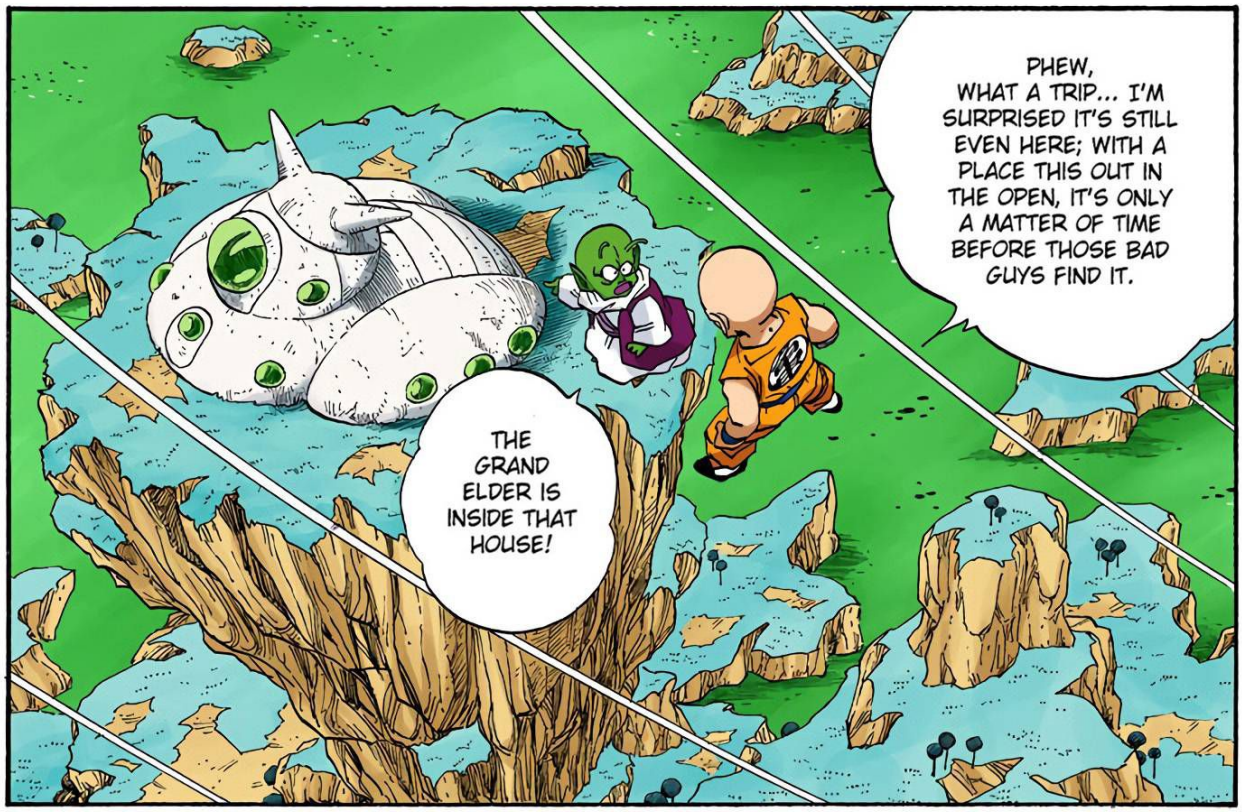

...BUT STILL, I'VE CONQUERED THIS 50-TIMES GRAVITY A LOT FASTER THAN I THOUGHT I WOULD...
IT LOOKS LIKE MY FIGHT WITH VEGETA WASN'T ALL FOR NOTHING AFTER ALL...!
HAAH... HAAAH...
CAN'T... KEEP THIS UP... GOTTA REST...!
KONK
ZZZ
ZZZ
ZZZ
BLINK
ZZZ
ZZZ
HEY, DENDE! CMON, WAKE UP!
I CAN'T GET TO THE GRAND ELDER UNLESS YOU SHOW ME THE WAY!


HOW MUCH FARTHER DO WE HAVE TO GO UNTIL WE GET THERE? COME ON, WAKE UP AND THINK!
S-SORRY...
WHICH WAY? SHOULD WE JUST KEEP MOVING STRAIGHT LIKE THIS?
THERE! ON TOP OF THAT TALL ROCK ...!
AH!
UMM... A LITTLE MORE TO THE LEFT ...
I CAN SEE IT!

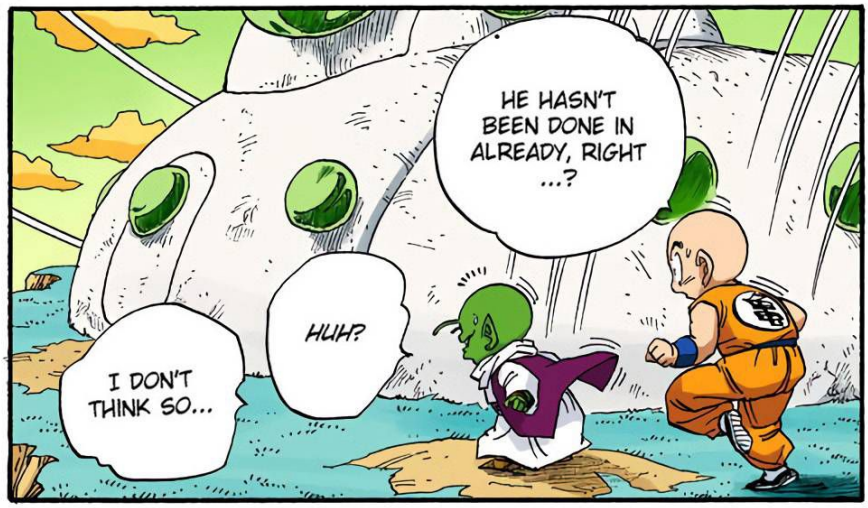
DRAGON BALL

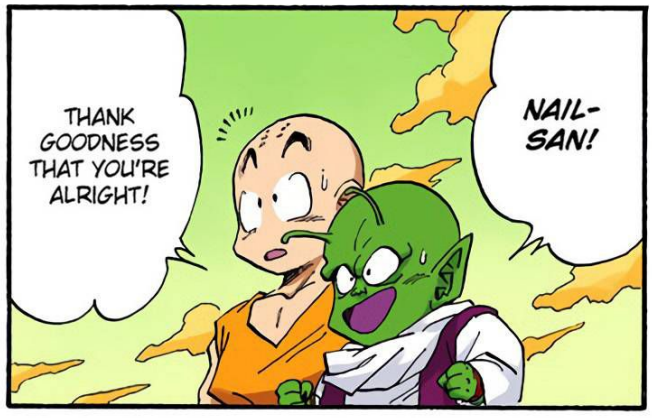
CHAPTER 264:
THE ELDEST'S HOUSE

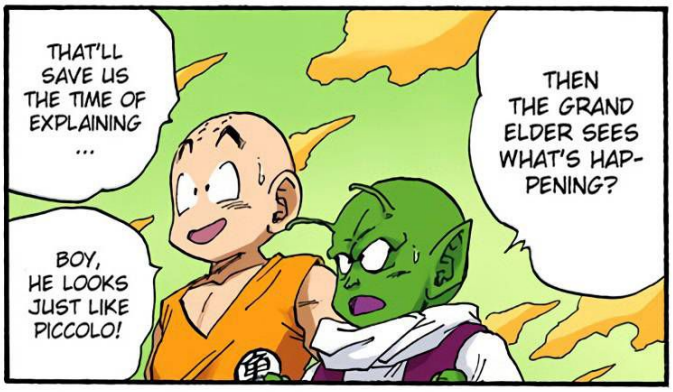


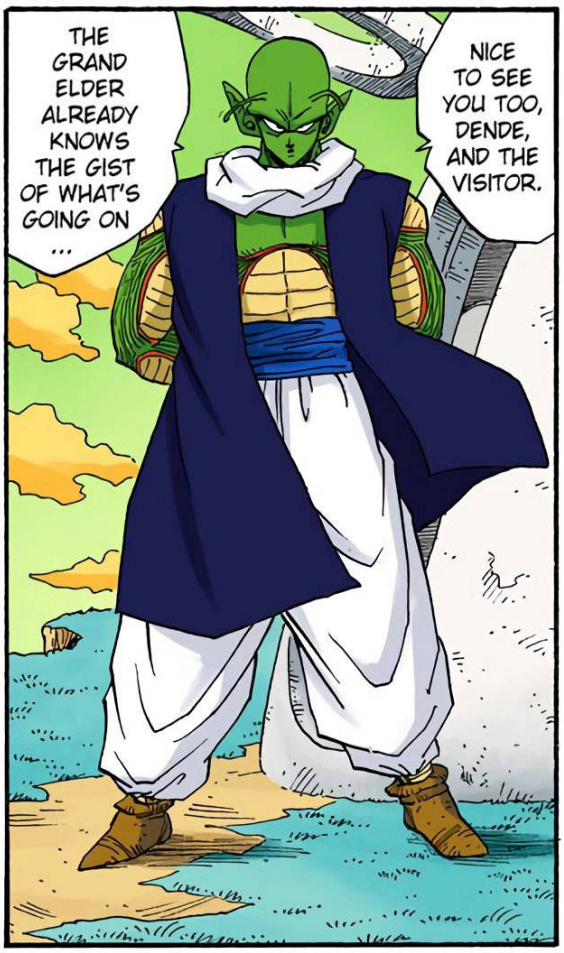

PHEW, WHAT A TRIP... I'M SURPRISED IT'S STILL EVEN HERE; WITH A PLACE THIS OUT IN THE OPEN, IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE THOSE BAD GUYS FIND IT.
THE GRAND ELDER IS INSIDE THAT HOUSE!

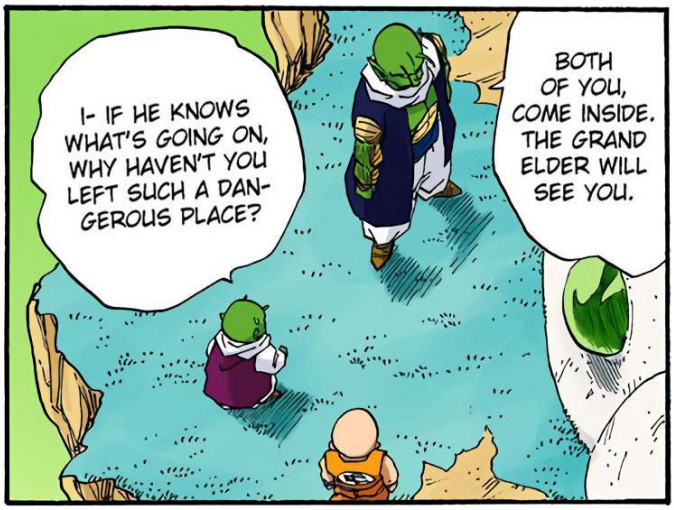
ｶｲｲｰｰﾝ

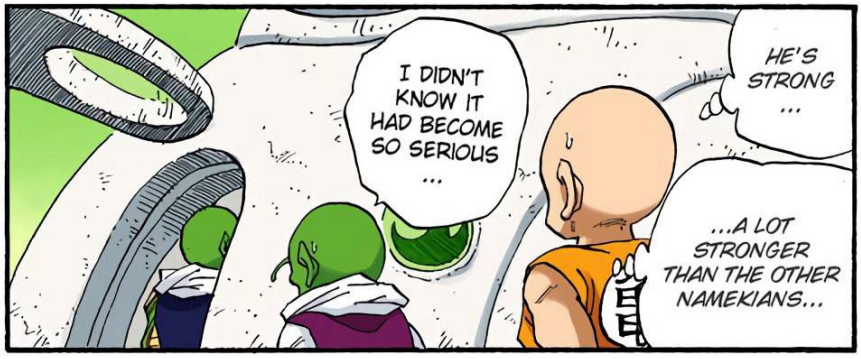

HE HASN'T BEEN DONE IN ALREADY, RIGHT ...?
HUH?
I DON'T THINK SO...


THANK GOODNESS THAT YOU'RE ALRIGHT!
NAIL-SAN!

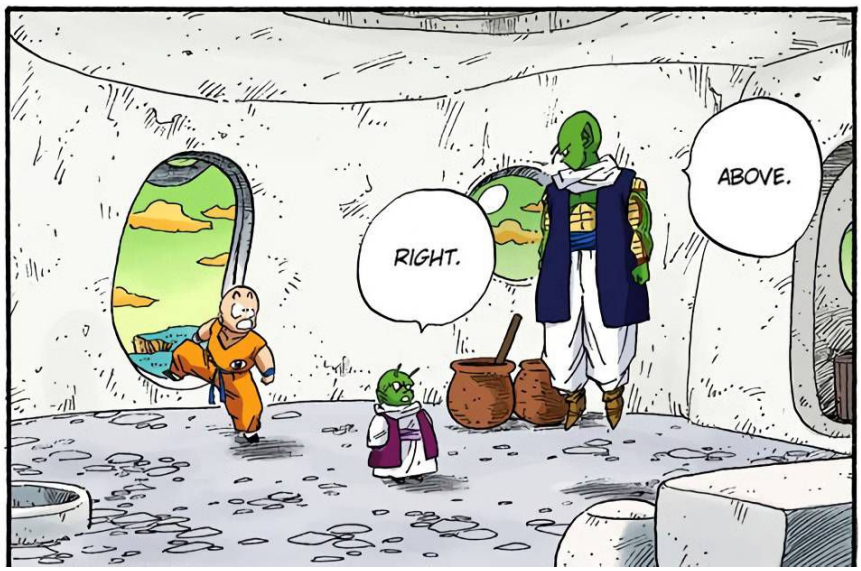

THAT'LL SAVE US THE TIME OF EXPLAINING ...
BOY, HE LOOKS JUST LIKE PICCOLO!
THEN THE GRAND ELDER SEES WHAT'S HAPPENING?

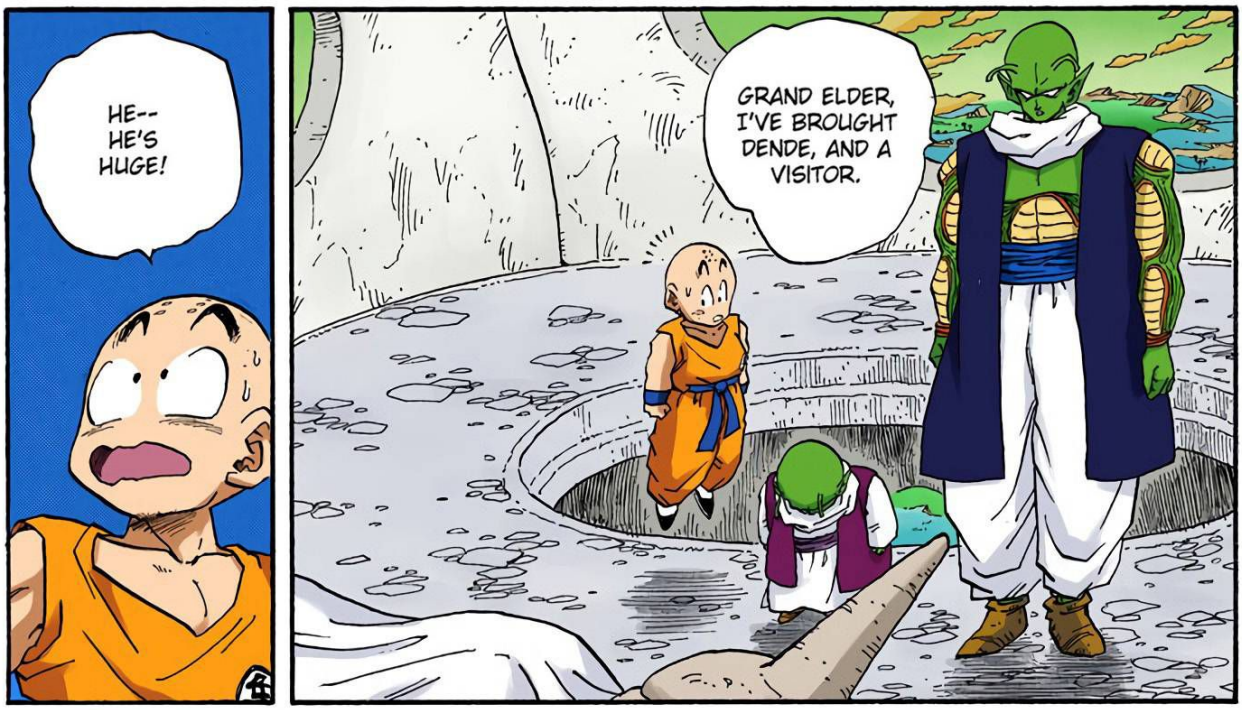

THE GRAND ELDER ALREADY KNOWS THE GIST OF WHAT'S GOING ON ...
NICE TO SEE YOU TOO, DENDE, AND THE VISITOR.

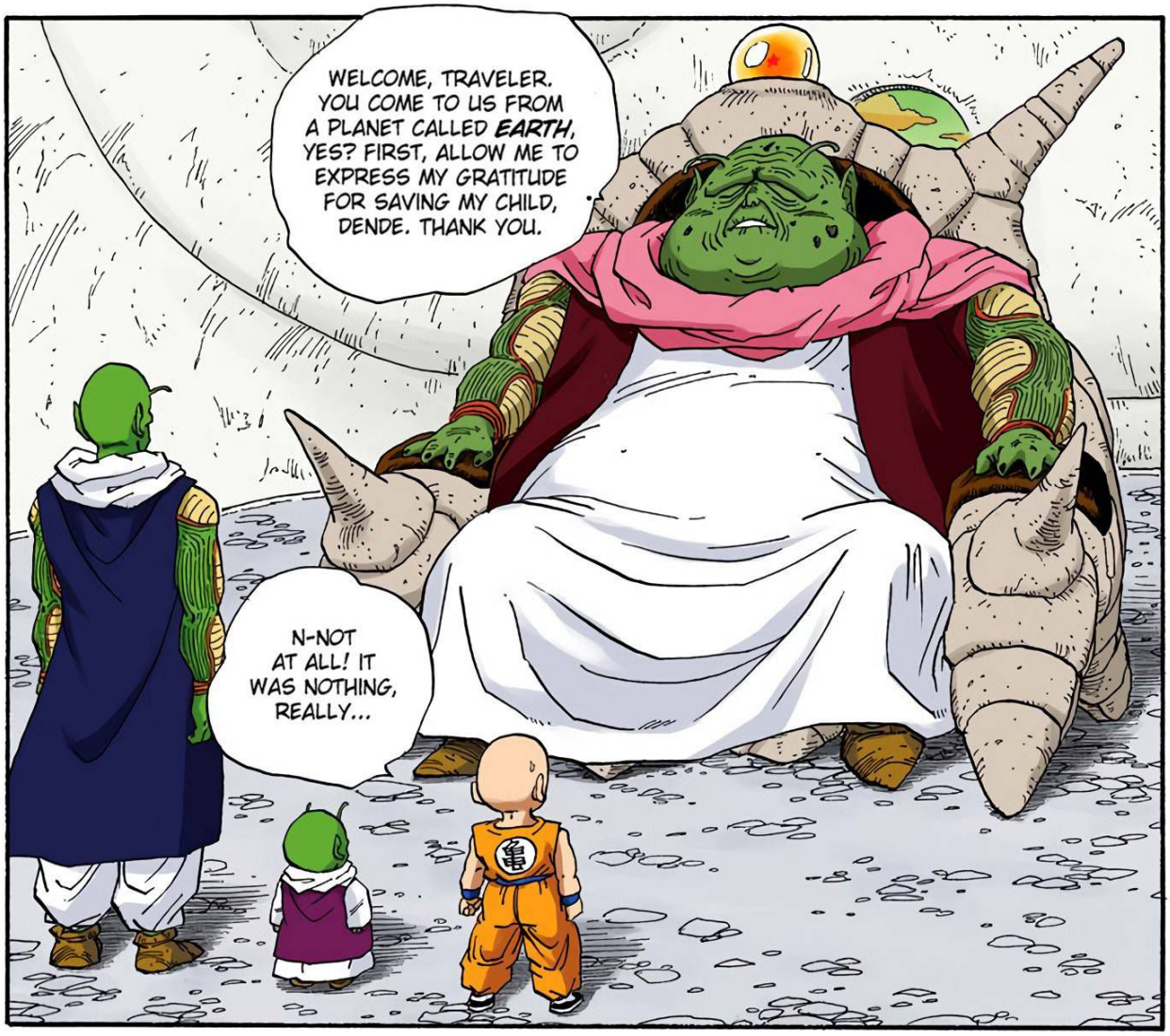

I- IF HE KNOWS WHAT'S GOING ON, WHY HAVEN'T YOU LEFT SUCH A DANGEROUS PLACE?
BOTH OF YOU, COME INSIDE. THE GRAND ELDER WILL SEE YOU.


I DIDN'T KNOW IT HAD BECOME SO SERIOUS ...
HE'S STRONG ...
...A LOT STRONGER THAN THE OTHER NAMEKIANS...

THE GRAND ELDER HAS GROWN FAR TOO OLD. HE KNOWS HIS DEATH IS NEAR...
THERE WAS NOTHING WE COULD DO BUT REMAIN HERE, WHILE I STAY BY HIS SIDE TO PROTECT HIM...


ABOVE.
RIGHT.

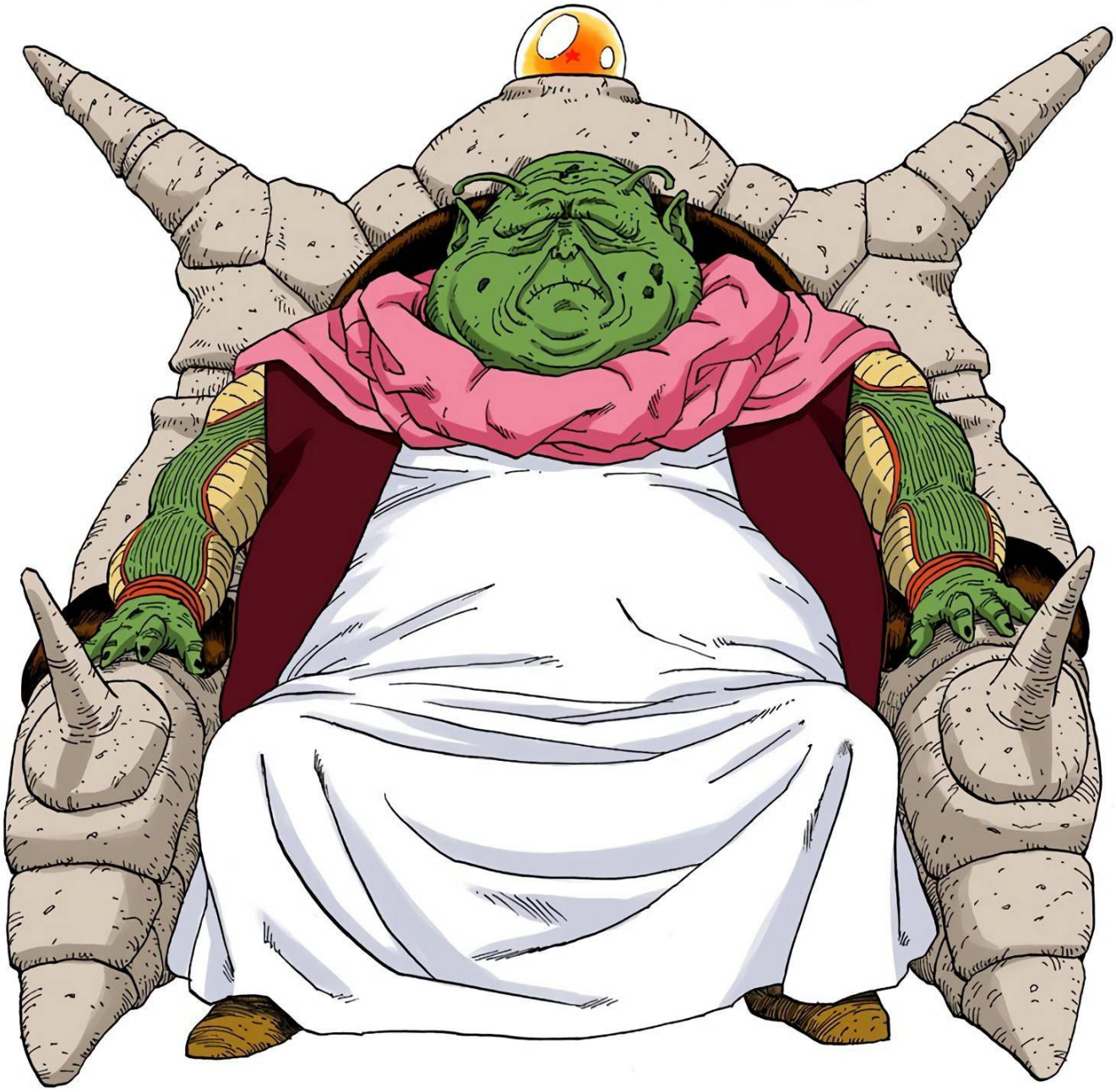

HE--
HE'S
HUGE!
GRAND ELDER, I'VE BROUGHT DENDE, AND A VISITOR.

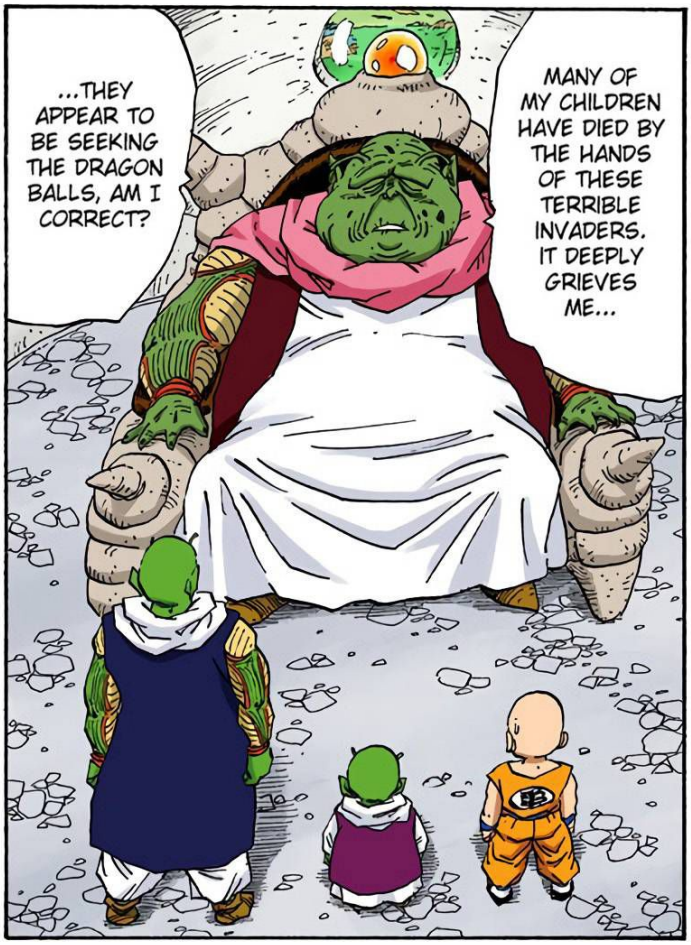

WELCOME, TRAVELER. YOU COME TO US FROM A PLANET CALLED EARTH, YES? FIRST, ALLOW ME TO EXPRESS MY GRATITUDE FOR SAVING MY CHILD, DENDE. THANK YOU.
N-NOT AT ALL! IT WAS NOTHING, REALLY...

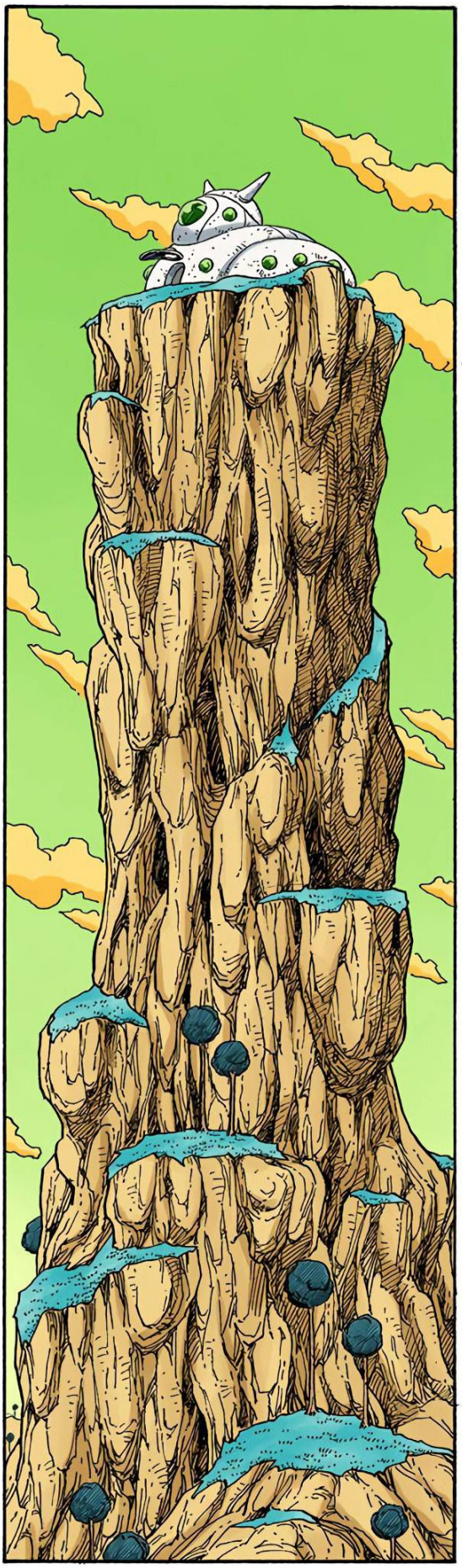
DRAGON BALL

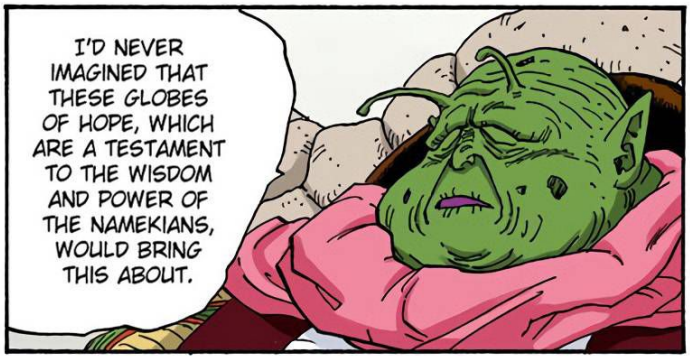
ドラゴンボール

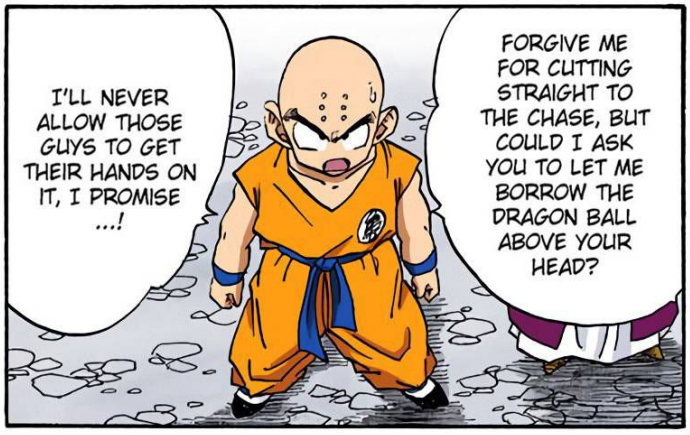
CHAPTER 265:
THE SEVENTH DRAGON BALL CHANGES HANDS

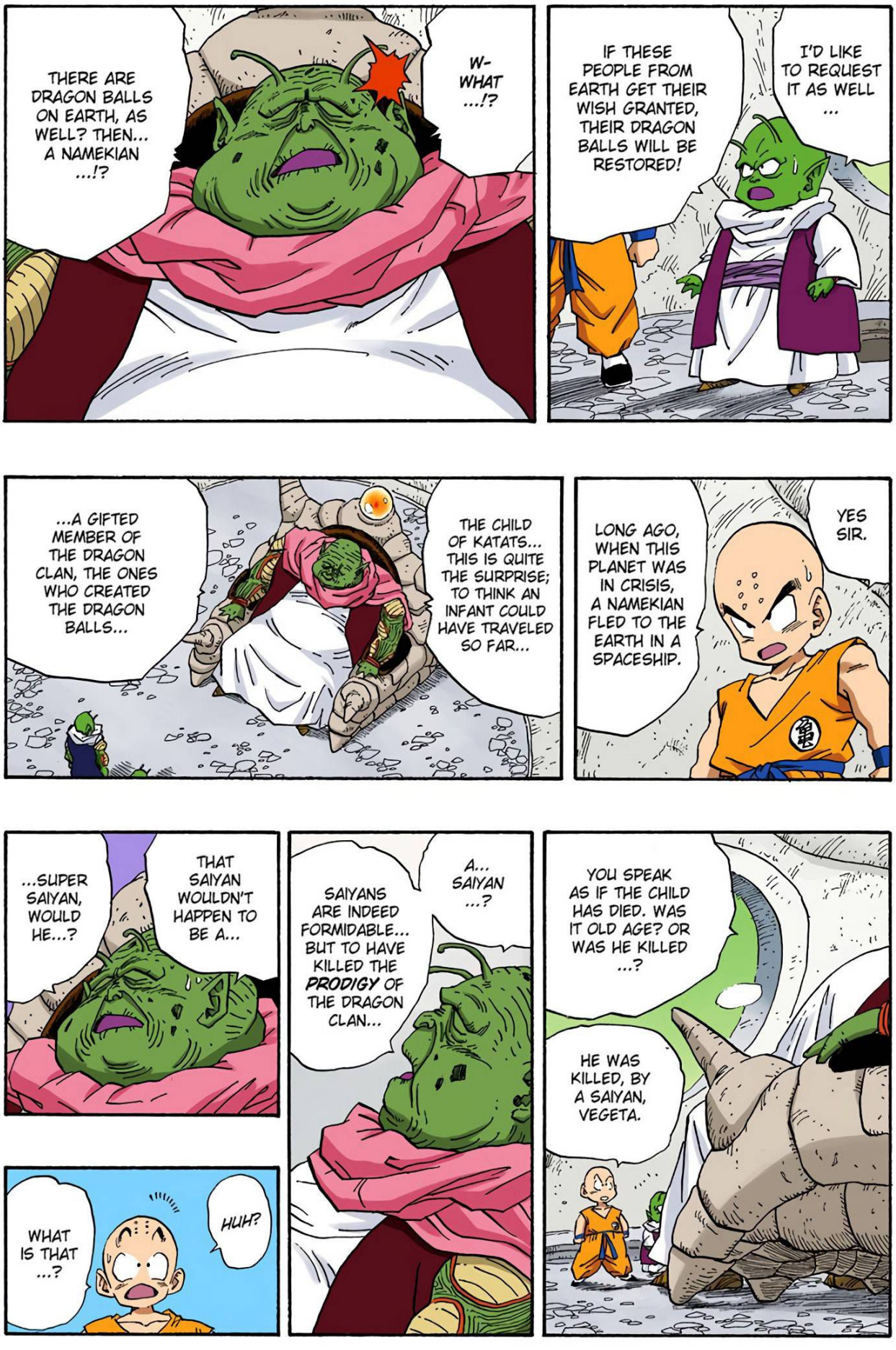


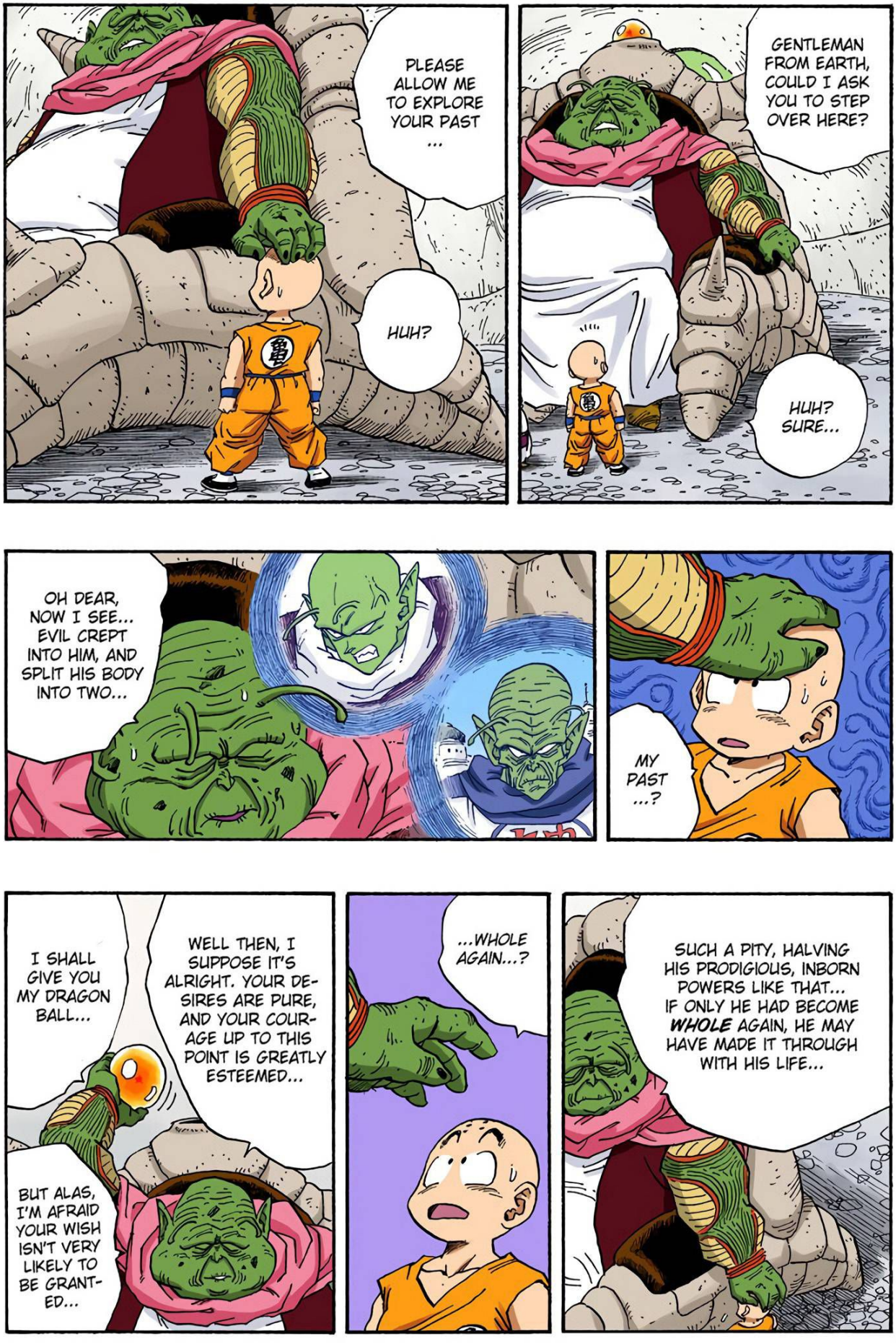

...THEY APPEAR TO BE SEEKING THE DRAGON BALLS, AM I CORRECT?
MANY OF MY CHILDREN HAVE DIED BY THE HANDS OF THESE TERRIBLE INVADERS. IT DEEPLY GRIEVES ME...

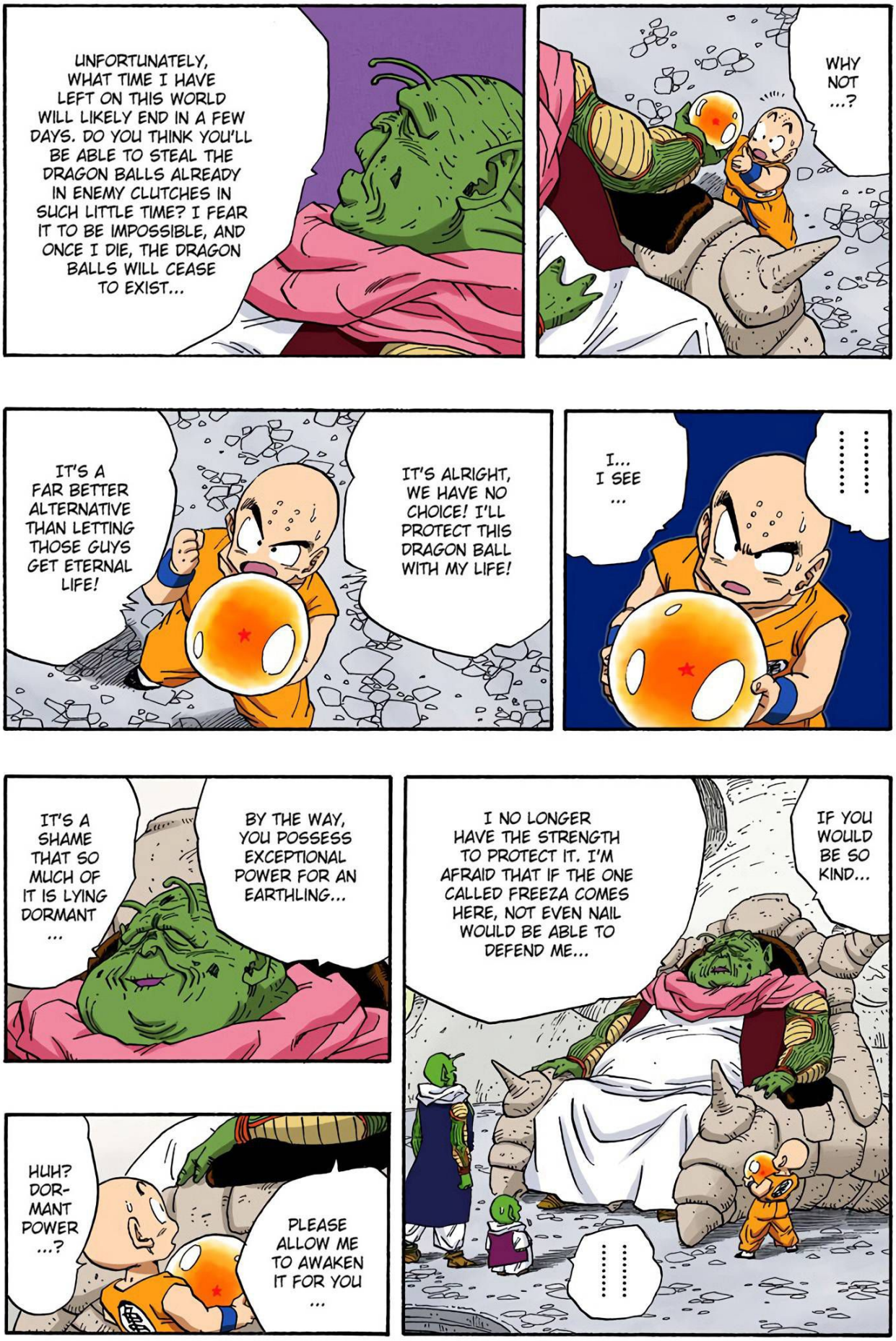


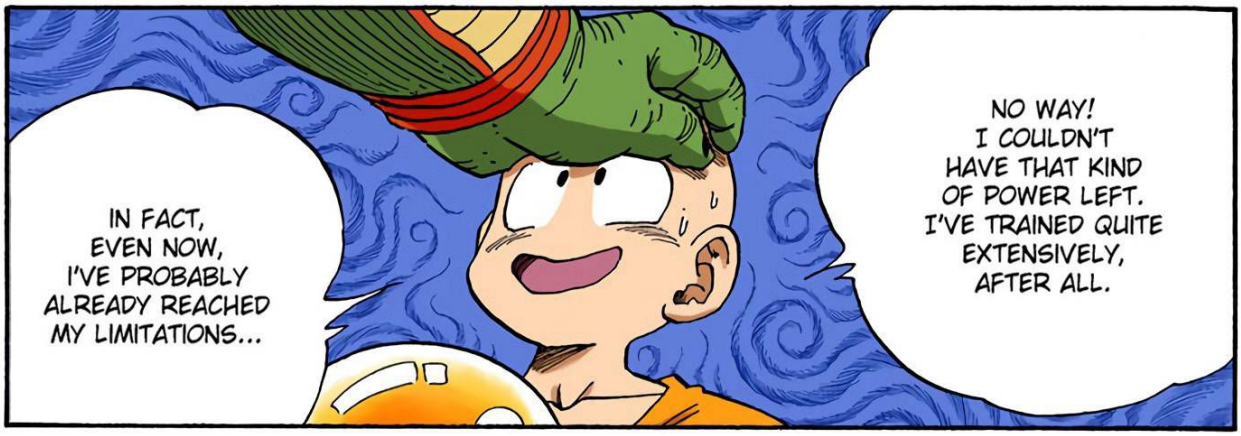

I'D NEVER IMAGINED THAT THESE GLOBES OF HOPE, WHICH ARE A TESTAMENT TO THE WISDOM AND POWER OF THE NAMEKIANS, WOULD BRING THIS ABOUT.

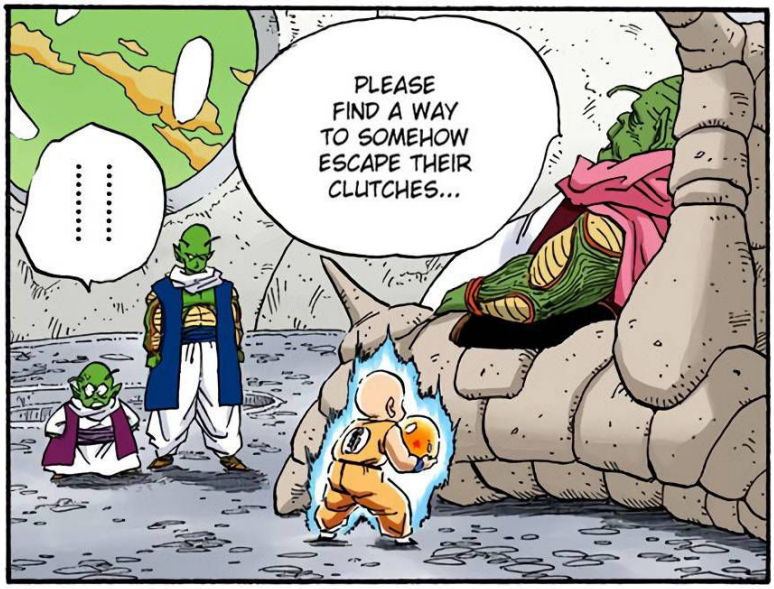

I'LL NEVER ALLOW THOSE GUYS TO GET THEIR HANDS ON IT, I PROMISE ...!
FORGIVE ME FOR CUTTING STRAIGHT TO THE CHASE, BUT COULD I ASK YOU TO LET ME BORROW THE DRAGON BALL ABOVE YOUR HEAD?

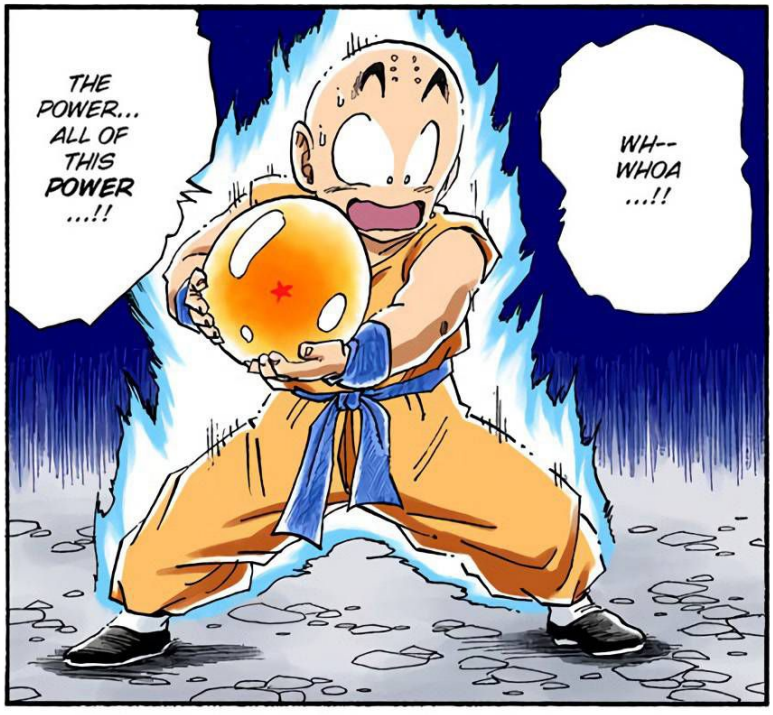

THERE ARE DRAGON BALLS ON EARTH, AS WELL? THEN... A NAMEKIAN ...!?
W-WHAT ...!?
IF THESE PEOPLE FROM EARTH GET THEIR WISH GRANTED, THEIR DRAGON BALLS WILL BE RESTORED!
I'D LIKE TO REQUEST IT AS WELL ...
...A GIFTED MEMBER OF THE DRAGON CLAN, THE ONES WHO CREATED THE DRAGON BALLS...
THE CHILD OF KATATS... THIS IS QUITE THE SURPRISE; TO THINK AN INFANT COULD HAVE TRAVELED SO FAR...
LONG AGO, WHEN THIS PLANET WAS IN CRISIS, A NAMEKIAN FLED TO THE EARTH IN A SPACESHIP.
YES SIR.
...SUPER SAIYAN, WOULD HE...?
THAT SAIYAN WOULDN'T HAPPEN TO BE A...
SAIYANS ARE INDEED FORMIDABLE... BUT TO HAVE KILLED THE PRODIGY OF THE DRAGON CLAN...
A... SAIYAN ...?
YOU SPEAK AS IF THE CHILD HAS DIED. WAS IT OLD AGE? OR WAS HE KILLED ...?
HE WAS KILLED, BY A SAIYAN, VEGETA.
WHAT IS THAT ...?
HUH?

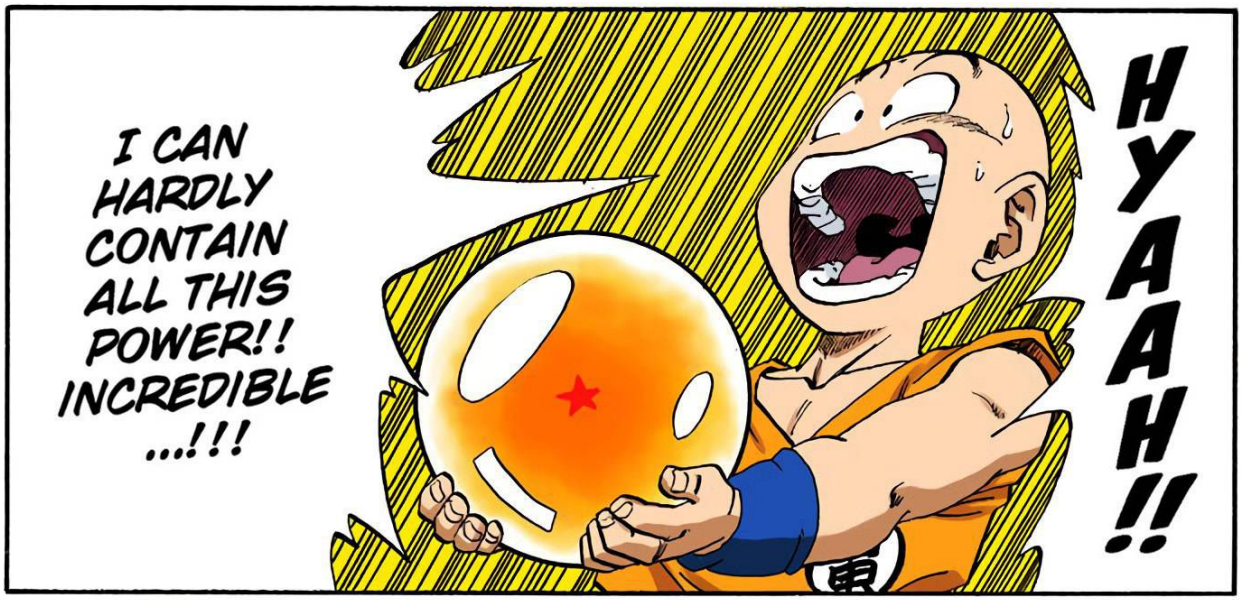

PLEASE ALLOW ME TO EXPLORE YOUR PAST ...
HUH?
GENTLEMAN FROM EARTH, COULD I ASK YOU TO STEP OVER HERE?
HUH? SURE...
OH DEAR, NOW I SEE... EVIL CREPT INTO HIM, AND SPLIT HIS BODY INTO TWO...
MY PAST ...?
I SHALL GIVE YOU MY DRAGON BALL...
WELL THEN, I SUPPOSE IT'S ALRIGHT. YOUR DESIRES ARE PURE, AND YOUR COURAGE UP TO THIS POINT IS GREATLY ESTEEMED...
BUT ALAS, I'M AFRAID YOUR WISH ISN'T VERY LIKELY TO BE GRANTED...
...WHOLE AGAIN...?
SUCH A PITY, HALVING HIS PRODIGIOUS, INBORN POWERS LIKE THAT... IF ONLY HE HAD BECOME ***WHOLE*** AGAIN, HE MAY HAVE MADE IT THROUGH WITH HIS LIFE...

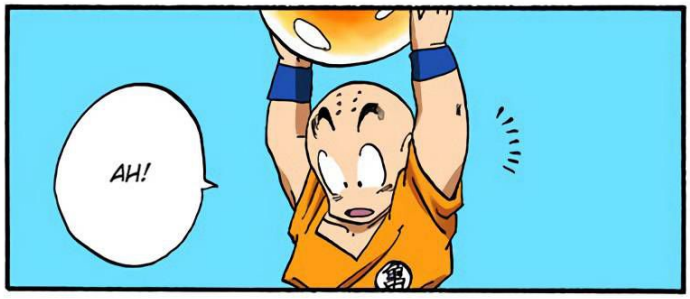

UNFORTUNATELY, WHAT TIME I HAVE LEFT ON THIS WORLD WILL LIKELY END IN A FEW DAYS. DO YOU THINK YOU'LL BE ABLE TO STEAL THE DRAGON BALLS ALREADY IN ENEMY CLUTCHES IN SUCH LITTLE TIME? I FEAR IT TO BE IMPOSSIBLE, AND ONCE I DIE, THE DRAGON BALLS WILL CEASE TO EXIST...
WHY NOT ...?
IT'S A FAR BETTER ALTERNATIVE THAN LETTING THOSE GUYS GET ETERNAL LIFE!
IT'S ALRIGHT, WE HAVE NO CHOICE! I'LL PROTECT THIS DRAGON BALL WITH MY LIFE!
I... I SEE ...
.....
IT'S A SHAME THAT SO MUCH OF IT IS LYING DORMANT ...
BY THE WAY, YOU POSSESS EXCEPTIONAL POWER FOR AN EARTHLING...
I NO LONGER HAVE THE STRENGTH TO PROTECT IT. I'M AFRAID THAT IF THE ONE CALLED FREEZA COMES HERE, NOT EVEN NAIL WOULD BE ABLE TO DEFEND ME...
IF YOU WOULD BE SO KIND...
HUH? DOR-MANT POWER ...?
PLEASE ALLOW ME TO AWAKEN IT FOR YOU ...
.....

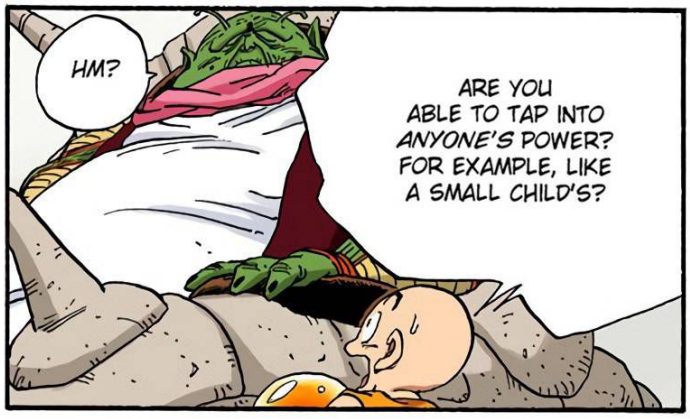

IN FACT, EVEN NOW, I'VE PROBABLY ALREADY REACHED MY LIMITATIONS...
NO WAY! I COULDN'T HAVE THAT KIND OF POWER LEFT. I'VE TRAINED QUITE EXTENSIVELY, AFTER ALL.

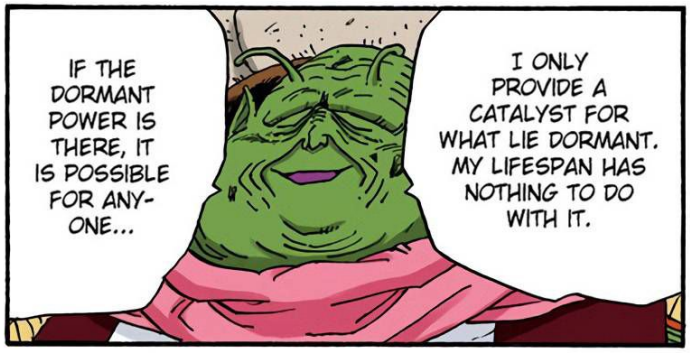

PLEASE FIND A WAY TO SOMEHOW ESCAPE THEIR CLUTCHES...
.....

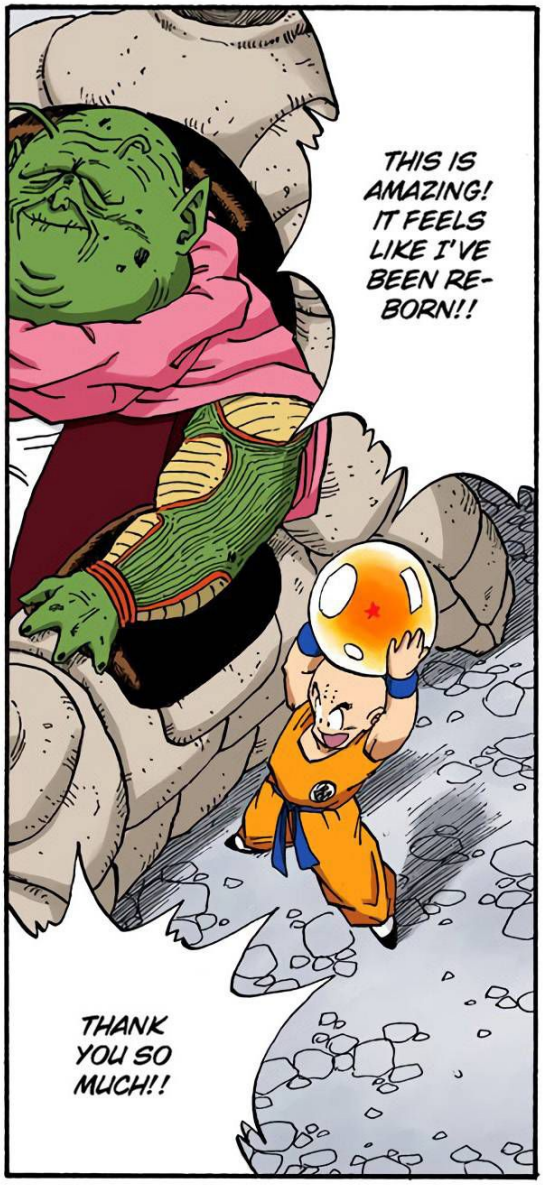

THE POWER... ALL OF THIS POWER ...!!
WH-- WHOA ...!!

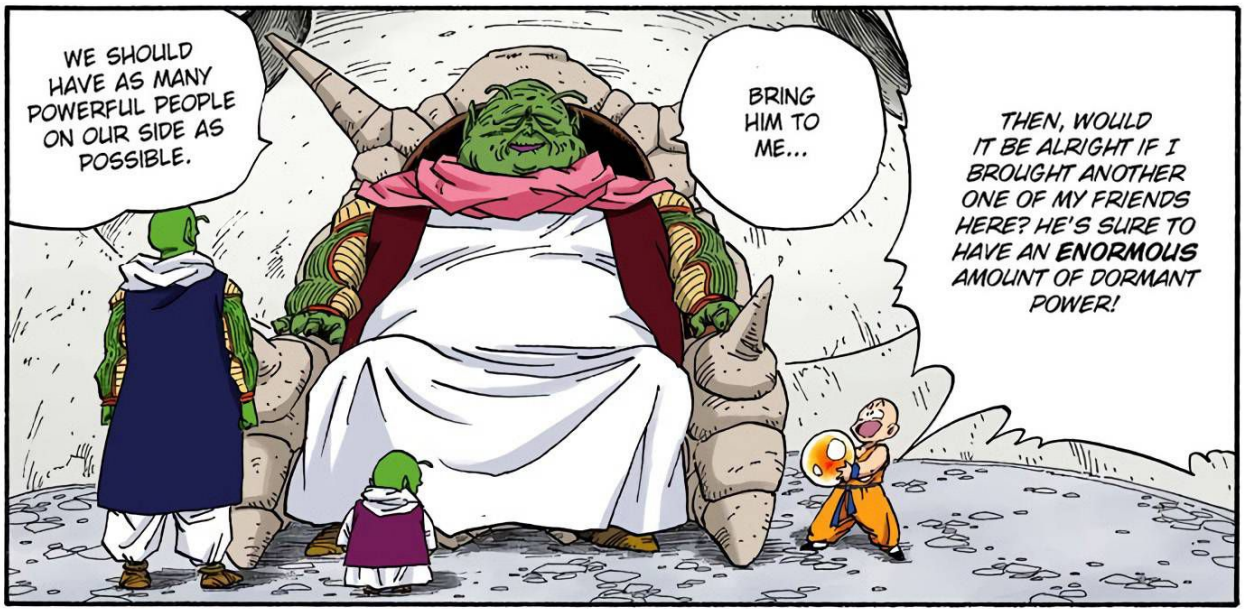

I CAN HARDLY CONTAIN ALL THIS POWER!! INCREDIBLE ...!!!
HYAAH!!

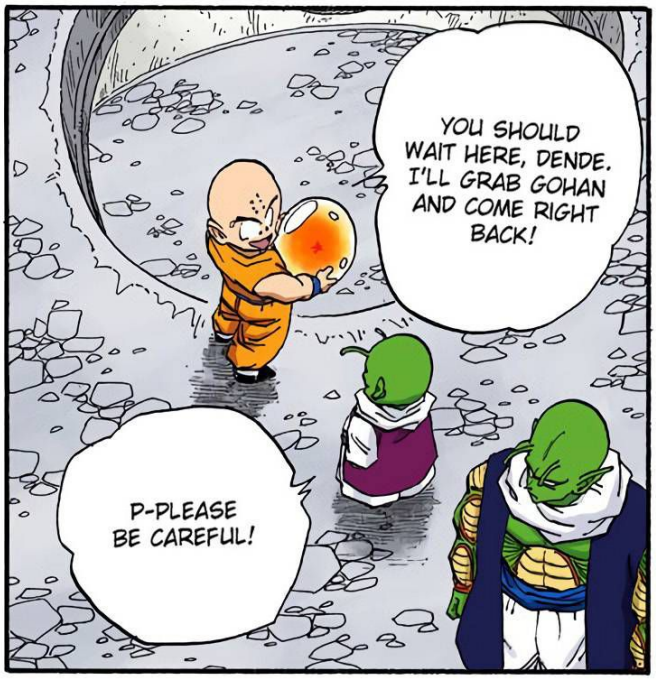

AH!

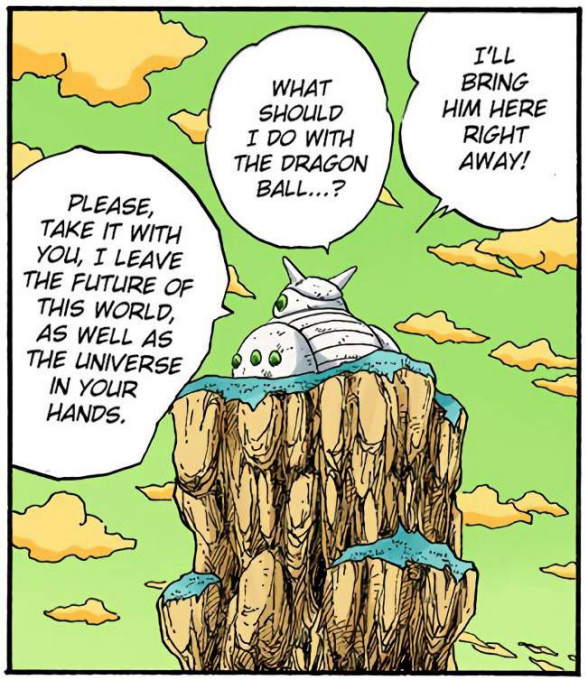

HM?
ARE YOU ABLE TO TAP INTO ANYONE'S POWER? FOR EXAMPLE, LIKE A SMALL CHILD'S?

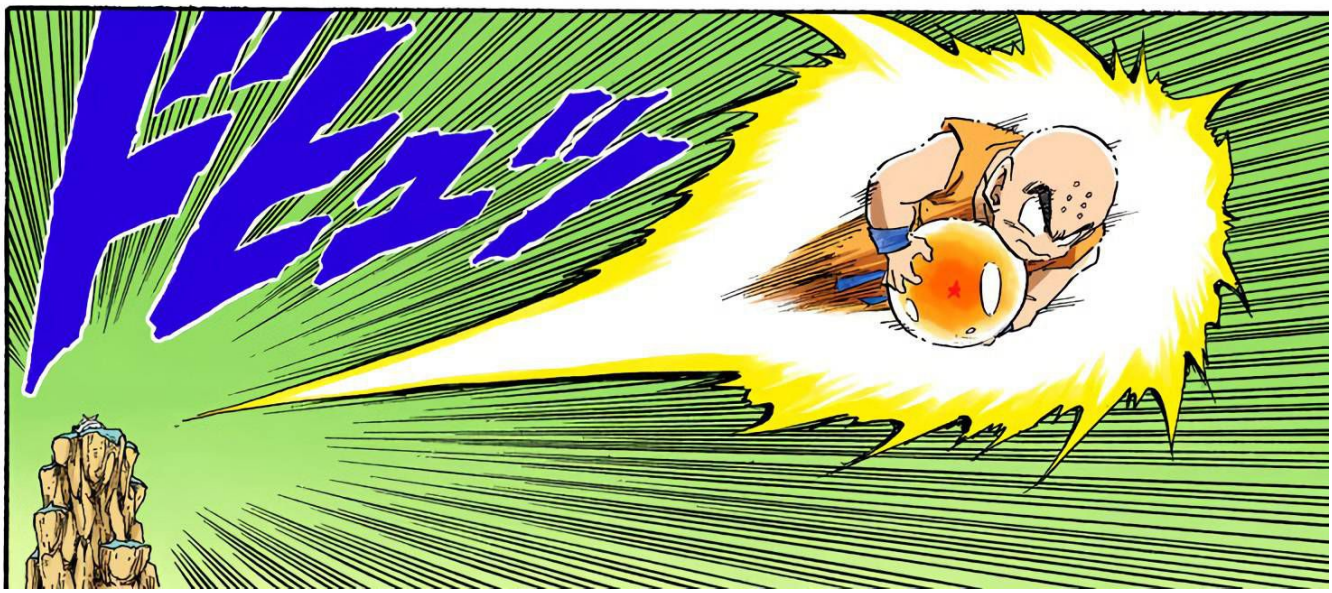

IF THE DORMANT POWER IS THERE, IT IS POSSIBLE FOR ANY-ONE...
I ONLY PROVIDE A CATALYST FOR WHAT LIE DORMANT. MY LIFESPAN HAS NOTHING TO DO WITH IT.

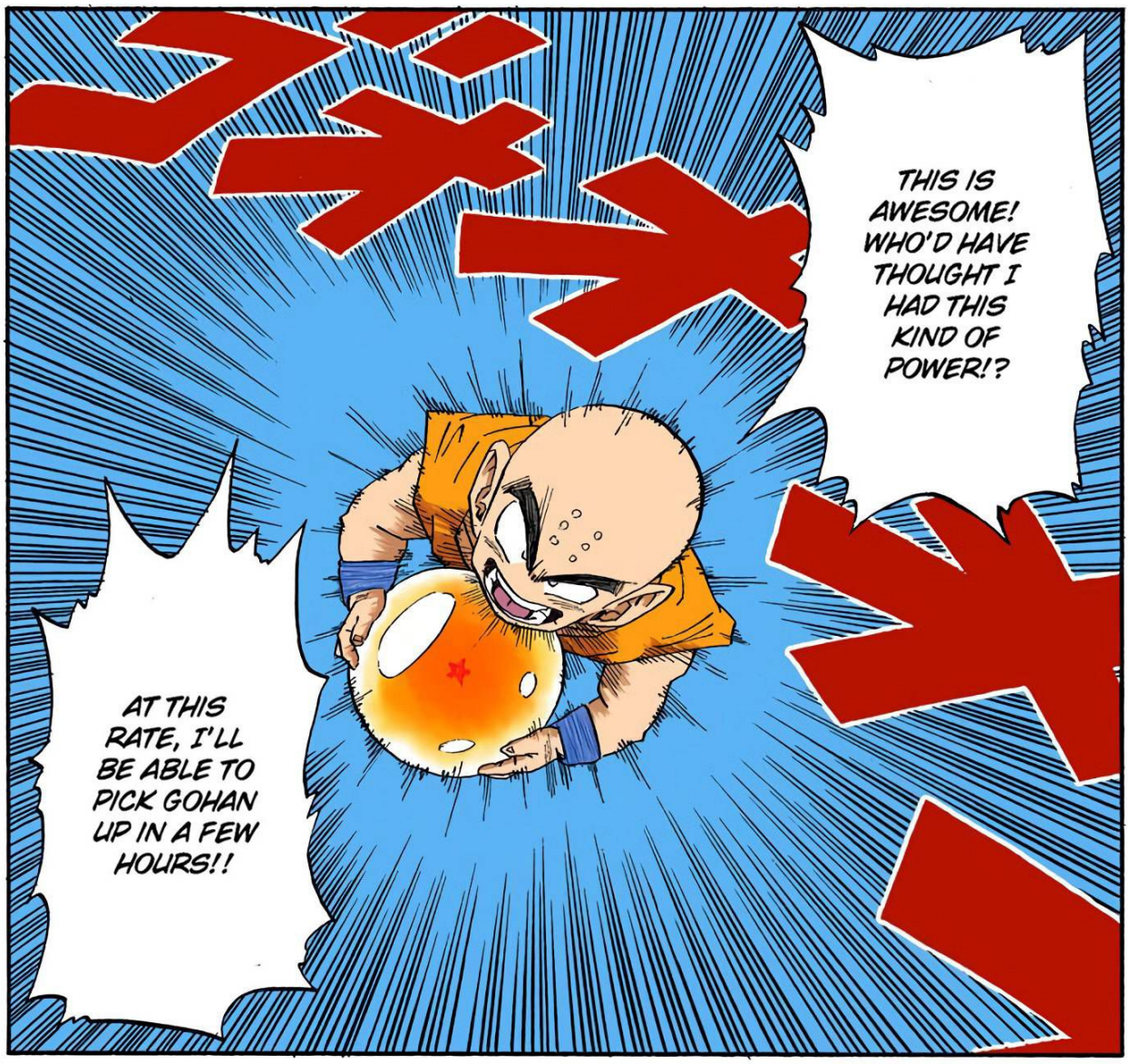

THIS IS AMAZING! IT FEELS LIKE I'VE BEEN RE-BORN!!
THANK YOU SO MUCH!!

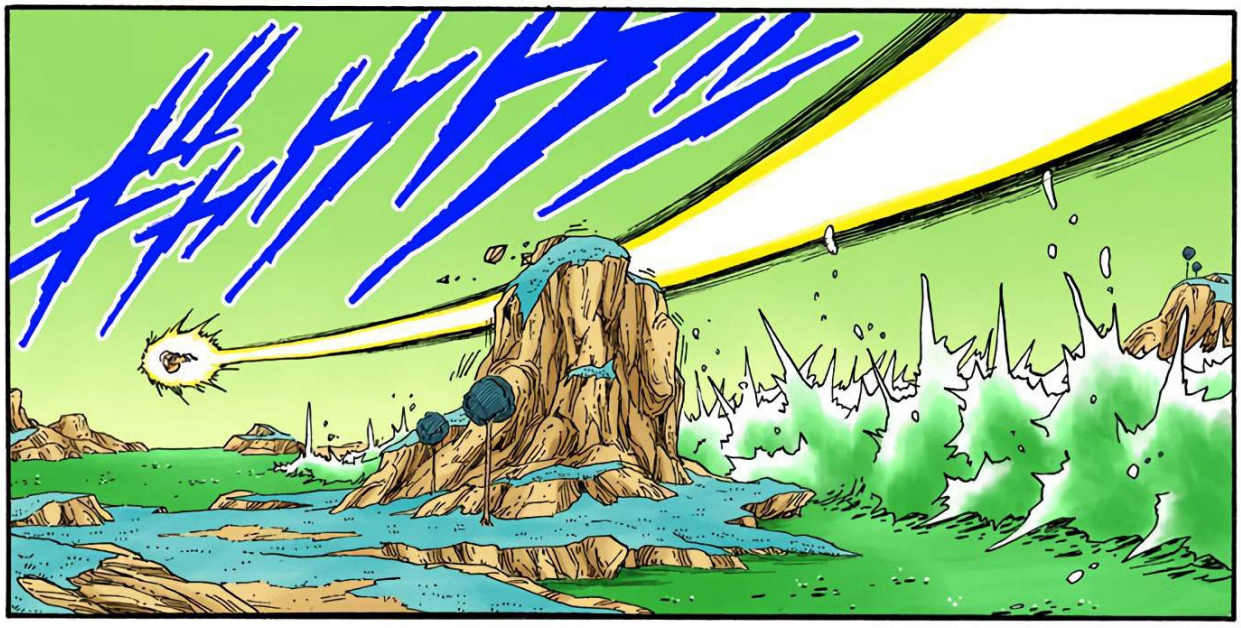

WE SHOULD HAVE AS MANY POWERFUL PEOPLE ON OUR SIDE AS POSSIBLE.
BRING HIM TO ME...
THEN, WOULD IT BE ALRIGHT IF I BROUGHT ANOTHER ONE OF MY FRIENDS HERE? HE'S SURE TO HAVE AN ENORMOUS AMOUNT OF DORMANT POWER!

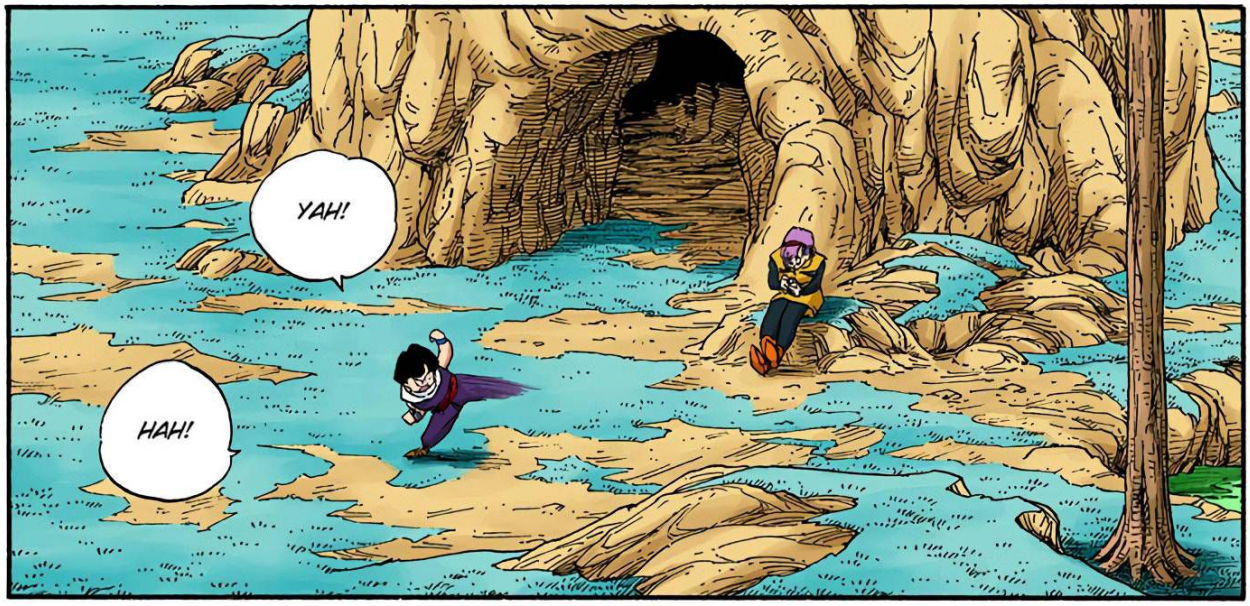

YOU SHOULD WAIT HERE, DENDE. I'LL GRAB GOHAN AND COME RIGHT BACK!
P-PLEASE BE CAREFUL!

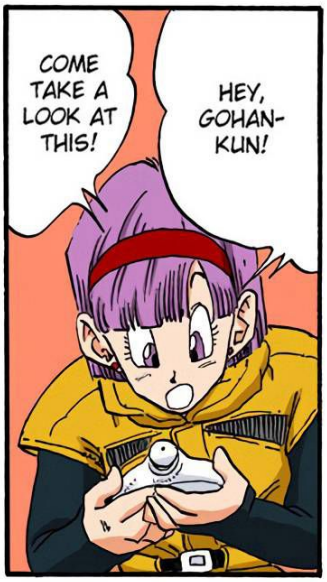

I'LL BRING HIM HERE RIGHT AWAY!
WHAT SHOULD I DO WITH THE DRAGON BALL...?
PLEASE, TAKE IT WITH YOU, I LEAVE THE FUTURE OF THIS WORLD, AS WELL AS THE UNIVERSE IN YOUR HANDS.

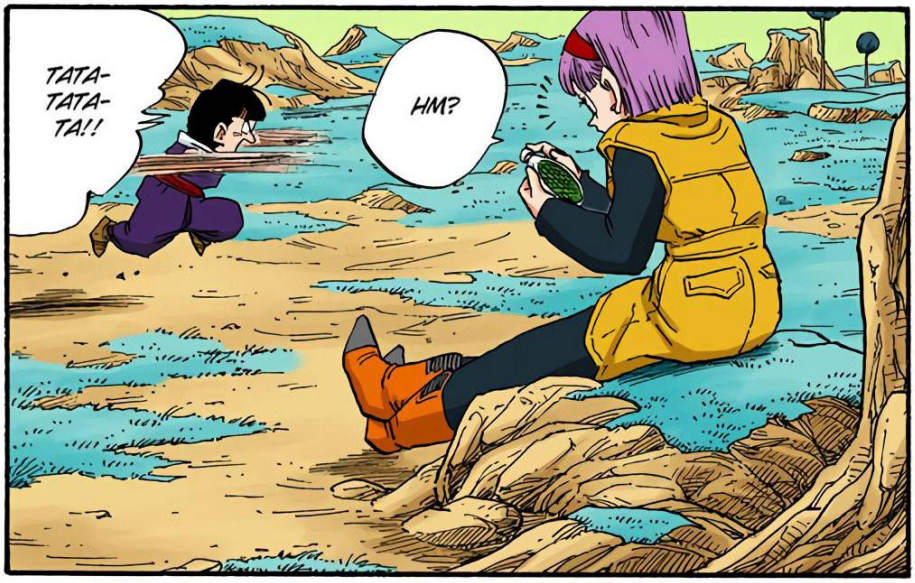

FEEE

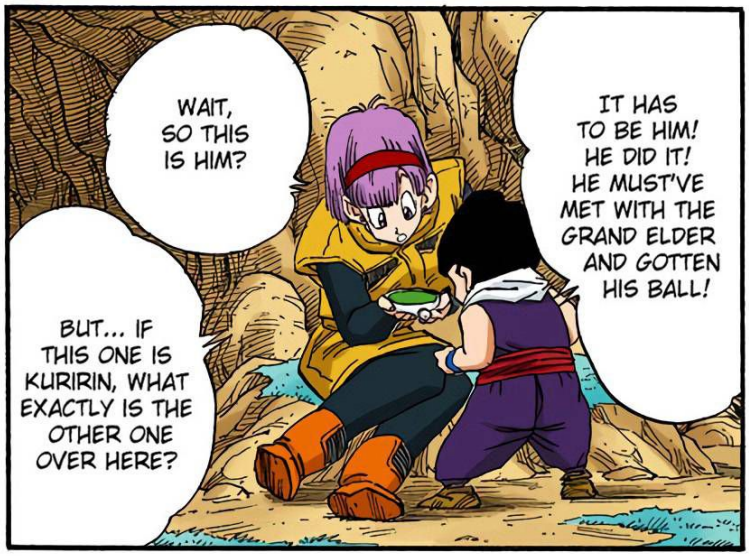

ゾォォォ
THIS IS AWESOME! WHO'D HAVE THOUGHT I HAD THIS KIND OF POWER!?
AT THIS RATE, I'LL BE ABLE TO PICK GOHAN UP IN A FEW HOURS!!

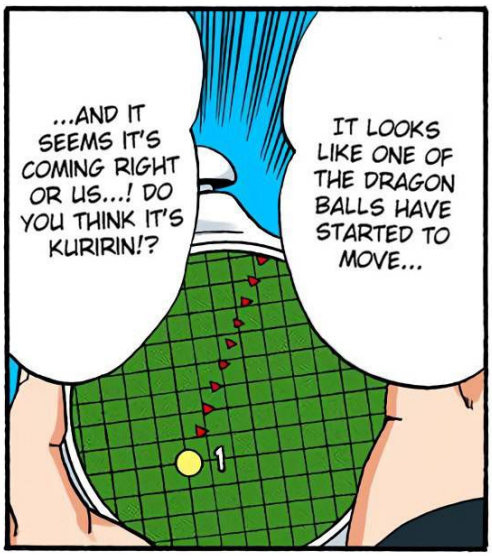



YAH!
HAH!

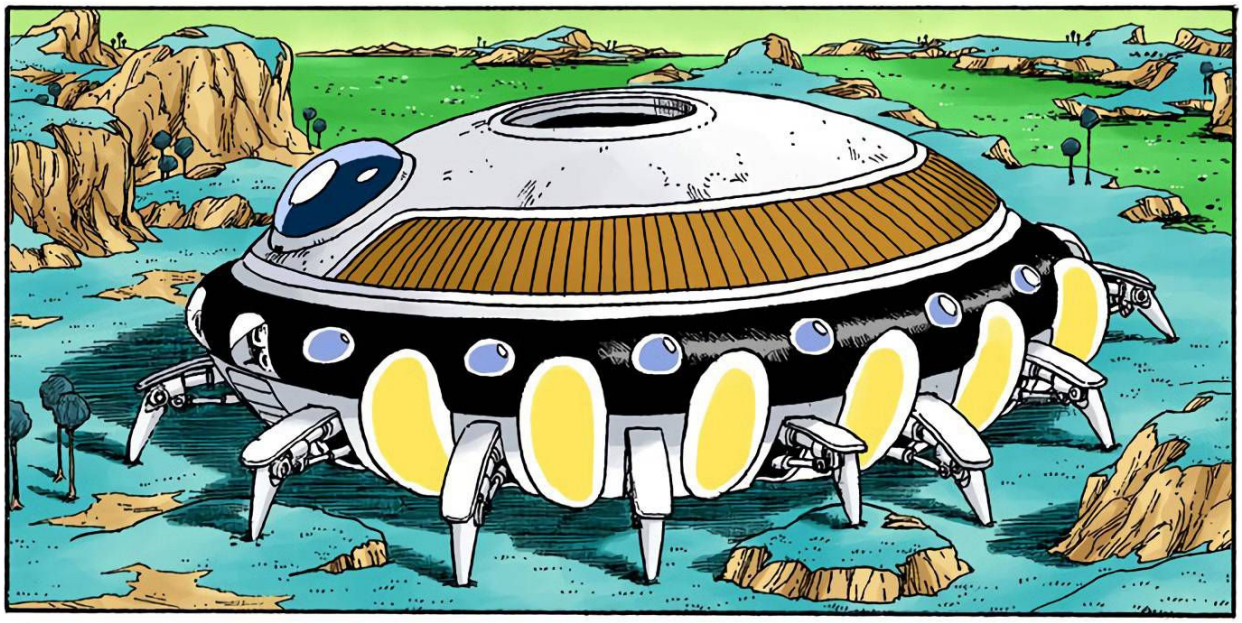

HEY, GOHAN-KUN!
COME TAKE A LOOK AT THIS!

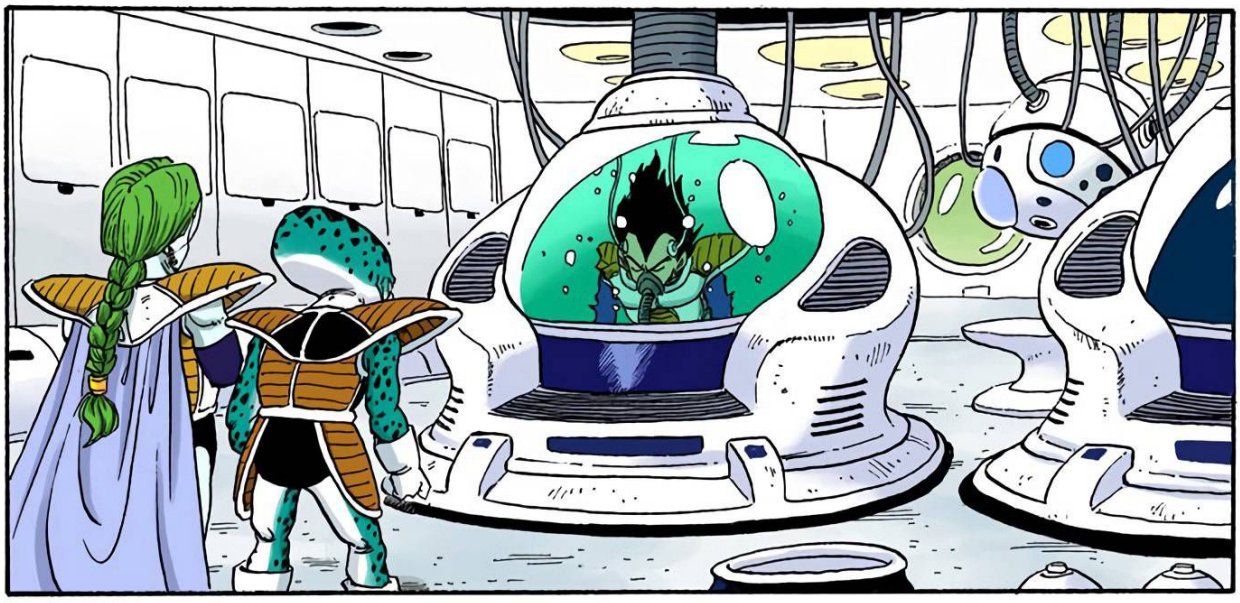

TATA-TATA-TA!!
HM?

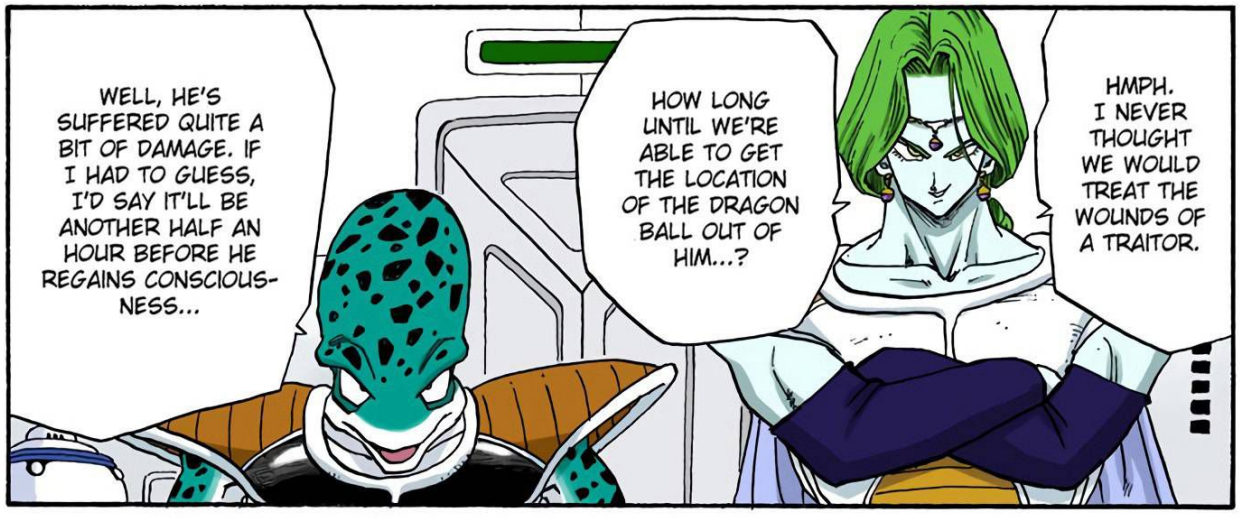

WAIT, SO THIS IS HIM?
IT HAS TO BE HIM! HE DID IT! HE MUST'VE MET WITH THE GRAND ELDER AND GOTTEN HIS BALL!
BUT... IF THIS ONE IS KURIRIN, WHAT EXACTLY IS THE OTHER ONE OVER HERE?


...AND IT SEEMS IT'S COMING RIGHT OR US...! DO YOU THINK IT'S KURIRIN!?
IT LOOKS LIKE ONE OF THE DRAGON BALLS HAVE STARTED TO MOVE...
1

WHAT ...!?
AH! REMEMBER WHEN WE TOLD YOU HOW VEGETA WAS ATTACKING A VILLAGE!? WELL, IT WAS OVER IN THAT DIRECTION!
LET'S SEE... OVER IN THAT DIRECTION, RIGHT?
YOU'RE RIGHT, AND IT'S CLOSE TO HERE!
THESE FIVE HERE ARE PROBABLY THE ONES THAT FREEZA GUY HAS, BUT LOOK, THERE'S THIS ONE OVER HERE ALL BY ITSELF!
HE MUST HAVE LEFT, THINKING IT WAS SOME-WHERE ELSE ...!!
THAT'S IT! HE MUST HAVE ATTACKED THE VILLAGE, BUT WASN'T ABLE TO FIND THE DRAGON BALL!
...I DON'T THINK VEGETA IS OVER THERE; I CAN'T SENSE HIS KI...!
B-BUT...
I DON'T SENSE ANY DANGEROUS KI AROUND AT ALL!
THIS IS GREAT! NOW'S OUR BIG CHANCE!
I'M GOING TO GO GET THAT DRAGON BALL...!
PLEASE, LET ME BORROW THE RADAR ...!
OKAY! IT SEEMS THAT LUCK'S FINALLY ON OUR SIDE!

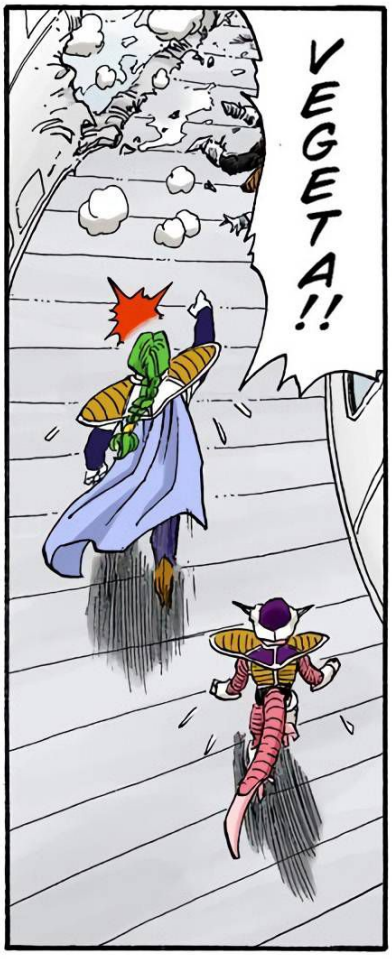


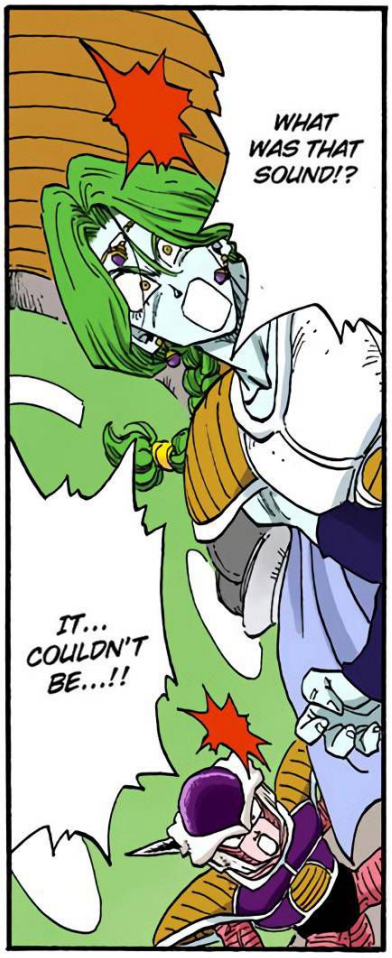



WELL, HE'S SUFFERED QUITE A BIT OF DAMAGE. IF I HAD TO GUESS, I'D SAY IT'LL BE ANOTHER HALF AN HOUR BEFORE HE REGAINS CONSCIOUS-NESS...
HOW LONG UNTIL WE'RE ABLE TO GET THE LOCATION OF THE DRAGON BALL OUT OF HIM...?
HMPH. I NEVER THOUGHT WE WOULD TREAT THE WOUNDS OF A TRAITOR.

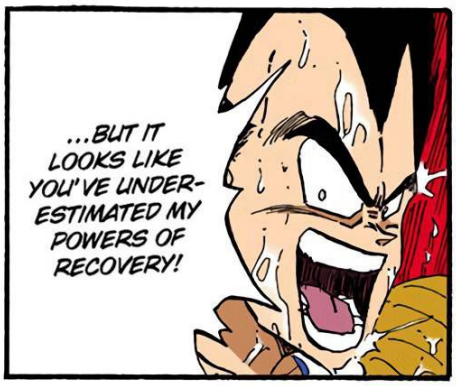
FSH
BLOOP BLOOP
VIIIIIIIN
I'LL GO REPORT THAT TO FREEZA-SAMA.
EVEN THE LIKES OF VEGETA WILL BE EAGER TO TELL US THE DRAGON BALL'S LOCATION ONCE FREEZA-SAMA GETS THROUGH WITH HIM...
HEH ...
BLOOP BLOOP
BLOOP
EH !?

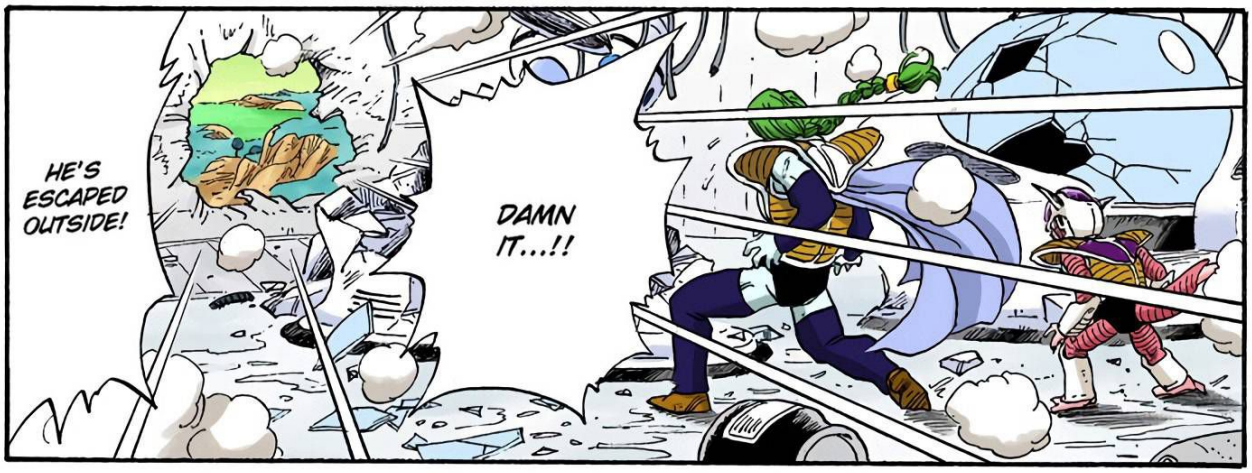
ベジータ

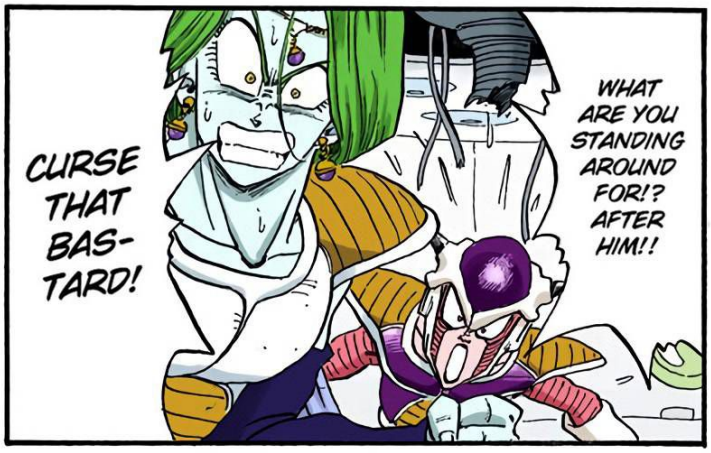

VEGETA!!

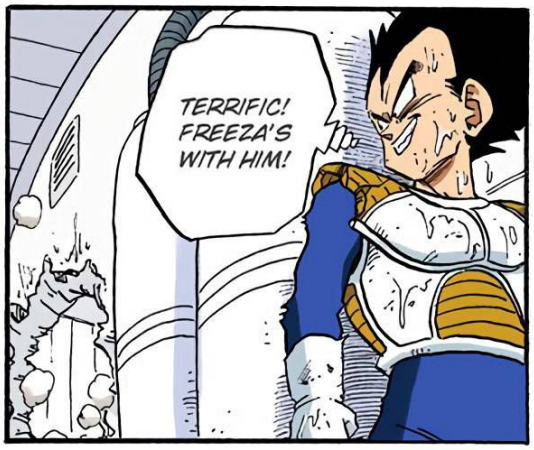

WHAT WAS THAT SOUND!?
IT... COULDN'T BE...!!

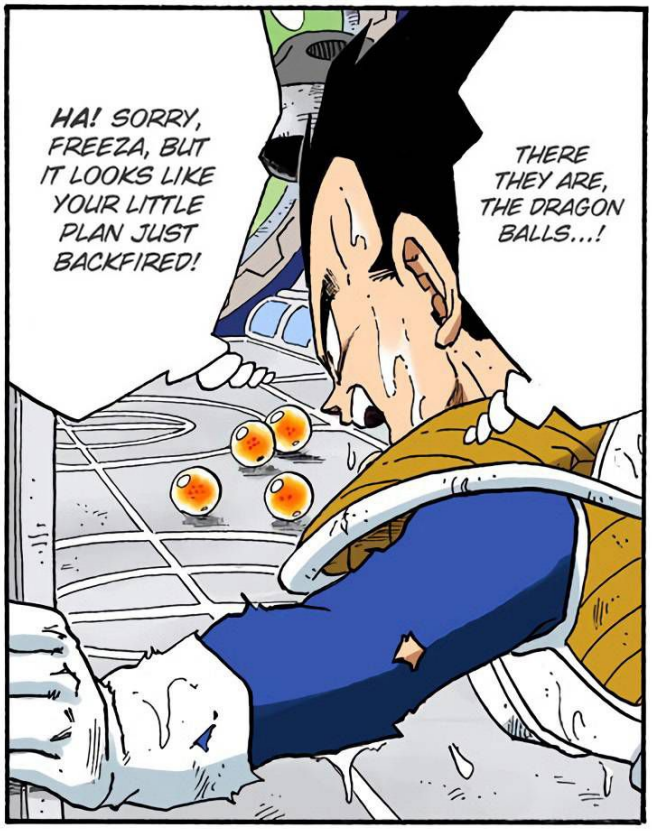
THANKS FOR THE TREATMENT, DOCTOR ...!

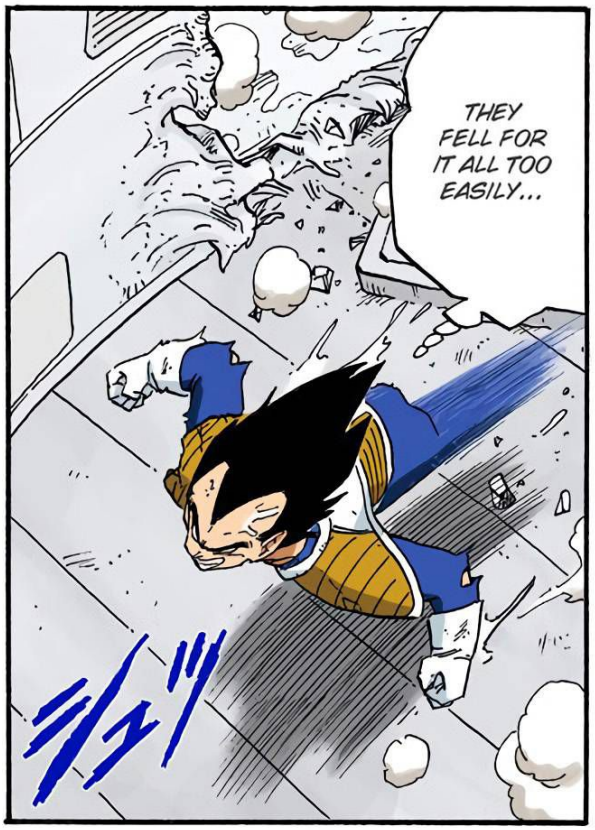

...BUT IT LOOKS LIKE YOU'VE UNDER-ESTIMATED MY POWERS OF RECOVERY!


HE'S ESCAPED OUTSIDE!
DAMN IT...!!


CURSE THAT BAS-TARD!
WHAT ARE YOU STANDING AROUND FOR!? AFTER HIM!!

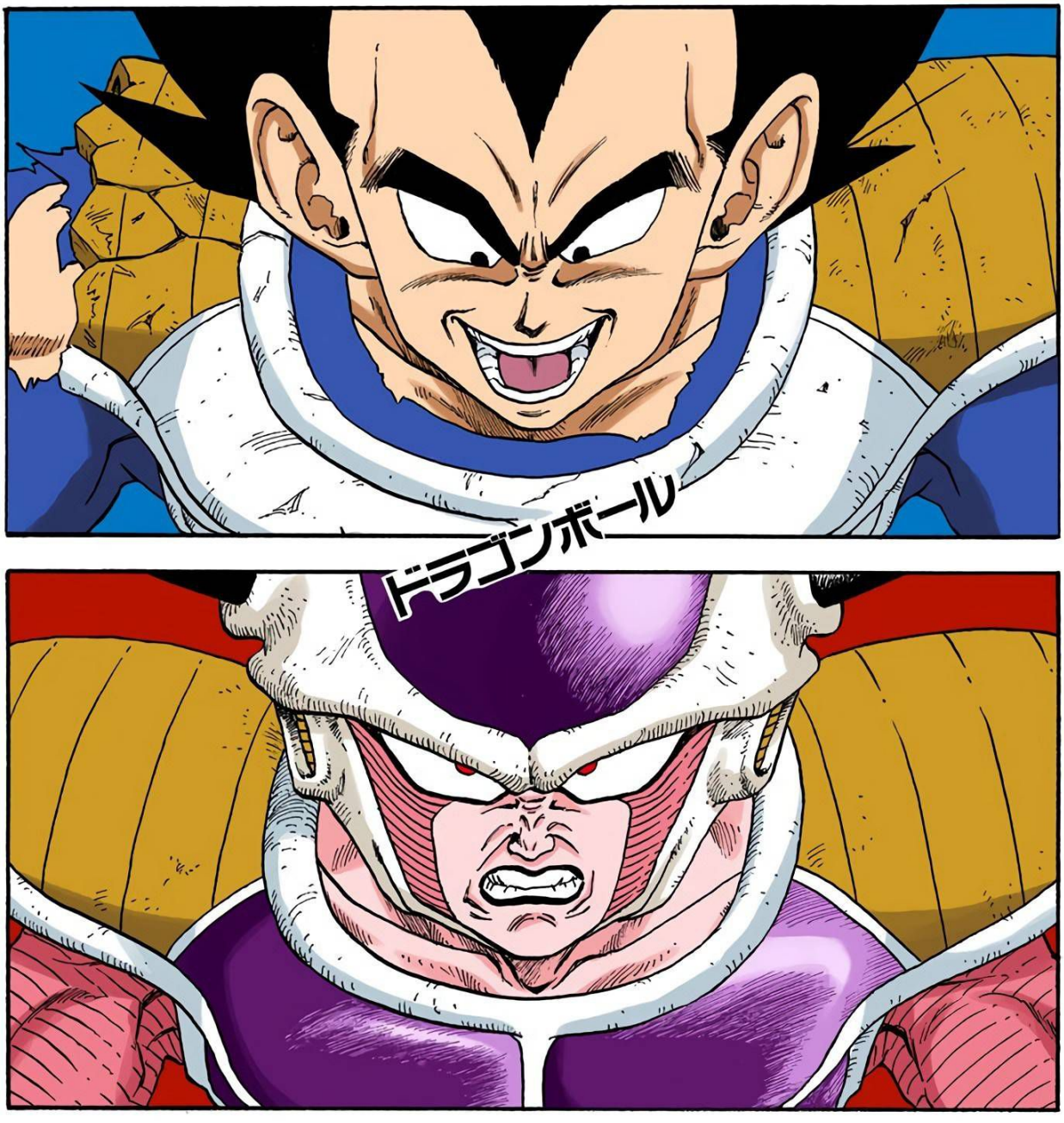

TERRIFIC! FREEZA'S WITH HIM!

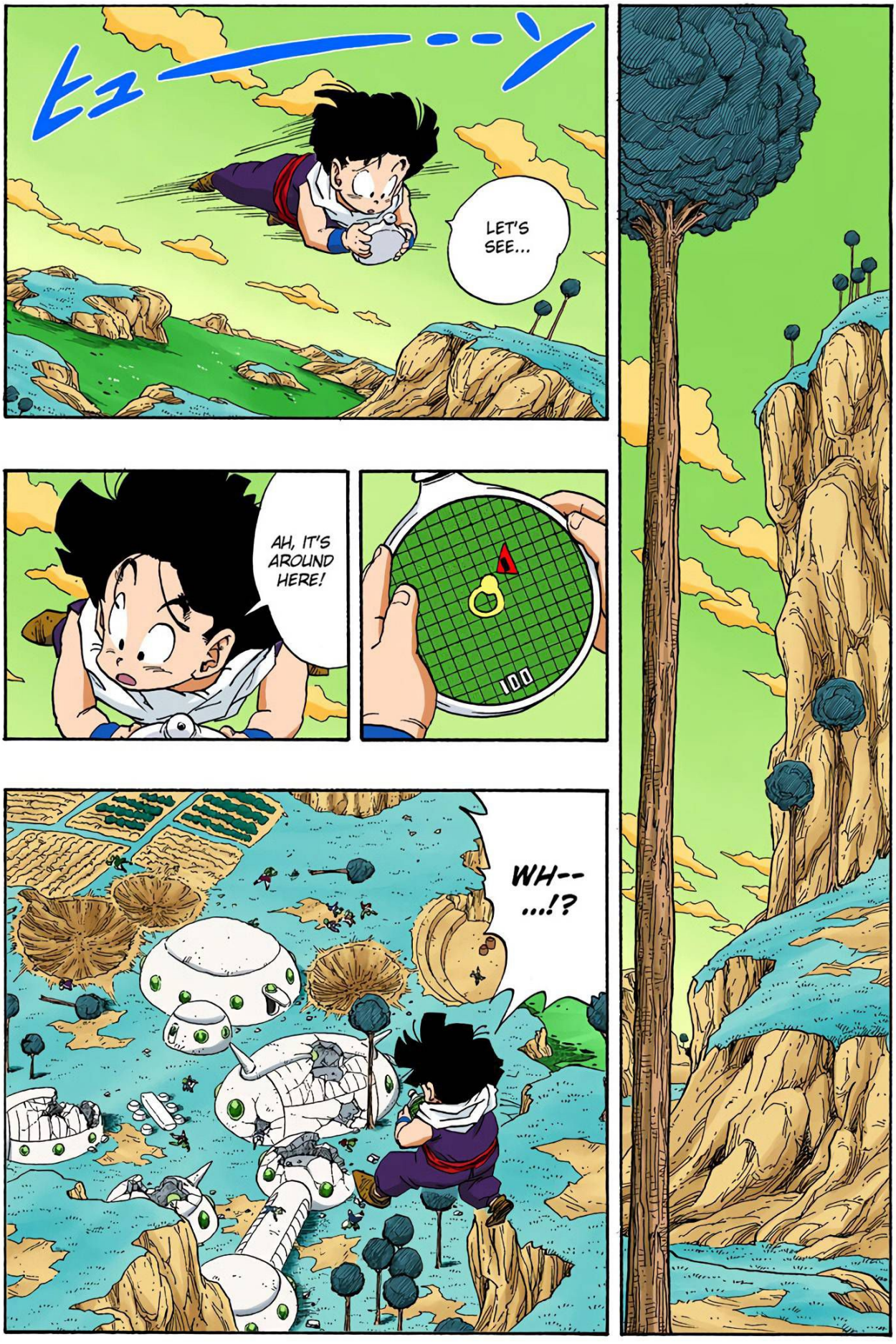

HA! SORRY, FREEZA, BUT IT LOOKS LIKE YOUR LITTLE PLAN JUST BACKFIRED!
THERE THEY ARE, THE DRAGON BALLS...!

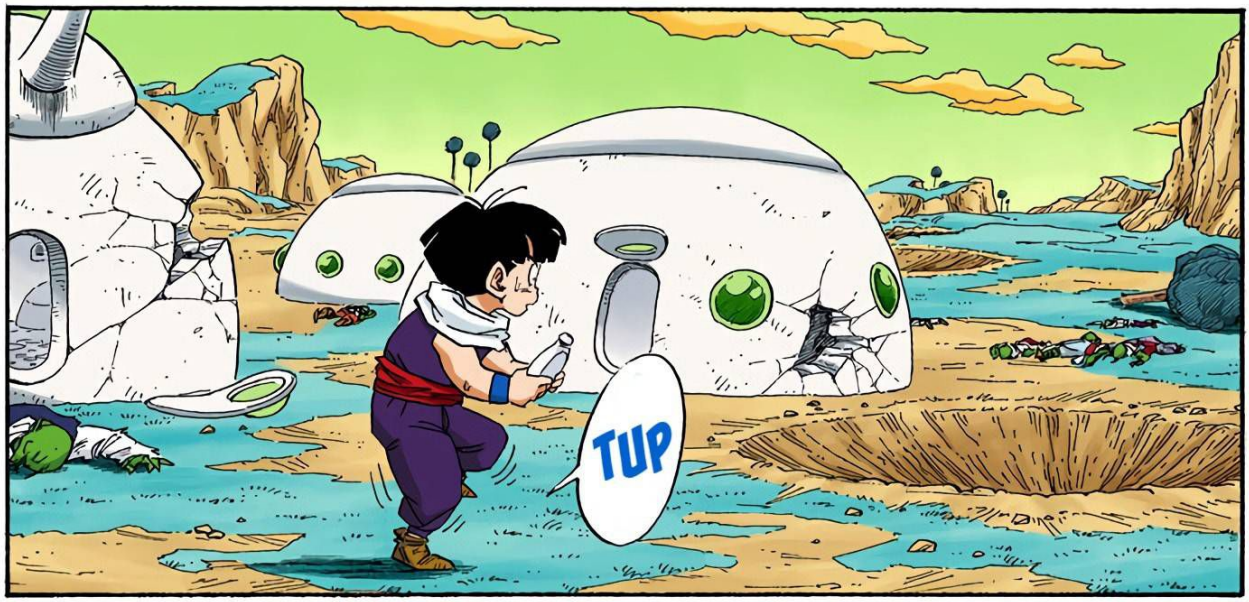

THEY FELL FOR IT ALL TOO EASILY...

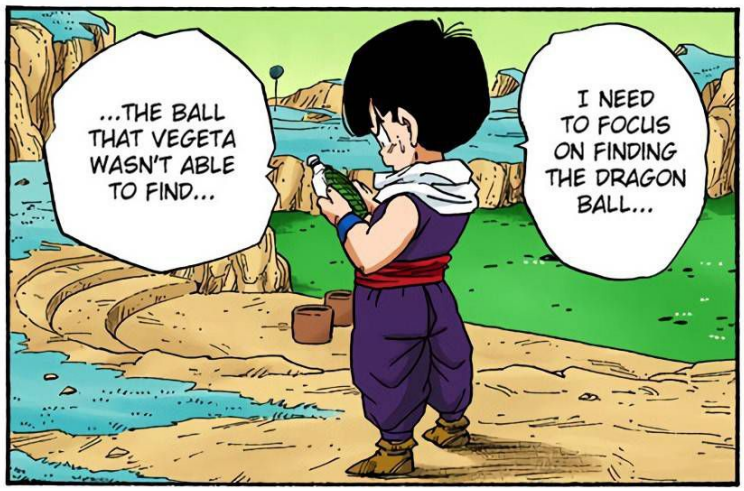
DRAGON BALL

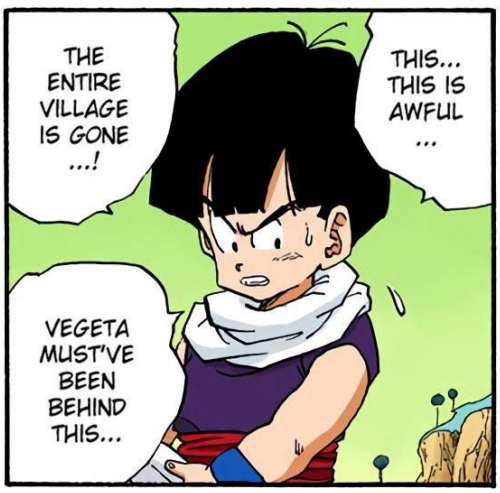
CHAPTER 266:
VEGETA LAUGHS, FREEZA FUMES

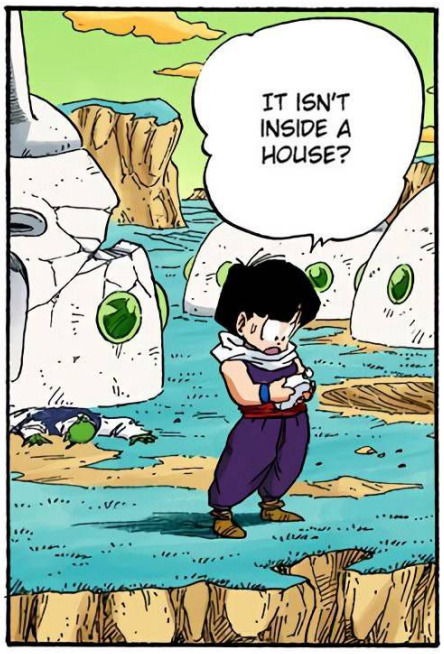



ヒュ――――ン
LET'S SEE...
AH, IT'S AROUND HERE!
100
WH-- ...!?


TUP

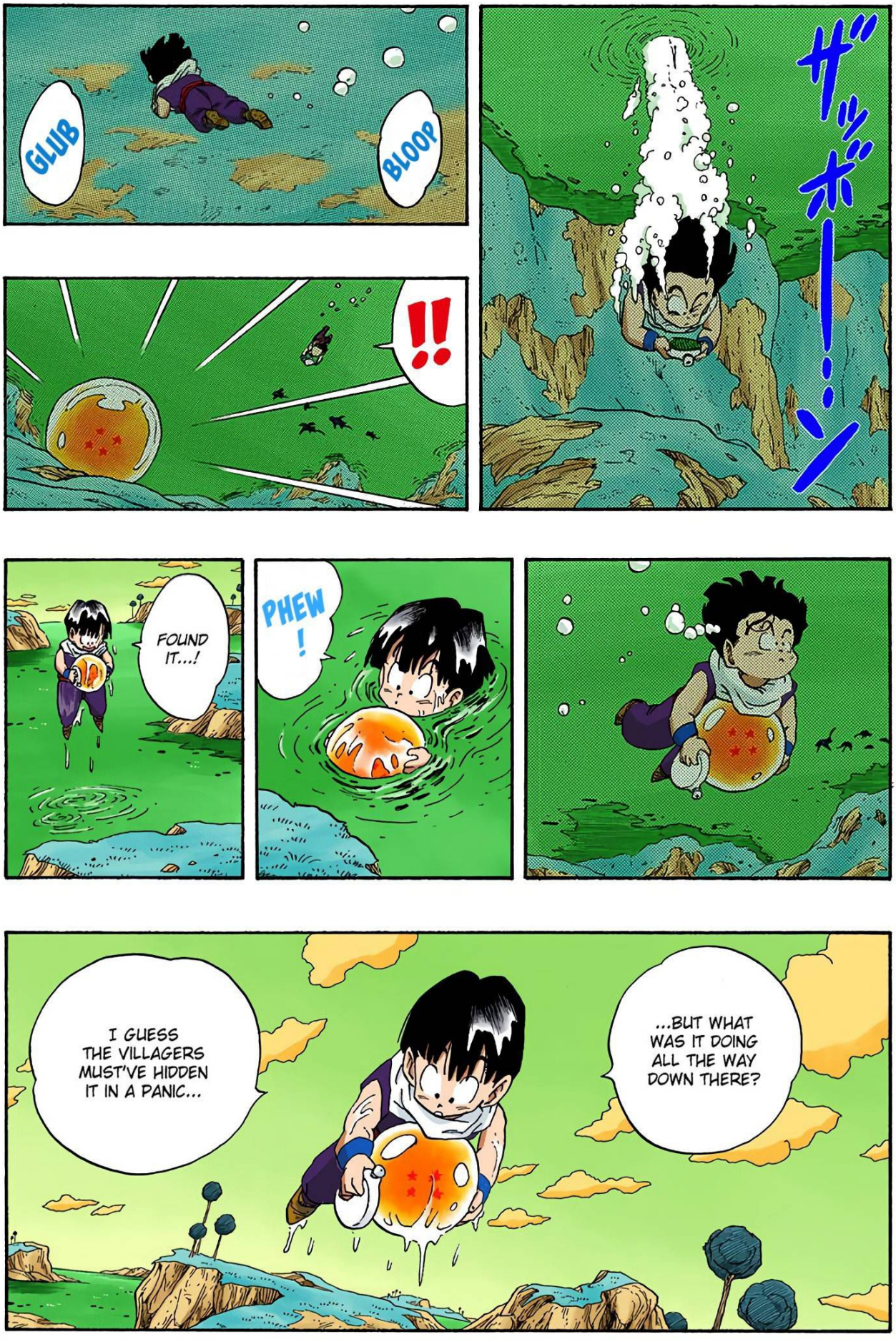

...THE BALL THAT VEGETA WASN'T ABLE TO FIND...
I NEED TO FOCUS ON FINDING THE DRAGON BALL...

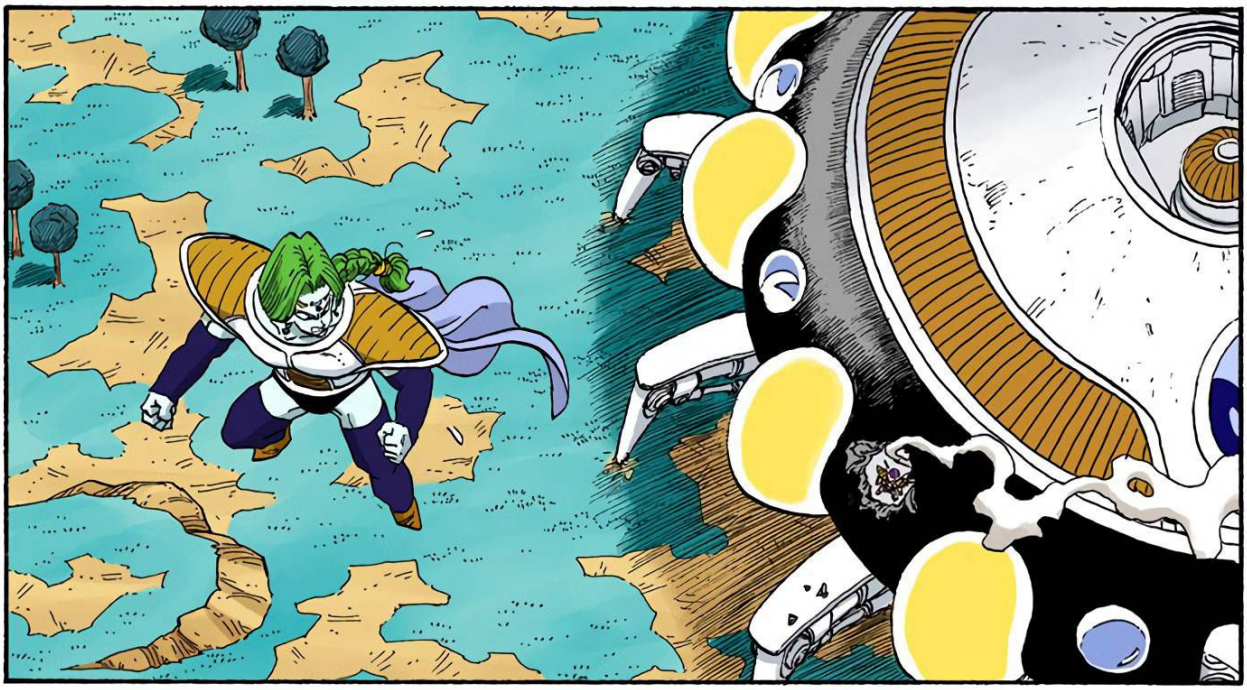

THE ENTIRE VILLAGE IS GONE ...!
THIS... THIS IS AWFUL ...
VEGETA MUST'VE BEEN BEHIND THIS...

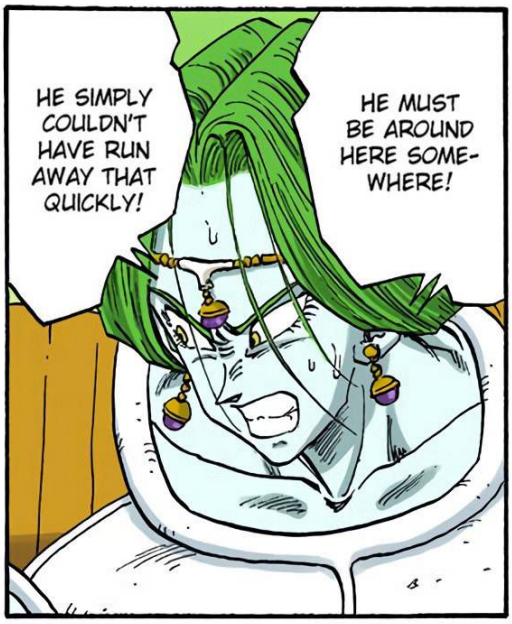

IT ISN'T INSIDE A HOUSE?

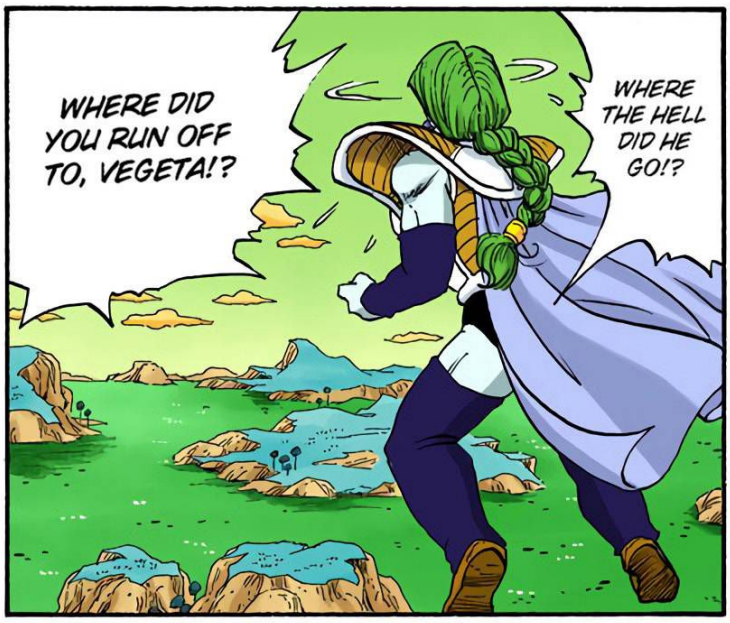
...THIS WAY?

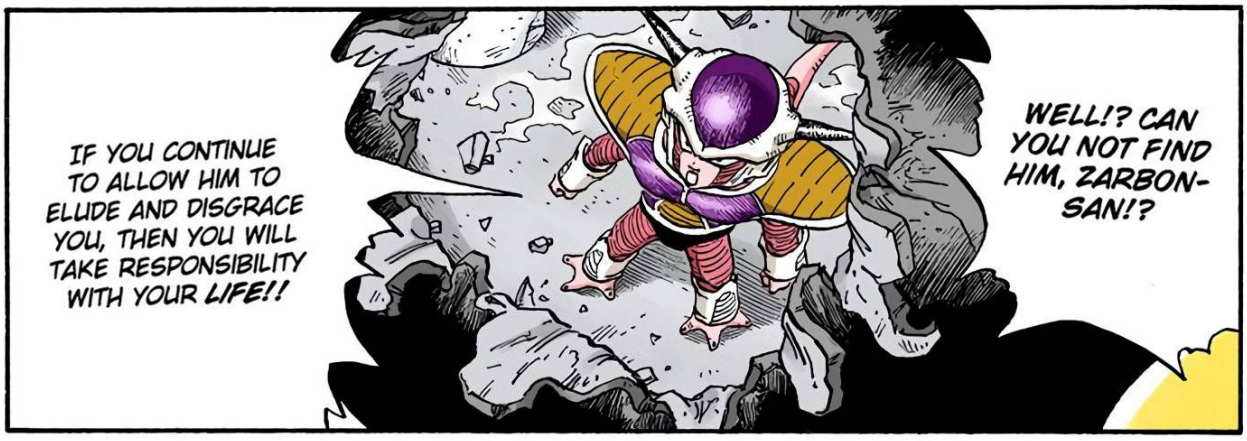
PII PII
HUH?

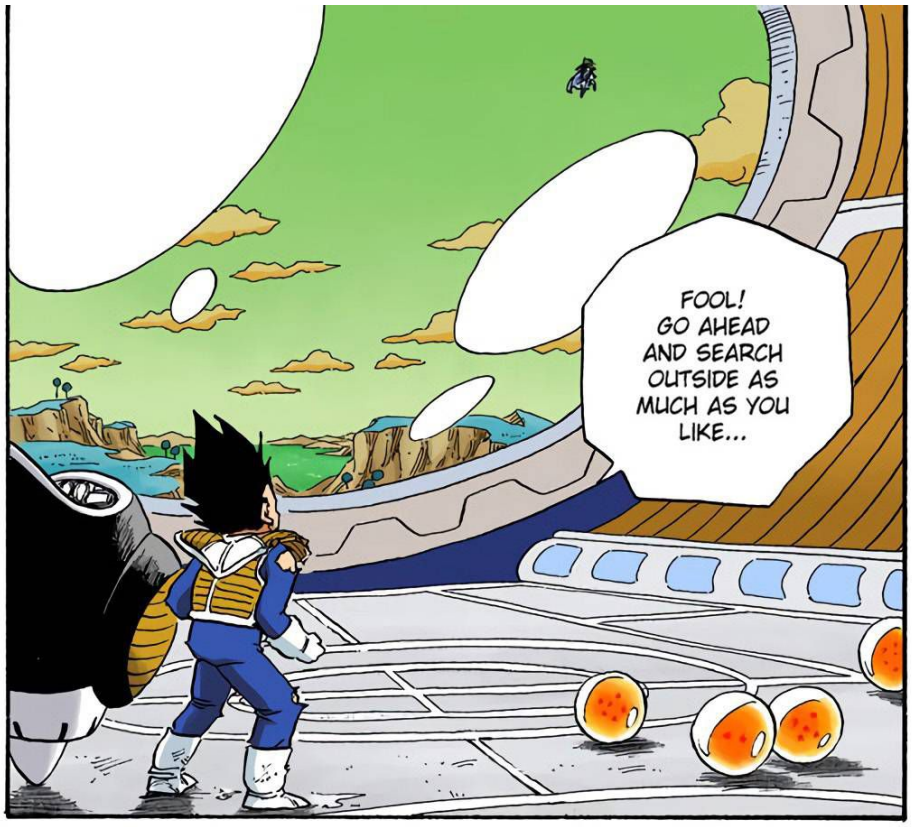

GLUB
BLOOP
ザボーン
!!
FOUND IT...!
PHEW !
I GUESS THE VILLAGERS MUST'VE HIDDEN IT IN A PANIC...
...BUT WHAT WAS IT DOING ALL THE WAY DOWN THERE?

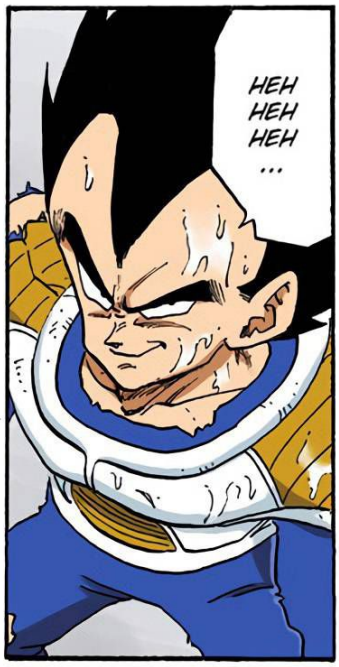



HE SIMPLY COULDN'T HAVE RUN AWAY THAT QUICKLY!
HE MUST BE AROUND HERE SOME-WHERE!

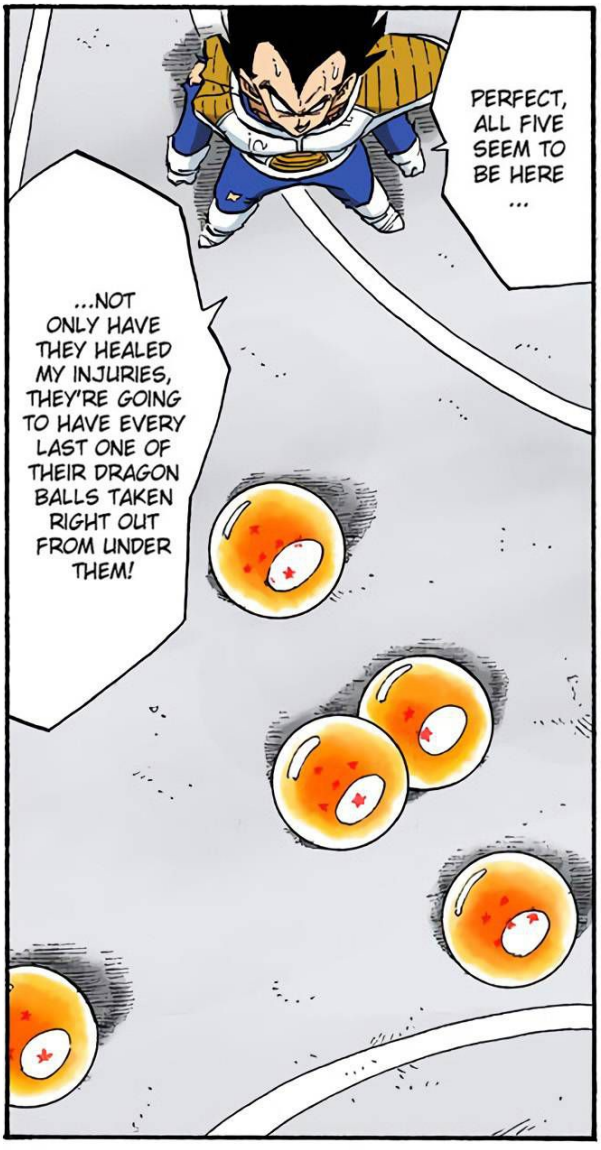

WHERE DID YOU RUN OFF TO, VEGETA!?
WHERE THE HELL DID HE GO!?

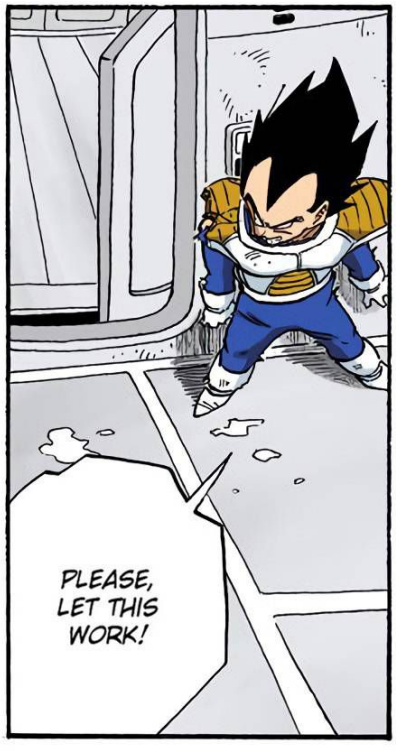

IF YOU CONTINUE TO ALLOW HIM TO ELUDE AND DISGRACE YOU, THEN YOU WILL TAKE RESPONSIBILITY WITH YOUR LIFE!!
WELL!? CAN YOU NOT FIND HIM, ZARBON-SAN!?


FOOL! GO AHEAD AND SEARCH OUTSIDE AS MUCH AS YOU LIKE...

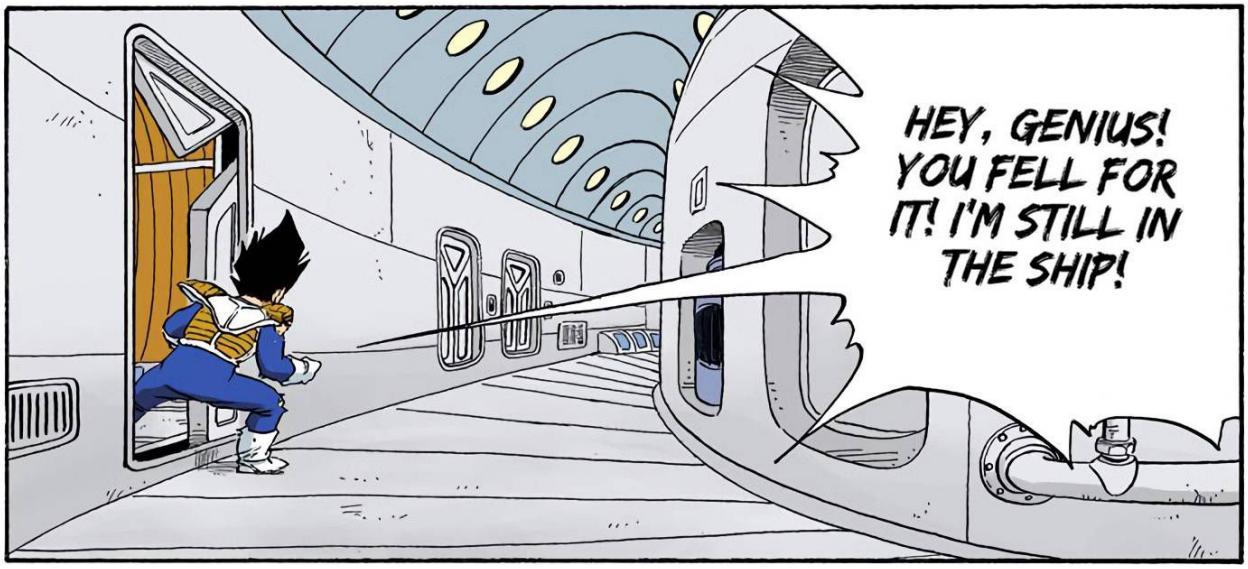

HEH HEH HEH ...

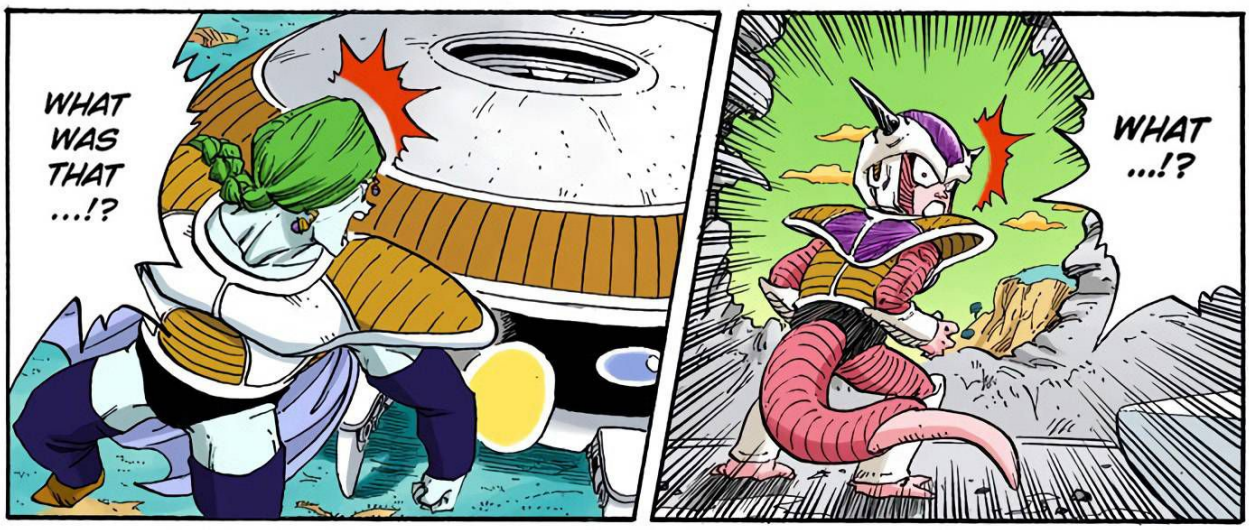
I DON'T EXACTLY HAVE THE TIME TO CALMLY THINK THIS OVER...
...BUT HOW CAN I GET AWAY WITH ALL FIVE OF THEM AT ONCE ...?

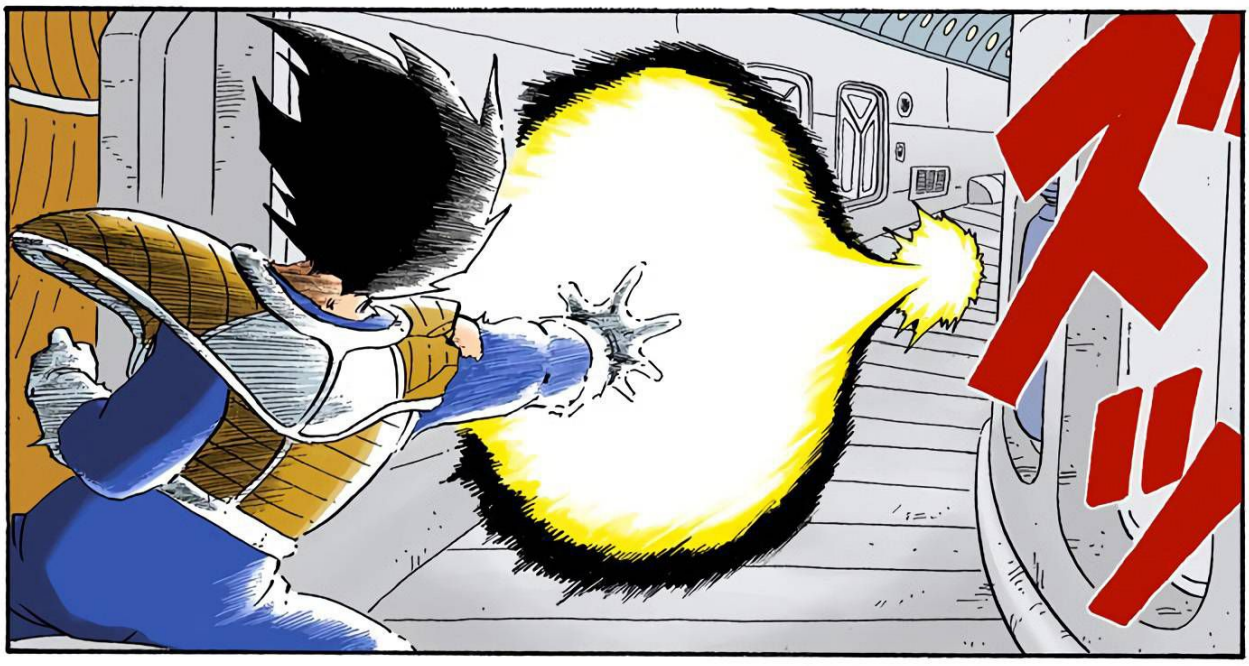

PERFECT, ALL FIVE SEEM TO BE HERE ...
...NOT ONLY HAVE THEY HEALED MY INJURIES, THEY'RE GOING TO HAVE EVERY LAST ONE OF THEIR DRAGON BALLS TAKEN RIGHT OUT FROM UNDER THEM!

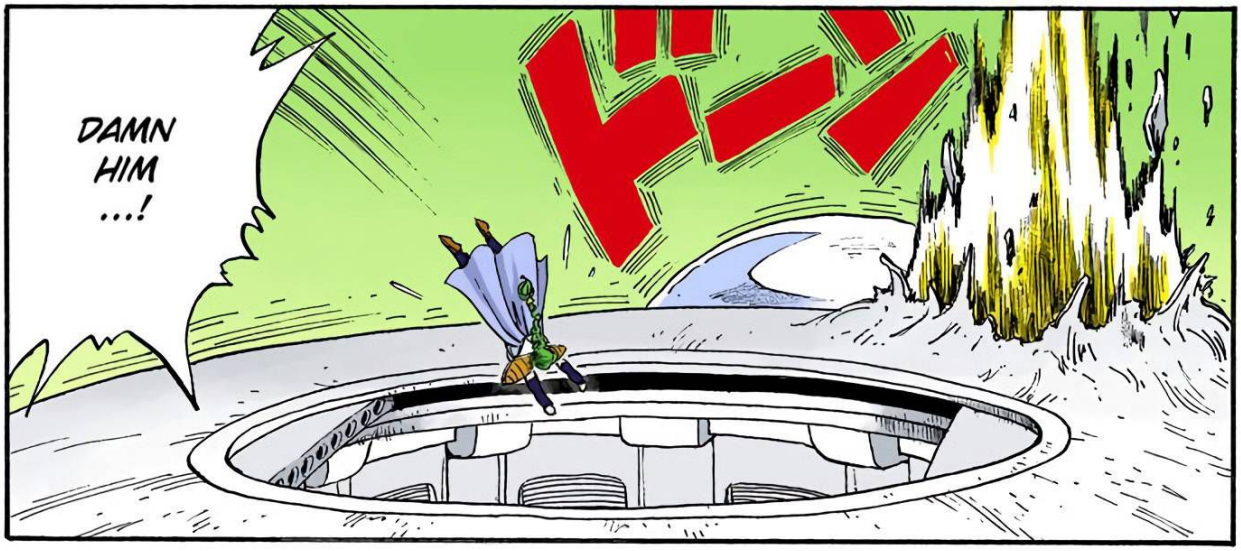

PLEASE, LET THIS WORK!

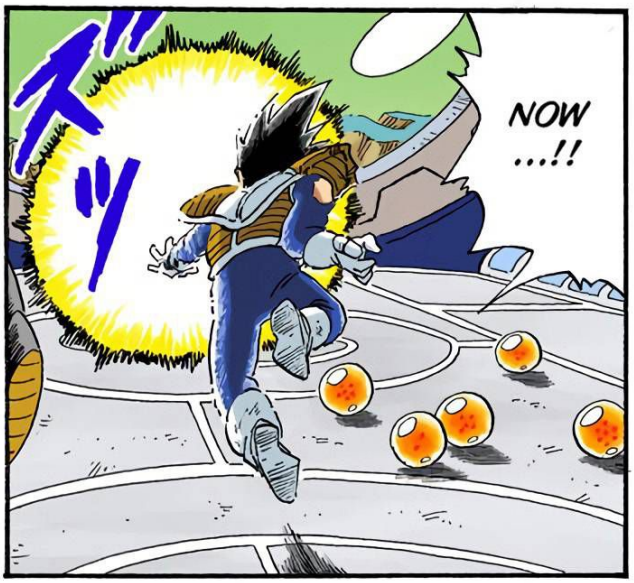
SO, THEN ...
WHILE ZARBON'S LOOKING AROUND THE OTHER SIDE...

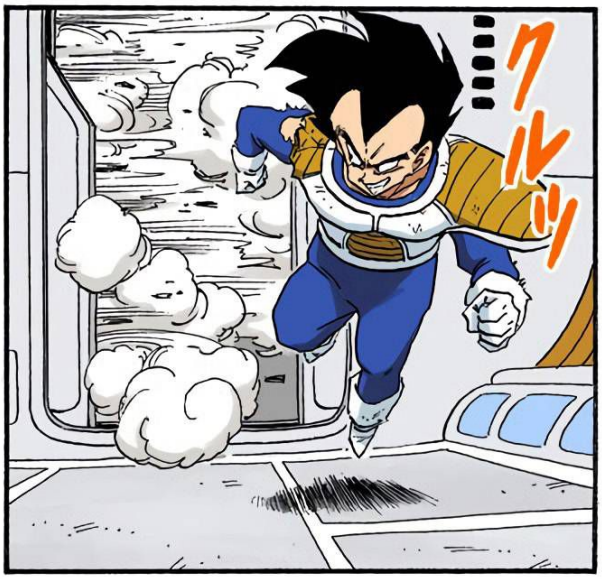

HEY, GENIUS! YOU FELL FOR IT! I'M STILL IN THE SHIP!

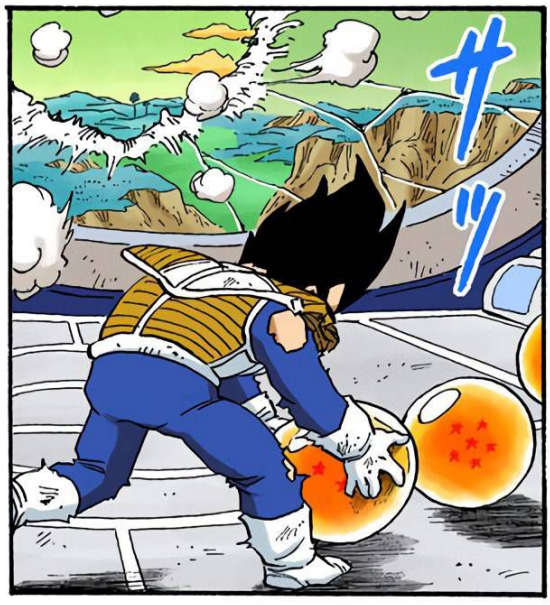

WHAT WAS THAT ...!?
WHAT ...!?

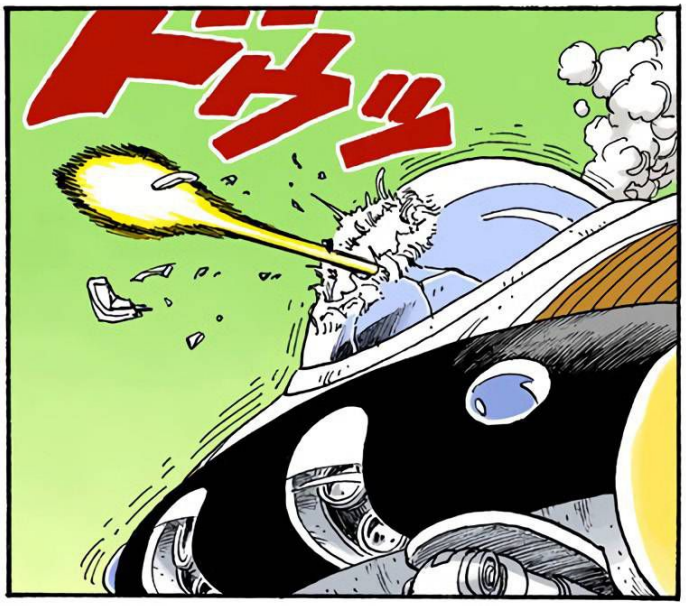

ズッ

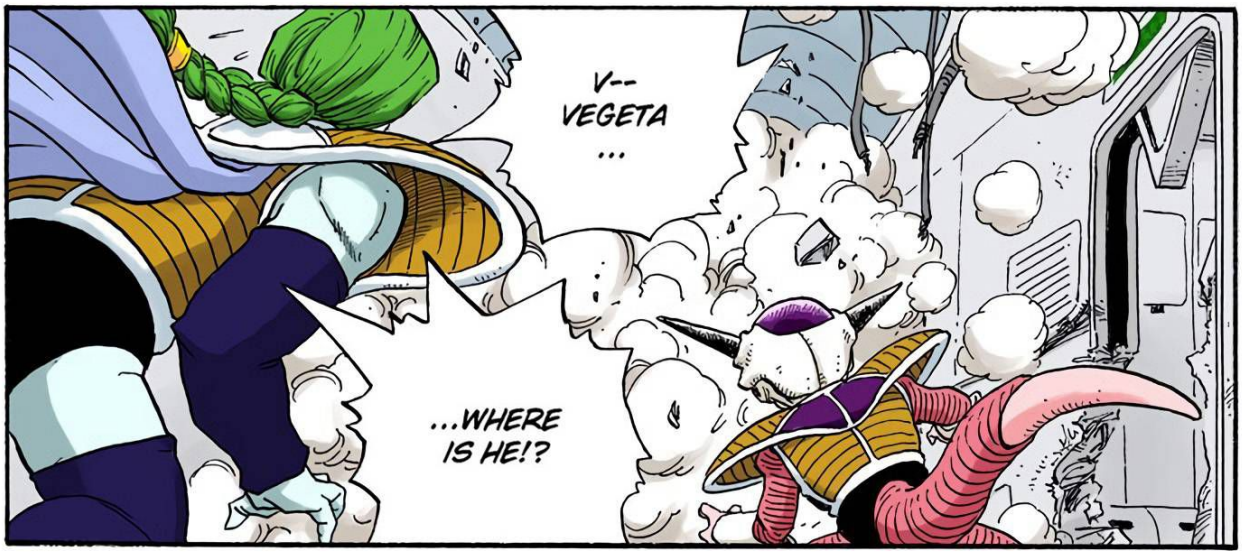

DAMN HIM ...!
ドーン

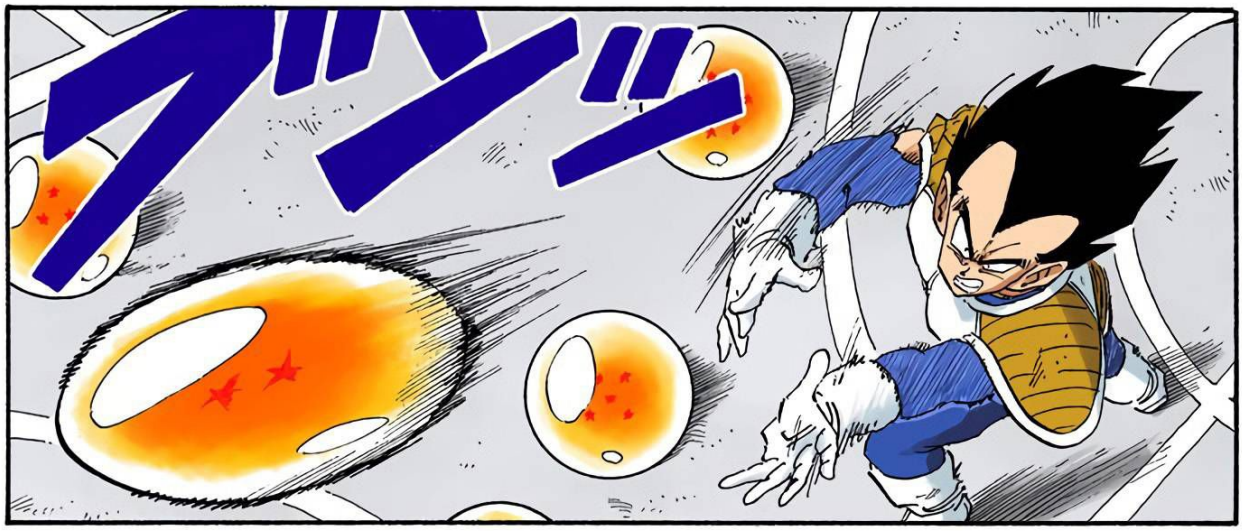

NOW ...!!
ズッ


クルッ

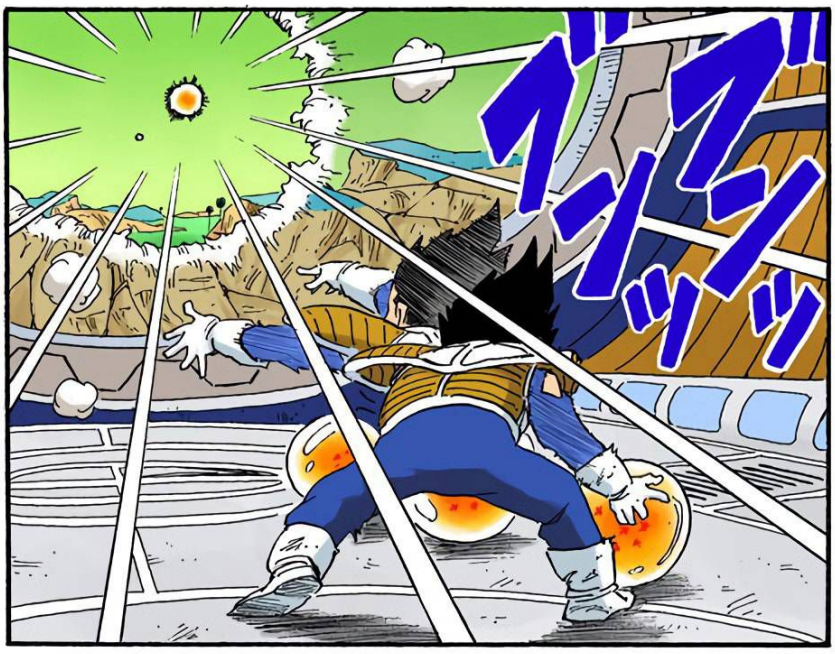

サッ

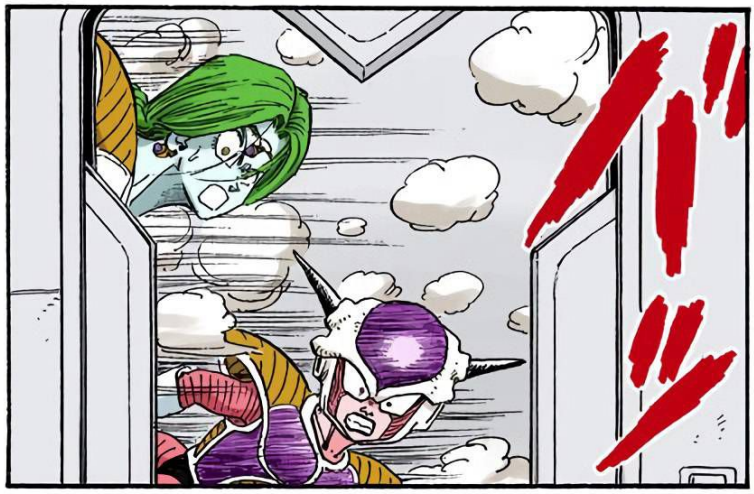

ドゥッ

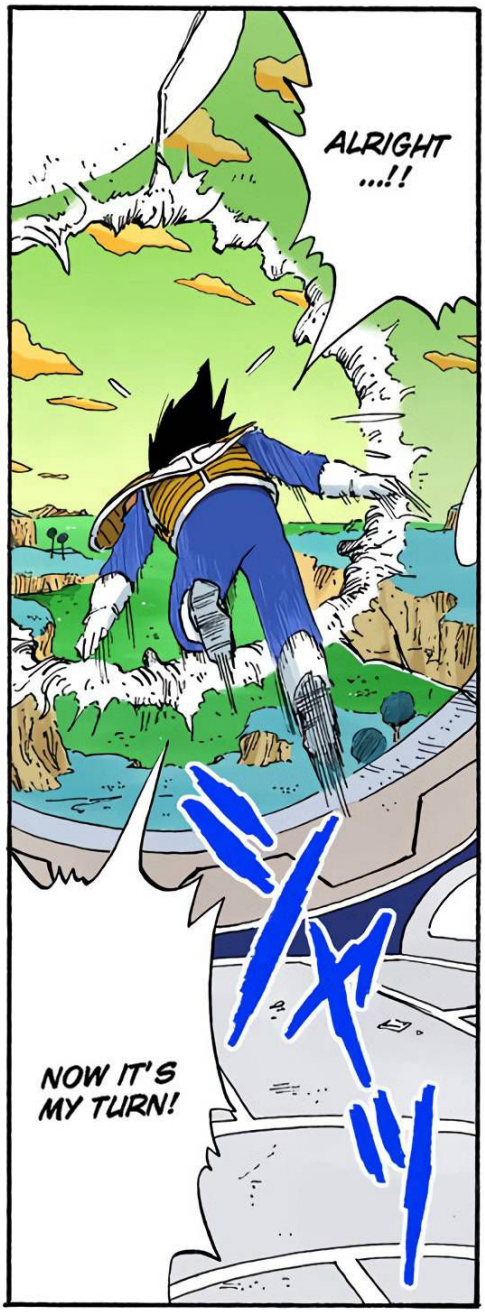

V--
VEGETA
...
...WHERE
IS HE!?

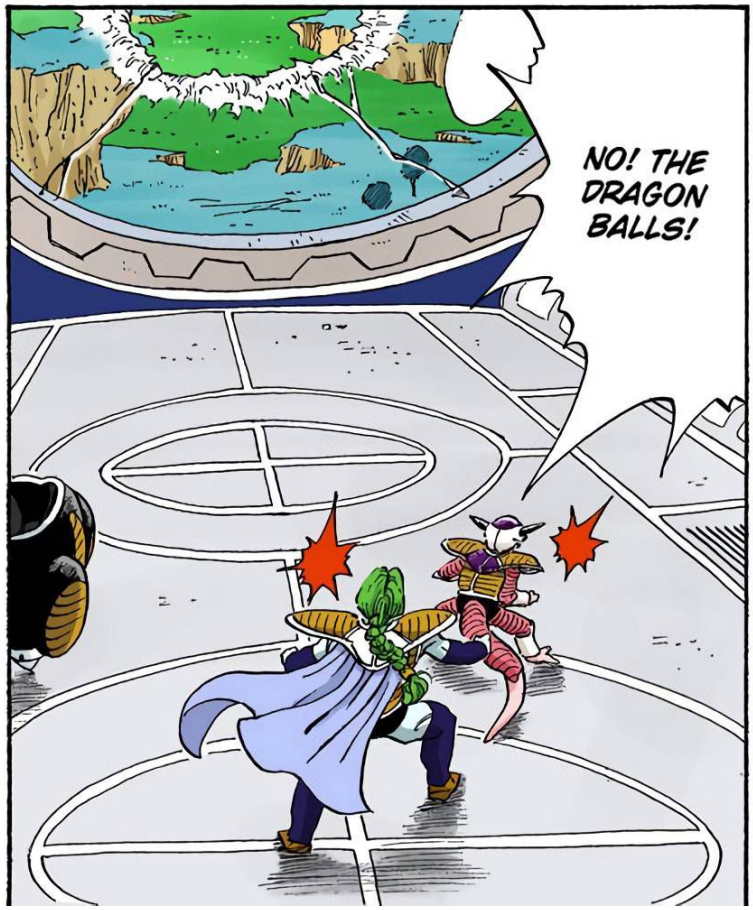

ヴンッ

DON'T
TELL
ME...
...VEGETA'S
GONE AFTER
THE DRAGON
BALLS!!


ヴンッッッ

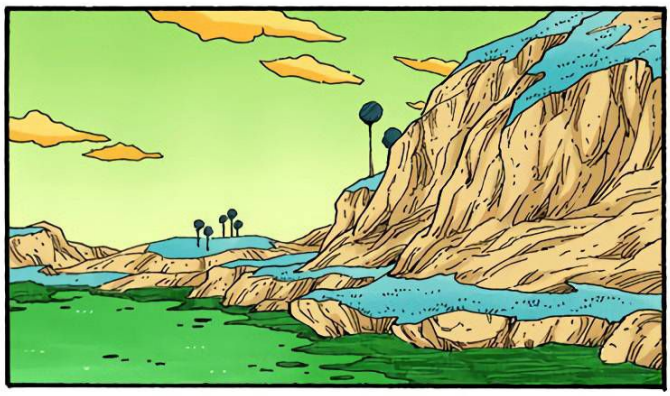


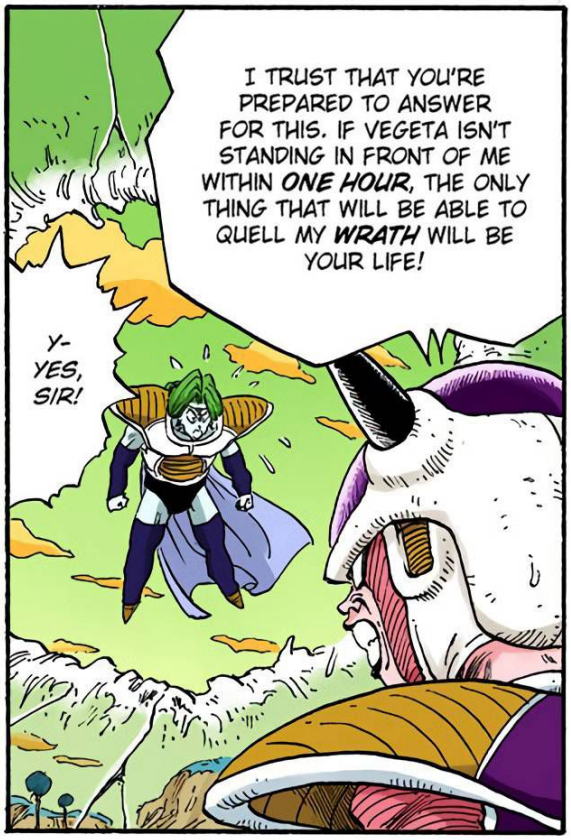

ALRIGHT ...!!
NOW IT'S MY TURN!

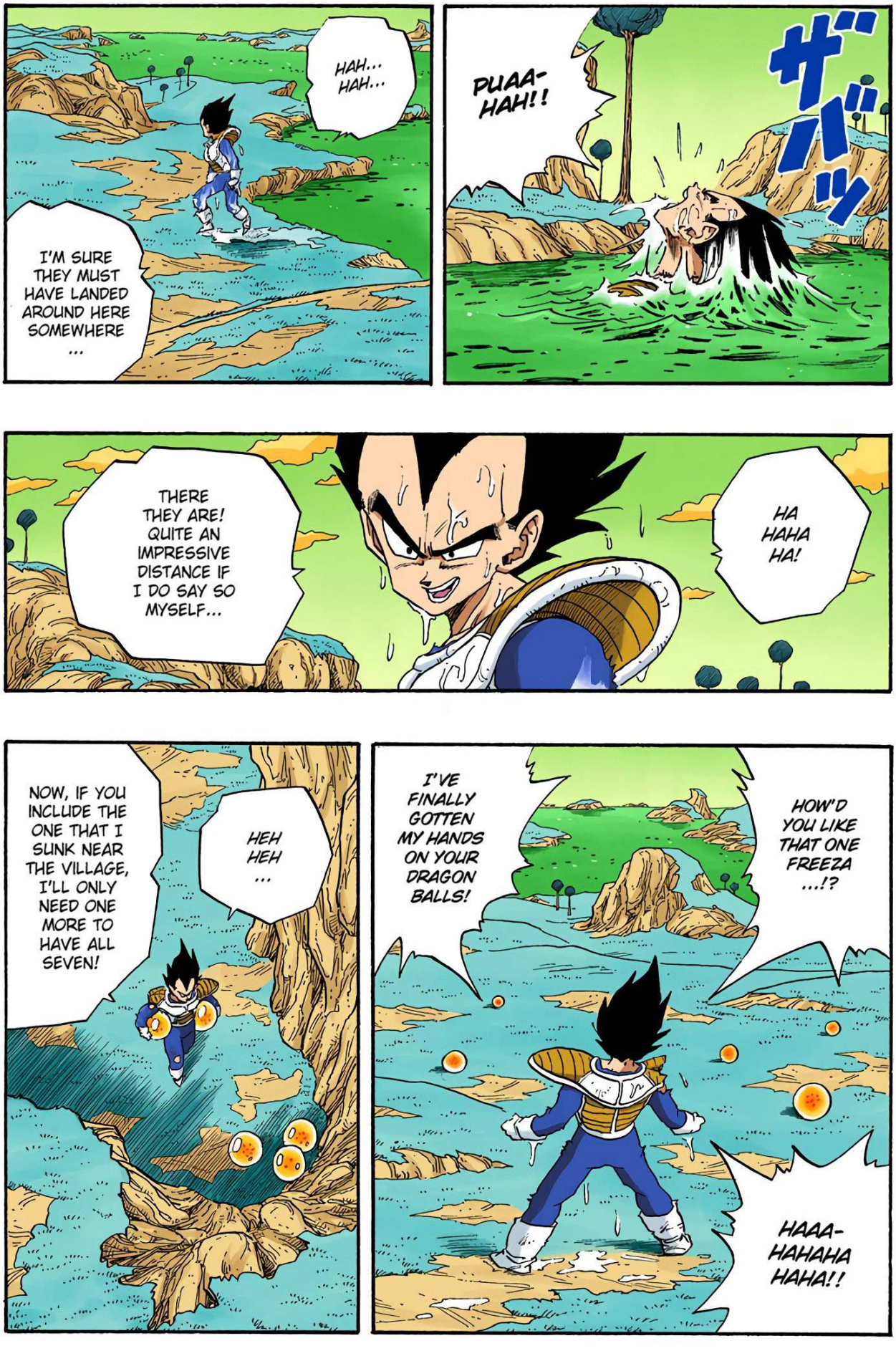

NO! THE DRAGON BALLS!

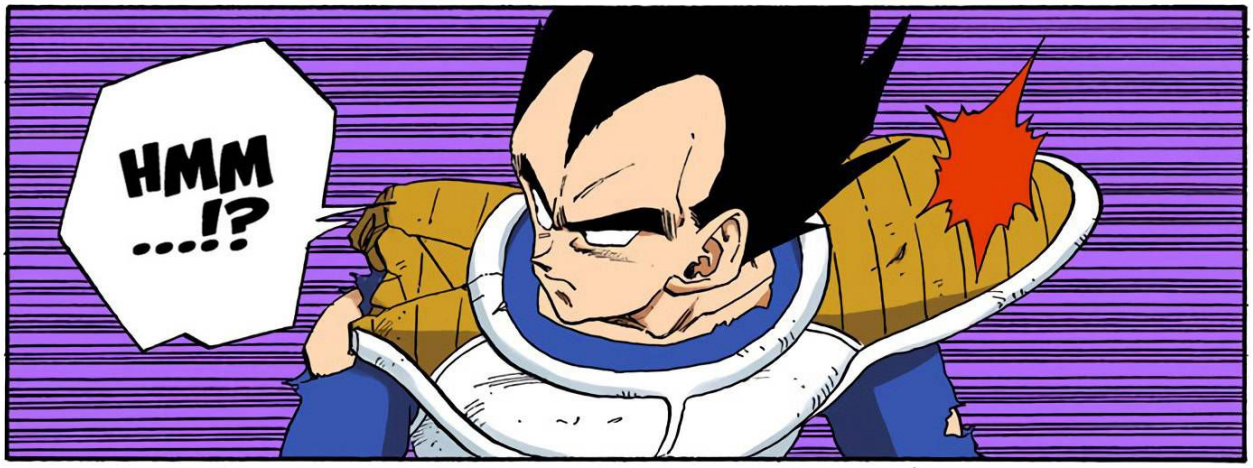
ばっ
TH-
TH-
THAT BAS-TARD !!!!
FREEZA-SAMA, IS HE PERHAPS STILL INSIDE THE SHIP ...?
FIND HIM!
WH--
WHERE'S HE GONE THIS TIME ...!?
PL OP
IF I WERE TO FOOLISHLY FLEE BY AIR, FREEZA WOULD CATCH UP WITH ME IN NO TIME ...

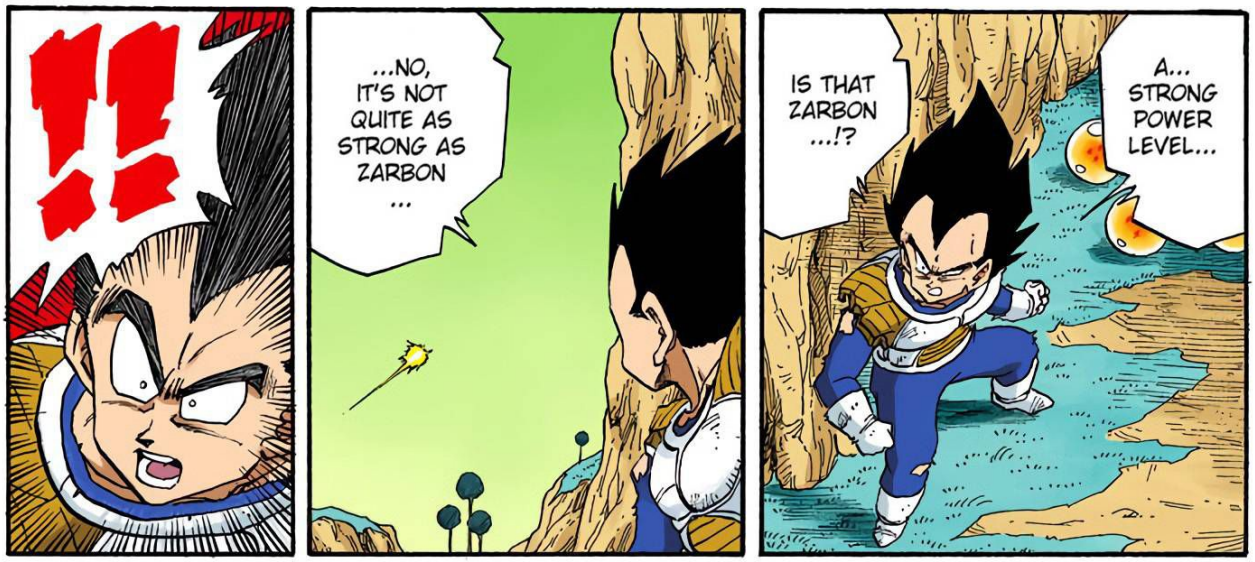
IT'S UNTHINKABLE THAT HE COULD HAVE ABSCONDED WITH ALL FIVE DRAGON BALLS IN AN INSTANT! I'LL CONDUCT MY OWN SEARCH OF THE SHIP'S INTERIOR... YOU, HOWEVER, ARE TO SEARCH ALL OF THE SURROUNDING AREAS, INCLUDING THE SHIP'S BOTTOM!
ABSOLUTELY UNACCEPTABLE! NOT ONLY DID YOU ALLOW VEGETA TO ESCAPE, BUT NOW HE HAS MY DRAGON BALLS TO SHOW FOR IT!

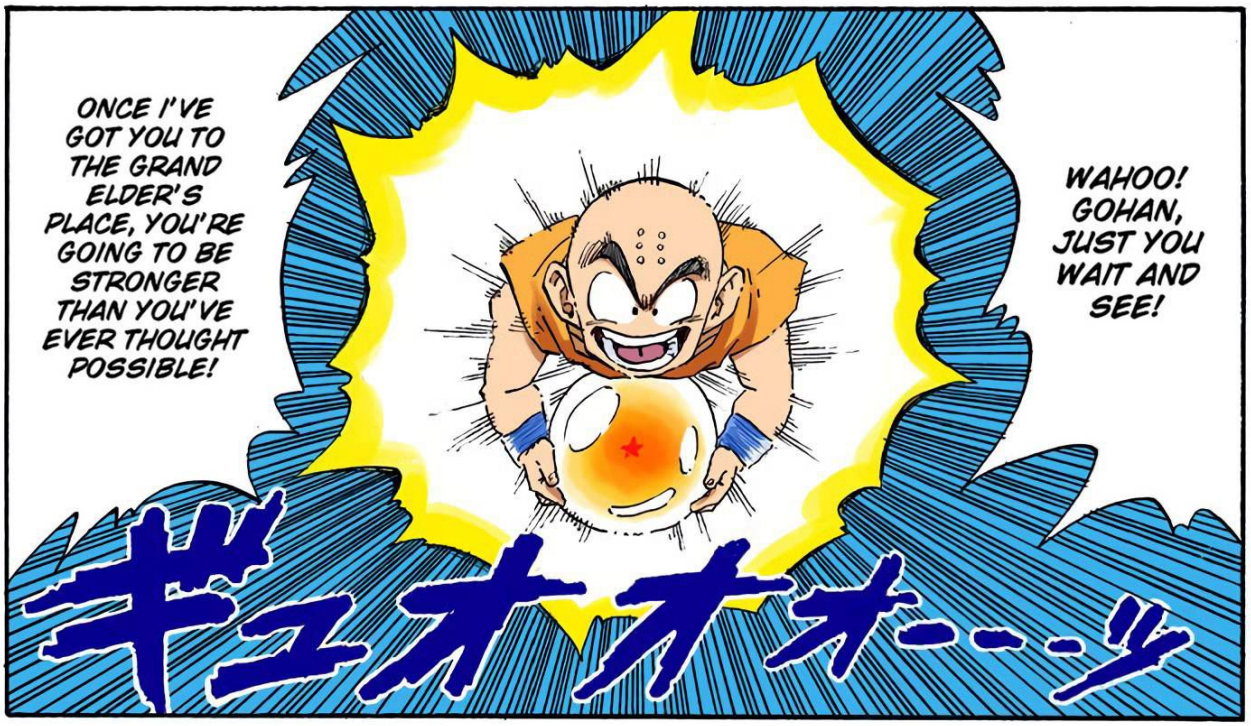


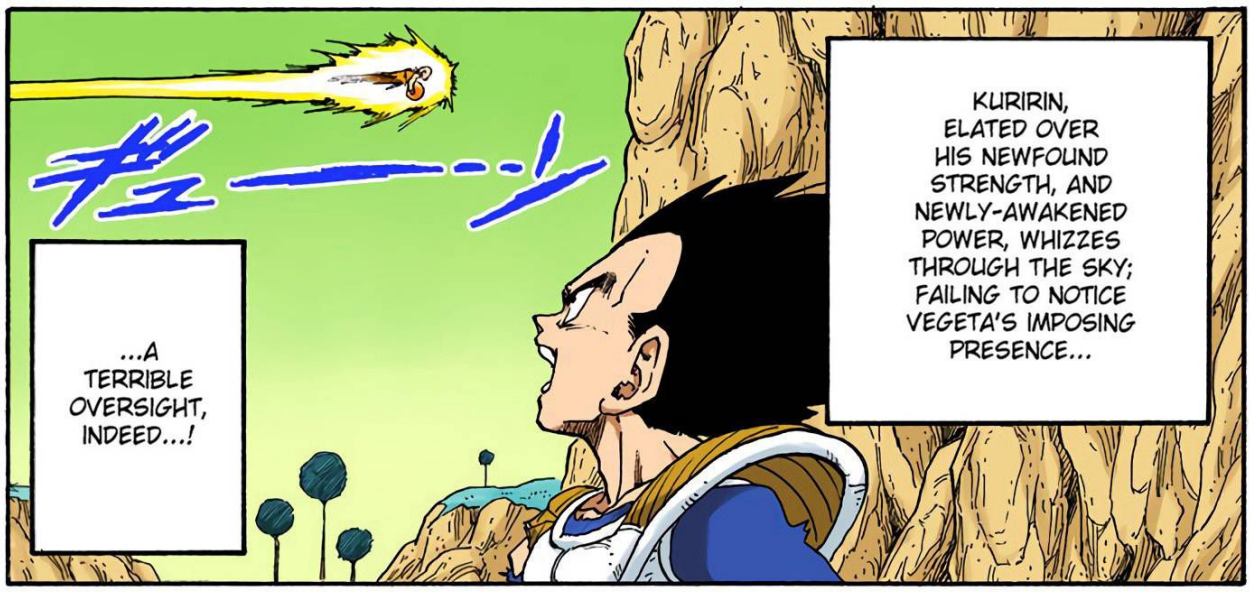

I TRUST THAT YOU'RE PREPARED TO ANSWER FOR THIS. IF VEGETA ISN'T STANDING IN FRONT OF ME WITHIN ONE HOUR, THE ONLY THING THAT WILL BE ABLE TO QUELL MY WRATH WILL BE YOUR LIFE!
Y- YES, SIR!

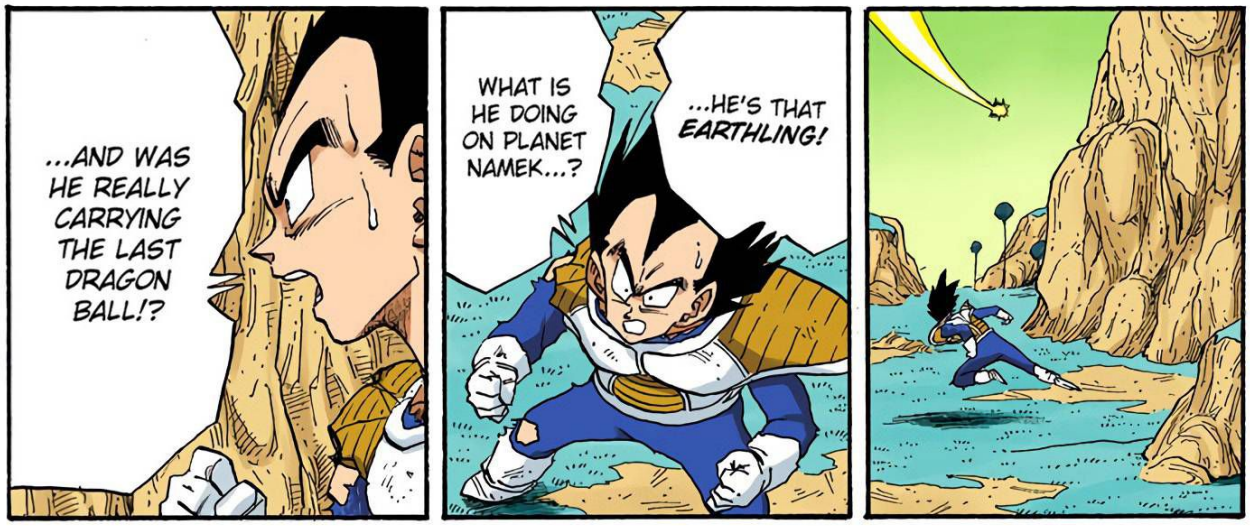

HAH... HAH...
I'M SURE THEY MUST HAVE LANDED AROUND HERE SOMEWHERE ...
PUAA-HAH!!
ザバッ
THERE THEY ARE! QUITE AN IMPRESSIVE DISTANCE IF I DO SAY SO MYSELF...
HA HAHA HA!
NOW, IF YOU INCLUDE THE ONE THAT I SUNK NEAR THE VILLAGE, I'LL ONLY NEED ONE MORE TO HAVE ALL SEVEN!
HEH HEH ...
I'VE FINALLY GOTTEN MY HANDS ON YOUR DRAGON BALLS!
HOW'D YOU LIKE THAT ONE FREEZA ...!?
HAAA-HAHAHA HAHA!!

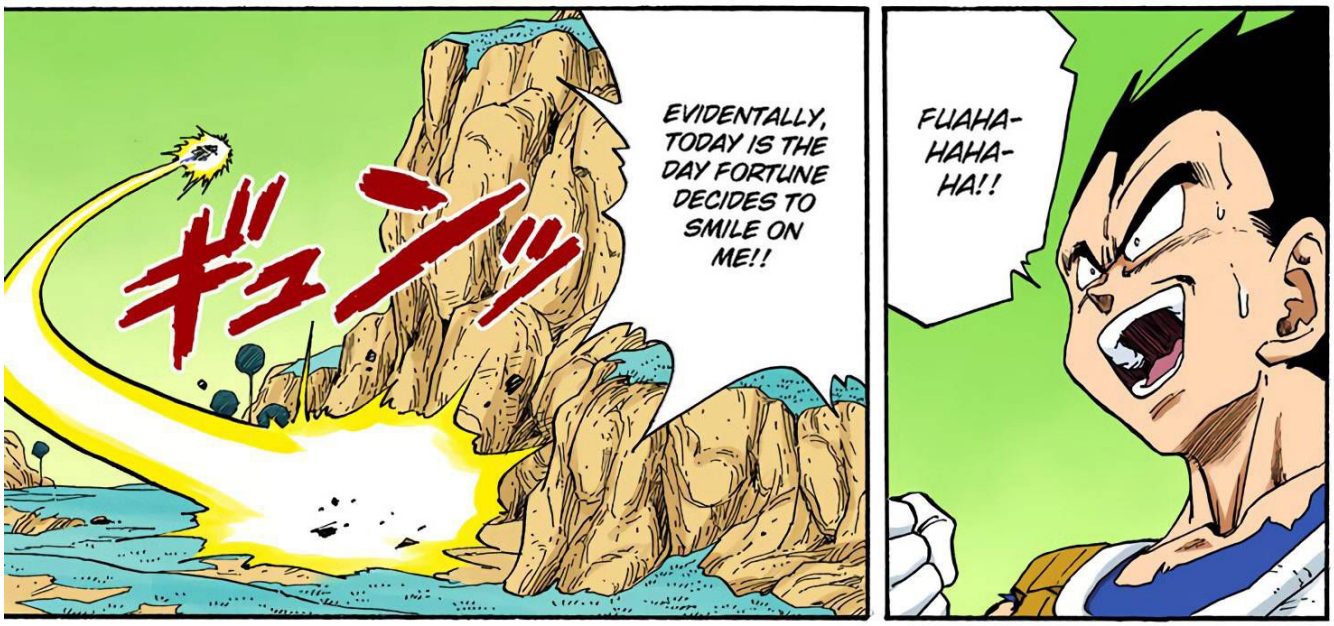

HMM ...!?


!!
...NO, IT'S NOT QUITE AS STRONG AS ZARBON ...
IS THAT ZARBON ...!?
A... STRONG POWER LEVEL...


ONCE I'VE GOT YOU TO THE GRAND ELDER'S PLACE, YOU'RE GOING TO BE STRONGER THAN YOU'VE EVER THOUGHT POSSIBLE!
WAHOO! GOHAN, JUST YOU WAIT AND SEE!
キュオオオーン

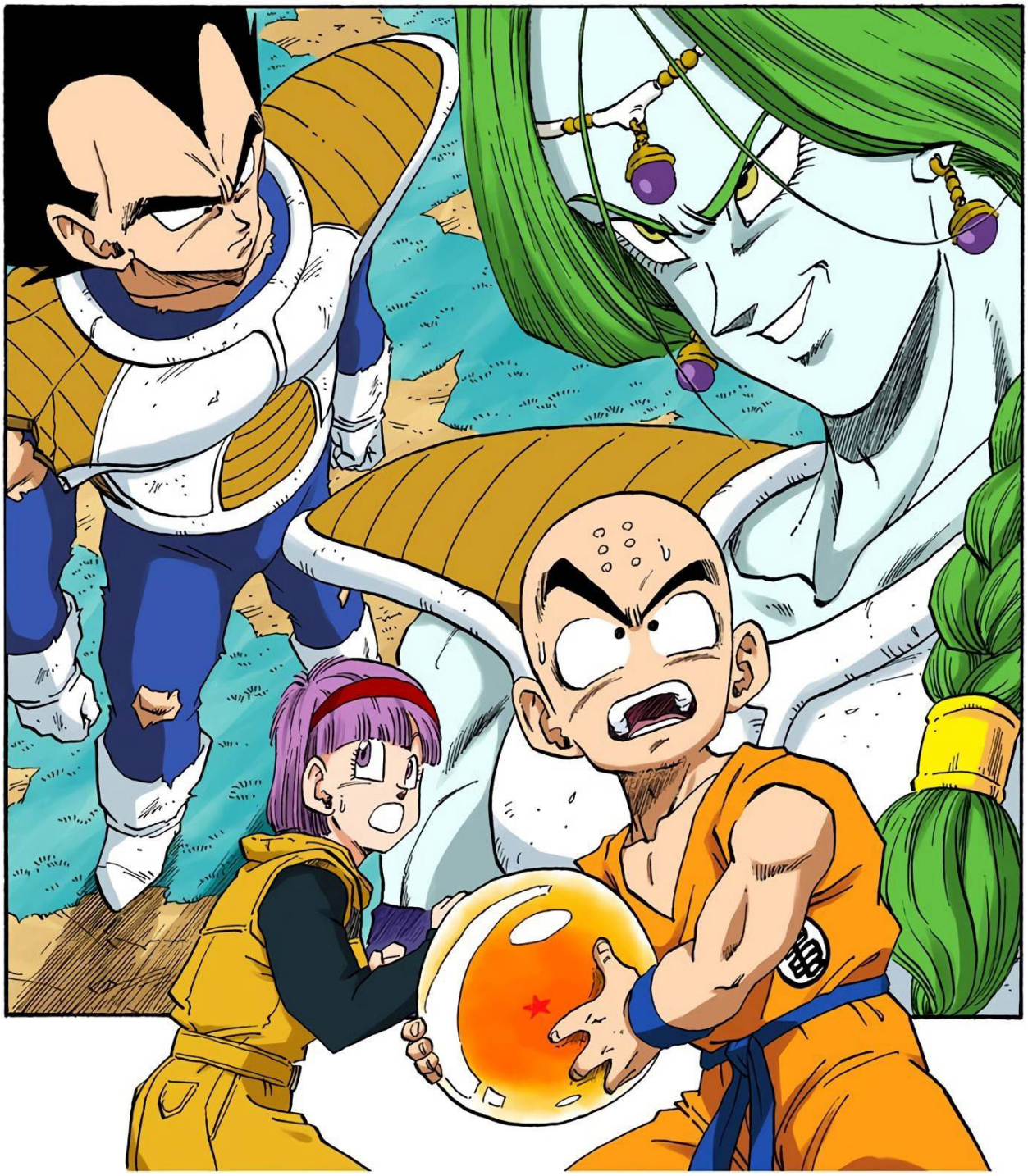

KURIRIN, ELATED OVER HIS NEWFOUND STRENGTH, AND NEWLY-AWAKENED POWER, WHIZZES THROUGH THE SKY; FAILING TO NOTICE VEGETA'S IMPOSING PRESENCE...
...A TERRIBLE OVERSIGHT, INDEED...!

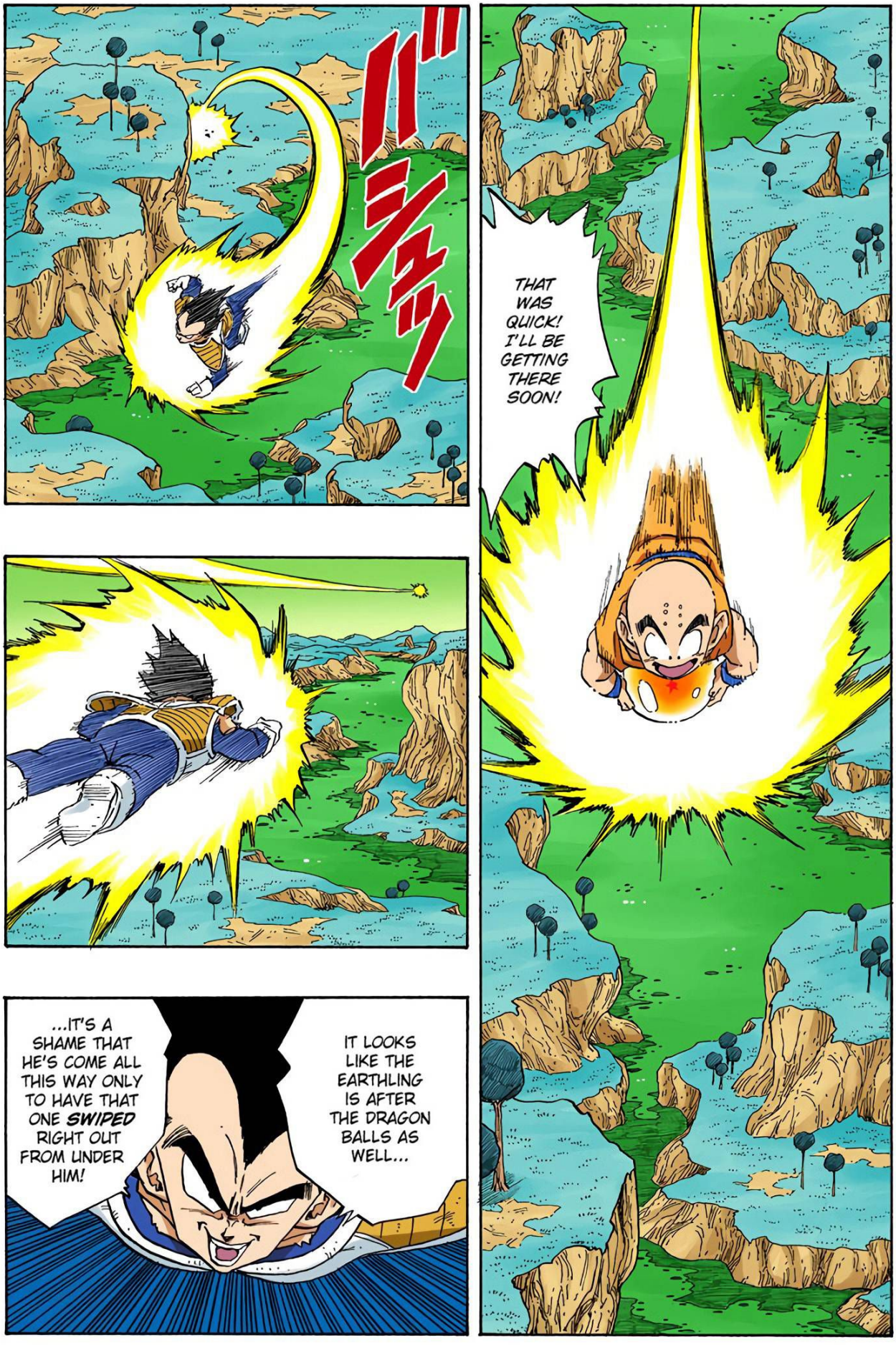

...AND WAS HE REALLY CARRYING THE LAST DRAGON BALL!?
WHAT IS HE DOING ON PLANET NAMEK...?
...HE'S THAT EARTHLING!

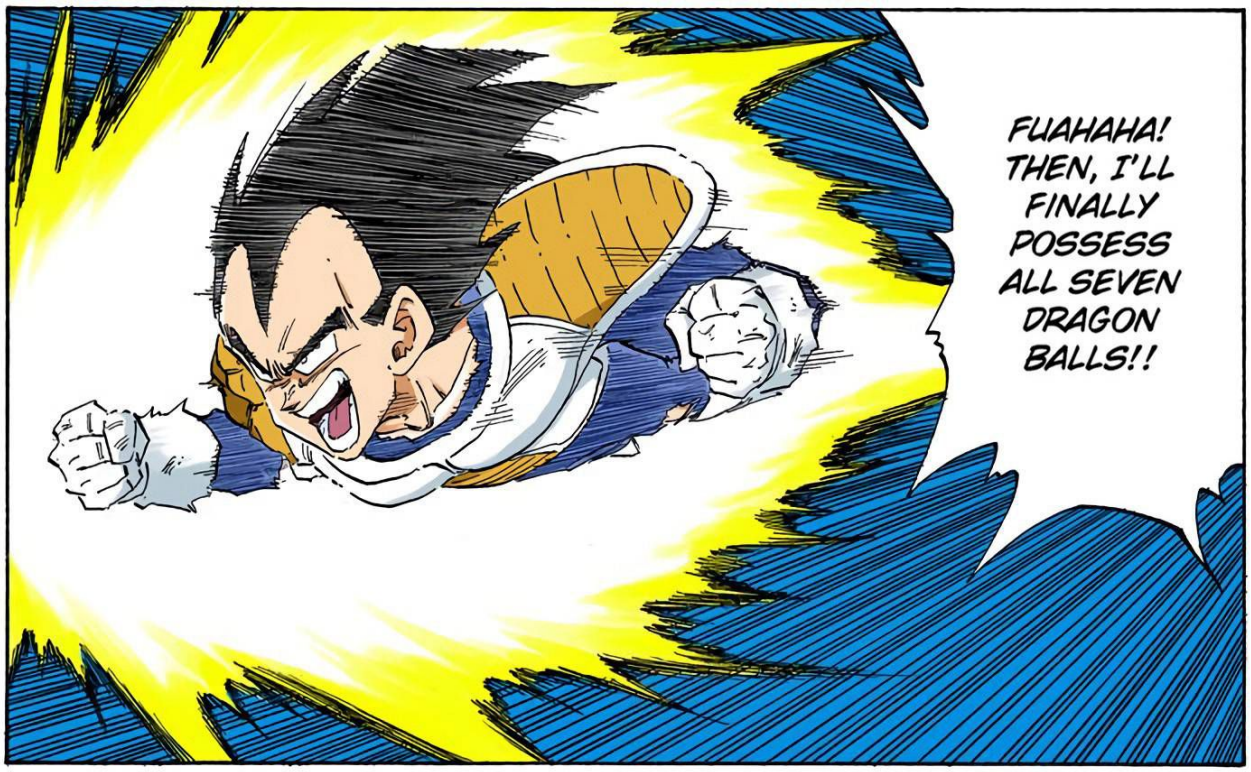

EVIDENTALLY, TODAY IS THE DAY FORTUNE DECIDES TO SMILE ON ME!!
FUAHA-HAHA-HA!!

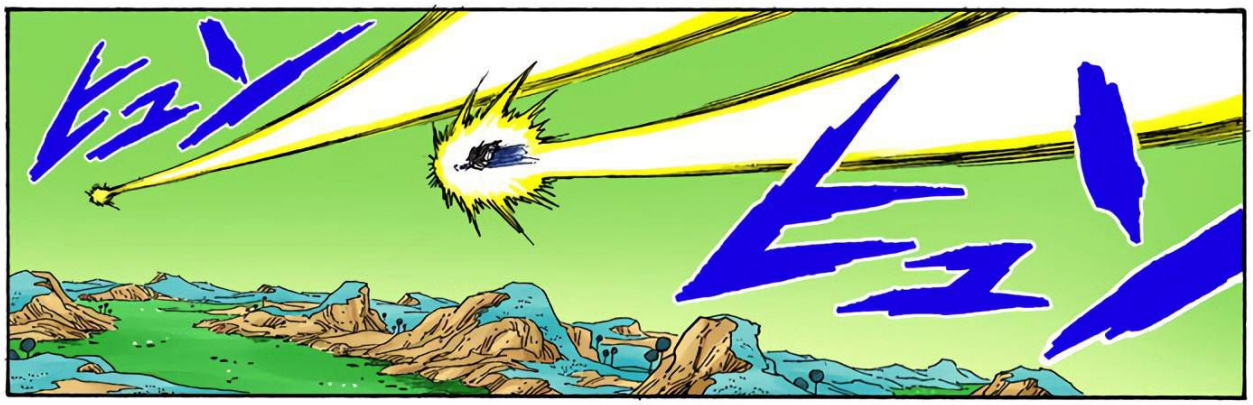
DRAGON BALL

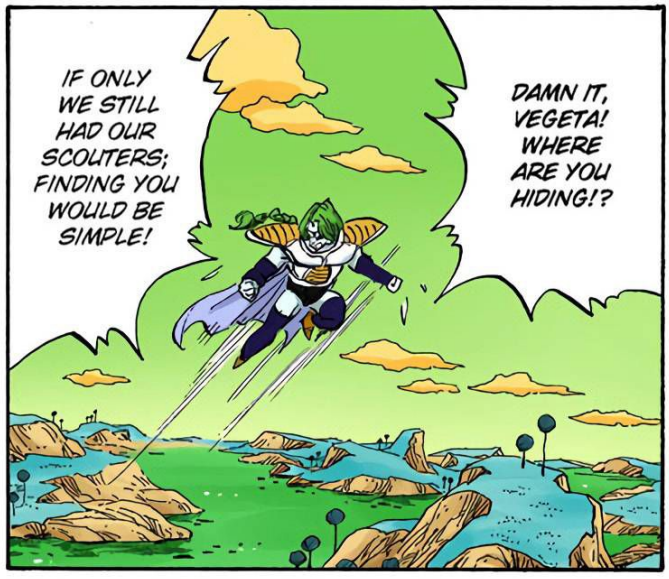
CHAPTER 267:
A REUNION OF TERROR

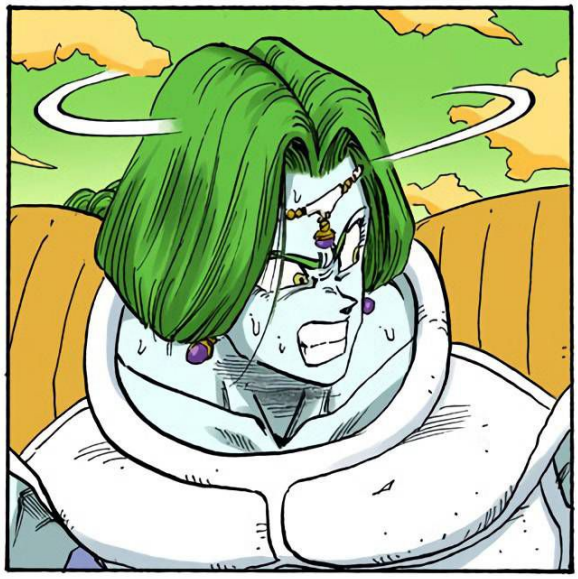


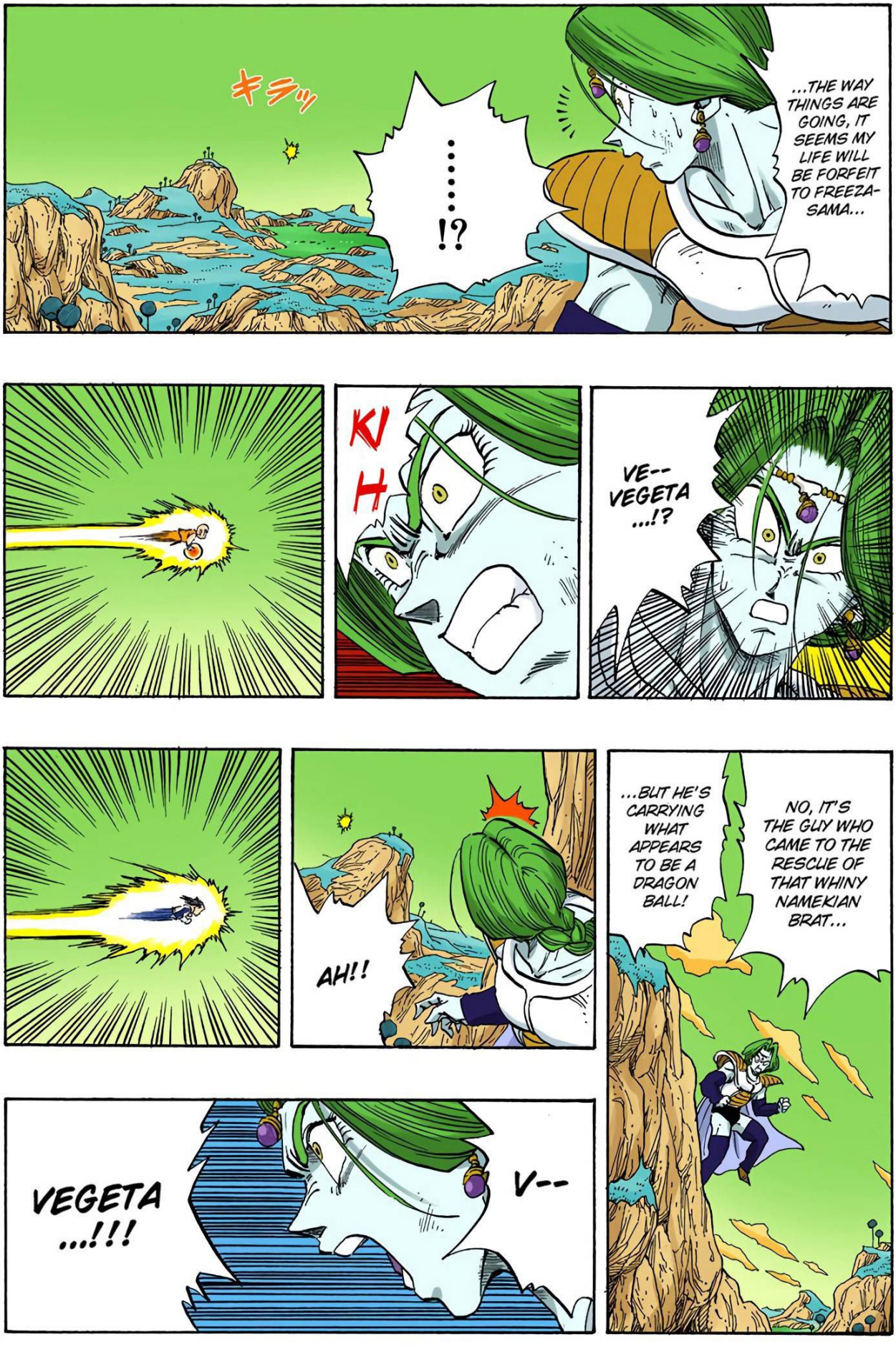

バシュッ
THAT WAS QUICK! I'LL BE GETTING THERE SOON!
IT LOOKS LIKE THE EARTHLING IS AFTER THE DRAGON BALLS AS WELL...
...IT'S A SHAME THAT HE'S COME ALL THIS WAY ONLY TO HAVE THAT ONE SWIPED RIGHT OUT FROM UNDER HIM!

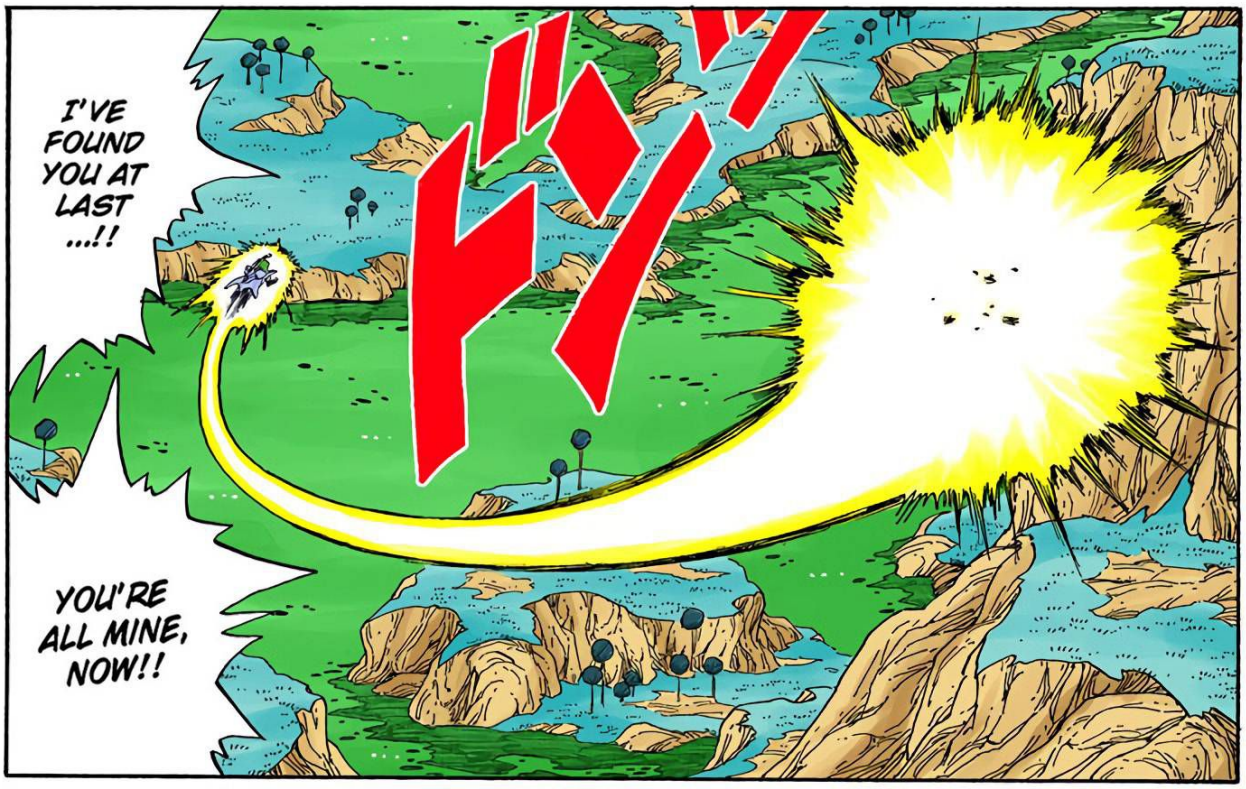

FUAHAHA! THEN, I'LL FINALLY POSSESS ALL SEVEN DRAGON BALLS!!

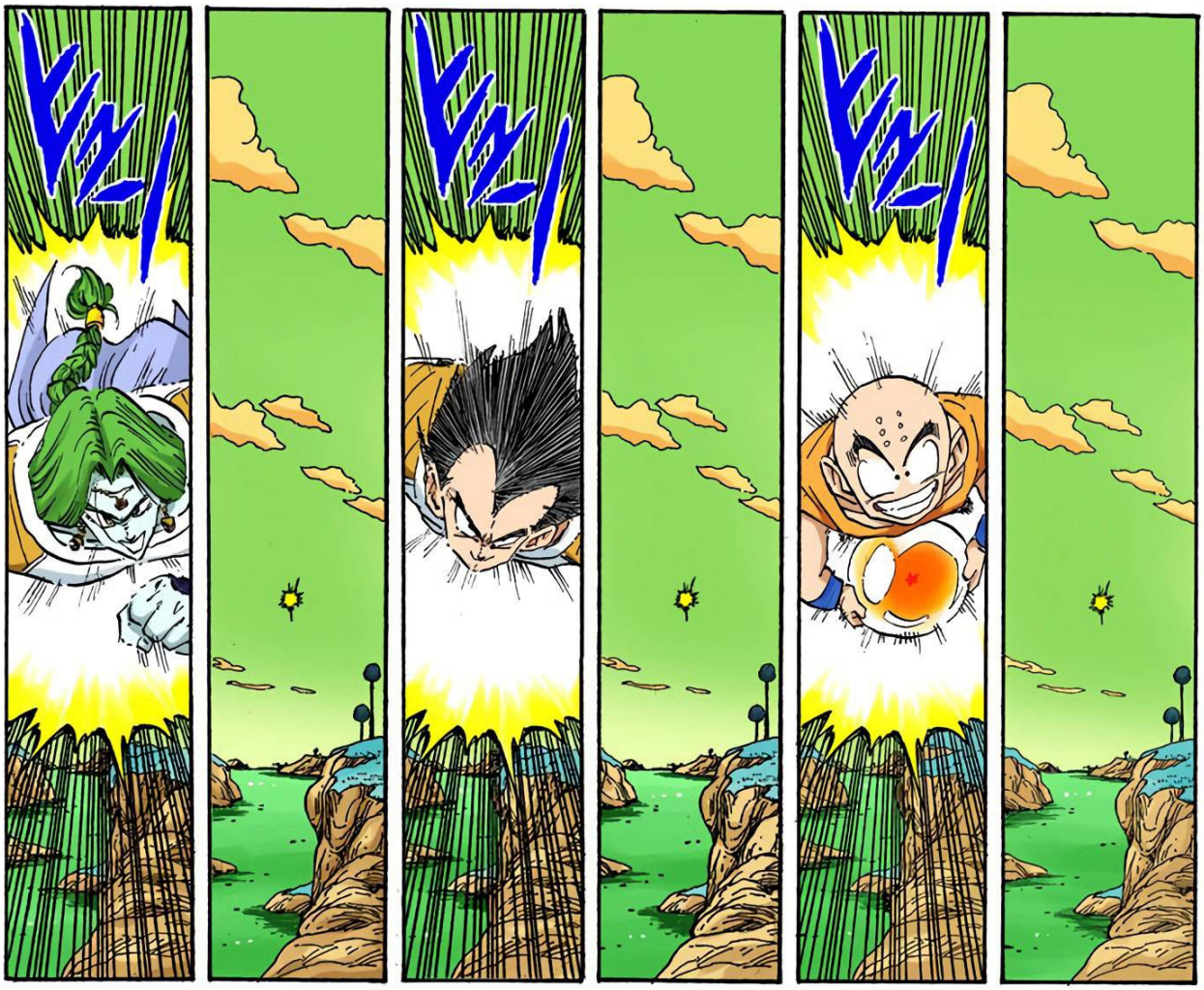


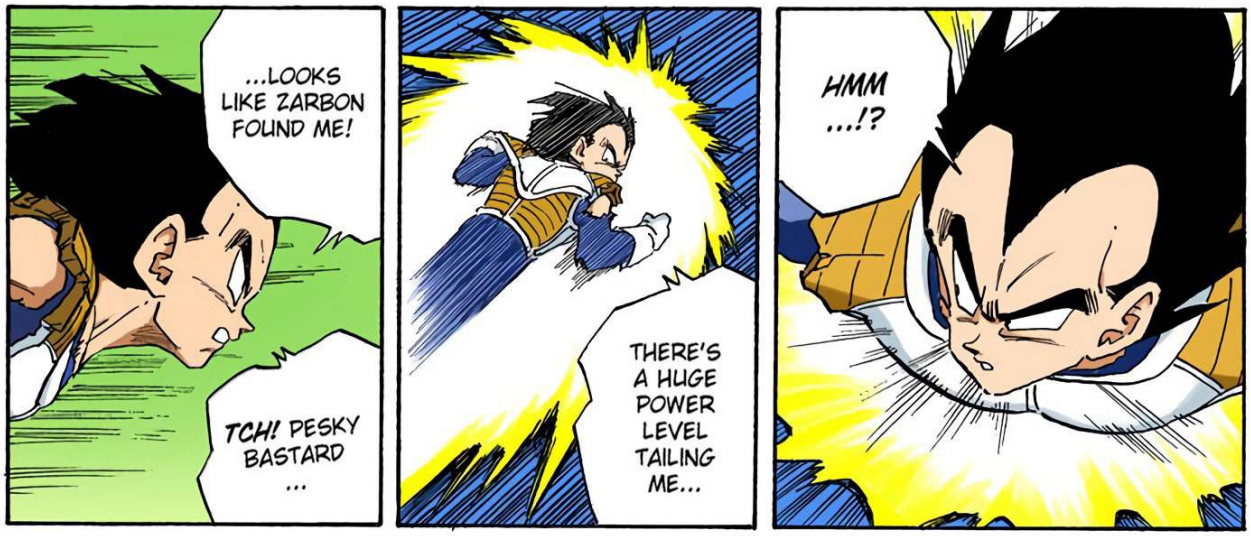

IF ONLY WE STILL HAD OUR SCOUTERS; FINDING YOU WOULD BE SIMPLE!
DAMN IT, VEGETA! WHERE ARE YOU HIDING!?



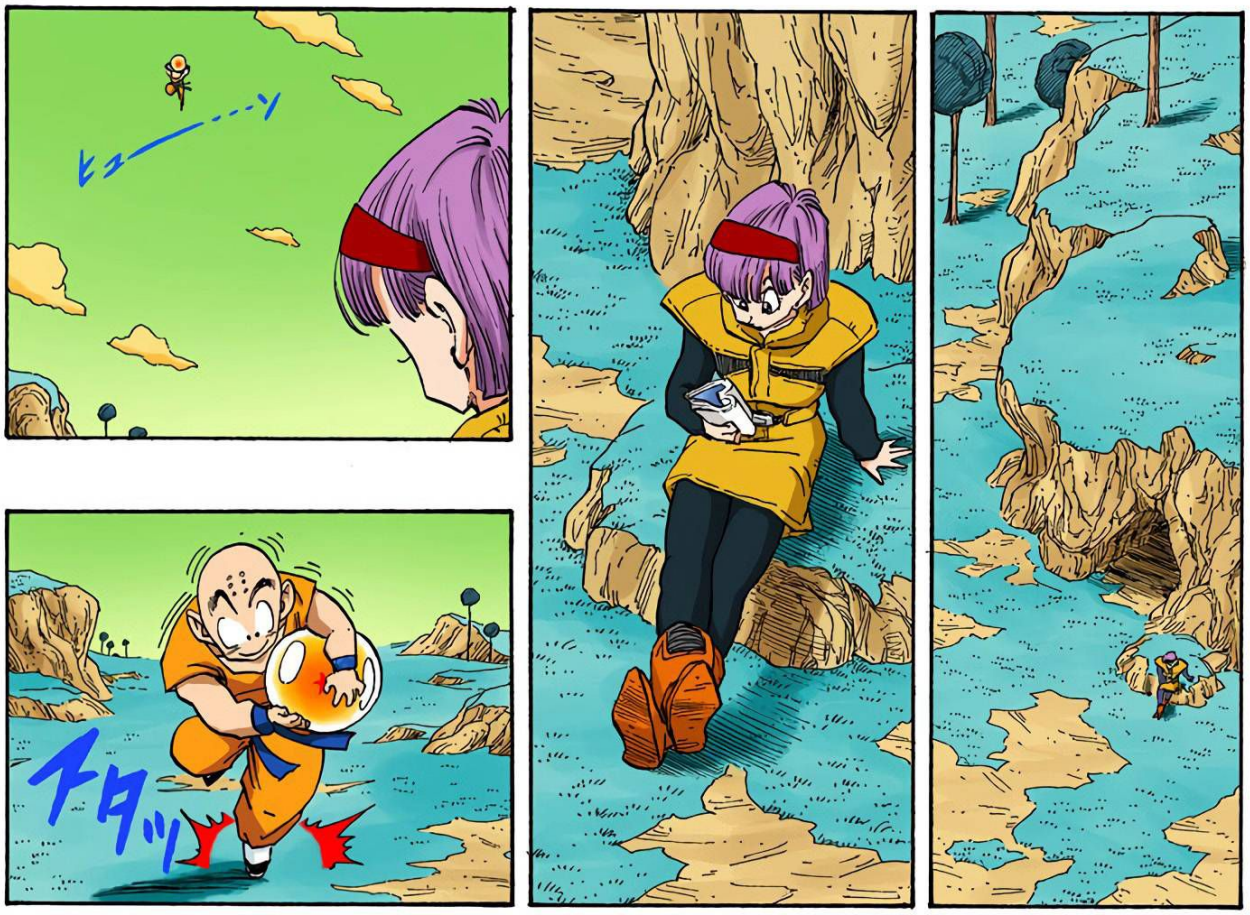

キラッ
……!?
...THE WAY THINGS ARE GOING, IT SEEMS MY LIFE WILL BE FORFEIT TO FREEZA-SAMA...
KI
HA
VE--
VEGETA
...!?
AH!!
...BUT HE'S CARRYING WHAT APPEARS TO BE A DRAGON BALL!
NO, IT'S THE GUY WHO CAME TO THE RESCUE OF THAT WHINY NAMEKIAN BRAT...
V--
VEGETA
...!!!

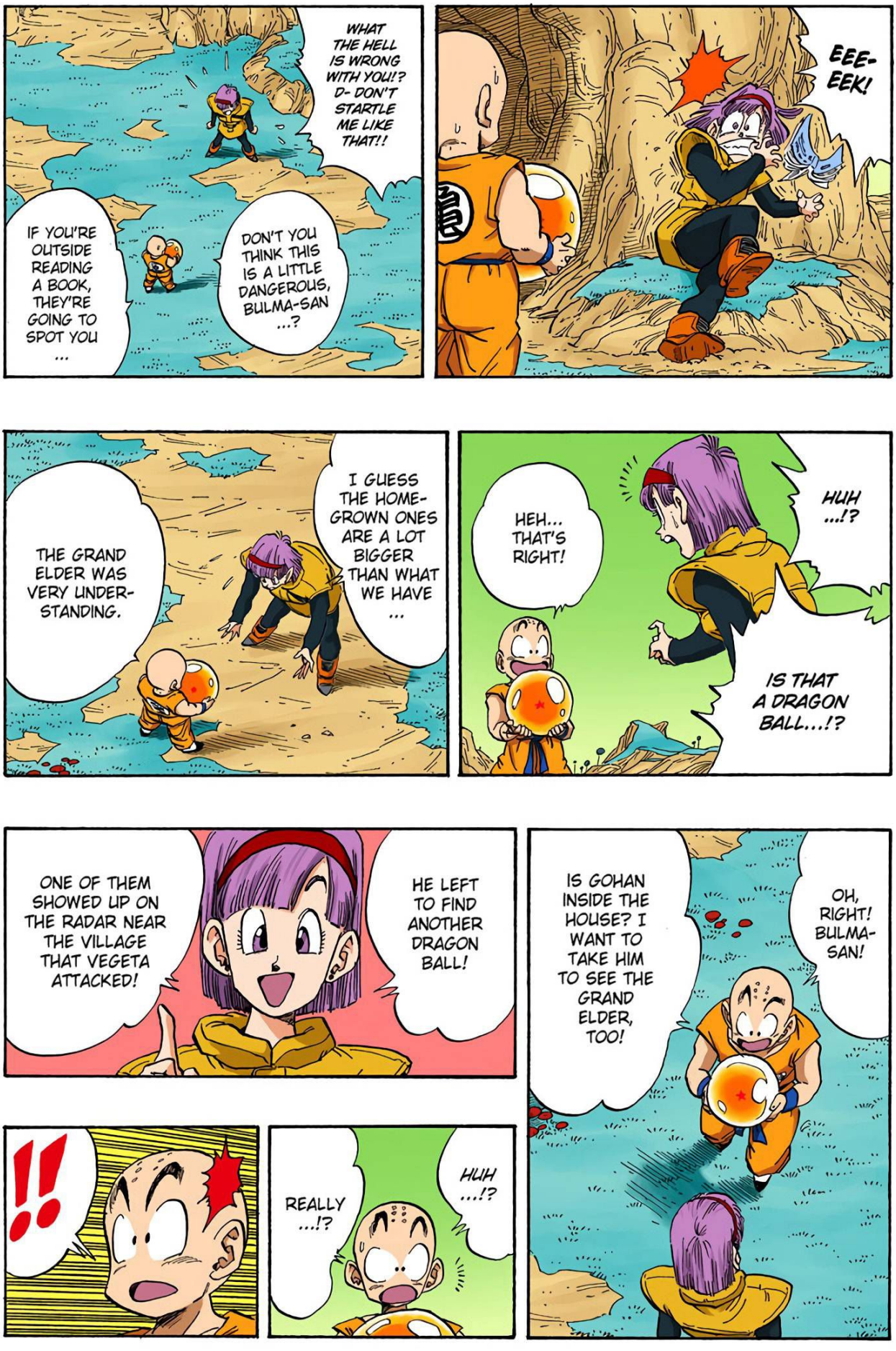

I'VE FOUND YOU AT LAST ...!!
ドン
YOU'RE ALL MINE, NOW!!

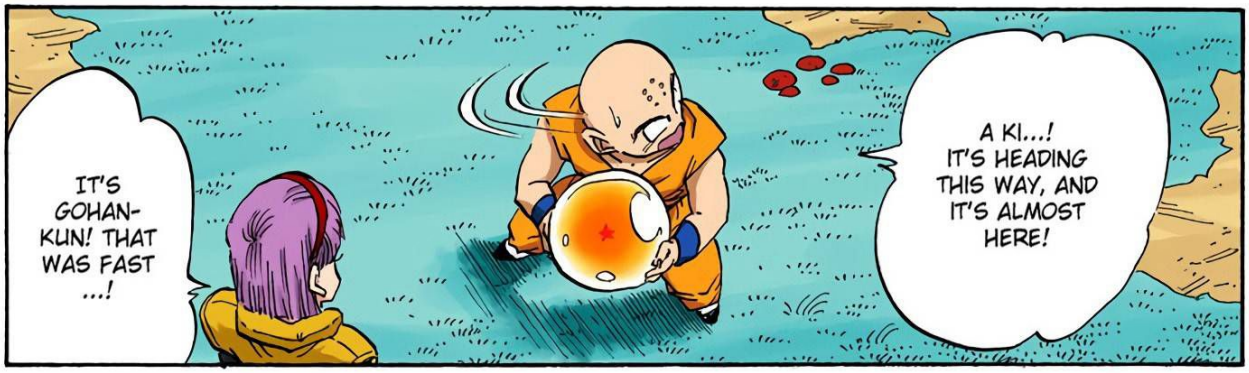

ヒュ-!
ヒュ-!
ヒュ-!

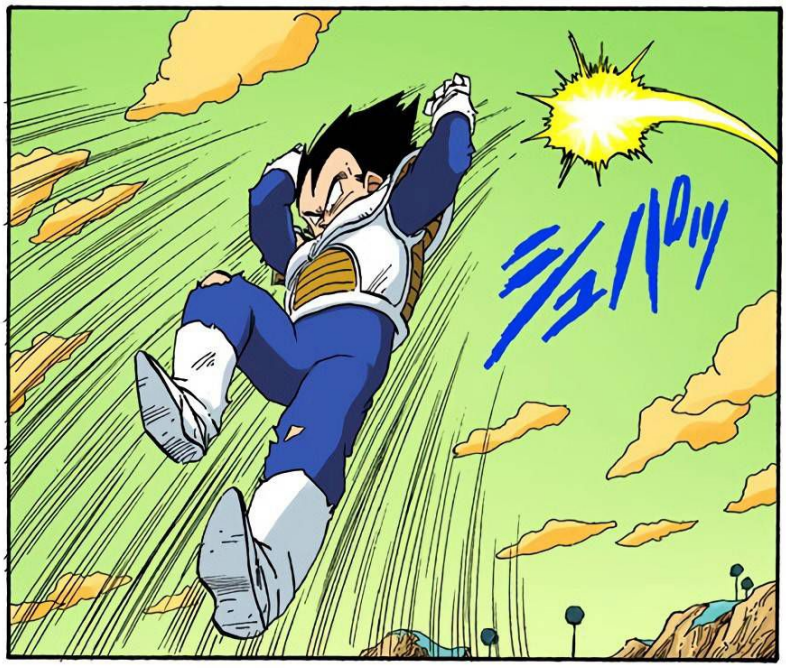

...LOOKS LIKE ZARBON FOUND ME!
TCH! PESKY BASTARD ...
THERE'S A HUGE POWER LEVEL TAILING ME...
HMM ...!?

AFTER OUR LAST ENCOUNTER, HE'LL BE FULL OF HIMSELF, AND EASILY CAUGHT OFF GUARD!
STILL, I SUPPOSE I SHOULDN'T COMPLAIN; I GET TO KILL TWO BIRDS WITH ONE STONE!

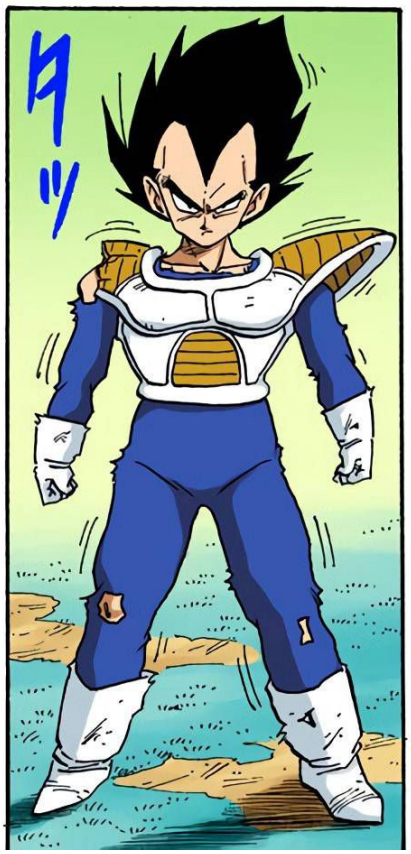

ヒュ----ン
イタッ!


WHAT THE HELL IS WRONG WITH YOU!? D- DON'T STARTLE ME LIKE THAT!!
IF YOU'RE OUTSIDE READING A BOOK, THEY'RE GOING TO SPOT YOU ...
DON'T YOU THINK THIS IS A LITTLE DANGEROUS, BULMA-SAN ...?
EEE-EEK!
THE GRAND ELDER WAS VERY UNDER-STANDING.
I GUESS THE HOME-GROWN ONES ARE A LOT BIGGER THAN WHAT WE HAVE ...
HEH... THAT'S RIGHT!
HUH ...!?
IS THAT A DRAGON BALL...!?
ONE OF THEM SHOWED UP ON THE RADAR NEAR THE VILLAGE THAT VEGETA ATTACKED!
HE LEFT TO FIND ANOTHER DRAGON BALL!
IS GOHAN INSIDE THE HOUSE? I WANT TO TAKE HIM TO SEE THE GRAND ELDER, TOO!
OH, RIGHT! BULMA-SAN!
!!
REALLY ...!?
HUH ...!?

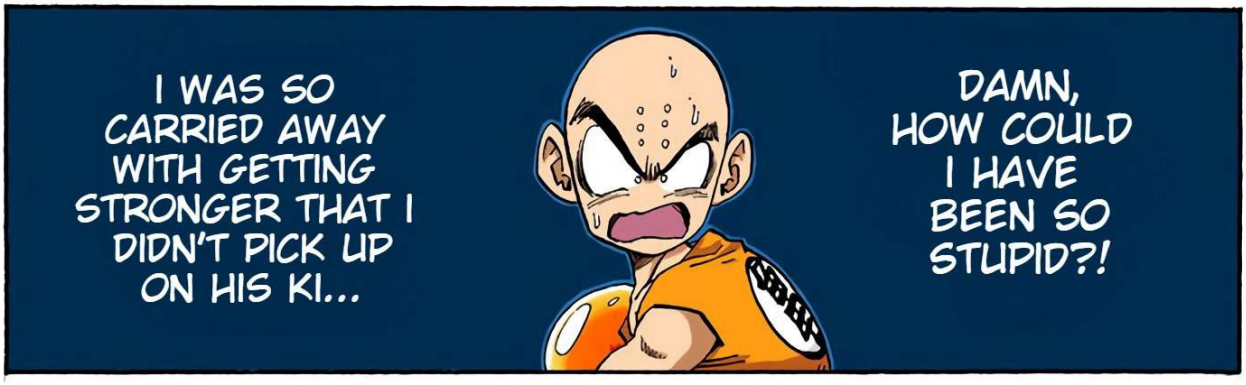

IT'S GOHAN-KUN! THAT WAS FAST ...!
A KI...! IT'S HEADING THIS WAY, AND IT'S ALMOST HERE!


ミュルロ!!

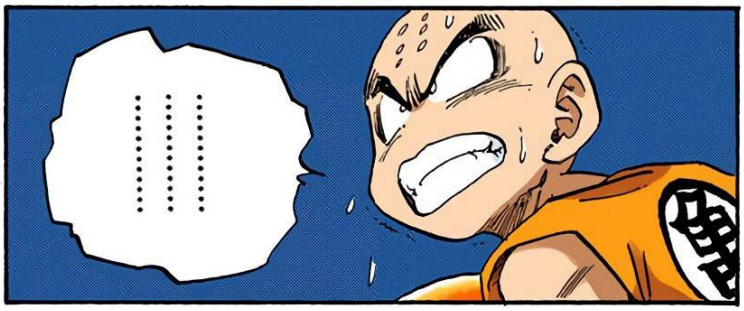
N-NO ...!!
IT ISN'T GOHAN ...!!!


ヤ!!

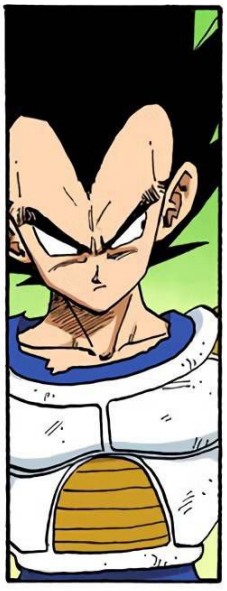
VE GE TA !!!

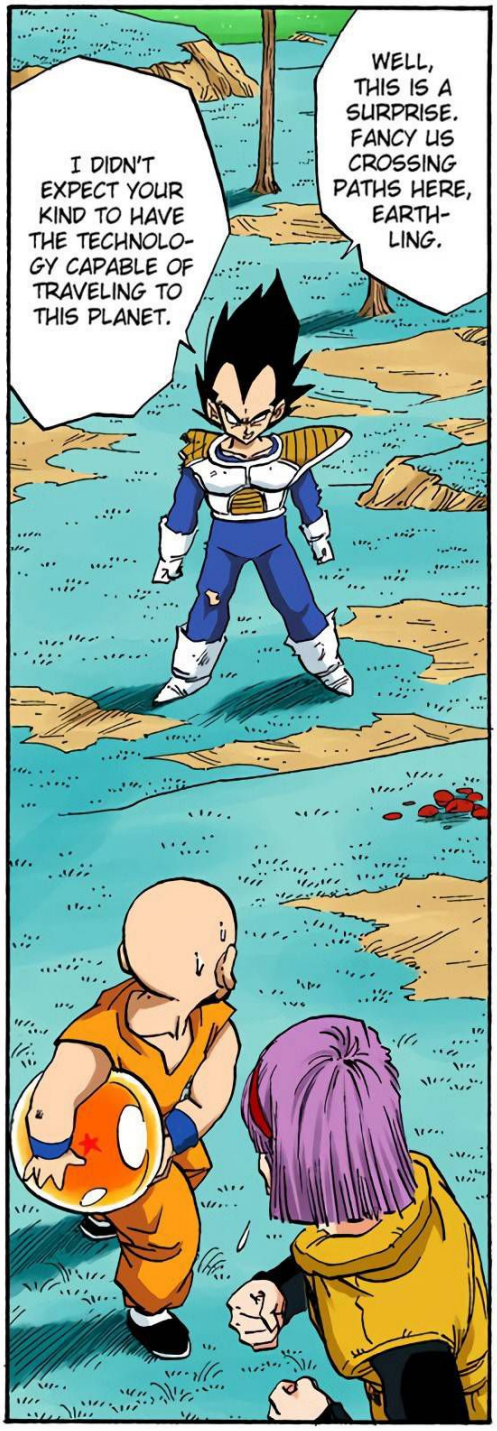

I WAS SO CARRIED AWAY WITH GETTING STRONGER THAT I DIDN'T PICK UP ON HIS KI...
DAMN, HOW COULD I HAVE BEEN SO STUPID?!

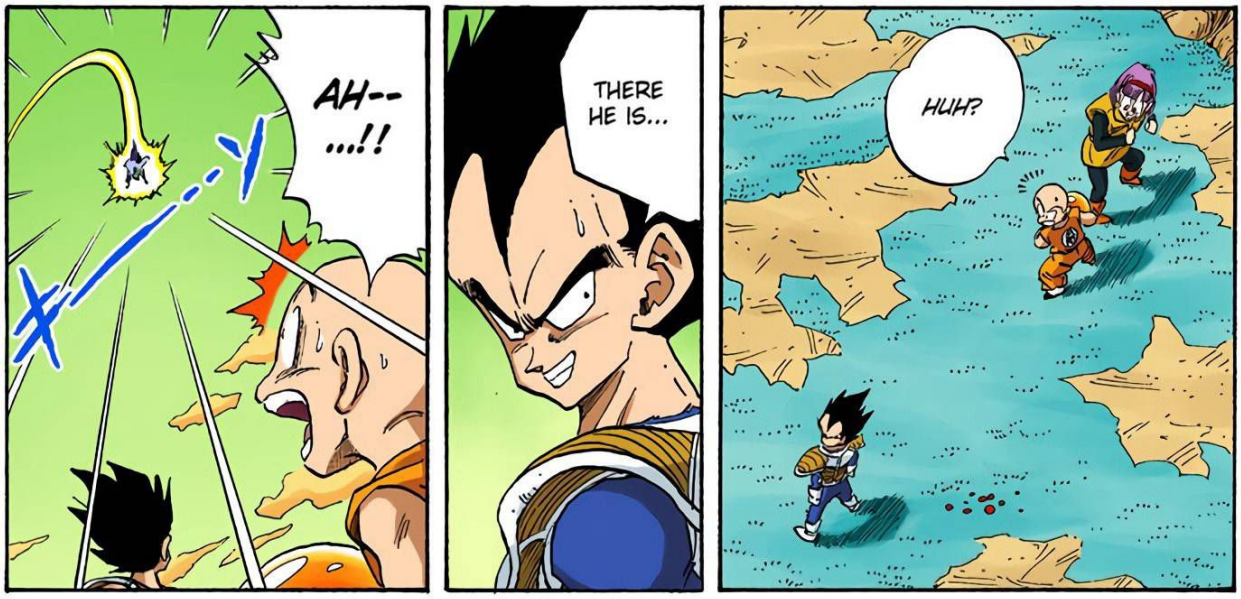
...IT WOULD APPEAR WE HAVE THE SAME OBJECTIVE...
JUDGING BY THE WAY YOU'RE CLUTCHING THAT DRAGON BALL ...

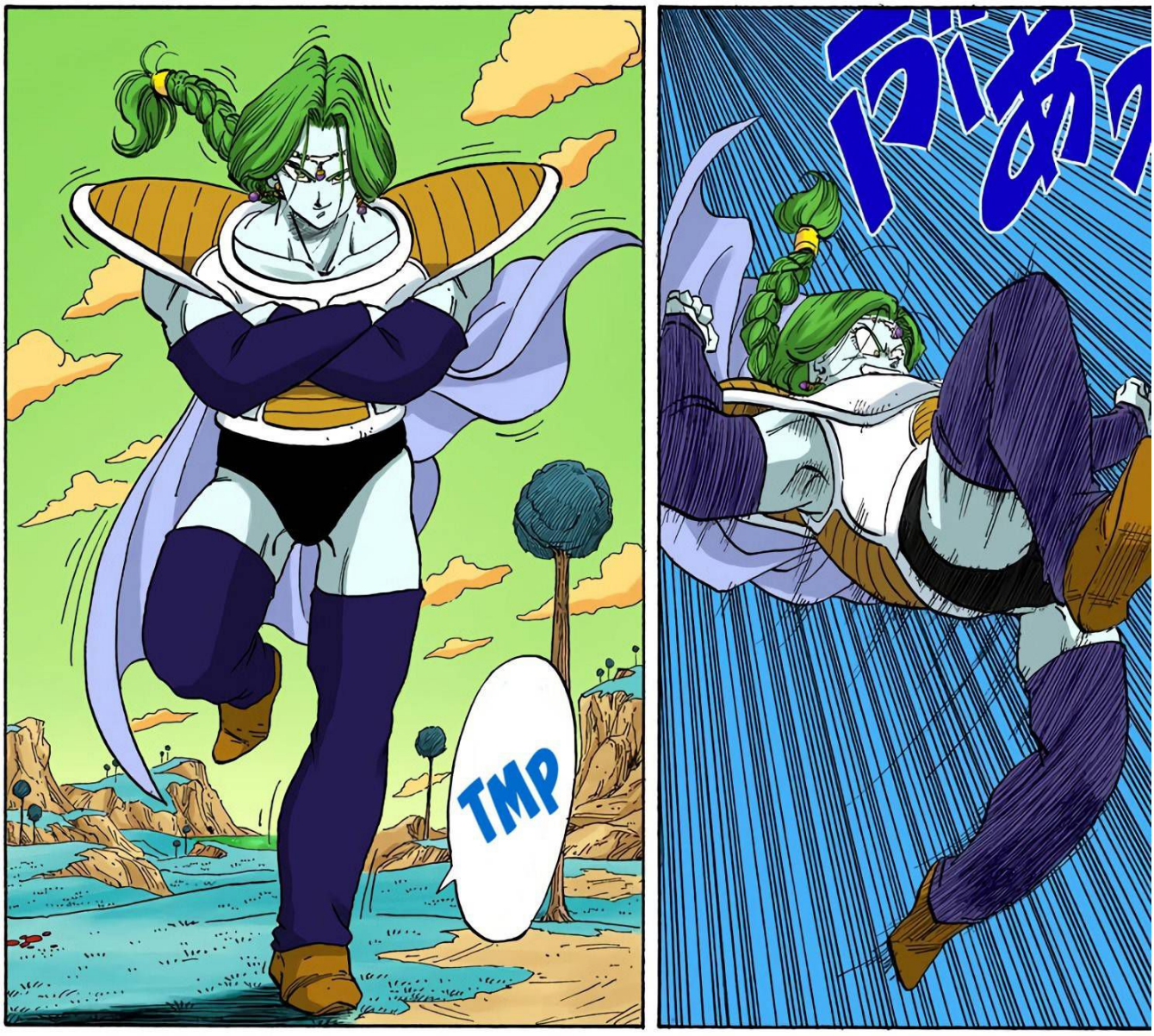

.....

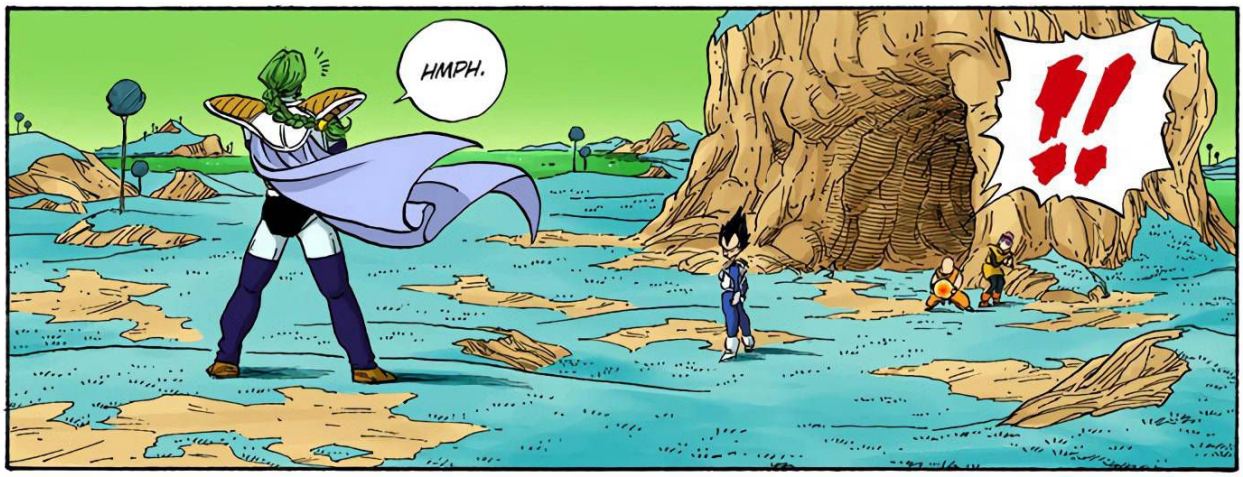
IF YOU GET ANY FUNNY IDEAS ABOUT TRYING TO RUN AWAY WITH IT...
BEFORE I TAKE THAT BALL FROM YOU, THERE'S SOMETHING I NEED TO DEAL WITH, FIRST.
...NOT ONLY WILL I KILL YOU, BUT THE WOMAN, AS WELL!

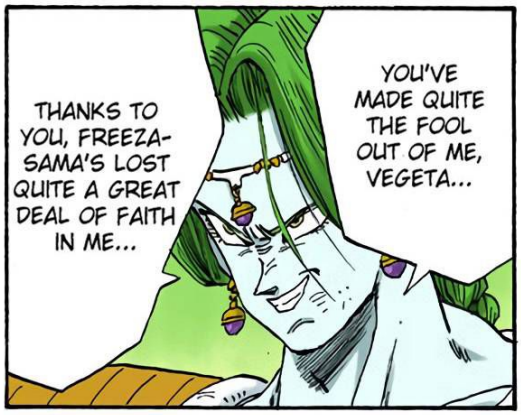


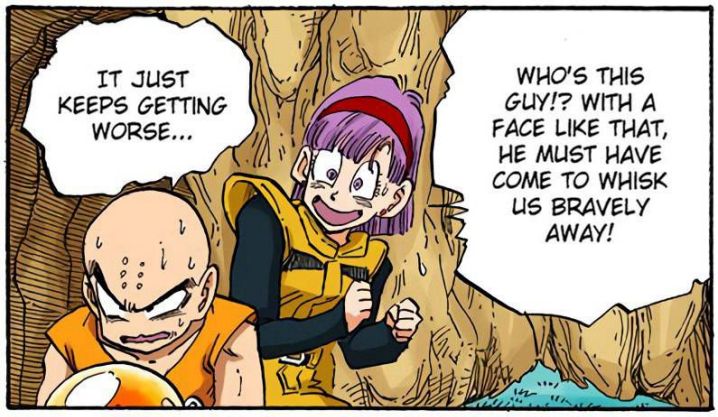

I DIDN'T EXPECT YOUR KIND TO HAVE THE TECHNOLOGY CAPABLE OF TRAVELING TO THIS PLANET.
WELL, THIS IS A SURPRISE. FANCY US CROSSING PATHS HERE, EARTHLING.

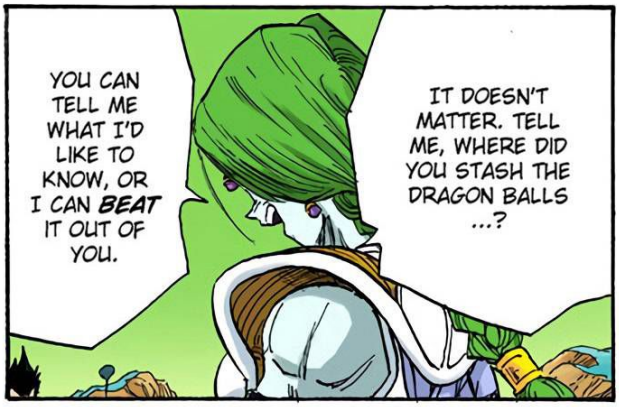

AH--
...!!
THERE HE IS...
HUH?

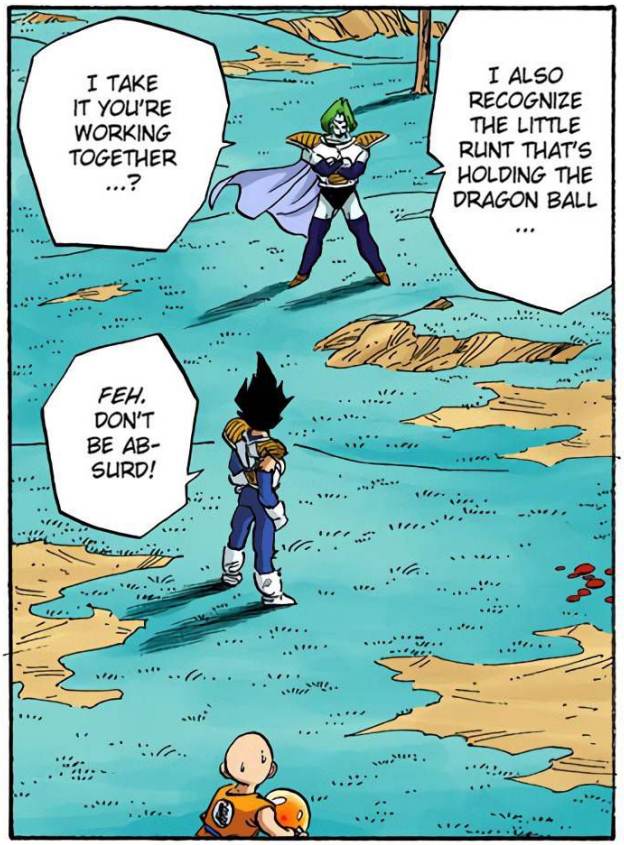

TMP

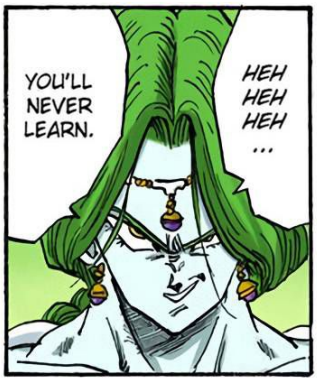

HMPH.
!!


YOU'VE MADE QUITE THE FOOL OUT OF ME, VEGETA...
THANKS TO YOU, FREEZA-SAMA'S LOST QUITE A GREAT DEAL OF FAITH IN ME...

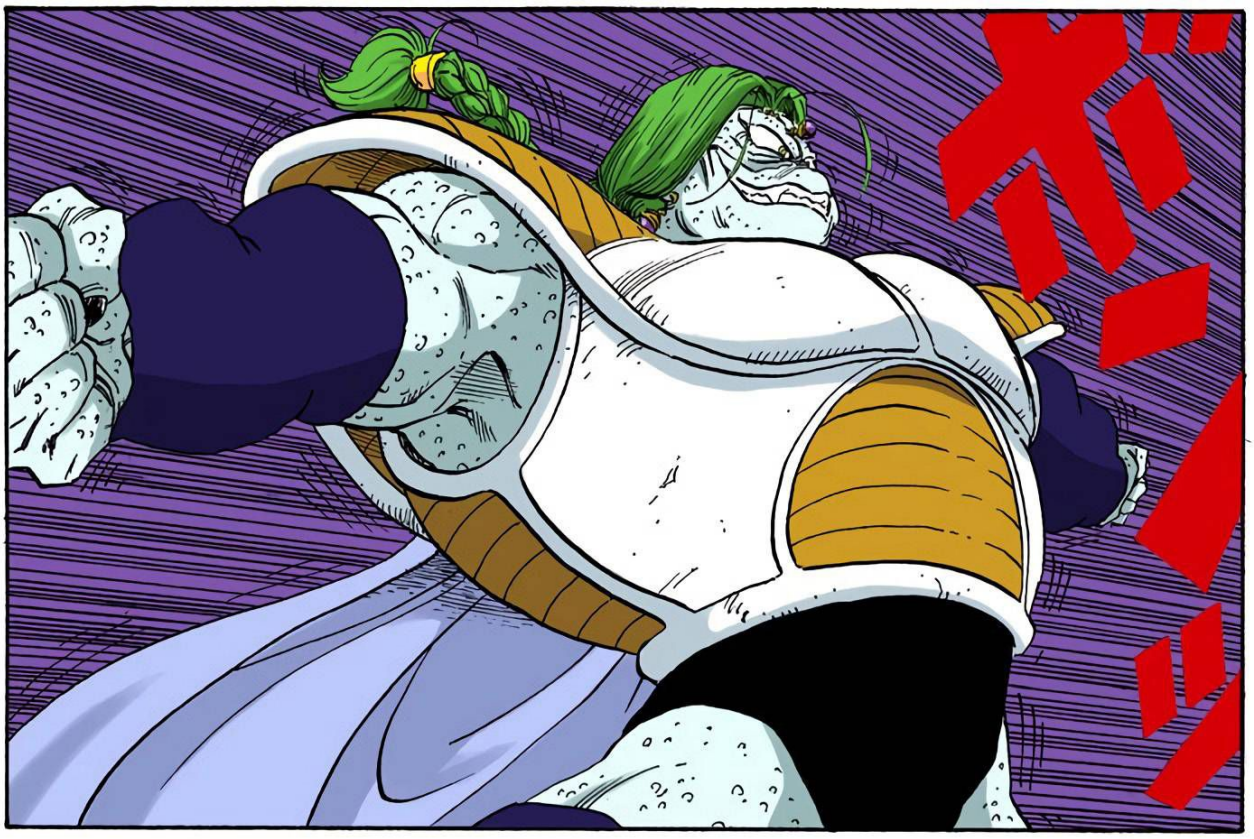

IT JUST KEEPS GETTING WORSE...
WHO'S THIS GUY!? WITH A FACE LIKE THAT, HE MUST HAVE COME TO WHISK US BRAVELY AWAY!

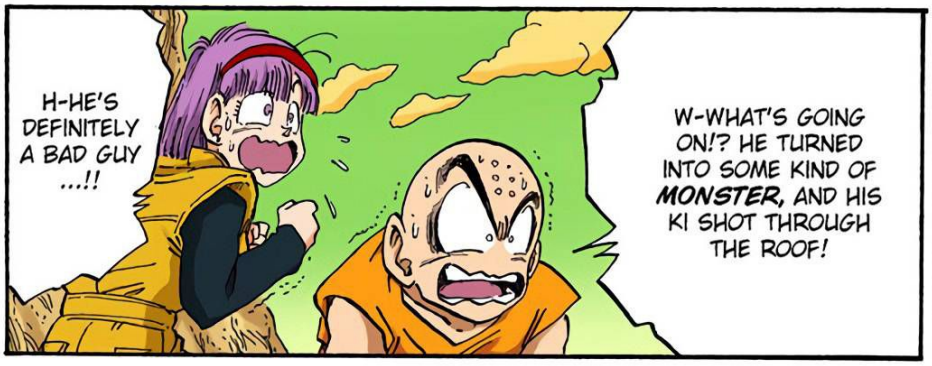

IT DOESN'T MATTER. TELL ME, WHERE DID YOU STASH THE DRAGON BALLS ...?
YOU CAN TELL ME WHAT I'D LIKE TO KNOW, OR I CAN BEAT IT OUT OF YOU.


I ALSO RECOGNIZE THE LITTLE RUNT THAT'S HOLDING THE DRAGON BALL ...
I TAKE IT YOU'RE WORKING TOGETHER ...?
FEH. DON'T BE AB-SURD!


HEH HEH HEH ...
YOU'LL NEVER LEARN.

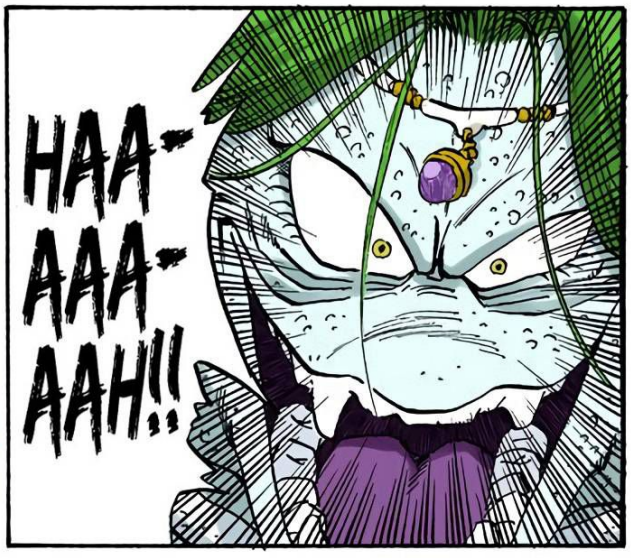
I'D LIKE TO SEE YOU TRY.


ガ・・・ン

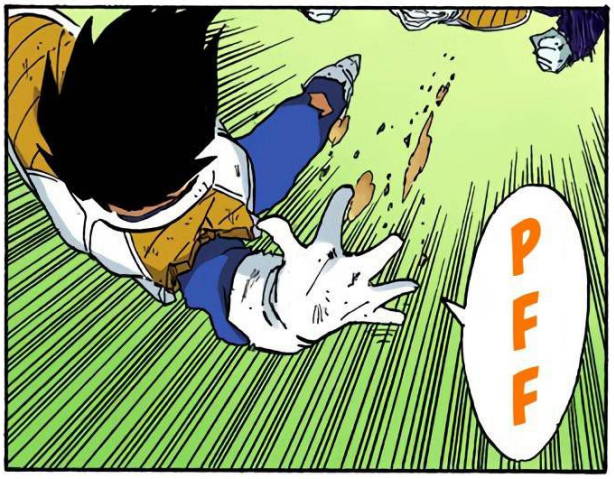

H-HE'S DEFINITELY A BAD GUY ...!!
W-WHAT'S GOING ON!? HE TURNED INTO SOME KIND OF MONSTER, AND HIS KI SHOT THROUGH THE ROOF!

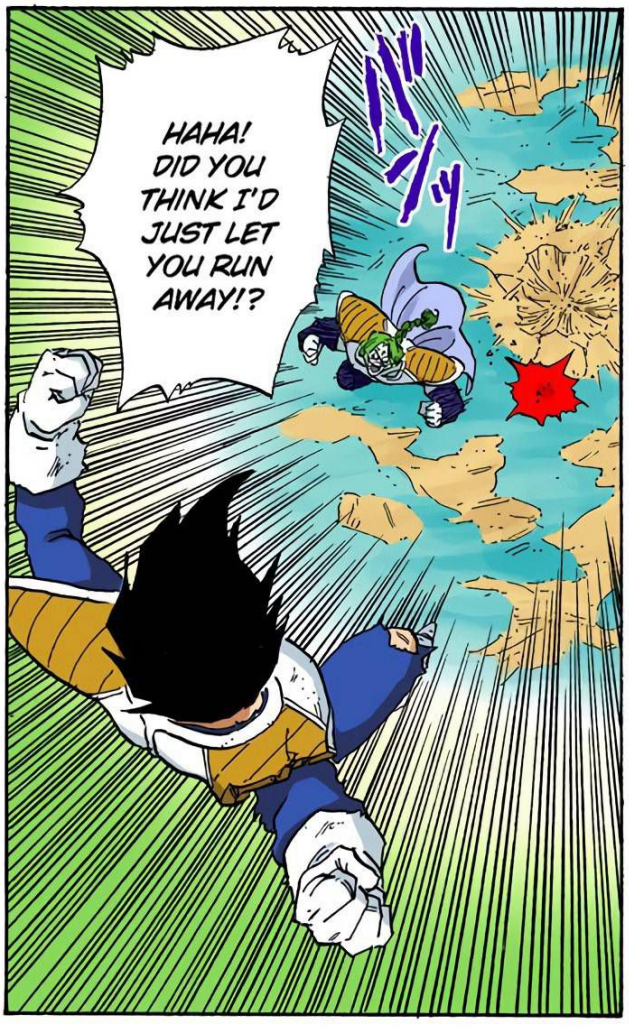
!!

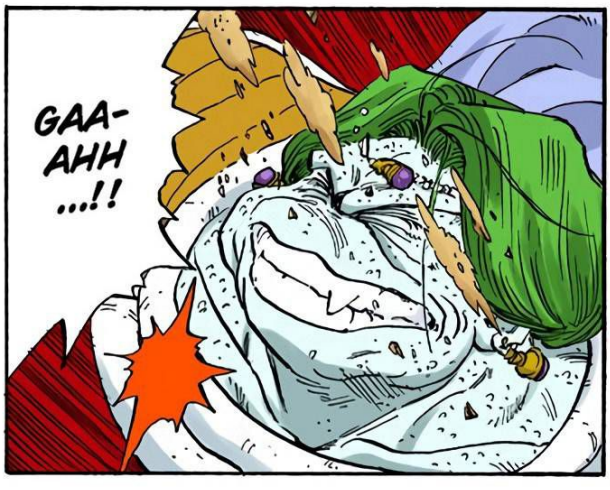
JUST LIKE I THOUGHT ...

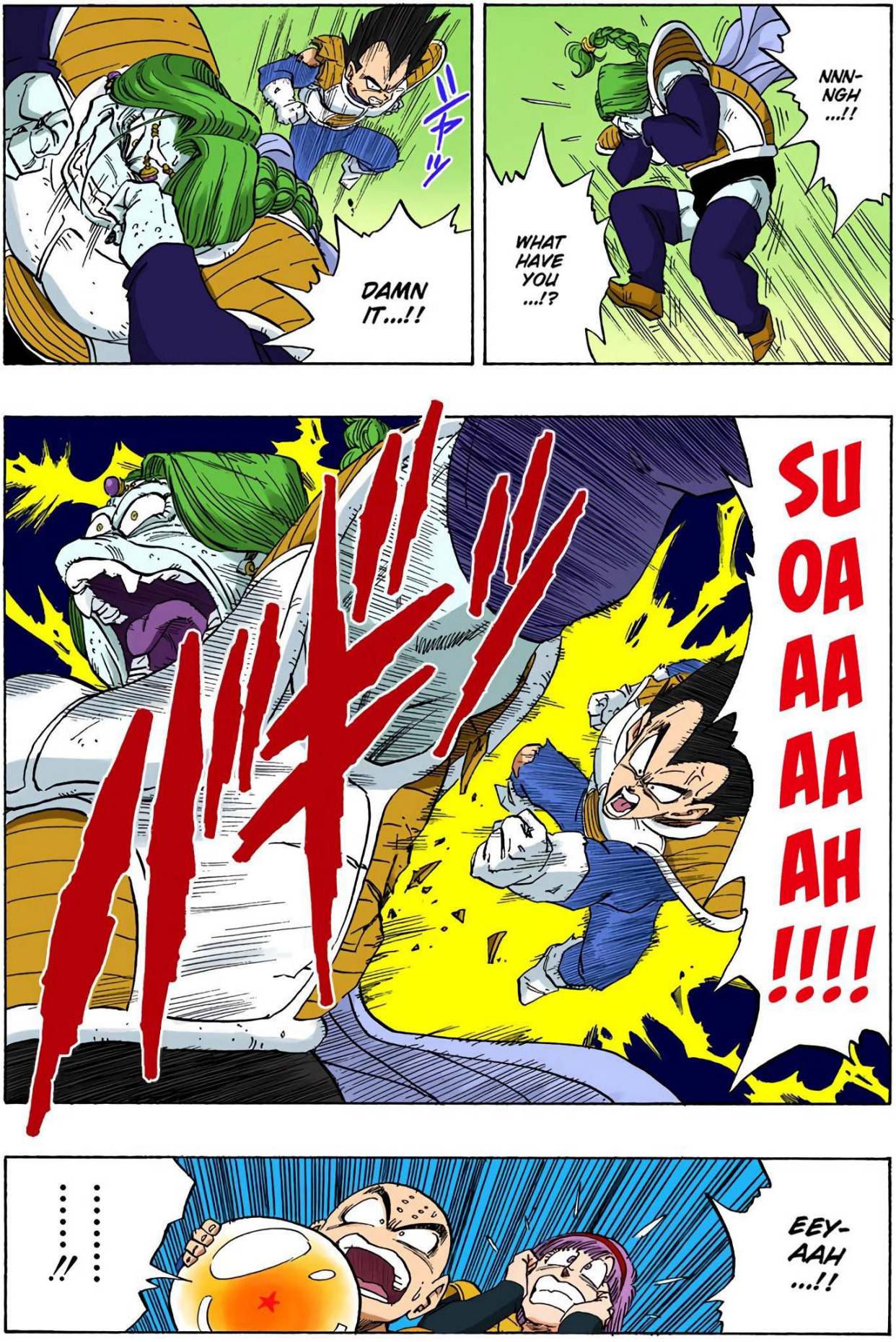

HAA-AAA-AAH!!

ばっ
グアッ
ゴゴゴッ
ｻｯ
TFF


PFF

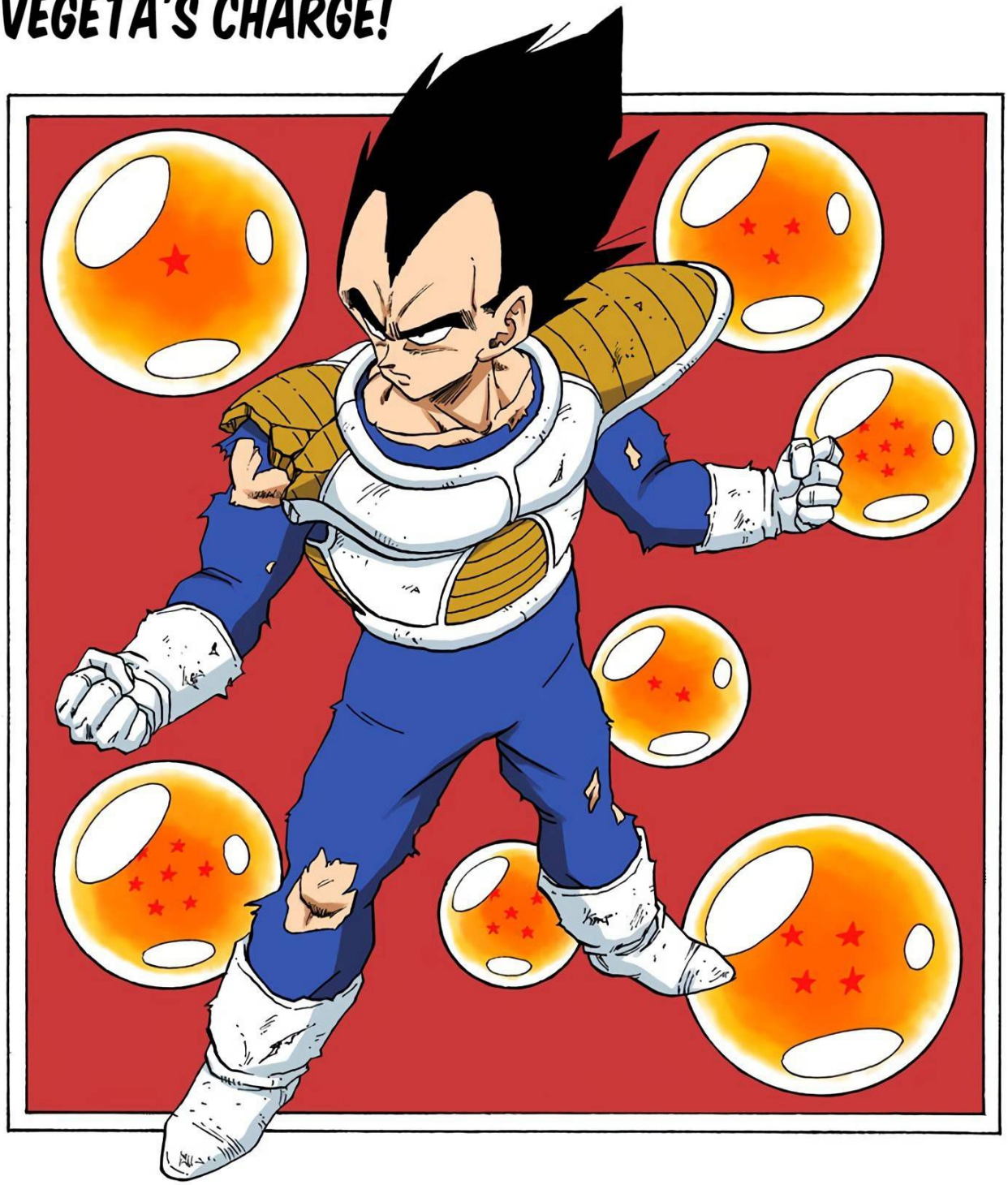

HAHA! DID YOU THINK I'D JUST LET YOU RUN AWAY!?


GAA-AHH ...!!


DAMN IT...!!
NNN-NGH ...!!
WHAT HAVE YOU ...!?
SU OA AA AA AH !!!!
EEY-AAH ...!!
!!

DRAGON BALL

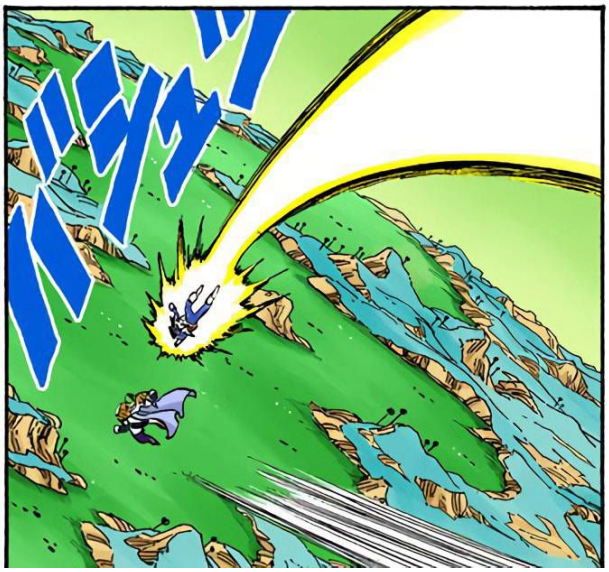
CHAPTER 268: VEGETA'S CHARGE!

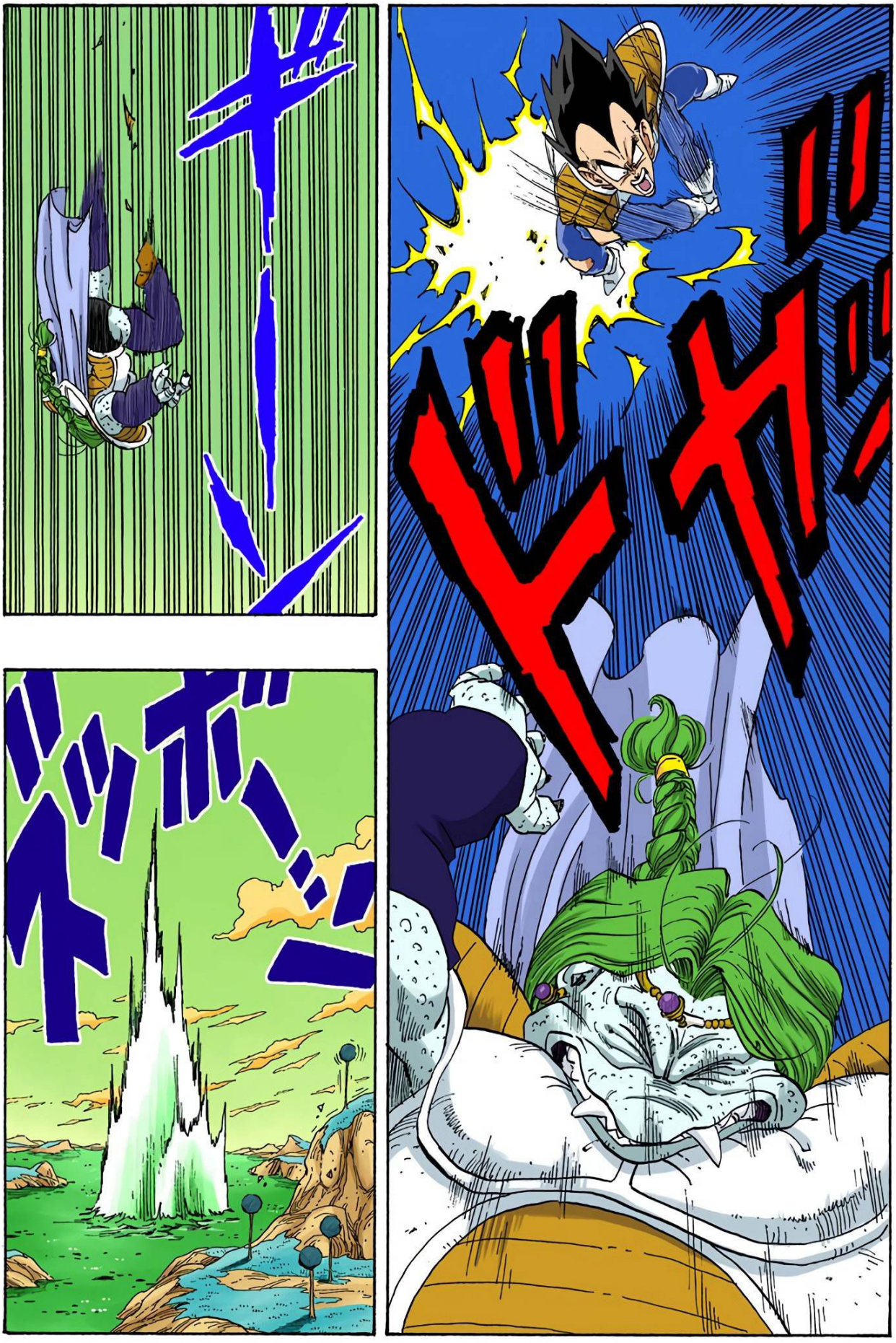


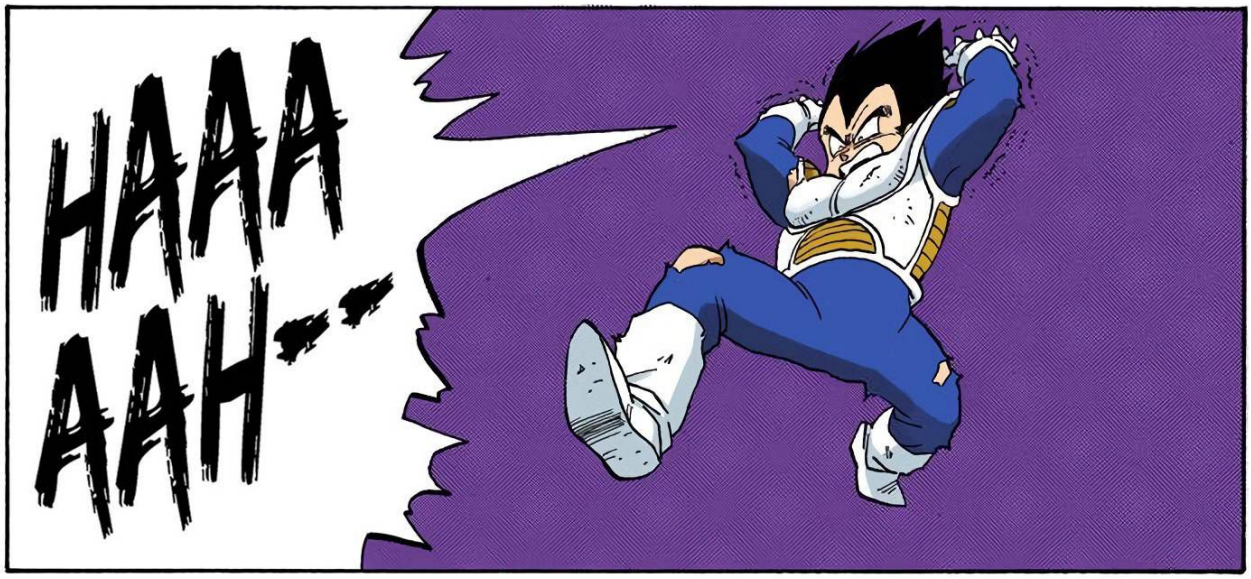
ハイッ!!

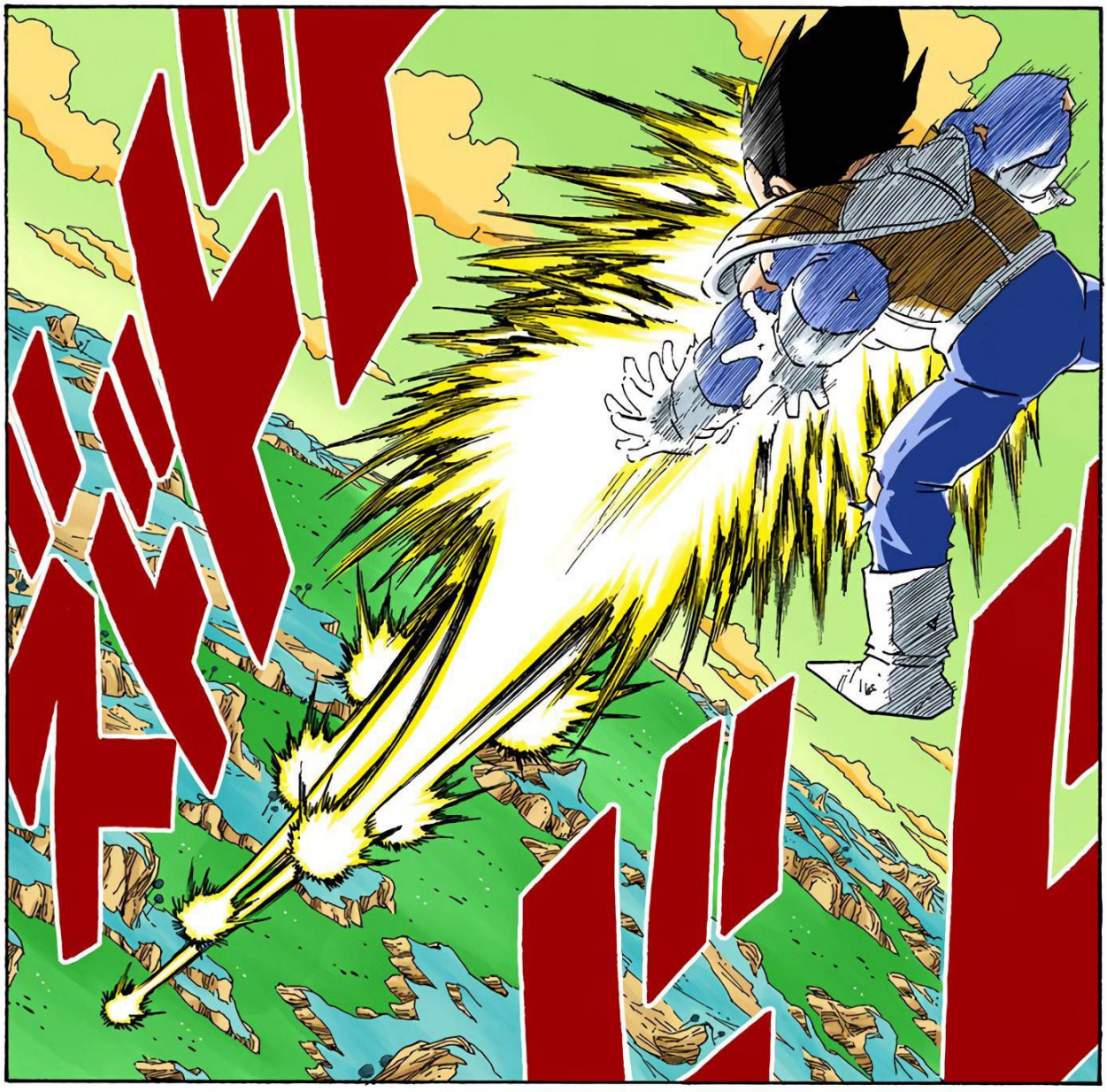
KAAAH!!

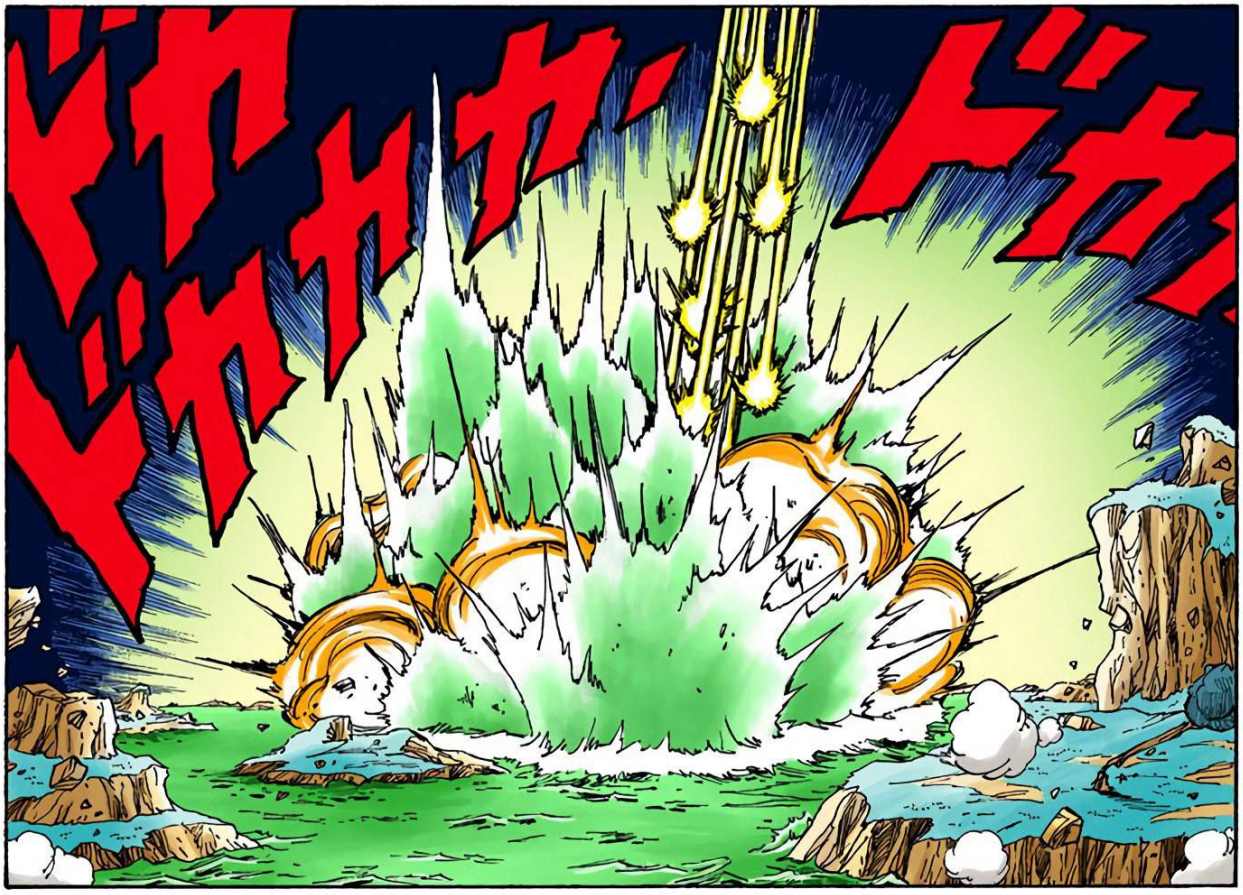
HAAA-
AAAH
...!!
ビシッ

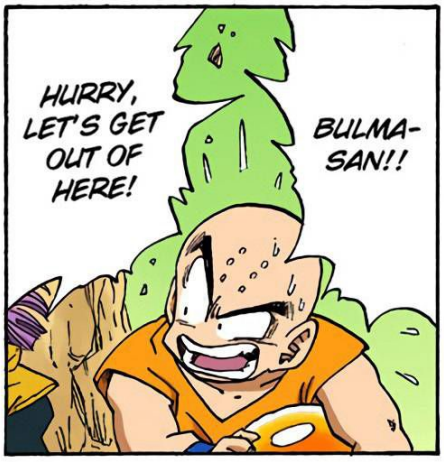

バシュッ

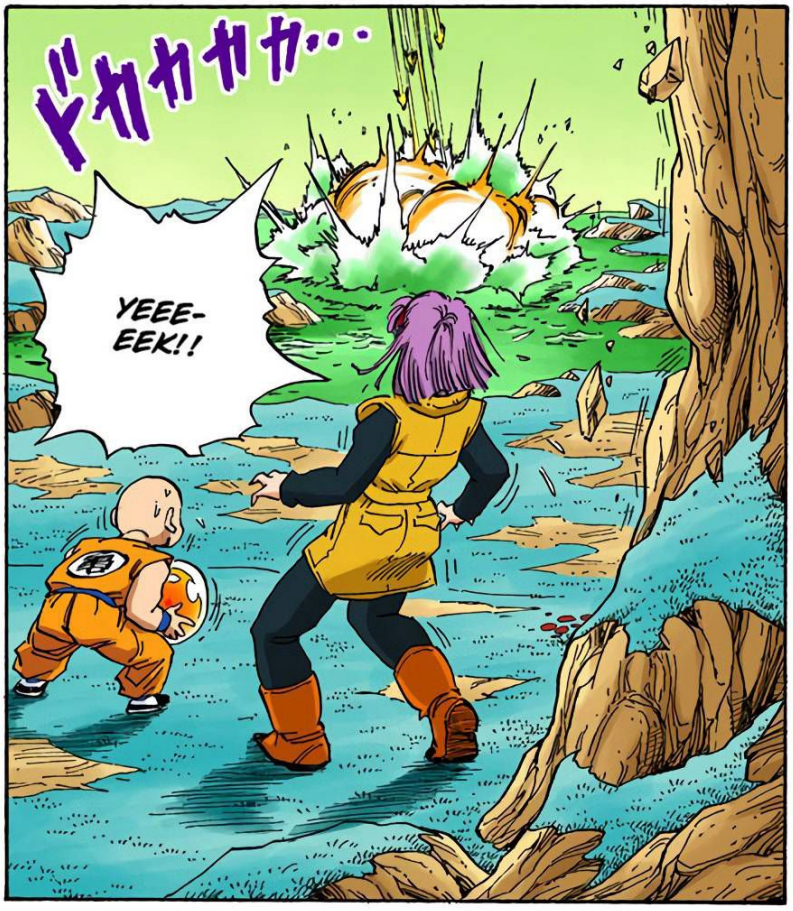

キー
ドカーン
ズッボーン

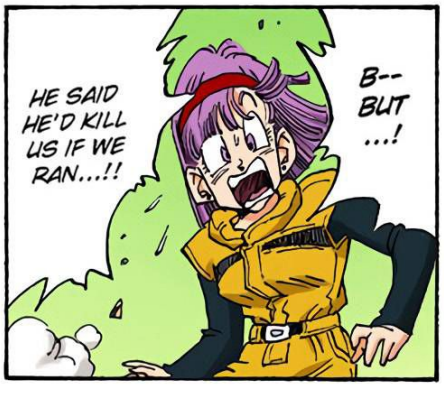

HAAA
AAH--

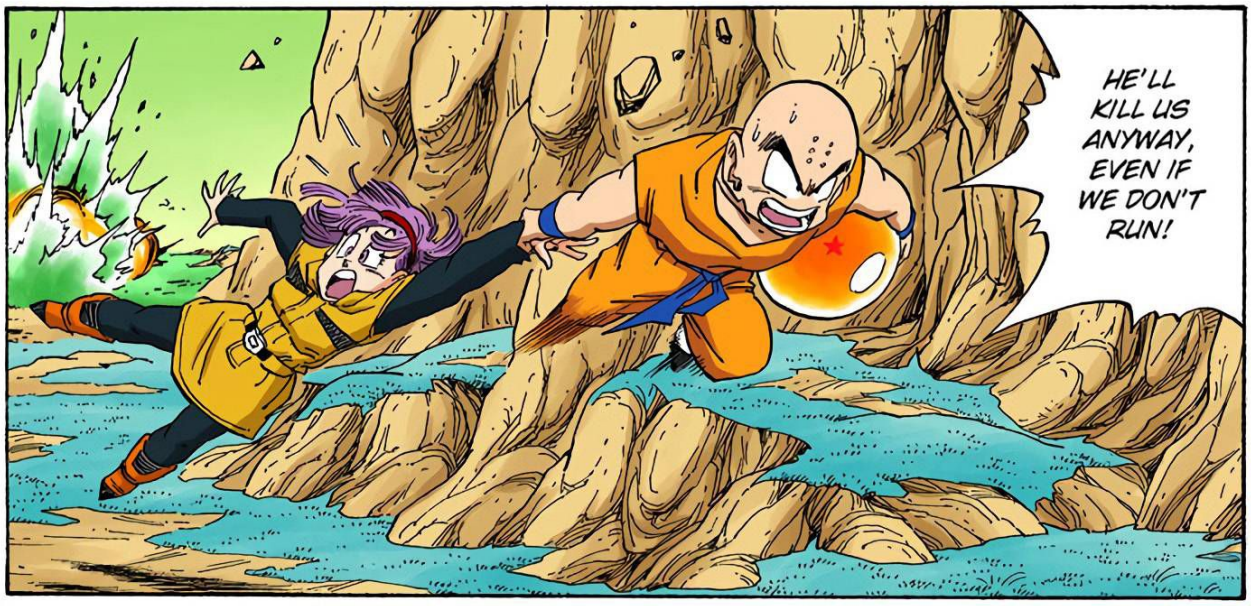

ドゴ
ドゴ


ドカカカカ…

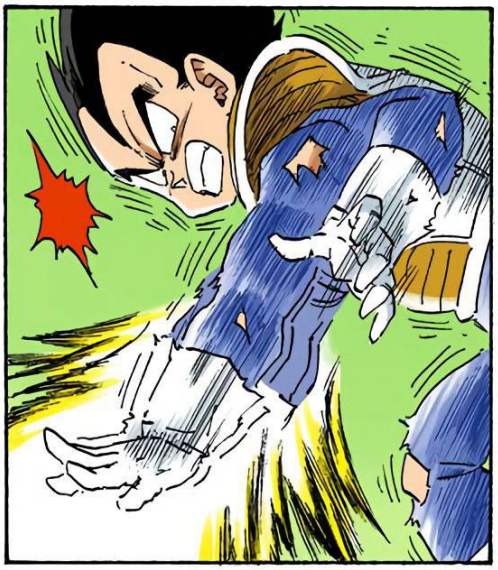

HURRY, LET'S GET OUT OF HERE!
BULMA-SAN!!

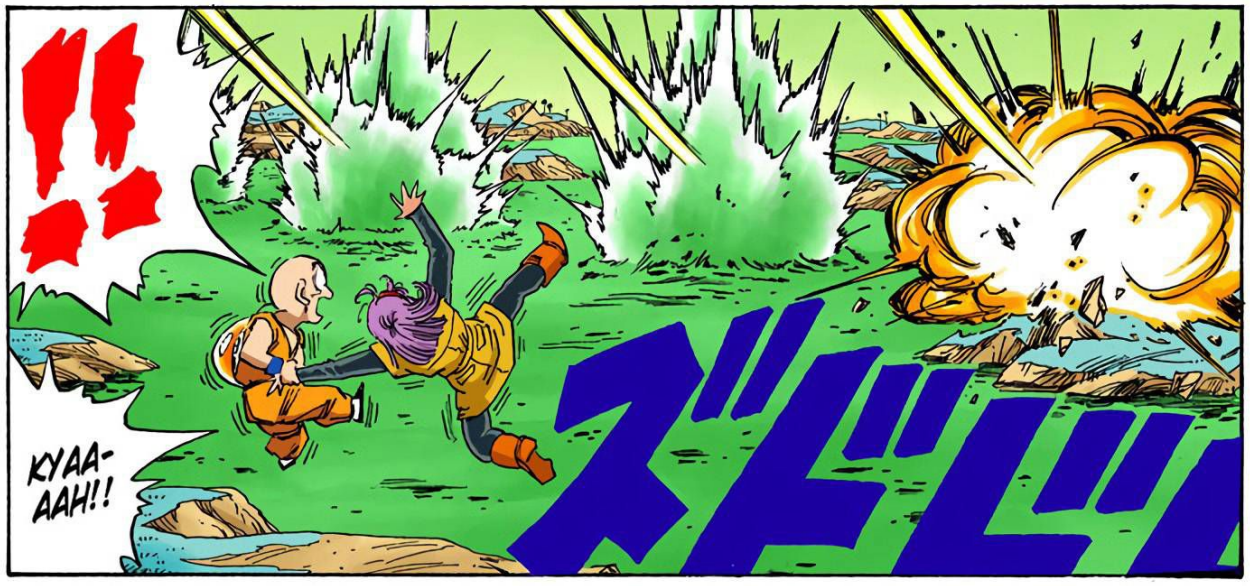

ドカカカカ…
YEEE-EEK!!


HE SAID HE'D KILL US IF WE RAN…!!
B-- BUT …!


HE'LL KILL US ANYWAY, EVEN IF WE DON'T RUN!

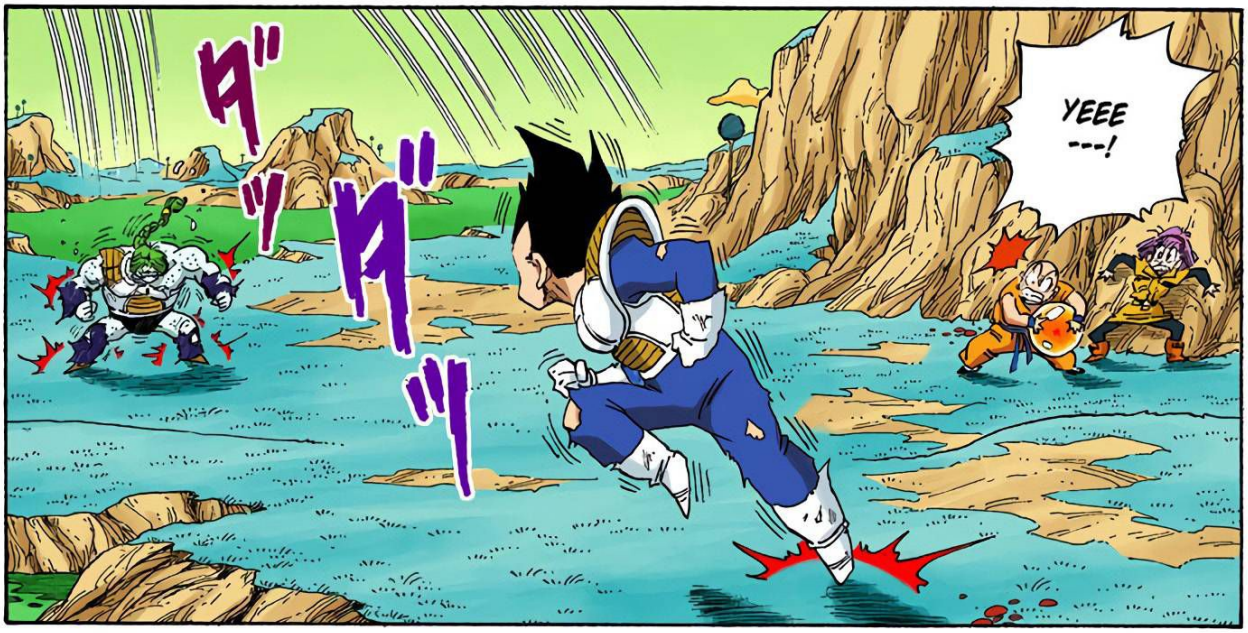
OH, NO YOU DON'T!
ヴァアア



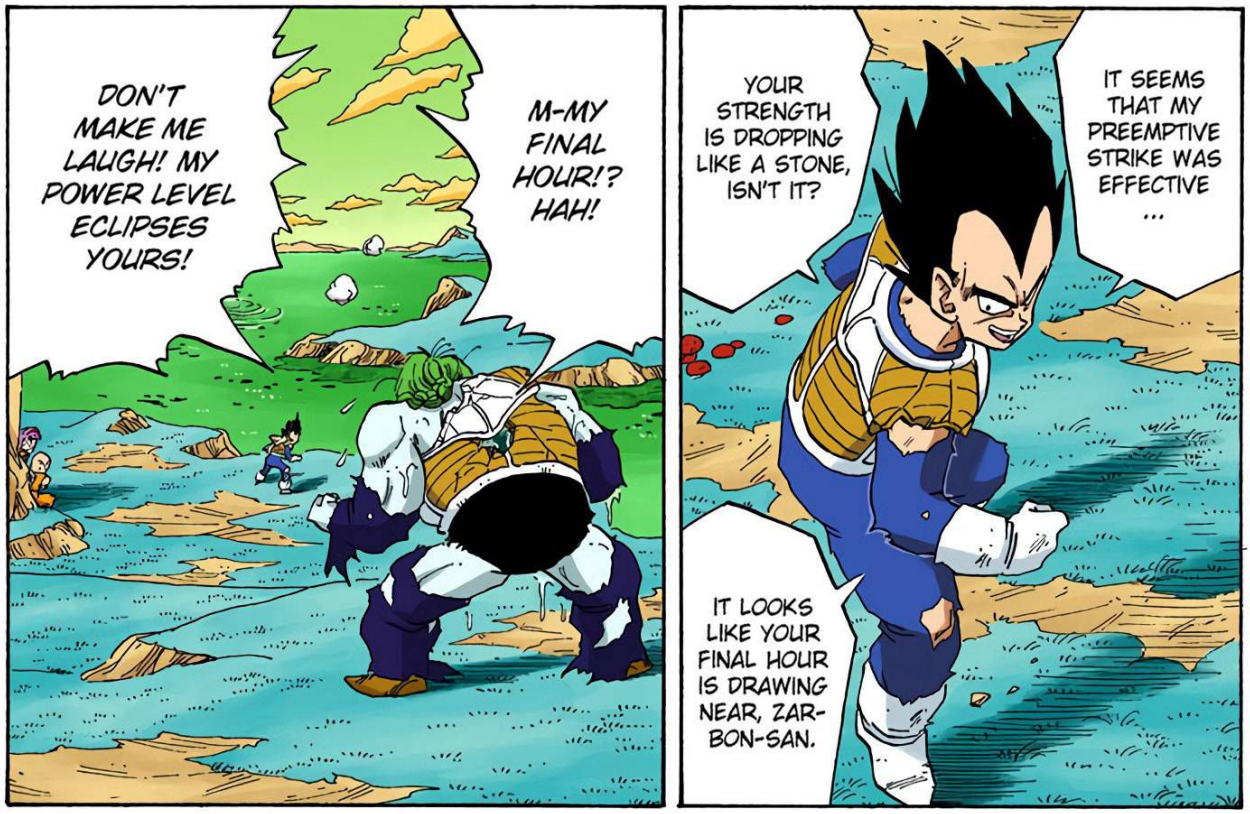

!!
KYAA-AAH!!
ズドドド

NOTHING GETS BY THIS GUY ...!!
D-- DAMN IT...!!
FEH
!!
ガッ!!

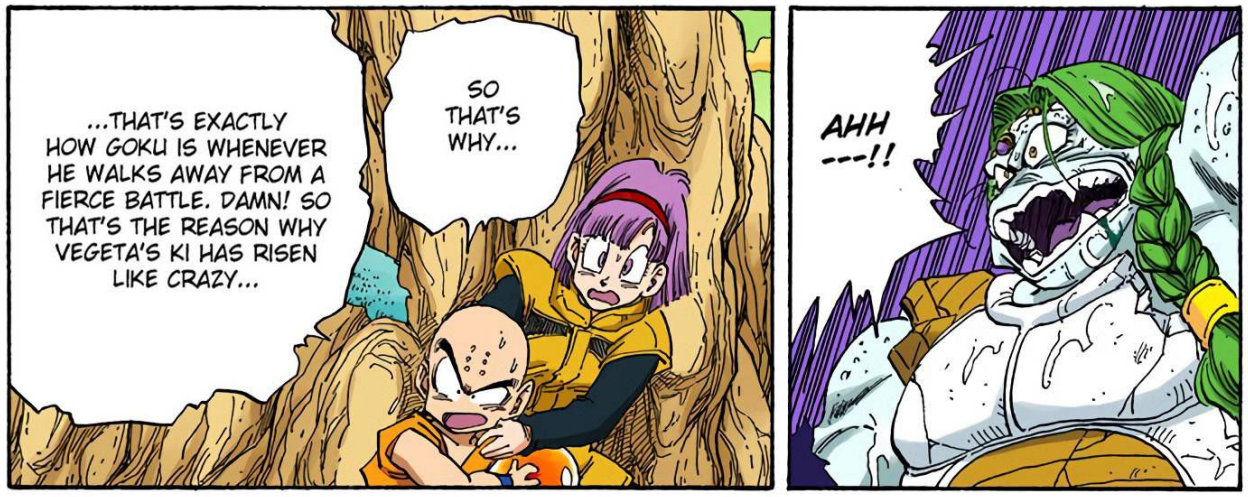
バシュッ
バシュッ

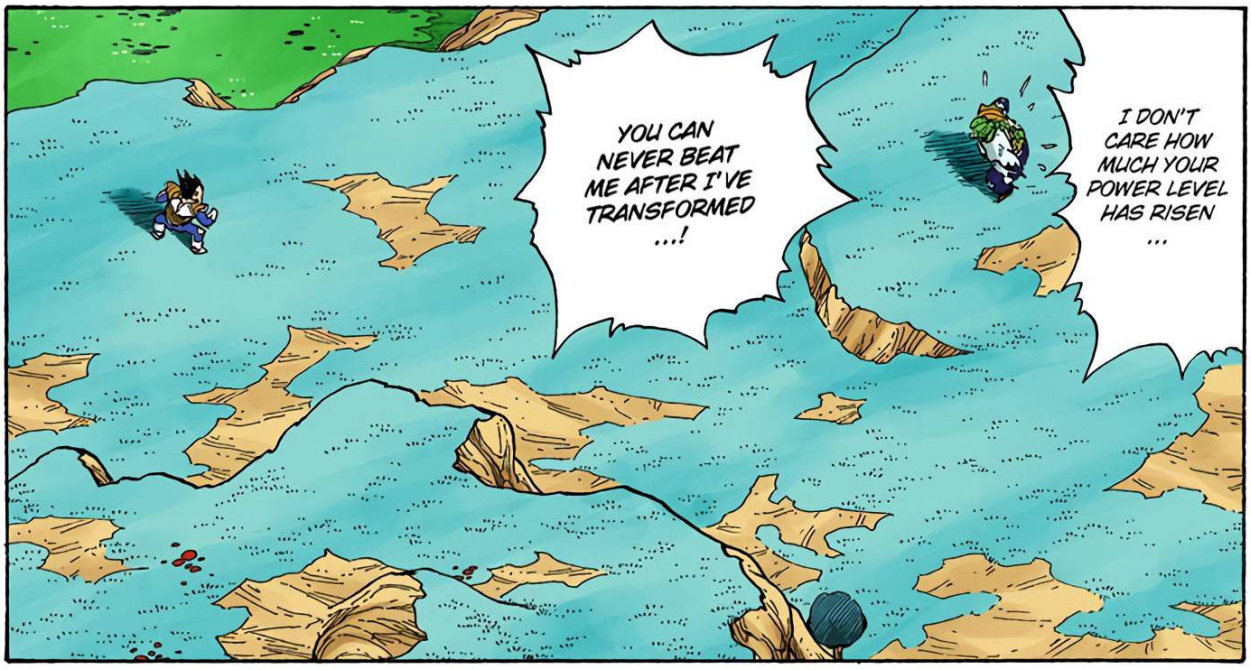

ダダダ
YEEE ---!

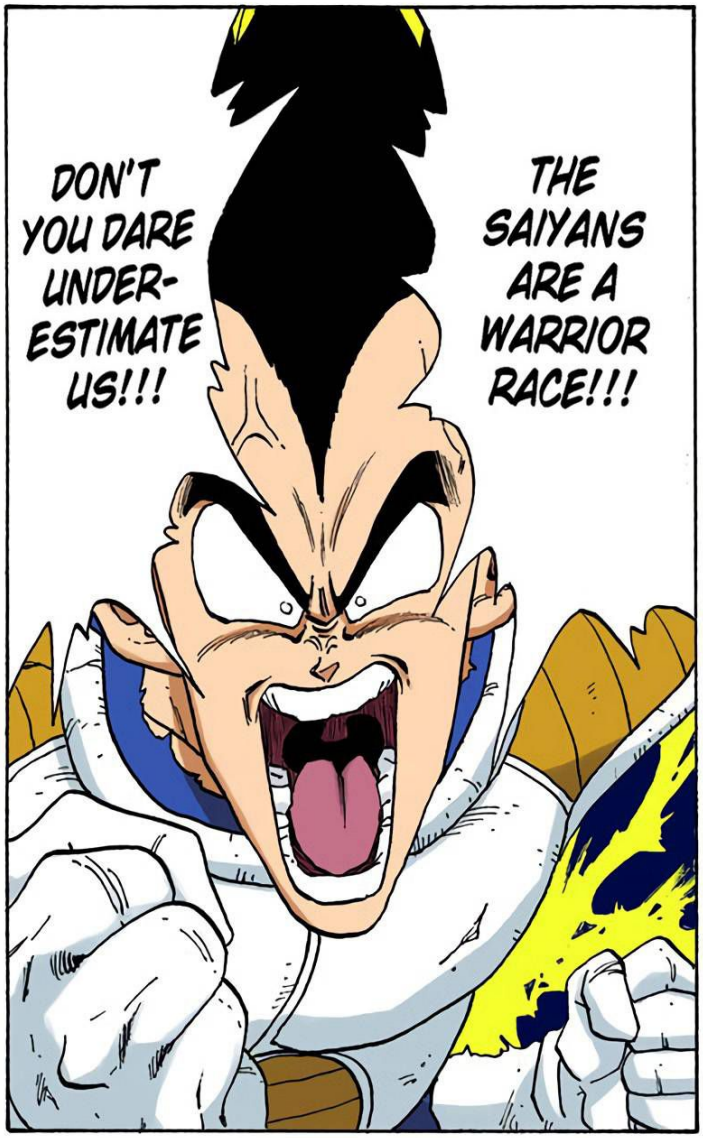
YOU'RE GOING TO PAY FOR THAT!!
VEGE-TAAA ...!!!

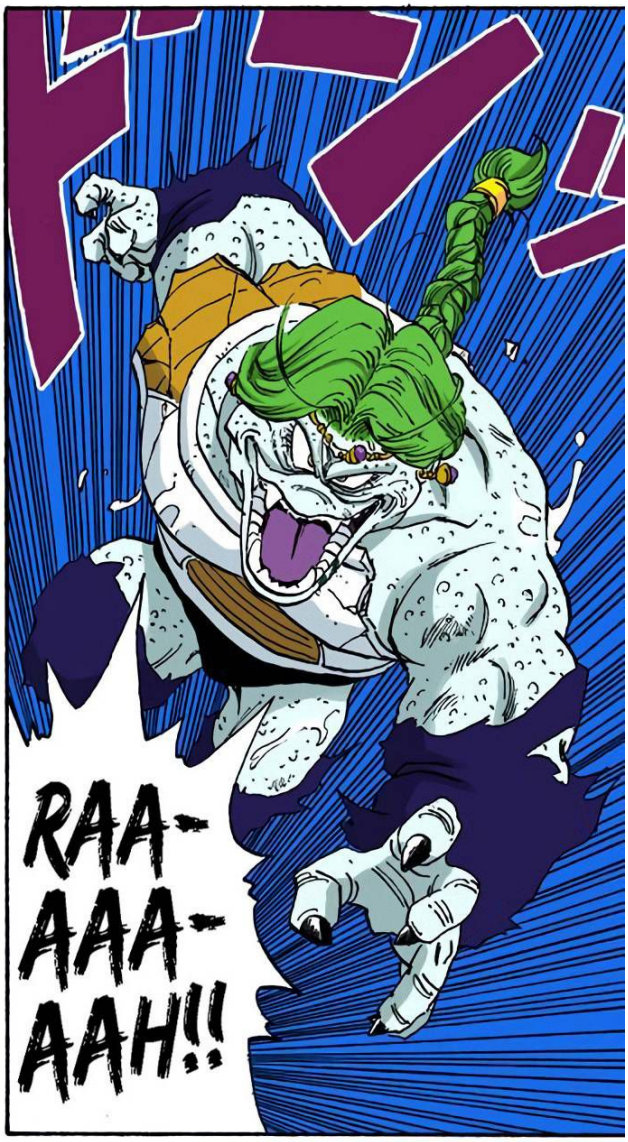

DON'T MAKE ME LAUGH! MY POWER LEVEL ECLIPSES YOURS!
M-MY FINAL HOUR!? HAH!
YOUR STRENGTH IS DROPPING LIKE A STONE, ISN'T IT?
IT SEEMS THAT MY PREEMPTIVE STRIKE WAS EFFECTIVE ...
IT LOOKS LIKE YOUR FINAL HOUR IS DRAWING NEAR, ZARBON-SAN.

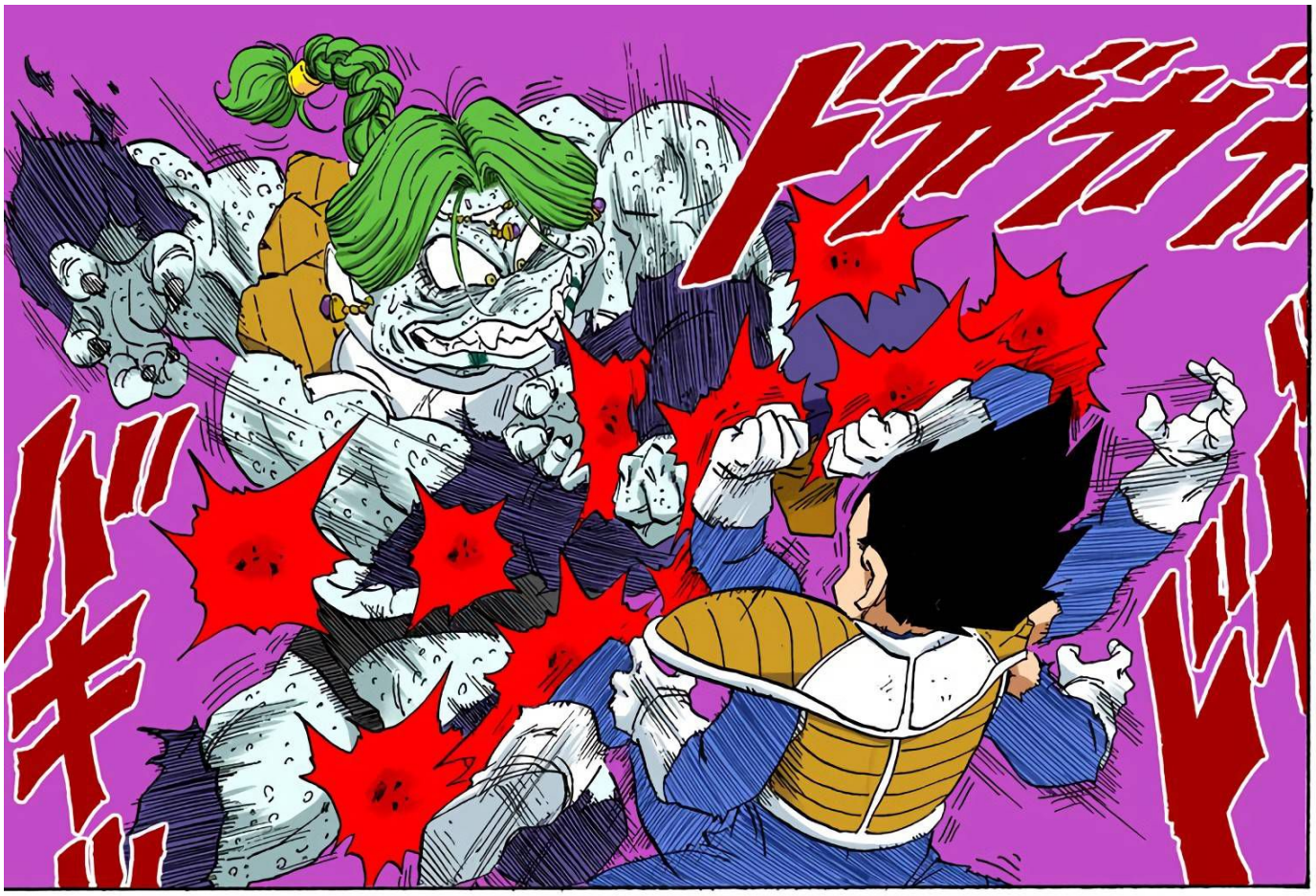
WHEN WE COME BACK FROM THE BRINK OF DEATH, A SAIYAN'S STRENGTH INCREASES SUBSTANTIALLY! LOOKING BACK ON IT, TREATING MY WOUNDS WAS A PRETTY ***CARELESS*** MOVE ON YOUR PART, WOULDN'T YOU AGREE?
I THOUGHT YOU WERE SUPPOSED TO KNOW ***EVERYTHING*** ABOUT THE SAIYANS, ZARBON-SAN?

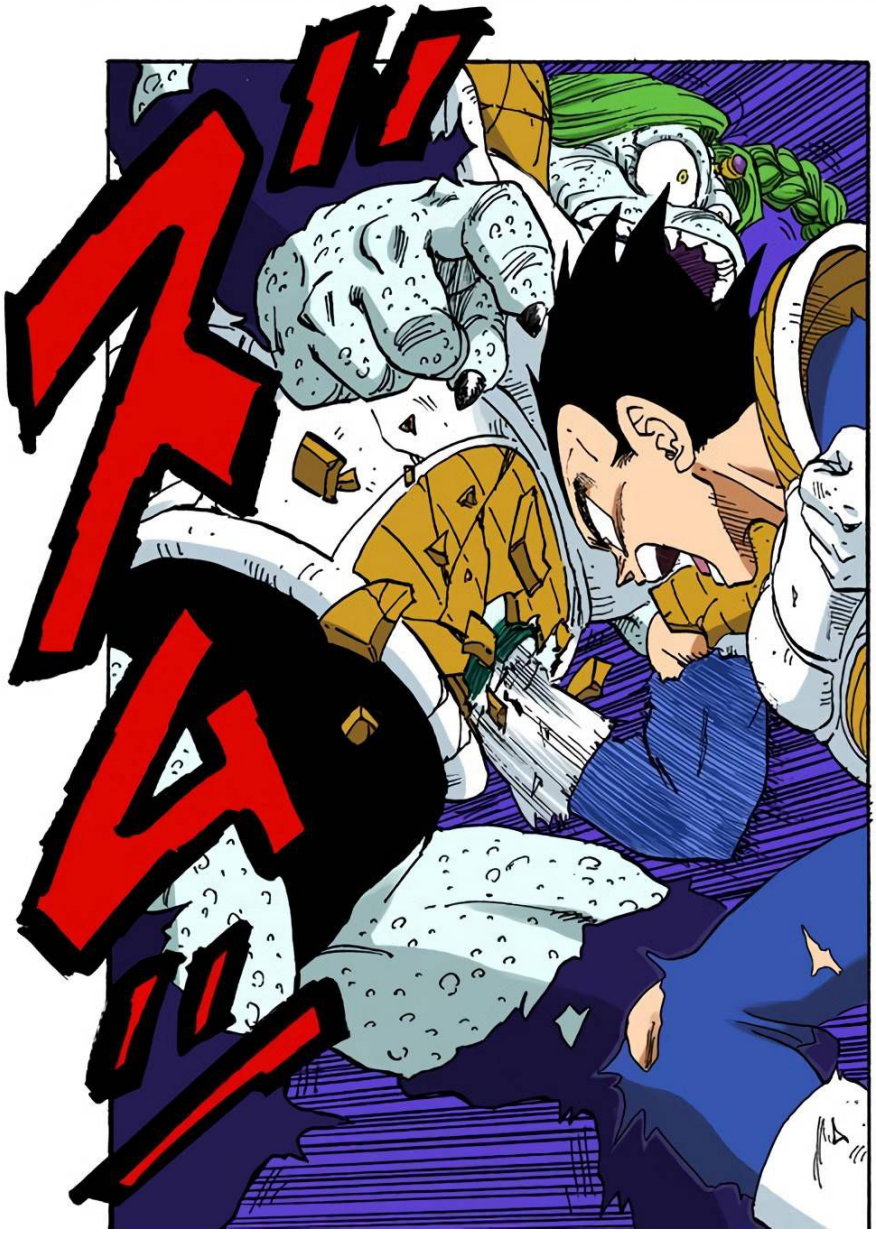

...THAT'S EXACTLY HOW GOKU IS WHENEVER HE WALKS AWAY FROM A FIERCE BATTLE. DAMN! SO THAT'S THE REASON WHY VEGETA'S KI HAS RISEN LIKE CRAZY...
SO THAT'S WHY...
AHH ---!!

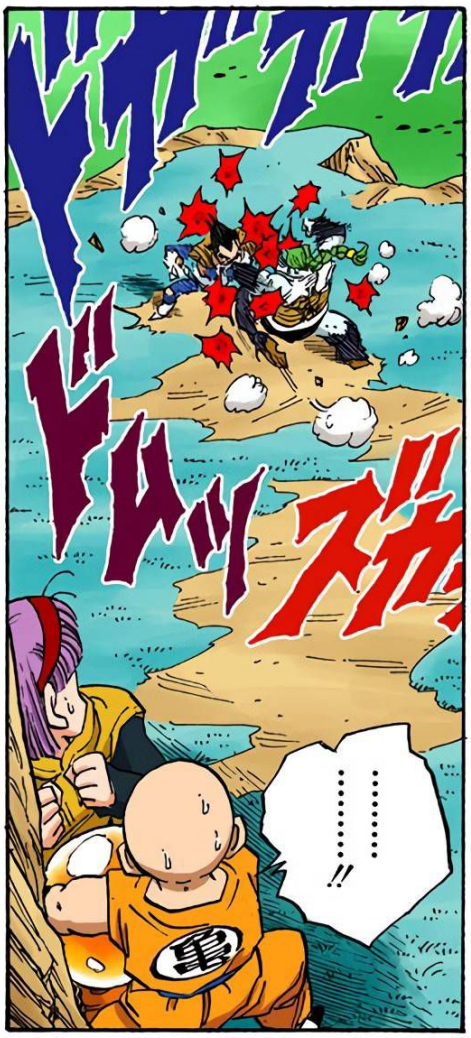

YOU CAN NEVER BEAT ME AFTER I'VE TRANSFORMED ...!
I DON'T CARE HOW MUCH YOUR POWER LEVEL HAS RISEN ...

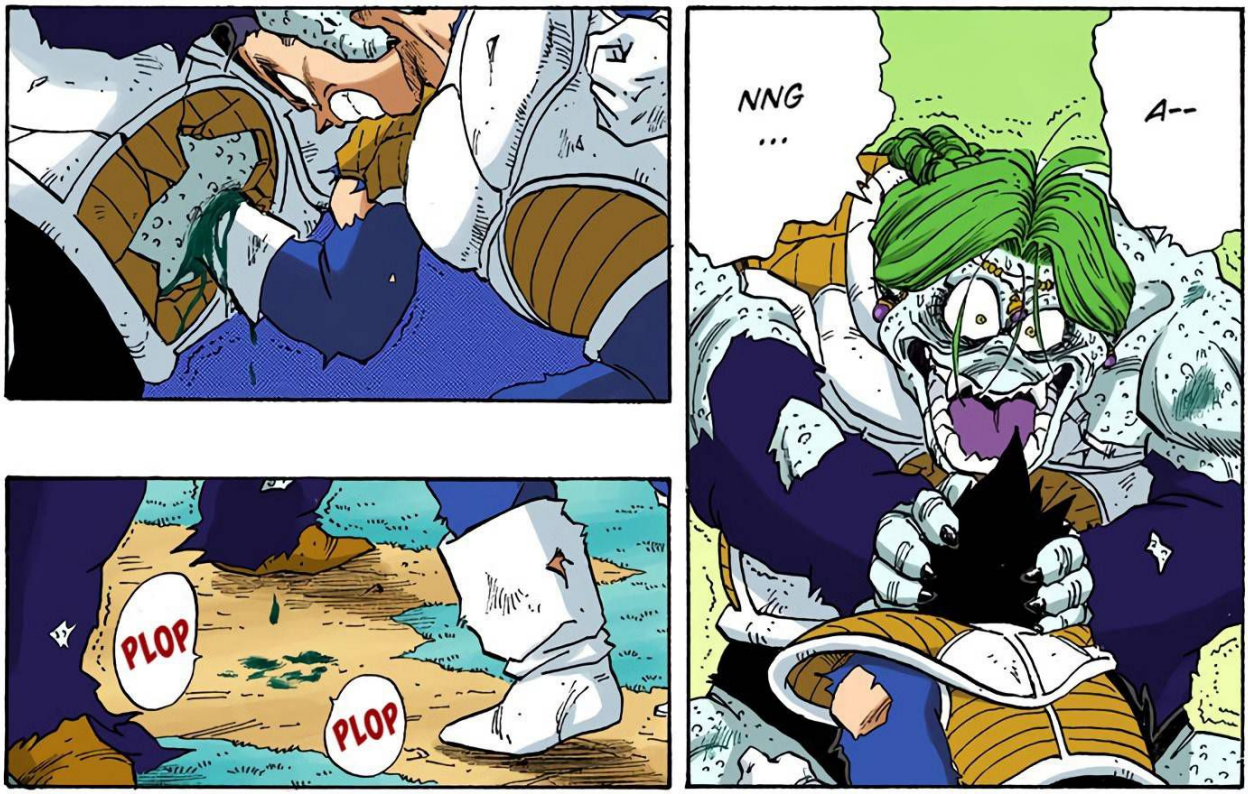

DON'T YOU DARE UNDER-ESTIMATE US!!!
THE SAIYANS ARE A WARRIOR RACE!!!

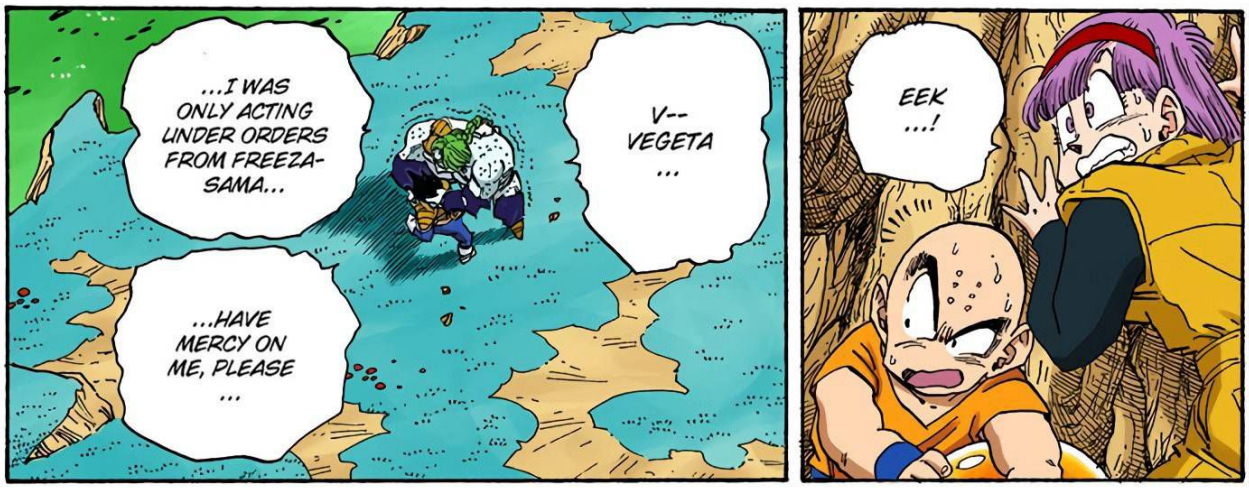

ドン
RAA-AAA-AAH!!

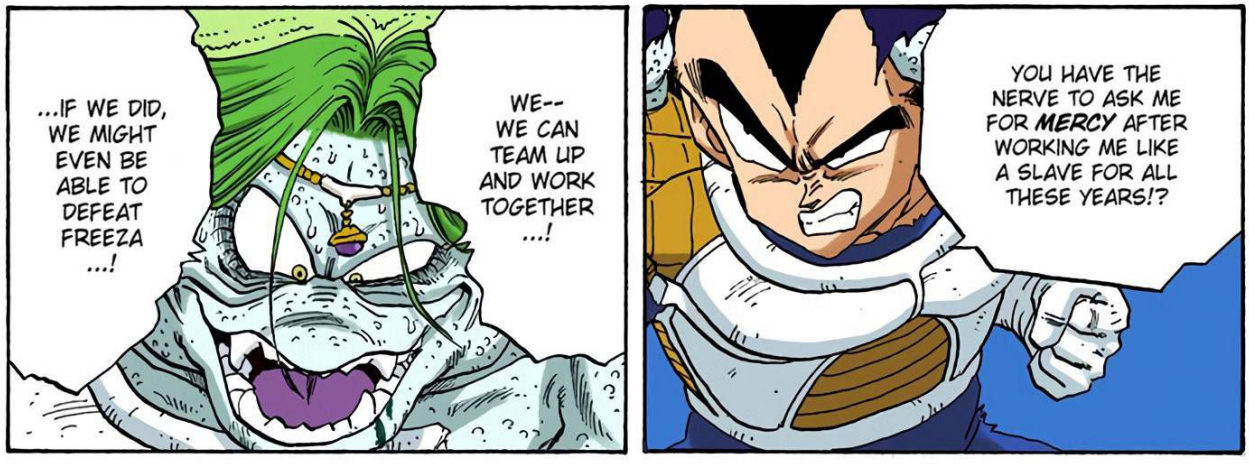

ドガガガ
バキ!!
ドド

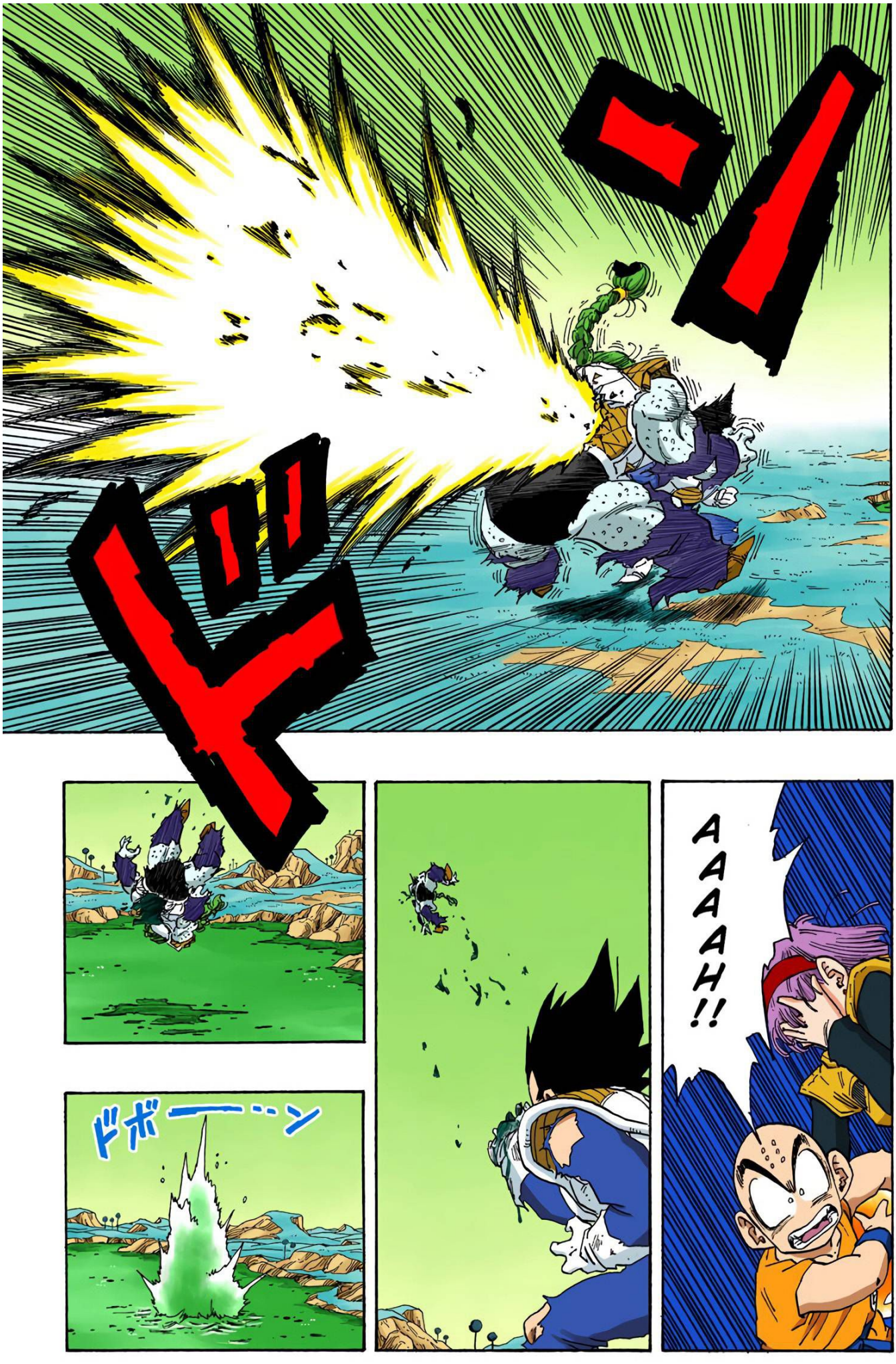

ズム!!

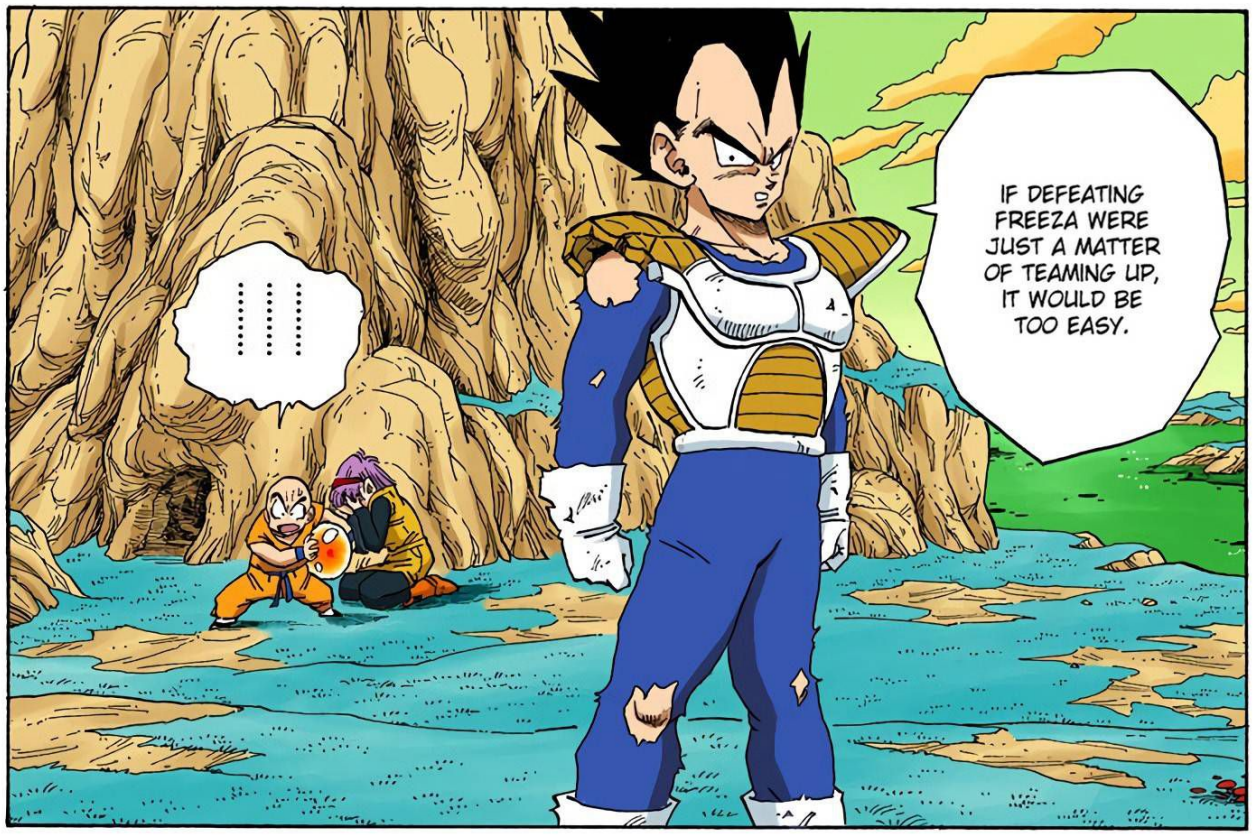

ドガッ
ズガ
……!!

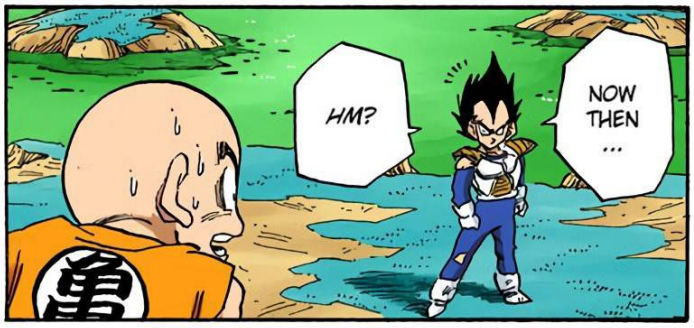

NNG
...
A--
PLOP
PLOP

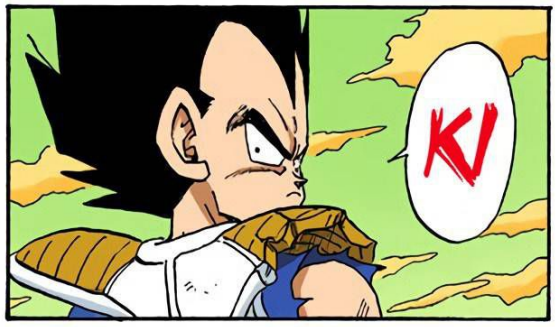

...I WAS ONLY ACTING UNDER ORDERS FROM FREEZA-SAMA...
V-- VEGETA ...
...HAVE MERCY ON ME, PLEASE ...
EEK ...!

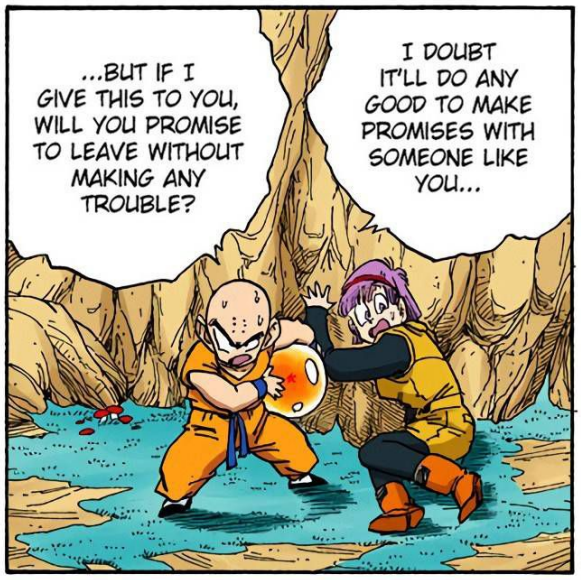

...IF WE DID, WE MIGHT EVEN BE ABLE TO DEFEAT FREEZA ...!
WE-- WE CAN TEAM UP AND WORK TOGETHER ...!
YOU HAVE THE NERVE TO ASK ME FOR MERCY AFTER WORKING ME LIKE A SLAVE FOR ALL THESE YEARS!?

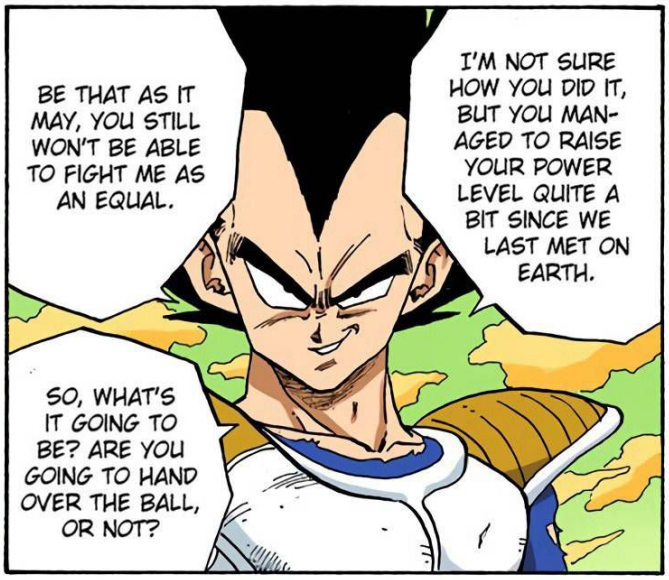

AAAAH!!
ドボーン

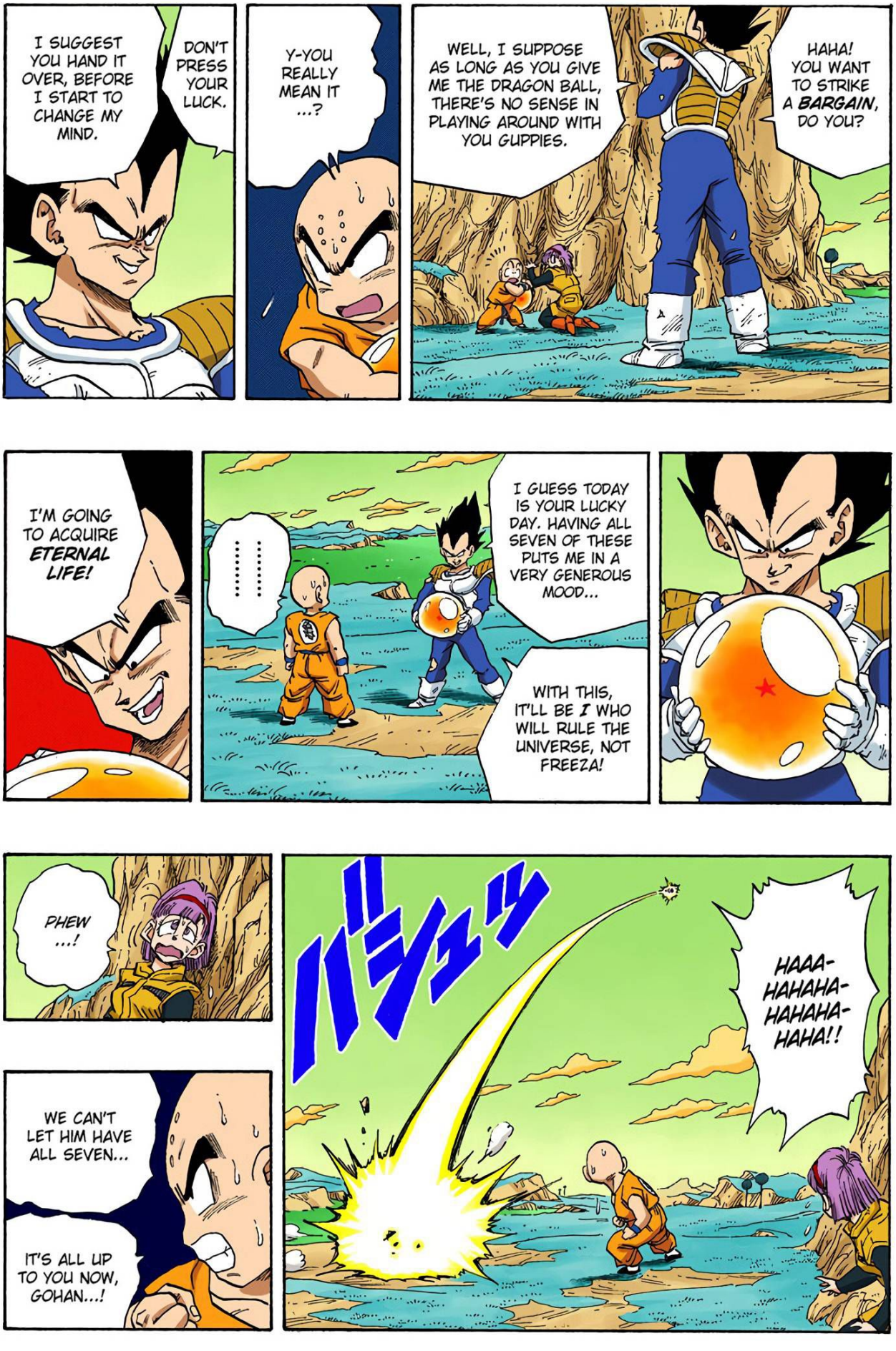

IF DEFEATING FREEZA WERE JUST A MATTER OF TEAMING UP, IT WOULD BE TOO EASY.
.....


HM?
NOW THEN ...


KI


...BUT IF I GIVE THIS TO YOU, WILL YOU PROMISE TO LEAVE WITHOUT MAKING ANY TROUBLE?
I DOUBT IT'LL DO ANY GOOD TO MAKE PROMISES WITH SOMEONE LIKE YOU...

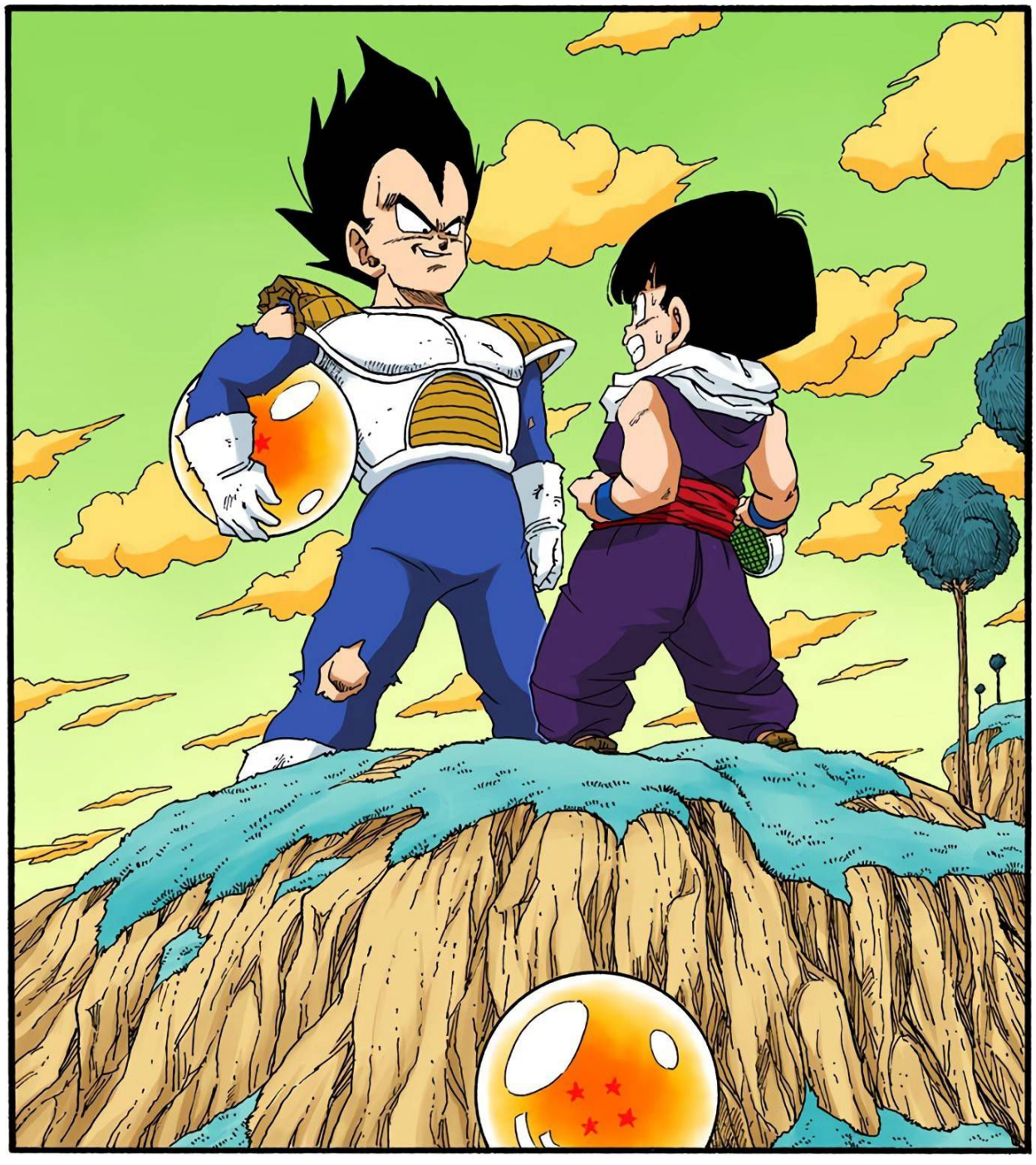

BE THAT AS IT MAY, YOU STILL WON'T BE ABLE TO FIGHT ME AS AN EQUAL.
I'M NOT SURE HOW YOU DID IT, BUT YOU MANAGED TO RAISE YOUR POWER LEVEL QUITE A BIT SINCE WE LAST MET ON EARTH.
SO, WHAT'S IT GOING TO BE? ARE YOU GOING TO HAND OVER THE BALL, OR NOT?


I SUGGEST YOU HAND IT OVER, BEFORE I START TO CHANGE MY MIND.
DON'T PRESS YOUR LUCK.
Y-YOU REALLY MEAN IT ...?
WELL, I SUPPOSE AS LONG AS YOU GIVE ME THE DRAGON BALL, THERE'S NO SENSE IN PLAYING AROUND WITH YOU GUPPIES.
HAHA! YOU WANT TO STRIKE A BARGAIN, DO YOU?
I'M GOING TO ACQUIRE ETERNAL LIFE!
.....
I GUESS TODAY IS YOUR LUCKY DAY. HAVING ALL SEVEN OF THESE PUTS ME IN A VERY GENEROUS MOOD...
WITH THIS, IT'LL BE I WHO WILL RULE THE UNIVERSE, NOT FREEZA!
PHEW ...!
WE CAN'T LET HIM HAVE ALL SEVEN...
IT'S ALL UP TO YOU NOW, GOHAN...!
バシュッ
HAAA-HAHAHA-HAHAHA-HAHA!!

DRAGON BALL

ドラゴンボール

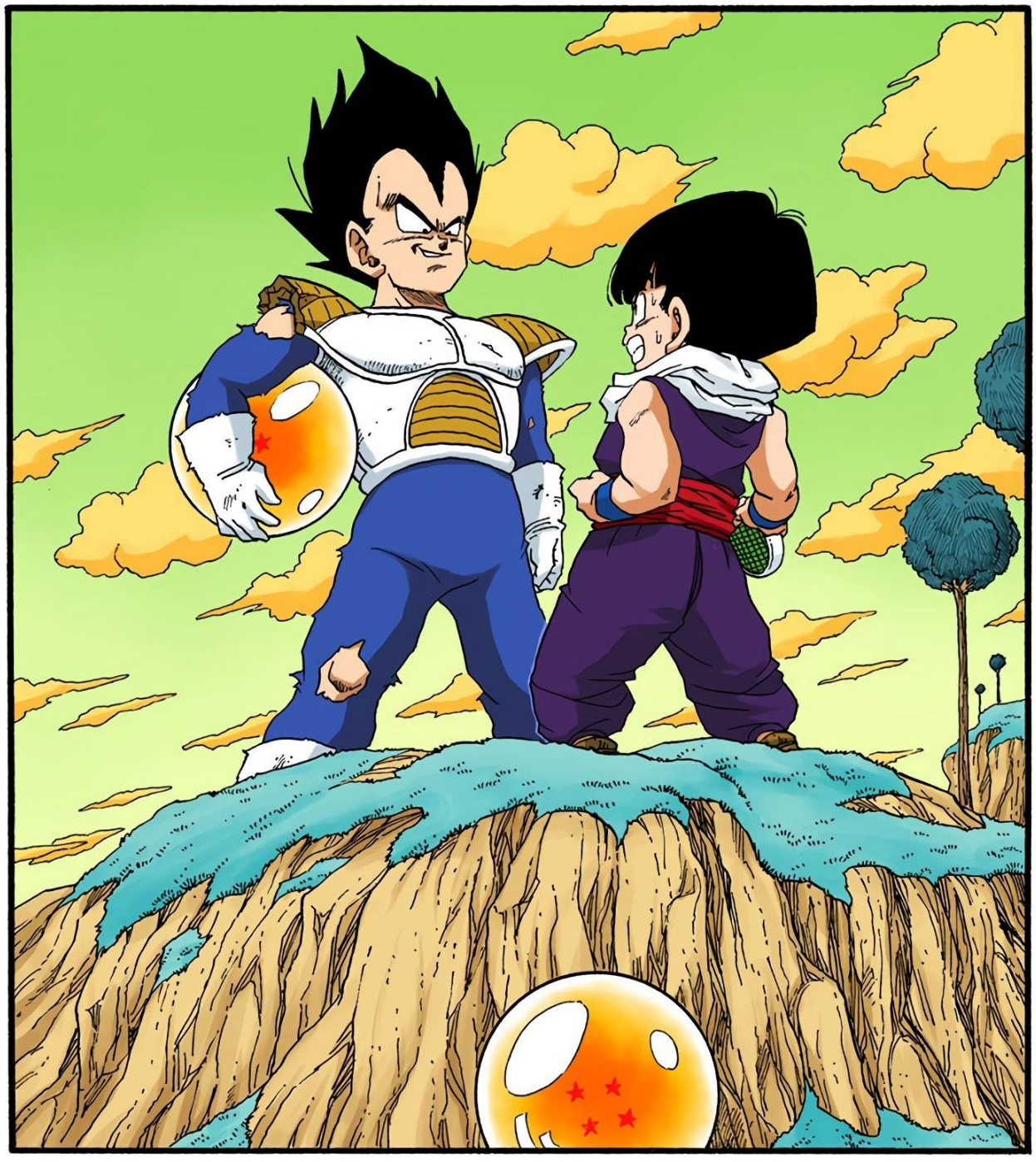
CHAPTER 268: GOHAN AND VEGETA'S DRAGON BALL

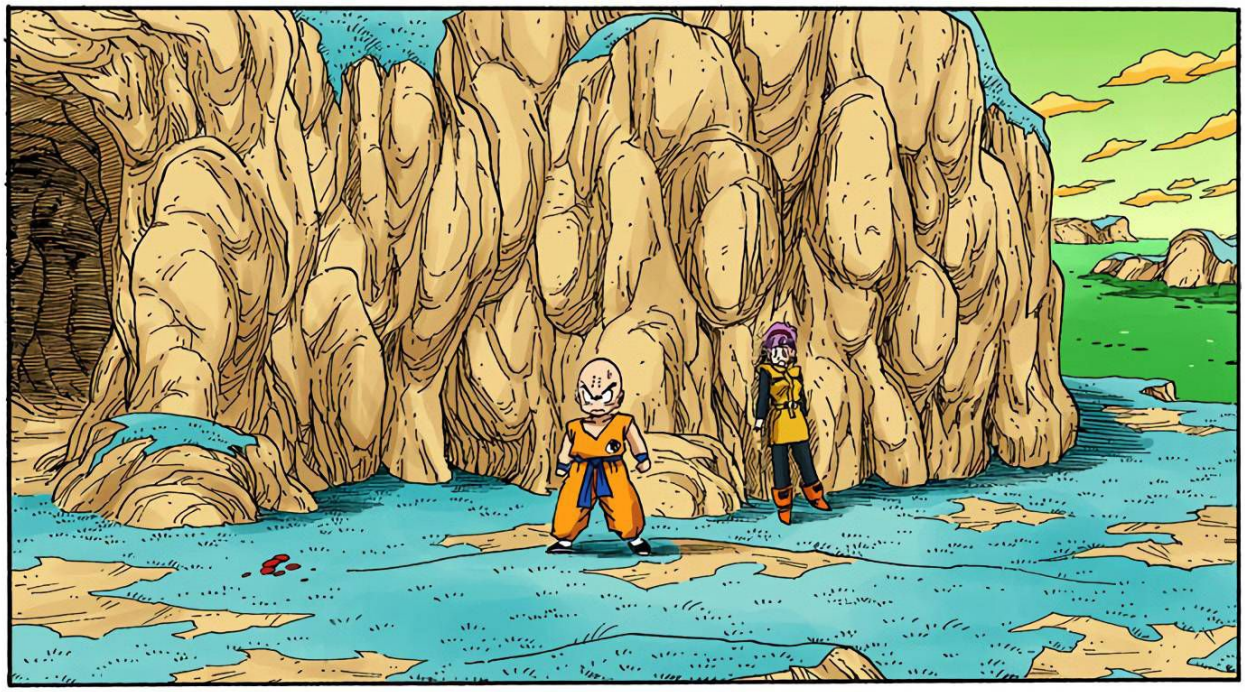


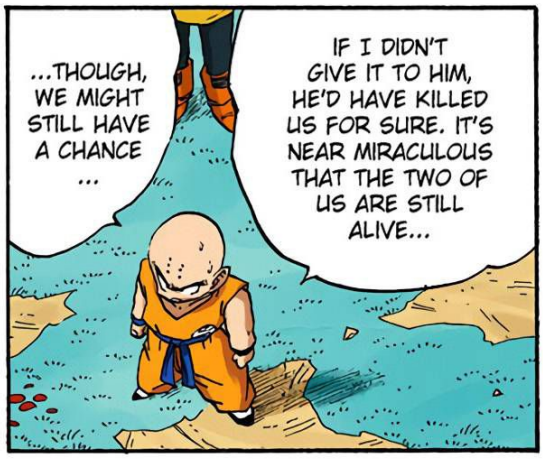
DRAGON BALL

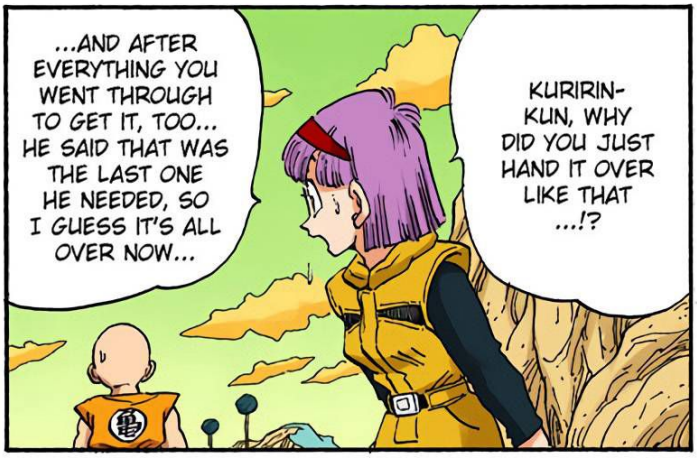
ドラゴンボール

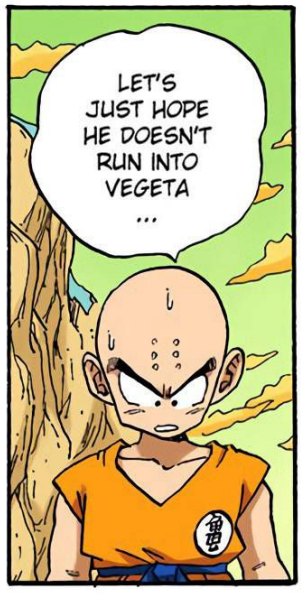
CHAPTER 269: GOHAN AND VEGETA'S DRAGON BALL

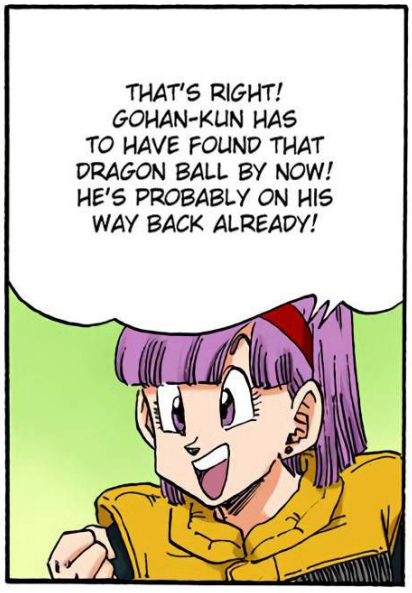


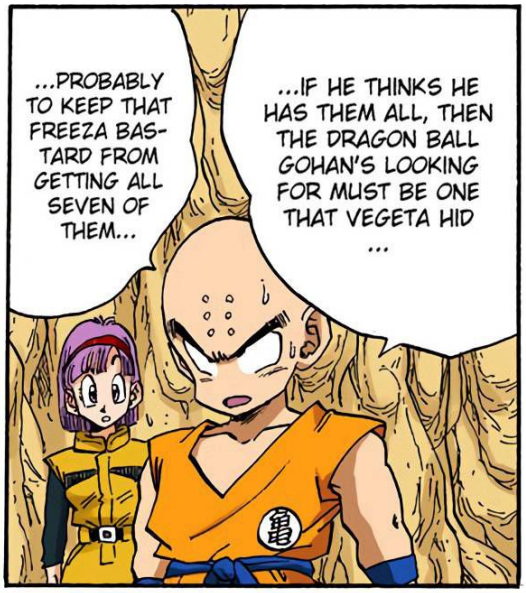


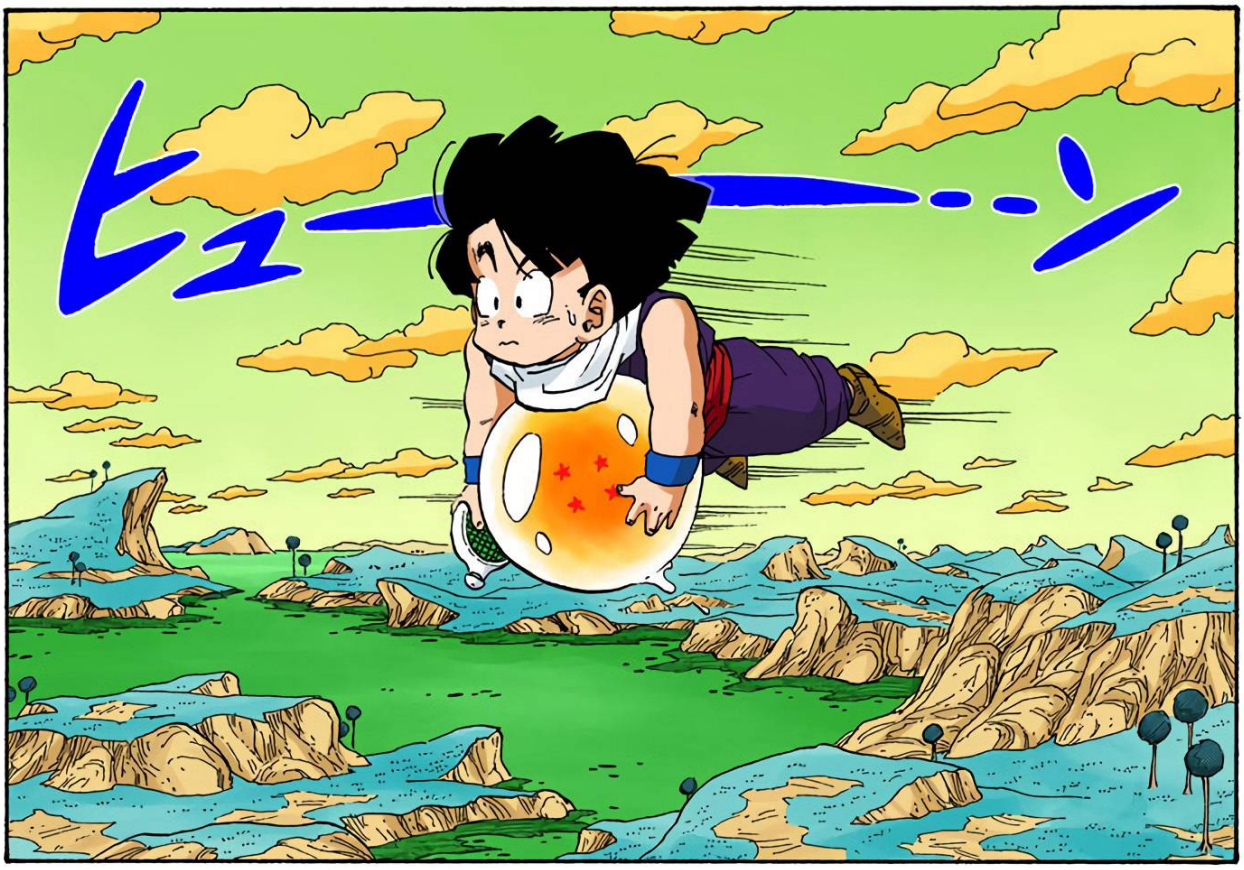

...THOUGH, WE MIGHT STILL HAVE A CHANCE ...
IF I DIDN'T GIVE IT TO HIM, HE'D HAVE KILLED US FOR SURE. IT'S NEAR MIRACULOUS THAT THE TWO OF US ARE STILL ALIVE...

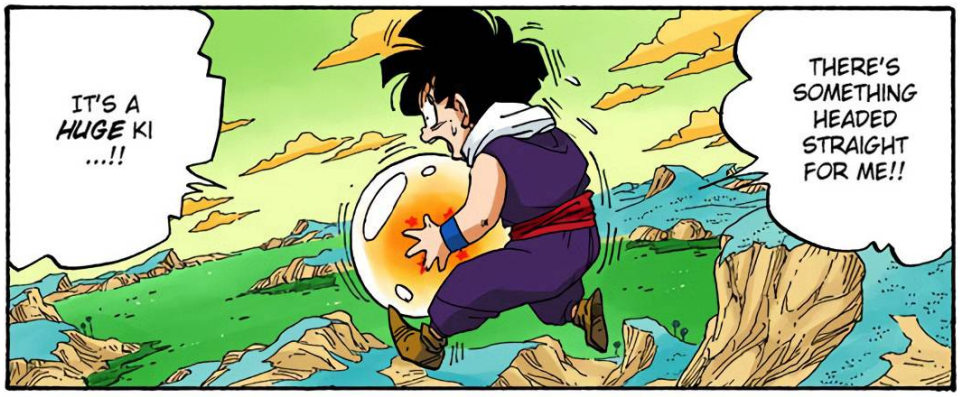

...AND AFTER EVERYTHING YOU WENT THROUGH TO GET IT, TOO... HE SAID THAT WAS THE LAST ONE HE NEEDED, SO I GUESS IT'S ALL OVER NOW...
KURIRIN-KUN, WHY DID YOU JUST HAND IT OVER LIKE THAT ...!?


LET'S JUST HOPE HE DOESN'T RUN INTO VEGETA ...

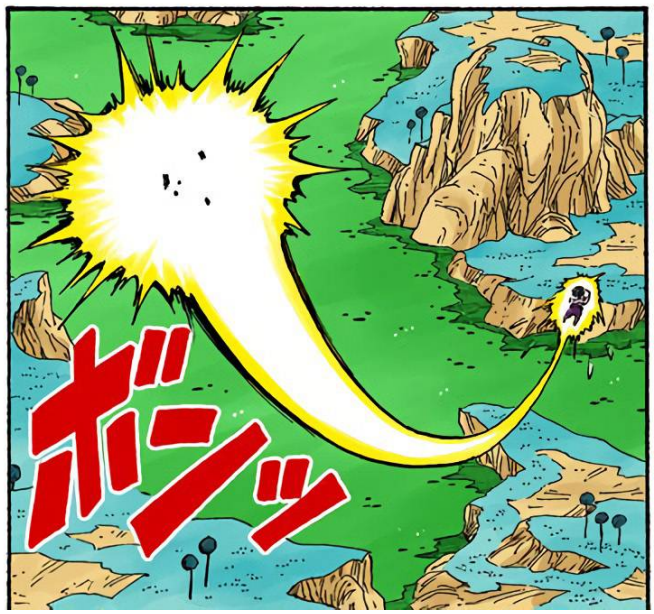

THAT'S RIGHT! GOHAN-KUN HAS TO HAVE FOUND THAT DRAGON BALL BY NOW! HE'S PROBABLY ON HIS WAY BACK ALREADY!


...PROBABLY TO KEEP THAT FREEZA BAS-TARD FROM GETTING ALL SEVEN OF THEM...
...IF HE THINKS HE HAS THEM ALL, THEN THE DRAGON BALL GOHAN'S LOOKING FOR MUST BE ONE THAT VEGETA HID ...

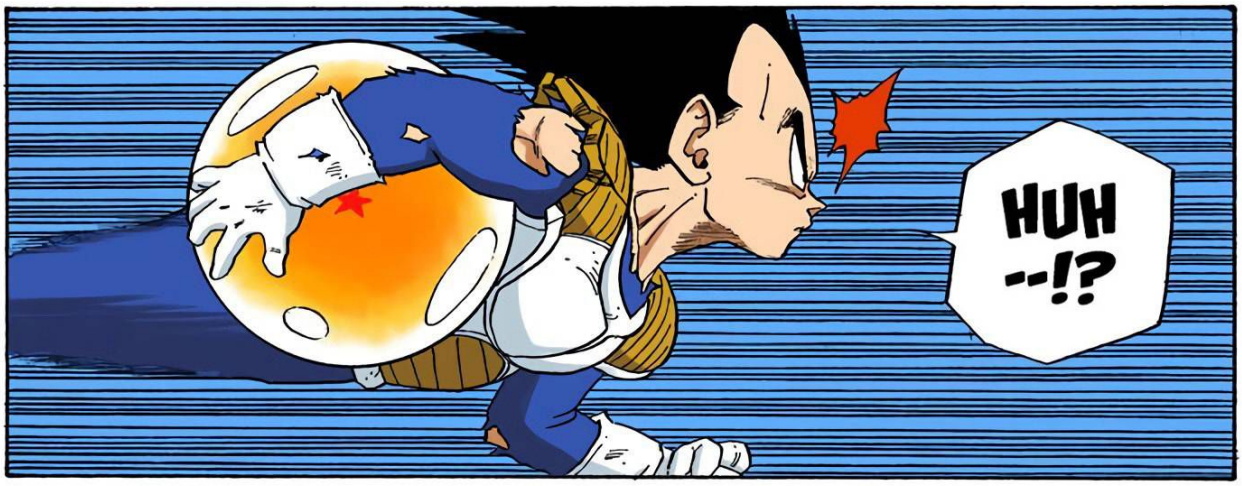

ヒュー

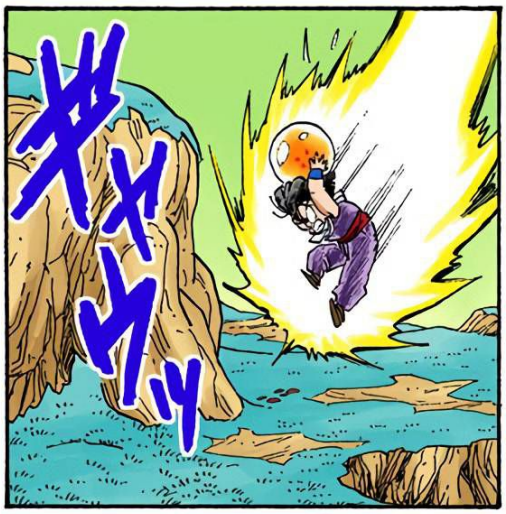

IT'S A HUGE KI ...!!
THERE'S SOMETHING HEADED STRAIGHT FOR ME!!

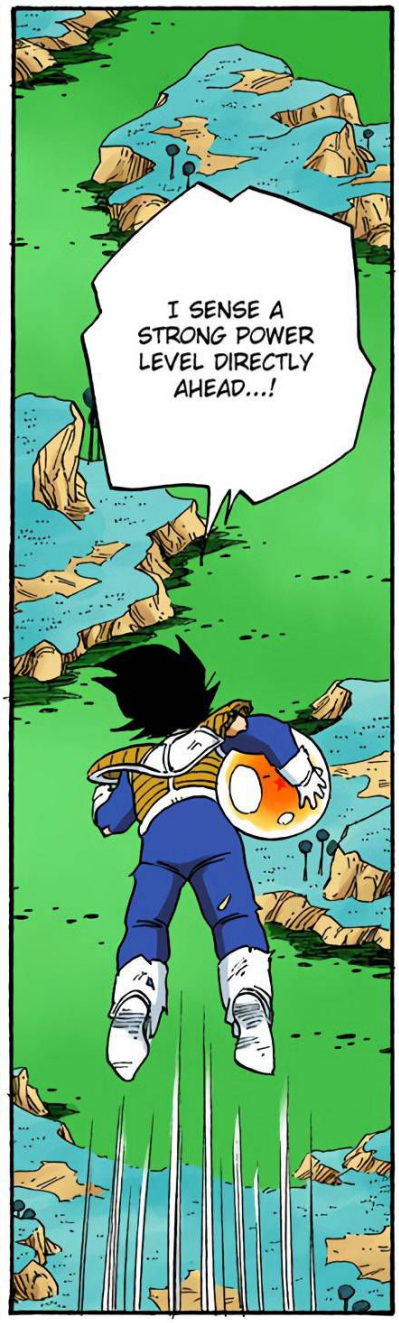
AH-- ...!!


ボンッ

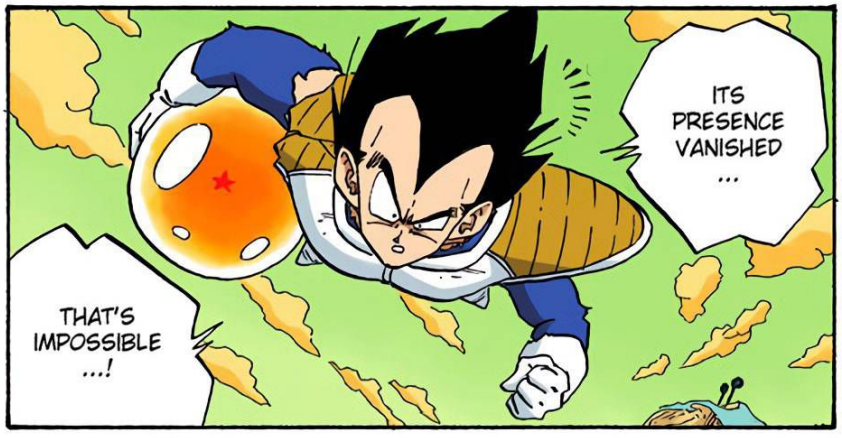
V-- VEG- ETA ...!


HUH --!?




I SENSE A STRONG POWER LEVEL DIRECTLY AHEAD...!

I HAVE TO SUPPRESS MY KI...


ITS PRESENCE VANISHED ...
THAT'S IMPOSSIBLE ...!

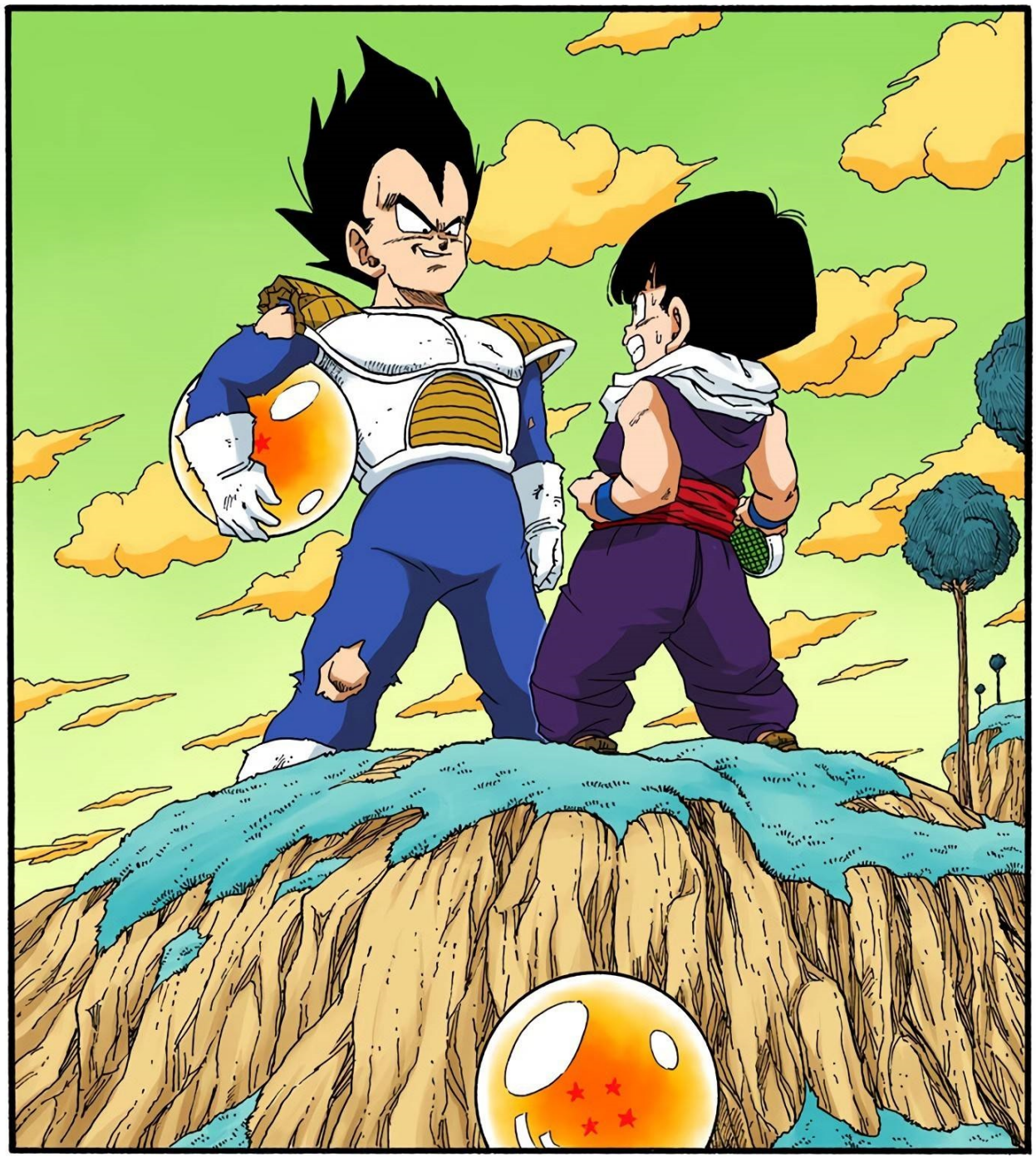
SHOW YOURSELF, NOW, OR I'LL BLOW AWAY THIS ENTIRE AREA!
WHO'S THERE!? I KNOW YOU'RE DOWN THERE!
IT WAS RIGHT AROUND HERE...
BADUMP BADUMP
FINE! HAVE IT YOUR WAY! I'LL TURN YOU INTO ASHES!
サッ
THIS IS BAD ...!
...PLEASE DON'T LET HIM FIND THIS...
ササッ
W-WAIT!
HM?
D--DAMN IT...!!
I-IT'S ME...
WELL, LOOK WHO WE HAVE HERE...!

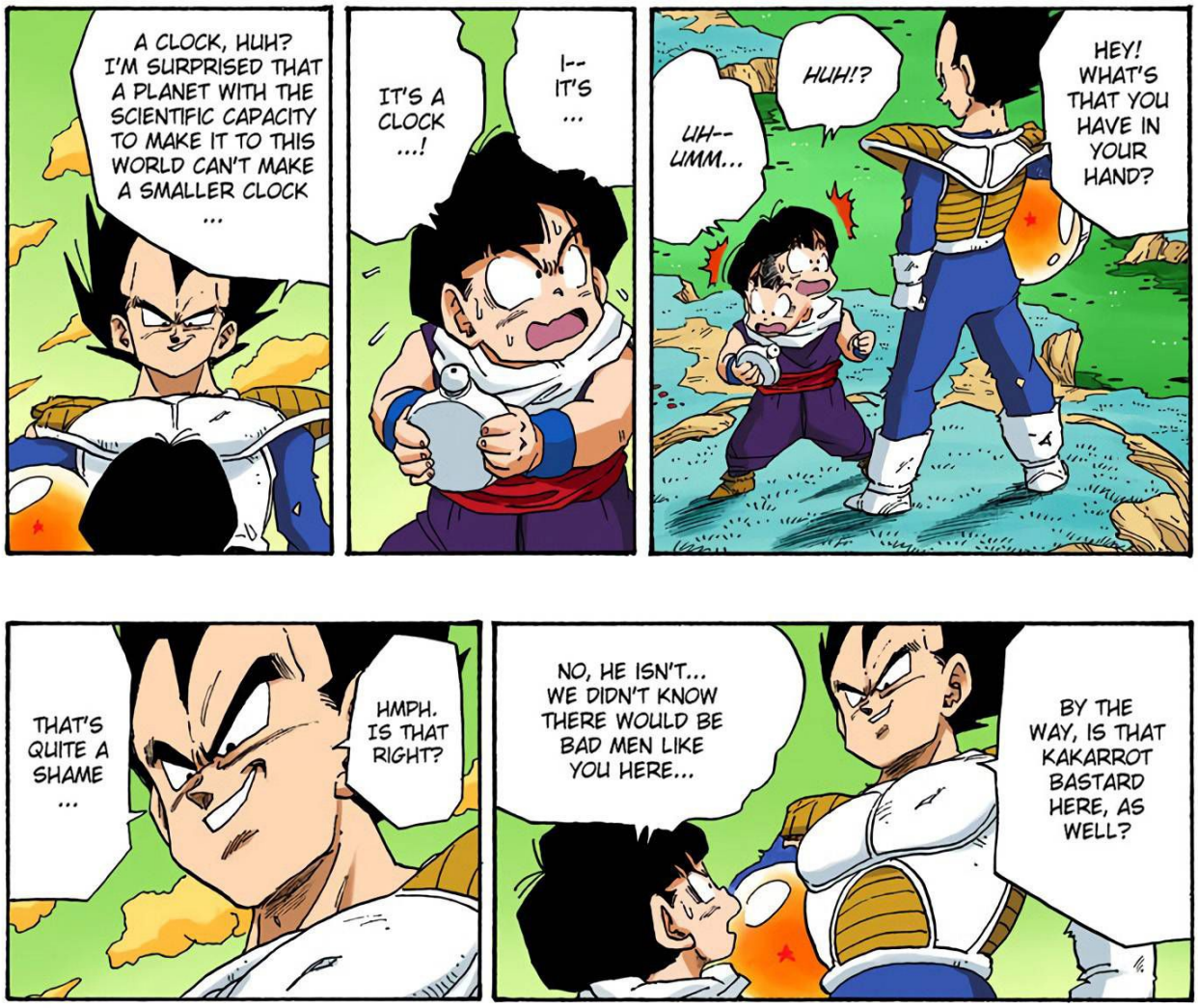
THAT DRAGON BALL! DON'T TELL ME YOU...!?
TH--
I SUPPOSE YOU TAGGED ALONG WITH THE OTHER EARTHLINGS. I ALREADY BUMPED INTO THEM...
IF IT ISN'T KAKARROT'S SON. CAN'T SAY I WAS EXPECTING THAT!
--HUH!? OH NO!!
...FROM THAT SLICK-HEADED FRIEND OF YOURS...
IT WAS A GIFT ...
.....
Y--YOU MEAN ...!?
I CHOSE TO SPARE HIM TO CELEBRATE MY HAVING ALL THE DRAGON BALLS!
NO, HOWEVER, I'M WILLING TO GO BACK AND FINISH THE JOB IF YOU'D LIKE ...
Y-YOU KILLED KURIRIN, DIDN'T YOU!?
AH --!!
TU MP
ALL OF...
PEEK

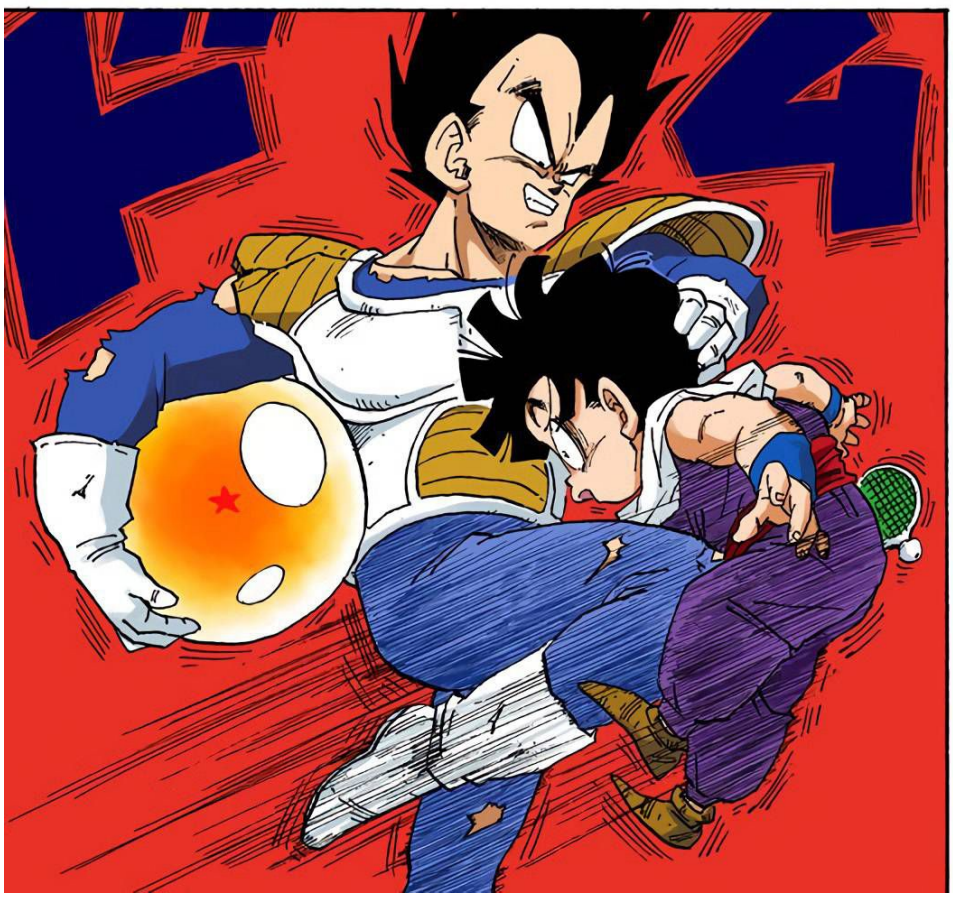
DRAGON BALL

ドラゴンボール

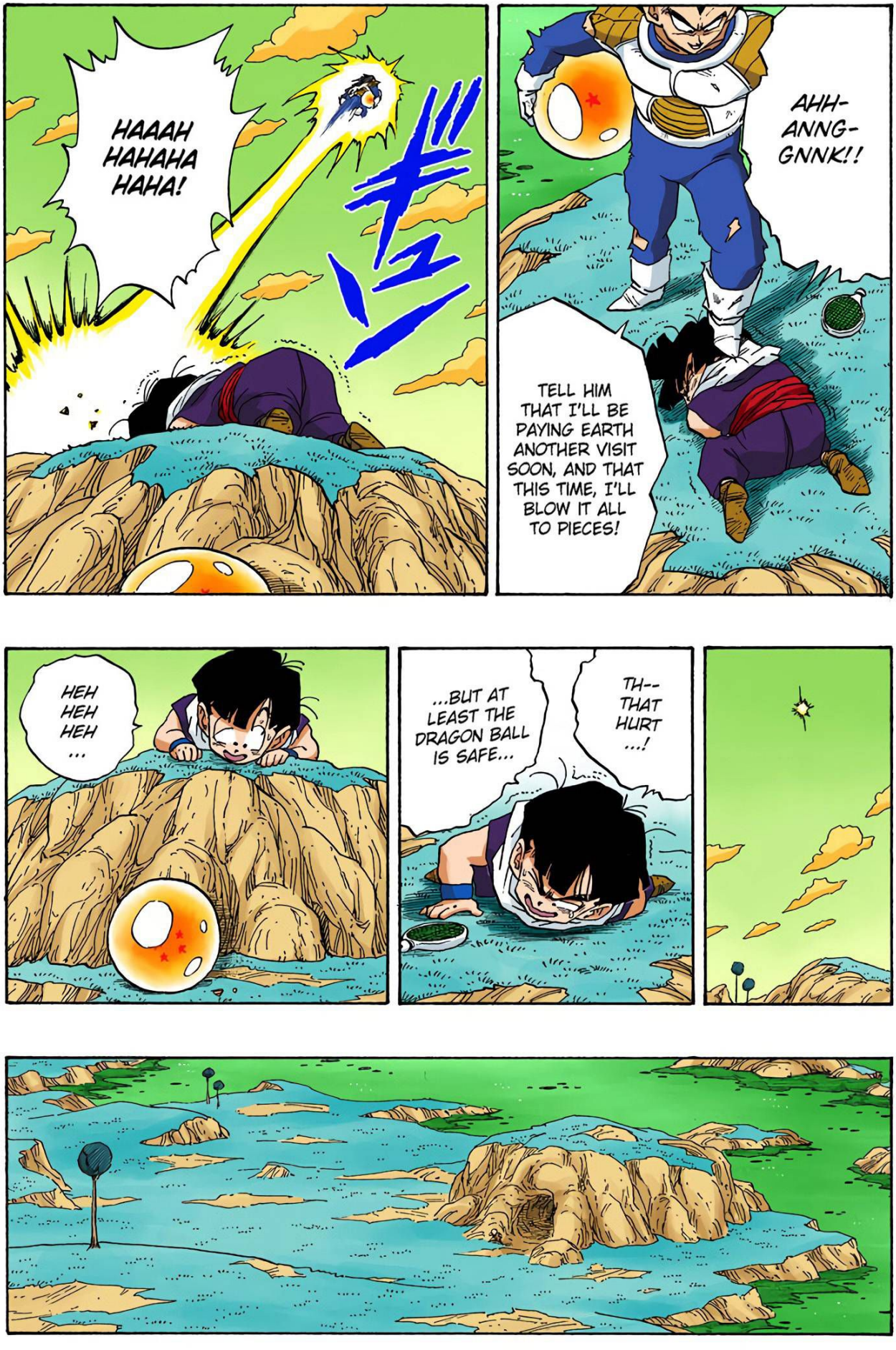
CHAPTER 269: GOHAN AND VEGETA'S DRAGON BALL

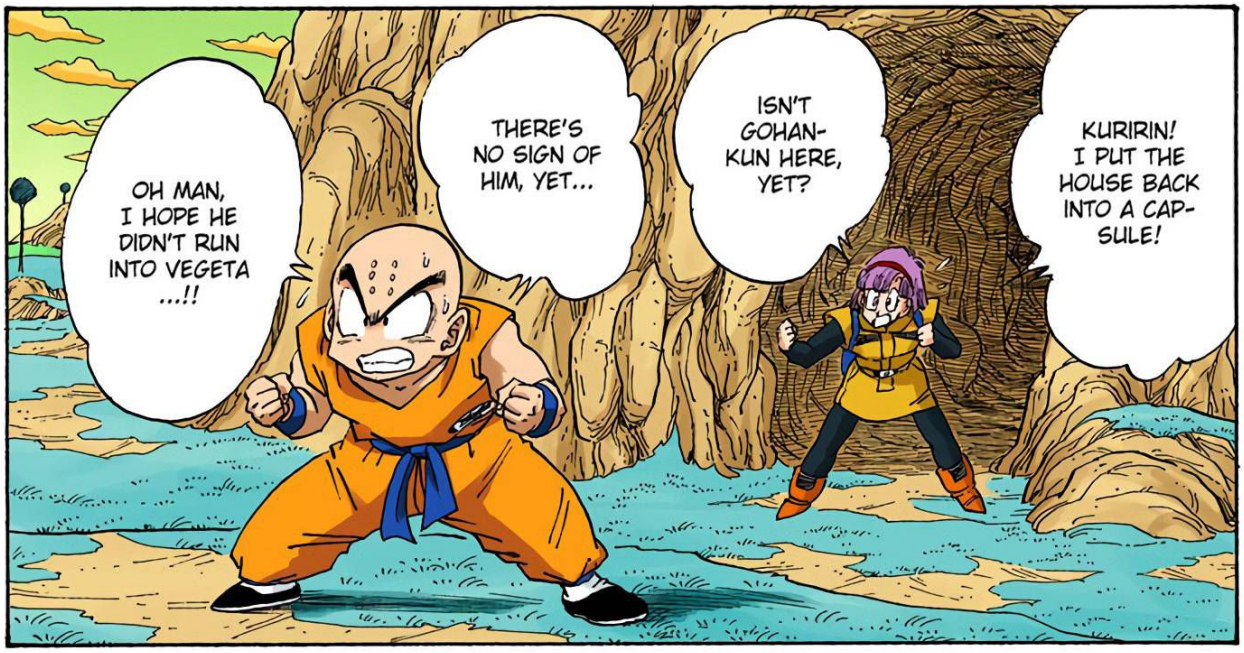


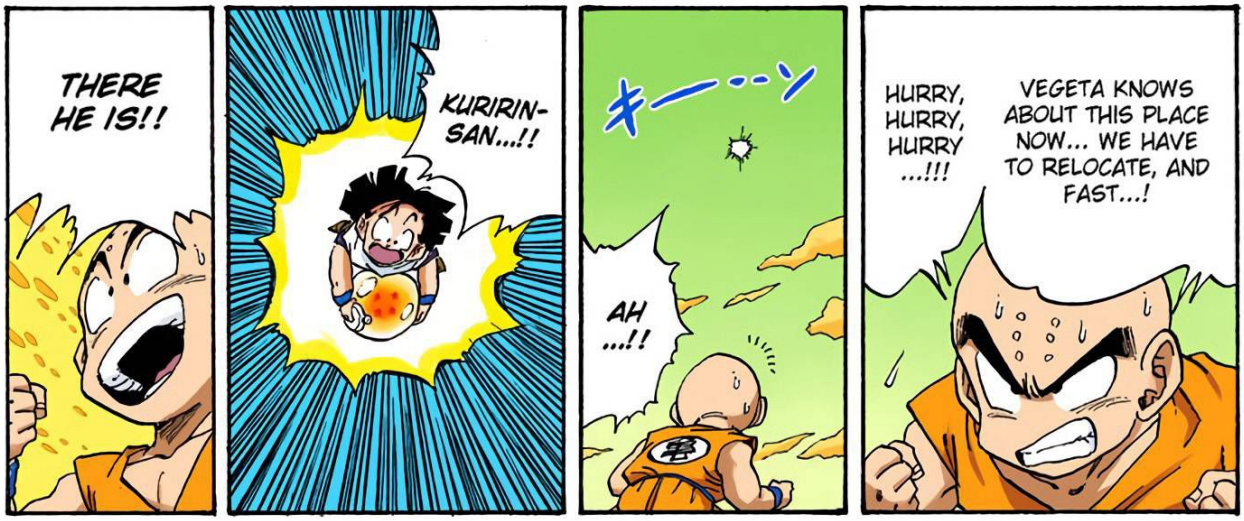

A CLOCK, HUH? I'M SURPRISED THAT A PLANET WITH THE SCIENTIFIC CAPACITY TO MAKE IT TO THIS WORLD CAN'T MAKE A SMALLER CLOCK ...
I-- IT'S ...
IT'S A CLOCK ...!
HEY! WHAT'S THAT YOU HAVE IN YOUR HAND?
HUH!?
UH-- UMM...
HMPH. IS THAT RIGHT?
THAT'S QUITE A SHAME ...
NO, HE ISN'T... WE DIDN'T KNOW THERE WOULD BE BAD MEN LIKE YOU HERE...
BY THE WAY, IS THAT KAKARROT BASTARD HERE, AS WELL?

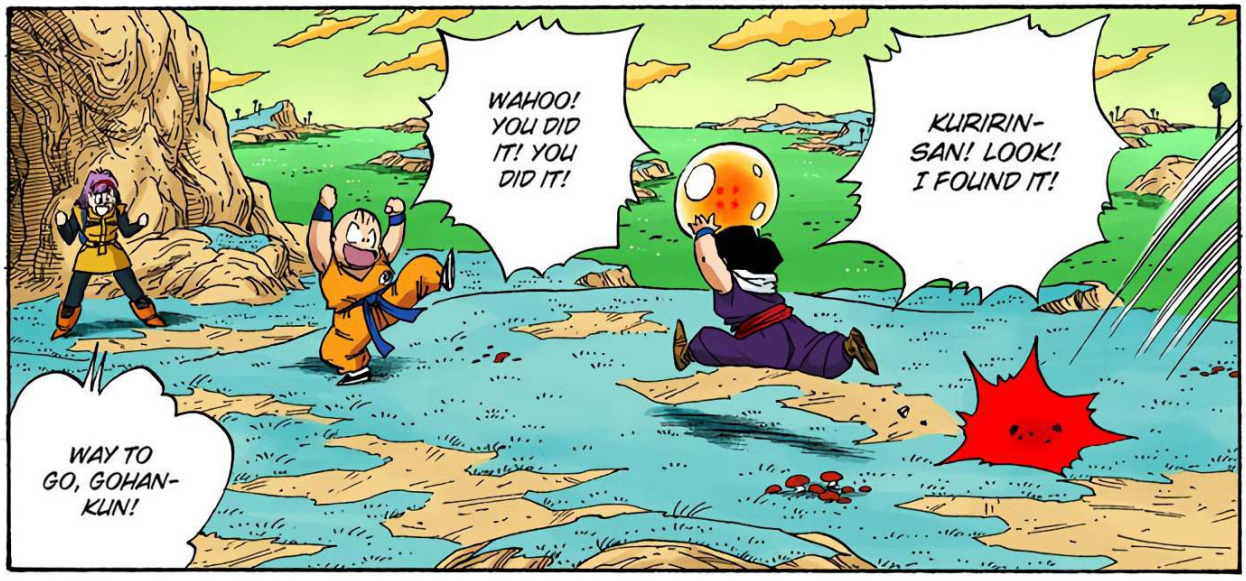


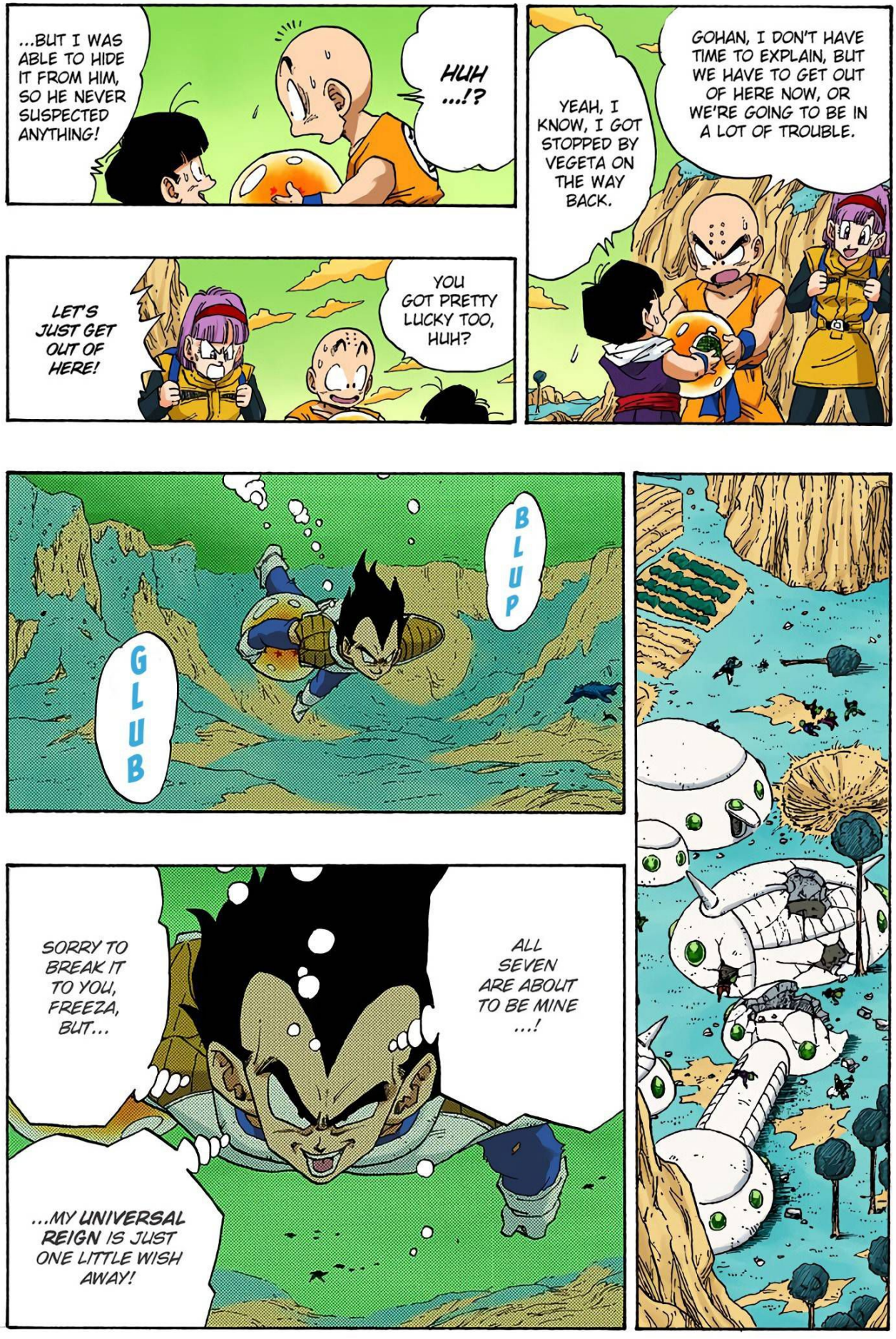
THE THREE OF US COMPRISE WHAT REMAINS OF THE SAIYAN RACE. DO ME A FAVOR, WHEN YOU GET BACK TO EARTH, GIVE YOUR FATHER A MESSAGE FOR ME, WOULD YOU?

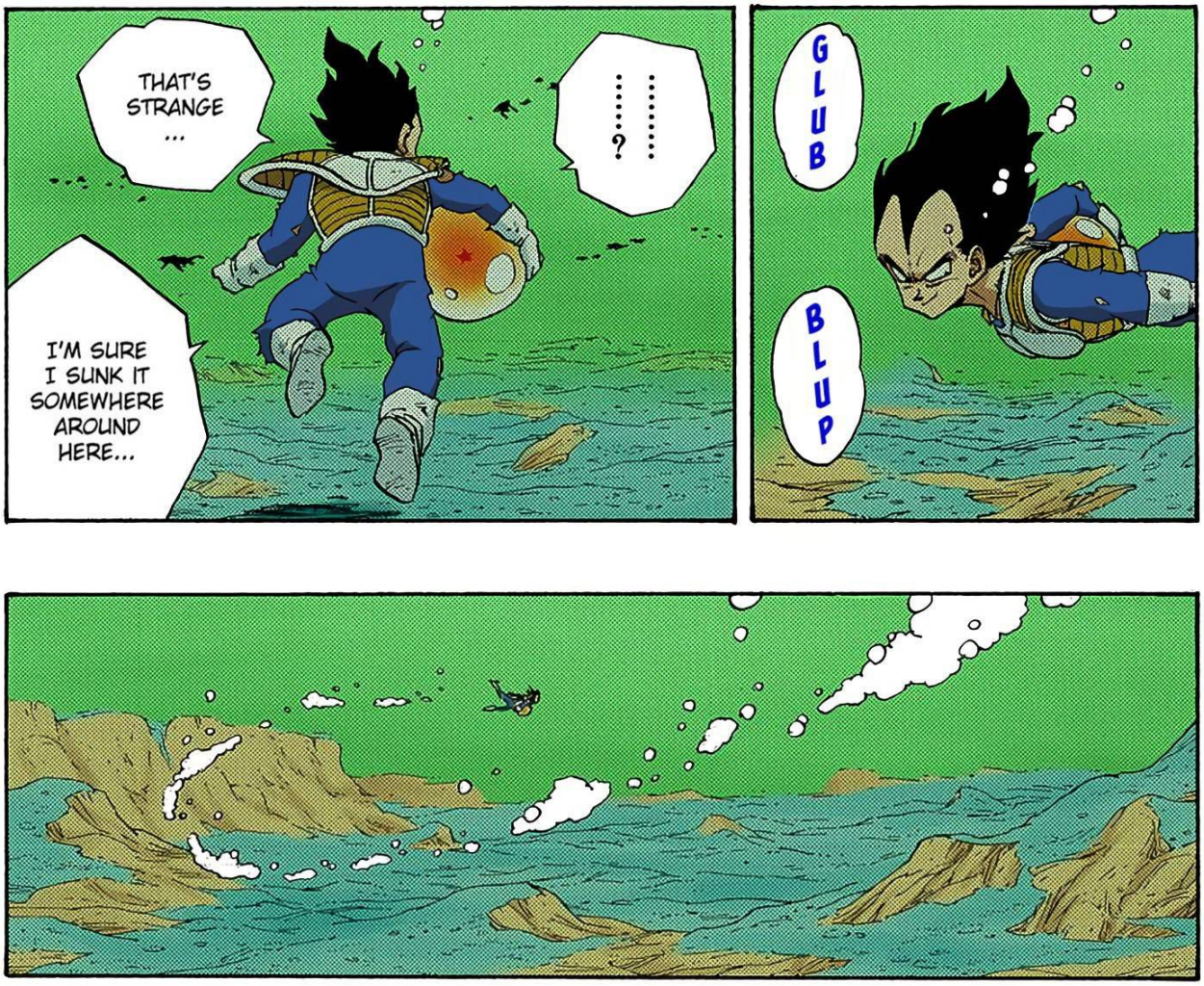

HAAAH HAHAHA HAHA!
AHH-ANNG-GNNK!!
TELL HIM THAT I'LL BE PAYING EARTH ANOTHER VISIT SOON, AND THAT THIS TIME, I'LL BLOW IT ALL TO PIECES!
HEH HEH HEH ...
...BUT AT LEAST THE DRAGON BALL IS SAFE...
TH--THAT HURT ...!


KURIRIN! I PUT THE HOUSE BACK INTO A CAP-SULE!
ISN'T GOHAN-KUN HERE, YET?
THERE'S NO SIGN OF HIM, YET...
OH MAN, I HOPE HE DIDN'T RUN INTO VEGETA ...!!


VEGETA KNOWS ABOUT THIS PLACE NOW... WE HAVE TO RELOCATE, AND FAST...!
HURRY, HURRY, HURRY ...!!!
キーーン
AH ...!!
KURIRIN-SAN...!!
THERE HE IS!!

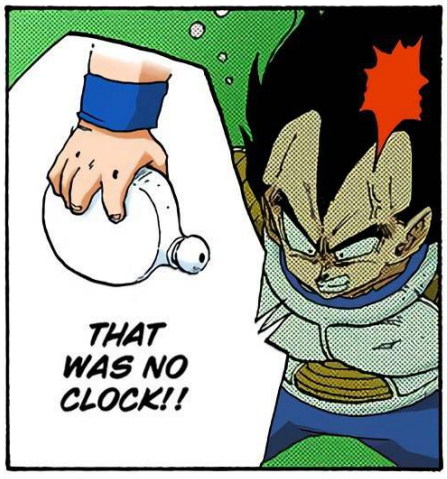

KURIRIN-SAN! LOOK! I FOUND IT!
WAHOO! YOU DID IT! YOU DID IT!
WAY TO GO, GOHAN-KUN!

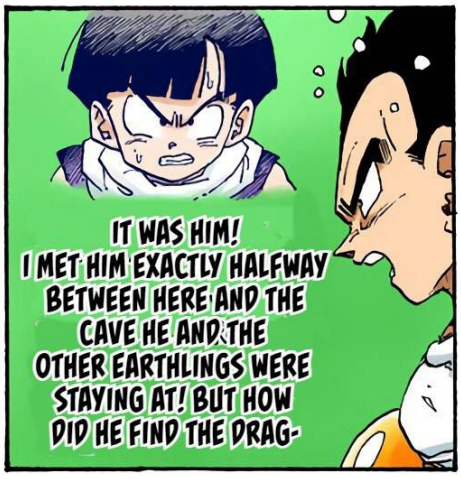

...BUT I WAS ABLE TO HIDE IT FROM HIM, SO HE NEVER SUSPECTED ANYTHING!
HUH ...!?
GOHAN, I DON'T HAVE TIME TO EXPLAIN, BUT WE HAVE TO GET OUT OF HERE NOW, OR WE'RE GOING TO BE IN A LOT OF TROUBLE.
YEAH, I KNOW, I GOT STOPPED BY VEGETA ON THE WAY BACK.
LET'S JUST GET OUT OF HERE!
YOU GOT PRETTY LUCKY TOO, HUH?
GLUB
BLUP
SORRY TO BREAK IT TO YOU, FREEZA, BUT...
ALL SEVEN ARE ABOUT TO BE MINE ...!
...MY UNIVERSAL REIGN IS JUST ONE LITTLE WISH AWAY!

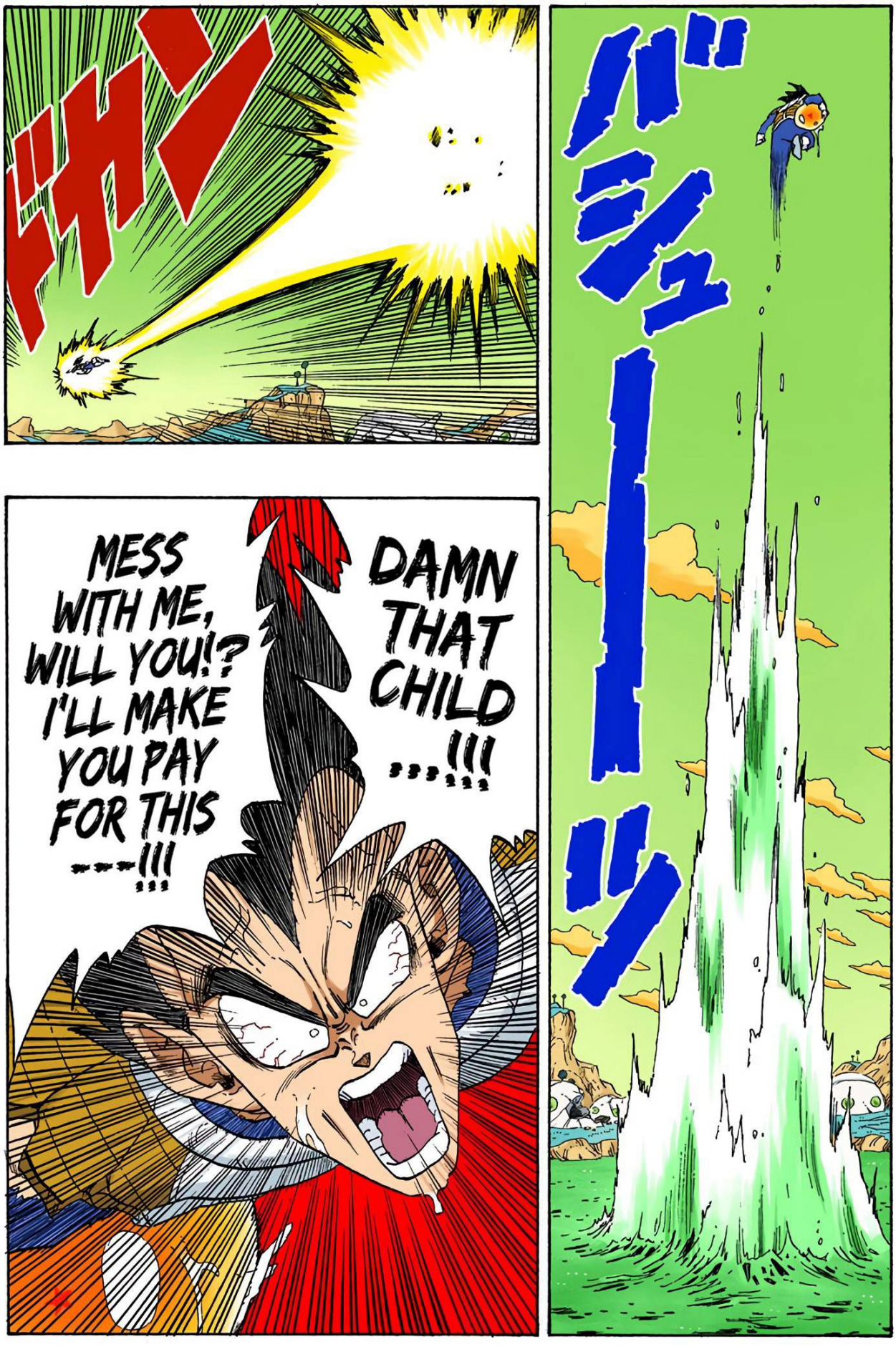

THAT'S STRANGE ...
.....?
I'M SURE I SUNK IT SOMEWHERE AROUND HERE...
GLUB
BLUP

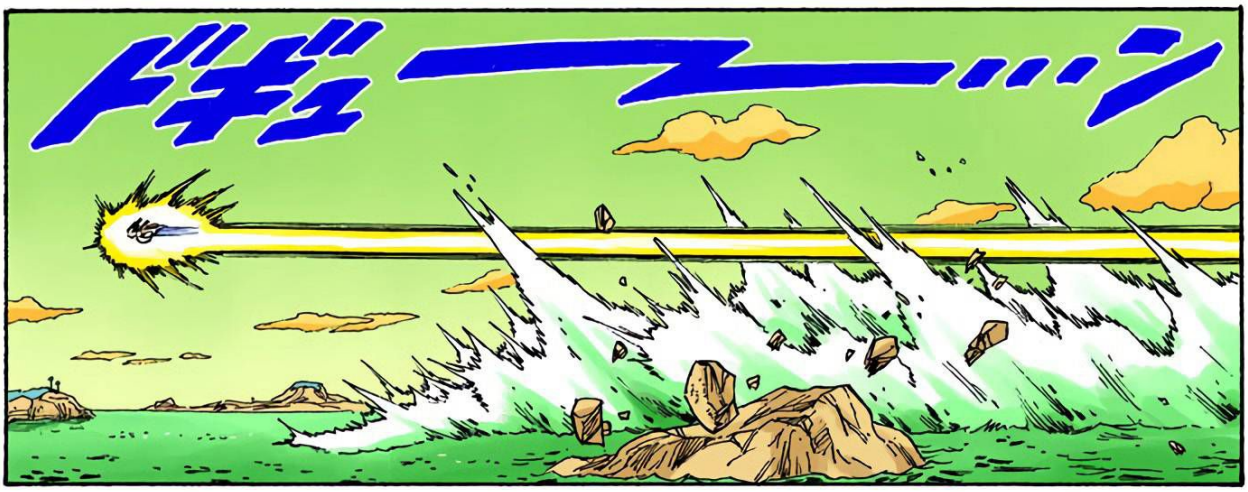
!!

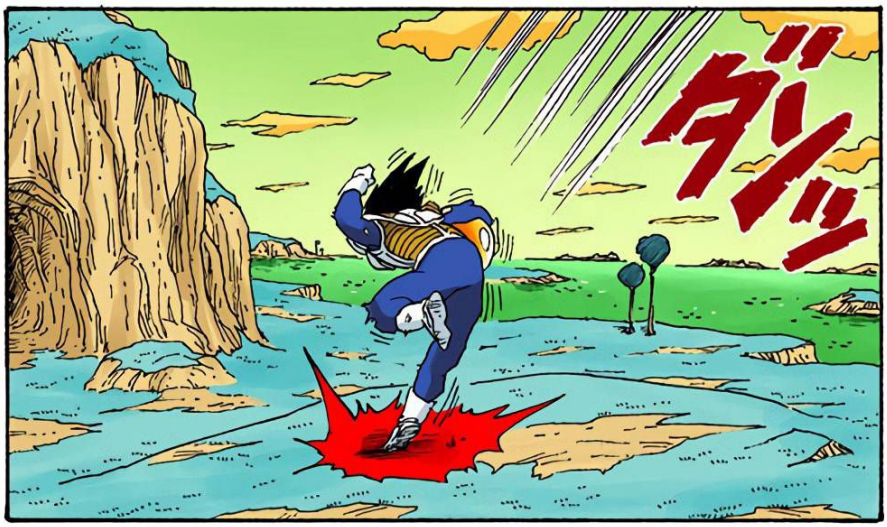
IT... UP AND VANISHED ...!!
...BUT THAT'S IMPOSS-IBLE...!!

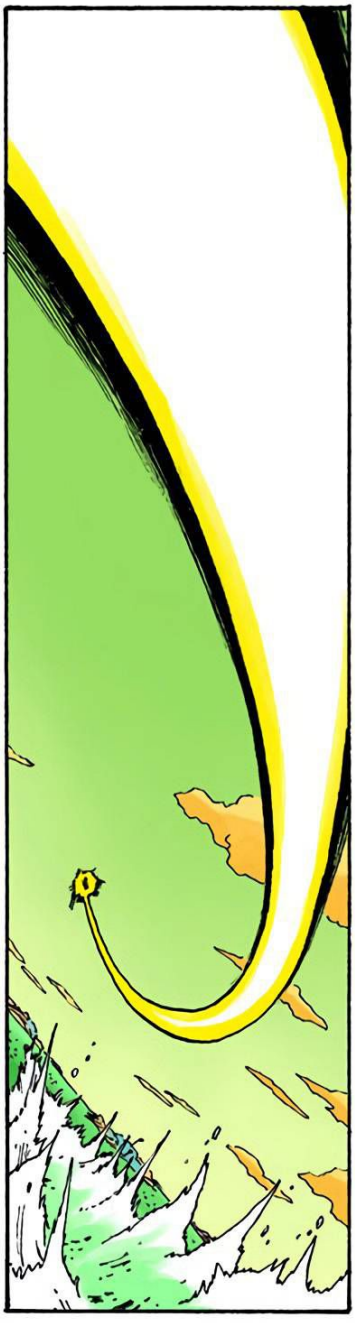

THAT WAS NO CLOCK!!

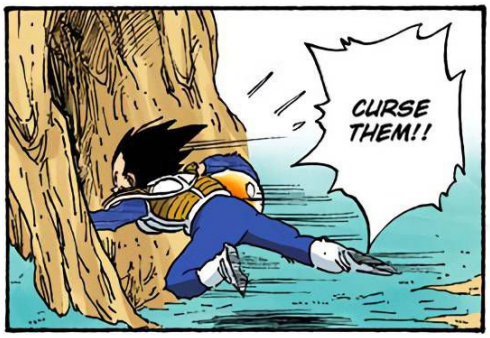

IT WAS HIM! I MET HIM EXACTLY HALFWAY BETWEEN HERE AND THE CAVE HE AND THE OTHER EARTHLINGS WERE STAYING AT! BUT HOW DID HE FIND THE DRAG-


ドカン
バシューン
DAMN THAT CHILD ...!!!
MESS WITH ME, WILL YOU!? I'LL MAKE YOU PAY FOR THIS ---!!!

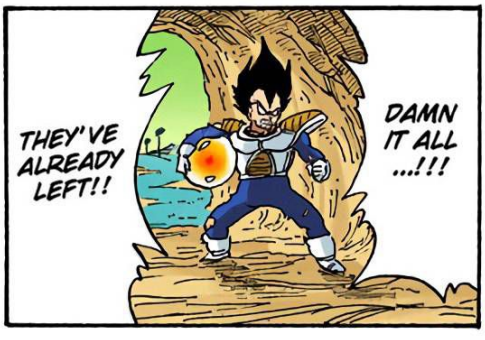

ドギュ――ーン

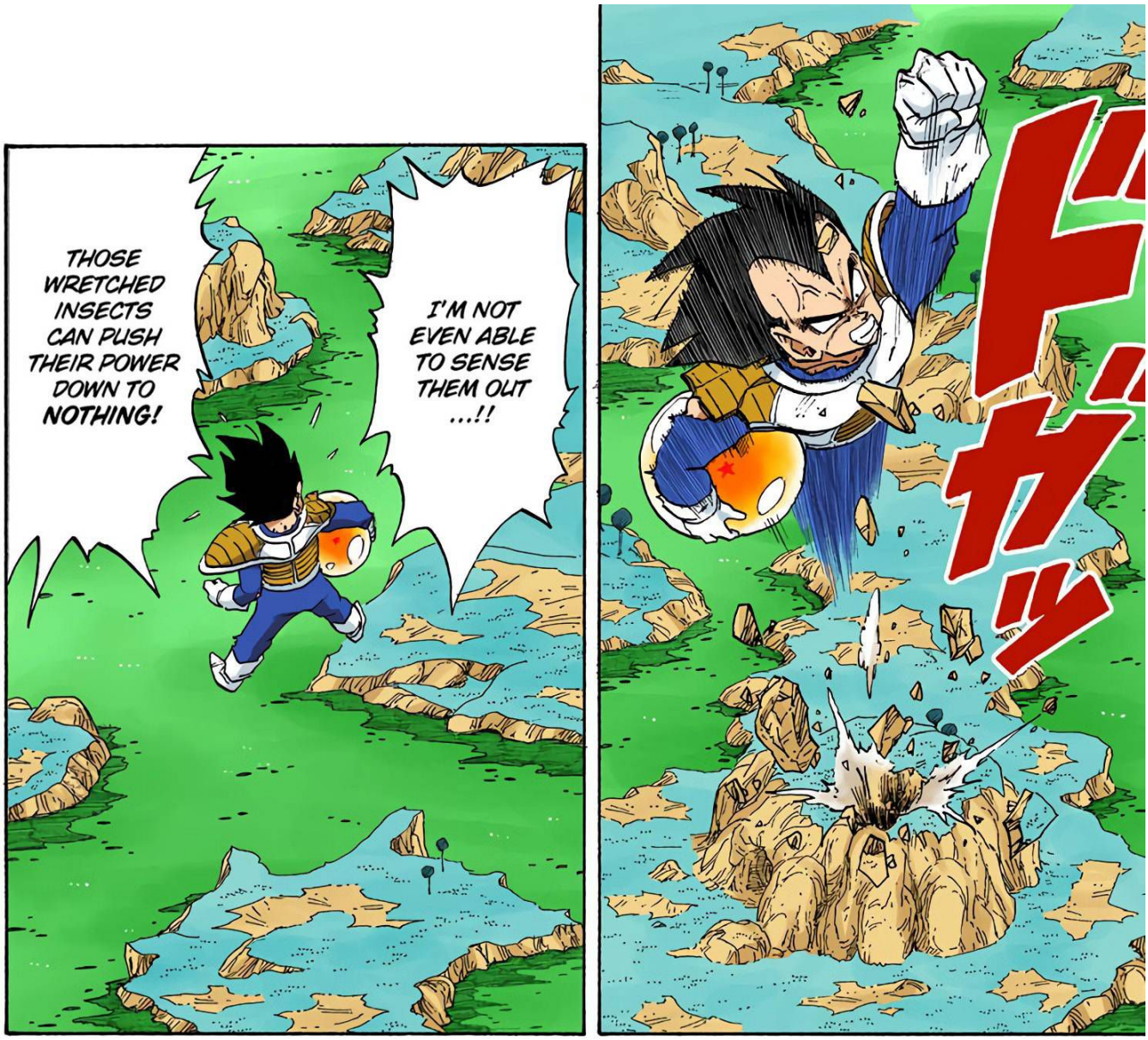

ダッ

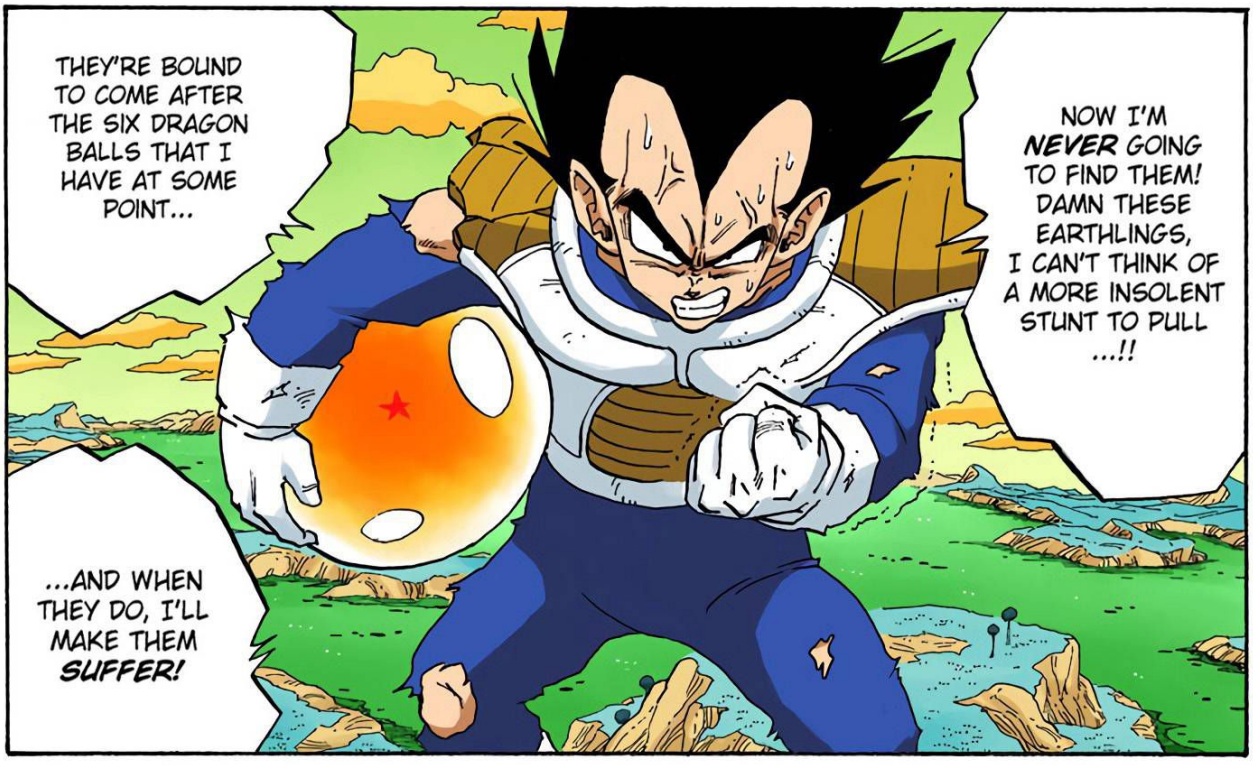


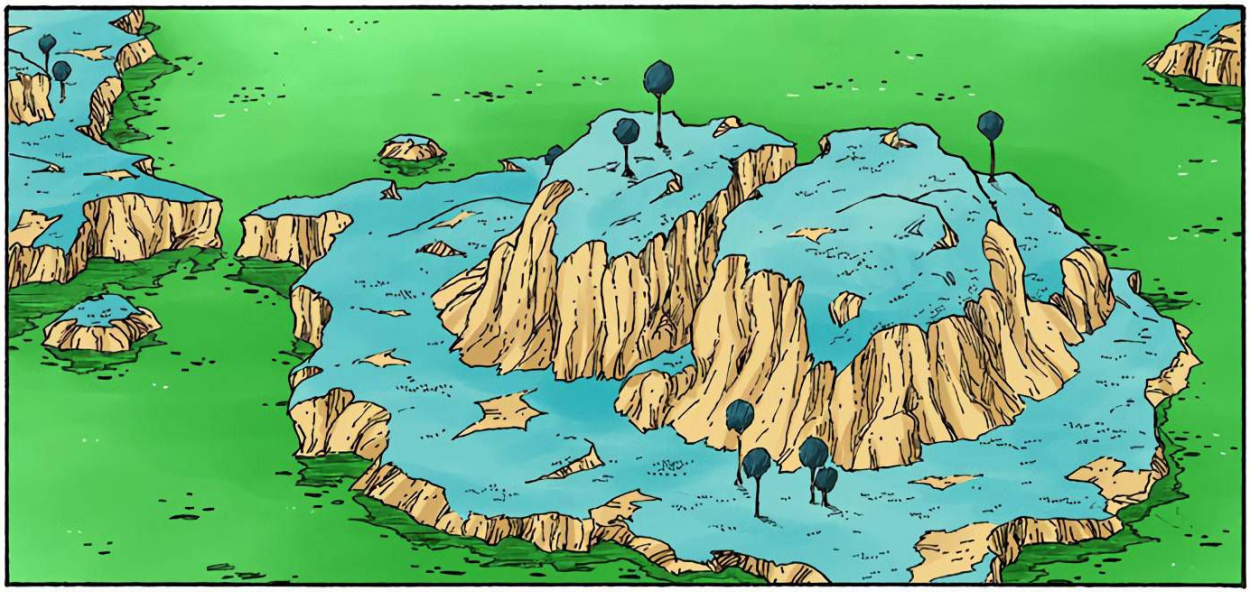

CURSE THEM!!

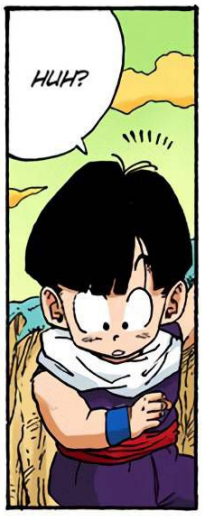
WHERE ARE YOU HIDING ...!?
SHOW YOUR-SELVES, OR I'LL KILL YOU ALL!!

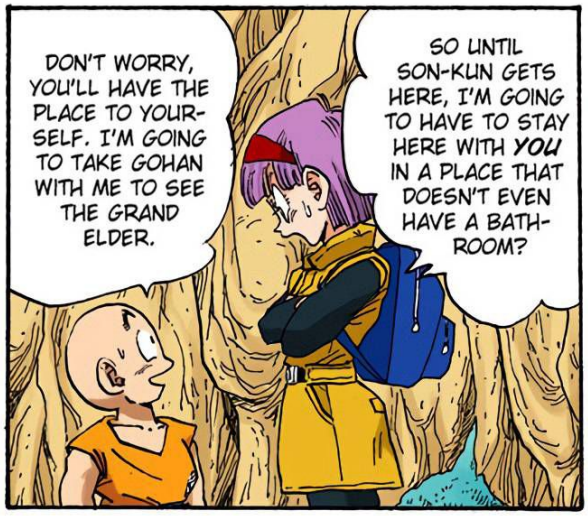

THEY'VE ALREADY LEFT!!
DAMN IT ALL ...!!!

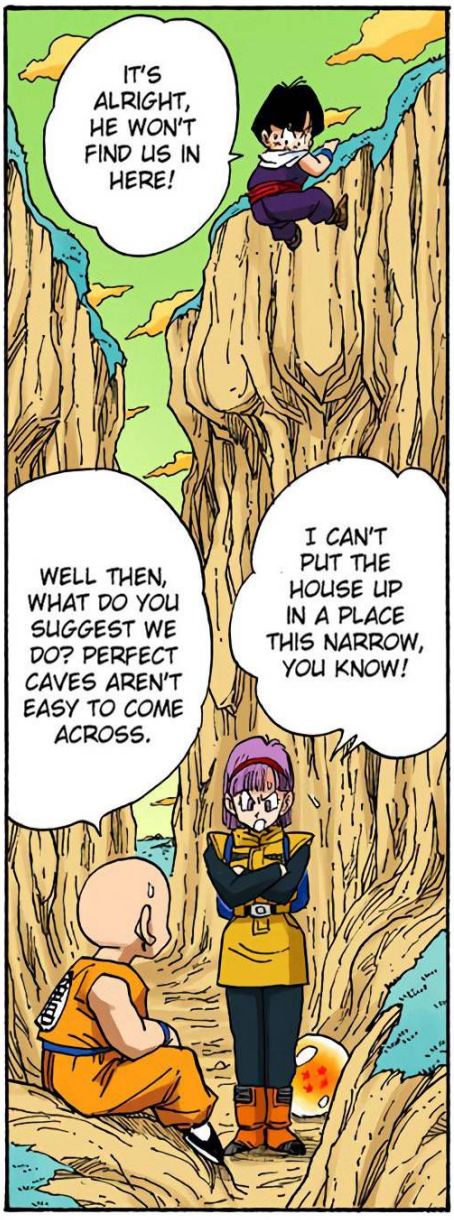

THOSE WRETCHED INSECTS CAN PUSH THEIR POWER DOWN TO NOTHING!
I'M NOT EVEN ABLE TO SENSE THEM OUT ...!!
ドガッ

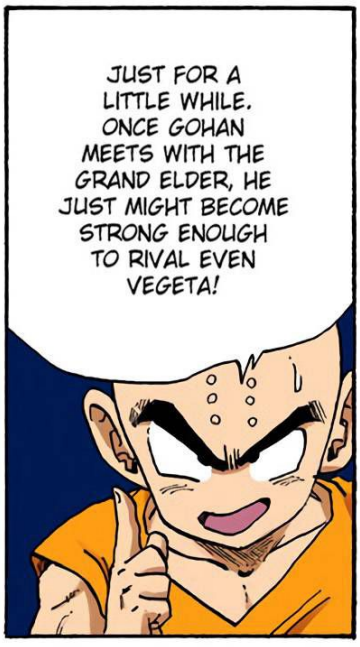

THEY'RE BOUND TO COME AFTER THE SIX DRAGON BALLS THAT I HAVE AT SOME POINT...
...AND WHEN THEY DO, I'LL MAKE THEM SUFFER!
NOW I'M NEVER GOING TO FIND THEM! DAMN THESE EARTHLINGS, I CAN'T THINK OF A MORE INSOLENT STUNT TO PULL ...!!

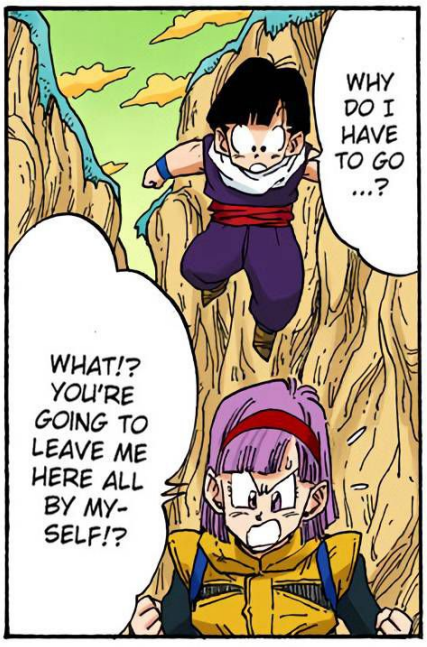



HUH?


DON'T WORRY, YOU'LL HAVE THE PLACE TO YOURSELF. I'M GOING TO TAKE GOHAN WITH ME TO SEE THE GRAND ELDER.
SO UNTIL SON-KUN GETS HERE, I'M GOING TO HAVE TO STAY HERE WITH *YOU* IN A PLACE THAT DOESN'T EVEN HAVE A BATHROOM?


IT'S ALRIGHT, HE WON'T FIND US IN HERE!
I CAN'T PUT THE HOUSE UP IN A PLACE THIS NARROW, YOU KNOW!
WELL THEN, WHAT DO YOU SUGGEST WE DO? PERFECT CAVES AREN'T EASY TO COME ACROSS.


JUST FOR A LITTLE WHILE. ONCE GOHAN MEETS WITH THE GRAND ELDER, HE JUST MIGHT BECOME STRONG ENOUGH TO RIVAL EVEN VEGETA!


WHY DO I HAVE TO GO ...?
WHAT!? YOU'RE GOING TO LEAVE ME HERE ALL BY MYSELF!?

デジタルカラー版

DRAGON BALL　フリーザ編

２巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1990, 2013

初版発行　　1990 年
デジタル版発行　2013 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者カラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信（インターネット上への掲載を含む）することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。